V JORNADAS DEL MERCOSUR SOBRE PATRIMONIO INTANGIBLE E INMATERIAL: “EL ALMA DE LOS PUEBLOS”

Copy right: Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece"

Depósito Legal: en trámite
ISBN: en trámite

Esta obra está protegida bajo Ley 1322 de Derechos de Autor y está prohibida su reproducción bajo cualquier medio, sea digital, analógico, magnético u óptico, de cualquiera de sus páginas sin permiso de los titulares de los derechos.
Edición: Fundación Dr.: Manuel García Capriles "emegece", tradiciones ancestrales

Director de Relaciones Internacionales:
Arq. Gonzalo A García Crispieri

Directora General:
Lic. Silvia Rodríguez Sagredo

Diseño de tapa:
Víctor Catacora
Vania Méndez
Edson Martínez

Filmaciones y fotografías:
Lic.Alvaro Jitton

Transcripción:
Arq. Amanda Zarko Arancibia

Edición:
Lic. Susana Guidugli Sol
Arq. Amanda Zarko Arancibia

Diagramación:
Grethel del Villar Cuba

V JORNADAS DEL MERCOSUR SOBRE PATRIMONIO INTANGIBLE / INMATERIAL: "EL ALMA DE LOS PUEBLOS"

Página Web: www.fundacionemegece.org
Dirección: Calle 27A, Los Pinos Nº 121
Tel: (591) 2-2792257
La Paz - Bolivia

V JORNADAS DEL MERCOSUR SOBRE PATRIMONIO INTANGIBLE E INMATERIAL: "EL ALMA DE LOS PUEBLOS"

Presentación

La Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece", desde hace más de diez años, viene trabajando en diferentes campos de acción: Salud y Deporte, Medio Ambiente, Patrimonio (tangible e intangible) y Gobernabilidad y Turismo, además de establecer alianzas estratégicas y realizar actividades con importantes instituciones.

Es dentro de estas alianzas, que se realizaron las V Jornadas del Mercosur sobre Patrimonio Intangible e Inmaterial: "El alma de los pueblos", en la ciudad de La Paz del 27 al 31 de julio de 2015, de manera conjunta con el Centro Internacional Para la Conservación del Patrimonio (CICOP), el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, el Gobierno Autónomo Departamental de La Paz y la Universidad Católica Boliviana "San Pablo".

Las llamamos: "El alma de los pueblos", por el interés de conocer el patrimonio que nos rodea y que cuenta nuestra historia, no sólo de las calles, edificios patrimoniales, sino también las fiestas, bailes, comidas, celebraciones, que nos identifican, nuestro "ajayu", según los aymaras, en este caso, el alma de los Pueblos, presentes en este importante evento.

La publicación que presentamos a continuación es una sistematización de estas Jornadas, donde se presentan las conferencias y talleres de expertos en el tema, profesionales e investigadores de América Latina: Argentina, Bolivia, Brasil, Uruguay, Chile, Paraguay, Colombia, Perú, Ecuador, además del continente europeo (España e Italia).

Con esta publicación, se pretende contribuir, no sólo informando, sino seguir apoyando en la recuperación, preservación y difusión de la identidad patrimonial, protegiendo el patrimonio material e inmaterial de los pueblos.

Arq. Gonzalo A. García Crispieri
Director de Relaciones Internacionales
Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece"

ÍNDICE GENERAL

Presentación **3**

Introducción **11**

Inauguración **12**

Ponencias

Parte I: El Ajayu de los pueblos
Lunes 27 de julio de 2015 **17**

1. **LA IMPLEMENTACIÓN DE LA CONVENCIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA UNESCO** **19**
Fabián Bedón Samaniego, Coordinador de Proyectos UNESCO
Representante para Bolivia, Colombia, Ecuador y Venezuela
Ecuador

2. **PATRIMONIO INMATERIAL Y ARQUEOLOGÍA EN TIWANAKU: EL CASO DE LOS HOMBRES JAGUAR** **29**
Ingeniero Luis Callisaya Medina
La Paz, Bolivia

3. **LA CULTURA DE LOS PUEBLOS: "PATRIMONIO INTANGIBLE CON FUNDAMENTOS TANGIBLES"** **33**
Profesor Dr. Bernardo Ellefsen
Cochabamba, Bolivia

4. **EL VALOR DEL PATRIMONIO** **37**
Licenciado René Mariaca
Universidad Católica Boliviana San Pablo
La Paz, Bolivia

5. **El ARQUITECTO COMO PROYECTISTA DEL AMBIENTE: LA AMBITECTURA** **42**
Arquitecto Pedro Pesci
Fundación Centro de Estudios y Proyectos del Ambiente (CEPA)
República Argentina

6. **GEOPAISAJE Y CONSTRUCCIÓN DE UNA CIUDAD** **49**
Profesor Dr. Rualdo Menegat
Universidad Federal Rio Grande do Sul
Brasil

7. VENEZUELA Y LA CONVENCIÓN DE LA UNESCO PARA LA SALVAGUARDIA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL **57**
Escritor Benito Irady
Centro Regional Para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial
República Bolivariana de Venezuela

Parte II: El Alma de los pueblos **67**
Martes 28 de julio de 2015

1. EXPEDICIONES ESPAÑOLAS A TARIJA 1535, 1539 Y 1574 **69**
Elías Vacaflor Dorakis
Tarija, Bolivia

2. FUNDAMENTOS DE LA SISMOLOGÍA: LA CASA BARACCATA **76**
Ingeniero Vicenzo Tuccillo (Italia)
La Paz, Bolivia

3. ALGUNAS "LECTURAS" (Sentidos) DE LOS BIENES CULTURALES TANGIBLES E INTANGIBLES **81**
Doctor Javier Reyes
La Paz, Bolivia

4. IDENTIDAD Y TERRITORIO: UNA MIRADA AL ALMA DE VALPARAÍSO Y OTRAS CIUDADES **85**
Arquitecto Manuel Hernández Abarca
Centro de Estudios y Gestión del Patrimonio
Universidad de Valparaíso
Chile

5. ARQUITECTURA QUE HACE CIUDAD **92**
Arquitecta Dra. Silvia Mercedes Arango
Colombia

Parte III: Ánga de los pueblos **103**
Miércoles 29 de julio de 2015

1. EL PROCESO DE CONSTRUCCIÓN SOCIAL PARTICIPATIVA EN LA GESTIÓN DEL PATRIMONIO LOCAL COMO HERRAMIENTA DEL DESARROLLO CULTURAL **105**
Arquitecto Arturo Ramos
Oruro, Bolivia

2. ANÁLISIS DEL RITO **110**
Licenciado Vladimir Loza Rodríguez
Gobierno Autónomo Departamental de La Paz
La Paz, Bolivia

3. ESPACIOS DEL ALMA: DETONADORES DEL PATRIMONIO MATERIAL E INMATERIAL **114**
Arquitecto Fernando García Barros (España)
Cochabamba, Bolivia

4. LAS TRADICIONES CULTURALES VIGENTES Y SU IMPACTO EN EL CENTRO HISTÓRICO DE CUSCO **119**
Arquitecto Oscar Chara
Centro Histórico de Cusco, Gobierno Municipal de Cusco
Cusco, Perú

5. EL PATRIMONIO INTANGIBLE Y LA RESILENCIA **123**
Historiadora Ana María Ojeda
Departamento Histórico Patrimonial y Archivo Histórico
Ilustre Municipalidad de Valparaíso
Valparaíso, Chile

6. EL PATRIMONIO INTANGIBLE Y LA RESILENCIA: CEMENTERIO **129**
Historiadora Ana María Ojeda
Departamento Histórico Patrimonial y Archivo
Histórico Ilustre Municipalidad de Valparaíso
Valparaíso, Chile

7. MEMORIAS DE LA COLOMA, UN LUGAR CON HISTORIA Y UNA HISTORIA QUE CONTAR **130**
Arquitecta Marta Julia Oliva
Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio (CICOP)
República Argentina

8. RELIGIOSIDAD POPULAR: UNA REALIDAD SIEMPRE VIGENTE EN PARAGUAY **133**
Arquitecta Ana Rosa Lluis O´Hara
Paraguay

9. PLAN MAESTRO DE LA CIUDAD DEL CUSCO COMO REFERENTE PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO, DOCUMENTACIÓN DIGITALIZADA DEL PATRIMONIO **136**
Arquitecta Yadira Guerra
Residente Proyecto de Inversión Pública Gobierno Municipal de Cusco
Cusco, Perú

10. PRESENTACIÓN CONGRESO DE ARQUITECTOS EN PARAGUAY **141**
Arquitecta María Luz Cubilla
Paraguay

Parte IV: Mulla de los pueblos **143**
Jueves 30 de julio de 2015

1. LA FOTOGRAFÍA DIGITAL COMO HERRAMIENTA PARA LA DOCUMENTACIÓN DE PATRIMONIO: DOCUMENTACIÓN DIGITALIZADA DEL PATRIMONIO **145**
Fotógrafo Giovani Guerra
La Paz, Bolivia

2. ENTRADA UNIVERSITARIA PATRIMONIO INMATERIAL DE BOLIVIA **150**
Licenciado Luis Sempertegui
Estrategias Comunicacionales Universidad Mayor de San Andres
La Paz, Bolivia

3. PLANES DE SALVAGUARDA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL **155**
Antropólogo Richard Mujica
Ministerio de Cultura y Turismo
La Paz, Bolivia

4. CASA NACIONAL DE MONEDA DE LA PAZ, HOMENAJE AL CCVI ANIVERSARIO DE LA REVOLUCIÓN LIBERTARIA DEL 16 DE JULIO **162**
Doctor Javier Luna Orosco
La Paz, Bolivia

5. EL ANACRONÓPETE: -SER-HUMANO EN EL SIGLO XXI, EVOLUCIÓN O INVOLUCIÓN **172**
Arquitecta María Luz Cubilla
Paraguay

6. EL PATRIMONIO INDUSTRIAL INMATERIAL: LAS LOCOMOTORAS, EL SANEAMIENTO, LA COCINA Y EL GAS **177**
Arquitecto Jorge Tartarini
Museo del Agua
República Argentina

7. AVANCES Y PERSPECTIVAS DE LA POLÍTICA DE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE COLOMBIA **185**
Licenciada Ruth Flores
Ministerio de Culturas, Dirección de Patrimonio
Colombia

8. CENTRO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE COCHABAMBA, BREVES REFLEXIONES SOBRE EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO **191**
Arquitecta Patricia Dueri Méndez
Cochabamba, Bolivia

Parte V: Pellu de los pueblos **199**
Viernes 31 de julio de 2015

1. HISTORIA DE LA ARQUITECTURA EN LA PAZ INTANGIBILIDAD DEL KILÓMETRO CERO **201**
Arquitecto Pablo Michel
La Paz, Bolivia

2. EL PATRIMONIO DESDE EL GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE LA PAZ **208**
Arquitecta Ximena Pacheco
Gobierno Autónomo Municipal de La Paz
La Paz, Bolivia

3. GESTIÓN PATRIMONIAL Y CIUDADANÍA: RESCATE Y DIFUSIÓN DEL MURAL "EL ABRAZO DE LOS PUEBLOS" **213**
Licenciada Hilda Arévalo Villalobos
Chile

4. PATRIMONIO INMATERIAL, POLÍTICAS CULTURALES Y UNIVERSIDADES PÚBLICAS EN LAS ACCIONES DE SALVAGUARDIA DEL CANDOMBE (AFRO) URUGUAYO EN BUENOS AIRES **217**
Antropóloga Viviana Parody
República Argentina

5. BREVES HISTORIAS DE ACCIONES DE SALVAGUARDA Y REALIDADES SOCIALES **227**
Periodista Radial Eduardo Montemuiño
República Oriental del Uruguay

6. LA GESTIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL Y LAS POLÍTICAS DE DIVERSIDAD EN ARGENTINA: AVANCES, PERSPECTIVAS Y DESAFÍOS **233**
Doctora María de los Ángeles Moya
Ministerio de Cultura de la República Argentina
República Argentina

TALLERES **237**
Parte VI

TALLER SOBRE COMPARACIÓN DE CENTROS HISTÓRICOS **239**
Martes 28 julio de 2015

TALLER SOBRE TRANSPORTE PÚBLICO URBANO – PUMAKATARI (La Paz) **259**
MI TELEFÉRICO (La Paz, El Alto)
Jueves 30 de julio de 2015

TALLER SOBRE GEOPARQUES **275**
Dictado por: Profesor Dr. Rualdo Menegat, Brasil
Arquitecto Gonzalo A. García Crispieri, Bolivia
Rodrigo Cybis Fontana, Brasil
Miércoles 29, Jueves 30 y Viernes 31 de julio de 2015

TALLER DE METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN DE ARQUITECTURA **309**
Dictado por: Arquitecta Dra. Silvia Mercedes Arango
Colombia
Miércoles 29, Jueves 30 y Viernes 31 de julio de 2015

Anexos: **OTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS DENTRO DE LAS V JORNADAS DEL MERCOSUR** **353**

Introducción

El Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio, en forma conjunta con la Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece", y otras instituciones, realizaron un esfuerzo conjunto para llevar a cabo las **V Jornadas del Mercosur sobre Patrimonio Intangible e Inmaterial: "El alma de los pueblos",** en la ciudad de La Paz del 27 al 31 de julio de 2015. Estas Jornadas tuvieron como objetivo general fortalecer la designación de La Paz como Ciudad Maravillosa y promover, a nivel internacional, el valor de nuestro Patrimonio Inmaterial que hace a la identidad de nuestro países latinoamericanos, y es por eso que se decide titularla "El alma de los pueblos".

En este evento se logró reunir a profesionales e investigadores de alto prestigio de América Latina como la Arq. Silvia Arango Cardinal y Ruth Flores de Colombia, Jorge Tartarini, Pedro Pesci, María de los Ángeles Moya, Martha Oliva y Viviana Parody de Argentina, María Luz Cubillas y Ana Rosa Lluis de Paraguay, Manuel Hernández, Hilda Arévalo y Ana María Ojeda de Chile, Eduardo Montemuiño de Uruguay, Rualdo Menegat y Rodrigo Cybis de Brasil, Oscar Chara y Yadira Guerra de Perú, Fabían Bendón de Ecuador, Gonzalo A. García Crispieri, Patricia Dueri, Luis Callisaya, Bernardo Ellefsen, René Mariaca, Elías Vacaflor, Javier Reyes, Arturo Ramos, Vladimir Loza, Giovani Guerra, Luis Sempértegui, Richar Mujica, Javier Luna Orosco, Pablo Michel, Ximena Pacheco y Dardo Pantoja de Bolivia. Todas estas personalidades se reunieron junto a participantes de todos los países del Mercosur, a reflexionar sobre la situación de nuestro patrimonio inmaterial. En los intensos cinco días que duraron las jornadas se mostraron, debatieron y compartieron experiencias para la salvaguarda y protección del patrimonio, se destacaron aspectos comunes, las diferencias en cuanto a métodos y enfoques. Se evaluó el rol que ocupa el patrimonio, así como políticas culturales a nivel local, sub-regional y nacional, la promoción de archivos y documentos.

Se analizaron instrumentos eficaces de planificación y análisis crítico de los límites y posibilidades reales para la conservación, la repercusión e impacto de las declaratorias de la UNESCO, se discutió lo avanzado en las anteriores versiones de las Jornadas de Patrimonio Intangible y se mostró bienes patrimoniales intangibles de Bolivia.

Se concluyó el trabajo, mostrando algunas manifestaciones culturales importantes como la participación de todos en la "Entrada Universitaria" que cada año se realiza en la ciudad de La Paz y del desfile de moda de la "Chola Paceña". Esto logró un importante intercambio que permitió ajustar mecanismos y optimizar recursos humanos y técnicos, en el conocimiento, la valoración y la puesta en valor del rico y extenso Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina.

Arq. Josefina Leonor Matas Musso
Presidenta
Centro Internacional Para la Conservación del Patrimonio
CICOP - Bolivia

Inauguración Oficial de las V Jornadas del Mercosur Sobre Patrimonio Intangible e Inmaterial: "El alma de los pueblos"

27 de julio de 2015, La Paz, Bolivia

La inauguración oficial se realizó el día lunes 27 de julio en instalaciones de la Universidad Católica "San Pablo". Estuvieron presentes el Secretario de Culturas del Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, Lic. Andrés Sarati, el Vicerector Académico de la Universidad Católica Boliviana "San Pablo", Dr. Jesús Muñoz, el Presidente de la Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece", Ing. Emanuel García Díaz, la Presidenta del CICOP, Bolivia, Arq. Josefina Matas Musso, el Director de la Carrera de Turismo, Universidad Católica Boliviana "San Pablo" Lic. René Mariaca.

La maestra de ceremonia fue la Lic. Claudette Galindo, quién dio la bienvenida a todos los participantes, a nombre de las autoridades nacionales y regionales y nombró a las instituciones organizadoras de estas V Jornadas como: Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece", el Centro Internacional para el Patrimonio (CICOP- Bolivia), Fundación Imagen, Fundación NADA y la Carrera de Administración Turística de la Universidad Católica Boliviana "San Pablo". También se nombró a los invitados especiales que acompañaron este evento, como el excelentísimo Sr. Embajador de la República del Paraguay, Arq. Julio César Vera Cáceres; al Señor Cónsul de la República Bolivariana de Venezuela Agustín Rengel, a la Sra. Nancy Gómez, Secretaria de Desarrollo del Gobierno Autónomo Municipal de El Alto, al Secretario de Culturas del Gobierno Autónomo Municipal de la Ciudad de La Paz, Lic. Andrés Sarati.

Posteriormente fueron vertidas algunas palabras por parte de los representantes de las diferentes instituciones que organizaron las V Jornadas, las cuales transcribimos a continuación:

Lic. René Mariaca, Director de la Carrera de Administración Turística de la Universidad Católica Boliviana "San Pablo"

"En primer lugar, darles la bienvenida a todos los presentes a nuestra Universidad Católica Bolivia San Pablo, Regional La Paz, en un evento que yo considero de particular importancia, porque vincula el interés de varios pueblos de nuestra querida América del Sur y cuando los pueblos se reúnen para conversar sobre sus culturas, para intercambiar opiniones y discutir alternativas comunes, es donde se crean más y mejores alternativas, de mejor desarrollo conjunto, de colaboración en diferentes ámbitos, pueden ser desde los temas económicos, hasta la integración cultural y de los pueblos.

Desde la perspectiva del departamento que tengo el gusto de dirigir, que es la actividad turística, consideramos que la cultura, es un patrimonio particular de cada uno de nuestros pueblos, sabemos y estamos conscientes de que muchos de éstos pueden ser de orden transfronterizo. Por lo tanto, es importante el trabajo y la difusión conjunta para el desarrollo de cada uno de nuestros países. Quiero agradecer a la Fundación Dr. Manuel García Capriles y a otras instituciones organizadoras que hacen que estas V Jornadas del Mercosur sean posibles, sin más palabras, tengo el gusto de iniciar estas actividades y por tanto, darles la bienvenida a nombre de nuestra institución. Muchas gracias".

Lic. Andrés Sarati, Secretario de Culturas del Gobierno Autónomo Municipal de la ciudad de La Paz

"Buenas noches señores embajadores de países hermanos, autoridades de las instituciones que han logrado y generado el sueño de este encuentro, amigos y amigas presentes, hermanos del MERCOSUR y Europa, a todos darles una cordial bienvenida a las V Jornadas de Patrimonio Intangible: El alma de los pueblos. Espero que realmente se sientan a gusto en esta ciudad maravillosa, que los recibe como en su casa, los paceños nos caracterizamos por nuestro gran cariño, hace mucho frío, pero hay un calor humano muy grande.

Como Gobierno Municipal de La Paz, estamos agradecidos a La Universidad Católica, San Pablo, a la Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece", al Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio CICOP Bolivia, por haber organizado este espacio, estamos a pocos meses de haber tomado la gestión y creemos que este evento nos va servir para hacer una reflexión mucho más profunda, y permitirnos generar algunos lineamientos, algunos horizontes en los cuales nosotros, como gobierno municipal, debemos aportar al resguardo del patrimonio inmaterial. Esperamos que podamos, a través del aprendizaje, compartir experiencias de otros países, a partir de las reflexiones que se desarrollan en estos talleres, poder generar trabajos que nos permitan profundizar este gran proyecto, demostrar al mundo lo que es la ciudad maravillosa. Estamos conscientes de que es un potencial, pero también, es una obligación para desarrollar varias actividades en función, primero de resguardar los patrimonios inmateriales que tenemos declarados ante la UNESCO, estamos trabajando por ejemplo, en el tema de la fiesta de Alasita, del Gran Poder, pero por otro lado, también nos permite generar reflexiones entre las diferencias y las similitudes que existen en el patrimonio inmaterial y patrimonio tangible o material.

Consideramos que no existe en nuestra ciudad esas diferencias, son dos elementos. Por eso hablamos de patrimonio inmaterial, pero creemos todavía que nos falta profundizar un plan de trabajo más estratégico que permita valorizar toda la riqueza y expresiones culturales que tenemos en el municipio y una agenda profunda en el calendario festivo, con más de 200 festividades que sólo se desarrollan en la ciudad, muchas de ellas en espacios públicos como ser: las entradas folklóricas, como expresiones de encuentro. Para finalizar, es importante el diálogo, el poder reflexionar conjuntamente. Estaremos muy atentos a los resultados y recomendación de esos sueños que surgen de estas jornadas".

Ing. Emanuel García Díaz, Presidente de la Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece"

"Queridos amigos y amigas , es una satisfacción muy grande para la Fundación "emegece" haber logrado reunir hoy en este lugar a tanta gente comprometida con el patrimonio, con el ambiente, con sus raíces y con lo que hoy nos interesa, lo intangible. Gente entre las que podemos encontrar grandes y nuevos amigos, investigadores de primer nivel y educadores apasionados, artistas, escritores y autoridades nacionales, internacionales, departamentales y municipales. Muchos de los cuales vienen dándonos, por años, conocimientos y sus habilidades para un mejor entendimiento de todo lo que nos rodea. No quiero dejar de mencionar la presencia de estudiantes que con muchas ganas de ampliar sus horizontes y abrir sus mentes han llegado hoy hasta aquí.

Al cumplir sus diez años, la fundación tiene esta nueva oportunidad, de abrir mesas de trabajo para compartir y discutir lo que tenemos para dar los representantes de los diez países, presentes hoy, y elaborar lineamientos a seguir en momentos tan oportunos como la inclusión de Bolivia en el Mercosur, a través del brazo operativo de la fundación para el patrimonio y el Centro Internacional de Conservación del Patrimonio. Toda esta actividad no sería posible sin el apoyo inicial de la Federación Latinoamericana y posteriormente de la Federación Internacional de Arquitectos. También debo agradecer a la Universidad Católica Boliviana"San Pablo", por su continuo apoyo, al Gobierno Autónomo Municipal de La Paz y a todas las instituciones que con su compromiso, lograron que podamos tener a todos ustedes reunidos en ésta nuestra maravillosa ciudad y por sobre todo en nuestro mes aniversario como fundación.

Bienvenidos a las V Jornadas del MERCOSUR sobre patrimonio intangible e inmaterial: el alma de los pueblos, llamado así como resultado del interés que tenemos de conocer más sobre lo que pasa y lo que se vive dentro o alrededor del patrimonio edificado en las calles, en las historias, en los grupos humanos, en las fiestas y celebraciones, en la luz y en la oscuridad, el alma de todo, el ajayu, dicen los aymaras, es que según algunos historiadores nos representarían con una semilla, como célula originaria de la vida, la energía vital de un ser. Muchas gracias".

Arq. Josefina Leonor Matas Musso, Presidenta Centro Internacional Para La Conservación Del Patrimônio CICOP – Bolívia

"Señores embajadores, autoridades de la Universidad Católica, amigos, colegas, estudiantes de la Universidad Católica. En 1997 el Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio, realizó las primeras jornadas de patrimonio intangible en la ciudad de Mar del Plata, en la República Argentina donde se elaboró el documento: la carta de Mar del Plata. A partir de allí, se realizaron cuatro encuentros más en Asunción del Paraguay y en diferentes ciudades de Argentina, siendo éste el primero en Bolivia que viene a coincidir con la designación de La Paz como Ciudad Maravillosa y también la incorporación de Bolivia al MERCOSUR.

Estas jornadas coinciden también con la reciente publicación del Papa Francisco sobre ecología cultural, que nos dice: ***Junto con el patrimonio natural, hay un patrimonio histórico, artístico y cultural, igualmente amenazado, es parte de la identidad común de un lugar y una base para construir una ciudad habitable****. No se trata de destruir y crear nuevas ciudades, supuestamente más ecológicas donde no siempre se hace deseable vivir, hace falta incorporar la historia, la cultura, la arquitectura de un lugar, manteniendo su identidad original.*

Aprovechando esta ocasión, como un pequeño aporte y no por eso menos importante para la profundización de nuestra historia de la arquitectura y de nuestro patrimonio en Bolivia, es que le quiero hacer entrega al Vicerrector de la Universidad Católica San Pablo, Dr. Jesús Muñoz Diez, un ejemplar del libro: Arquitectura Franciscana en Bolivia: Anunciando la Alegría del Evangelio de la colección Raíces e Identidades. La estudiante que está haciendo la entrega del libro es Nataly Rodríguez, del séptimo semestre, de la carrera de Diseño Gráfico y Comunicación Visual de esta universidad que hoy nos cobija. Realizó la diagramación y tomó algunas fotografías para el libro que ha sido publicado para este evento gracias a la ayuda de pequeños proyectos en la Universidad Católica Boliviana San Pablo y de la Fundación emegece".

También, le hago entrega juntamente con el anterior, de otro ejemplar para que en nombre de la Universidad se lo pueda hacer llegar a nuestro Padre Francisco. De la misma manera, quiero entregar dos ejemplares al director de la carrera de Administración Turística de la Universidad Católica Boliviana, el licenciado René Mariaca para que le haga entrega al gran Canciller de la Universidad, Sr. Monseur Jorge Herbas de la Orden Franciscana y otro Monseur Aurelio Pezoa que fue el provincial de la Orden hasta su actual nombramiento como tipo auxiliar de La Paz, ya que de ambos, recibí un apoyo incondicional desde el inicio de mi investigación.

Este libro es un pequeño porcentaje de un trabajo mayor que pretende descubrir si una orden concreta franciscana, tuvo incidencias, por su espiritualidad, en la generación de patrones de ubicación en el territorio, en el tejido urbano de la ciudad y en la generación de tipos arquitectónicos con identidad propia."

Por último, quiero expresar mi agradecimiento como presidenta de CICOP a la fundación emegece a su presidente el Ing. Emanuel García Díaz, al cual pertenecemos como brazo operativo patrimonial, al director de la carrera de Turismo de la Universidad Católica Boliviana, el Lic. René Mariaca y a la jefa de estudios de la carrera de Diseño Gráfico, la Lic. Cecilia Mariaca Cardozo, quienes se sumaron a esta organización y a este proyecto de manera incondicional. Muchísimas gracias".

Dr. Jesús Muñoz Diez, Vicerrector académico de la Universidad Católica "San Pablo"

"Buenas noches, un saludo especial a quienes presiden este acto, a los embajadores, muchísimas gracias por estar presentes, amigos de las universidades que nos acompañan tanto de este país como de otros países del MERCOSUR y de América y Europa que vinieron para estas importantes jornadas. Expresarles a nombre de la Universidad Católica y de esta Casa de Estudios, la satisfacción de estar con ustedes, de poderles decir que estamos unidos en este encuentro del MERCOSUR respecto al patrimonio inmaterial e intangible: El alma de los pueblos. Nuestro director de la carrera de teatro nos hacía soñar también en el Teatro Municipal diciéndonos que de todas formas el alma de los pueblos no tiene duende, no puede progresar, porque cuando hablamos de patrimonio, generalmente decimos que vemos la amenaza de que sea afectado.

Por eso, director de la Escuela de teatro nos decia: ***necesitamos tener duende****. Este trabajo que vamos a hacer durante toda la semana, dando vida al alma de nuestra cultura, a nuestros patrimonios, va a ser muy fructífero, estoy seguro por parte de todos. Como Universidad Católica San Pablo, no solamente estamos muy felices de que estén acá en nuestra casa, sino augurarles un éxito rotundo en este encuentro que están ustedes inaugurando hoy día. Muchísimas gracias".*

Inauguración de las Jornadas
Vino de honor en la Universidad Católica Boliviana “San Pablo”

Foto: Dr. Jesús Muñoz Diez y Arq. Josefina Matas

Foto: Ana María Ojeda, Manuel Hernández, Rosario Aguilar y Ruth Flores

Foto: Sandra Irahola,Rodrigo Cybis, Emanuel García y Pedro Pesci

Foto: Vista general del evento

Foto: Paola Vargas, Mónica Diaz y Rualdo Menegat

Foto: Sr. Julio César Vera Cáceres (Embajdor del Paraguay) y María Luz Cubilla

Parte I

El Ajayu de los pueblos

(Alma: en lengua aymara)

Lunes 27 de Julio de 2015

LA IMPLEMENTACIÓN DE LA CONVENCIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA UNESCO

Fabián Bedón Samaniego
Coordinador de Proyectos UNESCO
Representante para Bolivia, Colombia, Ecuador y Venezuela
Ecuador

Sociólogo (PUCE-UIO), Máster en Gestión de Proyectos (ESPOL-GYE). Actual coordinador de proyectos en el sector Cultura de la Oficina de la UNESCO en Quito. Ha sido asesor de la Subsecretaría de Patrimonio Cultural del Ministerio de Cultura del Ecuador (2012-2013). Coordinador de Patrimonio Cultural Inmaterial en el INPC en Manabí y Santo Domingo de los Tsachilas (2009-2013). Gerente de la Mesa Presidencial del Bicentenario de Ecuador (2008-2009). Secretario de la Comisión Nacional Permanente de Conmemoraciones Cívicas (Presidencia de la República, Ministerio de Cultura del Ecuador (2003-2009). Becario del Ministerio de Cultura de España, 2006. Además, forma parte de la red de expertos internacionales de la Convención. Para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO.

En estas dos semanas de trabajo que venimos implementando la Convención en el Estado Plurinacional de Bolivia, reciban un cordial saludo de la Dra. Sánchez Vega, quien representa a la UNESCO para Colombia, Bolivia, Ecuador y Venezuela. Este es un programa internacional el cual parte de los objetivos de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO.

Dentro del derecho internacional público y de las relaciones internacionales, tenemos instrumentos jurídicos, en la mayoría de los Estados Partes, después de su Constitución, el que tiene rigor jurídico. Los Estados tienen responsabilidades y obligaciones como parte de la Convención, porque la ratificaron. En el caso de Bolivia, se han ratificado todas las convenciones de la UNESCO, especialmente aquellas que hacen referencia a la cultura y al patrimonio. Por ejemplo, la Convención del año 2003, que para entenderla vamos a compararla con otras, fundamentalmente la Convención del Patrimonio Mundial de 1972, la cual gestiona los sitios que están dentro de la lista de patrimonio mundial como la ciudad de Potosí, en Bolivia o Quito en Ecuador.

Durante estos días he revisado distintos medios de comunicación, he conversado con autoridades del Ministerio de Cultura y Patrimonio, con las Academias y otros especialistas en el tema y encuentro que hay una confusión, la cual propone los principios del patrimonio material al patrimonio inmaterial, cuando la lógica es completamente diferente. Se habla de la conservación del patrimonio cultural inmaterial, el término adecuado no sería la conservación porque estamos hablando de "cultura viva", si queremos conservar al patrimonio cultural inmaterial con características de conservación, lo estaríamos fosilizando, entonces la característica principal es la salvaguardia. La convención tiene características de protección de cuidado, de salvaguardia, eso es, tener el conocimiento y la vigilancia de parte de los que poseen el patrimonio cultural inmaterial.

Vamos a analizar la convención con respecto a las finalidades, cuales con los órganos rectores, las listas de patrimonio inmaterial y un registro de las mejores prácticas, las directrices operativas que dan las actividades para realizar los planes de gestión o de salvaguardia respectivos. El fondo en el cual podrían los Estados partes, obtener recursos para salvaguardar el patrimonio cultural inmaterial,

que esté presente en sus territorios, porque el patrimonio cultural inmaterial es transfronterizo, por el hecho de que nuestras culturas originarias estuvieron ocupando varios territorios, antes que se implementaran las divisiones territoriales que tenemos en la actualidad.

Obligaciones y beneficios, para realizar cualquier acción de salvaguardia, es fundamental el libre consentimiento y previa información, para no tener complicaciones; vamos a hablar de los créditos respectivos en cualquier publicación. Por ejemplo, vamos a analizar lo sucedido hace un año con la declaratoria peruana en las "Candelarias de Puno", donde hubo un inconveniente que surgió en Bolivia y que llegó a trascender a nivel mundial, cuando un grupo de manifestantes se reunió fuera de nuestras oficinas para reclamar la originalidad de las danzas bolivianas que habían sido ingresadas a la lista de patrimonio mundial de Perú. Este conflicto sucedió porque hubo una confusión dentro del patrimonio cultural que tiene propiedad, que es un sitio un monumento y el patrimonio cultural inmaterial donde hay que respetar los principios y las convenciones de propiedad intelectual.

UNESCO y sus convenciones, la UNESCO es una organización intergubernamental que forma parte de Naciones Unidas, en noviembre celebraremos 70 años de fundación. Este sistema de naciones se conformó después de la segunda guerra mundial, y se encarga de la ciencia, la educación y la cultura. Actualmente cuenta con 195 estados miembros, de los cuales Bolivia forma parte. Lamentablemente ya no contamos con los mismos recursos de hace algunos años porque es la única organización de sistema de las Naciones Unidas que aceptó en su seno a Palestina, razón por la cual recibimos castigos de Estados Unidos que dejó de financiar varios proyectos. Con esta acción que se tomó, especialmente en nuestra sede, nuestros recursos se recortaron, pero por otro lado, muestra la labor democrática que tiene nuestra organización.

Los ámbitos de competencia especializada son: en el ámbito de la educación, en Quito tenemos una oficina de educación, que es también para Bolivia, y cualquier consideración que ustedes tengan se canaliza a través de la oficina de Ciencias Naturales y Humanas. Esta instancia trata los conocimientos ancestrales, los geoparques entre otras acciones que nuestra oficina tiene como competencia, la cultura que es la más posesionada, porque a cualquier territorio que vayamos siempre la UNESCO es sinónimo de patrimonio de la humanidad, para que vean que tenemos más actividades que cumplir. Nuestra oficina también era regional hace un tiempo, inclusive durante varios años, estuvo dirigiendo por mucho tiempo el Director de comunicación de la Universidad Católica Boliviana, el Dr. Luis Beltrán, a quien expresamos nuestras condolencias.

En los ámbitos de la **cultura y el patrimonio**, hay siete convenciones de la UNESCO, que van desde la protección en tiempos de conflicto armado, al patrimonio tanto material natural como inmaterial, la diversidad de las expresiones culturales, esta es otra convención que también tiene muchas confusiones. La convención del año 2005, que no es diversidad cultural, sino trata sobre la diversidad de las expresiones culturales, las manifestaciones creativas. Para explicar mejor esto voy a tomar un ejemplo. El fin de semana vi que desde Santa Cruz se transmitía la entrada de la "Virgen del Carmen", con danzas, una expresión importante del patrimonio cultural inmaterial de la población boliviana. Tiene características creativas, porque la mayoría de los danzantes aprendieron en una academia o viéndolo de un familiar o amigos, la danza una vez que se constituye con esa características de patrimonio inmaterial y tenga una relación de cohesión social en una determinada comunidad, es considerada como patrimonio inmaterial; pero si va más allá, a un escenario como el cambodromo o el teatro, tiene otra connotación.

¿Cuáles son las convenciones de la UNESCO que tienen conexión con los ámbitos de la cultura y el patrimonio?, la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural de1972. Bolivia tiene algunos sitios que están dentro de esta lista, la ciudad de Potosí entre otras. Se tiene la convención en estudio del 2003 y la Convención sobre la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales del año 2005, esta convención también tiene otro programa de fortalecimiento de capacidades similar a la del 2003, y la de 1972, tiene otros mecanismos, ésta es más intergubernamental debido a que los Estados Partes son los que se encargan de la conservación de su patrimonio cultural. En este caso existen dos órganos asesores, el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS), con mucho acercamiento de los arquitectos como institución, y la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (IUCN), donde se abordan temas de la biología y las ciencias naturales con respecto al patrimonio natural. Por ejemplo, la isla Galápagos en Ecuador, es considerada como patrimonio natural.

No es lo mismo una Convención que una Declaración; las convenciones tienen responsabilidades a seguir; en cuanto a las declaraciones tenemos la de los Derechos Humanos de 1948, esta no es obligatoria para los Estados Partes, pero si es algo que pueden aplicar en su gestiones internas, el art. 17 señala que todo ser humano tiene derecho de expresar su diversidad cultural y el reconocimiento al derecho de propiedad patrimonial y material. También existen resoluciones, una de ellas es la de diversidad cultural.

Para entender y comparar las dos convenciones que estamos analizando: la Convención del Patrimonio Mundial de 1972 versus la Convención del Patrimonio Cultural y Natural del 2003, vemos que una se basa en la protección de los bienes del patrimonio mundial, la protección ya tiene una connotación inclusive de cuidado paternalista del estado, como ya estamos tratando con edificaciones, con monumentos, con sitios, entonces la participación comunitaria es importante, pero la obligatoriedad es de los estados. Continuando con el patrimonio cultural inmaterial hace referencia a la salvaguardia de todas las expresiones, técnicas, prácticas y conocimientos relacionados con la naturaleza y el patrimonio cultural inmaterial. Veamos la diferencia entre protección, conservación y salvaguardia.

Se enfoca el patrimonio mundial en el aspecto cultural y también en el natural, con los criterios de la convención de 1972, se tiene el valor universal excepcional, por lo tanto, esto permite jerarquías, podríamos ver una jerarquía de un centro poblado de un patrimonio mundial como es Valparaíso, en Chile o Potosí en Bolivia. Podríamos decir cual está mejor conservado, es viable, pero no podríamos decir en el caso de patrimonio cultural inmaterial qué danza es mejor, si una morenada o una juliada. La jerarquización, el valor universal excepcional, la autenticidad, la unicidad, no son criterios del patrimonio cultural inmaterial. A veces decimos que nuestras danzas y folklore son únicas en América Latina, cada país puede definir a su manera el significado, el concepto de patrimonio cultural inmaterial.

Al momento de elaborar esta convención se decidió no tener un glosario final, porque definir la cultura es muy complejo, definir el patrimonio cultural inmaterial en dos párrafos resulta muy difícil; cada uno tiene la libertad de definir su propio concepto e inclusive traducirlo a sus propias lenguas originarias, con la interpretación de sus portadores.

La autenticidad y la integridad contribuyen a definir el valor dentro del patrimonio cultural mundial y restringen con frecuencia su evolución, estamos tratando con cultura viva en el patrimonio cultural inmaterial, por lo tanto, es dinámico, cambia, se transforma, así como el ser humano también tiene procesos, nuestras culturas y nuestras expresiones también, el patrimonio inmaterial se restringe en

el tiempo y procurar realizar planes de gestión o actividades con esta lógica, *¿que es lo que sucede en nuestros países?*, por qué es la herencia de la gestión patrimonial y los mismos a veces gestores o funcionarios traten este legado de la misma manera.

No podemos fosilizar al patrimonio cultural inmaterial con acciones preventivas de conservación e inclusive de rescate; si una manifestación cultural deja de ser realizada por los facilitadores, por los contenedores, por más acción que el estado, o las mismas comunidades hagan, ya no tiene sentido. En términos de la convención dejaría de ser patrimonio cultural inmaterial, podría tener registros de memoria, de investigaciones, de aspecto académicos, pero a rigor de esta convención, ya no sería un patrimonio cultural inmaterial.

Cuáles son los contenidos de la convención, en primer lugar tenemos el preámbulo, que nos habla de la problemática y explica porque rige esta convención, después de una serie de estudios nos hemos preguntado por qué surgen estas manifestaciones culturales, inclusive originarias, que han permanecido en el tiempo y en el espacio.

Foto: Fabián Bedón Samaniego

Explicaré lo que se entiende por paradigma, es cuando un tema en común nos une a muchos actores, a muchas personas y se vuelve un problema, y este debe resolverse, inclusive según Kunt podríamos demostrar que cuando existe esta problemática, el rigor científico también es importante. Al respecto, desde esta perspectiva, una vez resuelto que es un paradigma, el concepto de patrimonio cultural inmaterial, es necesario establecer un órgano que sea coercitivo, en este caso la convención y que rija dentro de un sistema de personas y de comunidades.

Es entonces que a partir de ese tema científico al haber mencionado conceptos claves de kunt, o inclusive, cuando esto hace efecto en la sociedad, algunos especialistas afirman que ya es un régimen internacional y al serlo, existen las finalidades de la convención, las cuales se basan en la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial.

En las definiciones el artículo 2.1, se tienen los órganos rectores, así como en la convención de 1972 se tiene la IUCN y al ICOMOS, acá se tiene un órgano con personas especializadas en el tema y que forman parte de los estados que la integran. Se tiene la salvaguardia a nivel nacional, los art, del 11 al 15; la salvaguardia a nivel internacional, es cuando como estado parte proponen una postulación a la lista de patrimonio cultural inmaterial.

La cooperación y la asistencia intencional. Esto se hace con el fondo para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial.

Un ejemplo, son las actividades que se han realizado con el gobierno del Japón, el cual donó una suma de dinero para revitalizar y gestionar el patrimonio cultural inmaterial mundial de los Kallawayas.

Junto a la Universidad y al Ministerio de Cultura, se desarrolló un proyecto de transmisión de los conocimientos Kallawaya, se hizo un fortalecimiento de capacidades, para darles diversas herramientas y así ellos, desde sus comunidades, pudieran identificar y registrar el patrimonio cultural inmaterial de sus territorios.

Presentación de informes periódicos. Este es un tema importante que también se debe abordar. Quién o quiénes deben presentar un informe en el caso que no se tenga continuidad de la salvaguardia. Al ser una convención, es parte del derecho público internacional, por lo tanto, son los estados partes los que deben informar. En el caso de Bolivia, es el Ministerio de Culturas y Turismo y su Dirección de Patrimonio y su Unidad de Patrimonio Cultural Inmaterial los que deben informar. Si la comunidad o una persona en particular, desean tener contacto con la UNESCO, exclusivamente con la salvaguardia internacional, lo tiene que canalizar a través del gobierno nacional.

Finalidades de la convención. El primer punto es la salvaguardia, o sea la protección, la identificación *¿con qué identificamos?,* con inventarios, que pueden ser participativos desde la comunidad. También con inventarios que desarrollan los técnicos del Ministerio de Cultura u otro que corresponda. El respeto, es otro de los aspectos a tener en cuenta, no podríamos continuar en la gestión si es que los objetivos de esta convención no tienen como fundamento y principio el respeto. Al referirnos a la originalidad de las manifestaciones culturales, creo que ya está claro que el patrimonio mundial, tendría criterios de originalidad, de valores universales excepcionales, unicidad, por lo tanto hay un custodio permanente. El patrimonio inmaterial, es muy complicado, puede tener disputas por la originalidad. Hacer un patrimonio transfronterizo. Por ejemplo, la experiencia entre Ecuador y Colombia. La marimba estaba dentro de la lista de patrimonio representativo sólo desde Colombia, pero Colombia accedió y negoció con Ecuador para que sea un patrimonio compartido y así no hay disputa de originalidad. Fue un trabajo donde participó, entre otros, la Lic. Ruth Flores, presente en este evento, a la que le solicito nos cuente lo sucedido *"este proceso lo inició El Ministerio de Cultura el año 2010. Los departamentos de Nariño, Valle y Valle del Cauca, hicieron una solicitud al Ministerio de Cultura para postular a la lista nacional, las músicas de marimba y cantos tradicionales del pacifico sur, este fue un proceso, que por ser interdepartamental, nos tomó más o menos cinco años para la elaboración de un plan especial de salvaguardia. Hicimos todo un trabajo comunitario, una investigación y una determinación de cuáles eran las acciones para minimizar y salvaguardar esta importante manifestación, que tienen estos tres departamentos y pertenecen a las comunidades afro que están ubicadas en estos departamentos. Nariño comparte frontera con el Ecuador, además, en la indagación empezamos a descubrir que los indígenas tienen también música de marimba, tienen construcción de marimba. Con el Ministerio de Cultura del Ecuador y a través de la oficina de la UNESCO, hicimos contacto y ellos dijeron, que sería muy interesante poder analizar cómo éste referente cultural que está en los dos países, cómo de manera conjunta realmente podemos empezar a trabajar, determinando qué aspectos compartimos y cuáles son diferentes, porque dentro de las mismas expresiones culturales hay una diversidad. Actualmente, estamos trabajando en ese expediente, porque con la UNESCO tenemos muy claro determinar dónde tenemos los referentes más importantes de esta manifestación, cuáles compartimos y cuáles no, para saber y poder hacer proyectos binacionales, que nos permitan romper esas fronteras, que apunten realmente a una salvaguardia efectiva, conservando las particularidades que se tienen en cada uno de los dos países y las regiones".*

"En todo proceso social, hay más disensos que acuerdos por varias razones, primero porque muchas de las comunidades se pelean y se atribuyen la originalidad de la manifestación, en el caso de Colombia, en estos tres departamentos, muchos dijeron que la marimba pertenecía efectivamente a su territorio y cada uno daba argumentos, elementos que debatían como remarcando porqué era importante. Cuando

empezamos a trabajar en el Ecuador pasó lo mismo, la gente fundamentaba que realmente allí empezó esta manifestación y como para los indígenas no hay una frontera, sino que pertenecen a ese territorio, discutían y sustentaban que esa manifestación había emigrado a Colombia, pero que surgió en el Ecuador, y lo que siempre intentábamos, en la elaboración del proceso, que fue participativo, en función a que surgió de un interés de las comunidades y nosotros como Ministerio hicimos una interlocución y servimos de puente para las comunidades y para hacer el expediente con UNESCO; recogimos todas esas voces, tanto de las personas del Ecuador como de Colombia, intentando hacer unos acuerdos y sin determinar cual tenía mayor o menos interés, hay una manifestación en la que tenemos un interés institucional y comunitario para poder salvaguardarla, intentando no llegar a acuerdos, pues es casi imposible, pero si poniendo sobre la mesa determinadas cosas y el interés simplemente de salvaguardar esa manifestación. Sin duda es muy complejo el momento de sentarnos en el escritorio y llegar a consensos, pero ese es uno de los objetivos de la convención, el respeto y reconocimiento mutuo".

La definición de lo que se entiende por patrimonio cultural inmaterial, es muy clara en la Convención. Cada estado o comunidad puede definir su patrimonio cultural inmaterial, de acuerdo a su cosmovisión, esta no es una imposición, hemos participado en otros talleres, acá en Bolivia, y nos han mencionado que la Convención es un instrumento colonizador y vertical. Al contrario, es un documento muy sensible, el cual sirve de apoyo, los usos sociales, hacer los rituales, los actos festivos, entre otras actividades específicas que cumple una comunidad como parte de su identidad y una función social muy fuerte al interior de cada persona, seguimos con representaciones, expresiones, como es el caso de la danza, con conocimientos y con técnicas.

¿Por qué hablamos en algunos casos de individuos y no sólo decimos la comunidad?

Porque es complejo definir qué se entiende por comunidad, en la convención no hay una definición clara, no existe un glosario. Usualmente en los talleres cuando tenemos la participación de las comunidades, los grupos y los individuos, hacemos que ellos mismos definan que entienden por comunidad, encontramos ejercicios muy simples a partir de los cuales definen a su familia, a sus autoridades, a los sacerdotes. Cada grupo construye sus definiciones a partir de su contexto, de su territorio, porque es ahí donde se manifiesta el patrimonio cultural inmaterial; yes ahí se reconoce reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural.

Otro ejemplo es con los Kallawayas, si bien la mayoría de ellos, comparten los conocimientos relacionados con la naturaleza, con la medicina tradicional y con la herbolaria, hay otros que tienen otras actividades como el tejido, incluso los más jóvenes juegan al fútbol. Vemos como en una misma comunidad puede haber diferentes filiaciones y pueden tener contactos con otras comunidades.

Ronda de Preguntas y Respuestas

Pregunta.- En el caso de las danzas y la defensa que Bolivia asume frente a éstas, argumentando que son parte de su patrimonio cultural, ¿estarán influenciadas por el aspecto económico, ya que genera muchas fuentes de trabajo, y no únicamente por el patrimonio cultural?

Respuesta.- La cultura trasciende no sólo las fronteras, sino también los reduccionismos, sean estos étnicos o también económicos, muchas de las manifestaciones han subsistido y siguen vigentes porque tienen un fin económico, especialmente en este caso, las danzas que forman parte de las expresiones culturales relacionadas a las artes y a las artesanías; podemos decir que es lo más tangible de lo intangible. Desde la Convención, la economía, el turismo o la

industria es un medio pero no es un fin, ¿por qué?, por que muchas de estas llegan a estos intereses y no estaría vigente con los principios fundamentales de la convención, el respeto y el reconocimiento recíproco, pero dentro de las acciones que se desarrollan en los planes, este es un punto muy claro y de mucho debate. Tanto artesanos como Kallawayas, han manifestado de qué les sirve mantener sus saberes sobre medicina tradicional, tejidos y artesanías, los jóvenes expresan "si veo cómo mi papá vive pobre haciendo eso", enfocándose en la satisfacción de las necesidades básicas, porque la pobreza no podríamos definirla muy bien, si es que ellos no consideran que están pobres, evidentemente eso es parte de cada uno, inclusive de la autodefinición de estas comunidades. En este caso, junto al gobierno nacional, departamental y la Alcaldía se deben desarrollar planes para que esto pueda seguir siendo una actividad que sea rentable económicamente.

Pregunta.- En el departamento de Tarija, tenemos una manifestación cultural, cuyos orígenes tienen arraigo en Asturias, municipio de Pola de Siero España. Esta fiesta ha calado profundamente y es el único lugar en Bolivia donde se mantiene lo que antaño era la fiesta de las comadres con valores cristianos, la entrega de la torta, una canasta hecha con caña de castilla, y la entrega a la persona elegida, como comadre o compadre, si no somos capaces de fijar políticas públicas de protección o salvaguardia de nuestro patrimonio, el turismo puede desencadenar la ruptura de estos valores y las características que tienen. Hay personas que tejen la caña para hacer la sapa, canasta donde se introducen todos los productos de la época de siembra y cosecha, actualmente ya el comercio ha introducido la canasta de plástico, y ha cambiado varios productos. Creo que tenemos que ver que las manifestaciones culturales lleguen a un nivel de coordinación con la actividad turística, preocupa que se fomente una serie de manifestaciones culturales como patrimonio, pero estamos generando con ello el turismo que es una actividad que todos necesitamos, pero también el turismo puede degenerar, puede afectar la esencia de las fiestas, esa es la preocupación que tengo.

Respuesta.- Siempre sale esta preocupación en los talleres. Por ejemplo, en Cuenca del Ecuador, ustedes conocen que ha sido declarado patrimonio de la humanidad donde hay "cultura viva", similar a La Paz y toda Bolivia. Ahí, un colega nos decía, la fiesta del Pase del Niño Viajero está en problemas, antiguamente todos salían con sus carruajes y sus mejores atuendos y apareció el personaje "Bob Esponja" y se cambiaron varias cosas. Nosotros analizamos la situación poco a poco, con la experiencia acumulada decíamos, ¿es válido o no es válido?, como podemos hacer que ese niño cuenca, en una situación donde hay migrantes y llegan remesas de Estados Unidos, influencia completamente norteamericana, ¿qué vamos hacer?, dentro de los principios de la convención, es una cultura viva, se va modificando, y si son ellos los que han decidido que sea parte integrante de su patrimonio cultural inmaterial "Bob esponja" o el whisky en la fiesta de San Pedro y San Pablo, y ya no las chichas, bienvenido. Habrán aspectos de la investigación, del análisis de los gobiernos, que puedan ayudar a sensibilizar de mejor manera y obviamente a preferir lo propio, pero ya hemos dicho que el patrimonio inmaterial es transfronterizo, yo he visto muchas manifestaciones culturales bolivianas en Buenos Aires, así como ecuatorianas en Nueva York y Madrid, ya tienen nuevas connotaciones: entonces, quién puede decirles hasta dónde llegar a las propias comunidades que son las que transmiten de generación en generación.

Asumo que la mayoría de los estudiantes que están participando en estas jornadas son de turismo y arquitectura. Si bien en la convención, en las directrices operativas, que es la segunda parte en la cual dan ciertas pautas de cómo gestionar el patrimonio cultural inmaterial, se

considera que el turismo igual es un medio, no un fin.
Deben conocer la experiencia del Carnaval de Oruro, así como el carnaval de Barranquilla, son dos manifestaciones en Latinoamérica, que nos llegan una serie de cartas, de comunicaciones tanto de los gobiernos locales, como de los mismos pre gestores de los carnavales, de como el turismo que está en detrimento de esta manifestación, consecuentemente ya no es reconocida como parte integrante de la misma sino de un aspecto cultural como: el teatro, las danzas; desde esa perspectiva hay que tener mucho cuidado con el turismo.

Pregunta.- De acuerdo a lo que se ha conversado, quisiera ver la forma de insertar la educación patrimonial en las escuelas, estoy haciendo una investigación sobre representaciones sociales que están propuestas por docentes de educación básica pública en Valparaíso – Chile; y resulta que las políticas educativas y sus objetivos estratégicos no ayudan, como para poder recrear, visualizar, facilitar el patrimonio cultural inmaterial, hay un impedimento que no permite desarrollarlo en su totalidad. Actualmente, hay una experiencia en Valparaíso, de poder ir adecuando la propuesta educativa, con estos objetivos medio forzados pero tratando de recrearlos. Mi pregunta es si UNESCO, tiene alguna visión para más adelante, algún desafío

Foto: Muestra un momento de la exposición

de unir este patrimonio cultural inmaterial a la educación, considerando que las representaciones sociales son muy importantes de acuerdo a la investigación que he realizado, los y las docentes de la enseñanza básica coinciden en mantener una información más histórica de usos, tradiciones y fiestas.

Respuesta.- Así es, sin duda uno de los objetivos es la sensibilización, por lo tanto la educación formal es un principio que coadyuva al patrimonio cultural inmaterial y no sólo la informal.

Para terminar, quiero exponer la definición y los objetivos base, ahora todos estamos inmersos en la idea del patrimonio cultural inmaterial. El patrimonio cultural inmaterial se transmite de generación

en generación, de padres a hijos, pero también dentro de las mismas generaciones, como es el caso del juego. Un juego, por ejemplo, la tuncuña, es transmitido de un niño a otro, es recreado constantemente, si se deja de practicar, ya lo sabemos deja de ser un patrimonio cultural inmaterial en función de su entorno, de su contexto, de su interacción con la naturaleza y con su historia. Se dice claramente interacción, a veces confundimos al patrimonio cultural inmaterial como histórico, en el momento de enviar estas postulaciones a París, hay como una justificación histórica muy grande, cuando tan sólo en las tipificaciones se piden cinco líneas, un párrafo para justificar la interconexión con la historia, más no con el patrimonio histórico, es un patrimonio contemporáneo esto del PCI, infundiéndole un sentimiento de identidad y de continuidad, lo que hablábamos, no podríamos fosilizar ninguna expresión y decirles cómo realizar la qué deben usar, como deben vestirse, qué tomar, qué comer, esa no es la perspectiva del patrimonio cultural inmaterial, sino es la continuidad, contribuyendo así a promover la diversidad cultural y la creatividad humana, a efectos. La palabra efecto es muy importante, esto no es una imposición, a efectos de la convención, pero como Bolivia siempre está postulando manifestaciones al patrimonio cultural de la humanidad, tiene que seguir este instrumento jurídico.

Un fin no es patrimonializar, a la UNESCO, llegan cartas queriendo declarar cada comunidad, cada cantón o departamento, obviamente que se sienten orgullosos por una manifestación cultural, pero entendemos que el fin no es el patrimonio de la humanidad, ustedes ya tienen cinco manifestaciones, por lo tanto se ha decidido que países que tengan más de dos o tres manifestaciones, paren de enviar estas postulaciones y se dediquen a trabajar con las que ya tienen en programas adecuados, en planes de salvaguardia. Colombia es un ejemplo que les podría ayudar a resolver problemas con el carnaval de Oruro, con la Chope Piesta, con los mismos kallawayas, con la comunidad de los aymaras que comparten con los otros países vecinos, con Argentina y con Perú y sus danzas, y con los imperativos de respeto mutuo entre comunidades y grupos de individuos.

De qué nos sirve tener cierto orgullo por nuestras manifestaciones si estamos en detrimento de otras, ese no es el objetivo, lo mismo sucede con la fiesta de Alasitas que es una nueva postulación que ustedes han enviado a la sede, el "Ekeko" también, forma parte de un instrumento de la cohesión social del Perú, si vamos a llegar a esas disputas no va a cumplir el efecto de esta definición, por lo tanto, no es pertinente y si continúan estas confrontaciones, tendrán el rechazo del comité intergubernamental de esta convención. Que quede claro, no es la UNESCO, la que declara el patrimonio cultural inmaterial, sino son los gobiernos que forman parte del comité intergubernamental, que son 24, Bolivia no está en el momento, está Perú en el comité, en la vicepresidencia, ellos son los que deciden, porque son un organismo colegiado electoral.

A efectos de la presente convención, se tendrá en cuenta que las iniciativas sean compatibles con los otros instrumentos internacionales como la OIT, el código 163, con respecto a los pueblos originarios, hay instrumentos internacionales con respecto a la igualdad de género, instrumentos internacionales con respecto a la propiedad intelectual, y la principal a los derechos humanos existentes. En el caso de existir manifestaciones que vayan en contra de estos derechos no serán consideradas. En el África, o inclusive aquí hace algunos años, habían sacrificios de animales, ritos humanos, estas prácticas nos son entendidas como patrimonio cultural inmaterial.

Seguimos con los imperativos de respeto mutuo entre comunidades, grupos e individuos y de desarrollo sostenible, muy importante el cuidado de la naturaleza; salvaguardar también para que los beneficios económicos no sean para los intermediarios de las artesanías o las empresas turísticas, sino para la misma comunidad.

¿Cuáles son los ámbitos del patrimonio cultural inmaterial?, en Bolivia han considerado estos cinco más uno, el primero es la tradición y expresiones orales, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial; el idioma, para efectos de esta convención no es un patrimonio cultural de la humanidad. Está claro, que hemos visto que acá todavía se mantiene esa visión de la obra maestra por los Kallawayas, *"obra maestra"* y oral de la humanidad. Ya expliqué que estas expresiones de obras maestras tenían la connotación de la herencia de la otra convención en el 2008, todas están en la lista representativa, por lo tanto, el idioma no es considerado un patrimonio cultural inmaterial, sino un instrumento que sirve para la función social.

Las artes del espectáculo, las danzas, los usos sociales rituales y actos festivos en Bolivia, causan una impresión muy fuerte, inclusive el domingo por la noche, en El Alto, existen salones con actividades festivas, Bolivia es muy festivo al igual que los andes sudamericanos, en el Ecuador también, ésta es la expresión que mayor importancia tiene, siempre se tienen fiestas muy ligadas al calendario litúrgico, como también a las costumbres y tradiciones de los pueblos originarios. Seguimos con los conocimientos relacionados con la naturaleza y el universo, como vimos en la expresión (ejemplo), el tejido del sombrero de paja toquilla y técnicas artesanales que va a la par.

Algo que me solicitaron para manifestarles, es con respecto a la folklorización, acá se habla mucho de nuestro folklore, estamos muy orgullosos, del folklore nacional boliviano, bienvenido sea para efectos nacionales; pero si ustedes incluyen la palaba folklore en los beneficios de salvaguardia internacional, no tiene lógica. En los años´70, Summer, un gran investigador norteamericano, definió al folklore como las costumbres y las tradiciones de un pueblo; como hay costumbres que valen la pena otras que no, la visión folklorista en la cual se tienen estos sentimientos de originalidad, unicidad, mucha manifestación en Bolivia, Colombia y Ecuador, desde esa perspectiva puede ser válida para las investigaciones, para el interior del país; pero para efectos de la convención tiene otra lógica.

Vemos la relación muy estrecha entre patrimonio cultural inmaterial, las comunidades, los grupos y los individuos interesados, los cuales tienen un retroalimentación, entre creación, uso y transmisión, y la administración del patrimonio cultural inmaterial y el sentimiento de identidad por parte de las comunidades, la continuidad, el disfrute, el respeto propio, lo económico. A veces es la pugna no sólo de las manifestaciones del patrimonio cultural inmaterial, sino de todos nosotros, y la generación de ingresos.

Como conclusión, queda, revisar en el momento de tener sus respectivos debates, la definición que les di en la convención, el art. 2.1.- los principios, los sistemas de patrimonialización en el caso de ser beneficiados en las listas de patrimonio de la humanidad, cómo enfocarlo a nivel académico con las organizaciones no gubernamentales, con las fundaciones que son importantes en la gestión, y finalmente la originalidad y la continuidad de elementos que a lo mejor forman parte, si es que las comunidades lo deciden, bienvenidos sean.

PATRIMONIO INMATERIAL Y ARQUEOLOGÍA EN TIWANAKU: EL CASO DE LOS HOMBRES JAGUAR

Ing. Luis Callisaya Medina
La Paz, Bolivia

Nació el 11 de septiembre de 1983, en Tiwanaku, Bolivia. Graduado en Arqueología el año 2010 en la Facultad de Arqueología de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), La Paz. Diplomado en Educación Superior (2012) UMSA, especialización en Conservación de Sitios Arqueológicos y Manejo de Sitio Tiwanaku. Actualmente cursando el 2º semestre en la Facultad de Ciencias Químicas de la UMSA. Docente universitario en Pre y Postgrado, Escuela Taller – Especialidad de Técnico obrero en Arqueología y Manejo de Materiales Patrimoniales (2012), Investigador: Universidad de Berkley, en Bolivia, Península de Taraco – Tiwanaku (2004), en Wila Anuni Huacullani – Tiwanaku (2007). Universidad de Michigan Cundisa, Copacabana – Tiwanaku (2007), Unidad de Arqueología, Pirámide de Akapana – Tiwanaku (2007), Palacio de los Sarcófagos – Tiwanaku (2009), investigación en OJJE y declaratoria de patrimonio municipal 2014, proyecto de Bioarqueología 2015, universidad de Vermont, USA.

El patrimonio que está en Tiwanaku es también la comunidad que vive a su alrededor, que tiene sus tradiciones y danzas que obviamente están enlazadas ancestralmente con las ruinas y los templos que están declarados "patrimonio" y que ahora son un sitio turístico. Un patrimonio inmaterial relacionado con la arqueología es el caso de los "hombres jaguar o Quinaquina", que son parte de la historia del sitio de Tiwanaku, por representar guerreros, cuyo vínculo con los restos arqueológicos es que la ciudad, como en las medievales europeas, tenía un canal perimetral que las protegía de las invasiones y guerras, además de sus fortalezas militares en el interior.

Muchos investigadores, han estudiado el canal que rodea la ciudad asociado a pozos donde se almacenaba el agua. A finales de los años '80 el arqueólogo Kolata de la universidad de Chicago postuló que esta es una sociedad exclusivamente del agua y del sol porque descubrió manchas fantasmales que eran parte de un sistema de agricultura de campos elevados que creaban un microclima en base a burbujas, además de ser un sistema de protección que evitaba las invasiones, en el caso de Tiwanaku capital.

En este proceso, también se desarrolló la astronomía, por ejemplo, la fotografía del templete subterráneo muestra su relación con la constelación de la Cruz del sur, prueba de la alineación de los templos con constelaciones para el desarrollo de calendarios. Así, los investigadores Oscar Corvinson y Leonardo Benites, de la universidad de Pensilvania, plantearon un calendario, parecido al maya, consistente en 20 meses, cuya prueba se manifiesta en el hecho de que el sol se oculta detrás de las pilastras del muro oeste del templo de Kalasasaya. Dicha creación permite apreciar y precisar el tiempo como otras civilizaciones, y es muestra de que Tiwanaku siempre tuvo la fascinación y la convicción de crear una máquina del tiempo y este templo fue para tal fin. Por medio de él se quiso pronosticar y controlar el tiempo, y eso es lo que le da poder a una civilización.

Retornando al legado inmaterial de Tiwanaku, es necesario analizar también el año nuevo aymara que ha sido rescatado desde hace muchos años. Sin embargo, también se realizaban rituales en diferentes épocas del año, que involucraron saberes, creencias y ofrendas. La arqueología durante los años 60 y 70, en particular Carlos Ponce Sanjinés, ha musealizado el sitio y ha puesto en valor las ruinas con excavaciones, restauraciones y reconstrucciones, que han cortado y evitado la continuación de prácticas rituales.

Así, en la antigüedad la danza de los "hombres jaguar o Quina Quina" se bailaba dentro de las ruinas y en días posteriores a la festividad del año nuevo aymara, alrededor de los diferentes templos. En particular el templo de Kalasasaya que guardaba y despertaba las creencias ancestrales.

Quisiera mostrar la situación legal del patrimonio inmaterial en el municipio de Tiwanaku. En Bolivia existe una ley de patrimonio material y no hay una ley de patrimonio inmaterial. El único departamento que tiene una ley de patrimonio es Cochabamba, por otro lado, el único departamento que tiene una Ley de arqueología, y que no está ejecutándola, es el departamento del Beni. La Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia les da poder a las gobernaciones y a los gobiernos municipales, sin embargo, en todo el país la única gobernación que tiene arqueólogos profesionales es Santa Cruz, mientras que el resto tiene técnicos no cualificados.

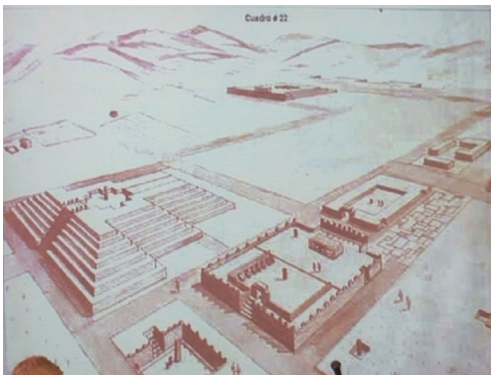


Foto: exposición Tiwanaku

Este hecho también se debe al rol de la universidad en relación a sus aportes a la realidad nacional, ya que si bien hay una carrera de arqueología y antropología, no se enseña gestión; el único curso que se puede mencionar es el postgrado de conservación del patrimonio cultural que se dicta en la Universidad Mayor de San Andrés, en la ciudad de La Paz.

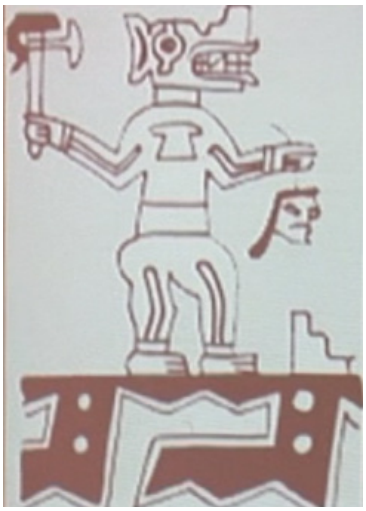


Foto: exposición hombre jaguar

La Constitución Política del Estado, pone un obstáculo a los que trabajamos en patrimonio cultural, dejando la responsabilidad a las gobernaciones y alcaldías, y ellos no tienen profesionales, ni están preparados, no cuentan con protocolos para el manejo del patrimonio tanto material como inmaterial, ni recursos económicos. Así el municipio de Tiwanaku, siguiendo la ley de autonomías, no puede aplicar la Ley fácilmente porque no hay un antecedente claro, y por tanto no incluye el patrimonio en su programa operativo anual, en sus planes de desarrollo municipal y las gobernaciones tampoco en su plan departamental.

En cuanto al patrimonio inmaterial, voy a exponer la "fiesta de los hombres jaguar o Quina Quina" en la festividad de San Pedro, que se celebra entre el 24 al 27 de junio, tradición popularmente conocida como la danza de los Quina Quina, utilizan el instrumento musical de viento común.

Los que lo ejecutan visten una piel o cuero de jaguar llamado "kawa", que es una coraza que cubre el cuerpo del hombre, mientras que la cabeza es adornada por un tocado de plumas de parabas y loros. La danza de la "Quena – Quena" es integradora del ayllu, ya que se comparte con las comunidades

vecinas y se ha transmitido por muchas generaciones; hay registros de hace más de 100 años atrás y de la época colonial sobre los instrumentos musicales. Ha evolucionado y cambiado pues en los últimos diez años se han integrado instrumentos de metal y bandas.

Es una danza que se baila entre hombres y mujeres con un tipo de ritmo de bombos, tambores y quenachos. Los grupos o comparsas salen de las cuatro esquinas de la plaza y se confrontan danzando, en una competencia, que de acuerdo a datos orales de las diferentes comunidades terminaba en un tipo de confrontación física o Tinku, por medio de latigazos que usan los bailarines. El valor cultural de la danza es muy grande ya que bailan las diferentes zonas o segmentos del ayllu de Tiwanaku. El bailar conlleva bastantes tradiciones y elementos simbólicos; así las mujeres llevan cetros de metal adornados con piedras semipreciosas o vidrios, hechos en la actualidad en hojalata; mientras que antiguamente se adornaban con platería, en particular los chicotes.

Foto exposición: Hombres bailando vestidos con piel de jaguar

Esta danza está relacionada con otras danzas que se bailaban como el "Huacatinqui". En realidad el hombre que viste la piel del jaguar se repite en muchos municipios del departamento de La Paz y de Oruro y la expansión es a lo largo de la cuenca del lago Titicaca y parte de los valles interandinos.

En Tiwanaku hace más de 1500 años atrás existía un personaje que es el "hombre jaguar o Chachapuma", representaciones de este personaje o clase social guerrera se han descubierto en varias investigaciones arqueológicas.

Muchas esculturas en piedra pertenecen al periodo clásico, aproximadamente 500 años (d.C.) Un hecho muy importante de mencionar es que en la cultura maya, la cultura Aguada del norte Argentino, la cultura Huari del Perú, se muestran representaciones de hombres jaguar que, de forma similar a Tiwanaku, llevan un hacha en una mano, una cabeza decapitada en la otra. Por tanto, se muestra un vínculo con otras regiones del continente.

El aporte que muestro, es una experiencia que hemos realizado con la Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece", que consiste en identificar el inventario y el catálogo preliminar de esta danza, que fundamentarán una investigación mucho más profunda que permita fortalecer los valores de esta tradición. Por ejemplo, el hecho de que se vuelva a bailar dentro de las ruinas de Tiwanaku, como se hacía en la antigüedad.

A continuación describo el informe presentado al municipio de Tiwanaku para que el concejo municipal declare patrimonio inmaterial a la tradicional fiesta y a la danza. El documento consiste en la exposición de los motivos que incluye el objetivo de la declaratoria, donde también se presenta una lista de las diferentes características y atributos, el rol social y simbólico. Parte del documento, sugiere el rescate de las tradiciones ancestrales y la salvaguardia del patrimonio inmaterial.

Foto exposición: Rescate de las tradiciones ancestrales

Ahora complementaré un poco sobre la burocracia y la falta de conocimientos que atraviesan las normativas del patrimonio inmaterial tanto en gobierno municipal como en la gobernación. Un ejemplo, es el cuerpo de leyes que elaboró la gobernación del departamento de La Paz. Todas las leyes no cuentan con el término de "salvaguardia" del patrimonio, empero la UNESCO involucró a un técnico de la gobernación en temas de gestión.

Una ley o norma es muy importante, en particular cuando se quiere poner lineamientos para el rescate del patrimonio. Este principio desafortunadamente pone en conflicto al Ministerio de Culturas puesto que pide a los gobiernos municipales, las comunidades y las gobernaciones que declare como patrimonio a cada bien inmaterial o material, pese a que la ley de patrimonio cultural tiene un artículo donde dice que todos los bienes culturales o productos se declaran patrimonio. Respecto a este hecho se puede cotejar que la Gobernación de Santa Cruz gestionó casi 50 leyes y en cada una tardó aproximadamente entre 6 a 9 meses. Se gastaron grandes montos de dinero, tiempo y el resultado es un documento que no permite invertir fondos en planes de manejo más que en su conservación por medio de proyectos arquitectónicos.

Finalmente, es necesario concluir que el ejemplo de la danza de los hombres jaguar y su gestión es para reflexionar; es una experiencia de ley, un modelo con muchas debilidades, en el que se nota que la arqueología debe tener bastante cuidado en el trabajo que realiza y considerar cuidadosamente los lineamientos de la UNESCO; pero también tiene que haber una reflexión profesional, tanto entre arqueólogos como otros profesionales para tener una reconciliación y un mayor diálogo para el rescate y la valoración del patrimonio cultural de nuestro país.

LA CULTURA DE LOS PUEBLOS “PATRIMONIO INTANGIBLE CON FUNDAMENTOS TANGIBLES”

Profesor Dr. Bernardo Ellefsen
Cochabamba, Bolivia

Con formación en Antropología, ha sido docente de la Universdidad Mayor de San Simón (UMSS) –Cochabamba Bolivia-, presidente Filiar OPEN Internacional, dictado varias conferencias y talleres en diferentes departamentos del país, ha publicado varios libros entre ellos: Matrimonio y Sexo en el Incario, Introdución al Materialismo Cultural, Wiracocha y Estudios Incaicos.

Hablaré sobre una visión antropológica, quizás un poco mía, pero ceñido al pensamiento antropológico tradicional.

La cultura de los pueblos es en líneas generales su patrimonio. Nosotros vivimos en ciudades civilizadas, me voy a retrotraer a la parte teórica, Mario Chipa, famoso sociólogo Italiano dijo algo genial, pero no desarrolló el tema, lo hicieron otros. La humanidad ha pasado por tres etapas infraestructurales. La primera etapa, que duró millones de años, donde se vivió una era de cazadores recolectores, se recogía leña, se cazaba animales; luego se pasó a la era agrícola, no es que se dejó de recolectar leña y se dejó de ir a cazar, sino que la base de la productividad pasó a ser la agricultura y como subproducto la ganadería; Actualmente vivimos en la era industrial,

La base de nuestra vida no es agrícola agropecuaria, aunque es importante porque sin eso no comemos, sino la industria y la energía mecánica. Los edificios se sostienen con cemento que viene de fábricas con ladrillos que actualmente también son industrializados, y con fierro que viene de fundiciones. Lo que llamamos “civilización”, se desarrolla en la era agrícola, se inicia en las aldeas, con los agricultores y terminamos en esta mega aldea. Dentro de las civilizaciones ha habido diversas culturas, incluso se las puede aglutinar. Por ejemplo, en los últimos 1500 años de la era agrícola se tenía una civilización islámica, cristiana, china, éstas se fragmentaban y además interactuaban, se implicaban a través del comercio u otra actividad económica. Actualmente, la civilización tiende a homogeneizarse y aun así subsisten divisiones.

También hay cosas que nos unen en la civilización moderna, por ejemplo, nuestra presentación externa, porque usamos ropa somos personas y con el término latín, romano, persona es un personaje, nosotros nos vestimos según nuestra economía, la situación social, si vamos de excursión o a nuestro trabajo, según como esté el clima o la moda que se impone.

Los pueblos tienen su cultura, pero se integran a la civilización moderna, miremos lo que ocurre en Bolivia, la población campesina paulatinamente emigra a las ciudades y se integra a la civilización moderna, las cosas no son de una sola generación ni en un momento, y el primer síntoma de integración que vemos es la ropa.

Por ejemplo, la vestimenta de los bailarines que vimos en Tiwanaku, no era la que usaba la civilización de Tiwanaku. Estos tenían su máscara de jaguar, su cabeza humana cortada, su hacha, un cinturón y no estaban desnudo, las mujeres usaban túnicas como sotanas.

En la civilización moderna, todos usamos ropa similar. Viene el campesino a la ciudad, adquiere esa ropa, y empieza a hablar el castellano. Si uno va al campo, en varios lugares, las personas varían en su criterio. Por ejemplo, si uno va a un lugar y dice en este colegio vamos a enseñar en lengua quechua, un padre de familia se levanta y dice: cuando yo era joven iba a la ciudad y no podía comprar en una tienda porque no sabía el castellano, mi hijo va a aprender el castellano. El padre piensa así porque quiere que su hijo vaya a la ciudad y que su lengua sea el castellano porque esa es la lengua que se habla en las grandes urbes. Hay bemoles tras eso, pero estoy hablando de lo que ocurre en la zona andina boliviana, que es la única parte de Bolivia que conozco.

En Tiwanaku, según la tesis del Peruano Espinoza Soriano, la lengua fue el puquina, su razonamiento es bueno. Sin embargo, cuando llegan los españoles uno asocia la cultura del altiplano y el aymara, esto es falso, hasta la provincia Ingavi, y en la parte norte, se hablaba **puquina y poco aymara,** de ahí para el sur se hablaba aymara. Es evidente que como lo plantea Espinoza Soriano y algunos lingüistas peruanos, la lengua aimara viene del Perú. El quichua, es una lengua traída del Perú por el gobierno Incaico, no se hablaba quichua, en Cochabamba la lengua era el aymara, está en los datos de época, en Cochabamba, nadie le ha quitado la tierra a nadie, porque los Incas deportaron a los locales a través del Inca Túpac Yupanqui. La historia es bastante más compleja, los colonos de Cochabamba no hemos arrebatado tierra a nadie.

En cuanto a La Paz, cuando los españoles conquistaron, se fundan ciudades superiores, el resto era de los pueblos locales, eso era la transacción recomendada por Atahualpa. Por eso el paceño típico no aprendía aymara, excepto hay un orden político que sabe la lengua, pero se da una cosa extraña de la industria de la ciudad de La Paz, normalmente el paceño típico no hablaba aymara y el Cochabambino típico hablaba quichua. Quechua se dice en Ecuador y en Bolivia es un extranjerismo.

Las civilizaciones dejan su rescoldo en la civilización moderna, cualquiera que va a China, se da cuenta que es otra civilización, se usa el mismo saco, la misma chompa, los hombres usan corbata, pero uno descubre que no se engrana igual, que la gente habla otro idioma, come otros alimentos, tienen otras costumbres.

Otro que aportó al tema ha sido el japonés Fucuyama, tiene un libro denominado “El Fin de la Historia”, y otro, que muy pocos lectores conocen, llamado “Confianza”, en el cual analiza como la civilización, la sociedad francesa no engrana del todo, igual que la sociedad alemana o la inglesa. No sólo porque hablan en francés, que ya es una diferencia, sino que el sistema familiar en relación a la política y la sociedad no es exactamente el mismo. Por ejemplo, los americanos son una sociedad gregaria, gente que se reúne por gremios, sindicatos iglesias, etc., aman ser parte de la iglesia del lugar y asistir en grupo. Por el contrario, los rusos son individualistas y necesitan agruparse tras el Estado, porque no comparten mucho con la familia ampliada, como los italianos o los chinos. A esto agregaré algo de mi cuenta, un principio sociológico que puede ser falso, que le llamo la **solidaridad social**, en el caso de Argentina los pueblos indígenas locales dejan un sustrato cultural, de la Quiaca para acá, pasando por Villazón las personas se sirven bebidas alcohólicas, pero esto ocurría desde el tiempo de los incas, y la gente local, sobre todo en la Patagonia, eran afectos a hacer discursos, cuando el caudillo Cafunturabi hablaba, según un francés que llegó de la academia de letras, eran discursos que no se oían en Europa.

Todo esto son facetas dentro de la civilización, no podemos hablar de la conservación de una cultura, porque los pueblos quieren abandonar su cultura y adoptar las civilizaciones modernas, todos quieren tener un auto, televisión y hablar un idioma que la gente entienda y entonces se van desintegrando las culturas tradicionales.

Pero creer que las civilizaciones son una maravilla, es una idea muy europea del siglo XIX, quizá comprensible, pero falsa, obviamente que la civilización es una maravilla cuando estamos enfermos y hay medicamentos, hasta Churchill que era conservador, decía que lo bueno de la evolución son los avances de la medicina.

Hacia el año 100 un historiador romano, Cayo Cornelio Tásito, escribió que los Fenus (se sobreentiende por la descripción que hace) eran los antepasados de los Finlandeses, vivían de la caza y se consideraba un pueblo muy feliz y que los pueblos más al sur de ellos, que tenían que cultivar y cuidar animales, no eran felices porque tenían que trabajar muy duro. Voltaire decía que la civilización hace que el salvajismo se vuelva más sofisticado y elaborado, se pueden dar ejemplos aterradores y muy modernos.

Respecto a los considerados "primitivos" vemos que tenían distintas costumbres, se casaban de otra manera, no usaban ropa como ahora sino que se colocaban un manto de pieles, llamado quillango, generalmente muy bien cocido, mocasines de piel y desafiaban el clima de Tierra del Fuego, la Patagonia o Buenos Aires en invierno y vivían felices. No había enfermedades. Pero cada vez más, esos pueblos "primitivos", fueron absorbidos y así vemos por ejemplo, en el caso de los aborígenes australianos tienen que vivir reducidos en reservas. Pero también hay pueblos que quieren conservar su cultura, sus costumbres, su lengua, como los Urus en Bolivia. Originalmente su idioma era el puquina, pero ahora hablan aymara y han ido adaptando no sólo eso sino también su ropa. Fray Antonio de la Calancha, Potosino, hacia 1650, escribía que los Urus no usaban ropa, iban desnudos, vivían de la caza y la pesca (pescado, patos) cuando hacía frío tenían previsto los sombreros de paja, sus mantos eran hechos con totora, de paja para desafiar el frío. Nos hallamos con que la humanidad civilizada ha ido absorbiendo a la humanidad no civilizada, dicho de otro modo, el agricultor ha ido quitándole su tierra al cazador.

Lo mismo ocurre con la conquista de América, las civilizaciones se intercomunican, pero la civilización mesoamericana, mayas, aztecas y la andina no se intercomunican, se desarrollan más lentamente, no reciben suficientes elementos de otras civilizaciones, cuando llegan los españoles, conquista segura, porque hay una diferencia muy grande, para empezar en el armamento, el caballo, el mosquete, definen cualquier batalla de campo, a menos que se aprenda técnicas y no tuvieron tiempo de aprender. Y así hay muchos ejemplos de pueblos que se imponen frente a otros.

Que es lo primero que ocurre cuando un pueblo se impone al otro, les quitan la tierra, este proceso se da desde el paleolítico superior, en Europa el homo sapiens, reemplaza al neandertal, no porque era superior, por otras razones y sobre todo porque eran más, porque comían animales más chicos, el mismo territorio daba más carne, no era lo mismo ir a cazar bisonte y caballos que ir a cazar ciervos. El neandertal iría más a la antigua y ahí se entra en la misma carrera que no se ha detenido.

Vemos en la actualidad, buena parte de las tierras del oriente, han pertenecido a pueblos en la primera etapa agrícola o todavía cazadores recolectores, veamos el Chapare en el departamento de Cochabamba, dos pueblos vivían, los Yuracarés que eran agrícolas y los Sirionós que eran locales, parece que los Yuracarés por su lengua podrían ser andinos que emigraron. Para que viva un Sirionó se necesitaba por su forma de vida un bosque enorme para cazar, en la medida en que se reduce el bosque, tienen

que morirse de hambre o abandonar la caza, y conseguir empleo de peón en algún lado, es un pueblo antiguo con un territorio muy extenso para vivir de la caza. Luego vienen los primeros agricultores que no crían animales, entonces tienen que seguir cazando, plantando maíz.

En el caso del oriente, la provincia Gutiérrez, San Ignacio del Sara, hace 50 años, si uno caminaba seis o siete horas llegaba a un sitio del bosque donde ya no habían monos, decían hay bárbaros por acá; actualmente en ese lugar hay agricultura. Nos preguntamos qué pasó, probablemente se fueron a lugares donde hay monos para seguir cazando. Pero eso es sólo una presunción. Si tomamos en cuenta los derechos que se está haciendo, se le está robando su tierra, alguna persona dirá la sociedad boliviana no va a parar su agricultura, su desarrollo porque casen monos, desde que se planta soya en Santa Cruz, la comunidad popular come carne de gallina, que se cría en condiciones industriales, grandes gallineros, se los faena y transporta en camiones con refrigeración, gracias a eso se come carne de gallina. Hace cien años tradicionalmente una familia urbana boliviana se sabía que había invitados en la casa porque se cocinaba gallina criada en casa, al medio día se comía hervido o frito. Uno podrá decir, una sociedad no puede detenerse por esa razón, somos el pueblo, somos muchos, vamos a aplastar a otros y lo hacen, el primer fundamento es quitarle su tierra, incluso tratando de salvar eso, imagínense la gente que no es de nuestra civilización tendrían que no usar ropa, hasta los esquimales usan ropa.

Lo que urge en Bolivia es comprender que no es sólo un problema de Bolivia, en Estado Unidos, han empujado a su población indígena a vivir en reservas, despojándoles de sus tierras. Lo importante en este país, es delimitar las áreas forestales, un pueblo originario no es dueño absoluto de la tierra, pero tiene que sobrevivir en ese territorio. Se cree que si quieren progresar tienen que vivir en las ciudades. En derecho romano, la propiedad implica el usus, el fructus y el abusus, el usus es usar, el pueblo originario tiene el bosque lo usa, tiene el fructus, puede cosechar ciertos frutos pero no tiene el abusus, no puede vender sus tierras. Bolivia debe delimitar los bosques, lo que ocurre en el Chapare, ha sido colonizado por la gente de los andes, Santa Cruz igual, independientemente de quienes sean los que colonicen, el fenómeno es el mismo, frente a los pueblos originarios siempre es la misma historia, se tienen que delimitar. En el Chapare buena parte ha pasado a manos de los colonos, de los cultivadores de coca, y los originarios, la gente del lugar que se arrinconen donde puedan, generalmente de peones, porque ahora se le quiere quitar todo, Ese también es el problema del Tipnis, donde un sector de la población está de acuerdo con la carretera, otro sector es indiferente y un sector, sobre todo indígenas que ocupan esas tierras, está en contra pero es el mismo fenómeno histórico, tiene que delimitarse los bosques, y quiénes son esos pueblos que hablan todavía en quichuañol, calatos, esa es una problemática de conservación de los pueblos, que se conserve un idioma es todavía secundario, lo recogen los lingüistas, no se conservará eternamente, los romanos han desaparecido y el latín ya ni los curas lo quieren hablar.

EL VALOR DEL PATRIMONIO

Lic. René Mariaca
Universidad Católica Boliviana "San Pablo"
La Paz, Bolivia

Nacido el 19 de noviembre de 1971, en La Paz Bolivia; Licenciado en Administración de Empresas, Universidad Mayor de San Andrés -UMSA- La Paz; Diplomado en Desarrollo Tributario. Master en Marketing, Universidad Complutense de Madrid, España-, Master en Gestión Universitaria: Universidad de Alcalá, España- Master en Planificación Educativa, Universidad de Alcalá -España-, Becario programa Fulbright Lexus. Actualmente es Director del Departamento de Administración Turística, Universidad Católica Boliviana "San Pablo", Regional La Paz.

Hablaré sobre algo útil para la generación de iniciativas económicas, esto es la creación de empresas. Escuché decir a un expositor que se generaban leyes, se hacían proyectos, pero la realidad es que no hay flujo de dinero, para realizar inversiones, a través de ninguna institución pública. Eso puede ser porque aquellas personas que toman las decisiones en el sector público, sobre todo las económicas, no están percibiendo el valor de los bienes tangibles e intangibles a los que los arquitectos y otros profesionales le dan tanto valor. Por otro lado, podemos pensar de otra manera, qué valor económico le podemos dar a un bien, desde la perspectiva de ustedes, de los presentes. Esto es importante para el que toma las decisiones para que pueda cuantificar el tema. Creo que no hay una receta, pero daré algunas ideas.

Cuando me solicitaron tocar este tema, en estas V jornadas, lo primero que pensé fue tratar de entender cuál es la magnitud o el significado de valor, que es aquello que le vamos a dar sentido, e inmediatamente recordé mis primeras clases de economía básica, tenía dualidad, mucha diferencia, con aquellos otros conceptos de valor que se tenía en la escuela de derecho y ciencias políticas. El concepto de valor era diferente, se me ocurrió hacer algo que muchos de mis estudiantes realizan, y es buscar la palabra en el diccionario, pero me encontré con la sorpresa que en mi casa no hay ninguno. Se me ocurrió hacer otra cosa, recurrí a una página en internet para buscar el concepto de valor. Sin embargo, la página de la Academia de la Lengua Española, no tiene claro el concepto.

Y ahí surgió un problema, cuando vi las diferentes acepciones de la palabra valor: como "valor es la gran utilidad o actitud de las cosas para satisfacer necesidades o proporcionar un bienestar" o "es la cualidad de las cosas, en virtud a las cosas". La vincula a una suma de ideas o un equivalente, entonces quedé conforme, porque tenía claro que mis clases de economía básica estaban alineadas en lo que tenía que exponer hoy. Luego empiezo a saltar a la acepción tres, cuatro, cinco, y más, y las cosas se me han ido complicando bastante, porque además valor, también significa la importancia de una cosa, una acción, una palabra, una frase, es una cualidad del ánimo y tiene que ver con la subsistencia y la abstinencia de un acto. Además tiene que ver con la fuerza de revertir las cosas para producir efectos, con el rédito, fruto del producto y la hacienda, del estado o empleo.

Por lógica no me voy a concentrar en todas las definiciones, sino en aquellas que van a tener sentido con esta presentación, lo que he hecho es tomar el siguiente componente y revisar el concepto de patrimonio. Y ahí surge una sorpresa, porque hay varios conceptos de patrimonio, la hacienda que alguien ha heredado de sus ascendientes, o sea, mi casa, departamento, mi propiedad, pero tal vez el conjunto de bienes propios adquiridos por cualquier título. También está el conjunto de bienes pro-

pios antes espiritualizados y hoy capitalizados y adscritos a un ordenado, como título para su ordenación, esto tiene que ver con derecho canónico, luego habla de la patrimonialidad como una vinculación particular y en derecho se dice que es un conjunto de bienes pertenecientes a una persona natural o jurídica a efectos de ser susceptibles de estimación económica. Para los fines de esta exposición, me quedo con la quinta definición, no me voy a referir al patrimonio personal de cada uno, sino más bien a aquello que se refiere a lo común, a lo que de alguna forma todos compartimos, está vinculado a la cultura, pero podemos ver dos ángulos diferentes: aquello que es lo común, todo lo que está vinculado a la naturaleza y todo lo que está vinculado a la cultura, probablemente la creación humana.

El Papa Francisco, en la última encíclica, nos habla de preservar el bien común, la naturaleza, el ambiente etc., y hoy escuchaba a un arqueólogo que hablaba de un mechero eco eficiente, yo lo pongo en tela de juicio, porque desde el momento que utiliza como fuente de energía, algo vinculado a la naturaleza y al carbón, ya no es ecológico; pero a la vez, podemos entenderlo como ecológico, en virtud que consume menos productos, basados en el carbón, y por ahí encontramos el camino.

Desde mi perspectiva, estamos en un momento, como dice el Papa, de empezar a cuidar la casa común que es nuestro planeta, por eso ya no tiene sentido que utilicemos ningún tipo de mechero, iremos buscando otras alternativas, que nos permita proteger el ambiente común, pero esto no solamente está vinculado al ambiente de todos, sino también a la flora y fauna. Un tema que se va a abordar más adelante es el de las formaciones geológicas vinculadas al paisaje, que en el caso del turismo, son una riqueza particularmente especial.

En La Paz, las riquezas que tenemos son únicas, pero otras dan pena, como los cerros cuyas formaciones geológicas son muy atractivas y las están aplanando con máquinas, para convertirlos en nuevos barrios. Alguien preguntará si el cambio climático está afectando los deslizamientos de esos lugares, pero no será esto, sino los movimientos de tierra, las malas construcciones de las obras, al final se tendrán nuevas laderas construidas y se habrá perdido un valor paisajístico geomorfológico en esas zonas.

En lo cultural, tengo dos criterios y los enfoco desde la perspectiva del valor hacia el turismo, que son las creaciones del hombre. La cultura no viene dada por la naturaleza, es una manifestación de la actividad del ser humano; a veces se dice que está relacionado con el cambio climático, porque las dos son antropogénicas, pero el tema del cambio climático, de alguna forma lo estamos acelerando y puede afectar al ser humano. En cambio, la cultura es algo que hemos creado hacia atrás, está en construcción y en tanto el ser humano exista, seguirá cambiando.

Se tiene dos áreas de cómo enfocar la creación del ser humano, uno está en lo tangible, aquello que podemos ver físicamente, tal como las construcciones, ruinas, que tienen materia por detrás, y el conjunto de riquezas que son intangibles, técnicamente debería ser aquello que no se ve, pero incluso aquello que no se ve, está vinculado a algo que se ve. En manifestaciones culturales o fiestas, categorizadas como intangibles, las vestimentas utilizadas por los danzantes, de alguna forma están tangibilizando el criterio intangible.

Nos aproximamos a lo que es la prestación de un servicio. En el caso del turismo, incluso aquello que es intangible, se tiene que vincular a algo tangible. Por ejemplo, la música como tal es intangible, pero si no hubiese personas que interpreten una pieza musical en guitarra o piano, no se tendría la interpretación para escucharla, existe de alguna u otra forma, un vehículo que permite la existencia física incluso de lo intangible.

Algunas cosas pueden ser discutibles, como las leyendas; son o no son tangibilizables, de alguna manera son, porque si no cómo hubiesen llegado estos escritos a nuestra generación. Cuando no existía la escritura la transmisión de estos cuentos o mitos era de manera oral, de generación en generación.

Para que un bien patrimonial, tenga algún valor, tiene que estar vinculado a la satisfacción de ciertas necesidades, no solo las físicas, sino las psicológicas, estéticas, de conocer sus orígenes como ser humano, existe un abanico de necesidades nada fáciles de delimitar. Muestro algunos ejemplos, todos están directa e indirectamente vinculados a los conceptos patrimoniales de lo tangible e intangible. Algunos de éstos les damos mayor o menor valor; de ahí derivamos a conceptos de valores éticos, otros se pueden vincular a criterios económicos como el precio, un bien no es más que la manifestación en términos económicos de dicho valor y está vinculado a la capacidad de satisfacción de una necesidad.

Primer concepto, hay personas que consideran que todo debería estar bajo el concepto económico, ser cuantificable. Las ramas de auditoría y contaduría pública, dicen que hay que poner valor a todo, a la marca, el color, son las funciones de dichas disciplina, se lo expresa en los balances de la organización de una empresa.

Segundo concepto, personas que creen que el concepto económico es en extremo restringido, en su abstracción de que todo tiene que llegar a un valor económico, es insuficiente para tratar de cuantificar aquello que consideran que no es cuantificable, y al no serlo, es ilógico.

¿Qué es cuantificable y qué no? Por ejemplo, un scanner de alta resolución, una computadora de alta tecnología, una impresora especial, todo me dará un valor inferior a los cien mil dólares, no requiero hacer la justificación técnica de un especialista. Cualquier persona, con esa inversión, podría hacer Photoshop de fotos y cuadros, fabricar algo parecido a la Mona Lisa, de Leonardo Da Vinci, expuesta en el Museo del Louvre. Veinticinco años atrás, se tasó este cuadro y una compañía de seguros lo valoró en cien millones de dólares. Si se calcula al tipo de cambio actual, podría estar más o menos en los setecientos millones de dólares, pero se puedo obtener una copia nítida con un dólar, *¿por qué la diferencia?,* porque es único, la tecnología nos da la alternativa de copiar cosas pero no de crear algo nuevo.

Un segundo ejemplo, una manifestación folklórica de Bolivia, *¿cuánto vale la fiesta del Gran Poder?*, según la alcaldía esta fiesta movió 53,5 millones de dólares, se lo divide en grandes rubros, orfebrería, bebida, cerveza, confección de trajes, música y bandas, entre otros. Esta fiesta, no está vinculada a una danza, sino a un grupo de personas que tienen muchas danzas al mismo tiempo y además es una demostración de poderío socioeconómico y de estatus.

Si la analizamos desde un concepto contable, y calculo que cualquier inversión debería dar un rédito de más o menos un 10% anual, esta festividad vale más o menos 553 millones de dólares, menos que la Mona Lisa; Ahora yo me pregunto esta festividad vale tanto; cuánto vale el carnaval de Río de Janeiro, en Brasil. Propongo un ejercicio, comprar la festividad de Los Andes, *¿en cuánto me la venden?, ¿550 millones de dólares?*, con seguridad que nadie más bailaría el próximo año o máximo mil personas, y no valdría nada. En Bolivia, nos gusta mucho bailar, la alcaldía lanza el calendario festivo de La Paz, y se toman en cuenta varios eventos, entre ellos tradiciones y festejos de año nuevo, Epifanía, fiesta de Reyes, Alasitas. En cuanto a esta última me pregunto cuánto vale esta feria que es propia de la ciudad de La Paz, y que hoy ya se la ve en Cochabamba, Oruro, también en Puno. Igual que los rituales, el del Ekeko, Semana Santa y Todos Santos, hay una actividad para cada fin de semana *¿cuánto valen todas estas fiestas en su conjunto?*

Al tratar de hacer una cuantificación que es incuantificable, hice un razonamiento, considerando el tema de la ponencia, que es tratar de pensar como aquellas personas que tienen que tomar las decisiones económicas y mover fondos de un lugar a otro, y tratar de homogeneizar y lograr la distribución equitativa de estas sumas de dinero. Una primera idea para encontrar el valor de algo es por ejemplo, si rompo una silla, me pregunto cuánto me cuesta reponerla, cómo la hacen en serie, *¿se puede reponer con cincuenta dólares?.*

En un centro cultural donde se exponían diferentes obras de arte, un grupo de niñas rompió una, la pregunta es, en cuánto tazamos la obra rota que hay que reponer, familiares de las niñas argumentan que el valor es mínimo porque es una cerámica de mala categoría. Sin embargo, si hablamos con el artista, no diría lo mismo, para él es una manifestación diferente. Las preguntas que surgen son las siguientes *¿a qué acuerdo se podría llegar entre las dos partes?; ¿cómo se repone la obra, ya que es única?; ¿para el artista, la reposición será igual que para los que la rompieron?* Se supone que una manifestación de estas características es única y tiene una demanda en el mercado, el precio debería subir.

En este caso particular, le pidieron al artista que baje el precio de la obra que se había roto y se le canceló, el valor de reposición no siempre es un criterio suficiente. Se pueden tomar otros criterios como el valor del mercado.

En Bolivia, tenemos el nevado Chacaltaya, cuántos bolivianos conocen este lugar. Ahora ya no es un nevado, esto es lo que hace el ser humano con su ambiente, lo mismo que hacemos con muchas cosas culturales, desgraciadamente cuando queremos valorar desde la perspectiva del turismo algún producto y le ponemos valor de mercado, tenemos el problema de que aquella riqueza cultural, se puede perder por contaminación cultural.

Se dice que en Bolivia el único grupo considerado legitimo originario son los Urus, pero hasta donde siguen siendo puros, en las islas flotantes, en el lago Titicaca, en la parte de Bolivia y Perú ya no son residencia de nadie, casi nadie vive en ellas, porque es más cómodo vivir en la ciudad, pero la actividad turística sigue manifestándose en el lugar, el valor económico no se ha perdido, pero culturalmente existe un deterioro.

Lo mismo sucede en la Isla del Sol, ya tiene pocos habitantes debido a las precarias condiciones básicas de servicios y a la contaminación que genera el evacuar los desechos de la acción turística. Vemos como algunas actividades, por el mismo uso turístico se pueden ir perdiendo. La forma de cuantificar la cultura, darle un valor es el turismo.

Otro concepto es el financiero, está vinculado a cuantas personas van a conocer el atractivo considerado de interés turístico, ya sea una tradición, cultura o lugar, multiplicado por el precio que tendría cada una de estas visitas, esto extrapolado en un horizonte temporal. Por ejemplo, cuántas personas visitaron Machu Picchu multiplicado por el precio de la entrada en un horizonte de diez años, esto es un criterio financiero.

Los ejemplos presentados, son sólo un ejercicio para llegar a un intento de resultados, sabemos el costo del Gran Poder, restando la contaminación y perjuicios que se tienen por efecto de la actividad, *¿cuánto valía el Gran Poder hace treinta años atrás?, y ¿cuánto valía Machu Picchu el año 1850?*, existía pero no era conocido como lo es en la actualidad.

Un problema es que muchos bienes del patrimonio vinculado a lo tangible o intangible, adquieren valor cuando son conocidos. Instituciones o lugares, ayudan mucho en determinadas instancias, el caso de Cusco recibió mucha publicidad por diferentes películas, hace marca y pone en evidencia algo, igual que las pirámides de Egipto, no son las únicas en el mundo, pero son las más conocidas, porque muchas películas vinculadas a momias son exitosas y generan dinero, tienen como centro El Cairo, consiguientemente estas pirámides por estar más puestas en evidencia pueden valer más que las ubicadas en Centroamérica, *¿valen más unas pirámides que otras?, ¿cuánto vale la pirámide de Acapana?*, *¿será más o menos que las del Cairo?*, en este mercado menos.

Cuando queremos recaudar fondos para restaurar, mantener, poner en conocimiento de las autoridades un bien, recomiendo considerar estos criterios. No es suficiente hablar de la importancia de la conservación, sino hay que tratar de transmitir un valor que sea cuantificable, se habla de cuantificar lo no cuantificable, *¿cómo podemos tratar de valuar algunas cosas no cuantificables?*, es el criterio de buscar analogías, si Tiwanaku, tiene un número de visitas, podríamos dar un valor, porque tiene potencial, las ruinas de Iskanwaya u otras, podrían tener un impacto económico algo parecido, de ahí el valor se extrapola y saber cuánto vale, y hablar del flujo económico en torno al atractivo que se ha visto sea tangible e intangible.

Les daba el ejemplo que quería hacer una subasta para tratar de vender algo, por mucha propaganda que le haga al evento, no todos los invitados irán, porque algunos le darán importancia a ese bien, al servicio a ser vendido y otros no, a muchos ni siquiera les interese, menos tratar de identificar el valor de derechos y bienes, qué podemos hacer en este caso.

Se trata de establecer un puente entre los que piensan de diferentes formas, se pretende poner una idea en cada uno, para que en dos o tres años después que alguno comentó esta idea a otra persona, y alguno inteligente tenga una idea más coherente.

Matemáticamente se puede trabajar con criterios simbólicos y se identifican las características por las cuales las personas valoran algo. Por ejemplo, se dice que la operación turística de pesca en el Tipnis es única y que existen individuos dispuestos a pagar quince y veinte mil dólares por día, solo para acceder a las instalaciones con su equipo y tener el placer de pescar solo.

Hay otra cantidad de personas que sólo quieren tomar dos lugares por cinco minutos, son aquellas que asignan un valor que otros ni siquiera pueden soñar, pero le dan valor, hay mercado para eso. Matemáticamente se estima la cantidad de personas que pueden tener ese interés y se deriva en función del precio, la variación de la demanda de elasticidad, de la demanda de sus precios, es una pendiente un valor matemático que puede decir: tal cantidad de individuos están dispuestos a pagar una cantidad de dinero por el bien. Si multiplicamos por la cantidad potencial de personas, se puede tratar de sacar números, algo difícil. *¿Para qué son las variables?*, para poner identidad y tratar de cuantificar la cantidad de gente interesada en visitar el lugar y participar en la actividad por tema de identidad.

Nos enfrentamos a otro problema, *¿cuántas variables le pones?, ¿una?, ¿dos?, ¿cinco?,* matemáticamente se podría poner todas, el problema es poder tener la credibilidad de datos suficientes para volcarlo a una ecuación matemática relativamente fiable.

Concluyo diciendo que cada ser o grupo puede valorar de diferente forma, por lo cual no es posible asignar fehacientemente un único valor, sino tan solo hacer aproximaciones, y cada aproximación por sí misma es muy subjetiva.

El ARQUITECTO COMO PROYECTISTA DEL AMBIENTE: LA AMBITECTURA

Arq. Pedro Pesci
Fundación Centro de Estudios y Proyectos del Ambiente (CEPA)
República Argentina

Nacido el 30 de mayo de 1969 en Roma, Italia –Residente en Argentina- Arquitecto, Universidad Nacional de La Plata –UNLP- 1993. Docente en el curso Superior de Arquitectura y Ambiente, Fundación CEPA 1994-1998, Coordinador del Concurso y Exposición Ambiente 2000, organizado por la Fundación CEPA y la Revista A/ambiente -1999 2000- Profesor invitado Internacional Honors Program -MIT- Argentina, Sessions -2008-; titular Taller de Integración Proyectual, Facultad de Arquitectura, Universidad Abierta Interamericana –UAI-. Con experiencia de trabajos en Argentina, Bolivia, Brasil, México, Paraguay Perú y España, integrante el Consejo de Administración de la Fundación CEPA -Centro de Estudios y Proyectación del Ambiente.

Durante largo tiempo hemos empezado a desarrollar esta idea de ambitectura, como ahora tenemos que cambiar la forma de hacer arquitectura, para que contenga o rescate incluso todas la profundas dimensiones ambientales.

Este es un juego que alguna vez hice, la nueva fórmula es: ambiente más arquitectura, tiene un problema esta fórmula, esto es una falacia matemática, esto en matemática no existe, pero en la ambitectura sí. Si yo sumo ambiente y arquitectura tiene un valor exponencial, cambia notablemente, cuando se abandona como les decía las culturas antiguas en las tradicionales, y cuando se perdió esta relación es cuando empezaron los impactos o simplemente quedó la respuesta ambiental dentro de la imaginación, como un cliché, en muchos casos todavía hoy, en las nuevas tendencias de lo que se denomina arquitectura bioclimática o ecológica es más un cliché que realmente una arquitectura del ambiente. Para nosotros de alguna manera la ambitectura es ésta A2, esta arquitectura que se multiplica en el territorio.

Foto: Exposición

Actualmente, casi toda la humanidad vive y está concentrada en las ciudades, por lo tanto uno de los temas de construcción de este ambiente de la ambitectura son las grandes urbes, también podrían ser los territorios de las ciudades, ciudades de exclusión, consumistas, caóticas y congestionadas; fragmentadas, básicamente insustentable, pero son las que hemos venido construyendo. La Paz y Buenos Aires no escapan.

Los modelos como Portland Oregón, bipolaridad de energía, el modelo del automóvil de Estados Unidos, la casa individual, el territorio no tiene valor, porque puedo conquistar nuevos territorios, el combustible barato y lo que antes producía ahí, ahora lo produzco a 500 km. Esta situación tiene que cambiar, porque no se está sosteniendo.

Siempre en mis conferencias o talleres uso una imagen de una ciudad y pregunto al auditorio dónde queda ese lugar, alguien responde Dubai. La respuesta es Buenos Aires, pero podría haber sido otra, el problema es ese; que no puede ser Dubai, y Buenos Aires, no puede ser Nueva York y Nueva Deli, básicamente estamos en una arquitectura elitista.

Nos enseñan que el cliente es el que tiene plata, y no la sociedad. El cliente es un individuo que nos paga y no es la sociedad, debemos empezar a cambiar que la persona que nos contrata es un individuo que no paga dentro de una sociedad, que es muy distinto de una ciudad, de un conjunto, de un país, de una comunidad. Por lo tanto, ya arrancamos mal es una arquitectura consumista, todo el tiempo pensando en este modelo que tenemos de energía limitada. Este edificio que es de un prestigioso arquitecto famosísimo que seguramente se lo han dado como ejemplo en muchas obras (vamos a proteger la identidad), es una arquitectura consumista, el nivel de energía que tiene este edificio es terrible.

En los años '70, en Argentina, se construyó un nuevo edificio para el correo en la ciudad de Santa Fe, de la provincia del mismo nombre. El clima de esta región es cálido a tropical, la orientación del edificio, excepto la cara oeste, hace que se acumule mucho calor. Durante años se cerraba el ala oeste en verano, dado que el sistema de acondicionamiento era insuficiente en esta área y la gente se amontonaba en los espacios más frescos. La solución no es instalar un sistema más potente, más inteligente, sino la ubicación del edificio en el predio con respecto a los vientos dominantes y la utilización de elementos arquitectónicos que los aprovechen. Un edificio es considerado inteligente según cómo se lo pone en el territorio. Las ciudades inteligentes son lo mismo, no son aquellas que empiezan a tener servicios de información, intercambio de datos que regulan todo. La ciudad inteligente es aquella que se pone bien en el territorio, que dialoga y construye sociedad, y por supuesto también su arquitectura no es ajena al usuario, sus edificios, incluso el de oficinas tienen personas que fuman abajo y una puerta giratoria que permite que el humo no ingrese.

Algunos dirán qué tiene que ver esto con la arquitectura, tiene que ver todo con la arquitectura. Tenemos que empezar a ser conscientes de nuestras acciones y sobre cual modelo nos paramos, la cultura de consumo, incluso con las ciencias del petróleo se sigue pensando que vamos a tener otra energía alternativa, el hidrógeno cuando en realidad no es así, venimos cabalgando en un modelo lineal, que todo lo que consumimos son desechos.

Los más jóvenes y algunos que no lo son, habrán visto el capítulo de los Simpson, donde la tierra corre el peligro de ser destruida por un asteroide que pierde la gravitación y va a caer, se supone que es de basura que Nueva York lanzó en algún momento al espacio porque ya no podía manejarla. En la realidad no va a caer un asteroide de basura porque todavía no conseguimos cómo mandarlo, pero en cualquier momento si esa tecnología aparece, con tal de sacarnos el problema de encima, lo hacemos. Pero eso ya está ocurriendo, el río Choqueyapu está contaminado, muchas ciudades están contaminadas, *¿hasta dónde puede alcanzar ese modelo?*; el paraíso que nosotros tenemos en la Patagonia, que se llama Península de Valdés y Puerto Madryn que tiene patrimonio de la humanidad, está contaminado y hay varias especias en peligro de extinción. Fíjense la relación con el patrimonio *¿por qué están muriendo las ballenas?*, no es porque no se las proteja, es por el basurero que ha multiplicado a las especies de gaviotas en la zona; al haber más población de gaviotas, éstas van a picar a las ballenas y descubren que al hacerlo consiguen más energía gastadas para conseguir alimentos y eso produce un género de infección en las ballenas y las mata, y todo deviene de un basurero de una ciudad de modelo lineal.

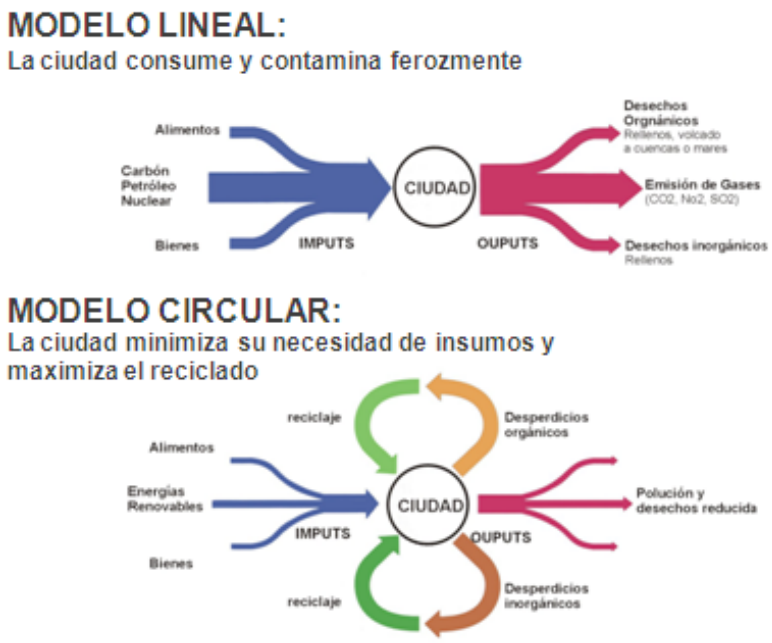


Foto: Lamina exposición "Modelo Lineal".

¿Qué tenemos que pasar?, todas las acciones desde la más pequeña arquitectura a una avenida, al sistema de transporte, a la ocupación del territorio tiene que apuntar a esto. Si yo en vez de moverme sólo con el orden individual, empiezo a desplazarme con el transporte público, estoy gastando menos energía.

Si en vez de comerme las áreas rurales que tengo cerca, que me permiten tener alimento fresco a poca distancia, consumo menos energía haciendo que uno de los vecinos me ofrezca verduras y otros alimentos y así no saco mi auto, se ahorra energía y hay menos consumo. Por lo tanto, si parte de los desechos los reúso, los transformo en energía, también voy a tener menos impacto.

Estos dos grandes conceptos, **pasar de la ciudad del modelo lineal a la ciudad circular donde los flujos cíclicos**, es fundamental de ahora en más para la carrera del arquitecto. También creo que para muchas profesiones, debería ser enseñado en el primer año.

Foto : Exposición "Premisas para una Ciudad Sustentable"

¿Cuáles son las premisas para una ciudad sustentable?, Ciudad sustentable también pude ser barrio sustentable, zona sustentable, lo primero que debo tener es **una visión regional**, *¿cuál es su destino?*, *¿para qué estoy creando esto?*, *¿para qué es esto?*, *¿una casa?,* el cliente la quiere ahora, será para su casa individual, *¿pero va a vivir toda la vida?*, un día los hijos se van, *¿qué va ser?*, *¿siempre casa?*, *¿cuál es el destino?*, eso es importante, cuál es la visión regional de ese conjunto urbano, de ese sector de la ciudad cómo interactúa con el resto, si no tiene rol o va perdiendo sus roles.

Cuando acá se habla de peligro, y hoy en uno de los talleres que era de centros históricos se mostraba el estado de las edificaciones en el centro, yo también he estado recorriendo el centro histórico de La Paz, *¿cuál habrá sido el problema de conservación del patrimonio?*, la pérdida del destino de ese centro, *¿habría llegado a su evolución para poder ser congelado en un esquema de patrimonio?*, o todavía no había terminado de formarse como el gran centro.

Una ciudad **interface**, *¿que son las interfaces?* son los entre; y entre los espacios, una ciudad crece y se relaciona armónicamente en el territorio y puede manejarse mejor o ir hacia el modelo de ciudad mejor si sus bordes son manejados de buena manera, como la ciudad crece y cuando llega a un área natural con valores como agrícola, como naturales paisajes, etc., *¿cómo va llegando?*, si a su vez dentro

de las ciudades también tienen que haber interfaces, un área residencial con sus áreas más densas, áreas residenciales con las industriales, etc.

Básicamente el concepto de **interface o ecotonos,** en arquitectura para mí es importante, vamos a empezar por acá: **matriz verde**, una ciudad donde por los sistemas de espacios abiertos, por los sistemas naturales de interconexiones entre plazas, o la existencia de arroyos, bañados, que estén dentro de los conjuntos urbanos generó corredores de biodiversidad que mantienen el sistema de equilibrio. Si una ciudad no tiene esto y se pone dentro de un territorio, puede hacer peligrar una especie que antes cruzaba por esa zona y se alimentaba.

Por supuesto tiene que ser una ciudad **compacta y multifocal**, qué quiero decir: si es compacta tengo menos movimientos, por lo tanto hay menos consumo de energía, tengo más posibilidad de desplazarme. Multifocal porque no puedo al mismo tiempo de ser compacta que todo pase en un solo lugar, voy a necesitar que haya otros sub centros que lo equilibren; alguien vive en un barrio y no necesariamente todos los días tiene que desplazarse, en la gigantesca ciudad si vamos a gastar una hora para hacer sus trabajos, para comprar, para que su hijo vaya a la escuela, porque no puede tener algo a 500 metros, a 1.000 metros y tardar 15 minutos.

Ciudad justa sin excluidos, si yo tengo una ciudad donde todo el espacio urbano me pide cohesión, esto también tiene que ver con los patrimonios inmateriales. En las ciudades toda la gente puede disfrutar de todo, seguramente tengo una sociedad más homogénea, alguno gana más, otro menos, pero los conflictos sociales disminuyen, aquellas ciudades que excluyen, son aquellas que tienen grandes conflictos sociales.

Una **sociedad diversa y producción mixta**, porque obviamente es propiedad privada pero también cuánto debe regular el estado esa producción, cuánto el estado debe orientar la producción privada, *¿hacía adonde?*, como manera de equilibrar, algo ya lo dije, **ciudades de fácil contacto y movilidad**. Primero tenemos que pensar en una peatonal, después bicicleta, transporte público, por último el automóvil. Si uso transporte público, si es multifocal, tengo matriz verde, tengo bajo consumo energético y tengo reciclaje; pero un dato más, la ciudad matriz verde también me puede ayudar a evitar efecto como la isla de calor, las grandes metrópolis están sufriendo el tema que se acumula calor en los espacios urbanos y generalmente en épocas que hay poco viento no lo pueden disipar, y se va subiendo la temperatura día tras día; por ejemplo Buenos Aires.

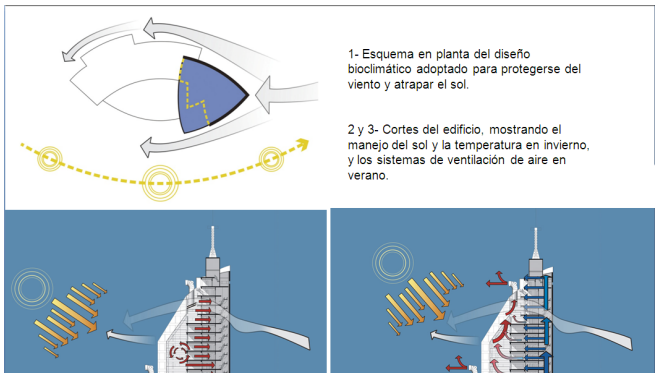


Foto : Exposición Premisas para una Arquitectura sustentable

La **arquitectura sustentable** tiene que ser aquella que protege y promueva la sustentabilidad natural, la que use materiales locales, que produzca ciudad y territorio, es decir cada objeto que ponga desde el más chico hasta el más grande tiene que ir produciendo esa ciudad sustentable y ese territorio sustentable, por más bonito que hagamos el objeto, si está puesto sobre una cuenca o un arroyo, puede provocar un terrible impacto que es una invasión.

Si ese objeto por los materiales, texturas y colores impacta en un barrio o por las alturas impacta en la textura, en la armonía del barrio puede generar una ruptura y no está produciendo ni ciudad ni territorio.

Una arquitectura que esté integrada con el contexto, **que respete los patrones históricos climáticos sociales y tecnológicos**, diseñada para la gente que la va a usar, que se adapte al cambio, esto es muy importante, porque la energía que hemos puesto en construir esta edificación normalmente no es la misma después de varios años. Por ejemplo, frente a nuestra oficina, el año 1987 se mudó un señor con su familia y construyó una casa. Unos años después la hija se casó y los hijos se fueron. Hoy el edificio se convirtió en oficinas y la energía que se invirtió para esa construcción se perdió.

Arquitectura de **bajo consumo energético**, por supuesto acá entra lo tradicional de la arquitectura ecológica y la bioclimática, pero no es excluyente. Si esa arquitectura de bajo consumo energético está mal puesta y genera un impacto no es ambitectura, simplemente ahorra combustible y energía. Si es una arquitectura que ahorra energía y para hacer eso uso una cantidad de materiales que vinieron de Alemania, que son unos cristales reflejantes y la pongo en medio de La Paz, me parece que no está construyendo territorio, ni está construyendo identidad, a lo sumo es una arquitectura de bajo costo.

Los patrones es ver cómo en la historia aparece el territorio y que se hacía. Por ejemplo, en Bolivia, muchos habrán visto las viviendas rurales, son muy parecidas a lo que es el rancho del gaucho argentino, la casa de campo era bajita, de adobe, pocas ventanas, techo de paja, generalmente asociado a un árbol, *¿por qué era eso?*, la pampa era un desierto, sin agua, el poco árbol que tenía lo utilizaban para hacer fuego, así que si la hacía alta grandilocuente no le servía, tenía que perder poca energía por las ventanas, el techo muy aislado con la paja etc. A finales del siglo XIX, cambia a la estructura de la casa agrícola, más la imagen de la arquitectura rica, a partir de que otra vez hay disponibilidad de energía. Cuando un docente en la Argentina le dice a un alumno que el tema a investigar en el año es “casas rurales”, los chicos van al modelo del siglo XIX, o a la evolución que se hizo en el siglo XX, a partir de la disponibilidad de energía; hay un camión que te lleva gas a la casa, en los tanques de gas se puede almacenar, se compra leña que traen del chaco, son 1.300 km de donde viene la leña y en realidad la casa que se tendría que haber hecho ahí, era absolutamente de otra manera.

Sitios de diseño, y esto tiene que ver mucho con el patrimonio, lo que nos da marco y hace que nos conozcamos. Lo primero que se enseña es hacer lugares para la gente, puede hacerse de titanio, de cristal, pero tiene que terminar siendo un lugar aceptado, revalorizando lo existente, no puedo empezar de cero, entender las energías del espacio y su comportamiento, por qué la gente circula por acá y no por allá, hacer conexiones, territorios integrados, circuitos sin excluidos, quise relacionar cómo lo hice antes, trabajar con el paisaje con las pendientes, el clima con los árboles, dónde me pongo.

Por ejemplo, en Paraguay, íbamos al estudio de un estudiante de arquitectura, y no había aire acondicionado, era un galponcito de madera pregunté por qué no tiene aire acondicionado y dijo que estaba afuera, la galería se ubicó por debajo de un enorme árbol de mango para reducir costos, es una manera de manejar formas y aprovechar el paisaje del terreno.

La ambitectura arranca trabajando en la **Eco-Forma**, entendiendo bien el soporte donde se va desarrollar la arquitectura, entender el clima, la latitud, pendientes, si estoy en la cuenca de un rio, si es inundable o si es zona de cultivo y tiene valores de cultivo. Antes de trabajarla, de moldearla debo entender que voy a perder y que voy a ganar. La **Socio-Forma**, *¿qué es?*, son las energías del comportamiento de la sociedad que asumen un territorio con su bagaje cultural lo conquistan, lo modelan, lo trabajan y no puedo ser ajeno a eso con lo que voy a construir.

El **Tiempo-Forma**, *¿qué quiere decir?* esto de que incluso en la ecoforma no es constante durante todo el año, porque tengo estaciones, porque estoy en un territorio que es una cuenca y puedo tener inundaciones en un época y en otra no, incluso para la propia producción de lo que voy a construir, tampoco todo necesariamente es inmediato, puedo ir haciéndolo en el tiempo.

Por supuesto hay una **forma de gestión**, a veces para que un proyecto salga, debo hacer participación general y dependiendo la escala generar acuerdos sociales más grandes que llevan a procesos de gestión. En general la arquitectura típica ecológica se queda solamente en esto, la **tecno forma**, representación y utilización de técnicas o tecnología, para rostizar la arquitectura y aparte solamente se la puede ver desde los edificios y no pasamos a otras escalas donde podemos trabajar.

La **Tecno-Forma**, pasa también por los patrones culturales, modos de vida (nómadas, agricultores), patrones constructivos, disponibilidad de material, (madera, piedra, arena, metal), patrones climáticos (vientos, horas de sol), como se va cruzando con la Eco-Forma y la Socio-Forma, economía disponibilidad de recursos económicos, mano de obra, (calidad, capacidad).

La **arquitectura, sustentabilidad**, más para nuestros contextos, tiene que ser prueba de ejemplo con el último titanio, con el cuarentón no sé qué, con vidrios triples con gas traídos desde Alemania o la sustentabilidad es intentar hacer la mejor arquitectura que ahorre lo más posible, pero generando mano de obra local, aprovechando y desarrollando tecnologías locales.

Para **CEPA, trabajar las interfaces**, desde la escala ciudad a la escala arquitectura, y para que estemos más habituados esta última, es necesario empezar a reflexionar sobre la buena arquitectura, no necesariamente hecha por arquitectos. Un típico ejemplo, una mala casa en teoría para la facultad de arquitectura, es aquella que al abrir la puerta de la calle veo el estar, comedor, la cocina y al fondo, el baño, y la señora que se está cambiando. Eso es un mal manejo de interfaces, no hay porche, desde el zaguán al patio frontal, un espacio de transición *¿por qué todos valoramos las galerías?* porque es una interface positiva que nos permite salir de la casa y estar protegidos del sol, la escala de la interface es básica, es como el elemento que relaciona el proyecto con el entorno, con el medio natural o con elementos construidos. Si entendemos los patrones locales que pueden ser de localización, de lenguaje tecnológicos, lo trabajamos, modificamos y lo adaptamos, podemos seguir utilizando.

El **Programa**; para ese terreno que mi cliente me dice "es para un edificio de oficina". Hay que comenzar discutiendo el programa, ayudarlo; no es que le estemos poniendo traba, lo estamos fortaleciendo al decirle que necesita ser vivida, porque el contexto así lo está diciendo.

El programa **Ecológico** no es solamente cuántos colectores solares o el ahorro energético, eco sistémicamente los lugares donde se construyen edificios no deberían ser una deseconomía, se debe adaptar al cambio, para que si un día dejara de ser oficina, se pueda pasar a ser viviendas, sedes de empresa. Trabajar participativamente con el cliente, la comunidad para que el proyecto sea sustentable socialmente.

¿Cómo la mala ambitectura puede llevar a cambiar una sociedad?, ¿cómo son las casas, cómo son las calles?, un estudio en San Francisco dio como resultado que a menor tráfico mayor cohesión social, más relaciones, más amistad, cuanto más tráfico se va perdiendo la cohesión social. Esto es parte de la construcción, de la ambitectura, en este territorio, arquitectónicamente debo ver que casa, edificio o proyecto ecológico puedo hacer, qué actividad económica se genera en este u otro lugar y su entorno para poder implementar el proyecto.

Escalas de la sustentabilidad, me pasó en un congreso en Santa Cruz, abrí con todo mi discurso ambiental y luego llega un arquitecto español quien dijo que ellos ya no necesitaban hablar de sustentabilidad, que con los indicadores, certificaciones y normas ya sabía cómo hacer arquitectura sustentable, y presenta dos proyectos; uno el que ganó el concurso para remodelar el museo de Amsterdam, yo concluí, que él no sabía nada de sustentabilidad, no estaba haciendo ambitectura. Él se quejaba que los ciclistas lo estaban boicoteando, por eso no podía hacer la construcción; después de siete años, no había entendido que el pasaje central era lo que conectaba una parte de Ámsterdam con otra parte de la misma ciudad, usada por los ciclistas. La construcción de la ambitectura tiene que entender no solamente la belleza, el rescate de este edificio sino los valores de este edificio en su construcción original, y mirar el futuro. En el ejemplo, uno era la conexión ente una y otra parte de la ciudad de Ámsterdam, estuvo siete años parado, y contó que había perdido valor su arquitectura, pero en el concepto de la ambitectura había ganado valor, porque había conservado la historia y las energías sociales.

Foto exposición: Ámsterdam

Foto exposición: Protesta de ciclistas en Ámsterdam

La apertura de la galería del museo coincidió la inauguración de la ciclovía que atraviesa el edificio, que es una construcción museo ciudad, deja de ser una obra de arquitectura en sí misma, pero no deja de aportar más allá de sus límites. Básicamente el mayor impacto está en la construcción y lo que vamos a producir como profesión, si tenemos que pasar más allá del contenido de la arquitectura, estos nuevos saberes que otra vez vuelven a ser los viejos saberes.

Para concluir, Paladio escribió cuatro libros de arquitectura, el más citado es: "Los Órdenes Transforman", los otros tres libros tienen que ver con el manejo del agua, el manejo agrícola, porque él proyectaba completa sus villas, dentro de un territorio y una cultura, no era un sistema de moldes, de proporciones, círculos, frontis, era otra cosa, que se decodificaba en el lenguaje.

¿Cómo cambiar?, tenemos que reforzar la formación, adquirir la práctica del conocimiento para trabajar en la **multiescala**, no digo de transformarnos en sociólogos, en antropólogos, en ingenieros hidráulicos, en geólogos, sino saber cuánto de esas profesiones nos aportan, en qué momento hacerles preguntas, cómo hacer para que colaboren, de esta manera podemos ampliar y recuperar nuestro rol de proyectista de edificios a proyectistas de territorio, esto nos lleva a manejar la **transdisciplina**, a tener conceptos básicos y saber hacer las preguntas, y conseguir que todos los proyectos sean **multiescala**, el error del arquitecto, del ejemplo que les di, es que se quedó mirando hacia adentro y no pensó en un edificio que podía, con el mismo gesto, con la misma energía, transformarse en una construcción común a un edificio ciudad. Toda pequeña acción, todo trabajo puede ir con la misma energía y tener una mayor repercusión cívica, social y pública que colabore en esto de construir un territorio sustentable.

GEOPAISAJE Y CONSTRUCCIÓN DE UNA CIUDAD

Profesor Dr. Rualdo Menegat
Universidad Federal do Rio Grande do Sul
Brasil

Profesor asociado al Departamento de Paleontología y Estratigrafía del Instituto de Geociencias Universidad Federal de Rio Grande do Sul -UFRGS-, Geólogo, Máster en Geociencias, -UFRGS-, Brasil, Doctor en Ciencias en el área de Ecología del Paisaje (UFRGS), Doctor Honoris Causa Universidad Privada Ada Byron (UPAB, Perú). Asesor Científico de Nacional Geographic Brasil. Miembro International Comisión de Historia, Geológica y Ciencias (IUGS). Premio ONU/Habitat, miembro del grupo de trabajo Interdisciplinario en Filosofía e Historia de las Ciencias del Instituto Latinoamericano de Estudios Avanzados de la UFRGS, y Editor científico de la Revista Episteme de Filosofía e Historia de las Ciencias. Condecorado, Medalla de Honor Ciudad de Trujillo (Perú), Distinción al Mérito Científico del Instituto de Investigación del Pensamiento Peruano y Latino-Americano de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (Lima, Perú), tiene un centenar de publicaciones entre otros libros, Principios de Geología y Rocas Sedimentares.

Machu Picchu, ciudad antigua, construcción realizada por nuestros ancestros, es uno de los grandes iconos de la identidad sudamericana. Siempre se habla de esta ciudad desde un punto de vista material, como se construyó, como labraron las rocas, pero no se habla del patrimonio intangible, del conocimiento de la gente que hizo esta ciudad, mi búsqueda es entender este conocimiento, esta etnociencia, de poblar una de las regiones más inhóspita del planeta que es la región andina: este es un éxito de la humanidad porque no es fácil habitar a esta altura.

Los invito a buscar conmigo esta inteligencia perdida de los incas, rescatar la inteligencia de los constructores de estas ciudades, medir las lógicas, las diferentes ecologías y extensamente la condición necesaria para habitar una región inhóspita, porque sin esa condición no es posible vivir en esta región.

Mi charla busca entender la relación entre la geonaturaleza y la civilización, entender el patrimonio intangible a partir de las rocas como patrimonio tangible de los cuales se extrae lo intangible. Los Andes, la difícil domesticación de la naturaleza, para tener una civilización en este lugar. Machu Picchu, como una cultura que resulta de redes de fallas geológicas que construye una cultura para sobrevivir en el reino de las rocas, luego algunas conclusiones en busca de los elementos entre paisaje, cognición y civilización.

Por las mañanas, la imagen de Machu Picchu está cubierta por nubes, pero conforme pasan las horas, éstas desaparecen y se nos presenta un paisaje visible a los ojos del visitante y creemos que lo conocemos todo, la información esta atrás de la maravilla del gran Machu Picchu, esto intento entender, la cosmovisión, la inteligencia de la cultura inca.

Foto exposición: Machu Picchu - Paisaje

Foto exposición: Ciudad de Machu Picchu

La ciudad de Machu Picchu está cargada de mística, siempre que aparece su nombre en investigaciones o información en diversos textos, lleno de misterios que invitan a los viajantes a seguir leyendo e indagando. Aun cuando su materialidad es visible, no la comprendemos, porque la civilización occidental se entiende como una civilización de fenicios fluviales, así como en la Mesopotamia, la ciudad eran civilizaciones de los márgenes de los ríos, civilizar quiere decir domesticar los ríos. Por ejemplo, Egipto, el Nilo, estas son civilizaciones de las arcillas, de los vientos fluviales inmensos, caparazones de arcillas que se enfrentan a la furia natural y resiste en el tiempo a estas inundaciones aprendiendo a sobrevivir. Es difícil entender como los incas construyeron en las alturas y no en los grandes llanos fluviales, esto es un enigma para los occidentales.

Los conceptos que se tienen para la interpretación de Machu Picchu, viene de los colonizadores, de los restauradores, de los agentes que hicieron la invasión de la tierra, los españoles. Los europeos al llegar, tenían una visión etnocéntrica, y cuando estamos en cambio de paradigmas, nosotros queremos ver lo nuevo, en todo lo que vemos.

Cuando los europeos llegaron a los andes y encontraron civilizaciones, ellos lo miraban dentro del nuevo paradigma. El sol, como el gran centro del cosmos y de la cultura de todos, esto pone filtros para mirar mejor la civilización ancestral, difícil de entender en la cultura occidental.

Cuando se tienen otros códigos, el entorno puede hablar del significado, la ausencia de signos dependiendo del contexto puede tener gran significado, en ese caso nos preguntamos si el paisaje de los alrededores de Machu Picchu podría ser una llave de interpretación de la ciudad.

Cuáles son las relaciones entre cognición, logos incaicos y paisajes de Machu Picchu, el contexto de la ciudad de los andes a orillas de la placa tectónica, una zona de gran actividad física volcánica, hay todos los efectos geológicos que se imaginan en la cordillera andina, sin excepción: volcanes, inundaciones, deslizamientos de tierra, diversas situaciones climáticas, etc., desde siempre los andes son una región de difícil manejo. Es diferente de un río, como el Nilo, muy manejable, como un reloj; sus inundaciones siempre son en la misma época.

No es el caso de los andes, los ritmos son muy diferentes, no es posible encontrar un rito en los procesos dinámicos en la trilogía del sitio andino, además el clima, anticiclones del pacífico, la corriente de Humboldt, el desierto de Atacama, las sequías, el fenómeno del niño con las grandes tormentas, por si no bastasen, los eventos geodinámicos y climáticos.

Foto exposición: Paisaje andino

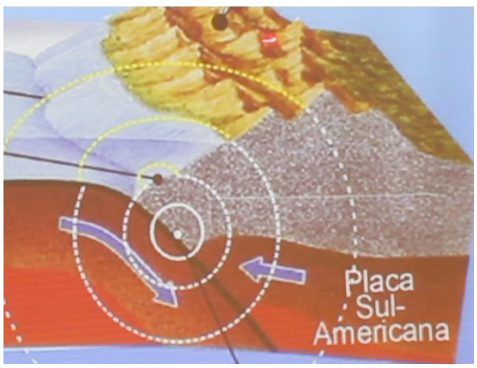


Foto exposición: Gráfico de la placa Sudamericana

También tiene que verse como un largo proceso de ocupación territorial, los incas son momentos de una gran aventura de manejo de los andes, no es que fuera sólo de ellos, es una gran evolución histórica.

Tawantinsuyo	– 1440 – 1532 d.C.
Estados regionales	– 1000 – 1400 d.C.
Wri – Tiwanaku	– 600 – 1000 d.C
Desarrollo regional	– 200 – 600 d.C
Formativo	– 1700 a.C.– 200 d.C.
Arcaico	– 600 a.C. – 1700 a.C.
Lítico	– 12000 – 6000 a.C.

Tenemos que ver la cultura en el proceso histórico, de las génesis históricas del proceso general y lo que involucran. Por ejemplo, Cusco se expandió en una gran región.

Imperio Tiwanacota, siglo XIV.
Conquistas de 1438 a 1471.
Conquistas de 1471 a 1493
Conquistas de 1493 a 1527 – se caracteriza por pasajes estrechos, andenes, ocuparon las alturas de los cerros.

Se llegaba a Machu Picchu por tren, el valle y la región de Pizza es muy cerrado, el valle un poco más abierto, con construcciones de gigantescas piedras. Cuando se llega a Machu Picchu el valle de Urubamba es como si fuera un cañón, está la región intermedia, en la ciudad de Yucacoi que es más abierto.

Imaginemos cual elemento del paisaje estaban manejando los incas, no son los ríos, el Urubamba está abajo y ellos estaban arriba, para el occidental es muy extraño que no se hubiesen asentado cerca del agua, no se dan cuenta de la inteligencia con que ésto se hace. No crearon ciudades en la comodidad de las barrancas fluviales, sino en los altos de los cerros. Esto se descubre en el escenario del paisaje, caminan desde la ciudad hacia las cumbres nevadas. Mirando los caminos con imágenes satelitales y después de mucho análisis, se descubrió que las ciudades andinas incaicas están ubicadas en tres emplazamientos de fallas geológicas, Cusco en una falla geológica que conlleva desde el Lago Titikaka hasta Cusco. Están en el cruce de esta falla de 20°.

¿Que son las fallas geológicas?, son grandes fracturas de la corteza terrestre, donde existen muchas fracturas, estas se pueden ver en la falla de Cusco que es paralela a la de Urubamba y Acullima, fallas octogonales, muy densa en la región de Machu Picchu de 360°, fallas este a oeste, es toda una red. La ciudad de Machu Picchu está localizada en el cruce de las fallas más importantes. Nos preguntamos por qué. Las fallas producen patrones geométricos, rombos, triángulos, hexágonos, las rocas son bloques geométricos. Mirando estas formas de bloques rocosos, podemos clasificar, ordenar, pensar el mundo andino como si fuera una geometría petrometría andina, la medida de la roca, para medir el mundo. No como el terreno egipcio de donde deriva la palabra geometría, acá es otra manera, la misma que viene de las composiciones de las rocas.

Foto exposición:
Fallas octogonales muy densas de 360ºeste oeste

En la escala del paisaje, Machu Picchu está localizada en la cresta de los cerros de Machu Picchu y Huayna Picchu. El conjunto del sitio arqueológico ha sido construido sobre el batolito de Vilcabamba, compuesto de rocas intrusivas que datan aproximadamente de unos 250 millones de años, instrusivos, del periodo Pérmico Triásico principalmente de granito blanco a grisáceo, cortado por algunas vetas de tonalitas y talcesquistos. El macizo granítico se encuentra cortado por una serie de fallas y diaclasas que juegan un papel importante en la conformación actual del relieve y en su evolución. Se observan dos grandes fallas de rumbo regionales que cortan a la zona, llamadas Huayna Picchu y Machu Picchu, de orientación NE-SO. Estas fallas no han tenido reciente actividad. El macizo de Machu Picchu es cortado, lo que observamos como macizos rocosos no lo son, están fracturados, a menor escala se ve que estas fracturas pueden ser hasta milimétricas. Sólo si se tiene la inteligencia, el conocimiento de las rocas, se puede saber cómo cortarlas, pulirlas, lograr la geometría exacta para hacer los mosaicos, y como son redes de fallas, redes de fracturas, ciertos ángulos de los bloques son complementarios uno al otro, con certeza se puede decir que ciertos ángulos pueden encontrar lo complementario y yuxtaponerlo y así crear los mosaicos. La red de fallas de Machu Picchu es lineal, los bloques chicos son como maquetas del mundo andino. Si imaginamos que en la parte superior de la falla, los bloques se desprenden y adquieren una forma característica del desprendimiento natural de los bloques y que forman las montañas; la montaña de Huayna Picchu es hecha del desprendimiento de estos bloques, formando la cúspide central y las aletas laterales, la montaña de Machu Picchu, así como las otras, es el resultado de la interacción del desprendimiento de los bloques.

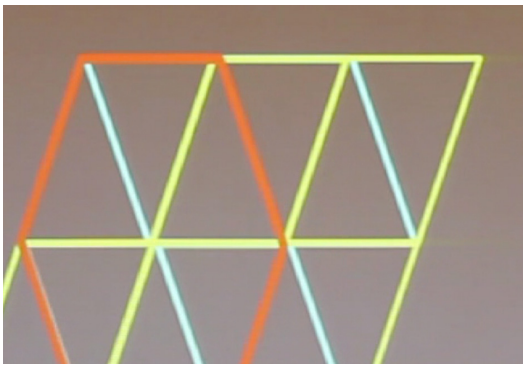


Foto exposición: Redes geológicas de fracturas triangulares en el cerro de Machu Picchu

En una oportunidad fotografié un bloque chico en la cumbre del Huayna Picchu, cuando lo vi, me dije: *"aquí está la montaña a mis pies"*, la foto parece una maqueta del cerro grande. Todas las fracturas del Huayna Picchu cuando subimos al cerro, desde la cumbre y vemos la ciudadela, los caminos a 360°, 20°, 250°, los conjuntos edificados, los caminos y las grandes líneas de Machu Picchu, vemos lo que los geólogos llamamos el mapa de fallas; desplegando las rocas, respetando la estructura rocosa, ellos nos revelan la estructura de la montaña por medio de las fallas, muy interesante esta manera de construir las ciudades.

Mirando un terreno más sencillo también representan fallas escalonadas, un detalle interesante que a veces estos terrenos se muestran como que no se concluyeron las terrazas y los andenes, como que hubiera quedado inconcluso, pero muestran la integralidad de la falla geológica y por donde está pasando. En alguna parte, ellos dejaron el terreno natural, probablemente la intensión que tenían era mostrar todo esto, el mundo natural se compara con el seno natural de la ciudad de Machu Picchu, como un monumento como fue construido este artefacto, siempre se muestra esta relación.

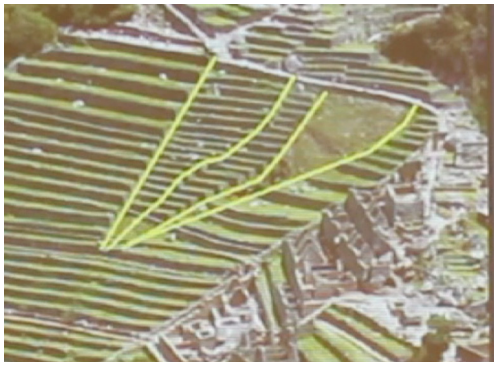


Foto exposición: Fallas geológicas escalonadas

Foto exposición: Fallas geológicas diamantin

Representando en planos, como geólogo mido el plano y éste me muestra la falla de diamantin; cortada por dos grandes fallas que delimitan el cerro de Putucusi como un bloque monolítico que alcanza la cresta del diamantin. Bajando de Huayna Picchu, las escaleras de Machu Picchu son las representaciones de fallas de fractura y en el cruce de estas se tienen monumentos: un gran pentágono, representado en planos como si fuera un mapa. Desde Huayna Picchu, momento único para mirar Machu Picchu, como un bloque rocoso antiguo, por la condición exacta donde encontramos los muros, las terrazas, los andenes, es el momento pétreo, como la ciudad de roca, es una gran inteligencia, crear la bajada de la ciudad, muy interesante se ve una colorimetría, una ciencia de colores relacionados con la reflexión de la luz.

Bajando, apreciamos la falla geológica que delimita la ciudad con los terrenos agrícolas, apreciamos la falla de norte a sur, con 360°, no hay dirección de una falla que no se muestre. Cuando nos encontramos en la cima del cerro Putucusi vemos la falla de 20°, 50°, 350, ellos construyeron andenes en el borde la falla, ellos investigaron el elemento estructurador de la pachamama. De la misma manera que se fractura, se profundiza en la corteza, en el subsuelo, en esa fractura queda la marca del paisaje en termino de mares, es la estructura que hace la relación del mundo del infra mundo con el mundo de la superficie, en esa superficie siempre hay agua por los ríos o por los pasajes que se escurren por las fracturas y surgen más abajo en acuíferos, por eso que la ubicación de la ciudad en las alturas es posible, porque el agua llega por las fallas geológicas, ellos sabían todo de los acuíferos naturales suspendidos, en las pendientes ellos saben que desciende el agua y alimentan las fracturas, acuíferos, tienen conocimiento exacto de los ciclos hidrológicos de superficie y de su superficie por medio de las fallas, esta son una guía inclusive para entender del ciclo del agua.

Cuando construían, ellos dejaban siempre una parte natural y muestran las fracturas, la naturaleza siempre fracturada y que piensan mejorar el bloque rocoso natural. Uno se pregunta si existe una manera de representar esta petrometría general, nosotros los occidentales desarrollamos la geometría euclidiana con la forma general de la geometría corporal, *¿hay una representación general?* yo digo; ¡sí! En una maqueta la roca es la representación general de los planos de fallas posibles en la ciudadela de Machu Picchu, es un bloque rocoso con 22 fases, no esperen en la petrometría una aislada, como un cubo, una esfera, en el cubo cada fase es el mismo cuadrado, en la petrometría no, cada visión es una forma distinta, porque las formas están comprendidas en una fase del bloque rocoso y pueden tener distintas formas, es más compleja esta geometría.

Hacer andenes rocosos en una falla, en la falda rocosa de una montaña no se puede, imagínense trabajar y encontrar la falla, luego volver a repetir la acción en otro lugar, es una pérdida de tiempo y mano de obra, los incas no podían desperdiciar mano de obra, mediante la representación en la maqueta se intenta ver la incidencia de la luz del sol en cada plano de falla, así se podía escoger, pensar, proyectar la aplicación humana en este mundo inhóspito para no desperdiciar nada y que la obra sea exitosa, esa manera de pensar se la entiende al momento de desarrollar la tecnología, la representación, los diferentes grados, en los recorridos para alcanzar lo más alto de la montaña, la cima, siempre un camino más largo con menor ángulo.

Hablaremos de los hechos arquitectónicos más importantes de la ciudadela, la fuente de agua. Como geólogo me di el trabajo de medir los muros, encontré triángulos perfectos, ángulos de 20° 30° y 50°, es increíble la relojería la exactitud con la que trabajaron, los bloques rocosos rústicos, el movimiento de estos, están yuxtapuestos sobre la pachamama, hacen un mosaico con la tierra, es una escultura la ciudadela. No como nosotros que hacemos un terraplén, luego la ciudad por encima, ellos encajan o yuxtaponen los elementos, incrustando bloques, anclaron la ciudad en la fallas rocosas, esta ciudad no se caerá fácilmente, mostrado en la forma de los bloques, rombos hexágonos, donde se ven las fracturas, este hecho permite que las rocas puedan ser esculpidas, cortadas, hay un proceso, es el mismo para extraer un bloque, que para estructurar la ciudad, en un proceso lógico, técnico y de inteligencia.

En la parte de abajo de la fuente se encuentra un bloque de piedra tallada, es el único que aparece con esta forma, es la maqueta del descubrimiento del agua, desde el cerro de Machu Picchu, se observan el recorrido de las vertientes con sus diferentes ángulos luego el escurrimiento del agua hacia abajo. En la ciudad de Machu Picchu no hay inundaciones, no sólo por estar en el cerro, sino por estar toda concebida como una incrustación, desde el suelo rocoso, también en el ciclo hidrológico, ella está inmersa dentro de la lógica de las lluvias del agua, ella es pertenece a sus sitios, desde el punto de vista rocoso, líquido gaseoso, atmosférico, todo está pensado.

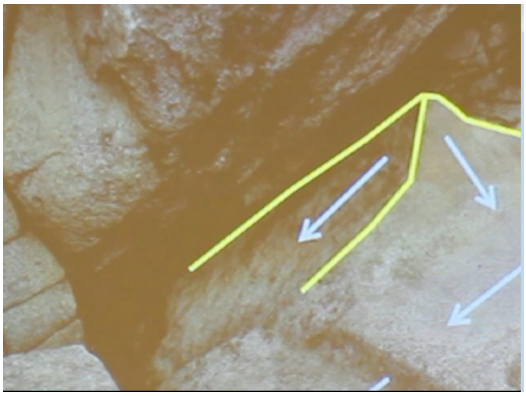


Foto exposición: Escurrimientos de agua sobre el cerro Machu Picchu

Mapa de fallas - Fracturas geológica muy bien identificadas y aprovechadas en el diseño de vias peatonales

El templo del sol de la tierra, pachamama, encajado con sus fracturas, se observa un gran plano por donde se ingresa al mausoleo, el piso del templo del sol es irregular y uno se pregunta *¿por qué hicieron un piso irregular y no un piso liso?,* no fue por falta de conocimiento, es algo más, el límite del bloque tiene una dirección de 20° cuando el sol en el solsticio de inverno ilumina la ventana y la proyección de la luz se refleja en el piso, coincide exactamente con esta dirección de 20°, es como si la luz del sol estuviera fertilizando la fractura, es una representación de la fertilidad de la tierra, que llega hasta la profundidad desde las alturas donde hay agua, donde hay circulación, donde hay la relación del inframundo con el mundo de arriba, la fractura está representada por planos, es la representación de una de las fallas y cuando medimos tenemos 50°, en otro plano medimos y tenemos 20°.

Es una sorpresa encontrar diferentes medidas, no se esperaba hallar esta coincidencia, se esperaba encontrar alguna medida distinta y no siempre era 20°, 50°, 350°, norte sur, este oeste, increíble. Lo que hay dentro de esto y que Vigam llamó el mausoleo; para mí es la representación de la senda fertilizada por el sol, donde nacieron los Incas que se pensaba que nacieron de las rocas. Se creía que los primeros humanos nacieron de las rocas, hijos del sol, pero de las rocas de la tierra fertilizadas por el sol. Existe una tendencia muy fuerte, un tanto occidental del paradigma del sol, de hecho ellos nacieron de la pachamama en la senda de la roca, es una representación del sitio de su nacimiento, y que hay dentro del sitio de este bloque rocoso y que representa fallas de 20°, la más importante de Machu Picchu es la falla del agua de 50° está representada dentro del mausoleo, es el sitio del nacimiento de la generación de los incas y donde están también sus ancestros.

En una reconstrucción se puede ver la fuente del agua, el mausoleo que es la senda, el sol, es una representación de la cosmovisión inca, el sol, la tierra, la senda rocosa, el lago, el nacimiento y en la columna que sostiene los planos de fallas, se tiene un bloque rocoso que son los segundos incas, otro bloque rocoso que son los primeros incas, en el medio de la ciudad inca de Machu Picchu, el cerro de Hayñapichu, siete filas muy bien hechas de bosques rocoso regulares, paralelepípedos que representa la nieve y los planos superiores andinos que sostienen la tierra donde el sol fertiliza, es una representación de la cosmovisión, de la fertilidad.

Foto exposición: Base del Templo del Sol

No hay en la cultura ninguna civilización que al mismo tiempo tenga la representación de la cosmovisión y la fertilidad, nosotros los occidentales separamos, ellos no, está en conjunto de la visión inca representada. Es un momento muy interesante del anclaje del templo del sol en la tierra, donde hay una salida de la tierra, esta composición, esta dualidad siempre está presente. La lectura de todo este lenguaje necesita saber desde que posición se debe mirar para leer el signo, de los contrario no se ve, no hay lectura, es el mismo que si escribimos una letra en un papel y lo miramos de diferentes ángulos, no tendremos la misma lectura, se requiere de una dirección, nosotros tenemos una dirección para leer, el lenguaje pétreo, "tridimensional" no tiene una dirección para leer, lo que nosotros los occidentales entendemos como la base de la inscripción del signo. No es una hoja, una pared, esta idea de la representación de una hoja en la pared viene de los llanos aluviales que tienen como representación un plano: la hoja, el papiro, representa la morfología del llano aluvial, pero la hoja, el plano no representa la diversidad de formas del mundo andino, esta diversidad se la puede interpretar como cuando arrugamos un papel y lo miramos, ya no tienes un plano direccional, significa que tenemos que aprender a mirar el signo que habla de este mundo, que lo representa en otro formato, ésta es otra condición humana, una forma distinta de entender y representar el mundo, jamás el mundo andino podrá representárselo en una hoja plana, es un mundo vertical.

La ciudad de La Paz viene de esta concepción, es vertical, las constelaciones están alrededor, no sólo en el cielo; esto debido a que hablamos de un mundo en otra dimensión que no es la dimensión plana de los llanos aluviales. Considerando ésto podemos leer "los signos de las ciudadelas incas"; como si toda la ciudadela fuese una especie de enciclopedia de información, nosotros concentramos informa-

ción en los libros, quizá la ciudadela inca sea el conjunto de información acumulada en el tiempo. No creo que sea un razonamiento como el de nosotros, cartesiano, aristotélico, platónico, hacia abajo, son conjuntos de informaciones que quizá tengan relacionamiento, que al leerlo se descubra, así la ciudad entera es un sistema de enculturación de la cultura incaica. No se gobierna diez millones de personas sin un sistema de enculturación que nosotros los occidentales llamamos educación. La enculturación se hacía en sus ciudades, es ahí donde están todos los ciclos importantes para entender las relaciones de la ubicación de la dinámica inhóspita del mundo andino, de componer en esa dinámica una civilización que traspase los tiempos, porque ese es el significado de civilización. Atravesar los tiempos, densos, dinámicos, inhóspitos, que el planeta representa para los humanos.

Nunca se oyó hablar que un inca desertó de las montañas por necesidad, porque dentro de la lógica andina si me preguntaran como geólogo dónde construiría una ciudad yo diría jamás en los valles, porque existe un alto riesgo de que se caigan, hay un alto porcentaje de derrumbamiento, mientras que en las alturas la lógica andina es ocupar las faldas rocosas e incrustar para evitar los vallecitos donde hay agua, pero cómo sembrar en las faldas rocosas andenes, no es más que retirar tierra del suelo fértil de las pampitas y ponerla en las faldas rocosas en términos de andenes, incrustados en estas faldas seguras, esta es la estrategia que leemos.

Cuando miramos la roca sagrada que representa la silueta del diamantín por detrás, la maqueta chica en relación a la original, vemos la representación del infinito. Los arquitectos e ingenieros entendieron la escala, que para nosotros es la escala de Tales de Mileto que hizo un ángulo y los catetos proporcionales a este ángulo, así podemos descubrir las proporciones y calcular catetos, dimensiones mayores que las presentes. Este es el Tales de Mileto de los incas, la representación de lo infinito y cuando tenemos esta representación, los humanos nos emocionamos, los turistas agradecemos porque entendieron la geometría de los incas, por eso la ciudadela es emocionante, porque presenta al visitante la dimensión chica de lo grande, y nosotros miramos y aprendemos. Cuando caminamos por la ciudad inca es una dimensión humana en el vasto e inhóspito mundo andino, se tiene la certeza de estar seguros en este lugar, ese es quizá el significado profundo de ciudad, lo urbano, la seguridad, la sostenibilidad, la civilidad, pero nuestras ciudades no son de los ancestros, en Machu Picchu quizá era así.

En el centro del cruce de las fracturas hay monumentos y creo que se puede leer como una totalidad informativa, información con los quipus; podemos leer en la ciudadela de Machu Picchu un conocimiento, una epistemología una lógica y fundamentalmente una condición humana tan diferente de la condición del plano, tan diferente de la condición de las florestas, que hizo posible que nosotros los humanos podamos habitar en estas alturas, en una región tan inhóspita como si fuera la gran conquista humana, tan grande como habitar las florestas. Este es el gran hecho de la cultura inca que podemos leer este conocimiento intangible de lo tangible, por eso preservar Machu Picchu es conservar, no solo la belleza urbanística paisajística, sino una de las más increíbles inteligencias humanas que es la de las fallas geológicas que los incas desarrollaron de manera increíble en la historia de la humanidad.

VENEZUELA Y LA CONVENCIÓN DE LA UNESCO PARA LA SALVAGUARDIA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL

Escritor Benito Irady
Centro Regional Para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial
República Bolivariana de Venezuela

Nacido en la ciudad de Tigre, Estado de Anzoátegui, Venezuela, el año 1951, escritor; Doctor Honoris Causa, Universidad Nacional Experimental de los Llanos Ezequiel Zamora, Maestro Honorario Universidad Nacional Experimental de las Artes, declarado Bien de Interés Cultural de la Nación Instituto del Patrimonio Cultural, conocido como estudioso de las culturas populares, recibió el Premio Nacional al Cuento Breve. Ha sido Delegado Cultural y Director General de la Extensión Universitaria, Director de Culturas de la Gobernación del Estado de Bolívar, es representante de la Comisión de Enlace del Concejo Nacional de Cultura, Presidente de la Fundación de Etnomusicología y Folklore Centro de la Diversidad Cultural, fue Coordinador de la Comisión Ministerial para la Postulación de Ciudad Bolívar a Patrimonio Cultural del Mundo, fue Viceministro de Identidad y Diversidad Cultural, condecorado con la "Orden Andrés Bello", en su primera clase, Orden "Antonio José de Sucre", Orden "Argimiro Gabaldón" Francisco de Miranda, "Orden Tomás de Heres" y la "Orden 19 de Abril" que otorga el Ministerio del Poder Popular para la Defensa.

Queremos encontrar sitio en el lema de promoción de estas jornadas sobre patrimonio cultural inmaterial, realizadas aquí en Bolivia: "El Alma de los Pueblos". Realzar este lema para sumarnos al reconocimiento de los saberes ancestrales de este admirado país que llevamos en la memoria, con los símbolos de la diversidad, de sus manifestaciones creativas, sus lenguas y culturas.

En la vida cotidiana de los diferentes departamentos como Tarija, Potosí, Chuquisaca, se resaltan las diversas expresiones musicales y procesos productivos, especialmente los textiles; destacando el interés por las prácticas religiosas, musicales y alfareras quechuas o descubriendo la cautivadora riqueza de indumentarias y atavíos que corresponden a diversas celebraciones populares.

Foto: Bailarines de Pujllay

Foto: Sombrero de danzante

En el país que honra el nombre de Simón Bolívar, están muy bien representados los distintos ámbitos del patrimonio cultural inmaterial y el conjunto de elementos a los que hacemos referencia. En Venezuela hay un gran interés y sed de conocimientos, por parte de los investigadores, sobre el gran potencial de las culturas tradicionales del Estado Plurinacional de Bolivia.

Foto: Mujer Tejedora

El compromiso de reconocernos en un espacio cultural común, "nuestro americano", ha hecho posible que la República Bolivariana de Venezuela pueda mostrar con orgullo la extraordinaria riqueza del patrimonio que nos hermana como pueblos y nos infunde un sentimiento de identidad. Lo hacemos a través del significado de los objetos y documentos que hoy forman parte de nuestro gran acervo, esta suma de archivos considerados entre los más valiosos del continente y organizados en la Colección de la Fundación Centro de la Diversidad Cultural, organismo adscrito al Ministerio del Poder Popular para la Cultura.

Podemos indicar a manera de ejemplo, los estudios sobre expresiones tradicionales de distintas comunidades de Bolivia, llevados a cabo en un proyecto de misión desde Venezuela por los investigadores Marcelo Thorrez, Norma González y Sául Yánez, hermosa tarea que nos permitió conservar en esta Colección, además de objetos etnográficos representativos de las manifestaciones del patrimonio cultural inmaterial boliviano, la correspondiente documentación fotográfica, audiovisual y escrita, reunida en un total de 2.795 piezas, pertenecientes a las zonas citadas anteriormente.

Foto: Ponchillo del pujllay

Foto: Careta de bailarín cubano

Similares proyectos, desarrollados por distintas misiones y equipos binacionales de investigación, se han adelantado en más de treinta territorios pertenecientes a otras localidades de América Latina y El Caribe, así en Argentina, Barbados, Belize, Bonaire, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Curazao, Dominica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Granada Francesa, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, República Dominicana, Saint Kitts (San Cristóbal y Las Nieves), San Vicente y Las Granadinas, Santa Lucía, Suriname, Trinidad y Tobago, Uruguay, o acumulándose un número de 167.000 piezas entre los distintos elementos complementarios de cada proceso de documentación, gracias al Programa Regional de Desarrollo Cultural y las Culturas Tradicionales de América Latina y El Caribe, que permitió conformar un equipo humano altamente calificado para una comprensión más plena y más justa de nuestras culturas de raíz tradicional, desde uno de los organismos predecesores de esta Fundación, el Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore (INIDEF), a partir del año 1970.

Actualmente, además de prestar servicios gratuitos al público para generalizar el acceso a la colección y promover sus múltiples aspectos con exposiciones realizadas en Venezuela, Cuba, Chile, Perú, Francia y España, se trabaja en un plan de intercambio y cooperación con otros países, así como la preparación de un sitio web para ofrecer un servicio abierto que permita la consulta progresiva de las bases de datos donde se deposita la información de estos archivos.

Fotos: Imágenes de América Latina y el Caribe

Después de 70 años de investigación y estudios, incluidos en ellos todos los estados de Venezuela, que tocamos año tras año, para reunir hasta la fecha 350.000 piezas que documentan toda una travesía nacional entre dos siglos y que han permitido consolidar el lanzamiento de nuevos planes, tal es el caso de la colección Venezuela Plural, de distribución gratuita y replicada en 50.000 discos sobre canciones y melodías tradicionales que "por su carácter monumental" obtuvo en La Habana el premio Cubadisco 2012, además de las series sucesivas de videos que tienen cabida en programaciones del Sistema Nacional de Medios Públicos de nuestro país.

La intervención abordará la documentación del patrimonio cultural inmaterial, al considerar que una gran parte de los elementos aquí señalados y que corresponden a los aportes históricos y testimonios ofrecidos por comunidades y grupos en distintas regiones de América Latina y El Caribe, tienen hoy, un extraordinario valor.

Destaco el interés que existe en las propias comunidades y en los estudiosos del tema patrimonial, por acceder a la información de estas fuentes que conducen a establecer comparaciones sobre el contenido de grabaciones sonoras y documentaciones fotográficas, audiovisuales y escritas, en relación a las prácticas contemporáneas del patrimonio cultural inmaterial de numerosas localidades. Todo permite aportar consideraciones sobre las formas en que se pueda conservar una manifestación o sobre las variantes ocurridas con los cambios generacionales, e incluso constatar si algunos de los elementos y prácticas patrimoniales han dejado de practicarse o se mantienen de modo muy fragmentario.

Desde este evento de la ciudad de La Paz, ofrezco mi contribución para facilitar enlaces, modelos de acuerdos y planes de gestión que puedan consolidar el intercambio de información, experiencias e iniciativas comunes dirigidas a consolidar la identidad y la integración "nuestroamericana", destacando la importancia del patrimonio cultural inmaterial en la región y el diseño de iniciativas comunes para su divulgación.

La República Bolivariana de Venezuela y la Convención de la UNESCO Sobre la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial

La Fundación Centro de la Diversidad Cultural como núcleo focal ante la citada Convención de la UNESCO del año 2003, París, Francia, actúa a la vez en representación del país en el Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina (CRESPIAL), con sede en el Cuzco, Perú, y en ambos casos ha asumido compromisos como interlocutor de los intereses comunes de los estados parte de la región. Se suman a estas acciones, las iniciativas adelantadas para el reconocimiento internacional de la riqueza y la diversidad del patrimonio cultural inmaterial venezolano, desde la autodeterminación de los pueblos y las propias experiencia de valoración comunitaria que asiste a los colectivos de tradición, en su condición de legítimos detentores del poder popular y portadores de identidades culturales específicas. A la vez, que se desarrollan estrategias, planes y proyectos de salvaguardia que garantizan la trascendencia en el tiempo de manifestaciones del patrimo-

nio cultural inmaterial expuestas ante la UNESCO, año tras año, para las evaluaciones que determine el Comité Intergubernamental de la correspondiente

Convención del año 2003, y cuyas características, que incluyen todos los ámbitos establecidos, describimos a continuación, a manera de insertarnos con la experiencia venezolana en una parte significativa del temario de estas jornadas.

AÑO 2011
NOMBRE DEL ELEMENTO: DIABLOS DANZANTES DE CORPUS CHRISTI DE VENEZUELA

Fecha de postulación ante la UNESCO: marzo de 2011
Fecha de ingreso a la lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad: diciembre de 2012
Datos de la planilla de postulación:

ÁMBITO REPRESENTATIVO: USOS SOCIALES, RITUALES Y ACTOS FESTIVOS
Los Diablos Danzantes de Corpus Christi constituyen una manifestación de religiosidad popular tradicional, practicada en Venezuela desde mediados del siglo XVII. Integra expresiones diversas de ritualidad de carácter sagrado y profano: ceremonias religiosas, recorridos en espacios con significación simbólica, bailes, secuencia de pasos en forma de cruz y en algunos casos improvisaciones, además de expresiones musicales que contemplan la ejecución de instrumentos de cuerdas o percusión, en las que siempre está presente el uso de una maraca en la mano derecha como forma de ahuyentar a los malos espíritus.

Es una práctica normada, que se celebra anualmente el noveno jueves después del Jueves Santo e involucra a miembros de cofradías unidas por el pago de promesas, en algunos casos vitalicio. El motivo central es la rendición de los Diablos ante el Santísimo Sacramento como forma de recrear el triunfo ancestral del bien sobre el mal. Los autodenominados “promeseros” utilizan máscaras alegóricas a diablos, animales y otras representaciones. Aún cuando la cofradía de cada localidad tiene sus normas y especificidades, hay un espacio que permite la expresión creativa y las habilidades manuales de los portadores, respetando los distintivos que indican jerarquías o votos por prosperidad, entre otros.

La indumentaria consiste en pantalón, camisa, capa y velo de diferentes diseños y colores, en algunos casos con una cola alusiva al demonio. Siempre se incorporan símbolos cristianos (la cruz, escapularios, palma bendita, el Santísimo Sacramento), visibles o no, así como cencerros, pañuelos y cintas protectoras de los danzantes ante posesiones malignas.

Las comunidades en las que se realiza la celebración de los Diablos Danzantes están ubicadas en la zona centro norte del país en los estados y localidades siguientes: Estado Aragua: Cata, Cuyagua, Chuao, Ocumare de la Costa y Turiamo (sede Maracay); Estado Carabobo: San Millán y Patanemo; Estado Cojedes: Tinaquillo; Estado Guárico: San Rafael de Orituco; Estado Miranda: San Francisco de Yare; Estado Vargas: Naiguatá. Desde el punto de vista geohistórico, los orígenes de estas comunidades estuvieron vinculadas a las haciendas para la explotación del cacao y otros cultivos como la caña de azúcar, el café y el añil, surgiendo en estos espacios a lo largo del tiempo, una diversidad de manifestaciones populares producto de la interacción conjunta de tres culturas: la indoamericana, la europea y la africana.

AÑO 2012
NOMBRE DEL ELEMENTO: LA PARRRANDA DE SAN PEDRO DE GUARENAS Y GUATIRE
Fecha de Postulación ante la UNESCO: marzo de 2012

Fecha de ingreso a la lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad: diciembre de 2013
Datos de la planilla de postulación:

ÁMBITO REPRESENTATIVO: ARTES DEL ESPECTÁCULO
La Parranda de San Pedro es una manifestación popular de carácter ritual y festivo. Aunque imprecisa, su primera referencia histórico-documental ubica su origen a principios del siglo XIX. Los preparativos de la festividad se inician varios meses antes de junio, cuando los parranderos agrupados en comparsas, ensayan música, cantos y bailes, renuevan el vestuario y designan las personas que van a encargarse de las actividades preparatorias.

En la tarde de cada 28 de junio, los miembros de cada Parranda, vistiendo su ropa cotidiana, encierran sus respectivas imágenes de San Pedro en las iglesias de Santa Cruz de Pacairigua, de Guatire, y en la Catedral de Nuestra Señora de Copacabana, de Guarenas, iniciándose el velorio con el canto de coplas alusivas al Santo que se prolonga hasta las doce de la noche.

El 29 de junio, día de San Pedro, después de haber escuchado la misa cantada en la Iglesia y recibido el "permiso" y la bendición del sacerdote para que la imagen del Santo salga, los parranderos, todos del género masculino, con el rostro pintado de betún negro y ataviados de forma característica, junto a la comunidad desbordan las calles con alegría y entusiasmo. Entonan coplas y danzan al ritmo de la música, "bailando" la imagen de San Pedro con el objeto de rememorar la tradición oral según la cual el Santo sanó a la hija enferma de la esclavizada María Ignacia. Durante el resto del día, visitan casas

de viejos parranderos que han contribuido al legado histórico y cultural de la manifestación, así como de promeseros que abren sus hogares al santo y a los parranderos.

Estas comunidades populares de Guarenas y Guatire, pertenecen respectivamente a los municipios Ambrosio Plaza y Zamora del Estado Bolivariano de Miranda. Se localizan aproximadamente a 35 km. Al este de Caracas, capital de la República Bolivariana de Venezuela. Ambas poblaciones se sitúan en pequeños valles, rodeados de montañas que forman parte de la Cordillera de la Costa, al norte del país.

AÑO 2013
NOMBRE DEL ELEMENTO: LA TRADICIÓN ORAL MAPOYO Y SUS REFERENTES SIMBÓLICOS EN EL TERRITORIO ANCESTRAL
Fecha de Postulación ante la UNESCO: marzo de 2013

Fecha de ingreso a la Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial con medidas de Salvaguardia Urgente: diciembre de 2014
Datos de la planilla de postulación:

ÁMBITOS REPRESENTATIVOS: TRADICIONES Y EXPRESIONES ORALES / USOS SOCIALES, RITUALES Y ACTOS FESTIVOS / CONOCIMIENTOS Y PRÁCTICAS RELATIVAS A LA NATURALEZA Y EL UNIVERSO

"La tradición oral Mapoyo y sus referentes simbólicos en el territorio ancestral", como elemento unitario, es un patrimonio inmaterial vivo que se estructura a partir de una serie de representaciones colectivas cimentadas en la historia local, y recreadas permanentemente en la memoria colectiva y el territorio ancestral. Las narrativas orales constituyen el principal vehículo de los símbolos que confieren significado al espacio y a las formas propias de relacionarse con la naturaleza. Este elemento comprende a su vez un cúmulo de conocimientos prácticos que se expresan en los calendarios productivos, La alimentación, la etnomedicina, las técnicas constructivas y los saberes ecológicos tradicionales. De manera invariable, esta unidad se encuentra fundamentalmente vinculada al espacio simbólico y a la identificación de referentes geográficos que sustentan el autorreconocimiento, la identidad y el respeto hacia la naturaleza.

Entre los mapoyo, las sabanas, los ríos, las lagunas y los cerros que integran su territorio ancestral, son lugares impregnados de un alto valor simbólico, por sus complejos significados e instructivas metáforas que aluden a personajes míticos y eventos históricos locales. Este espacio simbólico

constituye una historia viviente que, a través de cuentos, prácticas y memorias, conecta a los individuos con su pasado y proyecta a las nuevas generaciones hacia el futuro colectivo deseable.

Los lugares de memoria están referidos a más de treinta accidentes geográficos, con una identidad y un rol social propios que representan un capítulo de la historia y mitología mapoyo. Un ejemplo ilustrativo es el caso del Cerro Las Piñas. Los mapoyo cuentan que allí sucedió "el suicidio masivo", un mito que narra las consecuencias que ocasiona la transgresión de las normas sociales durante la realización de un ritual. Otro ejemplo significativo son las narraciones que reconocen en los Cerros Caripito y Perro Enrollado, la morada de seres extramundanos y la figuración de animales que existieron en un tiempo mítico.

Otros sitios que componen el espacio simbólico mapoyo se entremezclan con episodios emblemáticos de la historia de la independencia nacional; como la narración referida a "la batalla en el Cerro Castillito", según la cual los mapoyo lucharon junto al ejército patriota por la libertad del país. Se dice que fue en el pueblito de Villacoa donde el Cacique Paulino Sandoval recibió la espada del Libertador Simón Bolívar y la daga de José Antonio Paéz, además de la titularidad de las tierras ocupadas.

El elemento está amenazado por diferentes factores que afectan su viabilidad: debilitamiento en la transmisión de los conocimientos tradicionales, desconocimiento de la cultura mapoyo a nivel regional y nacional, presiones sobre el territorio. Los mapoyo han realizado notables esfuerzos por fortalecer su cultura. Con la ayuda de científicos y el apoyo del Estado, han realizado diversas actividades que favorecen la promoción y preservación de sus tradiciones, así como la defensa de su territorio original.

Los mapoyo son un grupo indígena de filiación lingüística Caribe, de aproximadamente 400 personas que habitan a lo largo del río Orinoco, en el Municipio Cedeño del Estado Bolívar, en la Guayana, al sur de Venezuela y mantienen una organización social horizontal e igualitaria que contempla roles diferenciados por género y edad. La comunidad también admite la inclusión, desde hace varias décadas, de individuos de variados orígenes étnicos y culturales de manera armónica y consensuada. Las actividades productivas tradicionales incluyen la caza, la pesca, la recolección, la cría doméstica y la agricultura, así como la participación en redes regionales de intercambio. Actualmente, los mapoyo poseen un sistema de gobierno estructurado por una capitanía vitalicia y hereditaria, cuyo poder se funda en la capacidad para el diálogo, el consenso y el respeto hacia la voluntad del colectivo y en su legitimidad comunitaria para la negociación, tal como sucede en otras sociedades indígenas amazónicas.

AÑO 2014
NOMBRE DEL ELEMENTO: CONOCIMIENTOS Y TECNOLOGÍAS TRADICIONALES PARA EL CULTIVO Y PROCESAMIENTO DE LA CURAGUA

Fecha de postulación ante la UNESCO: marzo de 2014
Fecha de ingreso a la lista del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad: diciembre de 2015
Datos de la planilla de postulación:

ÁMBITOS REPRESENTATIVOS: SABERES Y TÉCNICAS ARTESANALES TRADICIONALES / CONOCIMIENTOS Y PRÁCTICAS RELATIVAS A LA NATURALEZA Y EL UNIVERSO

El conjunto de conocimientos y tecnologías tradicionales para el cultivo y procesamiento de la Curagua, constituye un cuerpo complejo de saberes y prácticas tecnológicas significativas relacionadas a la siembra de esta planta, el procesamiento de las fibras derivadas y la elaboración de productos artesanales mediante técnicas de tejido. Esta manifestación reúne competencias especializadas en las características ecológicas locales para el cultivo de la Curagua, así como métodos específicos para la extracción de las fibras de las hojas de esta planta y su procesamiento hasta convertirlas en hilos utilizables para la elaboración de productos artesanales, tal es el caso de los tejidos de chinchorros.

Los cultivadores son quienes ponen en práctica los conocimientos asociados al cultivo de la planta. Se encargan de preparar el terreno, sembrar los vástagos, mantener las condiciones idóneas para el crecimiento de la planta y finalmente extraer las hojas llegado el momento para su aprovechamiento, así como los talladores o procesadores, quienes se encargan de extraer la fibra de la Curagua. Debido a que las dos tareas necesitan mucha fuerza física suelen realizarla principalmente los hombres de las comunidades.

Las artesanas se encargan de preparar la materia prima o fibra de donde se obtienen los hilos y sus desechos, ambos utilizados para producir la artesanía. Este rol corresponde principalmente a las mujeres, quienes tradicionalmente se han dedicado a las actividades de hilado y tejido. La Curagua, entre todas las plantas de donde se pueden extraer fibras naturales disponibles en la región, ha adquirido un valor especial entre los portadores, quienes le atribuyen una resistencia, durabilidad y carácter estético distintivo. Entre los productos artesanales que las comunidades elaboran con Curagua, el tejido de chinchorros sigue siendo la práctica de mayor valor tradicional y simbólico para las comunidades del Municipio Aguasay, además de ser el producto de mayor demanda y cuyo valor de venta mejor retribuye el tiempo y los esfuerzos invertidos. La manifestación se desarrolla en distintas comunidades al Municipio Aguasay, ubicado al extremo suroeste del Estado Monagas al nororiente de Venezuela.

AÑO 2015
NOMBRE DEL ELEMENTO: EL CARNAVAL DE EL CALLAO: REPRESENTACIÓN FESTIVA DE UNA MEMORIA E IDENTIDAD CULTURAL

Fecha de postulación ante la UNESCO: marzo de 2015
A la espera de su posible inscripción en la lista representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad en diciembre de 2016
Datos de la planilla de inscripción:

ÁMBITOS REPRESENTATIVOS: ARTES DEL ESPECTÁCULO / USOS SOCIALES, RITUALES Y ACTOS FESTIVOS

El Carnaval de El Callao es una expresión festiva, significante de la memoria e identidad local, cuyos orígenes se asocian a los cannesbrulées, fiestas de emancipación celebradas en las islas francoparlantes del Caribe.

Alrededor del Calipso, la representación simbólica de personajes históricos y fantasías creativas, conciertos y bailes en las calles del pueblo, engranan lúdicamente prácticas, conocimientos, valores, instrumentos musicales y espacios significativos para el encuentro y la remembranza identitaria.

En el Calipso se ejecutan instrumentos tradicionales, tales como el cuatro -ordófonos-, bumbac y tambores largos -membranófonos-, charrascas y cencerros -idiófonos-; instrumentos eléctricos: guitarra y bajo. Originalmente sus letras, de contenido satírico, crítico o afectivo, eran cantadas en patois, lengua propia de Las Antillas y actualmente también en español e inglés.

El Carnaval transcurre entre recorridos independientes de las comparsas que parten desde sus correspondientes sedes, sin entrecruzarse en la ruta. A lo largo del trayecto, la comparsa incrementa el número de participantes iniciales -200 a 300-, hasta alcanzar entre 1500 a 3000, por la incorporación espontánea de residentes y visitantes.

El Carnaval ocurre en un ciclo festivo de dos meses. Inicia en enero con el “Grito de Carnaval” y ensayos domingueros. Tiene su máxima expresión hacia finales de febrero y principios de marzo, en fecha variable según el calendario católico. Comprende una semana de celebraciones continuas que culminan el martes de carnaval a las doce de la noche, cuando los portadores hacen un alto a su fiesta y retornan al curso cotidiano.

Desde su génesis el elemento entreteje culturas heterogéneas en un diálogo permanente de migrantes que combinaron idiomas, prácticas y creencias -europeas, antillanas y latinoamericanas-. La participación en El Carnaval de El Callao de individuos de distintos géneros, edades, orígenes socio-culturales, intereses familiares, entre otros, son testimonio de que el elemento posee un principio de apertura e inclusión, donde prevalecen el entendimiento, la comprensión y el diálogo intercultural.

El sentido de hermandad y pertenencia regional de los callaoenses se evidencia en la denominación conferida a sectores del poblado -llamados Chile, el Perú, México-, resultado de inmigraciones recientes. La inscripción del elemento en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad permitiría visibilizar esta capacidad de convivencia y aceptación de la otredad desde las diferencias, contribuyendo a valorar la integración social y el diálogo intercultural en otras partes del país, en la región de América Latina y el mundo. Se realiza en El Callao, municipio homónimo del Estado Bolívar perteneciente a la región de Guayana, Venezuela.

A MANERA DE CONCLUSIÓN

Desde esta breve contribución a un debate que cobra vigencia en la reunión de la ciudad de La Paz, la República Bolivariana de Venezuela reafirma el contenido de nuestro Plan de la Patria, que nos exige defender y proteger el patrimonio histórico y cultural venezolano y "nuestroamericano". No sólo otorgándole valor a esta colección excepcional a la cual nos hemos referido, al citar a Bolivia y a otros países de América Latina y El Caribe, no sólo proyectando ante el mundo una parte de la riqueza y diversidad del patrimonio cultural venezolano, pues también es tarea que nos obliga a permanecer vigilantes a diario, la responsabilidad de fortalecer las capacidades creadoras del poder popular para la salvaguardia de este patrimonio. Lo hacemos a través del Foro Permanente de la Diversidad Cultural que en el año 2015 alcanza su edición N° 10 y que año tras año, en el transcurso de una década, mediante metodologías participativas y de educación popular, ha dejado como resultado en una relación directa con el pueblo, la organización de Redes del Patrimonio y Diversidad Cultural en cada uno de los 23 estados que conforman el país, de las cuales han surgido 324 Consejos Comunitarios para la Salvaguardia del Patrimonio y Diversidad Cultural con presencia en la mayoría de nuestro municipios. En eso andamos y es parte del proceso de construir un nuevo estado en tiempos de revolución. Un estado que se afianza profundamente en los altos valores del pueblo creador.

Parte II

El Alma de los pueblos

Martes 28 de Julio de 2015

EXPEDICIONES ESPAÑOLAS A TARIJA 1535 – 1539 Y 1574

Elías Vacaflor Dorakis
Tarija, Bolivia

Nacido el 2 de junio de 1956, en Tarija, Bolivia. Con estudios avanzados en Arquitectura en la Universidad Mayor de San Andrés, -UMSA- La Paz; realizó Curso Redatan, Universidad San Simón Cochabamba -UMSS- Universidad de La Habana y Camaguey, Centro de Estudios Demográficos -CEDEM- V Curso Internacional de Postgrado en Población y Desarrollo -Cub-. Desempeñó cargos en la Prefectura y el Archivo Histórico de Tarija, entre sus principales publicaciones están: Tarija, Historia de los Cabildos Abiertos de 1825/26; Etimología de la palabra Tarija, investigación; Cuatro Expediciones Españolas al Territorio Tarijeño; Símbolos del Departamento de Tarija, -Himno, Escudo y Bandera- y Rectificación de la verdadera fecha de Creación de las Provincias Méndez, O´Connor, Avilés y Arce en Tarija; propuesta de reordenamiento del cementerio de Tarija.

Los valles de Tarija y pueblos del norte de Chile, Atacama, Tomata, son antiguos. Existen dos yacimientos petrolíferos donde se han encontrado grabados con dos palabras de raíz Curda “Saire y Alarachi”, tema que se volverá a abordar más adelante.

La historia de la ciudad de Tarija está dividida en tres periodos, precolombino, colonial y republicano. Hay una tesis que surgió en Estados Unidos donde se demuestra que hace 28.000 años ingresaron varios grupos de personas por Belice y comenzaron su dispersión después de 8.000 años, es decir por todo el norte de Alaska y la parte de Norte América. Estos ingresos permanecieron 8.000 años y luego pasaron por Centro América y comenzaron a distribuirse por todo Sud América. Se encuentran constataciones de Laura Miotti y Sergio Gustavo Poli, de Argentina, que indican que hubieron otras migraciones al continente por el océano Pacifico y el Atlántico.

El 9 de octubre de 1987 dos profesionales, un suizo y un tarijeño, en sus expediciones por el valle de Tarija, encontraron restos humanos, luego de cumplir el protocolo para la extracción de estos restos, fueron llevados al depósito de la Universidad Juan Misael Saracho, al museo paleontológico ecológico. A inicios del año 1988, partes de estos restos fueron enviados a Zúrich, Suiza, al instituto de física media, fueron datados y arrojaron el resultado de que los mismos tenian 7.640 años de antigüedad, esto muestra que en Tarija hubo un recorrido de hordas paleo americanas, se comenta que fue durante la última mega fauna que hubo en Tarija compuesta por: mastodontes, gliptodontes y otras especies.

En el área de Nuapúa, cerca de la frontera con Chuquisaca, otro departamento boliviano, hubo una exploración norteamericana que encontró restos fósiles de una mujer que tenía 6.600 años de antigüedad. Recientes hallazgos de varios petroglifos mostró que hubo presencia de seres humanos. La pregunta es *¿de dónde vinieron?, ¿cuántos?, ¿cuándo?, ¿por dónde ingresaron?*; desde la fecha de estos hallazgos de restos fósiles, la Universidad Juan Misael Saracho no ha desarrollado tareas de investigación antropológica, considerando que estos restos pueden darnos muchas respuestas; ayudarnos a explicar el poblamiento, por donde entraron y de donde provienen; esta es una valiosa información que hemos perdido los tarijeños; es hora de que podamos trabajar en ello.

El área de San Luis, a unos 3,5 km al sureste de la ciudad de Tarija, fue donde se encontró los restos del denominado “hombre tarijense”, en una cárcava, el 9 de octubre de 1987, está envuelto en barro y yeso, aún no se ha realizado ningún trabajo de investigación y fue apelado a la universidad, a centros de interés americano y mundial de antropología. Cuando averigüé en Zurich lo sucedido, me proporcionaron la misma información que habían enviado a Tarija, junto a todo el protocolo que usaron para extraer los restos.

Foto exposición: Hombre tarijense de San Luis

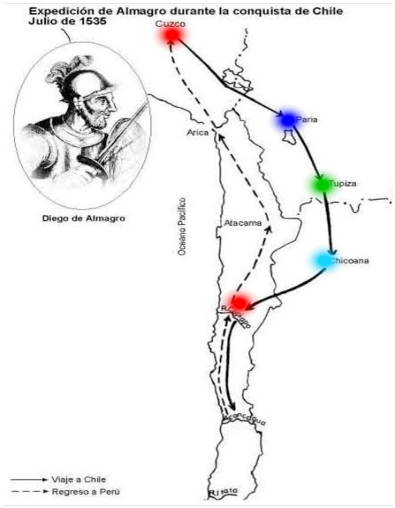


Foto exposición: Expedición de Almagro Durante la conquista de Chile

El alemán Carlos Klipton, es quien da pautas para que en Tarija sucedan cosas interesantes, estamos hablando de lo que fue la expresión de Diego de Almagro, al descubrir la conquista de Chile. Varios cronistas, de los que he obtenido algunas memorias chilenas, hablan de la expedición de Diego de Almagro a Chile entre los años 1535 – 1536. Después de revisar cada una de estas crónicas, descubrí que en realidad hubieran siete expediciones, una de ellas, la más importante, y que es parte de mi tesis, es la que marcó una línea de la historia colonial de Tarija, es decir la génesis. Esta expedición estaba conformada por tres españoles: Juan de Cedizo, Antonio Gutiérrez y Diego Pérez del Rio, quienes con la comitiva inca partieron de Cusco, Moina, Paria y Tupiza; es decir recorrieron el camino real o Qhapacñan, la ruta principal del Cusco, pasando atravesaba el Collasuyo, y el noreste argentino, pasando por los tambos reales de Paria (Oruro), Tupiza, Potosí, hasta llegar a Chicoana lo que hoy es Jujuy y Salta en Argentina.

La comitiva inca era la encargada de conversar con los indígenas para evitar agresiones a la expedición española. En esta expedición existía problemas entre Diego de Almagro y Francisco Pizarro.

Crónicas consultadas como las de Cristóbal de Molina, Gonzalo Fernando Vidolandes, Francisco López de Bomara, Agustín de Zarate, Alonso de Gorgora, Pedro Murillo de Loveda y otros más; los expedicionarios chilenos Carlos María Sacario, Diego Barros Alarma, Rubén Curio Vidal, Patricio Harvis Bidanclif, Miguel Celerino José Armando Ramos Forch y Francisco de Tarija, a quien muchos historiadores lo mencionan como la persona que dio origen al nombre de Tarija.

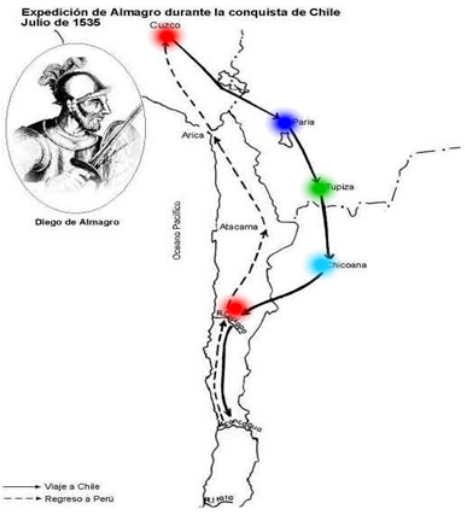


Foto exposición: Expedición de Almagro 1535

Rafael Cachahuallo, dice que en Estados Unidos no hay más información de Tarija y que en Chile se encuentra un documento donde aparece la lista de los compañeros de Almagro, al ver esa documentación buscó todo aquello y no apareció este nombre.

Posteriormente, consulté el periódico Mercurio, por lo tanto este señor Francisco Tarija no existe en las crónicas ni documentos de historia, por lo que llegué a la conclusión de que Francisco Tarija es un personaje ficticio.

Una de las expediciones partió de Cusco el 12 de junio de 1535 y la orden que tenía de Almagro era de llegar a Tupiza y esperarlo ahí, pero este desobedeció. Llegaron a Moina territorio peruano, luego a Paria, 18 km al oeste de Oruro; un tramo importante, Aullagas, Uscamarka, Tupiza, es decir recorrieron el lago Poopó hasta llegar a Tupiza y luego a Tarija. Entraron por el camino de la Patankaj, (palabra quechua, que significa "desde arriba"). Hay varios caminos precolombinos, para ingresar a Tarija el camino está en la parte superior, al noroeste del departamento, hay otro cerca del puente, está el Manquiri, la Patankaj y otro casi por la frontera argentina por Mecoya y Mecoyita, el más conservado es el de la Patankaj.

Foto exposición: Ruta Al tambo Real de Paria y Tupiza

Esta expedición llegó a Tupiza a inicios de agosto de 1535, y luego de recibir información, sobre todo el territorio aledaño y la ruta hasta Chicoana, decidieron hacer una expedición hacia el este de Tupiza, donde de acuerdo a documentos de la época, existían unos pueblos sometidos al Inca, recorrieron el camino Inca secundario conocido como la Patankaj, arribaron al actual valle de Alisos, donde se encontraron las ruinas de una ciudad megalítica abandonada y las poblaciones indígenas.

En la lectura de Avellano, Posnansky y otros arqueólogos bolivianos, esta sería una ciudadela Tiawanakota, que en su momento se llamó Tullkumarko, por ser una ciudad de piedra muy grande; algunas crónicas o revistas dan cuenta que el año 56 era más grande que la propia ciudad de Tarija, era un monumento mítico en un valle impresionante.

A decir del concejal del municipio de Torija (comunidad autónoma de Castilla La Mancha), en España, Vicente Aguado, y varios historiadores, todos llegaron a la conclusión que ese valle debería llamarse "Valle de Tarija", por una serie de razones históricas, geográficas y arqueológicas que giran en torno a la conquista por España.

El año 711 hubo una invasión árabe a la península, encabezada por TariqAbnZeiad, general que ordenó la invasión junto a amigos del Rey Rodrigo y judíos que estaban en territorio español en busca de la mesa del rey Salomón, llegaron a lo que hoy es Tarija, en Castilla La Mancha. Después de ir buscando la mesa donde habían enterrado el tesoro del rey Salomón, este árabe se encontró con un valle tan bello que dispuso que se llame Tarija en homenaje a él.

Comparaciones arqueológicas, históricas y etimológicas de la palabra Tarija, me llevan a la conclusión, que cuando llegaron a este valle lo bautizaron como "Valle de Tarija". Aquí se desmorona la tesis que la palabra Tarija proviene de raíz aymara, quechua o guaraní, yo afirmo que es de raíz árabe.

En entrevistas con filólogos españoles, árabes o la misma gente de Tarija, les preguntaba "cómo se pronuncia la palabra Tarija", estos se solazaban diciendo que se llama San Bernardo la Fuente de Tarixa. No conocen de la existencia de un documento donde el nombre de Tarija fuera con jota (J). Conversando con un árabe me informó que todas las consonantes en ese idioma terminan en (A) Tarija, por eso el pseudo aditamento de Torija.

A entender de ellos, como el alcalde Barros, quien habría bautizado valle de Tarija, es Juan de Cedizo porque su genealogía es árabe, él conocía la historia que le habían contado sus antepasados, esto muestra nuevamente que el nombre de Tarija, es una palabra latina, los quechuas, y guaraníes, no sabían latín, alguien tiene que haber bautizado conociendo las características del terreno, como si fuera un valle.

Las restantes seis expediciones, que partieron de Cusco, siempre al mando de algún español como Juan de Saavedra, que salió con 150 españoles, no fundó Parí; vemos que en Parí celebran el 23 de enero como fecha de fundación, se dice que es la primera población española fundada en territorio boliviano no es cierto porque Saavedra salió en junio, por lo tanto es imposible que haya estado en Parí antes de aquello.

El recorrido que hicieron desde Cusco, Parí hasta llegar a Tupiza, demoró hasta más o menos el mes de agosto de 1535, en este tiempo se dio el hallazgo del valle. Se cree que el valle de Tarija fue descubierto en los valles de Alizo, Hachawalla y Rosillas y no precisamente donde hoy está emplazada la ciudad de Tarija.

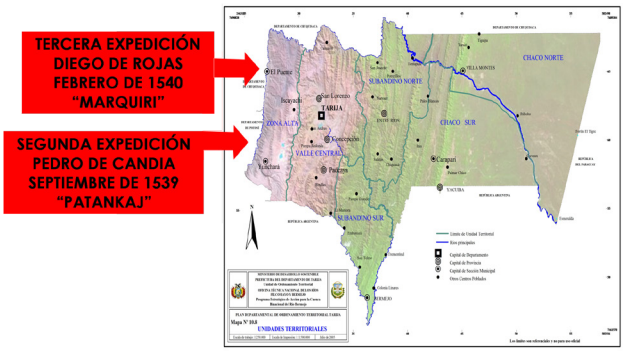


Foto exposición: Segunda y tercera expedición

La segunda y tercera expedición, la que más luces dieron, el recorrido desde Cusco, Paria, Tupiza, siempre siguiendo la ruta del Qhapacñan, que luego siguió Diego de Almagro y sus seis expediciones, muestran que para llegar al "Valle de Tarija", al este de Tupiza, entraron por la misma ruta de Juan de Cedizo y sus compañeros. Partieron el 25 de julio de 1539, luego se reunieron en el campo de Paria dos capitanes, Pedro de Candía, griego, nacido en Creta en 1484 y Pedro Anzures de Campo Redondo, ambos muy allegados a Francisco Pizarro, quienes recibieron todo el apoyo.

Posteriormente, decidieron conformar una compañía, para realizar una expedición y cumplir dos objetivos: hacer a nombre del Rey y del gobernador del Perú Francisco Pizarro, un pueblo en el valle de Tarija y el segundo era conquistar a los indios Macaros.

Foto exposición:
Pedro Cándia y Diego Rojas

De acuerdo a investigaciones, a mediados del siglo XVI, no existió etnia alguna con el nombre de macaros, en el libro, Arte de la Lengua aymara, del Padre Diego de Torres Rubio (1616), encontré la palabra mancaro, manquiro, manqharo y makiru, cuyo significado es *"adentro"*. Cuando los aymaras y españoles decían macaros, se referían a los indios de adentro, a los Chiriguanos.

Ningún trabajo que se realizó de las etnias ubicadas en Bolivia, mencionan a los macaros. Por lo tanto, la segunda expedición entró por la ruta que hizo Cedizo y antes que partieran, rubricaron el documento, pusieron condiciones, obligaciones y partieron de Paria el 27 de junio de 1539, luego de varios meses llegaron a Tupiza a fines de agosto de 1539, ingresaron a territorio tarijeño. Existe un documento con la firma de la compra venta de un testamento, mencionando al valle de Tarija el 6 de septiembre de 1539.

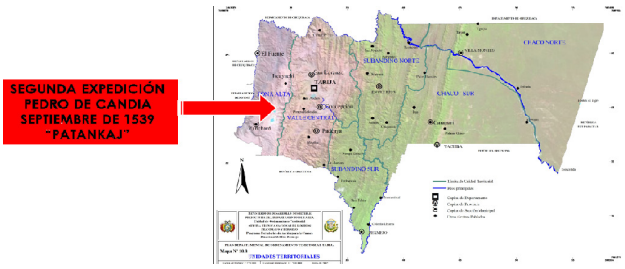


Foto exposición: Segunda expedición

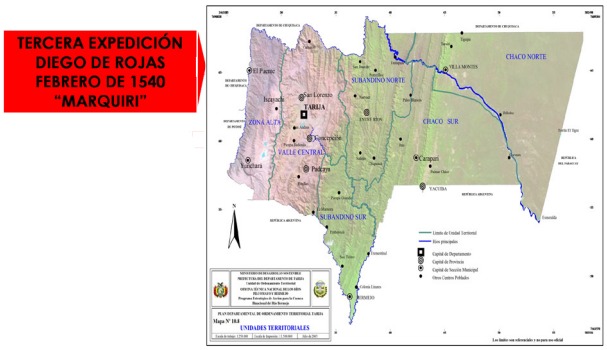


Foto exposición: Tercera expedición

La tercera expedición la hizo Diego de Rojas en febrero de 1540, *¿por qué está Diego de Rojas de por medio?*, porque cuando rubrican el acuerdo tanto Pedro de Cándia y Pedro Anzures, tienen que partir el 26 de junio, pero por orden de Pizarro, Pedro Anzures suspende el viaje debido a una revuelta y se traslada a Sucre, y deja el mando a Diego de Rojas; éste parte por el valle Cinti, entran a Tarija por la parte superior, por la cuesta de Manquiri, el otro camino precolombino, y ambos se encuentran en el valle de Tarija en febrero de 1540. *"... por quanto vamos en nombre de su Magestad e del señor marques don Francisco Picarro en su real nombre a hacer un pueblo en el Valle de Tarija..."*; y conquistar a los indios Macaros.

Fruto de esta expresión hay un documento mandado de Lima, data de noviembre de 1539, donde se informa al Rey de la conquista por el Capitán Candía del Valle de Tarija, hacia la parte de Chile.

Formaban parte de la plana mayor, tomando en cuenta sus experiencias de conquistas: Pedro de Candía, Juan Quijada, Francisco Villagra, Antonio Quijones, Francisco Soler y Frank Rodrigo que era dominico, pero terminó siendo el primer obispo de Chile, Juan de Grajeda el escribano, Gerónimo de Alderete, Diego de Rojas, Juan Zarate, Juan Joffre, Juan Volt. Todos ellos conquistaron Chile, por eso la expedición a Tarija fracasó, no se fundó el pueblo, no se conquistó a los chiriguanos, y como Pizarro ordenó a Pedro de Candía que retornara a Cusco, éste se va decepcionado.

Todas estas personas estuvieron en el valle de Tarija; quien escribió estos documentos fue Juan de Grajeda. La norma legal de España para cualquier expedición, era la existencia de dos personajes, un escribano que daba fe del negocio jurídico de la conquista y para ello redactaba los testamentos, deudas, etc., el segundo era el capellán, ambos viabilizaban las formas de conquista, además de informar al Rey.

Estos documentos se encuentran en Indiana, en Bloomington y pertenecen a la Comisión Men de propiedad de Indiana, es un documento que está rubricado el 25 de julio de 1539, en el tambo de Paria, firmado por Pedro de Candía y Pedro Anzúres, Balle de Tarija con (jota), y valle con B grande, y la conquista de los mancaros.

El documento dice: en el pueblo de Paria, a 25 días del mes de julio de 1539 años, testigos Juan Dávalos, Martin de Soler, Francisco de Santillán, firmado Pedro de Cándia, tiene la firma y rúbrica y el signo, también firma Pedro Anzures y para validar el documento, firma el escribano Juan de Grajeda, el personaje que debería informar al Rey, *"en el caso de ser positiva o exitosa esta expedición en el momento los españoles de dar su plan de servir, sus hojas de servicios el Rey les premiara con el cargo de alcaldes, regidores y cuanta prebendas más podían darles;* esta expedición fracasó."

Dentro de mi trabajo, he buscado cuanto documento sea válido, no encontré ninguno que haga referencia a la fundación, a la composición del cabildo, ni a la distribución de tierras, de acuerdo a algunas conversaciones que tuve con expertos en Tarija, mencionan que no se hizo ningún trámite, pero estoy seguro que eso no es así, porque documentar la fundación de un pueblo y mostrarlo al Rey, significaba recibir muchos premios, no se puede pasar por alto un hecho tan importante, y además estando delante de un escribano que daba la información al Rey.

El año 1990 conocí en Oruro a Carola Condal Castellón que es arqueóloga y trabajo en Paria y encontró el lugar que se llamaba "Paria española", es decir el territorio donde había un asentamiento español y un asentamiento indígena separado por un río; en este lugar se hicieron las excavaciones y se encontró arqueología española, vidrios, clavos y una serie de elementos. La arqueóloga, encontró el lugar donde estuvieron los españoles acampados, lo que no sabemos es si fue Juan Saavedra o cuanta expedición española llegó a Paria.

En el itinerario de Paria a Tarija, de la segunda expedición, el 25 de junio, rubrican el documento, el 27 de junio parten de Paria y el 2 y 3 de julio están es Uscamarka, están volviendo del Lago Poopó, el 7 de julio también están bordeando el Lago Poopó y el 29 de agosto están en Tupiza. A inicios de septiembre se elabora y rubrica el primer documento en el valle de Tarija, bajo el mando del Capitán de la expedición Rodrigo Gozar Melgarejo quién reconoce la imposición de una hipoteca de un caballo de Pedro Baldivieso a favor de García Resoto.

Pedro de Candía nació en Creta en el mes de julio de 1484. Llegó el momento en que Pizarro traza una raya y dice: "los que van al norte a ser ricos y al sur a ser pobres", el segundo en cruzar la línea fue Pedro de Candía, el griego, un hombre muy cercano a Pizarro que entrega a Retamoso un conjunto de asentamientos indígenas en el valle de Tarija al mando de 480 indígenas, 14 pueblos y una fortaleza.

Encontré otra documentación, de 1540 y 1548, cuando Pizarro da varias armas de encomienda a Retamoso, Alonso de Camargo, Juan Ortiz de Zarate, que terminó siendo el hombre más próspero, empresario y moderno que hoy podemos conocer y que terminó siendo delatado en el Rio de la Plata.

La cuarta expedición, que entró por el viejo camino de Marquiri en abril de 1574, va a ser una decisión difícil durante la gestión de Félix II y de Gregorio III. Como parte de mis investigaciones entiendo que el padre de la fundación de Tarija es el quinto virrey del Perú, Don Francisco Álvarez de Toledo, este señor llegó en visita a su virreinato para conocer toda su jurisdicción y ver la forma de tener un mejor gobierno. En Potosí se enteró de los asaltos que hacían los Chiriguanos, las atrocidades y matanzas. Entonces decidió encarar una guerra personal, llama a gente de Santa Cruz y en el mes de julio, hace una entrada contra los chiriguanos donde casi muere Logra escapar por Itau, hoy Tarija, y ante tal fracaso de su expedición, durante todo el año 1573 busca al personaje ideal para la fundación de Tarija. Se reunió con varios militares y mineros españoles muy ricos en Potosí y La Plata, todos ellos rechazaron y a sugerencia del superior de los dominicos, convocó a Luis de Juárez, se reunieron

CUARTA EXPEDICIÓN
LUIS DE FUENTES
ABRIL DE 1574
“MARQUIRI”

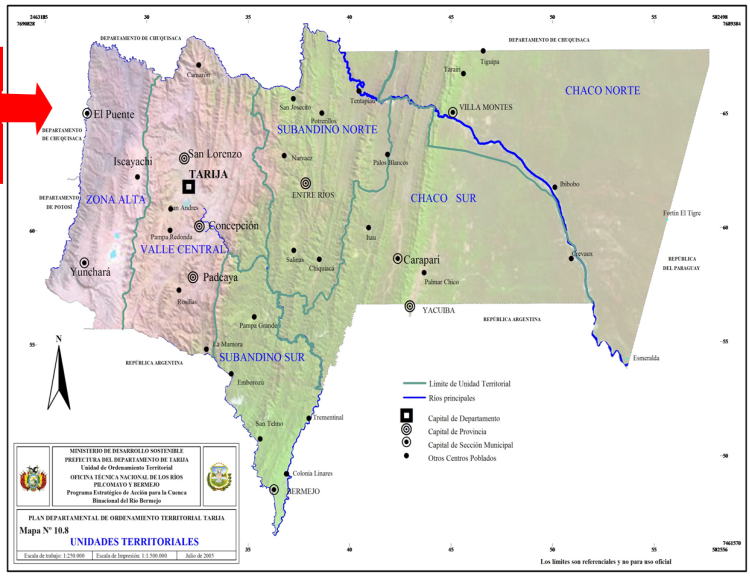


Foto exposicion: Cuarta Expedición

varias veces en la plata y el 22 de enero de 1574 le hizo entrega del documento más solemne que tenía la legislación española, la “Real Provisión”. El que decide fundar Tarija y quien cristaliza la fundación sin duda alguna va ser el sevillano don Luis de Fuentes.

La creación se da el 4 de julio de 1574, este señor es nuestro fundador que nació el 21 de julio de 1530, falleció en la ciudad de La Plata, hoy Sucre, el 14 de agosto de 1598, sus restos se encuentran en Tarija, en la catedral. Este se constituye en el primer estudio diplomático que se hace de un documento colonial tarijeño, lo hace en septiembre de 1999 al mando de un prestigioso Dr. en historia Don José Miguel López Villalba.

FUNDAMENTOS DE LA SISMOLOGÍA: LA CASA BARACCATA

Ing. Vicenzo Tuccillo (Italia)
La Paz, Bolivia

Ingeniero de nacionalidad italiana, Universidad Deglis Studi de Napoli "Federico II". Dottorato di ricerca. Construcion engeneering, Università degli di Napoli Studi di Napole "Federico II"; Mater in Scienze Ambientali, Magnun cum laude probates. Specializzaziones in Consrvazione e Riabilitaziones degli Edifici, Instituto Ingegneia Edild, ha trabajado en Italia y Sur Américacomo docente e investigador en el sector de Ingeniería Civil y de la Arquitectura, asesor en los sectores de Protección y Defensa Civil, actualmente es docente de la Universidad Católica Boliviana "San Pablo", Regional La Paz y en la Escuela Militar de Ingeniería.

Mi primera investigación ha sido sobre patrimonio histórico de la ciudad de Nápoles en Italia, la Ingeniería sísmica aplicada al patrimonio cultural.

Cuando hablamos de patrimonio tangible, hablamos de algo que podemos ver como las construcciones, la arquitectura, estatuas, pinturas, etc. Cuando hablamos de patrimonio intangible nos referimos a algo que no podemos percibir con mucha facilidad, estamos hablando de la cultura y esta cambia, la que tenemos hoy es diferente a la cultura del periodo virreinal de la colonia, término que no es correcto, dado que Nápoles, igual que el Alto Perú, vivió 200 años de virreinato bajo la corona de España, nosotros no somos colonos, teníamos un virreinato.

El patrimonio que vamos a preservar tiene padres que son; Cronos dios del tiempo, Ethnos, la gente y Logos, las palabras; no hacemos cultura si no tenemos algo que transmitir, alguien hablando en un especifico tiempo; si no existen estos tres elementos, quiere decir que no tenemos cultura.

El patrimonio a conservar requiere de un espacio "una casa", cada población en su tiempo ha entendido su propia forma de transmitir cultura a los hijos y nietos y un espacio para guardarla; pero esto cambia en el tiempo. Si vemos las primeras poblaciones mesopotámicas, la cultura que transmitieron en sus pinturas, estatuas, dibujos, iconografía y cuadros, es la de la guerra, conquista de los reinos.

La cultura egipcia nos trasmitió su cultura con las grandes edificaciones como las pirámides, tumbas, con su poder de la vida del más allá; con los griegos, la cultura era la filosofía, el pensamiento, la lógica, se comenzaron a hacer las primeras bibliotecas, guardando libros o pergaminos con ideas.

Los romanos no tenían mucha cultura, eran guerreros, necesitaban movilizar tropas, y con éstas el imperio mostraba su fuerza. También parte de la cultura de Roma era la familia, entonces todo el imperio romano se dedica a construir (domus) casas para preservar su cultura, la familia, no los libros, estos pasaron a un segundo plano y en parte se perdieron.

Se construyeron casas en un lugar donde los terremotos, volcanes y aluviones eran de todos los días y la casa que no se caía era seleccionada, como ejemplo replicable.

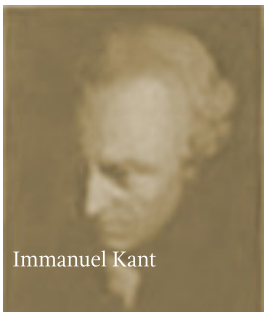
La casa asísmica de Roma, era la misma que se podía encontrar caminando en las calles de Pompeya y del Imperio Romano. De ahí nos trasladamos en el tiempo a algo más cercano a nosotros; hemos hablado de cultura y la forma de transmisión. El ideal de la ingeniería sísmica es ayudar a conservar las vidas humanas, y su sentido cultural como patrimonio intangible común (como premisa es bueno observar como en Bolivia no existe una normativa sísmica).

La primera ley para la construcción sísmica, nació a partir de una catástrofe en Europa, la destrucción, como consecuencia de un terremoto, de la ciudad de Lisboa el año 1755. Treinta años después, en 1785, otro terremoto en el sur de Italia destruyó dos ciudades.

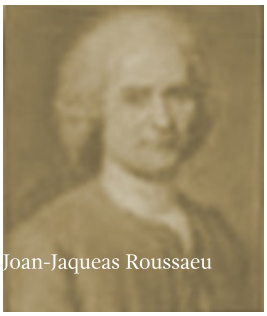
Después de grandes angustias, dos personas, un portugués y un italiano, sacan la primera ley antisísmica que trae su fundamento en la Domus (casa) Pompeya hecha en opus craticium con mampostería de ladrillo o de piedras, en el interior vigas y pilares de madera, es la línea romana, metodología constructiva tradicional con una buena resistencia a eventos de desastre natural.

Foto: exposición: Terremoto "Gaiola Pombalina"
Lisboa antes y después de 1755

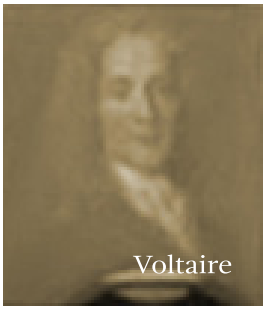
Lisboa, ciudad de mar, en una noche fue destruida por un terremoto, maremoto e incendio, fue tan fuerte el impacto del evento en la conciencia colectiva europea que los científicos más brillantes escribieron sobre él. Personajes como Immanuel Kant, Joan - Jaqueas Roussaeu y Voltaires que, conocido por "la razón pura", escribió dos tomos sobre el terremoto que destruyó esta ciudad.



Immanuel Kant



Joan-Jaqueas Roussaeu



Voltaire

El gobernador de Lisboa tuvo la intuición de priorizar, en primer lugar, la economía de la ciudad, todos los planos de reconstrucción debían hacerse en el menor tiempo posible, además de ser seguros. Esto para albergar a la sociedad, todos los pisos de los edificios, en el plan, tenían tiendas en la planta baja. Se quería una casa segura *¿cómo construirla?,* se retrocede en el tiempo y se miran las casas romanas, que tenían cadenas y columnas de madera, coincidentemente en Pompeya se empezaban a efectuar las primeras excavaciones, en el año 1748, se identifican seis de estas casas, y después de años se excavaba el lugar, donde se habían perdido estas casas, recuperando un modelo constructivo que se adoptará mejorando la tecnología, y que será llamado sistema "Pombalino".

Hay un cambio en el diseño tradicional artesanal, y el plan se mueve en un nivel que podría definirse como la era preindustrial.

Existe una casa que se llama del plan de Lisboa, “la casa Pombalina”, la construcción consta de un muro perimetral, dos paredes de madera llenas, construidas a modo de jaulas de madera, después se rellenaba con mampostería, porque ésta es frágil como el vidrio, las maderas tienen una alta elasticidad, si se dañan las paredes de mampostería, lo que mantiene los pisos serán las jaulas de madera.

Foto: exposición Pombalina

Estas casas, en la actualidad, se encuentran en el centro histórico de la ciudad de Lisboa, que se está preservando. No se hace una especulación edilicia, se cambia la mente, no voy a vivir en un edificio nuevo porque cuesta mucho, voy a vivir en un edificio antiguo porque tiene historia, entonces vale más.

El modelo se compone de una estructura de madera, con columnas y vigas, creando una estructura reticular rectangular, cadenas y puntales, llena de aglomeración, ladrillo o piedras sujetas con un mortero de arena y cal, con un acabado de yeso y un espesor que varía entre 4 y 8 cm. Corría el año 1700 y las pinturas de la época, muestran las fachadas de estas edificaciones, eran largas e iguales, en el primer piso estaban las tiendas, el 2º piso se posicionaba el depósito y el tercer piso las habitaciones, en esa época se trasmitía información técnica a través de maquetas, que se conservan hasta hoy.

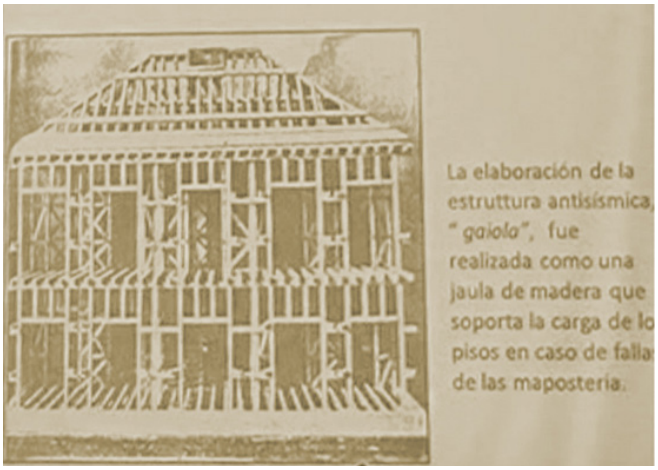


Foto exposición: Estructura Pombalina

La recuperación de este modelo tecnológico posibilitó el enriquecimiento del mismo, al aplicarlo se obtuvieron mejores resultados que los logrados por los mismos romanos; el sistema constructivo pombalino, introduce paredes de Cruz de san Andrés, son aspas en forma de equis, puestos en los cuadrados de madera, con resultados de mayor resistencia. El Departamento de Ingeniería Civil y Arquitectura del Instituto Técnico Italiano, realizó un estudio y concluyó afirmando que el edificio, por el sistema constructivo pombalino después de 200 años, puede soportar un terremoto estándar en Lisboa del 40% de intensidad de los actualmente previstos, si se refuerzan los detalles constructivos, las funciones de resistencia llegarían a casi el 100% y podría soportar un fuerte terremoto.

Otras pinturas de la época muestran cómo un edificio es derrumbado a partir de un punto del tercer piso por un terremoto, en el siglo XVI, el edificio cambió su configuración pero no se cayó. Treinta años después, en las Calabrias, en el sur de Italia, que estaba bajo el Virreinato de Nápoles, con su capital Nápoles, los terremotos, inundaciones e incendios, dieron paso a que filósofos y escritores, no arquitectos ni ingenieros, empiecen a hablar sobre este tema, se escribían poemas relacionados con la destrucción de estas ciudades.

Se envió a Portugal una comisión para que estudie el nuevo sistema de construcción, la misma estaba conformada principalmente por literatos y sacerdotes, además de la Academia de Ciencia y la

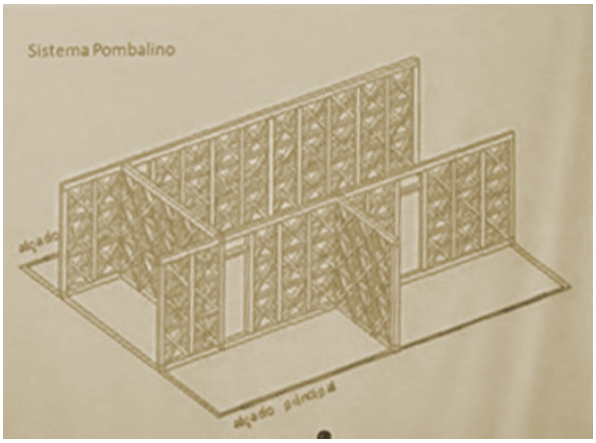


Foto exposición: Proceso constructivo Pombalina

Foto exposición Sistema constructivo Pombalino

Academia Pontaniana, de Nápoles los académicos eran docentes y tenían un sueldo, el resto trabajaban ad honorem.

Una de las figuras más importantes de la reconstrucción, es el académico visionario Sacerdote Eliseo de la Concepción de la orden de Santa Teresa de Carmelitas, inventor del primer teodolito, llamado “equipo ecuatorial”, instrumento utilizado para medir las áreas afectadas por el terremoto.

Se presta especial atención, en el proceso de reconstrucción de estas ciudades, a los edificios que no se cayeron, se hacen pinturas, dibujos de la reconstrucción, uno de estos es el dibujo del pueblo de Polistena, muestra la técnica de las casas hechas con la jaula en madera y luego la mampostería, modelo “baraccata”.

Los reyes Borbones, el 20 de marzo de 1784, emitieron instrucciones de reconstrucción real de la ciudad de “Reggio”, luego aprobaron el sistema de construcción central, exige que se registren los planos de construcción y reconstrucción de las casas con detalles técnicos, el armado para la mampostería dimensiones, funciones y unidades de medida.

Foto exposición: Sistema de medición

El sistema pombalino es de mayor espesor que el sistema baraccata, en el sur de Italia se construye con piedra, la técnica es diferente, el ladrillo se puede modular, la piedra no, normalmente es utilizada tal como se las recolecta del rio dándole forma con cortes hechos a mano. Otro detalle de la construcción del sistema llamado baraccata es la mampostería. Las leyes son importantes cuando hablamos de patrimonio intangible, es la idea que tienen las personas, esas casas están en el corazón y en el alma de los pueblos; en tipos distintos pero con técnicas similares, también se encuentran las casas de bahareque del altiplano que son hechas de bahareque o bareque hechas con una estructura interna de caña hueca y pajas, cambian los materiales pero los principios técnicos son similares.

En el siglo XX, se sigue construyendo con la misma técnica, dependiendo de la economía se cambia algún tipo de material, no la técnica; el modelo está en el alma de los pueblos, en el tiempo se siguen empleando pilares, vigas, como el sistema de refuerzo hecho en madera. Lo más cercano a nosotros

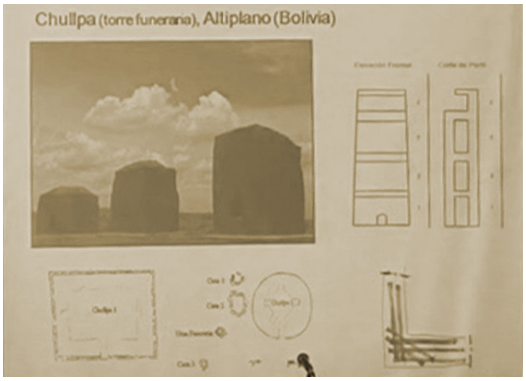


Foto exposición: Región Andina (Sudamerica)

en el altiplano son las torres funerarias o las chulpas; estas edificaciones, en su estructura, son asísmicas, no se caen, cuando se daña se ladean, debido a que en las esquinas están puestas vigas de madera cruzadas, son de piedra o mampostería de paja, la técnica constructiva no es por niveles, era en espiral, es un cordón único de paja y barro (tapiales) que llega hasta arriba; la torre hacía que las momias se preserven en el tiempo (aclaración, los tapiales son un modelo de construcción de muros de tierra y paja en el altiplano).

Todas las construcciones de mampostería de adobe son frágiles, no tienen mucha resistencia, como tampoco un gran valor arquitectónico, son pobres, su valor es otro, el contenido tiene más valor que la casa, las familias que viven en esas casas son el patrimonio que tenemos que preservar.

Actualmente se está investigando con la idea de hacer llegar a las familias un pequeño manual en idioma nativo, (aymara y quechua); queremos que las comunidades apoyen para hacerlo en todos los idiomas nativos, se puede arriesgar la casa pero preservar la vida de sus familias.

Foto exposición: Región Andina (Sudamerica)

En Perú, la Universidad Católica, ha hecho un estudio para el mejoramiento estructural en la construcción, con tecnología que utilizan mallas soldadas, cubiertas de cemento, el cemento no se casa bien con el barro (adherencia), la idea que se tiene con el Arquitecto Gonzalo A. García, es que, de recuperar la composición de la mampostería hecha con barro mezclado con leche de tunas y paja, esta técnica se ha perdido, también es un curso, una investigación para reforzar las construcciones en adobe con elementos compatibles como una malla en fibra natural, el hierro es muy fuerte para el adobe.

Foto exposición:
Edificaciones andinas con técnica de barro

El Arq. Gonzalo A. García Crispieri, me presentó a Gabriel Fernández, estudiante de arquitectura y artista; con él y el maestro Cejas, estamos investigando la técnica de rescate del adobe a partir de la mezcla de barro con bosta de caballo.

Estamos aprendiendo, la técnica en barro de un maestro restaurador cochabambino radicado en Buenos Aires, Argentina, me dio clases de restauración con técnicas de barro y yeso que él aprendió de su padre que fue albañil. Socializar esta información contribuirá a que las familias y personas que habitan en las comunidades puedan trabajar y ellos mismos arreglar y mejorar sus casas, ya que no tienen la posibilidad de contratar un arquitecto; con estos manuales que vamos a proponer si se podría aportar mucho.

ALGUNAS “LECTURAS” (Sentidos) DE LOS BIENES CULTURALES TANGIBLES E INTANGIBLES

Dr. Javier Reyes
La Paz, Bolivia

Nació en la ciudad de La Paz, el año 1937, Licenciado en Filosofía, Universidad Católica Berqueley – Ecuador. Es Doctor en Humanidades. En la dictadura de los años ´70, se refugió en el área rural donde se estableció y durante 40 años, ha trabajado en programas de Educación Alternativa Rural en Bolivia, Perú y Nicaragua. Actualmente trabaja con varias instituciones y personas, para la aplicación de técnicas alternativas educativas par los excluidos. Condecorado el año 2013, por la Fundación Patiño, Espacio Patiño.

Inicio mi presentación mostrando una herramienta que se llama “los cuatro sentidos” o las “cuatro lecturas” que por primera vez se estaría aplicando al mundo de la cultura, en el sentido de lo profundo de esta “alma de los pueblos” que se está manejando en este evento. Voy a empezar con “el alma”, esa palabra tal vez nos va ayudar a entender la hoja corta, estoy ausente de esta ciudad por más de cuarenta años, me fui al campo y allí me compré el problema social más que el patrimonio cultural. Ahí me despedí de mis estudios anteriores.

Se me ocurrió poner a consideración de ustedes, un bien cultural desde cuatro lecturas:

- Una primera lectura es material, esto es un libro, el papel, la materialidad; a esa la llamamos lectura física material, la letra y el texto.
- La segunda lectura, es la que se llama espiritual, transmaterial, aquí ya empezamos a entrar en la intangibilidad y al alma que es el fuerte de este evento: Me gustó mucho la consigna del evento, “el alma es más que la materia, en el sentido que la ilumina, la trasciende la complementa”, esa sería aproximadamente la lectura espiritual o le pondremos otros nombres aplicados de otras ciencias al mundo de los bienes culturales.
- La tercera se llama la lectura simbólica que es apasionante, es una de las más difíciles, porque generalmente el símbolo lo hace la gente, a partir de la materialidad del libro, es un pretexto pero el símbolo, se lo doy yo. Por ejemplo, digamos que tengo predilección por el tono violeta lila, le doy mi símbolo, y el imaginario colectivo se le sale un simbolismo que tiene interesantes impactos.
- La cuarta, seria la lectura que tiene un término discutible, es la lectura escatológica que consiste en que un bien cultural a veces es proyectado hacia la utopía y está visto desde el final de los tiempos, desde el final de la historia.

Este instrumento de las cuatro lecturas de un determinado tema, tiene cuatro sentidos la tetra bidireccionalidad, la polisemia hay que buscar otros términos equivalentes. Por ejemplo, cuando uno estudia teología, se buscan la dimensión espiritual, la dimensión simbólica y la dimensión escatológica. En la biblia frecuentemente se habla de la siembra y la cosecha, la semilla y el fruto. Muchas literaturas universales, abordan también estos elementos. La lectura material o física o la inmediata de la siembra es la semilla; la cosecha, un fruto; la lectura espiritual se entiende por ejemplo, si tú siembras valores de solidaridad en tu hijo y luego ves que en su vida es un ser sensible al tema social, a la justicia, a la verdad. Eso que era físico, que era una semilla, se convierte en una semilla espiritual, en base al valor que se llamó la solidaridad.

El tercero es el símbolo, la semilla, empieza a tener un trabajo, contiene germen la identidad total en la semilla, contiene lo que luego se va a transformar en un árbol de durazno, una vid, un tubérculo, como la papa, la quinua. Si hablamos del símbolo del fruto, que es el resultado de la cosecha, el esfuerzo final, adonde ha llegado el sentido escatológico. En ésto la biblia es muy fuerte, es cuando se proyectan los elementos en los términos hacia el final de los *tiempos...habrá un tiempo de cosecha.*

En el área rural, donde aprendí muchas cosas, en el contacto con los indígenas y con los pueblos originarios. El indígena espiritualiza y simboliza los elementos materiales y los proyecta a futuro, esta es toda la teoría.

Hay cinco gráficos que tratan de ilustrar lo que es la lectura:

- Los bienes culturales y socioculturales, acá tomaremos solo bienes socioculturales, es otro tema de debate (ejemplo usos y costumbres ahora en Bolivia está en boga), también pueden ser percibidos o (leídos) como escrituras que suelen portar diferentes mensajes (polisemia) para sus lectores/as.
- El presente es un ensayo más de aplicación de un método (el de los más sentidos) "lecturas" que emplean algunas disciplinas o ciencias.
- La lectura literal quizá es la más cercana a la tangibilidad del bien cultural, una escultura, un edificio, una cerámica etc. Se trata de su materialidad, por ejemplo, en Perú, el descubrimiento de una cerámica, que el arqueólogo Lumbrera la llegó a denominar como uno de los hallazgos más hermosos de hace unas tres décadas de la cultura Tiwanacota, de la etapa clásica de los vasos k'eru, boca abierta grande.

¿Qué ven en ese vaso de cerámica atípico?, primer dato es un arquero flechero, y segundo un animal, el debate hace 20 años era: no *"hubo can precolombino"*, el único que llamaríamos aproximado es el perro K'ala, se habla de un perrito cusqueño que usaban las damas de la nobleza incaica para calentarse los pies en invierno porque era un perrito que no tenía pelambre, era cómo una bolsa de agua caliente.

Foto exposición: Vaso K´eru

Foto exposición: Detalle Vaso K´eru

La materialidad de este k'eru nos habla de un arquero posiblemente cazador con un perrito, salvo que haya una especie de estética que no la conocemos y se esté hablando de otro animal. La materialidad del k'eru nos está diciendo que sí, hubo un perro precolombino, no era que el español trajo la vaca, el perro, fíjense como la interpretación material de un k'eru genera un debate, porque es un testimonio de algo que la arqueología desconocía. No había perro en la etapa prehispánica, y ahí nos quedamos.

La segunda: **Lectura espiritual**, quizá sea mejor decir supra material, aquella que ya rompemos la materia y a ver adónde llegamos, prácticamente incursiona en lo intangible, el debate es complejo no se reduce a esto, pero ya estamos saliendo de lo tangible, suele detectar el mensaje profundo del bien cultural y, (esto ya es cosecha personal), generalmente detecta el valor, por ejemplo, un elemento conocido del mundo andino sobre todo Perú y Bolivia: la wiphala.

Existe un debate que vino de los españoles, alguna bandera que había en Europa, no importa, el hecho es que los pueblos indígenas del altiplano Perú, Boliviano, se lo apropiaron como un símbolo de su lucha que cristalizó en buena parte, las sublevaciones del siglo XVIII, era la que encabezaba, era un símbolo de auto superación, en ese momento de lucha contra el yugo español.

La wiphala sigue ejerciendo un rol simbólico, ahora es aplicado en la alfabetización. Ya se lo utilizó hace más de veinte años, porque se necesitaban elementos movilizadores y se escogió la bandera "wiphala", que identifica la polietnia, la multiculturalidad, la multietnicidad boliviana, cómo en otros países presentes, pero también con la interacción de la bandera nacional. Por ejemplo, la tapa de las cartillas del programa de alfabetización llevan la siguiente inscripción: **MARKAS LAYKULIYIÑ QILQAÑ YATIQAÑANI,** quiere decir **"por la causa de nuestro pueblo aprendamos a leer y a escribir"**, es una lucha educativa, la lengua aymara es maravillosa, yo no sé qué tiene, pero es perfecta, hay un científico que dijo que es una lengua hecha por ingenieros, todo es lógico, cada partícula, cada sufijo. En ambos casos mostramos como la wiphala, cuya materialidad era una bandera, se ha convertido en símbolo eficaz, de lucha, históricamente en los andes Perú Boliviano.

Foto exposición:
Cartilla Alfabetización

Foto exposición: Apthapi

Siempre buscar lo espiritual, es una constante, buscar el valor que emerge del signo, Por ejemplo, el apthapi. Cada vez que hablo de este tema evoco la cita bíblica de la multiplicación de los panes. Quienes hemos participado, yo particularmente cuarenta y tanto años, al terminar las jornadas de la comunidad, se invita una comida comunitaria, todos en el suelo, sentados, compartiendo lo que cada uno ha preparado para comer. Esto que les cuento puede ser mi percepción, pero nunca falta comida, siempre sobra, por eso lo asocio con la multiplicación de los panes. Cuando Jesús dijo a sus discípulos, "recojan lo que sobra" y juntaron diez canastas, no solo sació a todos los presentes, sino que repartieron más. Independiente de creencias, yo vivo en un apthapi con los cincuenta que conformamos la comunidad, en el centro está la comida, y cada uno pone algo y se comparte, en algún momento el Mallku, la autoridad de la comunidad, se pone de pie al lado del apthapi y dice: "muchas gracias, hemos comido, ahora lo que sobra se lo pueden llevar", y la gente recoge lo que queda. Cómo serán esas lecturas de bienes socioculturales, en este caso de su uso y costumbre, que más allá de la materialidad, de la comida, el aguayo, de los trajes etc., llevan esas dimensiones que a veces nosotros, no las profundizamos bastante.

La tercera: **lectura simbólica** dice: *"quizá el más asequible enmarcante"*, a veces es curioso, nace la materialidad, la gente le da un poder simbólico y eso los moviliza, prácticamente se asemeja a la consigna, la wiphala, es casi consigna, suelo proveer el signo identitario, como un ícono.

La **lectura escatológica**, es la menos conocida, de largo plazo, apunta al fin de los tiempos, prácticamente habla de la utopía del bien cultural, que a mi juicio insinúa la estética, lo bello, diría que es general, pero además comporta otros elementos, prácticamente habla de la utopía. No es una lectura inmediatista, en cinco, diez o quince años; está soñando con un futuro, a veces remoto, sueña en base a la dimensión escatológica de ese bien cultural, por ejemplo, la Loma Santa, la tierra sin mal, un bien sociocultural intangible. Una leyenda del pueblo guaraní que cuenta su historia: *"Habían crecido mucho y buscaban más tierra buena. Por eso nuestros abuelos vinieron a esta zona"*, es posible que la emigración del río Paraguay viniendo hacia el noroeste, lo que sería el sureste boliviano, donde se estableció el tercer grupo más grande de Bolivia, que son el pueblo guaraní, ellos iban en busca de la Loma Santa. Lo mismo pasa con este grupo que habita en Brasil. La Loma Santa, es el símbolo de la tierra sin mal, e incluso lo describen en términos que ya no hay carayanes, los blancos, piensan el sueño futuro, donde no hay opresor, porque el opresor estaba estático. *"La tierra sin mal es verde, hermosa, nuestros ganados comerán hasta saciarse. En la tierra sin mal, las fieras no atacan a los niños, como el poema de Isaías, "duerme el cordero al lado del león".*

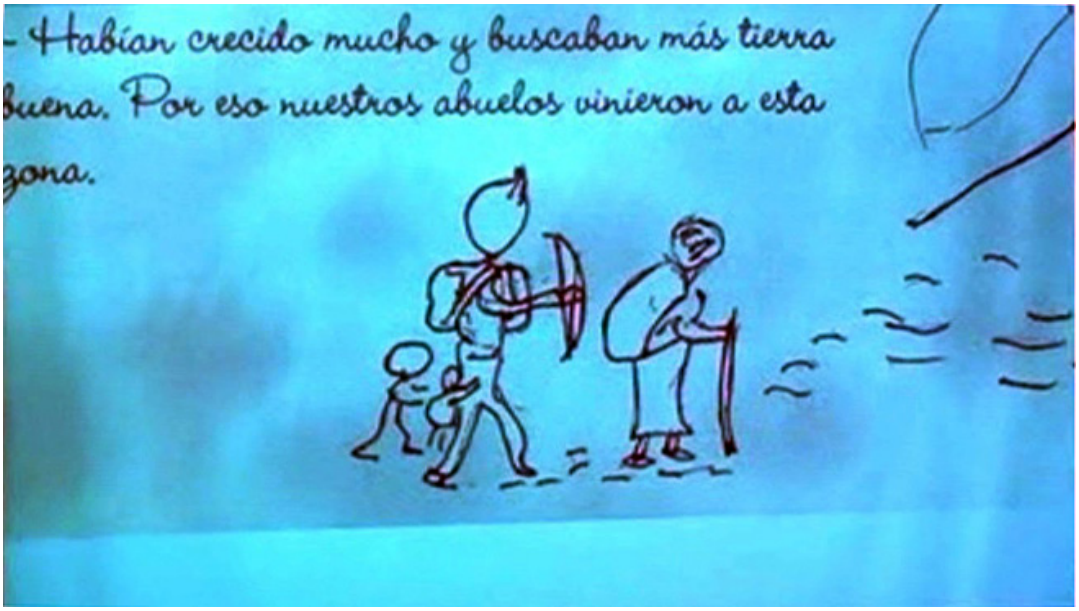


Foto exposición: En busca de la Loma Santa

IDENTIDAD Y TERRITORIO: UNA MIRADA AL ALMA DE VALPARAÍSO Y OTRAS CIUDADES

Arq. Manuel Hernández Abarca
Director Centro de Estudios y Gestión del Patrimonio
Universidad de Valparaíso, Chile

Manuel Hernández Abarca. Nació el 15 de noviembre de 1938, en Santiago, Chile. Arquitecto, Universidad de Chile 1966. Director del Centro de Estudios y Gestión del Patrimonio de la Universidad de Valparaíso fecha. Director SERVIU V Región (Servicio de Vivienda y Urbanismo), ganador del Concurso Nacional de Arquitectura para el Cementerio Municipal de la ciudad de Curicó. Publicación "Metodología del Diseño Arquitectónico". Posgrado "Principios para la Rehabilitación Urbana de Áreas Patrimoniales". Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología. Cátedra UNESCO, La Habana, Cuba, 2005. Magister "Arte, Mención Patrimonio". Universidad de Playa Ancha. Valparaíso. 2012.". A partir del año 2014 se da inicio a la Investigación Comparada sobre normativa, gestión y medición de resultados que se aplican actualmente en los Centros Históricos de La Paz, Tarija en Bolivia, y Valparaíso, en Chile.

Cuando me llegó el programa para este evento, el título decía "El Alma de los Pueblos", lo encontré muy bueno, esto me llegó al alma, al espíritu y me hizo cambiar la presentación, voy a hablar del Alma de Valparaíso y de otras ciudades que puedan mostrar al mundo estos valores tan sensibles, aún cuando no estoy seguro si el mundo lo está comprendiendo en su esencia. Esto es muy importante y que debemos tener presente, porque estos valores sensibles; lo que se llama "el alma de los pueblos", es un tema poco comprendido.

Una de mis experiencias fue en la Chiquitanía, en San Javier, Santa Cruz de la Sierra; al estar observando el espacio abierto de la plaza, la vegetación, la iglesia, las personas que recorren, porque creo que nada de esto se comprende sin las personas. Quiero contar una anécdota, estaba recorriendo la plaza de San Javier, tratando de entender el lugar, mirando las personas, como caminan y se visten, mirando la iglesia, los espacios públicos y la forma en que se conectan entre ellos, y de pronto veo venir hacia la plaza, a un niño con un chelo, la verdad, me quedé mirándolo, porque no entendía en ese momento si era el niño el que llevaba al chelo o al revés, porque eran del mismo tamaño. Seguí en esta reflexión mirando lo que estaba pasando en mi entorno y me di cuenta que el pequeño con el chelo, venía de un lugar cercano a la iglesia, unos 60 a 70 metros y que, pertenecía a un grupo de música; y es que la música de la Chiquitanía, forma parte del alma de estos pueblos y de los niños y niñas, elaboradores de realidades culturales, de esta cultura mestiza que resulta de las misiones Jesuíticas y el cultivo de la música barroca renacentista. Ahí está el alma de la Chiquitanía.

Foto exposición: Coro de las misiones Jesuíticas

Hemos hablado mucho en el centro de estudios al cual pertenezco, en la ciudad de Valparaíso, de este tema, de la identidad y de cómo ésta debe ser reconocida por todos, y yo diría en especial por los niños y niñas. Me gustó mucho esta experiencia, porque ellos están transmitiendo los valores que les enseñaron los Jesuitas en la Chiquitanía; y se ha adelantado mucho y porque son los que transmiten estos valores al resto de las personas.

A Valparaíso le sucede lo mismo, frente a la Chiquitanía, con otros contenidos culturales, con otra historia ligada al bordemar, hemos investigado la vida cotidiana a través de relatos, anécdotas, modos de expresión, conductas que son recuerdos y valores compartidos.

Foto exposición: Valparaíso y su bordemar

En el Centro de Estudio hemos estado trabajando para poder entender un lugar, una ciudad y sabemos que es importante retroceder en la historia y saber cuál es la relación que existe. Por ejemplo, entre las personas y el paisaje, el territorio donde estamos. En Valparaíso, es notable la relación costumbre – territorio, forjadora de una forma de ser y de actuar, formadora de una identidad. Valparaíso nació, creció caminando por el borde, generando una mezcla de costumbres originarias y extraídas de otras culturas con las que compartieron habilidades, conocimientos, mentalidades.

Hoy hablábamos en una reunión de análisis, y señalábamos cómo esta ciudad es una defensa cultural, tenemos el bordemar, se tiene el plan de Valparaíso, fabricado tecnológicamente en su mayor dimensión y se tiene al océano, un tema en el que tuvo que ir acomodándose a una topografía difícil; no tan difícil como La Paz, pero es una topografía que requiere de un proceso de acomodo, y ese proceso forma parte de la identidad de las personas.

Cultura como decía, con la que compartieron, habilidades, conocimientos y mentalidades, ahora nos referimos a las culturas que llegaron a Valparaíso a la mitad del siglo XIX y que aportaron mucho con la tecnología que sirvió para resolver problemas, fundamentalmente de construcción, transporte y una serie de elementos que fueron necesarios.

A Valparaíso lo descubre Juan de Saavedra en el año 1536 y recién en el año 1616 se empieza a poblar, en especial a partir de la construcción de fuertes en las puntillas de los cerros en general, y en el año 1859 se construye la primera Iglesia, la Matriz; actualmente ya no existe la construcción original, pero sí existe una nueva, esta iglesia sigue siendo un lugar importante para la ciudad, nosotros la hemos denominado la cuenca del origen de Valparaíso, debido a que fue frente a esta iglesia donde llegó el buque español aproximadamente en el año 1536, aquí empieza a surgir Valparaíso, creció sobre los cerros y se fue conformando como una ciudad.

Por planos existentes, vemos que en la medida que se fueron consolidando los asentamientos españoles, en Chile en general, y la parte de Santiago incluso (Valparaíso está aproximadamente a 115 o 120 km de Santiago, distancia relativamente corta). Algo particular, los españoles cuando llegaron a estas tierras, nunca fundaron ciudades donde no hubiera actividad agrícola, era importante para ellos tener una producción, tener alimentos para las personas y sus animales. Nunca existió una fundación de Valparaíso, nunca les interesó a los españoles fundarla como tal, no pensaron que Valparaíso progresara tanto. La construcción de fuertes, fue muy importante parar Valparaíso, porque existía un ir y venir de piratas, debido a que los barcos españoles llegaban con productos y mercancías a la bahía.

Importante es también, bajo una mirada cultural, la inmigración en el siglo XIX, de británicos, alemanes e italianos, generalmente con propósitos comerciales, que también aportaron a la consolidación de la trama urbana, y se generó un aporte tecnológico que hoy apreciamos. Una de estas aplicaciones tecnológicas se la encuentra en el cerro Concepción, que es uno de los atractivos turísticos, si no se hubiera intervenido tecnológicamente con muros de contención sobre él, jamás se hubiese formado este paseo tan tradicional en ese cerro, mucha gente sube solo a pasear y encontrarse con amigos.

En Valparaíso, los espacios públicos son muy importantes, porque en el fondo son lugares de convivencia social y en la medida que los cerros se van complicando hacia arriba, el espacio público se transforma en el espacio sobrante, en lo que queda después de la construcción de graderías de acceso a las viviendas. Otra cosa importante que tienen estos cerros, en estos vecindarios, es que generan solidaridad entre las familias, es bien conocido que cuándo se enferma una mamá, la vecina lleva al colegio a su hija, y la otra mamá o vecina le compra la alimentación necesaria a la persona enferma, es increíble cómo se genera una red social identitaria.

Otra aplicación tecnológica son los ascensores, (se los llama así, aunque los ascensores funcionan verticalmente, suben y bajan, éstos no), fueron colocados externamente a 45º sobre los cerros para salvar alturas y acceder a las viviendas, son bastante parados; existen 15 de éstos que están funcionando. El primer ascensor fue construido el año 1883, era una tecnología traída por los británicos, con un sistema de contrapesos de agua, al poco tiempo aparecieron otras tecnologías y los demás fueron construidos con sistema eléctrico.

Foto exposición: Iglesia Luterana Santiago- Chile

En el cerro Concepción, con su atractivo turístico y cómo producto de la inmigración británica, alemana etc., se construyeron iglesias como la luterana, anglicana que generaron una sociabilidad con la población existente, había una atracción a la inversión, una ayuda, actos culturales, la presencia británica empieza a generar actividades comerciales, a través de la instalación de bancos, grandes edificaciones, aún vigentes, de una arquitectura extraordinaria, muy limpios y que se pueden visitar.

En Valparaíso, parte de su casco histórico está inscrito por UNESCO en el listado de Patrimonio Mundial. Aplicando el criterio III: Aportar un testimonio único o al menos excepcional de una tradición cultural o de una civilización existente o ya desaparecida “Valparaíso es un testimonio excepcional de la fase temprana de colonización de la era avanzada del siglo XIX, cuando se convirtió en el puerto comercial líder de las rutas de las costas del pacífico en Sur América”, ese es el por qué una parte de Valparaíso fue inscrito en

Foto exposición: Parte del Centro Histórico, inscrito en UNESCO

el listado de UNESCO, esa categoría corresponde a que un sector del plan de la ciudad, una parte urbana de la misma, cumple con condiciones y se encuentran los edificios bancarios en excelente estado de conservación.

Topográficamente los espacios de Valparaíso nunca son iguales, poseen distintas vistas, paisajes, topografía, volumetría, sonidos, entornos; el vecindario ha ido acomodando sus costumbres y modo de vida. Esto significa que los cerros de Valparaíso no son iguales, no tienen las mismas características, incluso hasta las familias son distintas, llevan en su corazón la relación que tienen con el lugar, paisaje, asientos, sus bellas escaleras, su ascensor, y este tipo de costumbres y modos de vida, si uno los estudia a profundidad, tiene su propia referencia de ser o hacer, esto es positivo, desde el punto de vista cultural, significa el amor, el alma como dice el título del evento, que tiene cada uno de sus cerros, las personas que viven allí, no tiene ningún interés en vivir en otro cerro, aunque sea más bonito y tenga elementos interesantes, mejor vista o haya sido mejor arreglado, etc., pero la persona vive en su lugar, lo quiere.

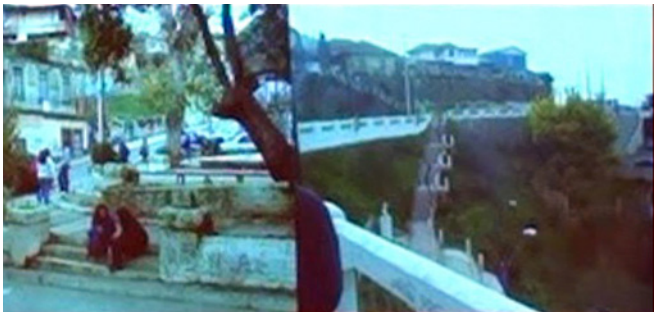


Foto exposición: Espacios abiertos en los cerros de Valparaíso

A esta característica, que establece una relación que he llamado "trenza cultural", es el territorio, paisaje, costumbre y, allí está el alma de Valparaíso, en este apego al paisaje que construye identidad y pertenencia; todos los valores, de los cuales nosotros hablamos en general cuando tratamos el tema patrimonio; en Valparaíso, uno recorre la historia, porque es imposible reconocer algo si uno no recorre la historia y si uno no conoce estas realidades. Verdaderamente es un lugar donde los valores se los va viendo y ejerciendo, en cada uno de los lugares de Valparaíso es complicado, y tiene un grado de abandono, pero con valores que la gente los lleva en su corazón.

Foto exposición: Calle y Ciudad de Potosí

Potosí, fue declarado patrimonio de la humanidad en el año 1987, teniendo presente que su actividad minera se remonta al siglo XVI (y tal vez antes), lo que también hizo posible la generación de un centro histórico de notable arquitectura colonial. Yo no soy experto, pero veo a esta ciudad y su gente, vinculada, identificada con su lugar, su paisaje, es lo mismo que pasa en Valparaíso, el cerro es un poco parecido al de Potosí, como lo es, esta trenza cultural que hay en Valparaíso y que tiene los mismos valores. Mientras Valparaíso y Potosí poseen un origen cultural ligado a una actividad económica – territorial y a una notable presencia del paisaje, San Javier y las iglesias de Chiloé, se originan en una profunda fusión cultural al alero de las misiones jesuíticas.

Aquí hay otro tema, que es como cambiarse de camiseta, en el caso de Potosí y Valparaíso, el tema del paisaje es importante porque genera identidad, en la Chiquitanía y Chiloé, se da lo mismo porque genera identidad a raíz de las misiones jesuitas.

En Chilé, en la ciudad de Cástulo, donde se ve el mar, hay una gran cantidad de casas que se fundan en el agua, incluso la atraviesan y se fundan en la parte baja, que son los palafitos y luego casas que suben por el borde del cerro, y en la parte superior la presencia de un mall, que es una especie de monstruo desequilibrante del plano volumétrico de la ciudad. Pese a las gestiones realizadas para evitar esta situación, lamentablemente no hay una solución, y vemos que existe un problema de normativa, cómo es posible que una norma permita esto; porque nadie tiene nada en contra del mall, pero depende del lugar donde se lo emplaza, porque es una verdadera bofetada a lo que está pasando en ese lugar, vemos algo similar con la normativa en la ciudad de La Paz, hay un tema que debemos estar alertas, para las personas que estamos involucrados en esta materia, ya que este problema recorre todas las ciudades.

Foto exposición: Valparaíso creció en la medida que se necesitaba

Volviendo a este Valparaíso, no pensado, es también difícil de someterse a las normas, puesto que es producto de un acuerdo tácito, territorio vs. costumbre, que ha establecido normas de convivencia vecinales, que no se terminan de entender y menos de reglamentar. Valparaíso creció en la medida que se necesita, con este sentido solidario. Por ejemplo, es habitual encontrar una casa que tiene un alero para sostener un segundo piso y uno de los pilares cae en el patio de la casa del vecino, y nadie reclama o se molesta, por eso es bueno proteger estos bienes patrimoniales, yo siempre digo una frase; son normas pensadas para Santiago, y aplicables para el resto del país. Chile, es muy centralista, tenemos que romper eso, cosa nada fácil.

Los cerros buscan vistas a la bahía que son instancias de diálogo vecinal, surge el recuerdo y se establece una relación identitaria con el plan del borde, es una observación muy importante, porque “surge el recuerdo” no es una frase por decir, las familias van a los miradores a sus espacios de cerro que están metidos arriba y uno de abajo no los ve, pero ellos mirando este borde, empiezan a recordar cómo eran sus progenitores. Pero hay también una sensación de olvido por las familias de origen que han emigrado, por falta de mantención y conservación de los volúmenes y espacios abiertos de encuentro y diálogo.

Foto exposición: Las viviendas en los cerros buscan vista a la Bahia

El cerro Concepción, donde he investigado mucho, la mayor parte de las construcciones que uno ve, son del siglo XX y algunas del XIX, son estructuras de madera, tienen la ventaja que, desde el punto de vista de las fundaciones, están muy bien estructuradas y el tiempo no las ha dañado, si hay algún deterioro se debe al efecto de las lluvias, las instalaciones de agua potable y alcantarillado, que son viejas, las filtraciones de aguas que han generado humedad especialmente con la madera, por lo que aparecen los isópteros, termitas.

Que es lo que está pasando en Valparaíso, las familias que viven en estas casas que se han deteriorado, no tienen ninguna posibilidad de invertir para recuperar sus viviendas y se ven obligados a vender *¿y quién compra eso?*, personas que quieren poner en ese lugar un restaurant especialmente para turistas, no tengo nada contra el turismo lo encuentro importante, pero si no es controlado y medido, empieza a producir desequilibrios culturales. Eso está pasando en el cerro de Concepción, en general la cantidad de comercio que se está instalando de todo tipo es impresionante, considerando que el cerro es chico.

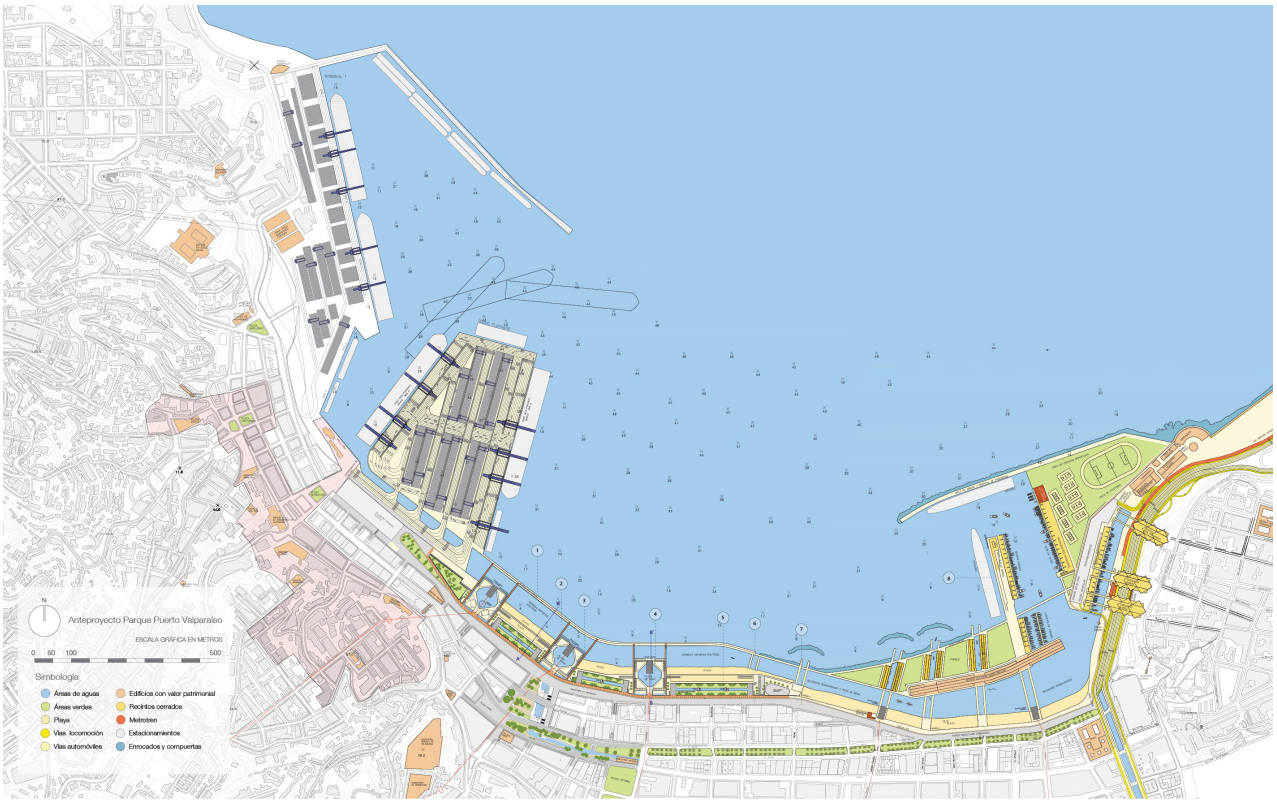


Foto exposición: Borde Costero en Valparaíso en análisis por UNESCO

Uno de las propuestas más complicadas que se tiene en Valparaíso, es que, en la parte portuaria que enfrenta al anfiteatro, y que enfrenta al Sitio Inscrito en el Listado de Patrimonio Mundial, se ha propuesto a la ciudad de Valparaíso el proyecto de la terminal 2, planteándole hacer un frente portuario, ubicado frente al área Patrimonio Mundial, lo que significa una contaminación visual, auditiva y también una contaminación medioambiental. Hay que considerar que Valparaíso nació como puerto, pero en otros tiempos tecnológicos. Cabe hacer notar, además, que las obras portuarias que se pretenden realizar están pensadas con una duración no mayor de treinta años.

Sabemos y creemos que el puerto está tecnificado, porque el movimiento portuario si no está tecnificado, no tiene ninguna posibilidad de tener competencia, pero lo que se cuestiona es la ubicación. Como esta parte de intervención, como una zona industrial, con boyas, con movimiento de camiones, el puerto, cuando hay funciona a una velocidad increíble, los camiones pasan cada tres o cinco minutos.

La situación que se está viviendo en Valparaíso es muy compleja, porque se está produciendo una invasión a todo esto que es una zona vecinal de origen, con mucho valor identitario, pero con una zona industrial bloqueando el bordemar, todo se irá perdiendo y desvalorizando. Una terminal a gran escala se requiere en la ciudad, pero no en el lugar que se ha escogido.

Ahí aparece nuevamente la debilidad de nuestra normativa y la debilidad en las capacidades de gestión. Debemos preocuparnos de nuestras áreas patrimoniales, de sus normativas y capacidades de manejo.

El tema borde costero, está en análisis por UNESCO, dadas las propuestas terminal 2 y mall Barrón. Y ya ha habido un informe desfavorable a esta inversión portuaria de parte de un experto del Consejo Internacional de Monumentos y Sitios Históricos (ICOMOS).

Algo parecido podría ser lo que ha ocurrido con Potosí, que ha ingresado recientemente a la lista de patrimonio mundial, en UNESCO, dada su actividad minera incontrolada, que podría degradar el sitio, por riesgo de derrumbe, similar a lo que nos ocurre con Humberstone y Santa Laura en Chile, fueron dos centros salitreros localizados en el desierto. Actualmente se conservan las viviendas y son una maravilla, las personas que trabajaron ahí en los años de mayor producción, se organizaron y en ciertos días del año, estas familias llegan junto a sus hijos, con comida y hacen una fiesta recordando todo lo que vivieron entre los vecinos. Es algo inimaginable, significa que aún cuando hayan emigrado hace bastante tiempo, la gente tiene puesta su querencia en ese lugar.

Debemos reconocer en Chile que estamos aplicando normativas de carácter nacional insuficientes para manejar aéreas patrimoniales, además de no conformar mecanismos de gestión adecuados. Las pérdidas que se advierten en el borde, en el plan y cerros, apuntan a una debilidad normativa y de herramientas de gestión que afectan también al anfiteatro.

ARQUITECTURA QUE HACE CIUDAD

Arq. Dra. Silvia Mercedes Arango
Colombia

Silvia Mercedes Arango. Nacida el 28 de septiembre de 1948, en Bogotá, Colombia. Arquitecta, Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia, Oxford Polytechnic, Oxford, Inglaterra. Título: Graduate Diploma in UrbanDesign, InstitutD'Urbanisme, Universidad Paris XII, Paris, Francia. Título: Doctorat de 3eme Cycle en Urbanisme et Amenagement, Estancia postdoctoral, Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, México. Actualmente Coordinadora del Doctorado en Arte y Arquitectura, Universidad Nacional, Bogotá. Profesora Titular. Directora del Grupo de Investigación GISTAL. Proyecto Arquitectura Latinoamericana Contemporánea (convenio con la UNAM-X de México y la USP de Sao Paulo). Algunas publicaciones, 1998 "XVI Bienal Colombiana de Arquitectura", Villegas Edi. 1998–2002 "Historia de un Itinerario. Ciudad Universitaria de Bogotá. Ciudad Universitaria de Caracas. Escuelas de Arte de La Habana". Universidad Nacional de Colombia, 2002 y 2012, "Ciudad y Arquitectura". "Seis Generaciones que Construyeron la América Latina Moderna", Ed. Conaculta-Fondo de Cultura Económica, México DF. Algunas distinciones: 1º Premio Categoría Teoría y Crítica (por Artículos "A Propósito de Unicentro, Una Perspectiva Semiológica" y "Tendencias Actuales de la Arquitectura en Colombia", III Bienal de Arquitectura de Quito Nov, 1982, Premio Nacional de Arquitectura, libro "Historia de la Arquitectura en Colombia", XII Bienal de Arquitectura en Colombia – Nov. 1992.

Yo soy como caperucita azul en el cuento de caperucita roja, no voy hablar de patrimonio en el sentido convencional que se ha hablado aquí, voy a presentar un discurso más osado, si hoy en día no podemos hacer arquitectura, que en el futuro sea patrimonio, es decir si la arquitectura contemporánea, lo que estamos haciendo hoy día; no es valorado y entendido como patrimonio, es que no estamos entendiendo bien los conceptos.

Voy a comenzar hablando del "juicio", uno está permanentemente juzgando y los seres humanos somos unos entes hechos para juzgar, en arquitectura es absolutamente imposible evadir la crítica, el juicio y todo proceso proyectual o de investigación arquitectónica, histórica, está permeable de un proceso valorativo, siempre estamos escogiendo, valorando; quiero partir de esta idea para tratar de mostrar cómo en este proceso de toma de decisiones, incide toda la valoración que hagamos tanto de edificios importantes del pasado, como en el presente.

Foto exposición: Tribunal

La palabra juicio, significa la facultad natural que tenemos todos los seres humanos de distinguir el bien del mal, de apreciar la calidad, el valor o belleza de las cosas, de relacionar conceptos y por eso se asimila a la noción de sensatez, perder el juicio de alguna manera, es estar loco.

Esto, en derecho tiene una larguísima tradición y no es casual que derecho signifique no solamente el sistema jurídico que reglamenta una sociedad sino a la vez, la idea de lo recto, lo que no es torcido, lo que va igual y el conjunto de principios inspirados en la naturaleza del bien y el mal y el tema de ley y las normas de las cosas.

Foto exposición: Tribunal Santa Inquisición

Me parece importante mencionar este tema, los sistemas jurídicos actuales, derivan fundamentalmente del derecho romano, el imperio tenía una legislación, un derecho natural, que derivaban de los principios básicos como los mandamientos de la ley de Dios, los principios fundamentales de cómo deben comportarse los seres humanos para estar de acuerdo al bien y a la razón. Sin embargo, cuando los romanos se encuentran con otros pueblos, tienen otros valores, se dan cuenta que la verdad es relativa, que lo que algunos consideran bien, otros no, fuera de las normas básicas, se involucra en el juicio, lo que viene de las costumbres, lo que es particular a cada cultura, a cada persona, el resultado es lo que estoy diciendo de una manera simple y algo caricaturesca. La unión de la legislación y el derecho consuetudinario, es la jurisprudencia, que es básicamente la estructura jurídica en todo el mundo, y hay unos tipos de legislaciones, en Europa continental se basa más en el sistema legislativo y hay otros sistema que derivan en el derecho anglosajón.

Ambas cosas funcionan, el tribunal de la santa inquisición, es el que juzga en el sistema legislativo, que se rige por leyes; el que direcciona el sistema de las costumbres con la ley, son los jurados y éstos dictan veredictos juzgando si las personas son inocentes o culpables y luego viene la sentencia, dictada por un juez.

Hago esta introducción para decir algo que me parece elemental, de la cuál derivan ciertas cosas y es que, el juicio en arquitectura es muy similar al juicio en derecho, de hecho nosotros tenemos una legislación de juicio fundamental que deriva de los tratados sobre todo de Vitrubio (26 a. C.), en los cuales la solidez, la utilidad, la belleza, son elementos que permiten buscar la buena arquitectura. Pero también tenemos una serie de precedentes, referentes históricos, edificios que consideramos de un gran valor, el Partenón, la Plaza de San Pedro, los grandes edificios de la humanidad, que nos sirven como precedentes o referentes para emitir juicio.

Los eventos institucionales para hacer juicios en arquitectura se llaman concursos, donde se otorgan premios y tienen un jurado, que delibera como lo hacen en el sistema jurídico. Voy a hablar un poquito del proceso de juzgamiento, pero quería decir que en el juicio de arquitectura se tienen procesos de contaminación que son muy claros, uno de ellos es la seducción visual, la otra es la preeminencia de la dimensión objetual, (sin contexto) y por abuso de los prejuicios, que se traen como secuelas ante del juicio y aunque uno no quiera, por eso son prejuicios.

En Latinoamérica, hay un panorama de los premios de arquitectura. Los eventos donde se juzga la arquitectura, donde a todos nos dicen que es lo bueno y que es lo malo (este proyecto es bueno, este es malo, esto hay que preservar, esto no, esto es una maravilla, este no) donde se establecen las jerarquías del valor en arquitectura, son a través de los premios y hay unos premios internacionales, de los cuales el más connotado y conocido es el Pritzker.

Creemos que si alguien se gana el premio es porque es muy buen arquitecto y afanosamente buscaremos información sobre ese arquitecto que nos habíamos perdido, porque ya queda sancionada su calidad.

No entraré a mencionar una lista de premios internacionales. En Latinoamérica son bastante escasos los premios en arquitectura; están los Seminarios de Arquitectura Latinoamericana (SAL), premios honoríficos a la vida entera y obra que se dan cada dos años; la Bienal de Arquitectura Iberoamericana, organizada por los españoles; la de Mies Van Der Roche, que duró dos versiones y luego desapareció, también las bienales nacionales; las que organiza la Federación Panamericana de Asociaciones de Arquitectos (FPAA, Quito Ecuador) que tiene una visión bastante amplia, la de Buenos Aires, Sao Paulo, entre otras.

Veremos los premios de la Fundación "Rogelio Salmona", en honor al arquitecto colombiano que lleva su nombre, como ejemplo de un proceso de juicio. Este galardón está centrado en América Latina, dividido en cuatro grandes sectores; México, Centro América y el Caribe; Países Andinos; Cono Sur y Brasil, y trabajan sobre dos criterios: el primero es que sean edificios que tengan por lo menos cinco años de haber sido utilizados, hablo por experiencia, sabemos que los edificios fotografiados en el momento de su inauguración son muy engañosos.

En Colombia, se tiene un ejemplo muy triste, que fue la biblioteca España, que a los cuatro años estaba cayéndose el enchapado, y hoy en día hay un problema grande, y restaurarlo cuesta más que volverlo a construir. El segundo, es tener un criterio fundamental: arquitectura que hace ciudad *¿qué significa esto?* el proceso, el criterio de juicio; selecciones sucesivas, (cuestión de tiempo), todo proceso de juicio tiene selecciones sucesivas; hay una premiación, todo juicio se justifica, no es otra cosa que la prueba en el derecho, hay que probar quien es el que tiene la razón, se debe justificar y luego, hay un análisis crítico (clasificación), estos son los cuatro puntos en los que se basan.

Sobre el criterio que esa arquitectura "haga ciudad" (esta es una frase de Rogelio Salmona) *"no hay espacio urbano en sí mismo, el espacio se define por su forma y sus bordes, por sus límites arquitectónicos, los espacios públicos excepcionales no existen solos; han surgido con y desde la arquitectura. En los espacios verdaderamente significativos en los que hacen ciudad, la arquitectura es un elemento indisociable; la arquitectura pensada desde la ciudad y la ciudad hecha con arquitectura"*. Solamente en este sentido acotado y preciso, se puede aseverar que la arquitectura hace ciudad o hace de manera específica y no como una declaración general de principios.

Se trata de asimilar todo esto, no hay edificios aislados, la costumbre de ver los edificios como objetos, como reinas de belleza, unos bonitos, otros feos; fuera de sus contextos urbanos, es una aberración de los premios de la arquitectura y de los concursos y temo, con mucha pena, que esta aberración también se traslada al juicio del patrimonio, en muchas ocasiones, el edificio está fuera de su contexto, el objeto lindo, ningún objeto arquitectónico tiene sentido fuera de su contexto, entonces es un llamado no tan radical de contextualización.

Después de este paso de selecciones sucesivas, les voy a hablar de este primer proceso, el premio que se juzgó en el año 2014, yo fui la persona encargada de recopilar los proyectos de los países andinos, Fernando Díez, de Argentina, hizo el Cono Sur; Ruth Verde Zein, hizo Brasil y Louise Noelle, hizo México, Centro América y el Caribe.

Estudiamos más de 300 proyectos con vinculaciones, con personas en cada país o desde allá; con todos los márgenes de error que ustedes puedan imaginar, para recopilar ejemplos de arquitectura que haga sangre latina. No es posible que no haya buena arquitectura latinoamericana, tiene que haberla, sabemos que hay una horrible, sabemos que hay una comercial, otra que no es de nuestro agrado, *¿no hay una buena arquitectura latinoamericana que se esté construyendo?, ¿no la podremos descubrir?*, tendremos que esperar que un latinoamericano triunfe en el exterior para que su obra sea publicada en alguna revista para decir tenemos un buen arquitecto. *¿No podemos nosotros juzgar nuestra arquitectura?*

Esa era la idea de todo esto, se escogieron más de 300 proyectos, en una segunda selección quedaron 49, y la tercera selección, ya con un jurado específico, se eligieron los ganadores entre 21 proyectos que fueron los finalistas; se declaró un ganador y tres nominaciones.

El ejemplo del proceso inicial de juicio; Ruth Verde Zein, de Sao Paulo, Brasil elaboró una planilla con el nombre de todos los proyectos, luego se realizó la primera selección inicial, y se marcaron cuales se tenía que visitar, otros fueron seleccionados para consultar o visitar al arquitecto.

Este fue un proceso en el que hay una gran cantidad de proyectos a la luz de un criterio, en cada ciudad y se van eliminando hasta llegar a un ganador.

En la segunda selección de los países andinos, del cual me hago responsable, se seleccionaron proyectos de Colombia cuatro (4), Perú dos (2), Venezuela tres (3), Ecuador uno (1), Brasil tres (3) y de Bolivia se sacaron ocho (8), la Arq. Josefina Matas de Bolivia, nos ayudó para algunas nominaciones, se revisaron con mucho detalle y se seleccionaron catorce (14) de los 55 proyectos que se habían examinado.

Estos fueron los veintiún seleccionados de todos los participantes, México, Centro América y el Caribe, Países Andinos, Cono Sur y Brasil. Finalmente, se llegó a un consenso para que de estos cuatro grandes grupos, con veintiún (21) proyectos, se nominara a un ganador y tres menciones, el ganador fue el proyecto: Edificio VIVIER, en Sao Paulo, Brasil.

Foto exposición: 21 proyectos seleccionados

El jurado, en el acta de justificación, declara lo siguiente: *"el conjunto EDIFICIO PROJETO VIVIER, obra de gran calidad arquitectónica, ha sabido despertar el respeto y sentido de aprobación por parte de sus usuarios. Inserto en un barrio de grandes diversidades sociales. Sirve a la comunidad y su entorno de manera digna. Atiende con precisión y calidad el programa de actividades a la vez que proporciona un acceso digno al barrio, mejorando notablemente su entorno. Con un esquema compositivo sencillo y eficacia orgánica con mucha sensibilidad y bajo condiciones topográficas difíciles, espacios colectivos articulados a los espacios públicos existente, además a eventos y actividades variadas*

(deportivas, sociales, culturales, y educativas). La cuidadosa selección de materiales nobles y ligeros y la permeabilidad de los volúmenes consiguen su integración física y simbólica con la comunidad sin mimetismo ni concesiones".

Cuando uno examina un acta de jurado de cualquier concurso, esta tiene dos componentes, un componente de la ley, se refiere a la solidez, materiales, a la belleza, esquema compositivo sencillo y eficaz, obra de gran calidad y a la funcionalidad, atiende con precisión y calidad el programa de actividades, es decir, yo tengo algo por detrás, es mi respaldo, estoy basándome en una administración, no es arbitrario este juicio y tengo el respaldo. El juicio más acatado en arquitectura es el estudiado.

Pero hay otros aspectos que tienen que ver con la integración física y psicológica con la comunidad, los espacios colectivos articulados a los espacios públicos existentes, adecuados a eventos y actividades de integración de los usuarios, todo ello es parte de los criterios de integración. Se hizo todo este análisis en el proceso.

Para el análisis crítico, se examinaron 300 proyectos latinoamericanos, luego se escogieron veintiuno, y uno se pregunta: *¿estos proyectos hacen ciudad?.* Lo mínino que uno puede pedir es, *¿qué es ciudad?, ¿por qué hacen ciudad?, ¿cómo se hace ciudad en América Latina?, ¿qué es una ciudad contemporánea?,* preguntarnos cuales debemos sacar, *¿nosotros en América Latina, promocionamos un tipo de arquitectura?*, cuál es la que juzgamos como "buena", cuál es la arquitectura que en el futuro será patrimonio, cuál es la arquitectura que aporta a la ciudad; le da ese patrimonio intangible, que es contribuir al espacio colectivo; *¿qué es la ciudad latino americana?*; porque si hay un patrimonio intangible, que tenga la memoria colectiva que se ha hecho con todo el mundo, esta son las ciudades latinoamericanas, con todos sus defectos; éste es nuestro mayor patrimonio tangible e intangible al mismo tiempo.

Foto exposición: Características espaciales de las ciudades Latinoamericanas

¿Cuáles son las características de las ciudades latinoamericanas?, ¿cuáles serían esas características espaciales?, ¿cuáles son las alternativas posibles de hacer ciudad con arquitectura?, en este análisis se recogen seis formas de hacer ciudad con arquitectura, a partir de los proyectos, los liberados, los límites, los pasajes, umbrales, los secuenciales y los acontecimientos.

Veamos la ciudad de La Paz, Bolivia, y no puse este ejemplo porque estemos acá, fue escogida para el análisis para hablar de alguna de sus características espaciales.

La primera son los contrastes físicos o sociales; tenemos el pobre, el rico, el edificio del hotel, el edificio alto, el bajito; es parte de la realidad de estas ciudades; no solo tenemos yuxtaposición de escalas y estilos en nuestras ciudades, lo alto, lo bajo, y fuera de eso, uno pasa del siglo XVIII al XXI, al XIX o al siglo XX, en el transcurso de una cuadra, no sólo como remanentes históricos de la arquitectura, sino como situaciones vitales, tenemos yuxtaposición temporal, muy interesante.

Por otro lado, tenemos bolsones de informalidad, enormes sectores de la ciudad hechos de manera informal, sin ninguna atención de los arquitectos, hay discontinuidad de los trazos, se encuentran grandes bolsones de intersticios. No daré cátedra de cuáles son las características, pero decimos: *"si*

hay una arquitectura que sea buena, es una que ayude a mejorar el panorama que tenemos en las ciudades latinoamericanas".

Foto exposición: Parque Urbano Juventud - Sao Paulo

Examinaremos los 21 proyectos finalistas del concurso que les mencioné, para justificar porque creemos que una arquitectura es buena o no, y porque creemos que enriquece las ciudades. La primera forma de hacer ciudad con arquitectura, es con los edificios liberados, que son exentos dentro de los espacios urbanos preexistentes. Algunos de los ejemplos, el parque urbano de la juventud en Sao Paulo, instalaciones en un parque en Puerto Rico, dos intervenciones en el parque más importante de Rosario, Argentina; intervenciones en el centro de convenciones en Guayaquil.

Este último tiene características interesantes; es un cubito, como los miles que se encuentran en América Latina, porque ahora con el minimalismo hacemos cubitos por todas partes, éste está alzado, ubicado en la mitad de un parque muy importante. Por un lado, está la universidad de Guayaquil y por el otro se va al centro de la ciudad.

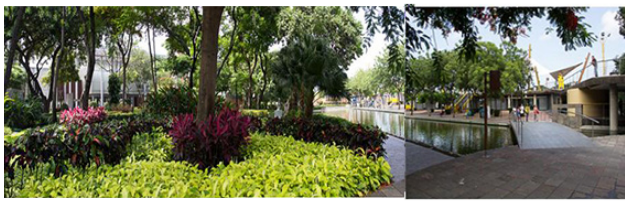


Foto exposición: Centro de Convenciones en Guayaquil

Por este parque atraviesan cientos y miles de personas, el proyecto con gran sensatez se eleva y deja pasar a la gente por debajo, el edificio es un elemento dentro de un recorrido urbano que enlaza dos lugares importantes y por otro lado, está anexo al malecón del Cerro Salado, conocido como el malecón 2000, que ha sido ampliado con gran éxito.

Este sencillo cubito, que es el centro de convenciones, seguramente no va ser publicado en ninguna revista internacional, ni va ser premiado por ninguna potencia como Pritzker, pero es un edificio muy sensato, está unido al Cerro Salado, es un sitio que cuando refresca por las tarde, la gente de Guayaquil sale a caminar porque es un espacio muy agradable, este es un proyecto que hace ciudad, para nosotros es buena arquitectura, ojala se mantenga muchos años y no lo derrumben.

Otro ejemplo para mostrar otra manera de hacer ciudad es el caso de Riberalta, en el departamento de Beni, Bolivia. Es una ciudad perdida en la amazonia, no muy conocida, con poca arquitectura, llega mucha gente colonizadora. El Arq. Rolando Aparicio, toma la iniciativa y cambia el sentido de la iglesia que es de una sola nave profunda, amplía la capacidad de la iglesia; ese aumento del espacio conforma todo el costado de la plaza, es decir; estructura la plaza principal de la ciudad, además arma la plaza con un material, como el ladrillo, que lo continúa y lo cubre, hasta el punto que el impacto que ha tenido la catedral sobre la ciudad es enorme.

Foto Exposición: Catedral en Riberalta - Beni

Riberalta se caracteriza por tener la tierra roja, con la que se hace el ladrillo y tiene un color predominante y las ampliaciones posteriores, como la pavimentación de las calles, se han hecho con ladrillo y le han ido dando un carácter, una identidad.

Esta iglesia ha sido como el héroe de una organización arquitectónica, de una identidad arquitectónica, desde que fue hecha, la iglesia original tenía galerías cubiertas, típicas de climas cálidos; el nuevo proyecto lo mantiene y amplía en todo su alrededor, recuperando la tradición de protegerse del sol cuando uno camina por la calle. Esto es "arquitectura que hace ciudad".

Otra manera de hacer ciudad son los pasajes; si uno pone un cubito en algún lugar, ojalá lo ponga en un sitio que no interrumpa el paso de la ciudad, hay edificios que permiten el paso de una calle a otra, que se suben y bajan, se vuelven transparentes, forman parte de la ciudad, se tiene un centro comercial en México, un centro de enseñanza digital en Sao Paulo, para que los estudiantes vayan después de clases a conectarse al internet.

Me quiero detener en otro proyecto, es un museo en el centro histórico de Bogotá, toda el área es utilizada por el Banco de la República, donde también están la antigua casa de la moneda, otros museos, con una variedad de cuadros, y lo que hace el arquitecto es enlazar todo el recorrido interno en el centro del manzano, hace un edificio que sea al interior, pero que permite todo ese recorrido; eso es un pasaje bien hecho, es decir le da a la ciudad todo este interior de manzana, con un proyecto de cubito inevitable, enriqueciendo todo el recorrido, esto es. "arquitectura que hace ciudad".

Foto Exposición: Museo en Bogotá

¿Qué otras maneras de hacer ciudad existe? el tema umbrales; que es la transición entre dos situaciones distintas: una mirada hacia afuera y una mirada hacia adentro, porque atravesar un umbral, es pasar de una situación a otra, uno atraviesa una situación privada a una pública, pero a veces dentro de la ciudad. Se tiene una terminal de transporte de buses en Sao Paulo, y se pasa entre la situación parque urbano afuera, tranquilo, a un lugar lleno de buses, donde la gente se moviliza, se traslada de un lugar a otro y el edificio que amortigua estas dos situaciones urbanas.

Foto exposición: Umbrales Projeto VIVIER

Para hablar de los umbrales, quisiera explicar un poco el proyecto ganador en su carácter de umbral, es el edificio de una ONG's, que se llama "Projeto VIVIER", tiene un centro cultural donde hay una biblioteca, computadoras que prestan a los jóvenes, y a todas aquellas personas que las quieren utilizar. Está ubicado en la entrada a una favela, tienen talleres, artesanías, actividades deportivas, sociales que se hacen en la comunidad. Existen muchas ONG's que trabajan en barrios informales, en Latinoamérica, en el caso de Brasil, la ONG's, VIVIER, no solo se conforma con organizar diversas actividades sino que toma en cuenta la infraestructura, son unos edificios muy sencillos y que elaboran con mucha utilidad, una entrada a los barrios marginales. En el contexto de las ciudades brasileras, las favelas son sitios inaccesibles, no pueden acceder personas extrañas, porque enseguida se enteran los habitantes, en muchas ocasiones la policía no puede entrar.

¿Cómo hacer para que una zona informal se integre a una zona formal? desde la arquitectura uno puede contribuir a hacer ese mural, hacer un mundo con una cara que mire hacia afuera de la gran ciudad y otra hacia adentro y sirva de pivote, de Dios Jano, con sus dos caras, para establecer esta bisagra entre dos situaciones humanas. Eso hace este proyecto de una manera muy sencilla, el hecho de haber ampliado toda la entrada estrecha, convirtiéndolo en un gran espacio interesante, donde se relacionan otros niveles, mediante puentes, para llegar a los techos.

Foto exposición: Arquitectura de integración

La arquitectura está muy bien pensada, que no se siente como algo extraño, tampoco es una imitación de la arquitectura que se hace en las favelas. Cuando uno llega al lugar se pregunta cómo me paro en medio barrio, cómo desarrollo un lenguaje arquitectónico, que sea sensible con la arquitectura del lugar y con la que ha planteado el profesional que realizó la construcción. Se encuentra el tono de modestia con la suficiente precisión, para hacer una cosa muy digna, todo esto con muy pocos medios, todas estas consideraciones se tomaron en cuenta en la selección. Este es un proyecto latinoamericano, porqué se tomaron las decisiones adecuadas a la hora de hacer el diseño, este es el primer premio.

Foto exposición: Universidad Diego Portales, Chile

Hay otras formas de hacer ciudad; los secuenciales. Hablamos de proyectos, que no es uno, sino varios, en distintos puntos de la ciudad. Por ejemplo, escogí uno como para aclarar más este punto, la Universidad Diego Portales, en Santiago de Chile, que decidió no hacer un campus universitario autónomo y cerrado, sino comprar una serie de casas, en distintos puntos de la ciudad y en uno de ellos hacen una defensa de patrimonio de esa zona que estaba muy decaída. La universidad es toda la calle, el barrio mejorado; la universidad es un poco todo, ese espacio público. Son edificios que forman una secuencia urbana y que permiten mejorar todo el sector universitario. En la actualidad esto le da un nuevo sentido, esa es otra manera de hacer ciudad con arquitectura.

Otra manera de hacer ciudad son los espacios para realizar acontecimientos, de gran escala, forman un lugar independiente y autocontenido, se hacen grandes sitios comerciales y de acontecimientos, de grandes extensiones. Por ejemplo, el Museo en Santiago, Chile, donde se encuentra el Centro Cultural del Palacio de la Moneda. Otro es el centro comercial Larcomar en Lima, Perú, incrustado en el barranco y en la parte superior se mantuvo la plaza, el parque. Está la restauración que se hizo, en México, de una antigua cárcel en la ciudad de las artes. La Plaza Víctor Civita, en Sao Paulo, Brasil, es un proyecto muy curioso.

Foto exposición: Museo Centro Cultural del Palacio de la Moneda

El premio Rogelio Salmona, no premia espacios urbanos, premia arquitectura que está ligada a lo que hace ciudad, es por eso que luego de un profundo análisis, sobre si esto era espacio verde o edificio, esto que era un botadero en un zona de Sao Paulo, que durante más de una década se echaba basura, era una de las zonas más contaminadas del mundo, sin la condición de acceso, no se podía ni pisar, porque el terreno estaba en profundo estado de degradación.

El estudio, con la participación de dos arquitectas, diseñan una especie de barco flotante, un edificio de madera que es como una edificación postal, que está flotando sobre el parque, elaborado con una serie de medidas, como plantar árboles y césped, reducción de sólido, bajo consumo de energía, reutilización del agua, y mantenimiento de la permeabilidad del suelo.

Se va recuperando y regenerando el suelo, es un recorrido en base a los puntos del arte de un barrio, en el cual uno encuentra esta construcción, donde además se tienen otros elementos en que suceden cosas relacionadas al arte, como la música, lugares para practicar ejercicios; mucho de ellos pagados como un espacio de acontecimientos, también incorpora un museo vivo para el reciclaje, con una propuesta educativa que facilita la formación de lo que se está haciendo; es una manera muy interesante de hacer un edificio campo, tiene muchos metros cuadrados y se ve muy bien.

Aberturados externos del concurso fue el Arq. Japonés Hiroshi Naito, para otorgar el premio; los latinoamericanos teníamos la visión de cuál era el proyecto ganador, pero nos preguntamos que podía decir un profesional extranjero, le consultamos sobre su criterio, sin decirle cual era el ganador, conoció todos los proyectos y llegó a la misma conclusión que nosotros, es decir eligió el mismo "PROJECTO VIVER", como ganador y escribió: *"Sin Interés, con Valor Real. Llegué a sentir que quería crear edificios que tuvieran valor, aún si eso significaba que no tuviera una apariencia interesante. Esto no quiere decir que mi objetivo fuera hacer edificios con apariencia "Poco Atractiva", sino que lo importante era su valor y, si para lograrlo, uno debe sacrificar una apariencia interesante, uno no debería sentir temor de hacerlo".*

Si hay patrimonio intangible importante, es la ciudad, el patrimonio no se lo puede ver como el museo de los bienes muertos, sino que es una construcción continua, estamos y podemos hacer nuestro patrimonio, tenemos la responsabilidad de hacer mejores ciudades, y también tenemos la responsabilidad, como latinoamericanos de decirnos a nosotros mismos *¿cuál es la arquitectura que valoramos?, ¿porque la valoramos? y ¿cuáles son los criterios que mejoran la calidad de vida de nuestras ciudades?* para independizarnos de una vez por todas de la tiranía del jet set, de los grandes nombres internacionales que nos mandan los espejitos de los arquitectos de moda, y nosotros mirando, hasta donde los podemos imitar; creo que nos debe llegar una segunda independencia cultural por la cual seamos capaces de valorarnos, con nuestros propios valores, problemas y circunstancias.

Parte III

Ánga de los pueblos

(Alma: en lengua Guaraní)

Miércoles 29 de Julio de 2015

EL PROCESO DE CONSTRUCCIÓN SOCIAL PARTICIPATIVA EN LA GESTIÓN DEL PATRIMONIO LOCAL COMO HERRAMIENTA DEL DESARROLLO CULTURAL

Arq. Juan Arturo Ramos C.
Oruro, Bolivia

Arquitecto, Docente Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad Técnica de Oruro -UTO- investigador, en temas como La Gestión del Patrimonio Industrial Minero en Pequeños Poblados, caso Municipio de Machacamarca; ponencias publicadas Nuevos Desafíos en la Formación de Arquitectos en el Contexto de los Cambios Emergentes; Perfil de Formación para el Profesional Arquitecto del siglo XXI. Desde la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la UTO, es coautor de varios Manuales entre ellos: de Identificación y Preparación de Proyectos Culturales, Manual de Turismo de Base Comunitaria y Manual de Gestión y Planificación para Proyectos de Industrias Culturales y Creativos,

Cuando establecemos un diálogo con las comunidades nos preguntamos ¿qué es la verdad?

Vamos a reflexionar sobre esta pregunta, partiendo de una parábola budista: los tres ciegos, *"Un rey reúne a varios ciegos en su palacio, los pone en presencia de un elefante y les pide que lo describan. Luego que cada uno de los ciegos hubo palpado una parte del animal, el rey se dirigió a cada uno de ellos y les preguntó: '¿has visto al elefante?, ¿qué tipo de cosa es un elefante? "Los hombres le expresaron que el elefante es como una vasija (él que examina la cabeza del elefante), una cesta de trillar (él que palpa la oreja), una reja de arado (él que toca el colmillo), un arado (él que toca la trompa), un granero (el que palpa el cuerpo), una columna (él que examina la pata), un muro (él que explora el lomo), una herramienta de albañil (él que toca la cola) o un cepillo (punta de la cola).Los hombres no se pueden poner de acuerdo entre ellos y comienzan a discutir sobre las preguntas que les hizo el rey. Buda finaliza la historia de los ciegos comparándolos con predicadores y estudiosos que son ciegos e ignorantes y tienen sus propios puntos de vista".*

Ninguna de las personas ciegas pudo obtener la verdad sobre cómo era el elefante porque el temor, la falta de comunicación y la ceguera, les impedía tener conciencia de su realidad. Es a partir del relato de esta parábola que afirmo que hay muchas verdades, pero una sola realidad.

Hay palabras claves que voy a abordar como: patrimonio, cultura, gestión, participación de la comunidad. Haré algunas aproximaciones a la gestión, formación y lo local.

En la actualidad asistimos a una valoración, social, política, jurídica y económica de la cultura, ello la torna como una protagonista indiscutible, tanto desde lo empírico como desde las construcciones teóricas que generan un impacto cada vez más amplio en la progresión cultural. Lo mismo sucede en los espacios de las tecnologías de la información y comunicación, Éstos abren un gran espectro de

oportunidades en el fortalecimiento de las redes y ciudades culturales, dadas las múltiples muestras de estrategias cotidianas de resistencia y creatividad en la construcción de nuevos espacios de intercambio social y cultural.

Hoy es oportuno plantear que con la homogeneidad y la heterogeneidad, modernidad y tradición, eviten presentarse como términos opuestos a través de las relaciones inter- epistemológicas actuales, no obstante, según Aníbal Quijano continua vigente la *"colonialidad del poder"*, que fundamentalmente identifica una posición y actitud de superioridad la que evita identificar, interpretar o incluso permite menospreciar a los *otros(grupos)*, y a toda su cosmovisión en la otra manera ver el mundo con sus aspectos creativos de ser y actuar, en su tejido social, en su forma de participar y compartir sus valores. El otro se expresa a través de la música, que cuenta la historia de su pueblo, son los símbolos culturales, construyendo así su vida sobre una antigua sabiduría que explica la realidad de sus orígenes, todo esto conduce a comprender y actuar de otra manera como lo plantea Dussel *"una cultura particular, que es la europea, se pretende "universalizar" y niega todo valor a las otras particularidades*"

De ahí comprendemos la tarea de aprehender los sistemas culturales de nuestros pueblos, frente a una postura *"universal"*. Por ejemplo, del término *"gestión cultural"*, pasamos al de *"autogestión cultural"* como un término complementario. Citando a Bayardo, entiende a la gestión cultural como *"una mediación entre los actores, involucrados en las distintas fases productivas culturales, esta hace posible la producción, la distribución, la comercialización y el consumo de los bienes y servicios culturales".*

Esta cita corresponde a un contexto histórico particular y se vincula a una serie de conceptos anteriores y también contemporáneos como administración, planificación, organización, promoción, ingeniería cultural, que con diversas concepciones, y técnicas apuntan a un campo semejante de intervenciones. El gestor cultural es un facilitador en cuanto a diseño, planificación y administración de proyectos culturales y como tal constituye un elemento importante en el desarrollo cultural. No obstante, su figura no debe confundirse con la del mediador indispensable, toda persona ha de entenderse potencialmente capaz de adoptar una actitud proactiva en materia cultural. Es por eso que, más allá de la importancia que pueda tener la formación de gestores culturales tan en boga en estos tiempos, la actitud más democratizadora de la cultura es la de compartir los saberes de gestión a los grupos sociales deseosos de involucrarse en la producción de hechos culturales de distinta índole.

"La modernidad quiere destruir la memoria histórica de los pueblos" En otro tiempo, realidad, ámbito espacial y hemisferio. El filósofo Platón escribía, en los Diálogos de Timeo: que el uso del cuadrado y su diagonal era el conocimiento que probaba que el hombre era digno de tal nombre, y ser digno de ser una civilización. Este planteamiento condujo, de manera subjetiva, a que todos los demás pueblos que no se encontraban en esa lógica eran bárbaros y por tanto ajenos a los moldes de la visión la que condujo a su supuesta *"superioridad".*

En nuestros espacios y tiempos fuimos construyendo diferentes escenarios al observar los distintos fenómenos en movimiento y somos simultáneamente actores y espectadores, analistas y analizados, formando parte integral de esa realidad. Como un todo armónico, holístico, simbólico, en esta realidad se van construyendo los saberes y dentro de la estructura de la construcción del conocimiento, constituyen una alternativa de fundamento crítico acerca de la realidad, sintetizando en la profundidad de los observatorios astronómicos para encontrar la simplicidad y la complejidad en el proceso sofisticado geométrico de cuadrar la circunferencia.

Esta sabiduría aprendida por observación y experiencia directa, concreta, es reconocida por la UNESCO, en la Convención sobre el Patrimonio Cultural e Inmaterial: saberes, expresiones, conocimientos y técnicas, forman parte indisoluble de nuestras comunidades y su sentido de ser. Si el patrimonio tiene en la salvaguardia, las disposiciones necesarias para profundizar, preservar, conservar, recuperar y proteger la posibilidad de ser patrimonio, *¿cuál es el camino más eficaz para una estrategia de salvaguardia sostenible en nuestra región?, ¿por qué conservar?, ¿el patrimonio forma parte de nuestra identidad, nuestra historia, nuestro pasado?*; serán suficientes estos argumentos como para plantear que si perdemos, cambiamos o destrozamos el patrimonio, *¿lo estamos haciendo con nuestra identidad, autoestima, nuestra memoria?, ¿qué pasa con los saberes y el de las comunidades en nuestro departamento?, ¿o con muchos de los testimonios acerca del Patrimonio Cultural Inmaterial?*

En este sentido la autogestión debe entenderse como la libertad de expresión y difusión, democratización cultural participativa, es decir la percepción de cada individuo y grupo social como gestor de su propio desarrollo cultural y el de su comunidad, ya que está en su dominio el patrimonio, las artes, los centros documentales, las industrias culturales y el turismo. Al interior de los mismos ha de considerarse la diversidad de espacios, como son los museos comunitarios, las bibliotecas sociales, los sitios históricos y arqueológicos en el caso del patrimonio, o las artesanías, la gastronomía, las tradiciones populares, las ferias y las festividades religiosas. Esta investigación cultural tiene que ser una investigación al servicio de la propia sociedad y del propio sector social.

Habrá que abrir foros de debate, investigar profundamente las relaciones entre cultura y cohesión social; cultura y procesos de dinamización política y participación, el ser partícipe, es un aspecto recogido por el Comité de Patrimonio Mundial de la UNESCO, realizada en la reunión en Nueva Zelanda el año 2007, donde se incorpora la quinta "C", como objetivo estratégico de la Convención del Patrimonio Mundial, la Comunidad

Podemos referirnos a lo local tomando en cuenta la dimensión cultural, ligada a los modos de vida, significados, tradiciones, historia e identidad, propios de las poblaciones. De cualquier manera, según Sergio Boisier, *"lo local"* sólo hace sentido cuando se le mira, *"desde afuera y desde arriba"*. Esto significa que siempre supone la relación con un espacio más amplio en el cual se inserta (municipio, provincia, región), de esta forma, los saberes, las técnicas y los procedimientos de hoy son construcciones del pasado que se proyectan hacia el futuro, de ahí comprender la generación de los grupos sociales que deben articular las políticas culturales del Estado. García Canclini plantea, desde una lectura democrática del concepto, que las políticas culturales son el *"conjunto de intervenciones realizadas por el Estado, las instituciones civiles y grupos comunitarios organizados"*.

Desde esa perspectiva, consideramos que una política cultural no puede ponerse en marcha, o no existe realmente, si no es a través de los grupos sociales, los cuales entran en relación con su realidad territorial y asumen algunas responsabilidades en el conjunto de los objetivos que la propia política propone. De esto se sigue que la gestión cultural será más exitosa cuanto mejor sea el conocimiento de las particularidades culturales de las comunidades y mayor sea la participación de los actores sociales involucrados alrededor de una misma visión. En tal sentido *"todos los integrantes de la sociedad han de ejercer y gozar del derecho a la cultura que no es solamente la posibilidad de acceso al consumo de toda la oferta sino también la libertad de expresión y promoción de las propias pautas identitarias de las minorías, sin imponer un modelo hegemónico"* (Olmos, 2004).

Si lo que se desea es promover una cultura naturalmente emergente y libre de condicionamientos, las políticas en tal sentido deberían incluir una alta dosis de diseminación de los saberes atribuidos en

forma genérica a la gestión. Una verdadera contribución a la democratización de la cultura debe hacer depositarios a los individuos y a los pequeños grupos sociales de las herramientas teórico prácticas para la acción.

En este contexto la aproximación radica en que los testimonios culturales, tanto materiales como inmateriales, no deben concebirse simplemente como objetos, al contrario, deben ser interpretados como elementos de cohesión y fortalecimiento identitario cultural y que cada una de las comunidades, orienten al proceso de conservación y fortalecimiento de sus sistemas culturales.

Notas Complementarias:

- *"Conferencia de la UNESCO sobre Patrimonio en el año 1972",en la que se define al Patrimonio como la apropiación y gestión de las manifestaciones materiales e inmateriales heredadas del pasado, incluyendo los valores espirituales, estético, tecnológico, simbólico y toda forma de creatividad que los diferentes grupos humanos y comunidades han aportado a la historia de la humanidad y por aquellos que en el presente se crean y a los que la sociedad les otorga una especial importancia histórica científica, simbólica o estética.*

- *"Salvaguardia de la Cultura Tradicional y Popular de 1989", Un paso intermedio importante fue la Recomendación de la UNESCO sobre la Salvaguardia de la cultura tradicional y popular, de 1989. La Recomendación, que no tenía carácter vinculante, no tuvo un gran alcance, pero varios Estados Miembros se inspiraron en ella para la adopción de medidas legislativas o administrativas y para la confección de inventarios de su patrimonio cultural inmaterial.*

- *"Proclamación de las Obras Maestras del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad 1997/98", En 1997/98 la UNESCO aprobó el programa de Proclamación de las Obras Maestras del Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad, por el que se establecía una distinción internacional y, por medio de un sistema de Listas trataba de divulgar, exaltar y salvaguardar determinados elementos escogidos del PCI. El programa de Obras Maestras se inspiró en un principio en la Lista de la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural (la Convención del Patrimonio Mundial), pero más tarde se desarrolló progresivamente hacia la Convención de 2003.*

- *"Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural de 2001" Las cosmovisiones de la mayoría de los pueblos indígenas, que reconocen los vínculos inextricables entre la cultura y la naturaleza, hallan un eco nítido en los esfuerzos que la UNESCO realiza con miras a proteger y fomentar la diversidad biológica y cultural. Este es un asunto que preocupa cada vez más a muchas comunidades indígenas en el mundo entero y constituye la esencia de su reciente llamamiento a lograr un "desarrollo con identidad".*

- *"Osaka-Japón en el año 2003" "Comité Intergubernamental de Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, en la isla de Odaiba, en la Bahía de Tokio, septiembre de 2007", Según la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, el Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) – el patrimonio vivo – es el crisol de nuestra diversidad cultural y su conservación, una garantía de creatividad permanente. La Convención de 2003 define como los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas que las comunidades, los grupos y, en algunos casos, los individuos reconozcan como parte integrante, su patrimonio cultural.*

- *"Sistemas de Tesoros Humanos Vivos, En 1994 se instituyó el programa de Tesoros Humanos Vivos con el objetivo de fomentar la creación de sistemas nacionales que otorgaran un reconocimiento oficial a los depositarios y ejecutantes de las tradiciones, dotados de gran talento, alentándoles a transmitir a las nuevas generaciones sus conocimientos y técnicas relacionados con elementos específicos del patrimonio cultural inmaterial.*

- *"Patrimonio Ambiental", El Concepto de Patrimonio Ambiental resulta de un concepto integrador, que supera la separación artificial entre el patrimonio natural y cultural. Está constituido por el conjunto de recursos naturales y culturales de una comunidad que por sus usos potencialidades, carácter, singularidad, poseen un alto valor excepcional para el disfrute social que enriquece la experiencia humana en el doble y profundo sentido de continuidad de una cultura común y de la construcción misma de esa cultura (Xalapa Mexico-1999).*

- *"Patrimonio Comunitario", Conformado por el conjunto de valores y creencias, conocimientos y prácticas, técnicas, habilidades, instrumentos y artefactos, representaciones y lugares, tierras y territorios, al igual que todo género de manifestaciones tangibles e intangibles compartidas por un pueblo, a través de las cuales se expresan sus modos de vida y organización social su identidad cultural y sus relaciones con el entorno natural.*

- *"Patrimonio Social", Estructurado por el saber social, mitos, ritos, conocimientos tecnológicos, orientados al desarrollo de la comunidad.*

- *"Industrias Culturales" Un reto para el futuro de la cultura. La importancia de las industrias culturales aumenta sin cesar: edición, música, medios audiovisuales, correo electrónico, videojuegos, Internet... Por su dimensión internacional, resultan ser un elemento determinante para el futuro en lo que se refiere a libertad de expresión, diversidad cultural y desarrollo económico. Si la mundialización de los intercambios y las nuevas tecnologías abre nuevas perspectivas positivas, también genera nuevas asimetrías. El mapa mundial de las industrias culturales muestra la existencia de un auténtico abismo entre el Norte y el Sur. Por ello, la tarea consiste en reforzar las capacidades locales y el acceso a los mercados mundiales de los países gracias a nuevas asociaciones, la ayuda de expertos, la formación, la lucha contra la piratería y el fortalecimiento de la solidaridad internacional en todas sus formas.*

ANÁLISIS DEL RITO

Lic. Vladimir Loza Rodríguez
Director de Cultura, Gobierno Autónomo Departamental de La Paz
La Paz, Bolivia

Nacido el 13 de octubre de 1973 en La Paz Bolivia. Licenciado en Antropología, Universidad Mayor de San Andrés, La Paz. Diplomado en Desarrollo Comunitario y Gestión Municipal (UNAS); Diplomado en Planificación de Proyectos Sociales, Universidad Mayor de San Andrés La Paz. 7 años en Programas de Desarrollo Comunitario sobre Saneamiento Básico en diferentes municipios, mejoramiento productivo e implementación de proyectos de inversión (2007 – 2014). 3 años de experiencia en Diagnóstico del Sistema Productivo y Tenencia de la Tierra en comunidades de tenencia parcelaria de la tierra del Departamento de La Paz (2003 – 2006). Actualmente Director de Culturas del Gobierno Autónomo Departamental de La Paz.

El trabajo que he desarrollado a nivel de las comunidades, me permite expresar las experiencias vividas. El día de ayer, asistí a un taller del Ministerio de Culturas, sobre el patrimonio inmaterial y ahí se hacía uso de conceptos, representaciones, expresiones, el conocimiento y las técnicas. Desde la Secretaría de Cultura de la Gobernación del Departamento de La Paz, se hace desarrollo comunitario, implementación de políticas y programas en comunidades indígenas campesinas; como se ejecutan las políticas gubernamentales, de organizaciones no gubernamentales (ONGs) y de la cooperación internacional en la comunidades, y como las recibimos. Veo con bastante tristeza y preocupación que varios proyectos y programas no han generado el impacto que las comunidades esperaban. Muchos se han iniciado como una experiencia piloto que después de un tiempo, de puesta en ejecución, se convierten en proyectos fantasmas, elefantes blancos, sin ninguna repercusión en el mediano y largo plazo. Como profesionales y servidores públicos, a veces nos sentimos frustrados por esta situación, quien queda mal es la ONG o los profesionales. En las comunidades se maneja muy seguido el término *"cuñaquiri"*, quiere decir mirones o espías del estado. Así nos miraban los campesinos, a mí me llamaban *"gringo",* siendo que soy descendiente de una comunidad originaria de Taraco.

Esa situación me ha permitido analizar el concepto de patrimonio inmaterial, ver como lo estamos manejando, de forma práctica, que genere un desarrollo en las comunidades. El representante de Bolivia ante la UNESCO, decía que ellos estaban haciendo la salvaguarda de la cultura Kallahuaya. De acuerdo a mis conocimientos pensaba, que el origen de la salvaguarda viene del Padre Fray Bartolomé de las Casas, que hablaba del buen indígena, hay que darle los medios para que subsistan, *¿pero qué hay de los planes de puesta en valor, los de desarrollo de las comunidades?*

La cultura la estamos tomando muy subjetivamente, circunscripta al ámbito de una expresión cultural, folklore, danza, pero si nos detenemos a analizar los ritos de las comunidades originarias campesinas, podemos establecer diferencias. Por ejemplo, el actor Peter Goud, aplicaba el rito para organizar, no las cuestiones mentales simbólicas, sino para ver como se la aplica a nivel práctico, la diferencia, entre vecinos y comuneros, el rito de la tinca y la huaylla, que las diferenciaba totalmente de los vecinos que pensaban más en sus fiestas patronales, ahí había una diferenciación de lo que no es la aplicación del mito.

Estos elementos hay que tomarlos en cuenta para contextualizar el tema, los problemas que encontré en las comunidades, en mis intervenciones, aunque ahora está el rescate del patrimonio cultural, de los usos y costumbres de las comunidades.

He Identificado cinco problemas:

1. **Prejuicio espacial,** generalmente cuando viajamos a las comunidades hablamos con la gente que está cerca del camino o del pueblo y nos olvidamos de la gente que vive alejada de la vía y el centro, en comunidades más pequeñas.
2. **Prejuicio del proyecto,** todos los investigadores somos proclives a ingresar a lugares donde se ejecutan proyectos y evitamos entrar a las comunidades más alejadas donde no se está implementando ningún programa.
3. **Prejuicio de la persona**, generalmente buscamos comunicarnos con la gente más activa de la comunidad y evitamos comunicarnos con las personas introvertidas, que son las que nos pueden dar elementos importantes.
4. **Prejuicio estacional**, generalmente escogemos lugares para investigar donde hay un buen clima, sin lluvias, sin fuertes vientos. Si analizamos la situación de la comunidad donde la gente pasa momentos de sequías o cuando hay temporada de lluvia y grandes inundaciones, es ahí donde tendríamos que estar presentes. He trabajado en desarrollo comunitario, en planes de atención de desastre en comunidades del oriente y me ha tocado vivir momentos complicados.
5. **Prejuicios de proyectos,** a veces como profesionales imponemos nuestras ideas, percepciones, que la comunidad no siempre las asimila. Tenemos que empezar a construir una relación más integral con la comunidad, respetando, comprendiendo sus saberes, usos, tradiciones, no como un elemento de trofeo, sino devolviendo la información.

Realizado este análisis, les hablaré de **"Los paradigmas de la identidad étnica"**, voy a contar mi experiencia como antropólogo, ya que muchas veces somos rechazados por las instituciones gubernamentales, porque hacemos lecturas epistemológicas, porque la realidad nos dice que es así. En este contexto, he considerado aspectos del patrimonio inmaterial, usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas, que en su conglomerado la sociedad usa de forma común, generando lo que es una identidad; puede ser étnica si es en una comunidad. La identidad se va construyendo constantemente, no es estática, está en constante cambio; si hablamos de identidad y hablamos de algo que no cambia, estamos cometiendo un error.

Revisando archivos de la gobernación, me di cuenta que existen más de 50 declaratorias a nivel departamental en La Paz, sin fundamento técnico. Esto me lleva a pensar que las cosas las estamos tomando muy a la ligera.

Todo el patrimonio inmaterial tiene que ver con la identidad, como un constructo social que se va modificando permanentemente y que nosotros como profesionales, que somos parte de una institución de desarrollo, no debemos soslayar. Cuando viajé al Municipio de Taraco, encontré gente del Museo de Etnografía y Folklore de la ciudad de La Paz, señalando que las comunidades están perdiendo su rango de identidad, ya no están bailando danzas que son originarias del lugar, como la quena quena, el ojasiri, se están avocando a danzas como la morenada o caporales. Hacían un llamado de atención, fundamentalmente a las y los jóvenes que prefieren la cumbia.

Es como hablar del problema de la migración, yo decía que estos movimientos migratorios se vienen dando desde antes de la hacienda, la gente migraba por diferentes pisos ecológicos. Por ejemplo, en Taraco, la hacienda donde trabajaba e hice mi tesis, notábamos que los comunarios viajaban constantemente hacia Yungas y Perú, llevando pescado y productos del lugar y traían coca y frutas, que también la llevaban a Cepita, Perú, donde igual se la comercializaba. Con esto quiero decir que la migración no es un problema; estos cambios culturales que se dan al interior de la comunidad no podemos asumirlos como un problema, sino como una reconstrucción constante de su identidad. En antropología, cuando hablamos en términos de ritual, es que debemos rescatar lo que se está perdiendo; con esto no quiero desmerecer el trabajo de rescate que está haciendo la UNESCO y todas las instituciones que están circunscritas a ella, es un trabajo importante, pero no es el único. Considero que los ritos agrícolas deben formar parte del patrimonio inmaterial, las historias orales que me cuenta mi abuela y que no conoció la ciudad; todas las formas de manejo de la tierra, la *"chicata"*, lo que son las zonas de intercambio de mano de obra, el *"challata",* que se manejaba en toda la región de las provincias Ingavi y Los Andes; todo esto implica el wuaqui, la schitaqui, la satak'a, la sak'a, son formas de manejo del lugar, que deben formar parte del patrimonio inmaterial.

Esto es una reflexión para que la tomemos en cuenta todos los investigadores, para que consideremos estos aspectos a la hora de hacer una intervención en una comunidad. En la gobernación, sólo existe un registro de usos y danzas autóctonas en el departamento de La Paz, no se ha encontrado registro de los ritos agrícolas y religiosos de las comunidades del departamento, no he encontrado reconocimientos en ese aspecto. Es la razón por la que estoy acá, me llama mucho la atención, les comento que en mi época de estudiante universitario, me apasioné con lo de la identidad étnica, inclusive era militante de un dirigente campesino que formó un partido político. Estaba tan maravillado con ese movimiento político, con esa identidad étnica, que decidí hacer mi tesis sobre Identidad aymara. Llegué a la comunidad y me instalé dos año haciendo mi trabajo final y ahí pude observar que las cuestiones de identidad étnica, traspasaron a la identidad de clase, había el rito *"chullpa achachila"* que nos explicaban los pescadores y que se realizaba cada 24 de junio en la comunidad, yo estaba muy ansioso por ver esta manifestación cultural, pero llegado el momento, veía que el rito, era practicado sólo por dos personas, hicieron una simple mesa blanca para el "chullpa achachila", dios del lago, del que los Aguatiris, son guardianes.

Era sólo una actividad dispersa. Esta situación me llevó a pensar que se debe hacer una investigación más cualitativa. En la comunidad donde trabajé con Urus y Hachajaques, en el Municipio de Taraco, se podía hacer una diferencia respecto al rito. Podía observar el rito de *"chullpa Achachila"* como un factor de diferencia con los Hachajaques que son agricultores, son Pacajes, que dominaron, en los tiempos posteriores después de la expansión de Tiwanaku, a los Urus creándose dos castas: Urus y Hachajaques.

Se los identifica en términos de clase, los Urus eran pescadores y pagaban menor tributo, los Hachajaques eran agricultores, y pagaban más tributo, porque poseían mayores extensiones de tierra. Ahí me di cuenta que la diferencia no era sólo étnica, sino también de clase. En la década de los '50, '60, se da la Reforma Agraria en Bolivia, incluso antes, con el ingreso de la hacienda a las comunidades de Taraco, entra Ismael Montes y se apropia de las tierras comunitarias, se pensó que se crearía una identidad étnica, porque hay un grupo de colonos que va a reivindicar sus derechos ante el hacendado. Si hacemos un análisis más profundo, nos damos cuenta que los colonos en realidad tenían nociones, en el caso de tributos, los Urus, (1906 a 1950) eran considerados como Guruchis por los Hachajaques, debido a que no tenían suficiente tierra, ofrecían su trabajo. Los otros eran comerciantes, viajaban constantemente hacia los Yungas; comercializaban coca que la llevaban hasta Cepita, Perú. De retorno traían ganado, ahí podemos establecer una relación de clase bastante interesante, porque había un

grupo identificado con el trabajo; además de otros dos. Uno los Urus y otro los mita wuawas que eran gente que no tenía tierra. Se los conocía como Tari, que quiere decir "el que tiene casa", acá también podemos establecer una relación de clases, Urus y mita wuawas, versus Hachajaques, un grupo identificado con el trabajo como decía Peter Goud y otro grupo identificado con la apropiación del poder comunal, el poder político a nivel de la comunidad, porque solamente entre los Hachajaques, se designaban a los representantes ante el hacendado y ante la república, los demás no tenían ese derecho.

Ingresando ya a la época contemporánea, después de la Reforma Agraria, se da una migración masiva de colonos hacia las ciudades y otras comunidades, esto ha generado no una desestructuración de la comunidad, porque la migración es por necesidad, como decía Xavier Albó. En la época de la reforma agraria se implementó el "*clientelismo estatal"* o el *"pongueaje político"*, donde solamente los campesinos que tenían conocimientos y una cierta educación formal, como los Hachajaques, tenían derecho a ejercer cargos sindicales aunque existían requisitos como lo indicaba la Ley de Reforma Agraria, como saber leer, escribir, hablar el castellano.

¿En qué consistía el "pongueaje político"? según Albó, se cambiaba de patrón, ya no era el hacendado, sino el sindicato agrario, ahí se empiezan a establecer fracciones de clases, porque habían campesinos que si bien trabajaban la tierra no poseían la suficiente cantidad, como un Hachajaques. Por ejemplo, siete hectáreas de terreno contra dos o una hectáreas que tenía un pescador, era mucha la diferencia.

Otro elemento que ocasionó diferencias, fue el ingreso de las cooperativas rurales, generó división al interior de las comunidades, porque solamente podían formar parte de las cooperativas los Hachajaques, campesinos que tenían tierras y otros que estaban amparados sindicalmente por el estado y el resto de la población no, ahí se ha ido estructurando una diferenciación en el tema de clases sociales. Los pongo en contexto para que vean cual es la situación real de las comunidades que me ha tocado ver, es bueno identificar estos problemas porque cuando uno viaja y se queda un mes no consigue datos fehacientes, si te quedas a vivir uno o dos años se logra obtener más información.

Yo quiero llamar a la reflexión, aprovechando lo de patrimonio inmaterial, con esto de las declaratorias; para que los procesos de investigación que se van a realizar, se demarquen más puntualmente, que todos nosotros como profesionales, técnicos, estudiantes que estamos acá, empecemos a vislumbrar este nuevo camino que se llama investigación y nos aboquemos fundamentalmente al rescate de ese patrimonio inmaterial, con la participación de las comunidades y devolviéndoles la información que obtengamos.

Ayer pregunté sobre los Kallahuayas al representante de la UNESCO y me informó que se han hecho más de 50 investigaciones sobre ellos. Yo me pregunto *¿alguna ha regresado a la comunidad?*, yo no voy a decir que soy representante de los indígenas, pero he convivido bastante con ellos y he escuchado sus demandas y necesidades.

Veamos más allá de lo que son los planes de salvaguarda, observemos actividades de puesta en valor, actividades de desarrollo integral desde las comunidades, para que ellos mismos manejen temas como la cultura, hay que hacer procesos de capacitación para que revaloricen los diferentes elementos de su cultura, que vean que pueden generar desarrollo; porque si lo vamos hacer desde un punto de vista de élite, desde afuera, vamos a generar incongruencia y podemos llegar a los seis puntos que les comenté al principio, además de proyectos y programas totalmente inaplicable y disfuncionales con la realidad de este u otro país donde nos toque trabajar.

ESPACIOS DEL ALMA: DETONADORES DEL PATRIMONIO MATERIAL E INMATERIAL

Arq. Fernando García Barros[1] (España)
Cochabamba, Bolivia

Arquitecto de nacionalidad española, con estudios en Artes Aplicadas, graduado en la ETSAS de Sevilla y el Politécnico de Milán, Magister por la UNIA,con tesis centrada en Cultura y Desarrollo en Bolivia; Magister en Valoración y Gestión del Patrimonio Cultural y Doctorado en la UPO, tesis centrada en la Arquitectura Industrial y su uso Cultural; posgrado en Planificación y Evaluación de Proyectos, Universidad de Chile. Gestión Cultural, Universidad de Barcelona, Arquitectura y Desarrollo, Universidad de Lund y Universidad Mayor de San Simón, Cochabamba, Bolivia. Educación Superior Universidad Católica Boliviana La Paz, Docente Maestría de Diseño Arquitectónico UMSS, y en la Licenciatura de Arquitectura, Universidad Privada de Bolivia, (UPB). Actualmente es presidente del Nodo Asociativo para el Desarrollo de las Artes NADA y Director Ejecutivo del mARTadero, proyecto integral de desarrollo social mediante arte y cultura con sede en Cochabamba.

A pesar de encontrarme de viaje y bastante lejos, agradezco la oportunidad a los organizadores y a quien lee estas líneas para estar presente en estas Jornadas, alrededor de un tema tan fascinante como es el patrimonio inmaterial. Como patrimonialista, he tenido la suerte de verme involucrado en la generación de diversos espacios, sobre todo los museos, depositorios de bienes culturales y de la sabiduría que, extendida entre los habitantes, encontramos finalmente un posible centro que la ocupasen, salvaguarden y proyectasen desde el reconocimiento de este profundo valor que tiene. Pero también desde este esfuerzo, dinamización del patrimonio, me he encontrado por convicción en el desarrollo de espacios culturales más contemporáneos, desde la certeza de que es desde ahí, donde se puede detonar interesantes procesos de dinamización y generación patrimonial.

Esta sencilla ponencia reflexiona sobre ellos, identificando algunos puntos claves que nos hace entender que el arte es una forma de celebración y conocimiento del medio, capaz de expresar pertinentemente y creativamente la propia cultura y que estos espacios y las redes que van generando son patrimonio en sus respectivos contextos.

Desarrollo estas líneas justamente en unas semanas en el que el lanzamiento de espaciario se va expandiendo, mapeo de espacios culturales en Bolivia, realizado por la red de Telartes y por el Ministerio de Culturas, ha vuelto a poner sobre el tapiz la importancia de este ecosistema cultural lleno de sorprendentes criaturas. He querido llamar a esta reflexión *"Espacios del Alma: Detonadores de Patrimonio Material e Inmaterial"* o *"Construyendo con Cultura Latinoamérica Futura, Desde los Centros de la Periferia".*

El principio básico de la naturaleza no sería la adaptación sino la creatividad, como elemento básico de la evolución de un sistema automantenible, autorrenovable, autosuficiente y auto trascendente, esto lo dijo Kafka, en su libro: *"Los Senderos de la Mente".*

1 Esta exposición fue leída por la Arq. Patricia Dueri Méndez, quien manifestó el honor de leer la conferencia del Arq. Fernando García Barros, que por motivos personales se encontraba en Sevilla, España.

En la versión para la salvaguardia del patrimonio y material de la UNESCO, París 2013, se estableció que el patrimonio cultural inmaterial, se constituye por los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes. Que las comunidades, los grupos y, en algunos casos, los individuos lo reconozcan como parte integral de su patrimonio cultural y que sin restringirlo, este se manifiesta particularmente, en los siguientes ámbitos; tradiciones y expresiones orales incluido el idioma, artes de espectáculo, usos sociales, rituales y actos festivos, conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo, técnicas artesanales tradicionales.

Al observar las obras colectivas operantes en dichos ámbitos, que emanan de una cultura y se basan en la tradición, entendemos la capacidad que tiene de cualificarse, y hasta de dar sentido al mismo patrimonio inmaterial al que están indisolublemente vinculadas. Entendemos Patrimonio Cultural, ese conjunto hipervinculado de manifestaciones materiales, inmateriales que emanan de una cultura, de esa alma de los pueblos, único e irrepetible, que opera basándose en la tradición y proyectándose desde su particularidad y excepcionalidad. Para reconocerlo, salvaguardarlo, generarlo, dinamizarlo, necesitamos espacios adecuados, donde construir mundos posibles sobre lo mejor de lo ya cimentado como verdadero patrimonio colectivo y para seguir a la vez y sin temor, agrandando y reconfigurando esos cimientos para las necesarias ampliaciones, reformas, rehabilitaciones y reconstrucciones, desde la lectura del contexto espacial y temporal, desde las relaciones complejas que nos envuelven, desde las redes que nos dan fuerza y comunicación, desde la ética que nos compromete con una cultura del futuro, mejor para todos y todas, desde la honestidad y el compromiso de no caer en la comodidad que adormece la creatividad humana, esa luz capaz de transformar el espacio y el tiempo en un territorio progresivamente más feliz y habitable. Como dice la UNESCO, se trata de comprender que vivimos en la cultura de las culturas, y por tanto que la inevitable constatación de lo "multi", nos lleva a la celebración de lo *"poli"*, esa a su vez nos conduce a la construcción social de lo *"pluri"*, promoviendo más bien y como consecuencia lo *"inter",* y por supuesto acabaremos facilitando nuestro propio crecimiento mediante lo *"trans"*, una cadena de prefijos que implican una consciencia cada vez más creciente sobre la sorprendente diversidad de nuestro mundo y la maravillosa y permanente interacción dinámica.

El alma de los pueblos, es esa inteligencia mayor como la llama Gurgein, que trasciende al individuo perecedero en el espacio y en el tiempo, inmortalizándole continuidades profundas en medio de las realidades cambiantes, lo mejor de ellas, constituye nuestro patrimonio material e inmaterial, en unos espacios de "spatium" está abierto, arribados con alma vida y movimiento, se está así, gestando el patrimonio del mañana, en base al genómano cultural heredado, pero sobretodo, a lo intercultural y multidimensional que representa el signo de nuestro tiempo. Por ello, y a ese fin, conceptualizamos hoy espacios culturales como aquellos ámbitos de encuentros físicos y/o conceptuales, permanentes o temporales, fijos o itinerantes, gestionados por el Estado, sector privado o la sociedad civil organizada, dedicado exclusivamente a creación, gestión y promoción cultural para propiciar interacciones, acciones y reacciones en este espacio social.

Los Estados, los van poniendo y protegiendo. Por ejemplo, en Brasil los puntos de cultura y los de memoria o en Uruguay, las esquinas culturales, invierten fuertes sumas en su construcción. En Chile y Argentina, todos ellos buscan incidir en el territorio discreto, entendido como esencia y tierra a la que se pertenece, no como recinto o posesión a agotar, territorio apto para crear y creer, conseguir y generar en libertad ideas que construyan cultura del futuro, mediante redes con consciencia de la profunda interdependencia de todo, espacios en suma, para que se realicen los sueños, para que se hagan reales.

Intento también reflexionar sobre la interrelación entre patrimonio o centros o espacios culturales y la necesidad de fomentar estos espacios acumuladores e irradiadores de energía de características muchas veces fascinantes y patrimoniales en sí, territorios inclusivos, ilimitados, interconectados, no entendidos desde sus fronteras y límites sino su capacidad de generar interacciones e intercambios fluidos.

En Cochabamba, Bolivia y Latinoamérica existe una red de espacios, centros independientes que desde hace años llevan adelante valiosas estrategias de continuidad y visiones compartidas y proyectistas, la capacidad de dichos centros de aglutinar artistas y gestores con deseos de aportar al crecimiento del sector, mediante la creación y la formación, así como el énfasis en la articulación local nacional e internacional, van dando sus frutos, mostrando el camino firme en medio de la movediza arena política en las que generalmente se ven obligados a sostenerse.

El arte contemporáneo, como expresión de nuestro tiempo, de nuestras vidas, preocupaciones, de la forma de entender el mundo que nos toca vivir, suele ser el centro de las diversas acciones emprendidas. Sin embargo, el patrimonio como nuestra herencia, como la base de lo que podemos con mayor seguridad partir, como fruto del esfuerzo de generaciones que aportaron y apostaron al futuro, es un pilar fundamental de nuestro trabajo, de compromiso con la realidad; la relación de ambos al desarrollo de una cultura de futuro, dialogante y colaborativa desde una identidad dinámica, desde un sentido de interdependencia, de anticipación consciente de riqueza creativa, se debería asumir, no sólo por parte de estos centros, sino por el poder público y sus funcionarios. Un compromiso responsable, encarado como parte de su razón de ser en tanto servidores de todos, aunque lamentablemente estos últimos, parecen carecer del interés necesario dando su carácter provisional, falto de visión y frecuentemente inmediatista. Los recursos disponibles deberían ser, por tanto, enfocados a dicho fin y no al mantenimiento de la anquilosada escultura física y organizacional que no logran salir de su parálisis.

Quizás por ello, cada vez más personas se agrupan en torno a espacios y organizaciones del tercer sector, donde sienten que su trabajo puede ser fructífero, sin truncamientos ni injerencias políticas interesadas y ajenas a las necesidades de cada grupo social y sin perderse en grises procedimientos que resten color a la creatividad posible, sorteando obediencias a jefes políticos de turno, se va generando así nuevas configuraciones de territorios, no necesariamente físicos, una suerte de los barrios del tercer sector, donde cada uno puede elegir, dónde y cómo vivir, trabajar, construir sociedades, espacios abiertos que apuestan por el porvenir y por la creación, como mejores formas de generar futuro, más que por ese culto fetichista paralizante y lamentoso a pasados reconstruidos en imaginarios siempre manipulados por un poder.

El mundo está hecho de posibilidades, proposiciones, movimientos, conexiones y articulaciones y éstas constituyen la vida, desde lo cuántico a lo cósmico, pasando por nuestras existencias que dan sentido a todo, a través de su lectura. Debemos por ello, concentrar nuestras energías en el proyecto del futuro, que hay que crear nuevos modos de ser y ver el mundo, modos de anticipación consciente de cultura abierta a la creación de un futuro, formas de ser, hábitos y maneras de pensar, proyectadas hacia nuevas formas de pensar, generar, tener, compartir una cultura constructiva, de verdadera creación, de un destino personal y colectivo. No solo entendida como el estilo de vida, ni como refinamiento intelectual, una cultura que no sea mera respuesta proveniente del pasado apoyada sólo en modos de ser y pensar heredados, ni centrados saberes privilegiados, una cultura de vida y futuro y justamente por esta enorme potencialidad de generar nuevas posibilidades abiertas y esperanzadoras, a veces es difícil entender el abandono que lo público infringe al sector cultural, privándole de medios de formación y conexión de espacios de proposición y creación y es, que sólo, concentrándonos en propuestas cuantitativas de difusión y premiación quedaremos obsoletos en formas y contenidos antes de darnos cuenta.

Es por ello, que varias redes y entre ellas, la red de "Centros y Espacios Independientes de Cochabamba", van desarrollando estrategias y actividades que acorten progresivamente más a la sociedad en las que se desarrollan, están empeñados en ponerse de acuerdo, para trabajar lineamientos para una verdadera cultura del futuro, buscan profundizar el trabajo colaborativo que se ha dado estos últimos catorce años, mediante boletines y publicaciones culturales conjuntas, como el guía y, convencidos de que el futuro va siendo ni más ni menos lo que queramos todos que sea y que se construye en base a la energía conjunta que nos de nuestra visión proyectiva y el análisis pertinente de nuestro contexto y medios disponibles.

Van delineando una serie de criterios que configuren su hacer cotidiano, exigiendo además una mejor actuación de lo público, facilitando políticas que fomenten la creación, a través de fondos concursales y el establecimiento de zonas y espacios culturales, de ayudas a la movilidad y aprendizaje y otros recursos necesarios para el crecimiento del sector.

Se alinean con la increíble capacidad humana de creación, apostando y acompañando ideas, a las nuevas generaciones. Con ese fin, crean acceso a la tecnología, reflexionan sobre su uso pertinente y como soporte mismo de la creación, impulsan y acompañan la multiplicación de espacios convocatorias y premios que aviven la creatividad y la buena ejecución de las buenas ideas. Intentan posesionar, socialmente, la necesidad de un periodismo cultural formado y responsable que visibilice las iniciativas, una responsabilidad social y empresarial que contribuya al sector y espacios de formación artística, de calidad.

Son centros que confían en la interdependencia, como sistema de equilibrio y unión y de conformación de identidades dinámicas y globales y desde ahí buscan trabajar el *"buen vivir"*, mediante el ejercicio de derechos humanos, como la igualdad, la equidad, la libertad de expresión y la interculturalidad, por ser base sólida de convivencia en los nuevos y emergentes esquemas de configuración social. Para ello, parten de la riqueza intercultural, del respeto absoluto a la pluralidad, a la diversidad, fomentando y participando en redes que faciliten la unión, la conectividad participativa y el trabajo colaborativo.

Se trabaja por una cultura de paz, sin violencia ni discriminación puntual o estructural, entiendo la paz como un necesario marco de desarrollo, junto a la necesaria legislación. Apuestan por la construcción colectiva y la movilidad artística de gestores, de articulaciones entre espacios, el intercambio de información, las redes, la conectividad participativa y la accesibilidad digital, apoyando iniciativas que fomenten dichas lógicas y las visibilicen mediante actividades por ello inclusivas, colaborativas, constructoras de desarrollo, estrategias centradas en el bien común y dentro de sus posibilidades fomentando el dominio público, el trabajo colaborativo, el ejercicio responsable de la ciudadanía, la opción por la cultura libre y por las lógicas del código abierto, todo ello de forma autogestionaria, con la necesaria corresponsabilidad que autoriza al ejercicio pleno de la libertad, con un progresivo fortalecimiento organizacional, que facilita la sustentabilidad y con buena gestión y gobernanza interna, cada vez más transparente y democrática.

Se dan nuevas prácticas institucionales, mecanismos ingeniosos de coproducción, implicación y responsabilidad de los artistas, buscando más la dignidad que la supervivencia del sector, fomentado la buena gestión y el emprendimiento cultural, va posibilitando una mayor participación de los creadores en la generación de riqueza, e impulsan la profesionalización de los artistas, a través de la promoción de marcos legislativos sectoriales, para lo que forman parte de redes sociales, nacionales como TELARTES y latinoamericanas como CULTURA DE RED y CULTURA VIVA COMUNITARIA, porque todos debemos superar nuestras limitaciones y darle a la cultura el rol que debe desempeñar, en la mejora de la calidad de vida y seguimiento a la UNESCO, posesionarla en el eje de las decisiones político y económicas.

Lo común, que comparten estos espacios, es que son activistas, provocando acciones e interacciones, con estrategias intermediadoras, que conecten realidades inclusivas que faciliten la consciencia, la convivencia, el consenso desde enfoques adecuadamente tecnológicos. Así, logran llevar adelante, exposiciones y muestras, festivales internacionales de danza contemporánea, teatro, arte urbano, títeres para niños, grandes conciertos, programas de formación estratégicas ambientales, como Manzanas Verdes, encuentro de escritores y más de 500 actividades anuales. Sólo para la ciudad de Cochabamba, para el disfrute y crecimiento de sus ciudadanos/as, entenderlos como sistema o mejor aún, ecosistema, puede ayudarnos a entender su profunda función y las vinculaciones en multipertinencia, con los otros espacios culturales de Bolivia, de Latinoamérica y del mundo.

Es esta vida, cualificada por lo cultural, en el caso de la humanidad, el más sagrado patrimonio inmaterial que tenemos y hemos recibido y que tenemos la obligación de reconocer, disfrutar, cualificar y transmitir.

Una corriente llamada Los médicos psicólogos, que surgió en Francia en el siglo XIX, hablaba de que los humanos no éramos sino una confederación de almas, éstas van sucediéndose en el poder de nuestro yo, mostrándonos sus distintos atributos, de ahí los cambios de ánimo por las transformaciones de carácter. El patrimonio es un poco eso, "lo multi, lo poli, lo pluri, lo inter y lo trans", son dispositivos lingüísticos para explicar algo que siempre estuvo ahí, esperando que nuestras miradas cambiasen, que fuéramos capaces de destilar las múltiples narrativas interconectadas que reposan en el patrimonio. El alma, de las almas de los pueblos; la cultura, de las culturas del mundo; el espacio, de los espacios; el relato, de los relatos; el anhelo de los anhelos, crear, criar, recrear, creer, crecer, el arte sirve para todo eso, los espacios que lo albergan de modo especial también, porque creemos que lo forma, de conocimiento del mundo y de nosotros mismos, nos amplían nuestras miradas, proporcionándonos capacidad crítica, empoderándonos y dándonos mayor libertad y esta vez siendo nuevas formas de relacionamiento con el resto de la gente y estamos convencidos de estar generando el patrimonio del mañana de esta conexión profunda con el hoy.

LAS TRADICIONES CULTURALES VIGENTES Y SU IMPACTO EN EL CENTRO HISTÓRICO DE CUSCO

Arq. Oscar Chara
Gerente, Centro Histórico Gobierno Municipal de Cusco
Cusco, Perú

Con formación en arquitectura, de nacionalidad peruana. Ha publicado muchos libros, entre los que se encuentran: Machu Picchu y el Inca; Iglesia del Cusco, Historia y Arquitectura. Actualmente desempeña funciones en el Gobierno Municipal del Cusco como Gerente del Centro Histórico de Cusco, dirige, administra y planifica todas las actividades técnicas y administrativas de la gerencia, como responsable de la gestión y conservación del patrimonio, el objetivo básico es asesorar actividades para la implementación del Plan Maestro del Centro Histórico de la ciudad de Cusco.

El *"alma de nuestro pueblo"*, es una cosa muy frecuente; yo alguna vez, en alguna película dije, hay un alma y hay un cuerpo y éste generalmente tiende a vender el alma al diablo. Sin embargo, el alma de nuestros pueblos, es el que tenemos que cuidar, porque en algún momento la tentación que hace muchos años venía con un ser diabólico, hoy día viene con otra forma. Cusco es patrimonio cultural e inmaterial de la humanidad, y constitucionalmente, es la capital histórica del Perú.

Hablamos de un sitio que tiene todas las condiciones para ser un centro de atracción turística importante y que, al mismo tiempo, tiene toda esa presión que puede estorbar y distorsionar todo. Si uno no hace un buen manejo de esta situación podría quedar mal, y quienes nos relegarían y nos pedirían explicaciones de esto, son nuestros nietos, porque parte del detalle del manejo del centro histórico de Cusco es entregar un lugar que sea intangible. De ahí que la gerencia del centro histórico tiene que ver, el futuro, el pasado, sus buenas manos que el pasado tenga buen futuro y dejar este legado en personas que puedan continuar este trabajo. Lo que queremos es eso, que el pasado tenga un buen futuro y que en algún momento no se reclame por haber actuado mal.

Consecuentemente, pasamos a ser una entidad muy restrictiva y al mismo tiempo conmutativa. Es un encuentro extraño que para los que conocen la ciudad falta conocer que es una ciudad inca. Mucha gente cuando camina por Cusco, toca con sus manos la historia y al mismo tiempo ve que es un encuentro donde se abraza y se rechaza la ciudad, estamos los incas ensimismados, pero al mismo tiempo tenemos la parte colonial, tenemos que reconocer que somos hombres y mujeres de nuestro tiempo. Tampoco podemos vernos solamente desde el Cusco actual, que vive del turismo, sino como cusqueños que estamos comprometidos con la conservación del pasado, que usamos protector solar y ropa de estos tiempos.

Personalmente, vengo de una transición política que ha ganado las elecciones provinciales, que se refieren al Cusco y a las regionales, venimos con un antecedente hermoso, es por eso que nos llamamos *"Kausachun"*, no somos ni un nombre extraño ni ninguna alegoría rara, sino simplemente *"Kausachun Cusco"* y en términos de la sociedad y de la gente, es como algo así *"viva el Cusco"* y cuando yo con mi gente nos decimos *"Kausachun Cusco"*, ellos me responden "Kausachun", entonces va por ahí, el reto de esta gerencia que tiene el deber de manejar con prudencia y, en algún momento, vamos a entregar esta gestión a los pueblos, a los que continúen con esta labor.

El Cusco, en términos generales, tiene un centro histórico que es muy valioso, donde han ocurrido todos los episodios de la historia de la independencia, de los procesos libertarios y al mismo tiempo, el crecimiento llevó a un proceso de conurbación. Hemos pasado de ser un pueblo de 40 mil habitantes a 100 mil y ahora estamos en 350 mil, y la proyección es de 50 mil habitantes. La ciudad con su crecimiento, ha ido ampliando su cono urbano con el pueblo de San Jerónimo, por eso la normatividad tiene que ordenar este crecimiento. Al comienzo de esta charla les decía que no solamente es el pueblo, sino es "el alma de nuestro pueblo", pero que tiene un cuerpo; y esta gerencia está encaminada hacia lo que se llama el Plan maestro del centro histórico de Cusco, no es más que normar la tipología de viviendas en determinadas calles, unas tendrán edificaciones de dos pisos, las de más atrás cuatro y más lejos si quieren hasta de veinte pisos, que pasa todos los límites patrimoniales. Tenemos una normativa: el Plan Maestro de una sociedad moderna, esto es lo que controla y maneja el crecimiento de la ciudad.

Foto exposición: Edificación del Centro Histórico en la ciudad de Cusco, con paredes de muro Inca

Somos un órgano responsable de la gestión y conservación del centro histórico, es nuestra responsabilidad, contamos con casi cuarenta profesionales que en diferentes áreas se dedican a este control. Un detalle curioso, el centro histórico de Cusco tiene un barrio que se llama San Blas, está muy cerca a la iglesia, esto de la parte inmaterial, el santo no tiene quien lo cargue, para salir en procesión. No es que las iglesias evangélicas u otro tipo de agentes lo hayan alterado, sino que por el proceso que se tiene de invasión, 70% de la población de este barrio ha cambiado, y los hoteleros no se involucran; entonces el Colegio de Arquitectos ha asumido como tantas veces la responsabilidad de esta fiesta de San Blas; igual ha ocurrido con otro santo, San Antonio, el santo ya no lo sacaban en su fiesta patronal, ha tenido que intervenir la Universidad, para hacerse cargo de este patrimonio inmaterial.

La gerencia, formula proyectos de revitalización, rehabilitación y renovación que requiere el Centro Histórico, esta oficina aprueba todo lo que se construye y lo qué no, es transversal a todas las demás dependencias. Vemos problemas cómo la basura del Centro Histórico, la movilidad, la cultura, el transporte, inclusive hasta los semáforos. Es que el Centro Histórico, es el que contiene el alma y tenemos que cuidar, de tal manera que perdure en el tiempo.

La comisión calificadora de proyectos, y esto es importante porque si hago memoria, antes se certificaban, edificaciones de siete pisos, sótanos, que no eran una cosa extraña, cuyas consecuencias aún ahora se pueden ver en el Cusco, estas huellas, quedan marcadas y en algunos casos no son huellas sino heridas dejadas en el centro de la ciudad, se habla de los arquitectos, los alcaldes modernistas que creen que los proyectos son un enorme propósito de ver que están llenas de buenas intenciones pero de malos gobiernos.

También conducimos principalmente lo que es patrimonio histórico, cultural y paisajístico, esto nos trae algunos problemas, pero debo tomarlo así.

Cuando vengan al Cusco, lo que van a encontrar es una ciudad que no les mienta, que no les diga "oye, esto es falso, esto es un fetiche, esto es una fantasía" sino que sientan como lo que han visto muchos de ustedes, que es una ciudad pura, propia y que no está llena de arquitectura de fantasía. Por ejem-

plo, un edificio podría verse muy bien en cualquier parte, pero si lo insertan dentro del Centro Histórico ya no es lo mismo.

El arco de la Confederación Perú-Bolivia, es un homenaje hecho después de muchos años del pueblo boliviano a los cusqueños, quien no ha pasaba por ahí, y cuenta con todas las normas de diseño. Si yo me encontraría con algún boliviano le diría; *"sabe qué, no es cuestión de plata, pero me gustaría que los bolivianos vayan a restaurarlo"* ésto con el propósito de reconfirmar la alianza que tenemos entre los dos pueblos hermanos. Seguramente una gran comisión de amigos y hermanos bolivianos irían para retomar y restaurar este arco que también es de ustedes.

Foto exposición: Arco de la Confederación Perú - Boliviana en Cusco

Foto exposición: Mirador Natural Patrimonio de Cusco

En la ciudad, existe un sector donde se ubica un mirador natural de Cusco, es un patrimonio, en este lugar se encuentra la Iglesia de San Cristóbal, donde estamos enfrentando un problema. Actualmente hay un proyecto que liga esta parte, con otro tipo de actividades, en la parte de conservación del patrimonio, estamos en una lucha frontal para evitar esta intervención; es una empresa privada limeña que lo único que ve es un balance positivo en sus saldos y le importa poco o nada lo que pueda ocurrir ahí, con el patrimonio.

En el Plan Maestro, vamos a entrar en un proceso que yo llamo de discusión, porque en esta etapa se analiza, se reflexiona sobre lo que está ocurriendo, no es un proceso de información, se tiene que socializar porque en la medida que lo hagamos las personas se lo van a apropiar y no lo verán como algo impuesto.

Afortunadamente también tenemos a organizaciones internacionales, que han puesto la mirada sobre el Cusco; trabajamos directamente con UNESCO, para la formulación de este plan, principalmente con un ente consultor, canalizamos todas las experiencias internacionales para que el resultado sea reconocido.

Por fotos antiguas, vemos que Cusco es una sociedad que trasciende el tiempo, esta rápida mirada de lo que podría ser un mínimo porcentaje, o casi nada de lo que realmente es, nos queda como un referente para que podamos demostrar que es una ciudad que trasciende en el tiempo. Estamos formulando que casi todo el centro histórico se mantenga y no sea tocado. Para eso actualizamos el Plan "B", socializamos con todos los involucrados, porque lo que realmente nos ocupa, es muy propio de lo que es una ciudad, creemos que es el modelo donde ocurren todas las cosas que puedan verse.

El Centro Histórico al ser una ciudad viva, por ejemplo, se tiene una delimitación de la ciudad de UNESCO, para el 2005 y otra que es la delimitación del 2015; hay notables variaciones, en algunos casos se ha distorsionado tanto lo que es el centro histórico, que ha cambiado, hemos retirado hogares del Centro Histórico. Por las evidencias arqueológicas que existen, el centro histórico ha crecido.

Foto exposición: Vista panorámica, recorridos por centro urbano de Cusco

Las áreas del Centro Histórico son 504.3767 ha, 602 manzanos, y el número de lotes matrices (8300), contamos con una población dentro del Centro Histórico de más de 72.000 personas, acá aparece la población flotante. Para hacer este Plan maestro, recurrimos a todas estas políticas nacionales e internacionales para poder tener un documento válido, y tomamos en cuenta todas las opciones para hacer un documento que sea reconocido, primero socialmente, y luego aplicado en todos sus términos.

Puedo adivinar algunas de las cosas que están pensando, porque también han podido ocurrir en los Centros Histórico de sus ciudades, como reflejo de lo material e inmaterial, este laboratorio, donde ya ha ocurrido todo lo posible, vale la pena que le den una mirada al Plan maestro que hemos elaborado que pretende salvaguardar.

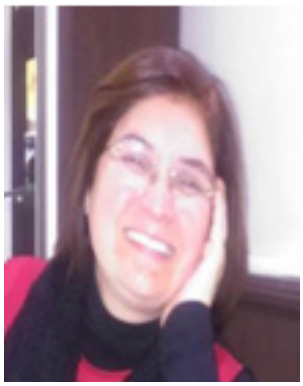
Los trabajos que se distribuyen, primeramente va a lo que es patrimonio y cultura, la historia de la arqueología; tenemos dos arqueólogos que únicamente se dedican a ver como son estas restricciones dentro del Plan. Somos la sexta ciudad que tiene una carta arqueológica en el Cusco que es un documento fidedigno donde rápidamente, cualquiera que quiere interesarse en un área, en una calle, recurre a este documento y encuentra con precisión, todo lo que hay en el Centro Histórico de Cusco, como depositario de lo que tiene, material ecológico. También contamos con cuatro personas que ven cada uno de los detalles que podríamos obtener de esta ciudad. El documento es extenso; está resumido en cuarenta hojas, pero debe tener unas dos mil hojas y unos doscientos planos, cualquiera que quiera recurrir a esta información, rápidamente pueden encontrar el detalle. Lo físico construido, es lo que reconocemos en cada uno de los detalles de esta ciudad, la parte socioeconómica, turística y otras actividades.

Dentro de la conservación del patrimonio, el turismo es como fuego, puede hacer hervir la olla donde cocinas y si te descuidas, se te incendia la casa, entonces el manejo de esto es muy moderno. Sin embargo, aquí el elemento de desarrollo, incluido lo que es el control del proyecto inmaterial, es un hilito que pesa, porque en algún momento se confunde y luego terminamos siendo una ciudad invadida culturalmente por otros patrimonios, entonces necesitamos un órgano que restrinja todo esto.

La parte política administrativa, pesa mucho, porque las decisiones que se tomen son políticas y como les comentaba, somos un partido político nuevo y Kausachun, desde el nombre, el origen y la raíz, son propias del lugar, para que las cosas se compongan y tengan mayor fuerza, porque hemos sido elegidos democráticamente para que estas decisiones sean las correctas. El Gobierno Municipal, la Gerencia Municipal y el Plan 2025 son la referencia, y nuestro producto final, es el documento del plan.

EL PATRIMONIO INTANGIBLE Y LA RESILIENCIA

Historiadora Ana María Ojeda
Encargada de la Dirección del Departamento Histórico Patrimonial y Archivo Histórico, Ilustre Municipalidad de Valparaíso
Valparaíso, Chile



Especialista en las temáticas de historia, cultura y patrimonio; Magíster en Historia otorgado por la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. Es Coordinadora de Relaciones Internacionales de la Red Iberoamericana de Valorización y Gestión de Cementerios Patrimoniales, destaca la investigación sobre Espacios Sacros y Funerarios más antiguos de la ciudad de Valparaíso, titulada: "Comportamientos Mortuorios del siglo XIX en Valparaíso", trabajando para la nominación como Monumento Histórico de los cementerios del Cerro Panteón. Creadora del Centro de Documentación del Patrimonio Cultural, Arquitectónico, Histórico y Social de la Ciudad Puerto. Actualmente, Encargada del Área Histórica Patrimonial y Archivo Histórico de la Dirección de Gestión Patrimonial, Ilustre Municipalidad de Valparaíso. Gestiona Dirige y Ejecuta el Proyecto Rescate del Patrimonio Documental de la ciudad de Valparaíso dándole valor agregado a la nominación de Valparaíso como Sitio del Patrimonio Mundial por la UNESCO, 2007.

Bolivia, por su ubicación geográfica, es el corazón de Latinoamérica. Conversaremos hoy, de un tema interesante desde la perspectiva del patrimonio inmaterial, tema que nos convoca en esta ciudad de la Paz; como historiadora, mis investigaciones dependen de las fuentes bibliográficas y documentales existentes. Por ello, siempre debo acudir a los archivos, documentos, libros, actas, periódicos, etc. para lograr comprobar y justificar las hipótesis.

Presentaré la investigación titulada: *"Cerro La Merced de Valparaíso y la Resiliencia",* no está desarrollada para una investigación de historia; esta es la primera vez que me aventuro con un trabajo de historia oral, en un barrio popular de Valparaíso (un cerro en lo alto de la ciudad). La investigación se inicia, no por iniciativa propia, un Sr Reinaldo Muñoz, que por aquel entonces era presidente de la Junta de Vecinos del Cerro La Merced, y que su objetivo era poner en valor su barrio, ya que él consideraba, que si Valparaíso era Sitio del Patrimonio Mundial por la UNESCO, por qué no su barrio, el Cerro La Merced. Él estaba convencido que el Cerro La Merced debía ser considerado patrimonio también. Llega el Sr. Muñoz un día a mi oficina y me dice: *"señora Ana María, yo sé, que a usted le gustan los cementerios, y existe en mi cerro, un mini cementerio donde yo vivo, y quiero que lo conozca, es el barrio donde yo nací y crecí".* Esto por supuesto capturó mi interés, y después de algunos días visito el lugar, que para mí hasta entonces era desconocido.

En las próximas páginas relataré y daré a conocer un espacio urbano, que se sitúa en la punta de un cerro de la ciudad de Valparaíso, este particular lugar no es parte del casco histórico de la ciudad, no es de gran interés turístico, ni patrimonial, es un barrio popular sencillo y pobre a la vez, pero rico en historia y patrimonio inmaterial, que les va a sorprender. Parte de las conclusiones de este trabajo fueron presentadas en el XIII Encuentro de la Red Iberoamericana de cementerios patrimoniales, en la ciudad de Rosario – Argentina en el 2011. Lo mostrado en Argentina fue la investigación que llevamos a cabo con los vecinos del sector donde ellos son los protagonistas, pero en esta ocasión presentaré la segunda parte de esta investigación, donde me hubiese gustado no escribirla, donde la emoción estará presente como también el patrimonio inmaterial, que es el motor que hace que un barrio se levante y se ponga de pie, después de una tragedia. No soy especialista en historia oral, pero esta es la mejor experiencia que he tenido, no hubo presupuesto ni financiamiento para este proyecto, solamente hubo ganas de hacerlo y motivación.

Para iniciar el relato explicaremos dos términos que son muy importantes para entender el trabajo de investigación y de terreno que llevamos a cabo: La Resiliencia y el Patrimonio Inmaterial. Cuando me refiero a Resiliencia estoy hablando de como sobreponerse a la catástrofe y tiene un sin número de significados, desde el punto de vista de la psicología, ecología, ingeniería, sistema tecnológico, la cultura emprendedora, el derecho y el urbanismo, entre otros. Quiero citar solo dos definiciones que para mí son importantes; en el ámbito de la psicología se entiende como resiliencia *"la capacidad de las personas de sobreponerse a periodos de dolor sensible y situaciones desfavorables",* y en el campo del urbanismo se entiende como la: *"capacidad de la urbe para resistir una amenaza, así misma absorber, amoldarse y recobrarse de sus efectos, de forma oportuna y eficaz; incluye la preservación y restauración de sus estructuras y funciones básicas"*, y a esto es lo que me estoy refiriendo; cuando una persona se ve expuesta a una tragedia que afecta su vivir cotidiano y su entorno familiar; conmociona y lo que era su contexto, ya no existe *¿Cómo entonces una persona logra ponerse de pie?.*

Por otro lado, es importante entender cuál es la relación entre resiliencia y patrimonio inmaterial, que este último término se entiende como: prácticas, representaciones, expresiones, reconocimiento y habilidades, así como instrumentos objetos y artefactos, es aquí dónde está la relación con mi investigación, los espacios culturales asociados con los mismos, que las comunidades los grupos y en algunos casos los individuos reconocen como parte de su legado cultural, ahí estoy centrando la definición de patrimonio inmaterial. La resiliencia es como se sobrepone una comunidad al impacto. Se dice que el patrimonio cultural es transmitido de generación en generación, el caso del que les estoy hablando ahora, sucede eso, se va trascendiendo ya se tiene dos o tres generaciones, es constantemente recreado en comunidades y grupos en respuesta a su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia les proporciona un sentido de identidad y continuidad promoviendo, lo que yo les voy a presentar, representa un espacio único que le ha dado continuidad al barrio que ha sufrido un impacto brutal, y que ese espacio que es muy pequeño ha permitido que el barrio se reconstruya.

Valparaíso, está en el borde del cinturón de fuego del pacífico, tenemos una placa de Nazca que va en dirección este y la placa Sudamérica va en dirección oeste, cuando se encuentran ocurren terremotos de gran magnitud, además la ciudad de Valparaíso ha sido asolada por grandes incendios registrados:

- En 1843 se destruyó los barrios, puertos
- 1850 un gran incendio, afectó la actual calle Esmeralda,
- 1906 en Valparaíso, debido al terremoto sucumbió todo el sector del barrio El Almendral.
- En el 2014, el último incendio afectó a más de 3000 personas destruyéndose más de seis cerros completos de Valparaíso, incluido La Merced. La ciudad de Valparaíso y el país son resilientes, ha tenido que ponerse de pie en muchas ocasiones.
- La Tragedia del Tranque Mena en el año 1888, un tanque que abastecía la ciudad con agua de lluvia, ubicado en la parte alta de la misma, se derrumba y arrastra 60.000 m3 de agua, murieron 70 personas.

Foto exposición:
Tragedia por rotura de tanque de agua año 1888

Terremoto en Valparaíso 16 de agosto de 1906. Es la catástrofe donde la ciudad queda totalmente destruida; Se cree que la intensidad fue de 8.6. Murieron cerca de tres mil personas, los periódicos de la época relatan lo qué sucedió, la hora, magnitud e impacto sobre la ciudad.

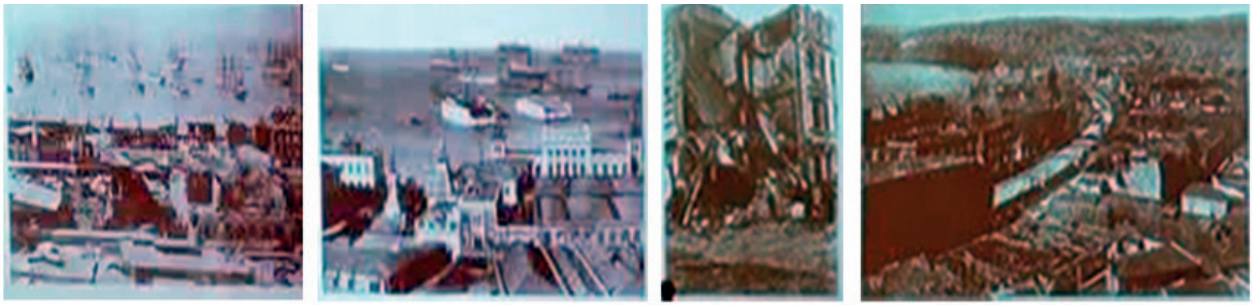


Foto exposición: Antes y despúes del terremoto de 1906

La descripción de Rodríguez Rosa dice: *"al día siguiente, mismo de la cruel catástrofe, se organizaron trabajos de demolición de edificios en mal estado, construcción de ligeras viviendas, establecimiento de pequeños comercios etc, se trabajó al extremo, que la gran metrópoli marítima sudamericana, solo parecía haber perdido sus débiles palacios, pero en ningún caso cambió la actividad o iniciativa de sus habitantes, que en aquellos largos días sufrieron, esta prueba fehaciente de que la raza chilena es esforzada por más difícil que sea su situación".*

Los cementerios de la ciudad colapsaron, los efectos del terremoto hizo que parte de los campos santos se vinieran abajo, entonces el Almirante Gómez Carreño, que estaba a cargo de la ciudad de Valparaíso en la emergencia, decreta que en la parte más alta de los cerros de Valparaíso se construyan fosas comunes para enterrar a las más de tres mil víctimas del terremoto, con el objeto de impedir contagios por las malas condiciones de salubridad existente, y la posible amenaza de pestes, se logra entonces, establecer estas improvisadas fosas comunes en siete lugares de los más altos de la ciudad, alejados de la población, los cuerpos se trasladan en carretones, guiados por bomberos y el ejército, creando espacios funerarios en las afueras y en las alturas de la ciudad. Actualmente, solo se puede identificar la fosa común del *"Cerro La Merced",* un espacio funerario que surge por una catástrofe, el terremoto de 1906, un espacio improvisado en su origen, que sobrevive en el tiempo, y que durante el transcurso del siglo XX se habita a su alrededor, llamándolo: *"La cruz de los muertos"*, y en la actualidad se le denomina: *"La plaza de los recuerdos"*, espacio urbano de sociabilidad y simbólico para los vecinos que habitan el lugar.

En este espacio urbano tan singular, se desarrolló la investigación, con la ayuda de estudiantes de la carrera de arquitectura de la Universidad de Valparaíso, que realizan su práctica profesional en la Dirección de Gestión Patrimonial de la Ilustre Municipalidad. El espacio urbano en el sector más alto de Valparaíso, correspondía al Fundo "El Pajonal", realizamos una exhaustiva revisión de documentos, planos y fotografías y pudimos deducir que en los años 1943-1944 fue construido un monolito por los vecinos, recordatorio de las víctimas sepultadas en ese lugar. Posteriormente, logramos comprender el poblamiento de clases obreras populares y pobres que lograban habitar el sector, que correspondía al Fundo El Pajonal, el cual se divide y da paso a la ocupación de esos terrenos de gentes, sin casa, se instalan alrededor del monolito, constituyendo

Foto exposición: Cerro La Merced

"El monolito es un lugar sagrado para nosotros, incluso todos los martes se prenden velitas".

Foto exposición: Monilito sagrado para la vecindad

un barrio, alrededor de un espacio de muerte, que se conoció como: La Cruz de los muertos, y hoy, como Plaza de los recuerdos. En la actualidad, los abuelos del lugar, fueron testigos de la inauguración de aquel monolito, quienes nos relataron cómo se vivía en aquel entonces, en las cumbres más altas de Valparaíso, sin acceso al agua potable o alcantarillado. Fueron los más pobres los que van a habitar este sector, no tienen espacios en los lugares planos ni, en las mejores zonas de Valparaíso, solo había lugar al lado de muertos.

En esta investigación, los habitantes del cerro La Merced son los protagonistas, testigos de la historia, se les entrevista y se realiza una filmación a varias instancias como: la Unidad Vecinal N° 14, Colectivo Cultural 1906, la Organización Cultural Alto la Merced, el Club Deportivo Juvenil El Pajonal, la capilla de San José y la escuela Federico Albert, se integró a todos, muchos de ellos contaban historias, me presentaban fotografías del episodio. Entrevisté a dos señoras de 82 años, quienes al momento de erigirse el monumento tenían 17 años.

Un espacio único y singular de la ciudad puerto de Valparaíso; donde se habita con la historia y la memoria, y se crea una identidad propia que diferencia de otros habitantes de la ciudad. En el lugar existen viviendas, los vecinos son quienes cuidan el lugar y el monolito, existe un respeto solemne, y silencios, aprehensión, al pasar por el lugar se persignan con la señal de la cruz, cada viernes ponen velas; cada 16 de agosto, fecha del terremoto de 1906, se realiza un acto cívico religioso en recuerdo de las víctimas del terremoto.

Don Reinaldo Muñoz, logra interesar e integrar a las autoridades de la comuna, entre ellos al Alcalde y la Dirección de Patrimonio del Municipio porteño; mediante esta investigación, además se logró que los medios escritos de la prensa difundieran a los habitantes de toda la ciudad, la historia del cerro La merced, logrando el sector ser reconocido como un espacio patrimonial, y la ciudadanía se identifica con el espacio, y lo visitan. Don Fernando Cárdenas es uno de los vecinos encargados de la jardinería, igual como lo hizo su madre, cuando llegó a vivir al barrio, años atrás, junto a otros vecinos que se apropiaron del lugar, y nos comentó: *"que se siente como el perro guardián de la plaza que tiene que espantar a los perros para que no rompan el pasto y las plantas, cuenta leyendas del lugar, en el barrio todos trabajan entusiastamente, quieren convertirlo en un lugar turístico".*

El año 2011, desarrollamos un programa con toda la comunidad, el presidente de la junta vecinal, autoridades, y se convocó a la prensa, y se publicó un artículo titulado: *"en el Cerro la Meced los muertitos de la fosa común, son tratados como vecinos".* Posteriormente se dieron conferencias sobre el tema, en algunas universidades de la comuna de Valparaíso, que titulamos: *"Mi vecino está muerto"* la prensa resalta que la Cruz de los muertos cumplía más de 105 años, se expusieron, todos los argumentos y parte de nuestra investigación, fotografías del pequeño obelisco del monumento, se referían a la sacralidad del lugar, sus ritos y costumbres, de la historia de cómo se pobló el lugar entre otros aspectos. Hasta aquí se

Foto exposición:
Lugar llamado mi vecino esta muerto

desarrollaba nuestro trabajo, y poníamos fin a la investigación y al trabajo con los vecinos, que duró más de dos años.

Foto: Catástrofes e incendios

Pero el destino nos tenía preparado una segunda parte, que hubiésemos querido no escribir. En el mes de abril, para semana santa del 2014, se desata un incendio de gran magnitud, que arrasa a más de seis cerros de la parte alta de la ciudad de Valparaíso, las pérdidas materiales eran cuantiosas, también pérdidas humanas, la noticia rápidamente se esparce por todo el mundo, las escenas del incendio son aterradoras, las personas afectadas superaban los miles, la ciudad se convertía en un campamento de refugiados, los voluntarios empiezan a llegar de todas partes del país, las autoridades trabajan en las evaluaciones de la catástrofe y proponen rápidamente las soluciones.

En el caso particular del cerro La Merced, donde se había desarrollado el trabajo con los vecinos, sus casas habían desaparecido completamente, y también el monumento a los muertos del terremoto de 1906, estaba quemado, las escenas son difíciles de describir, una de las ancianas entrevistadas había fallecido, la pena, el dolor y la incertidumbre se había hecho sentir en el lugar. En lo personal era muy difícil enfrentar la situación de tanto dolor, meses antes había perdido a mi esposo, y las escenas de los habitantes del cerro, no me eran ajenas.

Foto exposición: Plaza de los recuerdos lugar de la Cruz

Las preguntas que surgían de inmediato eran: *¿cómo reconstruimos el barrio del Cerro La Merced?, ¿cómo recuperamos su identidad, cómo lo hacemos?, ¿cómo lograremos que sus habitantes vuelvan a vivir al sector?, ¿por qué volver a reconstruir el barrio del cerro la Merced?,* preguntas y más preguntas, en un ambiente de incertidumbre y catástrofe; la situación y las respuestas no eran nada fácil; los recursos financieros para la reconstrucción eran escasos, y se necesitaría mucho tiempo, nosotros como Dirección de Patrimonio debíamos actuar de inmediato, ese era nuestro gran desafío.

Actuamos pensando en la identidad y memoria del lugar, sabíamos que la única respuesta, era que se debía reconstruir la "Plaza de los Recuerdos o Cruz de los Muertos", no había ninguna otra opción para que la gente de ese barrio volviera a vivir ahí, el único registro fílmico que existía, era lo que nosotros habíamos investigado años antes. La mayoría de los habitantes del sector La Merced, se encontraba en albergues, sus casas no existían; en las mallas y puertas, de lo fueron sus viviendas, solo estaba el nombre del vecino o propietario que era la única forma de identificar quien vivía ahí, se iniciaba lentamente la etapa de reconstruir, empezar de nuevo, ponerse nuevamente de pie y aquí lo importante, el patrimonio inmaterial, el que le da la identidad a un grupo y a un barrio, fue el motor para que la gente volviera a creer que su barrio podía volver a crecer. Hoy en día, existen construcciones muy precarias alrededor de este sector, pero la gente ha vuelto a vivir allí, porque la primera tarea ya estaba decidida, lo primero que se hizo, desde la Dirección de Gestión Patrimonial, fue la reconstrucción de la plaza, llamamos a los vecinos, y se trabajó no sólo en la reconstrucción de sus moradas sino también en la reconstrucción de la plaza de los muertos, porque era su patrimonio inmaterial, su identidad como barrio.

Foto exposicion: Plaza de los Recuerdos

Como conclusión, puedo decir, que es interesante notar y ver como el mismo sector Cerro la Merced, se construye y reconstruye en circunstancias de dos tragedias separadas por más de cien años; el terremoto de 1906 y el incendio del 2014, siendo el patrimonio inmaterial e identidad, la base para reconstruir un barrio.

A fines del 2014, una vez reconstruida la Plaza de los Muertos o Plaza de los recuerdos del cerro La Merced; la Municipalidad de Valparaíso, a través de la Dirección de Gestión Patrimonial, declaró como "Monumento Público a la Plaza de los Recuerdos del Cerro La Merced" mediante una ceremonia que se marcó en el 11° aniversario de Valparaíso como sitio del patrimonio mundial, declarado por la UNESCO.

Creemos que el patrimonio no siempre está en la monumentalidad de las majestuosas construcciones, la gente que habita en barrios populares y pobres de las grandes ciudades latinoamericanas o ciudades denominadas sitios del patrimonio mundial, son también nuestro patrimonio, es de vital importancia prestarle la atención debida y registrar sus vivencias, estamos convencidos que esta experiencia relatada, conlleva al patrimonio inmaterial a conocer el alma de los pueblos de nuestra América Latina. Para mí y para todos, cuando el Arq. García nos invita y dice el *"Alma de los Pueblos",* no podía dejar de presentar este tema, porque creo que es la esencia del patrimonio.

EL PATRIMONIO INTANGIBLE Y LA RESILIENCIA "CEMENTERIO"

Historiadora Ana María Ojeda
Historiadora, Departamento Histórico Patrimonial, de la Ilustre Municipalidad de Valparaíso
Chile

Los cementerios son espacios urbanos reservados a la muerte en la ciudad, donde se manifiestan en su constitución tradiciones y costumbres que se plasman en su particular iconografía y arquitectura. La iconografía y los simbolismos asociados por una parte a un entendimiento universal de la muerte, y por otra, a la particular creencia religiosa de quienes los constituyen. El cementerio, es más que un depósito de cadáveres, es la expresión de la actitud que la sociedad asume ante el hecho ineludible del fin de la vida. Para abordar el tema de la muerte, con metodologías y análisis adecuados se debe recurrir a varios profesionales, entre ellos historiadores, arquitectos, antropólogos, entre otros, logrando con sus estudios y trabajos en terreno, poner en valor y en salvaguarda a los espacios fúnebres como página de la historia de nuestros pueblos.

El espacio urbano, reservado a la muerte en la ciudad de Valparaíso, data de 1825, donde se manifiestan en su constitución tradiciones y costumbres ante la muerte, de la sociedad porteña del siglo XIX, que se plasman en una diversidad de manifestaciones artísticas y arquitectónicas; en obras de arte, esculturas y mausoleos que presentan estilos arquitectónicos de gran valor, todo ello asociado a los simbolismos, por una parte, a un entendimiento universal de la muerte, y por otra, a la particular creencia religiosa de una sociedad canónica del puerto de Valparaíso.

Muchas de estas expresiones artísticas se visualizan en esculturas y fabulosas construcciones arquitectónicas; obras de arte aún existen, otras están en muy malas condiciones estructurales que necesitan urgentemente ser restauradas, otras simplemente han desaparecido con el tiempo. Nuestro trabajo pretende realizar el trabajo histórico e identificar las expresiones artísticas de las obras funerarias que hoy sobreviven en los cementerios, creemos que, son invaluables por su expresión artística de una época, su materialidad, su significación artística como religiosa; y además son patrimonio de los habitantes de esta ciudad, sitio del Patrimonio Mundial de la Humanidad.

El gran problema que existe actualmente, es que el patrimonio de los cementerios es poco apreciado aún por los especialistas del patrimonio de todo el mundo, podemos decir fehacientemente que los cementerios son el pariente pobre del patrimonio y en la comuna de Valparaíso no es la excepción; por otro lado los dueños, familiares y deudos de grandes mausoleos les resulta muy oneroso conservar y restaurar estas obras escultóricas, simplemente no hacen nada o no saben qué hacer, dejan que el tiempo pase y venden al mejor postor. Otros factores que han ayudado a la desaparición y destrucción de estas obras de arte, es el paso del tiempo; el clima ha hecho lo suyo; los efectos de los varios terremotos que han azolado la ciudad durante el siglo XIX, XX y XXI, han sido funestos y han aportado a la pérdida de este valioso legado. Por otro lado, se debe mencionar la poca valorización de estas expresiones artísticas del cementerio por las administraciones y la ciudad toda; por ello, se debe lograr, identificar las expresiones artísticas y arquitectónicas que ostenta hoy los cementerios municipales más antiguos de la ciudad. Evitando así que desaparezcan estas obras, logrando hacer conciencia del valor patrimonial funerario artístico que ostenta la ciudad patrimonio de la humanidad, convirtiendo estos lugares en museos, esperando en un futuro próximo se desarrollen planes de manejo para su sustentabilidad y perpetuidad en el tiempo. No podemos darnos el lujo de perder.

MEMORIAS DE LA COLOMA, UN LUGAR CON HISTORIA Y UNA HISTORIA QUE CONTAR

Arq. Marta Julia Oliva
Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio (CICOP)
República Argentina

Arquitecta, recibida en la UCALP sede Bernal, especializada en la gestión y difusión del Patrimonio Cultural, miembro de ICOMOS y CICOP de Argentina. Integrante del IPPAUR, CAPBA DII. Desde 1995, Presidenta de la Junta de Estudios Históricos de Quilmes. Coordinadora de la Dirección de Patrimonio del Municipio de Quilmes 2007/2009. Docente de la facultad de Arquitectura y Diseño de Historia de la Arquitectura II, Profesora adjunta de Morfología II y titular de la Cátedra de Obra Artística como cosa Mercantil en la carrera de Martillero y Corredor Público UCALP sede Bernal. Mención en el Premio Anual de Arquitectura, Investigación y Teoría del CAPBA 1997-1999 y 2011. Ha participado en jornadas, seminarios y congresos nacionales e internacionales y realizado publicaciones. Disertante en jornadas y conferencias, Investigadora de la UCALP UAB. Coordinadora del Curso superior de Posgrado "Patrimonio Edificado" 2013/2014 UCALP Bernal.

A principios del 1800, cuando todavía Bernal no llevaba ese nombre, un comerciante de aquella época, compró el 30 de Octubre de 1805, a Juana Nepomucena de Echeverría, una fracción de tierras de 1000 varas de frente por 9000 de fondo, terrenos que habían formado parte de la antigua suerte de estancia de Jerez. Limitada en su frente por el Río de la Plata, al norte con una propiedad de Francisco Moreno, al oeste con tierras del convento Santo Domingo (luego Urquizú) y al sur por el camino a Chascomús. Su nombre era Don Juan Antonio de Santa Coloma, un acaudalado Vizcaíno que fue cabildante en la ciudad de Buenos Aires, casado con Ana Lezica, con quien tuvo 11 hijos.

En estas tierras, al sur del Riachuelo de los Navíos y a pocas leguas de Buenos Aires, Santa Coloma construyó con sus servidores y esclavos una casa para habitar con su familia, compuesta de 17 habitaciones, comedor, sala, dormitorios, capilla, despensa, horno de pan, granero, almacén de forrajes, cocheras, caballerizas, dependencias para la servidumbre y un gran palomar con casi 2000 mechinales, el resto del terreno se destinó a plantaciones y cría de animales.

En las cercanías del camino a los Quilmes y orientada a medio rumbo, se agrupaban las habitaciones principales en un extenso bloque de más de 30 metros con frente al noreste y otro extenso cuerpo lateral con las dependencias de servicio que daba la espalda al sudeste, finalmente, un paredón de 4 metros de altura en L, termina cerrando con una importante huerta con un aljibe. Del otro lado, y con frente sobre la barranca se extendía una gran galería con vista al Río de la Plata.

Foto exposición: Fachada principal de la casona

Esta importante casona, construida con los materiales tradicionales de la época, anchos muros de ladrillos de casi un metro de espesor, asentados en barro con una mezcla de tierra y bosta, revocados a la cal, las cubiertas de azoteas de tejuelas de ladrillo sostenidas por rollizos de palma y vigas de urunday, con pisos también de ladrillos y carpinterías de algarrobo. Cuentan que una vez concluida la construcción, la casona fue equipada con hermosos muebles, herrajes, tapices, lámparas, telas y vajillas españolas y orientales.

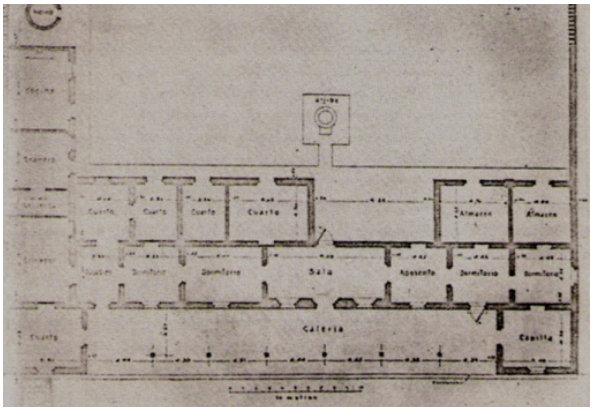


Foto exposición: Planos de cimiento

Transcurrían los días entre las tareas cotidianas e importantes reuniones sociales que tenían lugar en esta típica vivienda rural de principios del siglo XIX.

En la mañana del 25 de junio de 1806, la casona y sus habitantes fueron testigos del desembarco de las tropas inglesas al mando de Beresford, sobre la costa de la reducción Quilmeña. Es oportuno aclarar que desde la galería frente al río podía observarse, en toda su extensión, el estuario del Plata.

Al año siguiente y casi para la misma época se produce la segunda invasión británica al río de La Plata encabezada por el general John Whitelocky. En esta ocasión histórica, es ocupada el 1 de julio de 1807 por la vanguardia del ejército inglés al mando del General Gower, quien dispuso que sus tropas descansaran en la barranca y el estado mayor lo hiciera en la casona de Santa Coloma, para pernoctar esa noche y continuar al día siguiente su avance hacia Buenos Aires.

En esa oportunidad, Juan Antonio de Santa Coloma, ante el avance del ejército inglés huyó con su familia para ponerla a resguardo, dejando la casona en manos de la servidumbre, a la cual volvió después de la rendición.

Este hecho dio lugar a la leyenda que aún hoy resuena entre los descendientes de la familia Santa Coloma; cuentan que Juan Antonio antes de huir con su familia, entregó a uno de sus sirvientes, que era de su mayor confianza, un cofre con joyas y monedas para que las escondiera en un lugar seguro, cuando volvió todos los esclavos habían muerto, dicen los relatos que les dio sepultura y nunca más supo sobre el destino del cofre que le había entregado a Damián.

Finalmente, Juan Antonio de Santa Coloma muere en 1829 y su esposa Ana Lezica en 1866. Luego de la muerte de Ana, los herederos venden sus partes y en el año 1893 figura como última dueña, Jerónima Lezica de Cramer. Sus hijas donan la casa a las hermanas de María Auxiliadora de Bernal para que desarrollen en ella, obras sociales.

Desde el 16 de noviembre de 1923 funciona una capilla, donada por las hijas de doña Jerónima Lezica de Cramer, descendiente de la esposa de Santa Coloma.

En 1940 se crea, por ley nacional Nº 12665, la Comisión Nacional de Museos y Monumentos y el 12 de julio de ese mismo año se crea por decreto N° 1670, la Junta de Estudios Históricos de Quilmes. En 1944, preocupados por el estado de la casona que amenazaba caer en ruinas, la Junta gestiona ante la Comisión Nacional y declara a La Quinta de Santa Coloma como Monumento Histórico.

Se interesan en el tema el Dr. Busaniche, solicitando a la Junta, documentación necesaria para justificar el pedido, es visitada por el Dr. Udaondo y se interesa también en el tema el Dr. Ricardo Levenne. Por acta del 16 de agosto de 1944, la Comisión Nacional aprueba como Monumento Histórico: la Quinta de Santa Coloma, elevándose al Poder Ejecutivo para su sanción definitiva.Teniendo en cuenta sus antecedentes históricos y las características de la construcción, la finca fue declarada Monumento Histórico Nacional por decreto N° 30838 del 10 de Diciembre de 1945.

Cuando se crea el obispado de Quilmes en 1976, la propiedad pasó a su jurisdicción junto con la capilla anexa mandada a construir oportunamente por las Hermanas de María Auxiliadora.

De la antigua propiedad se conserva únicamente la galería, que mira hacia el río, con unas cuantas habitaciones que oportunamente fueron refaccionadas por la Comisión Nacional de Museos y Monumentos históricos. Cabe mencionar que esta construcción es la más antigua que hoy se conserva en todo el partido de Quilmes y está ubicada en la calle Roca y Gral. Paz, Bernal, este (Villa Cramer) Partido de Quilmes, Provincia de Buenos Aires y puede ser visitada por el público.

Actualmente, la casona es un referente indiscutido del lugar, es propiedad de la iglesia y los vecinos tienen un sentido de apropiación que se manifiesta en la convocatoria a eventos religiosos, jornadas, recreaciones etc. Por ejemplo, frente a la casona se realiza, cada año el vía crucis en las pascuas, se dicta catequesis en sus salas y también otras actividades de la iglesia. Para muchos, la casona ha sido el patio de juegos de su infancia y el escenario de la historia relatada y repetida incansablemente.

Para el Bicentenario de las invasiones Inglesas, 2006, 2007, fue escenario de las Jornadas "Los días de Santa Coloma", organizadas por la junta de Estudios históricos de Quilmes, en las que participaron reconocidos historiadores, representantes de instituciones históricas y descendientes de las familias de los antiguos habitantes de la zona, Santa Coloma, Tollo y Pdemonte, junto a los vecinos actuales de Villa Cramer. En esa oportunidad, llegaron también oriundos de España y Francia, los descendientes del Virrey Liniers y los Centros tradicionalistas convocados, prepararon comidas típicas, locro, empanadas y pastelitos. Finalmente, la jornada se cerró por la tarde, con un candombe en memoria de los esclavos caídos el 1 de julio de 1807.

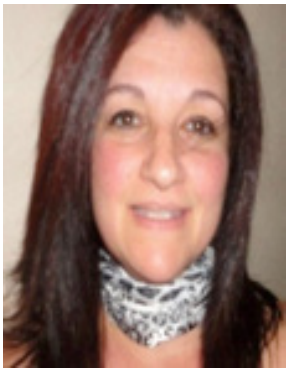
El equipo del Proyecto Arqueológico Quilmes, está realizando excavaciones, en las que participan estudiantes de escuelas del distrito, también se realizaron recreaciones con las armas y vestimentas de la época que convocaron público de diferentes edades y gran entusiasmo en los que participaron.

En una de las últimas recreaciones, se hizo una encuesta en la cual se invitaba a participar en un taller para recuperar la memoria oral, al que hemos llamado: "Memorias de la Coloma, un lugar con historia y una historia que contar", tiene como objetivo recuperar las anécdotas, los recuerdos y la leyenda del lugar, al que todos llaman cotidianamente: "La Coloma".

Foto exposición: Jornada 2007 y Recreación 2015

RELIGIOSIDAD POPULAR:
UNA REALIDAD SIEMPRE VIGENTE EN PARAGUAY

Arq. Ana Rosa Lluis O´Hara
Paraguay



Arquitecta, Facultad de Arquitectura - Universidad Nacional de Asunción (FA UNA), Paraguay. Maestría en Gestión e Intervención en el Patrimonio Arquitectónico y Urbano 2013 – 2015, Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño – Universidad Nacional de Mar Del Plata. Tesis en elaboración. Curso de Postgrado en Gestión cultural para el desarrollo, Secretaría Nacional de Cultura, Universidad Católica Nuestra Señora de la Asunción, Laboratorio de Cultura y Turismo de la Fundación Barcelona Media. Propulsora de la creación de la nueva Ley de Patrimonio Cultural, Empresa de Servicios Sanitarios del Paraguay – ESSAP S.A. miembro de la Dirección de Gestión Ambiental y Social, para trabajos de acompañamiento arqueológico de las excavaciones. Consultora en Restauración del Patrimonio Arquitectónico. Actualmente, Directora de Patrimonio Cultural de la Secretaría Nacional de Cultura – Presidencia de la República del Paraguay.

El tema escogido para estas jornadas, dentro de lo que sería la cultura popular paraguaya, es acerca de la religiosidad popular, un tema vigente en mi país, donde tenemos muchas expresiones de patrimonio cultural inmaterial.

En la actualidad, tenemos en marcha la nueva Ley de Patrimonio Cultural, donde el patrimonio inmaterial está presente de una manera especial, también estamos trabajando con la descentralización de la cultura.

Actualmente, desempeño el cargo de Directora Cultural de la Secretaria Nacional de Cultura, que es a quien le compete la preservación del patrimonio cultural tanto material e inmaterial del país. En la descentralización de la cultura vamos realizando contactos con las gobernaciones y municipios de todas las ciudades de manera de ir enmarcando pautas y generando una red de vigías del patrimonio.

Como tenemos tantas expresiones ricas sobre patrimonio, seleccionar una experiencia para exponer en estas jornadas era muy complicado. Por eso me pregunté *¿qué nos mueve a los paraguayos?* Diariamente vemos en la prensa noticias negativas, normalmente se encarga de mostrarnos lo negativo de nuestros países, estamos abarrotados de estrés, de un trabajo que no nos produce el dinero que quisiéramos, del tránsito caótico, la corrupción, la impunidad, el machismo, cosas que todos sabemos y dé pronto queremos ser solidarios con los demás, tratar de cumplir las leyes y nos olvidamos de pequeñas acciones que hacen la diferencia de una comunidad, y nos vamos convirtiendo en extraños, unos de otros, de nuestro medio ambiente, ignorando nuestros espacios públicos, y sentimos que los problemas nos aplastan.

Como en Bolivia y Ecuador, a Paraguay llegó el Papa Francisco, y todos *"somos buenos",* no analizaré el mensaje que nos dejó, sino haré un análisis desde una mirada cultural de lo que ocurrió con los paraguayos a la llegada del santo Padre.

¿Qué pasa con el comportamiento de los paraguayos ante estos acontecimientos?, la venida del Papa, fue tan repentina que el paraguayo era otra persona, todos éramos buenos, nadie estuvo estresado esos días, no se infringieron reglas de tránsito, cuidamos las plazas, fuimos puntuales, formamos filas larguísimas, sin molestarnos; nos mirábamos sonrientes, éramos otras personas, no éramos los que

tocábamos la bocina tratando de adelantarnos; me quedé sorprendida. Pero no es la primera vez, ya nos pasó esto en la organización del bicentenario del país.

Con la presencia del Papa, multitudes en la costanera, en Ñi Guazú, la gente esperando con los pies en el barro, desde la noche anterior, haciendo vigilia donde decían que había víboras, en situaciones muy difíciles con dureza, con reciedumbre, soportar todo eso que cotidianamente no lo hacemos.

El tema del altar de maíz, fue realizado por toda una comunidad de ciudadanos que ni siquiera viven en el centro de la ciudad de San Ignacio Ñi Guazú, que es el primer pueblo jesuítico guaraní, de los treinta pueblos y a 1 km de allí, existe un barrio de ciudadanos muy humildes, donde un artista que vive en ese mismo lugar, rescató todo el arte y un poco la religiosidad popular y les fue enseñando técnicas artísticas de manera que se creó todo un movimiento nuevo que está revolucionando un poco el concepto de lo que sería patrimonio inmaterial a nivel local, nos cuestionan, diciendo esto no es patrimonio inmaterial.

La comunidad de gente muy sencilla hizo el altar de 20 metros de altura, sobre una base de 40 metros, una obra impresionante. *¿Cómo hicieron esto?* de repente uno piensa que el paraguayo es carigüen, algo así como perezoso, el calor los aplasta, es un concepto que de repente nosotros mismos tenemos y de pronto vemos algo monumental y nos quedamos asombrados.

También tenemos los 204 años de la independencia, son situaciones donde la actitud del paraguayo fue diferente a lo cotidiano, donde se mostró mucha creatividad, orden, conceptos que normalmente no los manejamos entre nosotros; probablemente no será así en situaciones más pequeñas; pero en situaciones comunitarias grandes, en mercados, lugares donde hay mucha gente, normalmente no se dan estas cualidades.

Foto exposición:
Rito, Ceremonia, fiesta de celebración

Qué hay detrás de este comportamiento, acaso es que algo religioso, cultural o patriótico o un sentimiento artístico. Partamos de la base que la cultura es el sostén que cohesiona una comunidad, es como el hilo del collar, y si este se suelta las perlas se dispersan, normalmente nosotros estamos con las perlas dispersas, para mí el hilo de todo esto se llama motivación. Qué motiva a los paraguayos a actuar de una u otra manera, es algo religioso, artístico o patriótico. Analizando situaciones en las que se dio esa actitud diferente, yo llego a la conclusión que ese factor común, es lo simbólico, eso que hace que uno ponga todo en la cancha como dijo el Papa, que uno no da coimas, que pone todo de sí, sin importar el sacrificio, el cansancio, uno encuentra cosas que tiene que ver con lo cotidiano y el estrés ese día a día; esa simbología que tiene que ver con el ritual, esto que nos viene de nuestros ancestros, el rito, la fiesta, la ceremonia, esa celebración donde tiene mucho que ver el arte, la danza, la música la escenografía, el vestuario, el maquillaje.

La celebración del bicentenario fue una explosión de colores, músicas ancestrales y arte moderno, se pudo ver la evolución del arte paraguayo, la solidaridad, el compañerismo, valores que normalmente están adormecidos. En la visita del santo Padre. Luis Sarán, músico extraordinario, formó una orquesta con niños y niñas recicladores de basura, que viven y estudian en la zona, donde se localiza el botadero más grande de Asunción, Cateura, la vida de estos pequeños transcurre en medio de la basura. Luis Sarán, decidió reutilizar restos de basura, reciclaron todo lo que pudieron y fueron creando sus instrumentos musicales y les enseñó a tocarlos, esta acción les dio una nueva dimensión de la vida, ahora recorren el mundo tocando estos instrumentos musicales y como el músico, la idea no es que sean buenos músicos sino que sean buenos ciudadanos/as.

Foto exposición: Llegada del Papa Francisco

Foto exposición:
Jóvenes componentes del coro

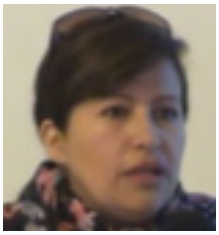
Qué sucede con la población después de las fiestas, los rituales y celebraciones para la cual nos preparamos entusiastamente, al día siguiente, cada uno regresa a su cotidianidad, se suelta de nuevo el hilo, las cuentas se dispersan y todo vuelve de nuevo a la normalidad, aparentemente, ese es lo que creemos nosotros.

En la memoria de los niños, niñas, jóvenes, esa celebración no fue en vano, quizá para nosotros las personas adultas, la vida sigue siendo igual, pero para ellos que son los que van haciendo esa diferencia, son los que después de la dispersión de las perlas del collar, unen el mismo, con el hilo de la integración y los valores que sobresalen en esos acontecimientos, donde los paraguayos muestran esa faceta diferente. La finalidad es esa transmisión a los niños, niñas y jóvenes, que son los que van seguir con este traspaso a las generaciones futuras.

Finalmente, esto de decir material inmaterial, es nada más que un recurso al que se tuvo que llegar, supongo por una cuestión de catalogación, lo ponemos en una expresión de patrimonio inmaterial, nunca el patrimonio material está ausente, todos estamos de acuerdo que el patrimonio material es uno solo.

PLAN MAESTRO DE LA CIUDAD DEL CUSCO COMO REFERENTE PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO, DOCUMENTACIÓN DIGITALIZADA DEL PATRIMONIO

Arq. Yadira Guerra
Residente Proyecto de Inversión Pública
Gobierno Municipal de Cusco
Cusco, Perú



Arquitecta, de nacionalidad Peruana, desempeña funciones en el Gobierno Municipal de Cusco, como Residente del Proyecto de Inversión Pública, para el Mejoramiento de la Gestión del Patrimonio Urbano en el Centro histórico de Cusco, San Jerónimo y San Sebastián están, en proceso de elaboración del Plan Maestro, para mejorar la gestión del patrimonio material e inmaterial.

Trabajo en la oficina del Centro Histórico de la Municipalidad de Cusco, mi cargo es residente, Proyecto de Inversión, el objetivo principal es generar un Plan Maestro para la ciudad de Cusco y para los Centros Históricos de San Jerónimo y San Sebastián,

Dentro de lo que ya les había mencionado, la actualización del Plan Maestro, es una actualización porque tenemos un documento de gestión de donde se formula el Plan Maestro, mismo que fue aprobado el 2005 y ya tiene diez años de estar vigente en la ciudad y ha rebasado algunas presiones, sobre todo turísticas de la ciudad; es además motivo de actualización de la normativa vigente en el Perú; nos pide un plan de máximo cinco años de vigencia. Nosotros ya tenemos diez años y actualmente existen presiones. No nos dan el instrumento clave que para nosotros es gestionar la ciudad. Por eso, estamos actualizando este plan, el mismo que trabaja sobre dimensiones de estudio, una de las cuales es nuestro patrimonio cultural.

El ámbito de estudio es la ciudad de Cusco, una imagen satelital, que la hemos dividido en dos espacios claves:

- El área de estructuración uno, que es el Centro Histórico, la ciudad histórica.
- El área de estructuración dos, que es el crecimiento que se ha dado en estos últimos años y se ha convertido en un área de amortiguamiento, un área de transición a la ciudad.

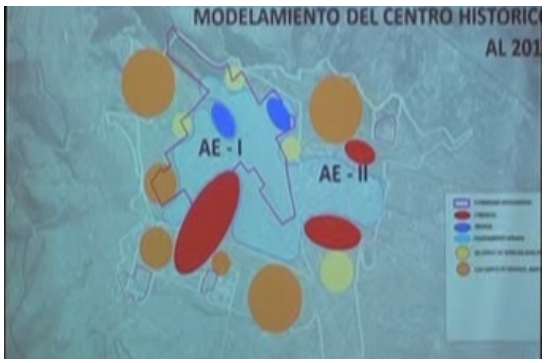


Foto exposición: Ubicación espacial del Modelamiento del Centro Histórico de Cusco

Existen manchas, donde se ubican los núcleos de desarrollo diferentes de servicios y de equipamiento, esto muestra que es una ciudad saturada. No es una ciudad meramente histórica, no es un museo, como en algunos casos, Cartagena de Indias. Cusco no es así, es una ciudad completamente viva y dinámica, que vive el día a día, se llena de saturación vehicular, ambulantes, ruido, contaminación, pero principalmente patrimonio, en cada calle, en cada esquina, en cada lugar o espacio.

Tengo el orgullo de decir que donde estamos caminando o donde queremos construir hay patrimonio y este patrimonio cultural material que lo estamos gestionando, dividiendo la ciudad por el núcleo, rodeada de sus barrios tradicionales, también existen otros barrios en la ciudad, más alejados del centro histórico, y las áreas de amortiguamiento, donde también existe patrimonio material.

El patrimonio material que todos sabemos, es el legado de la cultura Inca, no sólo de palacios, templos, canchas, plazas, sino también de mucha historia, tradición que además a los cusqueños nos ha embebido de mucha identidad. En las fiestas del Cusco, por ejemplo, todos nos ponemos un poncho, pero no por obligación, sino porque nos encanta disfrazarnos a la manera inca y nos identifica bastante con nuestra ciudad a todos los niveles empezando por el alcalde.

Foto exposición: Ubicación espacial del Patrimonio cultural material

Este urbanismo y planeamiento inca, ha dejado en la ciudad un legado bastante fuerte, como les dije, excavamos para construir y encontramos evidencias arqueológicas importantes que se han levantado a nivel planimétrico y la ciudad toda, tiene una marca en rojo y en azul, que señalan los inmuebles que tienen evidencia arqueológica original. Se ha marcado con color marrón los inmuebles que contienen elementos incas reutilizados, o sea que la ciudad es arqueológica. La evidencia arqueológica es una puesta, con una arquitectura virreinal que también nos ha dejado mucho legado en la imagen actual de la ciudad, una ciudad homogénea con mucha arquitectura virreinal, con inmuebles que son monumentos de la nación, están identificados, catalogados y registrados; inmuebles que son patrimonio de la nación que sólo les falta el documento y son diferentes tipologías que están en nuestra ciudad.

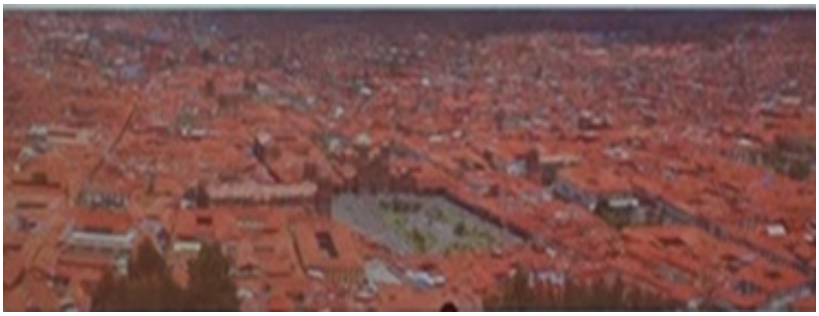


Foto exposición: Arquitectura Virreinal una ciudad homogenea

La tradicionalidad concentrada, nos ha dado también problemas, esta riqueza arquitectónica virreinal, esta fusión ciudad, que es muy propia andina, que tiene un destino turístico preferido, esto ha hecho que el uso de suelos sea distorsionado. El costo del terreno se ha incrementado demasiado, ha generado que la vivienda está concentrada sólo en los barrios tradicionales, nuestro núcleo ya no tiene residentes cusqueños; es el 1% en nuestra catalogación, el 1% en el núcleo del Centro Histórico es vivienda, después el desplazamiento de la vivienda se ha ido a los barrios de tradición y si queremos ser más exactos y hacer una proyección a futuro, nuestros barrios tradicionales también se están desconcentrando del uno, ese es un problema que nos ha traído este atractivo turístico, el terreno es mejor convertirlo en un hotel, en un restaurant, en una agencia, porque tiene mejor regalía, entonces todo su potencial tiene su lado oscuro.

La problemática, la dinámica turística, mucha actividad comercial, muchas tiendas, el sobre uso del patrimonio, las zonas monumentales, en las viviendas, tenemos vendedores ambulantes nacionales y extranjeros en el Centro Histórico. Todo este patrimonio concentrado, arqueológico patrimonial nos ha dado muchos títulos, tenemos siete en la ciudad, en el último tiempo incluso títulos honoríficos de la ciudad.

Titulos logrados como ciudad. Cusco la primera ciudad y primer voto de todas las ciudades de las villas de Nueva Castilla, los cronistas dicen que es el milagro de nuestra ciudad, cuando observaron cascadas andinas, con flores, una ciudad que les impresionó, que les dio ese título, la muy noble, leal, fidedigna, la principal cabeza de los reinos del Perú, al ser parte del Tahuantinsuyo tenía que tener su título inmobiliario.

Ya en el siglo XX, Cusco fue declarada la ciudad ecológica de América, antes era llamada la herencia cultural del mundo y el título que nos da mucho orgullo, es Patrimonio Cultural de la Humanidad, quiere decir que todos podemos disfrutarla; siguen los títulos, que están trayendo mucho más costo de vida en la ciudad, que es la maravilla del mundo, si bien nos llenan de orgullo, generando una gran responsabilidad, no es sólo llevarlos en el pecho sino también gestionarlos. El Plan Maestro, uno de los ejes primordiales es el Patrimonio Cultural que se trabaja con arquitectos, arqueólogos, antropólogos, sociólogos y se ha dividido el análisis en lo que Cusco ahora nos interesa a todos.

Foto exposición: Fotógrafos Tradicionales

Se ha hecho un trabajo de diagnóstico que nosotros le llamamos: caracterización del patrimonio inmaterial, hemos hecho un estudio específico de las actividades económicas y oficios tradicionales, que con la tecnología se van perdiendo. La tecnología, si bien nos permite comunicarnos con el mundo, ser parte de esta globalización, está permitiendo que algunos oficios tradicionales se pierdan. Por ejemplo, antaño existían los fotógrafos en las plazas principales, hasta sonaban sus máquinas, salía un poco de humo y conforme a la tecnología te decían *"en seis horas le damos su foto"* o *"tienes que ir a esta dirección"*, existía la persona, normalmente personas adultas que hacían estos trabajos, y le daban cierto sabor a nuestra ciudad. Ahora se han asociado con jóvenes, tienen máquinas de impresión, en un segundo te dan tu foto. Este oficio tradicional de los fotógrafos de antaño ya no existe más, ha quedado un bello recuerdo, probablemente nuestros padres, nuestros abuelos.

Foto exposición: Patrimonio y cultura material

Estas actividades de oficios se han ubicado, un mapas donde están concentrados, con el propósito de tenerlos registrados, caracterizados y además saber qué está pasando, *¿cuántos se mantienen de estos oficios tradicionales?*, un 19% se mantiene, se ha disminuido la cantidad tradicional en un 49% y se ha perdido un 32%, esos perdidos por ejemplo, son los fotógrafos de la plaza.

Dentro de nuestros barrios tradicionales está, nuestro núcleo ya no tiene esa tradicionalidad de oficios, están en los barrios perimetrales, en San Pedro y San Blas. Hay oficios como las artesanías que muchas de éstas se han convertido en pro-

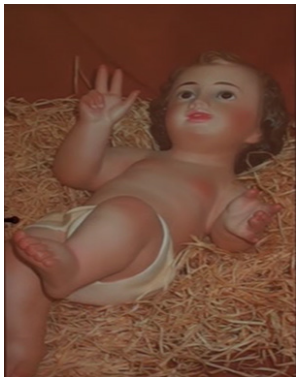


Foto exposición:
Artesanias cusqueñas

ductos bandera cusqueños. Por ejemplo, la de Hilario Mendivil, un artesano que ha dejado un legado familiar muy importante por la característica de la imagen que lo ha convertido en una élite, quiere decir que cualquier ciudadano cusqueño no tiene fácilmente. Es otro punto a favor del turista que se lleva esta imagen. En la imagineria original de Hilario, nuestros nacimientos, nuestro decorado de la sala ya no es de Mendivil, estos productos se han convertido en un único producto bandera. Hay otras artesanias más accesibles, más pintorescas, con oficios, nuestro niño Manuelito, nuestros templitos, oficios de zapateros, se están disminuyendo con la apertura del mercado chino, comprarse un zapato *"Made in China"* es mucho más fácil que arreglar tu bota y comprarte un producto cusqueño, entonces la competencia es alta.

Foto exposición: Artesanias. cerámica

Otro análisis interesante que hemos hecho, es sobre la gastronomía típica, otra actividad cultural, tradicional de la cultura material. Para eso, hemos tenido que entrevistar a personas mayores, significa que en realidad la gastronomía típica y originaria de Cuzco ya no es la misma. Por ejemplo, el plato típico cuzqueño es el Chilliuchu, el Chilliuchu, propio de nuestras fiestas de junio además de Corpus Christi ancestral, no es un plato virreinal, sino también inca. Venian al encuentro los cuatro suyos: Chinchaysuyo, Contisuyo, Collasuyo, Antisuyo. Es un plato frio porque había que traerlo, no era que se preparaba y se convertía en un plato bastante denso, con muchos productos de la costa, la sierra, la selva y este se ha convertido en un plato nativo que tienen que probarlo, porque sí está vigente, es el que además nos identifica.

Foto exposición: Gastronomía

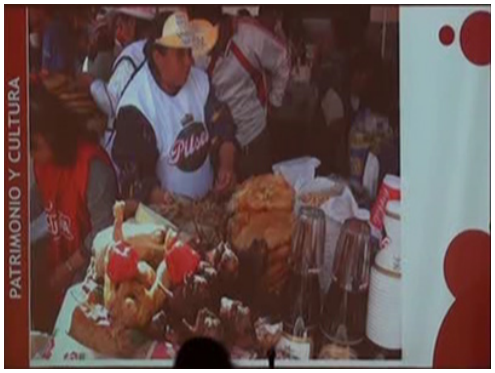


Foto exposicion: Plato típico cusqueño el Chilliuchu

Este es nuestro análisis de la gastronomía típica es de alto medio bajo y nulo; entre los platos de orden alto están éstos, quiere decir que todavía los tenemos, también disfrutamos y tal vez de manera original, propia, no ha sido fusionado con nuevas cosas. Por ejemplo, la watia que se prepara en junio, julio incluido agosto, Consiste en papa cocida en la tierra, estos platos se están conservando. Hay los platos de orden medio que ya casi algunos jóvenes no lo conocen del todo, no lo disfrutan, prefieren los de cadena internacional, por ejemplo, una lagüita, una chullulauca, recetas que ya no están. Los que están bajo en lo quiere decir que ya no se encuentran y sólo nuestros abuelos los recuerdan.

Ya habrá otra actividad muy importante dentro de esta cultura inmaterial, esto es las expresiones culturales que también hacen un listado, una caracterización y las hemos mapeado con otro objetivo, hemos ido de registrarlas a hacer una catalogación de todas estas fiestas que simplemente es un trabajo de todo el año.

Nuestro Centro Histórico dividido en los barrios y todo el análisis de cuántas fiestas se llevan en cada uno de estos lugares; 33 fiestas, la mayoría se concentran en nuestra plaza principal, la Plaza de Armas, tiene un eje procesional además el 37% de las festividades regionales tienen gran impacto, el 19% de las actividades contemporáneas tienen gran impacto *¿cuáles son las festividades contemporáneas?* Como decía hay fiestas que ya se han impuesto en la ciudad, no de cinco años, de mucho tiempo atrás, estoy hablando por lo menos de 15 años que ya están impuestas, empezamos con el Año Nuevo que es el 1ro de enero, se ha convertido en una fiesta que se concentra en la Plaza de Armas, la municipalidad no duda en traer grupos de música, juegos artificiales, luces, quienes se sienten atraídos son los jóvenes y obviamente los turistas. Ahí hay una fusión de turismo con juventud cusqueña y no siempre termina bien.

Foto exposición:
Identificación espacial donde se realizan expresiones culturales

El Año Nuevo empieza a las doce y casi siempre termina ocho o nueve de la mañana con un impacto poco negativo en cuanto al respeto entre la sociedad misma y el patrimonio. Otra fiesta que ha generado gran impacto es el Halloween, ya no podemos nosotros decir que está prohibido, en esta fiesta todos los niños y adolescentes se concentran en la Plaza de Armas. Las fiestas se fusionan entre lo nuestro y lo de afuera. Un día festejamos Halloween, y al día siguiente la fiesta de Todos Santos, que tiene una tradición ancestral que hay que conservarla. Todos Santos, significa bautizar a la wawa, comprarle un caballo al niño, comprarle una muñeca de pan a la niña, entonces por ahí debe estar nuestra gestión de potencializar lo nuestro *¿quién no quiere una wawa de pan, un caballito, bautizarlo y además comer un lechón?.* Porque es el cumpleaños de todos, es todos santos.

También tenemos potenciales que nos ayudan a gestionar estas fiestas, tenemos veintinueve fiestas de mediano impacto y nueve fiestas de pequeño impacto como la fiesta del Corpus Christi, que está siendo evaluada con un grado tres. Se concentra en el eje y la plaza principal, pero el impacto ha sido evidenciado de manera negativa ya que hay un excesiva cantidad de bebidas alcoholicas, los vendedores ambulantes se quedan sin poder retirarlos, versus otra gran fiesta que es la del Señor de los Temblores que es una fiesta católica, sin una gota de alcohol y que genera un impacto, pero es controlable, puede ser principalmente por el peligro de concentrar tanta gente con tanta devoción y querer entrar lo más cerca posible al Señor de los Temblores. Otra fiesta es la del Inti Raymi que también está generando un impacto importante principalmente en los vendedores ambulantes que invaden la ciudad y la gastronomía es en cada esquina, la ciudad queda desaseada y todos esos impactos han sido registrados.

Conclusión

Queremos ahora procurar un proyecto de inversión pública que nos permita elaborar un Plan Maestro de la Cultura Inmaterial, a partir de ese Plan vamos a gestionar mayor seguridad, control y principalmente un divorcio de nuestros sponsors: la cervecería que ahora es la que gestiona todas las propagandas en todas las fiestas, una vez que estemos divorciados con este nuestro sponsor podemos tener mayor control del alcohol y muchas otras cosas que genera nuestra ciudad.

PRESENTACIÓN CONGRESO DE ARQUITECTOS EN PARAGUAY

Arq. María Luz Cubilla
Federación Panamericana de Asociaciones de Arquitectos
Paraguay

La Federación Panamericana de Arquitectos, engloba a 32 países de América, está compuesta de cinco regiones: Cono Sur, Andina, Caribe, Centro América y Norte, actualmente ejerce la presidencia el Brasil, la Secretaria General Uruguay y las Vicepresidencias del Cono sur, la ejerce el Paraguay, la Región Andina, Ecuador, Caríbe Guadalupe, Centro América, Panamá y la región norte, Estados Unidos.

Sabemos que en la población mundial tenemos muchos arquitectos, en América, específicamente estamos calculando aproximadamente seiscientos mil arquitectos. Hablando solamente de la región Cono Sur que está compuesta por Chile, Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. Ecuador, Perú, Venezuela, Colombia y Bolivia, son de la región Andina, la región de Guadalupe están todas las Islas, más Cuba, República Dominicana, Puerto Rico, y en general todo lo que es región Caribe. La región centro, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Belice, Honduras, Salvador y Costa Rica, y la región Norte que es Canadá, Estados Unidos y México.

Dentro la gestión 2012 – 2016, la Federación está abocada a una serie de programas en los que destacamos, ciudades de Impacto Global, producto de la firma de un convenio en Medellín, el año 2014, también el proyecto Insignea Continental, si bien es a nivel continental, debe tener resultados locales. Dentro la Federación Panamericana de Arquitectos, se tiene un congreso cada cuatro años, es el evento más importante que convoca a todos los arquitectos de América.

El año 2012, en el congreso de Maceió - Brasil, Paraguay presentó su postulación para ser sede del mismo, resultando ganador, hoy lo estamos organizando; esta es la primera vez en Bolivia, que estamos haciendo la presentación para invitarles ante la presencia de nuestro Sr. Embajador y todos los paraguayos que queremos tenerles a ustedes y a los extranjeros en Paraguay el 2016.

Foto exposición: Turismo en Paraguay

Información general de Paraguay: es un país donde se habla el español y guaraní, su moneda es el guaraní, con una población de aproximadamente siete millones de habitantes, su capital es Asunción, el principal producto de exportación es la hidroenergía, alimento, comercio turismo; su estratégica ubicación en el corazón de América del Sur, sitúa a su Capital Asunción, a tan sólo 2 horas, desde Buenos Aires, Sao Paulo, Santiago de Chile, Santa Cruz de la Sierra en Bolivia, le permite un rápido y fácil acceso terrestre en un radio de 800 km, para las ciudades del Sur-Oeste Brasilero y del Norte Argentino.

El Aeropuerto Internacional, Silvio Pettirossi de la ciudad de Luque, se encuentra a 8 kilómetros del futuro World Trade Center de Asunción, y a 14 kilómetros del Centro Histórico y administrativo; está interconectado con toda América vía aérea y terrestre.

La economía en pleno crecimiento, con una estabilidad política, social y monetaria; Paraguay es un país sin grandes conflictos sociales, de crecimiento constante en los índices de empleo, con un estricto control de los niveles de inflación por debajo de los dos dígitos en los últimos años y una estabilidad monetaria ejemplar en América Latina. Con un rico folklore y cultura, no me detendré en este punto, porque los esperamos para que conozcan y estaremos felices y orgullosos de recibirlos. Es un país de agua y bosque, tenemos la mayor reserva de agua dulce por habitante del mundo, la ciudad de Asunción ha sido nominada como capital verde de Iberoamérica, por la inmensa cantidad de árboles que visten sus plazas, calles y avenidas.

Asunción cuenta con una infraestructura de salones para congresos y eventos, en lujosos hoteles de cadenas nacionales o internacionales, con espacios para 1.200 personas. Por su parte, el moderno Centro de Convenciones de la Conmebol ofrece una capacidad de salones para 3.000 personas. Empresas de organización de congresos y eventos (OPC) le ofrecen excelentes servicios, y un equipamiento de alta tecnología. DMCs (operadores receptivos) hacen una perfecta gestión de la logística externa de su evento. Caracterizado, como uno de los países más seguros de América latina.

Foto exposición: Centro de convenciones, Conmebol

Gastronomía de calidad internacional

La gastronomía paraguaya ofrece a los visitantes una armonía de sabores, sea con platos nacionales o internacionales. En parrilladas y churrasquerías podrá probar los diferentes cortes de la carne paraguaya, de reconocida calidad.

La vida nocturna de lunes a lunes; el centro histórico de Asunción está lleno los fines de semana con los mejores precios de plaza. Con una temperatura promedio anual de 28 grados, Paraguay goza de un clima subtropical agradable casi todo el año, concentrándose, de diciembre a marzo, las temperaturas más elevadas y el periodo de lluvias más intensas. Este clima privilegiado favorece una frondosa vegetación no solo en los espacios boscosos, sino también en las ciudades.

Foto exposición: Vida nocturna

Existen rutas que conectan con Saltos del Guairá, Fos de Iguazú, Ciudad del Este, Encarnación, Posadas, con muchísimos atractivos en todo el interior del país. Los alrededores de Asunción Luque, Aregua, Asunción, lago Ipacaraí y San Bernardino, con riqueza patrimonial muy importante. "Aguijé", palabra que en lengu guaraní quiere decir "muchas gracias".

Parte IV

Mulla de los pueblos

(Alma: en lengua quechua)

Jueves 30 de Julio de 2015

LA FOTOGRAFÍA DIGITAL COMO HERRAMIENTA PARA LA DOCUMENTACIÓN DE PATRIMONIO: DOCUMENTACIÓN DIGITALIZADA DEL PATRIMONIO

Fotógrafo Giovani Guerra Tejada
La Paz, Bolivia

Fecha de nacimiento: 26 noviembre de 1959 en la ciudad de La Paz, Bolivia, formación académica, Carrera de Ingeniería Electrónica, Universidad Mayor de San Andrés UMSA, La Paz, dedicado desde muy joven a la fotografía, actualmente trabaja desarrollando paquetes de Software, que aplica en el arte de la fotografía.

Cuando recibí la invitación a participar en las "V Jornadas del Mercosur 2015" lo primero que pensé fue, soy un apasionado por la fotografía y sus potencialidades. Personalmente, puedo hablar muy poco sobre la temática de "patrimonio inmaterial", sin embargo, después de reflexionar un poco me quedó claro que la fotografía, desde sus inicios, siempre ha trascendido lo meramente óptico y permite materializar en un papel las costumbres, vestimenta, el ambiente urbano, etc. de un momento y lugar. Es una herramienta muy valiosa para la documentación de un patrimonio.

En esta exposición, mostraré algunos "paseos virtuales" pero antes considero necesario explicar en forma resumida a que se refiere este término. Un paseo virtual permite ver una fotografía globalmente, realizar acercamientos a detalle de alguna zona específica de interés (zoom in) a la vez de poder navegar libremente dentro de esta (arriba, abajo, izquierda y derecha). Esta herramienta muestra la utilidad con fotografías muy grandes donde ya no es posible apreciar detalles de una sola visión global en la pantalla.

Mostraré algunos paseos virtuales, podemos apreciar la cadena de montañas nevadas desde la población de San Pedro de Sajama, podríamos considerar como documentación de un paisaje natural y comparar, por ejemplo, de aquí a unos años como ha afectado el calentamiento global al deshiele de estos nevados.

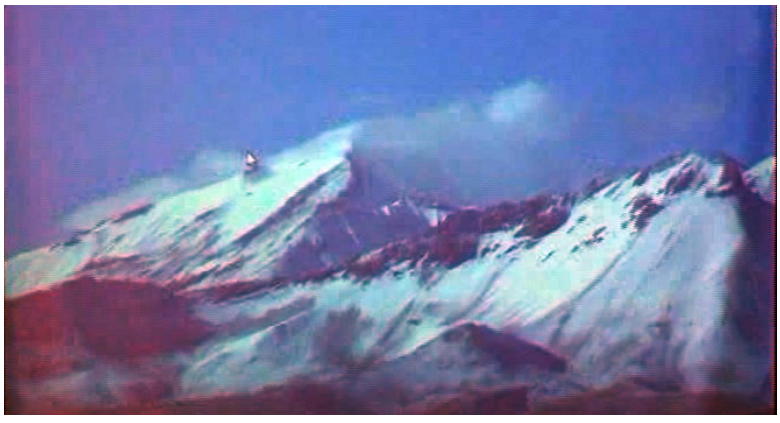


Foto: Giovani Guerra Tejada - Cadena montañosa nevada

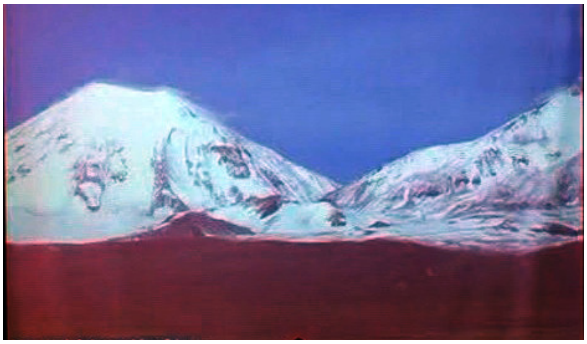


Foto: Cerros Payachatas

A la izquierda vemos los Payachatas, (cerros mellizos), el Parinacota que se encuentra en Chile y el Pomerape en Bolivia; a la derecha toda una cadena de varios nevados todo en territorio boliviano, Entrando a detalle podemos observar los Payachatas, son nevados de poca dificultad técnica para su ascensión. Entre otras de mis aficiones está el andinismo y si bien no he subido a la cima de estos nevados he realizado caminatas por sus cercanías.

Foto: Vista general del cementerio Milluni

Foto: Acercamientos a las tumbas

Foto: Detalles de las tumbas

Una vista del cementerio de Milluni, ubicado al pie del nevado Huayna Potosí. En él se hallan sepultados los restos de los trabajadores mineros que cayeron en la masacre del 24 de mayo de, 1965, durante el gobierno de René Barrientos, cuando estos se dirigían a La Paz, fueron ametrallados desde el aire por aviones del ejército. Sus tumbas se caracterizan por tener semejanza a pequeñas casas lo que crea la ilusión óptica, parecería tratarse de un pueblo, cada casita era pintada de diferente color.

Ahora como la actividad minera se ha reducido, los nichos dejaron de ser mantenidos, se han despintado, sin embargo, para mí sigue teniendo una belleza especial. Acercándonos a detalle se pueden ver algunas inscripciones, vasijas que se han roto, también vemos un nicho en forma de torre y otra en forma de barco.

Otro paisaje de interés son las ruinas de Iskanwuaya, con esta técnica se pueden ver muchos detalles de sus paredes, son ruinas muy descuidadas, prácticamente queda muy poco, aunque de gran importancia, por ser las más grandes que quedan de la cultura Mollo en Bolivia.

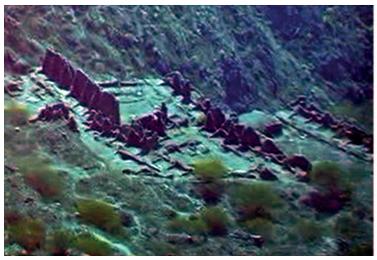


Foto: Vista parcial de las ruinas de Iskan Waya

Foto: Navegación por el cementario de Milluni

Foto: Vista de la Calle Jaen en La Paz

Foto: Farol de la casa de Murrillo

Pasamos a un paisaje urbano, la calle Jaén donde se encuentra la “Casa de Murillo”, se pueden ver detalles que a simple vista que no se los percibe, ya sea porque el objeto está distante o no se dispone del tiempo para detenerse, por ejemplo, el tipo de vidrio del farol.

Foto:
Vista ingreso a la Casa de Mamani Mamani

Esta panorámica se diferencia de las anteriores que cubre los 360º de visión, observamos el lado que da hacia la avenida Sucre, dando un giro de 180º, observamos el lado que da hacia la calle Indaburo, viendo de frente la casa del pintor Mamani Mamani y un detalle del tallado de su puerta.

¿Qué es paseo virtual?. La reproducción en computadora de una ubicación existente, es una composición de varias panorámicas tomadas desde un punto de vista, pueden incluirse en otros elementos de multimedia como efectos de sonido, música, resaltadores visuales, videos de la ciudad. La principal posee señales llamativas, si hacemos un click con el ratón pasamos a observar una panorámica de La Paz tomada desde la zona 16 de Julio, se aprecia el bosquecillo de Pura Pura, el Cementerio General, la ex Estación Central y también la terminal de buses.

Brevemente explicaré la técnica para la creación de un paseo virtual, involucra tres grandes procesos: I, toma de la panorámica II, transformar la panorámica de modo que sea posible navegar por ésta y III, añadir elementos que complementan la panorámica.

I.¿Como se crea un paseo virtual?

- **Tomas fotográficas.**
- **Unión de las tomas en una sola (STITCH)**
- **Transportar a un visor de panorámicas.**
- **Añadir elementos multimedia.**
- **Cargar en un servidor web.**

Toma de la panorámica, es el proceso de mayor dificultad técnica, requiere un poco más de trabajo. La toma de la panorámica consiste en la unión de muchas fotografías, en algunos casos hasta miles, por ejemplo , una de las panorámicas de la ciudad que observamos está construida por algo más de 1200 tomas, las cuales son captadas desde un mismo lugar cubriendo cada una, un área pequeña del paisaje que al unirse conforman la vista global del paisaje, obteniendo como resultado una fotografía que puede ser de varias decenas de megapixels hasta varios “gigapixels” de resolución.

En las capturas, desde un mismo lugar para una panorámica, la distorsión de una toma respecto a su lateral por la variación del ángulo de vista es irrelevante, no sucede lo mismo, por ejemplo, si se trata de aplicar la misma técnica a un cuadro de pintura, en este caso es necesario armar un sistema de rieles frente al cuadro que permitan recorrer la cámara paralelamente frente a este. **Secuencias de tomas,** estas deben tener áreas de solape con las tomas vecinas.

Foto exposición: Secuencias de tomas

Es muy importante que cada toma solape un poco el área que cubren las capturas de sus laterales ya que esta área común es la que permite al software, hallar puntos de enlace entre éstas. Existen robots diseñados que disparan la cámara a pasos de ángulos precisos que garantizan este solape, es muy importante considerar este aspecto cuando las tomas se realizan manualmente. Actualmente, hasta los celulares ofrecen opciones que sacan panorámicas de este modo, aunque su resolución es apenas para apreciarla en un dispositivo de ese tamaño.

El proceso de unir las fotografías se denomina "stitch" (del inglés hacer puntadas) existen varios productos de software que realizan este proceso, uno de uso libre es el "hugin" que permite unir fotos tomadas incluso con lentes de distinta distancia focal, su desempeño se reduce bastante cuando se trata de procesar más de una centena de fotos. El líder en este tipo de procesos, es el paquete comercial "Autopano Giga" que permite procesar miles de fotos.

Existen factores técnicos en el proceso de unir las fotografías, mencionaré tres que los considero de mayor importancia.

1. Corrección de distorsión del lente.
Son importantes, en especial las distorsiones de perspectiva (barril, acerico y de bigote) ya que si éstas son significativas dificultan la correlación de los puntos de enlace. Las distorsiones de aberración cromática no inciden mucho en esta etapa.

2. "Antighost" (contra fantasmas)
Se trata de limpiar objetos que están presentes en una toma o están movidas en los laterales, este problema es especialmente significativo en un paisaje urbano donde por ejemplo, las movilidades y las personas de una calle están en constante movimiento, incluso en los paisajes de la naturaleza se presenta el problema del movimiento de las nubes.

3. "Antihazer" (contra neblina)
Consistente en limpiar esa especie de neblina o halo que cubre una toma cuando esta se realiza a gran distancia, surge por la densidad del aire, por el polvo que este contiene, efectos no perceptibles a corta distancia pero son importantes cuando ésta se aumenta.

Algo para resaltar sobre este proceso, es la magnitud de los recursos en cuanto a capacidad de la computadora, estos pueden llegar a durar muchas horas, se requiere mucha memoria RAM y espacios libres de varios cientos de Gigabytes en el disco duro. Hablando en forma coloquial, se requiere de un computador muy potente.

Foto: Original Foto: Retocada

Las fotografías obtenidas son generalmente muy grandes, se ha tenido que incorporar nuevos formatos para guardar estos archivos, debido a que la dimensión de estos excedía los límites de los formatos conocidos comercialmente. Photoshop por ejemplo, ha creado un nuevo formato "PSB" que amplía la capacidad a 300,000 pixels por lado frente a los 30,000 del estándar "PSD", los formato mayormente usados en estos procesos son el "EXR" y el "KRO".

II. Transformar la panorámica, de modo que sea posible navegar por esta, en este proceso se hace un trabajo a la inversa del anterior, divide la fotografía inicial en muchos cientos o miles de imágenes parciales a distintas resoluciones.

Los programas que administran la visión de estas imágenes parciales han sido orientados en exclusiva a ser ejecutadas dentro de un navegador WEB, se encargan de ir sacando del navegador la fotografía correspondiente, y la resolución apropiada según el área y nivel de acercamiento que se seleccione al navegar. Este compaginado de fotografías en línea no es apreciable a simple vista y un usuario ve como si se tratara de una sola fotografía continua.

III. Añadir elementos que complementan la panorámica, en las panorámicas que mostré de la ciudad de La Paz, han podido observar, además de las funciones básicas de navegación con el ratón, varios indicadores visuales que permitían saltar a otras panorámicas, también se encontraba una brújula que mostraba la orientación de la zona que se está viendo, en la parte inferior, se abría una barra deslizante que mostraba varias fotos pequeñas que permitían saltar directamente a una zona específica de la panorámica.

Estos navegadores ofrecen herramientas que posibilitan añadir menúes, textos, fotos emergentes, pequeños videos, audio y otros efectos a un paseo virtual, lo cual permite transformar una simple foto panorámica en algo con mucho más valor contextual.

Mi intención ha sido mostrar una herramienta que estoy convencido tiene mucha utilidad en la labor de hacer una documentación digitalizada de un patrimonio, espero consideren esta utilidad.

Foto: Vista panorámica de La Paz desde el barrio 16 de Julio

ENTRADA UNIVERSITARIA
PATRIMONIO INMATERIAL DE BOLIVIA

Lic. Luís Zempertegui Miranda
Estrategias Comunicacionales Universidad Mayor de San Andrés
La Paz, Bolivia

Nacido en la ciudad de La Paz, Licenciado en Ciencias Sociales, Universidad Mayor de San Andrés, (UMSA), es Jefe de estrategias comunicacionales de la UMSA, docente Universidad Mayor de San Andrés, impulsor y creador desde el año 1988, de la majestuosa entrada universitaria de La Paz, integrante del equipo para la obtención de títulos como: "Patrimonio de la Ciudad de La Paz", otorgado por el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, Patrimonio Departamental, por el Gobierno Autónomo Departamental de La Paz y promulgación de la Ley Nº 155, declarando como Patrimonio Nacional a la Entrada Universitaria. Autor del libro, Entada Universitaria. Actualmente continúa velando para mantener los espacios donde se practica la interculturalidad como una forma de integración, rescatando danzas autóctonas como P´akochi, Minula, Wititi, Mockok´ara y otras.

El sábado 1 de agosto se vivirá una fiesta folklórica hecha por universitarios, con docentes, gerentes, administrativos que formamos parte de esta superior casa de estudios, donde el 90% son estudiantes.

Cuando se comenta de Bolivia, particularmente en el exterior, se habla de folklor, de la parte andina. Sin embargo, ésta es solo el 30%, lo demás es llano y trópico. La parte andina es la que más se ha posicionado en el ámbito internacional, incluso a los equipos de fútbol le dicen el equipo altiplánico, no obstante que el 90% son jugadores de tierras bajas. Eso ha hecho que nuestra cultura tenga un lugar importante de su folklor, cultura, tradiciones y costumbres.

En el departamento de La Paz, tenemos aproximadamente 1050 fiestas, todas relacionadas con entradas folklóricas, *¿por qué se llaman entradas?,* es un término acuñado en la ciudad de Oruro (declarado por la UNESO el año 2001 como Obra Maestra del Patrimonio Oral e Intangible de la Humanidad y como Patrimonio Cultural Intangible -PCI- el año 2008 III sección). Antiguamente se decía, el día sábado se entra y el día domingo se sale. La fiesta de carnaval tenía su entrada y su salida, con el tiempo todas las fiestas folklóricas callejeras, en desfiles, llevan el nombre de entrada folklórica, el 90% están ligadas al tema de la Iglesia Católica, consiguientemente tienen correspondencia con un Santo o Virgen. Sin embargo, en el ámbito universitario, nosotros bailamos por devoción al Folklore, es decir, por devoción a nuestra cultura, no tenemos relación con ningún Santo o Virgen. Algo anecdótico, cuando los chicos están bailando dicen, bailamos por el "Tata San Andrés", sin embargo, esto no ocurre en la realidad.

Nuestra universidad tiene 54 carreras, casi 80 mil estudiantes matriculados, somos unas de las más importantes en el país; en los límites internacionales también estamos con adjudicaciones. Llegan a nuestra universidad mucha gente del exterior, especialmente del Brasil a estudiar medicina, igual de Perú al área de Ciencias Económicas y Financieras, así como del interior del país, se ha convertido en una suerte de Centro Multicultural del país.

Foto exposición: Danza Potolos

Se habla de la llegada de estudiantes jóvenes, de tierras bajas o altas que confluyen en nuestra universidad. A partir de esto, en marzo del año 1988, hace 28 años, se inició una travesura que nunca imaginé podía haberse convertido en un patrimonio intangible, denominativo que se le ha dado a través de la Ley 155 de nuestro país, a esta entrada universitaria.

El 5 de marzo de 1988, se inicia esta actividad en el centro de la ciudad con sólo 8 grupos folklóricos y no folklóricos. El objetivo era que los estudiantes se incorporen a estas manifestaciones culturales; en la década de los '80 y '90, la corriente globalizadora estaba muy fuerte, parecía que lo foráneo se impondría ante lo propio, sin embargo, con el transcurrir del tiempo, esto ha ido cambiando y se ha dado un giro muy importante.

Les doy un ejemplo, a finales de los ´80, cuando después de nuestra entrada folklórica íbamos a alguna discoteca le decíamos al Dj que pusiera nuestro cassette, con música nacional, el Dj decía, "la gente se va a ir", era imposible. Actualmente sí, podemos confirmar, que en estos espacios dedicados a la juventud, las discotecas, tocan hasta dos tandas de música nacional y no sólo eso, sino, quien baila mejor, ostenta, es algo impresionante, el giro que ha hecho la Entrada Universitaria, en los jóvenes ha tenido un efecto multiplicador significativo en el país. Actualmente, se cuenta con 14 universidades públicas y todas tienen entradas universitarias folklóricas.

Los universitarios del país, ya no sólo de La Paz, se han convertido en una suerte de cinturón de seguridad, ante la invasión pasiva de los países vecinos, que con el pretexto de que comparten la cultura andina se llevan nuestra música, danzas, discutible en algunos casos. Recientemente un spot de Arica, ha hecho que algunas voces nacionales, reclamen por aquello que los chilenos sacaron, donde se muestran danzas nacionales, convocando a la fiesta en Chile.

Esta actividad folklórica de la universidad tiene una connotación muy importante, no sólo a nivel nacional sino también internacional. En la universidad de Lima, en Arequipa, también ya hay entradas universitarias folklóricas, eso quiere decir que nuestra universidad no sólo está liderizando en el país el tema académico sino también en extensión, en 28 años se ha logrado hacer que el apego por nuestras tradiciones y costumbres, penetre también en la juventud.

Esto viene relacionado a lo que yo denomino proliferación de tradiciones, *¿qué quiere decir esto?*, que en otros tiempos, en términos urbanos, esta actividad estaba circunscrita a la música foránea y cuando se entrevista todavía a algunos folklorístas antiguos dicen, cuando yo iba a tocar a algún lado me decían: no, al último nomás tocá, o sea la música nacional siempre estaba relegada.

Sin embargo, la Guerra del Chaco, momento importante en nuestra historia, es una bisagra entre lo cultural y la tradición de nuestro país, hace que las migraciones campo-ciudad, en el tiempo vayan imponiéndose en el área urbana, cierto tipo de tradiciones y costumbres, en este caso la música y la danza, mucha gente en el campo va migrando hacia la ciudad, pero no vienen solos, viajan sujetos a sus costumbres y tradiciones como la música y danza.

Es imposible, ahora en muchas esferas sociales, que no exista la C'halla, costumbre ligada a la tradición. Como comentario, *"cuando un ingeniero, arquitecto, o de cualquier profesión, inicia trabajos de un edificio dicen, hay que construir pronto, sin embargo, el albañil, migrante dice, no, si no C'hallamos, y enterramos el zullu (de acuerdo a la costumbre que se tenga), se nos va a caer el edificio, el puente etc*". El arquitecto, ingeniero que no es creyente de estos ritos, se deja influir y dice, por si acaso haremos nomás, y en el *"por si acaso",* estas costumbres se han ido posicionando y ahora no

hay edificio, puente, o construcción que se realice, sin tomar en cuenta esta costumbre, por eso, es que esta urbanización de tradiciones tiene connotaciones que no sólo están circunscritas al tema de la danza o la música, sino también, hay otros aspectos que conllevan a esta actividad cultural.

La urbanización de tradiciones, ha traído el tema de la música, danza, son los primeros en ingresar al área urbana; en la ciudad tenemos más de 600 fiestas folklóricas. Yo decía, tenemos que prestarnos santos de otro país, porque ya no alcanza los existentes en el nuestro, incluso en la noche de Navidad hay entrada folklórica, día después de todos santos también existe entrada, en devoción a las Ñatitas (calaveras humanas que los creyentes tienen en sus domicilios), realmente la fiesta folklórica, ha logrado posicionarse de tal forma, que ya es imposible que un fin de semana, no se escuche un bombo, una trompeta, en algún barrio de nuestra ciudad, o como un miércoles cualquiera que está yendo apurado o puede ser de viaje, de pronto se encuentra con una morenada, un caporal, una danza folklórica nuestra, que está en media calle sin importarle quién esté apurado o no, así es nuestra tradición.

Los universitarios, hemos trabajado sobre algo que nos ha hecho diferentes: la investigación, ¿qué quiero decir con esto?, cada grupo folklórico que participa, debe presentar obligatoriamente una monografía, saber cuáles son los orígenes, elementos de la danza, su música, aspectos que hacen a la misma, y por qué ellos la eligieron. Días después de la entrada, se hace una defensa de la monografía públicamente en el atrio de la universidad, frente a la Plaza del Bicentenario, donde asisten estudiantes de colegios con sus profesores. Es la única entrada que hace esta actividad.

Se ha convertido en otra actividad paralela a la fiesta misma, tienes un ambiente de fiesta y conocimiento, los chicos van interiorizándose sobre esta temática, además se aprovecha para hablar del patrimonio cultural, la transmisión de generación en generación, alargar la vida de nuestros pueblos, considerando que hoy en día la información foránea, con el pretexto de la globalización, trata de uniformarnos en muchos aspectos, comida, ropa, estilos de vida, lengua. Decía que a un hindú, norteamericano, un boliviano, peruano, chileno, de espaldas con polera y blue jean, no se lo reconoce, todos usan el mismo estilo de ropa, si alguien populariza una comida como la hamburguesa, y lo comunica por las redes, todos comen hamburguesas, hasta en la lengua tratan de uniformar. Son temas considerados oportunos de ser abordados por la universidad con los jóvenes.

El trabajo de esta superior casa de estudios va más allá de la simple danza, de ir a la calle y bailar, tiene otra connotación, reflejada en construir identidad, saber que tenemos una tradición, un origen y no olvidarlo; la juventud está logrando en nuestro país cambiar los hábitos, costumbres, esto no implica que los chicos se dediquen sólo a bailar y renieguen de lo otro, sino hacer más bien una suerte de balanza, para convivir con lo nuestro.

Otro tema importante en nuestro país, es el patrimonio inmaterial. En la década de los ‘70, se hablaba de patrimonio mundial, después aparece en los ‘80, y el 2001, el tema de patrimonio inmaterial, la obra maestra en el patrimonio inmaterial que la UNESCO otorga a Oruro, tiene ese título. Está también la medicina tradicional de Charazani, tiene título; después pasan los conceptos y los temas de la UNESCO y aparece el patrimonio, primero intangible y luego inmaterial y ha surgido en nuestro país una suerte de patrimonitis.

A partir de los nombramientos de Oruro, como Obra Maestra del Patrimonio Oral Intangible, lo propio con la medicina tradicional de Charazani, todo el mundo quiere ser patrimonio como sea. Eso es bueno y malo a la vez: Bueno, porque los pueblos, las comunidades, han empezado a cuidar, preservar, agrandar la fiesta, con la idea de que *“nosotros también queremos ser patrimonio, primero local, de-*

partamental y nacional", muchos en sus fiestas dicen, tenemos que ser patrimonio de la humanidad con mucha alegría, traten de buscar lo original, de cuidar el medio ambiente, ha tenido su efecto.

Por otro lado, nuestra ciudad, nuestro país, eran ya patrimonio, inclusive en el tema político. Creen que estando en un lugar de poder pueden influir para ser patrimonio, cierta actividad cultural, probablemente sin tener el valor requerido para ostentar ese título. UNESCO, últimamente ha hecho un llamado a los países, para que no manden solicitudes de expresiones culturales, bajo el criterio de: *"primero cuiden lo que tienen y después pueden seguir mandando para tener esta nominación".*

Nosotros evaluamos, el último fin de semana, con una entrada folklórica en Santa Cruz, con fuerte presencia de música y danza del altiplano, decían, vamos a ser patrimonio de la humanidad, todos queremos ser patrimonio de la humanidad, desde el punto de vista local yo diría que es positivo, con esa ilusión, muchos trabajan por construir y reforzar identidades como expresiones culturales.

La Entrada Universitaria pasó por todos estos pasos, tener una representación y valoración local, lo que ha permitido que el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, nos otorgue el título de ser patrimonio de la ciudad, fuimos creciendo, luego el departamento nos otorga el título, finalmente el Estado Plurinacional con la Ley 155, nos da el título de patrimonio de nuestro país.

Los títulos obtenidos nos hacen más responsables en el trabajo de investigación; alguien decía, los universitarios deberían ser los que investiguen todas las danzas. Yo creo que es una política de estado la investigación, por eso hay una instancia institucional llama Museo de Etnografía y Folklore, ellos son quienes trabajan específicamente en el tema. Un chico que está estudiando ingeniería recurrirá esa instancia para poder recabar los datos de la danza que quiere bailar.

La monografía no tiene la profundidad de análisis, solamente tiene el hecho de conocer y saber por qué ese baile, el uso de esa ropa o el origen de la música.

La historia de la entrada folklórica universitaria, en sus 28 años, tuvo un cambio significativo el año '89, de 8 grupos pasa a 42, el año '90 a 64, este fue el año de consolidación de la Entrada Folklórica Universitaria, seguramente con mucha visión.

Otro tema, es el efecto multiplicador que conlleva esta actividad, ya que generó un movimiento económico grande como la venta de asientos en el trayecto, gente dedicada a vender espacios para poder ver más tranquila a los danzantes, luego vendedores de gorras o sombrero con el nombre "Entrada Folklórica Universitaria", los comerciantes ven en esta actividad un tema económico, generar ingresos, no para todo el año, pero por lo menos es una jornada más donde pueden ganar, probablemente más que las otras entradas como el "Gran Poder", que tienen un efecto multiplicador económico mucho más grande, jamás imaginé que esta actividad podía contribuir a la economía familiar de muchas personas.

Algo que no se había hecho, era relacionar la Entrada Folklórica Universitaria con la fecha del carnaval; el 5 de marzo del año 1988, un mes después de carnavales, los estudiantes y alguna gente decían, hemos ido a bailar a Oruro, tenemos que salir de ese gasto, nos vemos imposibilitados de participar. Como consecuencia del crecimiento y posicionamiento de toda esta actividad, el Honorable Concejo de la UMSA, decide que sea una instancia mayor, la que asuma la responsabilidad de fijar fecha, por el hecho de tener connotaciones pública de representación de la universidad; el Honorable Concejo Universitario, a través de una Comisión de Cultura liderizada por un Decano, asume la responsabi-

lidad; este hecho, encumbraba la organización de la entrada, además se requería darle un sentido, *¿cuál era?,* el recordar el 25 de julio, día de la Autonomía Universitaria, esta superior instancia, opta por fijar dicha fecha como homenaje al Día de la Autonomía Universitaria, es en este contexto que se hace la entrada.

Foto exposición:
UMSA Fraternidad Morenada Achachis

El 25 de julio, es una fiesta muy grande en el Departamento de La Paz, las bandas son llevadas a diferentes lugares a tocar, lo que perjudica nuestro accionar, por eso nos alejamos un poquito del 25 a fin de contar con las bandas requeridas, el año pasado la hicimos el 2 de agosto, este año lo estamos haciendo el 1 de agosto.

Para finalizar, puedo comentarles que los jóvenes cuando tienen alguna idea e inquietud, lo único que tiene que hacer es creer en lo que están realizando. Cuando empiece esta iniciativa tuvimos rechazos. Por ejemplo, el Consejo Universitario de la época, decía que a la universidad se iba a estudiar no a bailar, se generó una pugna entre los que estaban de acuerdo y aquellos que no, fue sometido a votación, para mi bien, ganó el hacer la entrada, de lo contrario no estaría acá contándoles esta historia.

Como dice un amigo, Fernando Cajías (historiador, trabaja mucho en el tema del patrimonio), existen los aguafiestas, hay otros que pensamos que la cultura, el Folklore, es parte de la formación integral del estudiante, porque no sólo un músico, pintor, arquitecto tiene inclinaciones hacia la música, la cultura, la pintura, hay médicos que son pintores, ingenieros muralista; creo que nosotros somos el complemento, lo que hemos hecho, nos está dando buen resultado.

Otro tema que conlleva esta actividad y está en discusión, es el consumo de bebidas alcohólicas, es muy fuerte, existe una Ley en nuestro país que prohíbe el consumo de bebidas alcohólicas en vía pública, el hacerla cumplir no es tarea fácil, los que van a la fiesta y consumen son 10 veces más que los que controlan, por eso es difícil esta tarea. Por ejemplo, el pasado domingo hicimos un ensayo en un lugar público (zona de Miraflores), y cómo en los años pasados teníamos el gran problema que la oferta de las bebidas alcohólicas era demasiado, camiones, buses llenos de bebidas, venden a precio bajo, el estudiante ve la botella grande a un precio barato, tiene a la mano el consumir.

Hemos trabajado junto a la policía para restringir la venta de bebidas alcohólicas, la prensa escrita alagaron la política universitaria, hay que reconocer que no sólo es nuestro el éxito, sino también de la Policía, guardias municipales, Cruz Roja porque estas actividades masivas y de carácter callejero es de interés interinstitucional, ya no es sólo una organización interna de la universidad, ha salido del umbral universitario para convertirse en una fiesta y un orgullo que no es sólo de los universitarios ni de los paceños sino de todos los bolivianos.

PLANES DE SALVAGUARDA DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL

Antropólogo Richard Mujica
Ministerio de Cultura y Turismo
La Paz, Bolivia

Nacido el 23 de enero de 1978, en La Paz -Bolivia-, músico e investigador, formado en Antropología Universidad Mayor de San Andes -UMSA- con Maestría en Estudios Críticos del Desarrollo -Postgrado en Ciencias del Desarrollo CIDES UMSA- es cofundador del Colectivo de Investigación Pachacamani e integrante del colectivo ALTA-FI, ganador beca Investigación, Producción de las Desigualdades en América Latina y el Caribe –Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLASCO), y la Agencia Noruega de Cooperación para el Desarrollo (NORAD), entre sus principales publicaciones: Ensayos desde Bolivia y América Latina, La Paz, CIDES-UMSA; Música Cultura y transformación: Panorama de los estudios sobre Antropología de la Música y las tendencias de Bolivia en siglo XX, en Arqueológicas, Año 4 Nº 4 INIAM-UMSS. Actualmente, trabaja como parte del equipo técnico de la Unidad de Patrimonio Inmaterial del Ministerio de Culturas y Turismo.

Como parte del Ministerio de Culturas es bueno formar parte de este tipo de iniciativas, para complementar datos y criterios con los cuales se ha venido trabajando respecto al Patrimonio Inmaterial.

El año pasado, en mayo, se aprobó la Ley del Patrimonio Cultural, misma que aborda el tema de las postulaciones a la UNESCO, por ello, que en esta ponencia tocaré el tema de la Salvaguarda del Patrimonio Cultural Inmaterial, los planes que son instrumentos y nos permite trabajar con el patrimonio cultural.

En primera instancia, seré descriptivo respecto a la salvaguarda, a partir de algunos conceptos, reflexionaremos sobre cómo se aplica, particularmente en nuestro país.

UNESCO, es la instancia que proporciona las líneas directrices para trabajar el Patrimonio Cultural Inmaterial, la Ley Nº 3299 del 12 de diciembre del 2005, ratificó toda la Convención del 2003. Significa, que para nosotros la Convención 2003 es un instrumento real de trabajo para la gestión, el registro y todo lo relacionado con el patrimonio cultural inmaterial. Esta Convención, enfatiza cuatro finalidades: **a)** la salvaguarda, **b)** garantía respecto del patrimonio inmaterial, **c)** la sensibilización y **d)** el fomento mediante la cooperación.

1. ¿Qué es la Salvaguarda y el Plan?

Se entiende por "salvaguardia", a las medidas encaminadas a la viabilidad del patrimonio cultural inmaterial, esto es lo que intentamos garantizar. En estas medidas están comprendidas varias acciones, **a)** la identificación, **b)** la documentación, **c)** investigación, **d)** preservación, **e)** protección, **f)** promoción, **g)** valoración, y **h)** transmisión; básicamente, apoyando la enseñanza "formal" y "no formal" y revitalización del patrimonio en distintos aspectos. Como verán son una serie de acciones que contemplan la salvaguardia y el plan en sí, que nosotros aplicaremos sobre el patrimonio inmaterial, pero cuando queremos efectivizar esos criterios, se sugiere elaborar planes de salvaguardia.

Foto exposición: Gráfica Plan de Salvaguarda

Un plan, es un acuerdo social, significa, que este patrimonio y las acciones que definamos sobre él, tendrían que ser consensuados y trabajados desde lo local hacia arriba y no desde arriba para abajo, aspecto que nosotros y muchos países no cumplimos. Trabajamos las ideas desde arriba (en ministerios, instituciones, academias) y luego bajamos esos criterios para su aplicación a nivel local, en esta etapa encontramos algunas falencias o debilidades. Segundo, el Plan de Salvaguardia viene a ser una herramienta de gestión, porque ayuda a la comunidad, o grupo que en la parte local, al conocer mejor, proteger y fomentar todos los elementos culturales que se están definiendo como patrimonio.

Los propósitos del plan de salvaguardia son el conocimiento y la valoración del Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI), fomentar este acuerdo social para proteger este patrimonio y la formulación de planes de trabajo. Hasta ahí, es lo de siempre, escuchamos hablar de ese tipo de acciones, planes, etc.

2. ¿Quiénes formulan el Plan de Salvaguardia?

Es responsabilidad de la comunidad, ya que los integrantes de estos grupos, son los *"portadores"*, quienes realmente conocen el patrimonio inmaterial. Por ejemplo, me voy apoyar en la exposición anterior del Lic. Sempértegui; si queremos trabajar la entrada folklórica universitaria, tendríamos que tomar como eje central, a los estudiantes, las carreras, quienes practican esta actividad, planificar con ellos qué acciones podríamos realizar en torno a la salvaguardia del PCI. Esto ayuda a garantizar la participación de las personas y ante todo a generar sostenibilidad en el patrimonio inmaterial.

Los instrumentos mencionados en un plan de salvaguardia son los que coadyuvan en las acciones, registros e inventarios preliminares. Si seguimos apoyándonos en el ejemplo de la entrada universitaria, tenemos que hacer la investigación, registros de quienes bailan, cuántos, de qué carreras, es decir, estudios específicos. Tendríamos que enfocarnos, por ejemplo, *¿por qué la carrera de derecho siempre tiene que bailar la Morenada?*, y *¿por qué Sociología, Arquitectura o Antropología bailan música autóctona?,* encontrando otro tipo de interrogantes que nos ayudarán en la gestión del patrimonio inmaterial, además de crear planes especiales y acciones específicas.

Foto exposición: Gráfica Patrimonio cultural

Aquí me detendré un poco, para analizar algunos criterios y reflexionar sobre el patrimonio. Si consideramos la Convención del 2003, "a letra muerta", todo nos parece muy exacto, bien pensado, pero hemos visto que no siempre es así. La Convención del 2003, así como los criterios para su aplicación, tiene falencias, ya que el contexto en el cual trabajaremos y aplicaremos estos razonamientos son diferentes, por ejemplo, a la sociedad boliviana, ecuatoriana, mexicana o japonesa.

Existen grandes variantes a nivel social, económico, especialmente cultural y también a nivel interno de nuestro país, será diferente por ejemplo, trabajar en el Gran Poder (La Paz), que el Carnaval de Oruro o con Quillacollo (Cochabamba) y si nos vamos a la otra esfera cultural el Pujllay (Chuquisaca),

los Macheteros (Beni) o la Moceñada, en La Paz, es diferente, ya que hemos observado que se ha ido trabajando el patrimonio en una especie de dicotomía dualista.

3. **Primero, desde los años 50'** ***¿qué se tiene?***

El patrimonio cultural que está ahí como título, se entendía más desde la esfera material, es decir "lo tangible". *¿Qué quiere decir esto?*, que se ha trabajado más en sitios arqueológicos por su monumentalidad. Otro elemento, todo lo que es parte del renacimiento (historia antigua de Europa), se convirtió, de alguna manera, en un criterio para defender lo cultural y entender el patrimonio. Ahí nace el debate del concepto patrimonial, con el objetivo de que no se pierda. El patrimonio cultural, como concepto, también se impulsa y se catapulta después de la 2ª Guerra Mundial, periodo donde se destruyeron muchos lugares valiosos en el mundo, considerados históricos. Podemos enumerar varias que seguramente ustedes como arquitectos conocen mucho mejor que yo. Acá surge el patrimonio con la inmaterialidad, lo que llama la UNESCO el VUE, el Valor Universal Excepcional.

Para ser denominado algo como patrimonio cultural inmaterial tenía que ser único, excepcional. Todo este proceso largo ha dado sus frutos, ha reconocido varias cosas, el turismo, por ejemplo, se ha acoplado muy bien a esta dinámica. Desde fines de los ´80 y en los ´90 ha entrado la denominada Cultura Viva.

4. ¿Por qué?

Porque no solamente lo material, lo tangible, estos *"bienes universales únicos"*, eran lo excepcional. Parte de la Cultura Viva eran elementos realmente valorables; vemos la cultura asiática, con diferentes elementos que se han tenido que incorporar dentro de este reconocimiento de la UNESCO, por eso se crea el apelativo, al cual han ingresado los Kallawayas, el Carnaval de Oruro, como *"Obra Maestra de la Humanidad, Patrimonio Intangible"*. Ese título de "Obra Maestra" tiene consonancia con el valor universal excepcional de lo material. En el marco de lo material, se ha de insertar lo inmaterial, lo cultural como importante, en ese proceso se ha generado mucha polémica, dentro de la propia UNESCO; se han dado cuenta que bajo los marcos de la interculturalidad, los criterios de equidad, de culturas, era difícil aceptar.

UNESCO, aparentemente generaba jerarquías entre las culturas, es decir, *¿algunas culturas reconocidas por UNESCO terminaban siendo jerárquicamente más importantes que otras que no son reconocidas por ellos?*, esa es una pregunta que tenemos que hacernos también nosotros.

Estas situaciones han creado en México, Colombia, un poco en Ecuador, Argentina, por hablar de América Latina, y Brasil principalmente, un postergamiento teórico en las disciplinas sociales de lo que es el patrimonio cultural, se empezó a trabajar una alternativa que se ha plasmado en la Convención del 2003, como producto de por lo menos 10 años de debate teórico, político para crear un concepto que pueda trabajar el tema de las culturas vivas.

Bien cultural, es aquello que tenemos pegado a nosotros; siempre se habla de estos bienes: y *¿a qué llegamos?*, específicamente se refiere a objetos, pero cuando nos referimos a lo inmaterial: la danza, música, la cultura viva, primero ha sido intangible. La respuesta es dicotómica, si hay material, tiene que haber lo inmaterial, si hay tangible, tiene que haber intangible, para que se complementen; de esa manera se han ido implementando esos dos primeros conceptos, pero a partir de la Convención del 2003 se empezó a aceptar un poco, que cuando hablamos de lo inmaterial, estamos hablando de las prácticas culturales.

Dentro de esa sintonía está otro concepto, *"expresión cultural"* o *"manifestación cultural"*, para hacer referencia de que no estamos hablando solamente de elementos materiales en sí, sino de lo que está en torno a ese elemento material. Por eso, la Convención subraya que patrimonio inmaterial hace referencia a procesos.

Siempre hablamos del patrimonio cultural culinario en cualquiera de nuestros departamentos, pensaremos en el charquekán de Oruro o un majadito en el oriente. Si nos referimos solamente desde un punto de vista material de la cultura, vamos a hablar del plato bien rico, servido, listo y "promocionamos" este plato como tal. Pero si entendemos a este plato de comida como patrimonio culinario de lo inmaterial, vamos a tener que abrir más nuestro enfoque y ver las prácticas que están relacionadas con el plato de comida, los procesos involucrados. Si estamos comiendo charquekán, no solamente nos vamos a tener que conformar con saborear el plato, sino primero pensar cómo es el proceso del tratamiento de la carne, el charque, para que esté en nuestro plato, qué elementos han formado parte de este tratamiento del charque y nos lleva a pensar cómo se ha criado la llama de la cual se ha obtenido y trabajado esa carne. Y así podemos ir desdoblando una y otra vez, porque de lo que estamos hablando es de esos procesos que implican el elemento cultural que nosotros reconoceríamos como patrimonio.

Este es uno de los temas más complejos, hablamos de las danzas y la música muchas veces como patrimonio inmaterial-intangible de manera flexible y superficial, tomando en cuenta este énfasis, no solamente separándolo, sino considerando complementariamente ambos elementos. Vemos por ejemplo, el Pujllay que también se baila en la entrada universitaria, utilizan textiles y abarcas de por lo menos 10-15 cm, de alto. Los jóvenes urbanos de ahora incluso le han puesto zancos. O el Tinku, qué los *"Wistus"* bailan golpeando la "montera" al piso. Estos elementos que se han ido generando en las ciudades, si los traspasamos a sus contextos originales, cambia su significado.

Cuando fuimos hace dos años a Macha (Potosí), donde se practica el Tinku; los hermanos macheños, estaban indignados, porque nosotros en La Paz golpeábamos la montera en el piso; para los macheños la montera es un símbolo ritual de protección a su comunidad, no es un casco guerrero simplemente; la pluma que se coloca en la montera, es un elemento vinculado al viento. Entonces, la música que se toca en Macha no es igual a la que nosotros bailamos en la ciudad. En Macha se utiliza el charango en un momento para el zapateo y la "jula jula" que es un elemento ritual; musicalmente hablando difiere totalmente de lo que nosotros hemos recreado en las ciudades con respecto al Tinku, que no es lo mismo que el Tinku que se baila en Macha al norte de Potosí, o en Oruro, porque en todo ese sector territorial se practica el Tinku con las características señaladas.

Lo importante es reflexionar sobre el patrimonio cultural inmaterial, no hay que volverlo objeto o cosa, no es suficiente que "saquemos" esa danza, que es el Tinku, la traigamos a la ciudad y la bailemos como nosotros lo hacemos, sino respetar el origen de la misma, hay que considerar su contextualización, los significados y elementos que tanto la danza y la música tienen en ese lugar. Con esos criterios plantearnos también en diferentes espacios la inclusión de otros elementos, porqué no vemos la danza en un escenario simplemente, sino tenemos que pensar qué implica el derramamiento de la sangre cuando se baila el Tinku.

Foto exposición: Danza Pujllay

Foto exposición: Instrumentos musicales
Danza Pujllay

¿Qué implica hacer ese "altar" cuando bailan el Pujllay?, aquí se le ponen zancos a las abarcas, pero en su contexto el baile es para las almas de los muertos, desde la época de noviembre hasta marzo que se baila.

Fíjense cómo *"nosotros"* entendemos el patrimonio cultural, y como de acuerdo a ello, hacemos ciertos usos del mismo. Los criterios que tenemos sobre patrimonio cultural específico, los iremos desdoblando en acciones, por eso es que decidimos, ver un plato de comida como un patrimonio gastronómico para degustarlo en un restaurante y no contextualizamos de dónde viene, que implica el trabajo del plato de comida que nos estamos sirviendo, entonces ahí surge otro concepto complejo que es el proceso de la comercialización.

Foto exposición: Instrumentos musicales
tocados por danzantes

Cuando se tiene un sentido sesgado del elemento cultural, éste va a terminar mostrando otras acciones a su alrededor. Patricio Guerrero, en Colombia, hace un estudio sobre la fiesta de la Mama Negra (celebración en Ecuador), muy parecida, según lo que he leído, al carnaval de Oruro; pero *¿qué sucede con la Mama Negra?*, todos bailaban en la zona, en las comunidades, donde una mujer tenía que vestirse de Mama Negra, en torno a eso gira toda esta festividad. Pero resulta que un año deciden crear otra fiesta paralela, en la cual, según, Patricio Guerrero, se incluyen intereses políticos, dado que quienes participan tenían otra finalidad distinta a la festiva social que suele existir como lo vivimos nosotros. Lleva un interés político de candidatura o tal vez uno estrictamente mercantil.

Eso me recordaba lo que hace unos meses pasó en una tienda, donde algunas de las hacedoras se acreditaban el Gran Poder; un economista ha porcentuado las actividades de esta festividad, donde el 15 a 20% es netamente religiosa, lo demás es puramente comercial, fue increíble enterarse de esto. Existe un libro referido al *"Gran Poder"* que muestra la influencia de una dinámica económica, sobreponiéndose sobre otras dinámicas.

Esto nos lleva a reflexionar sobre las candidaturas ante la UNESCO, que hace poco se han hecho desde el Ministerio de Culturas, con la participación de comunidades relacionadas, como el Pujllay y la fiesta de Moxos; estas dos han sido escritas, en estos dos a tres últimos años, en el marco de la actual Convención 2003. Kallawaya y el carnaval de Oruro se escribieron cuando no existía la Convención 2003, sino con los criterios de la Convención del ´72, en ese contexto se ha ido trabajando, pero estos aspectos de participación comunitaria se han ido mostrando como aristas en los procesos de trabajos con el patrimonio.

Es por eso que el patrimonio cultural, debe partir de una interacción de todos los actores sociales, involucrados en un evento cultural, no solamente el Ministerio de Culturas, la gobernación, el mu-

nicipio, ONG's, universidades, la comunidad; realmente todos los actores sociales son importantes para trabajar. Esto vimos cuando se trabajó el plan de salvaguardia con la "Ichapekene Piesta", en San Ignacio de Moxos, fue interesante, cuando se realizó la convocatoria con la UNESCO. Lo que se hizo, fue pensar desde arriba, el ministerio con la convención fueron trabajando, los académicos desglosaron actividades con las cuales se iba a trazar el plan de salvaguardia; pero decidimos traspasar esto, presentarlo a la comunidad. Así nos reunimos con los que bailan Torito, Macheteros, moto taxistas, señoras que venden comida, ganaderos, las ONG's, es decir, todos participaron en talleres, donde empezamos a analizar cada punto, cada elemento del plan de salvaguardia y ahí fuimos viendo que los símbolos que estaban trazados, sólo eran una mínima parte de los requerimientos relacionados con este patrimonio cultural que tenía la parte local. Trabajamos con ellos realizando acciones específicas, por ejemplo, con los que hacen máscaras, vestimentas, etc.

Fue frustrante ver a muchos músicos flauteros, que en vez de caña hueca utilizaban tubo plástico de PVC, estos manifestaron que ya no usaban la flauta tradicional, debido a que en la expansión de la ganadería; se quemaron los cañaverales y ya no se cultivaría caña en estos lugares destinados a forraje para el ganado, lo que implica que por lo menos cinco años no podrían contar con el material para sus instrumentos.

Esto nos llevo a pensar, cómo se va tejiendo el patrimonio inmaterial de la música y los instrumentos musicales, éste análisis derivó en el tema medioambiental, de cómo se produce este bambú, a la relación económica referida al interés de los ganaderos por el uso de la tierra y lo que deberíamos plantear como patrimonio cultural. En ello estamos trabajando ahora, ese tipo de acuerdo social al que nos referíamos y el espacio en el cual podría plantearse y desarrollarse, constituye el plan de salvaguardia, a ello tendríamos que ir sumando estos intereses y concentrando las acciones a realizar en torno al patrimonio.

Después del trabajo con las comunidades, muchas veces nos hemos preguntado *¿para qué el patrimonio cultural?, ¿cuál es la finalidad de declarar como patrimonio cultural los elementos que tenemos como manifestaciones y todo lo demás?,* hay una serie de razones que pueden plantearse, pero algunas, veces unas priman, más que otras.

Estos elementos identificados han sido trabajados con la comunidad, en San Ignacio de Moxos – Beni, manifestaron que debían conocer qué es lo que tenían; esta etapa se ha cumplido con la existencia de una investigación, inventarios sobre lo que hay, de ahí comenzamos no sólo con la música, sino, cómo se hace el tejido, las comidas, todos esos aspectos fueron parte del inventario detallado.

Fortalecimiento

El Cabildo Indígena, que es autoridad local, administra la festividad en San Ignacio de Moxos, dando las líneas de lo que se debe hacer. No es la gobernación, ni la iglesia, ni el municipio, es al Cabildo a quien tenemos que involucrar como primera instancia.

Era interesante como a los Taitas, los abuelos les exigían que todo esto del patrimonio debe ser parte de la educación, muchas veces decimos eso, pero lamentablemente no se plasma en acciones *¿por qué?*, lo que se trabaja se queda en un nivel superficial, no se traspasa al currículo educativo, es un tema en el qué estamos trabajando actualmente.

A los chicos del colegio de San Ignacio de Moxos y los miembros de los Taitas se los ve tocando su música originaria, con flauta dulce de plástico, ¿por qué esa brecha en el mismo espacio y el mismo día?, por la falencia en la educación, los profesores no son del lugar, y si lo son, tienen una perspectiva que no es del lugar y tienden a sesgar la enseñanza, con otros instrumentos, terminando a la larga transformando el patrimonio cultural.

Sugerimos a la dirección distrital, que los abuelos sean quienes enseñen a los jóvenes en el colegio, estos componentes básicos, que muchas veces no suceden, ahora se van a incluir como criterios dentro del currículo, producto del trabajo que los propios abuelos hicieron y difundieron.

Entonces, no solamente tenemos que pensar en patrimonio cultural, en ejecución y promoción de este hacia afuera, sino también debemos pensar hacia adentro, los procesos intraculturales, de transmisión de este patrimonio, son un pilar fundamental. Si descuidamos, como lo hemos hecho hasta ahora, estos procesos internos de transmisión, lo que se va a transmitir hacia afuera va a ser vacío, eso se ha visto en los aspectos culturales. Instrumentos que se han creado, el año pasado, con la Ley Nº 530 de Patrimonio Cultural y dos sistemas que se están aplicando: el sistema de gestión del patrimonio cultural, que nos guía cómo trabajar el patrimonio de forma participativa y, el sistema de registro del patrimonio cultural, que nos permite conocer qué y cuál es nuestro patrimonio. A nivel nacional, no sabemos cuánto patrimonio tenemos identificados en ninguno de los aspectos; por eso a nivel central y muchos municipios, tienden a no cuantificar el dinero que se asigna para hacer planificación y correcciones. A través de los instrumentos citados, contamos con una idea de lo qué tenemos de patrimonio y con el sistema de registro vamos a ir trabajando paulatinamente en cada uno de estos aspectos.

CASA NACIONAL DE MONEDA DE LA PAZ, HOMENAJE AL CCVI ANIVERSARIO DE LA REVOLUCIÓN LIBERTARIA DEL 16 DE JULIO

Dr. Javier Luna Orosco
La Paz, Bolivia

Médico, Universidad Mayor de San Andrés, -UMSA- especializado en Cirugía General, con postgrado en Bolivia, Italia, España y Noruega, profesor de pre y postgrado, ha sido presidente del Colegio Médico, Federación de Profesionales de La Paz, Sociedad Boliviana de Cirugía y Sociedad Boliviana de Historia de la Medicina, es miembro de la Academia Boliviana de Historia de la Medicina y actual Secretario de Relaciones Internacionales, Academia Boliviana de la Ciencias Genealógicas y Heráldicas, miembro del Consejo Directivo de la Red Latinoamericana y del Caribe de Bioética de la UNESCO, y de la sociedad Numismática Boliviana, ha publicado monografías, capítulos y artículos en textos y revistas, declarado Maestro de la Cirugía Boliviana, premio al Profesional Meritorio, Botón de Oro en investigaciones de Historia de la Medicina y Abano Terme-Italia, Honor al Mérito de Salud, medalla de Reconocimiento y Plaqueta de Distinción, Congreso "Bodas de Diamante", sociedad Boliviana de Cirugía. Actualmente es Coordinador del Comité Nacional de Bioética, profesor de Historia de la Medicina Universidad Nuestra Señora de La Paz.

Cuando la Fundación "emegece", me invitó a dictar una conferencia en las "V Jornadas del Mercosur", elegí el tema "Casa Nacional de Moneda en la Ciudad de La Paz", poco conocida.

Foto exposición: Moneda doble ensamblada

En principio les presento una moneda muy particular, es importante dentro la numismática boliviana, del departamento de La Paz, es una moneda doble ensamblada, generalmente ambas piezas se encuentran separadas. Es un recordatorio del 16 de julio de 1909, pieza que tiene más de 100 años. En el reverso está tallada la cara de Don Pedro Domingo Murillo, en alusión a la revolución juliana; el anverso, La Paz de 1809, en la otra cara los escudos de Bolivia y de La Paz. Lo raro es el ensamble de estas monedas, aunque se pueden separar.

Antecedentes de la construcción de la casa Nacional de la moneda de La Paz

En el periodo colonial, esta edificación estaba ubicada en la segunda cuadra de la calle del Recreo, esquina calle Oruro, que se extendía entre la Plaza de San Francisco y la Plaza Venezuela, considerando las actuales ubicaciones. Hoy día, este lugar está ocupado por el edificio del Palacio de Comunicaciones, Correos de Bolivia, ubicado al frente del edificio de la Comibol, sí consideramos la calle Oruro y, al frente del Club de La Paz, en la Av. Mariscal Santa Cruz.

En estas fotos se observa el edificio en plena esquina, cotidianamente llena de gente, tráfico vehicular y lo que era la misma esquina en la década de los '30, donde los fines de semana se convertían en mercado. También existía una edificación de la década del '20 '25, que correspondía al hospicio de huérfanos San José, es otra identidad patrimonial del departamento de La Paz, en este lugar, antes estuvo la casa de la moneda de La Paz, muchas otras instituciones y a la postre el hospicio de huérfanos San José.

Foto exposición:
Edificio Palacio
de Comunicaciones

Foto exposición:
La misma esquina en la
década de los '30

Es importante determinar donde estuvo con claridad la ubicación urbana de la casa de la moneda.

En el Museo de la Casa de Murillo, existe un cuadro de grandes proporciones de Florentín de Olivares, alusivo al cerco de la ciudad de La Paz, por Túpac Katari, el año 1781. En él se observa como la ciudad estaba dividida por el Río, Chuquiapu (cuando aún no estaba embovedado) en dos grandes partes, una que era la ciudad de los españoles y otra parte que se llamaba de indios (este término no es peyorativo, así se llamaba en ese tiempo y así se lo denomina históricamente).

Foto: exposición: Pintura de la Ciudad de La Paz,
Florentin de Olivares

En esta zona de indios estaban los barrios de San Sebastián, San Pedro y el de Chocana, se identifica claramente la Iglesia de San Pedro, San Francisco y la iglesia de San Sebastián; además se puede ver la ceja de El Alto, con una hilera de tropas indígenas; El cerco del año 1781, duró algo así como cinco meses en sus dos etapas; la primera del 15 de marzo hasta el 1 de julio y la segunda desde los primeros días de agosto hasta el 28 de octubre, aproximadamente. Contó con 80.000 hombres indígenas que se asentaron, no solamente en la ceja de El Alto, sino en toda la periferia de la llamada hoyada; el cerro de Killi Killi, estaba muy próximo a la ciudad y les servía de observatorio directo desde donde inclusive lanzaban piedras hacia el centro de la ciudad, al fondo se observa toda la zona de Pampahasi.

Foto: exposición:
La Ciudad dividida por el rio Choqueyapu

En la pintura se observa la iglesia de San Agustín (llamada en ese tiempo el Sagrario), la Alcaldía Municipal, Palacio del Ayuntamiento, la Plaza Mayor con su puente, la Catedral, el Loreto con el Colegio Mayor de los Jesuitas, por detrás la iglesia del Carmen, más abajo y siguiendo la calle Colón, la iglesia La Merced, y la iglesia San Juan de Dios, con el hospital Landaeta en todo el predio, corría el año 1781, (siglo XVIII). Antes de ser ubicado el hospital cerca a la confluencia, existía un riachuelo el Majahuira (ahora totalmente embovedado), que confluía sobre la calle Bueno y Simón Bolívar, con el río Chuquiago.

Antes de esta ubicación el hospital Landaeta de La Paz, estuvo en toda el área o barrio de chocata, que en aymara significa, más o menos envuelto. Los indígenas pobres enfermos, para poder solventar sus gastos de curación y de internación salían a las calles a pedir limosna, envueltos en sus mantas, frazadas, la palabra "chocata" le dio la significación clara al hospital, el cual se ubicaba en la esquina de la calles Sagárnaga, al frente de la iglesia de San Francisco, se que más tarde correspondería a lo que fue el tambo de las harinas o tambo de las cochabambinas, porque ahí se vendía toda la producción de harina que traían de Cochabamba, el granero de Bolivia.

Foto: exposición: Catedral,
Loreto y Alcaldía

Decíamos que la casa de la moneda se localizó en la calle del Recreo, se extendía desde la esquina de la calle Sagárnaga, hasta el inicio de la actual calle Colombia, y tenía varios segmentos, algo así como tres bloques, en el primero bajando de San Francisco estaba el tambo de las harinas y una serie de negocios, toda esta zona era mercado, en el siguiente, llamado también calle de las cochabambinas, el tercer bloque ubicado en la zona que se llamaba calle de las monedas, *¿porque?* es acá donde se ubicaba la casa de la moneda, existía un puente que cruzaba el Choqueyapu y conectaba directamente con la Iglesia de San Agustín, zona, donde estaba asentada la casa de la moneda. Hacia el sur, se encontraba el templo de las Recogidas o templo de las Nazarenas, eran religiosas que vivían de trabajar en costuras y bordados, más tarde este lugar se convierte en el asilo de huérfanos San José.

También se observa una recua de ganado de llamas, tropas de Túpac Katari, grupo de jinetes a caballo ya muy próximos a la ciudad; lo particular de esta pintura, es la existencia, en varios lugares, de cañones acercándose, milicias realistas en las calles, está el comandante realista que protegió la ciudad de La Paz, del cerco don Sebastián de Segurola, frente a un regimiento de tropas dando instrucciones; personas colgadas por los indígenas, incluso el Sacerdote Franciscano, Padre Barriga, que quiso evangelizarlos, lo encontraron y lo colgaron, como a otras personas, uno de los primeros que fue víctima cuya obra está en la ceja de El Alto, fue el cobrador de impuestos Bernardo Gallo.

Foto exposición: Ubicacion espacial de la casa de la moneda

Las monjas de San Vicente de Paúl y las damas bizantinas, adoraban al Cristo Nazareno, mas tarde las monjas Bizantinas son las que se hacen cargo de los huérfanos. El lugar inicialmente fue un convento, casa de reclusión de mujeres dedicadas al servicio de Dios, realizaban trabajos manuales muy humildes para su mantención, principalmente lavandería y costura, la institución que las acogía, llevaba el nombre de recogida, por el templo adyacente.

Al respecto de este emplazamiento, dice Nemesio Iturri, tradicionalista a principios del siglo XX, en un artículo sobre las calles, plazas y centro de La Paz, publicado en el Diario el 20 de octubre de 1948, a propósito de la celebración de los 400 años de fundación de la ciudad de La Paz: *"no habiendo podido realizarse el establecimiento de residencia de clérigos, enfermos y pobres por el Obispo don Nicolás Urbano de Mattas y Abol, Sor Ana Sotomayor recogió algunas mujeres con el nombre de nazarenas y fundó, el año 1753 una pequeña iglesia con dos torres, que los indígenas incendiaron el 19 de febrero de 1782; se reconstruyó poco antes del cerco en febrero, esta iglesia había sido quemada por los indígenas".*

La calle donde se asentó la casa de Moneda, se llamó el Recreo; a principios de la década de los '40 se convirtió en la Av. Mariscal Santa Cruz, con el embovedado del Río Choqueyapu, conocida también como calle de las Recogidas, las Nazarenas etc., por todo lo acaecido a lo largo de la historia en la calle del Recreo.

La pintura de Florentín de Olivares se complementa muy bien con otra pintura, que es un retrato de don Juan de Landaeta, criollo nacido en Tarija, fue gobernador de la provincia de Omasuyo, Alcalde de la ciudad de La Paz, su hijo, Martin Landaeta, clérigo, sacerdote ambos de mucho dinero y benefactores de la ciudad, hicieron construir la iglesia de San Juan de Dios y el nuevo hospital, por eso se llamó Landaeta en el siglo XIX y hasta principios del siglo XX, antes de que se construyera el actual hospital de Clínicas.

Foto exposición:
Retrato de Landaeta

¿Qué importancia tiene esta imagen?, puede verse de una ventana, otra vista de la ciudad de la Paz, la cara opuesta, de San Pedro, se observa el cerro de Killi killi, Pampahasi, y la extensión de la ciudad hacia la ladera este, se observa la ubicación de la iglesia de las Nazarenas o recogidas, además de un puente y también a una persona mirando al rio y al General Landaeta con una capa roja, orientando la construcción en el cruce de la iglesia y el hospital San Juan de Dios.

Estas dos imágenes muestran la ubicación como era en el pasado, además de la descripción en un medallón de quien fue el General Landaeta. Estos cuadros inicialmente estaban a los lados de la entrada de la iglesia de San Juan de Dios. Como anécdota, cuando era niño, miraba estos cuadros con mucha curiosidad, especialmente a Juan de Landaeta y su hijo Martin, más tarde, estos cuadros fueron trasladados al Museo catedralicio ubicado en la calle Sagárnaga, lamentablemente por falta de fondos, el museo hoy, se encuentra cerrado.

Durante la república, el establecimiento sufrió muchas contingencias adversas, por disposiciones gubernamentales de supresión los conventos y monasterios, el Mariscal Antonio José de Sucre, cerró los conventos y las iglesias, atribuyendo que había que empezar a construir país y como las iglesias disponían de recursos, se los dispuso; se cree que en este periodo también cayó el monasterio, refugio de las monjas junto al templo de las recogidas.

Foto exposición:
Vista de la ciudad de La Paz hacia el este

En el gobierno del General Manuel Isidoro Belzu Huméres el lugar fue convertido en Casa de Moneda del departamento de La Paz, limitándonos a decir por el momento que sólo funcionó cinco años, entre 1853 y 1859, vale decir en los gobiernos de Belzu, Córdoba y Linares.

Observamos dos retratos del General Belzu: uno con uniforme militar en pleno apogeo de su vida, cuando era Presidente de la República, y la otra fotografía con una imagen real, cuando regresó de cumplir funciones de embajador plenipotenciario de Bolivia ante las cortes europeas; si las comparamos vemos como se evidencia la influencia de Napoleón III, quien era Emperador de Francia en esa época, por la barbita, la perita de Napoleón III; es bueno recordar que la hija de Belzu, junto a su esposo, el embajador Vicente Dorado, acompañó a su padre y a su madre, doña Mercedes Belzu de Dorado, una gran poetiza boliviana, en este periodo de permanencia en Francia, quien era amiga de corte de la Emperatriz, esposa de Napoleón III, María Eugenia de Monguis. La familia Belzu, tuvo la oportunidad de tener un acercamiento con la familia real en Francia y se nota la influencia ejercida. La fotografía es tomada poco antes que muera Belzu en el palacio de gobierno, disque por cuenta de Melgarejo, estos hechos no están nada claros hasta ahora.

Foto exposición: Retrato Manuel Isidoro Belzu (1808 - 1865)

Al General Manuel Isidoro Belzu lo sucedió Jorge Córdoba, muerto antes de cumplir 40 años, asesinado en la matanza de Yañez y Loreto en plena Plaza de Armas de La Paz.

Foto exposición:
Jorge Córdova (1822 - 1861)

El año 1859, el gobierno del Dr. José María Linares, dispuso el cierre definitivo a más de tres viviendas y el edificio, sería entregado a la Superintendencia de Instrucción Pública, para su aplicación a la Enseñanza Secundaria y Superior; este dato tiene relación con lo consignado en el libro *"Bolivia en el 1° Centenario de su Independencia"*, ilustrado por el Paceño Ing. Arq. Emilio Villanueva Peñaranda, artífice de obras arquitectónicas como: la Universidad Mayor de San Andrés, Estadio Hernando Siles, Palacio Consistorial, Palacio de la actual Vicepresidencia del Estado Plurinacional, Banco Central de Bolivia, varias casas de la ciudad de La Paz, entre ellas la de la familia Crispieri en la Av. General Eliodoro Camacho, lo menciono porqué fue el diagramador del libro que es una joya de la historia de Bolivia; en el mismo se lee, en la página 743, "señala que el año 1859, se instaló en el local que había sido de la casa de la moneda, el Colegio Nacional Ayacucho", otra institución patrimonial de la ciudad de La Paz, "conjuntamente con la Facultad de Derecho, la Academia de Ciencias Forenses y el Colegio Universitario", no existía todavía la edificación de la Universidad Mayor de San Andrés, las facultades estaban dispersas, la facultad de medicina, por ejemplo, tuvo un itinerario histórico interesante, inclusive llegó a estar donde actualmente es el Colegio Nacional Ayacucho, en esa época este colegio, se ubicaba en la esquina de la calle Colón y Av. Mariscal Santa Cruz.

Foto exposición:
José María Linares Lizarazu
(1808 - 1861)

El año 1865, en la presidencia de don Mariano Melgarejo Valencia, (un paréntesis, en realidad debería llamarse Mariano Valencia Melgarejo, Valencia era el apellido de su padre y Melgarejo de Madre, era hijo natural), dispuso el traslado del Cuartel Militar de las Fuerzas Nacionales, dejó de ser Colegio Universitario y años más tarde, después de la guerra del pacifico, se convertiría en una maestranza.

Otra institución importante, era el Hospicio de la Buena Voluntad, sufrió diversos usos y grandes deterioros, fue transferido al Concejo Municipal de La Paz, el cual lo cede a la Sociedad Católica San José, Institución fundada por motivos filantrópicos el año 1878 a iniciativa de los Sacerdotes Franciscanos Rafael Sanz y Bernardino Gonzales de la iglesia de la Recoleta, junto a un grupo de patricios benefactores. El año 1882 se convirtió en asilo y hospicio de huérfanos y ancianos desamparados del que carecía la ciudad de La Paz, con apoyo pleno del Concejo Municipal, presidido por Ignacio Eric Zapata, le fue asignado una subvención anual para su mantenimiento que posteriormente sería reemplazado por 30.000 bolivianos anuales procedentes del tesoro departamental.

Foto exposición: Portada Libro del Primer Centenario

Con el apoyo de importantes donativos otorgados por familias acaudaladas de la ciudad el **"Hospicio de Huérfanos de San José de La Paz"**, como se llamaba la nueva institución, llegó a ocupar las tres cuartas partes del manzano, luego de la compra de la Chacarilla de un Sr. Venegas y propiedades continuas al templo de las Nazarenas, donde se construyeron e instalaron talleres para niños.

En fotografías de fines del siglo XIX y principios del XX, se observan jinetes militares a caballo recorriendo la calle Recreo, es una imagen diferente a la observada inicialmente. Esta presenta una edificación colonial, el hospicio de huérfanos, desde la esquina se divisa la torre de San Francisco, y en la otra esquina existía un mercadito, mismo que fue barrido por la riada el año 1925, las aguas del río Choqueyapu, sobrepasaron el puente que se encontraba en San Francisco, se cuenta que por las calles corría el agua llevándose flores, frutas, segmento de miembros mutilados, no sé si es una exageración o no, pero fue un verdadero desastre, el embovedado del rio se produce a principios de la década de los '40.

Foto exposición: Taller para niñas

Foto exposición: Taller para niños

El asilo contaba con talleres para la formación de niños, de floristería, bordados, costuras para las niñas y para los varones, zapatería, sastrería y carpintería, se ganaban la vida haciendo y vendiendo todos trabajos artesanales. El mismo estaba dirigido por una junta directiva que hasta ahora existe con otro nombre, se llama asilo Alalay, tiene un grupo de gente en el directorio importante que conduce la institución.

La fotografía muestra una de las tantas juntas directivas, donde están grandes médicos de la ciudad de La Paz y del país, podemos ver al Dr. Manuel Vernal Mariaca, cuatro o cinco veces Decano de la Facultad de Medicina, Rector de la Universidad Mayor de San Andrés, Ministro de Instrucción Pública, el primero en haber dado anestesia en Bolivia para hacer la primera operación de abdomen el año 1895; otro médico que estaba en el directorio es don Natalio Aramayo, partero, obstetra, fundador de la maternidad que lleva su nombre en el Hospital General de Clínicas, en Miraflores, hasta hace un tiempo. Estas personalidades conformaban el directorio para la administración del asilo junto con sacerdotes, el mismo era atendido por monjas (hermanas de la caridad de San Vicente de Paúl) con un tocado alado amplio, todavía las recordamos, cuando yo era niño, las veía circular por la ciudad, ahora ya no visten así.

Para el año 1925, vale decir a 43 años después su fundación, el hospicio contaba con seis grandes compartimientos que albergaban a 328 personas entre niños huérfanos, ancianos desvalidos, hermanas de la caridad y profesores en distintas ramas.

Creación y extinción de la casa de la moneda de La Paz

Foto exposición: Junta Directiva del Hospital de Huerfanos "San José"

Como se adelantó, fue Manuel Isidoro Belzu, quien a solicitud del Concejo Municipal dispuso la existencia de la Casa Nacional de Moneda de La Paz, mediante decreto emitido por la Convención Nacional en fecha 12 de marzo de 1851, procediéndose recién a su inauguración en enero de 1853, con inicio de actividades de organización en marzo del mismo año. El Decreto Reglamentario se dictó el 29 de agosto de 1853, comenzándose las acuñaciones propiamente dichas, recién el 31 del mismo mes, vale decir dos años después.

Con la justificación de ser La Paz, territorio rico en plata y oro, con cercanía a las minas de Oruro, dicho decreto constaba de dos artículos principales, el primero mencionando la adjudicación de fondos de instrucción pública, para el establecimiento a la brevedad posible de la Casa Nacional de Moneda, en la calle Recreo de la ciudad de La Paz, en tanto que el segundo, autorizaba al ejecutivo disponer de la cantidad necesaria de fondos públicos para ese propósito, una clase de suplemento a ser reintegrado proporcionalmente con los fondos que produzca la acuñación.

El año 1852, llegaron de Potosí cuatro oficiales de acuñación, trayendo equipos algo desgastados por no existir recursos para la compra de otros nuevos, mismos que eran insuficientes. El equipo técnico oficial conformado por Manuel Berrios cómo Director, José María Posadas, fundidor, Mariano Méndez cómo grabador y Gumersindo Iñiguez cómo planchista. Estos no pudieron realizar a plenitud su trabajo, debido a no disponer de instrumentos para el buen pesaje y acuñación de monedas de oro, sumado a esto , la falta de materia prima, los mineros rescatadores de plata y oro de las minas, preferían vender estos materiales al exterior, ante el bajo precio de compra que se les ofrecían.

Por tales circunstancias, sumada la falta continua de recursos para un mejor funcionamiento, el rendimiento de la casa de Moneda de La Paz, en un quinquenio fue tan solo de 32.656 bolivianos, motivando que la Secretaria del Despacho de Hacienda a cargo del Dr. Tomas Frías, en el gobierno del presidente Linares, disponga su cierre definitivo, mediante resolución de 24 de octubre de 1859, desde la Casa de Gobierno.

Quiero referirme a la moneda feble, Tomas Frías trató de corregir la situación de desprestigio por la acuñación de la moneda feble, que se arrastraba 30 años atrás, desde el gobierno de Andrés de Santa Cruz y que había continuado hasta entonces, tanto en Potosí como en la casa de la moneda en La Paz, disponiendo, mediante decreto en ese mismo año (1859), se acuñara esta vez únicamente en Potosí, moneda de real valor, que correspondiese a su peso en plata. ¿Cómo fueron los llamados tostones Frías?, existieron de 20 gramos y con un valor monetario de circulación de cuatro soles o sueldos, nombre que se dio en la república a los reales de la corona, toda vez que no había reyes, entonces no debían llamarse reales, se denominaron soles o sueldos.

Los tostones Frías, monedas con características diferentes, en la cara, la esfinge de Bolívar (algo diferente a la de los años anteriores), con su nombre, cuatro eses representando el valor monetario, la leyenda Libres por la Constitución, en el anverso año 1859, República Boliviana, el logotipo de Potosí, la palmera, dos llamitas, nueve estrellas, representado los nueve departamentos, símbolos patrios y las inícials de los acuñadores

Foto exposición: Tostones Frías

Al respecto de la moneda feble, aquella moneda ilegal que no tiene la cantidad de oro, plata respecto al valor que representa, Julio Benavides en su libro Historia de la Moneda en Bolivia describe: *"la moneda feble, cuya acuñación se inició el año 1829 durante la administración de Santa Cruz, agravada por los desaciertos de la administración de Melgarejo, provocó trastornos económicos de suma gravedad, particularmente en nuestras relaciones de carácter internacional, el país entero se hallaba convulsionado económica y socialmente. El origen de la moneda feble, está en los déficit presupuestarios, en su generalidad, ocasionados por las convulsiones de orden militar pero, los gobernantes incapaces de generar fuentes de ingresos, acudían a procesamientos más fáciles, la acuñación de monedas de baja ley que reportaban beneficios de cien mil (100.000) a quinientos mil (500.000) pesos anuales, cifras proporcionalmente importantes en presupuestos que giraban alrededor de dos millones de pesos (2.000.000) al año, era la cuarta parte del presupuesto que se respaldaba con la acuñación de moneda débil, el bienestar momentáneo era de consecuencias graves, el remedio resultaba peor que la enfermedad, más tarde la acumulación de monedas entre el peso fuerte y la moneda feble que circulaban simultáneamente, dio origen a otro problema todavía más agudo, la aparición de monedas falsas".*

La emisión ilegal de la moneda feble establecida en el más absoluto secreto, mediante decreto de 10 de octubre de 1829, en el gobierno de Santa Cruz, es un tema muy poco conocido en la historia de Bolivia, qué a más del desprestigio internacional, le acarreó graves problemas, particularmente con el Perú, que en tiempos de la confederación y dada las estrechas relaciones comerciales con Bolivia, determinó que la moneda feble inundara el mercado peruano perjudicando seriamente sus finanzas, esta situación difícil y peligrosa, más una serie de otros detalles, que por razones de tiempo no voy a profundizar, llegó a su máxima expresión en el gobierno de Belzu en Bolivia y Echenique en Perú. Cuando dos diplomáticos peruanos, fueron expulsados por plantear severos reclamos y, el 15 de julio de 1853 a las ocho de la mañana los buques de guerra peruanos Rímac y Gael, desembarcaban 300 hombres en el puerto boliviano de Cobija, obligando a sus autoridades a replegarse hasta el pueblo de Calama. Tal ocupación se mantuvo por más de un mes y la devolución de dicha plaza no se hizo a las autoridades del gobierno boliviano de entonces, sino al General Sebastián Agreda, exiliado político que se hallaba preparando una cruzada revolucionaria contra él gobierno de Belzu.

La emisión de moneda feble se mantuvo durante 30 años, abarcando los gobiernos de Santa Cruz, Velasco, Ballivián, Belzu y Córdova, para cesar en los gobiernos de Linares y Achá, este último adoptando el nuevo sistema monetario decimal, para reaparecer, con mayor fuerza, en el gobierno de Melgarejo.

Datos revelan que la moneda feble, en promedio representó el 46,4% de la emisión total de moneda, significa 32.592,189 de pesos febles y 45.715,442 de pesos fuertes, en la década de 1850 a 1859. En los gobiernos de Belzu y Córdova, la emisión de pesos febles llegó al 89,5% del total de moneda fabricada, Belzu, necesitaba monedas para arrojarlas a la población como cuenta la historia, y se muestran en las imágenes del museo costumbrista de la ciudad de La Paz. En la casa de la moneda de La Paz, la mayor emisión fue en moneda feble, el beneficio neto, fue de 788.500 pesos frente a 176.988 peso de moneda dura.

Encontramos incluso publicaciones hechas en Bolivia respecto a la moneda feble; escritas por gente que no era economista, un médico y abogado, don José María Santibáñez.

Existieron diferencias entre las monedas acuñadas en la ciudad de La Paz y las de Potosí, **a)** el logotipo; la ceja del rosetón de la casa de la moneda de Potosí, era muy diferente al logotipo de las monedas acuñadas en La Paz. **b)** La moneda acuñada en La Paz dice: Paz, año 1853, República Boliviana **c)** la esfinge de Bolívar es tosca, las acuñadas en Potosí se lo presenta con la cabeza coronada, bigotes y patillas (los norteamericanos llaman, el Potosí Style, a esta figura porque es un rostro heroico, coronado de laureles).

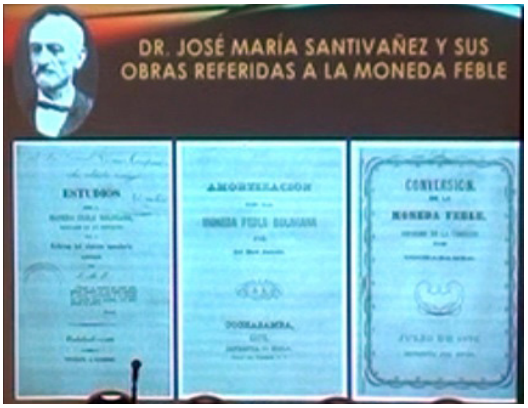


Foto exposición: Portada Libros publicados por el Dr. José María Santivañez

Fueron rarísimas las monedas acuñadas en La Paz, y en el primer año de acuñación, solamente salieron las de cuatro y dos soles, ambas tienen una esfinge de Bolívar completamente distintas a las demás, la cabeza de Bolívar está sin corona, la palabra "head" significa cabeza desnuda, piezas numismáticas muy significativas. En catálogos internacionales figuran cuatro conocidas monedas febles.

Foto exposición: Diferencias entre las monedas de La Paz y Potosí

Vemos El Potosí style, acuñaba en Potosí de ocho sueldos o soles, hasta también en una pieza acuñada en al estilo potosino, con la cabeza de Bolívar coronada.

Como antecedente histórico, cuándo Bolívar llegó a Bolivia, usaba bigotes y en el diario de Bucaramanga haciéndole una confidencia a su edecán le dice: cuándo estuve en Potosí me pasaron tres cosas, **1º**- me quité el bigote, **2º**- vestí traje de fiesta y 3º- tuve un hijo; mismo que fue llevado por José Miguel de Velasco a la hacienda de Magdalena en Lima para que Bolívar lo conociera, hijo que tuvo con María Joaquina Costas (hechos comprobados por la historia).

En el cátalogo internacional de monedas Kause Mishel – siglo XIX 1801 – 1900, algo así monedas febles con esfinje de Bolívar, diferente como la biblia de la numismática, muestran piezas conocidas y piezas no conocidas, no se sabe, si aún se las puede ubicar en el mercado numismático en nuestro país.

Aparte de las curiosidades numismáticas, que ha producido la casa de moneda en La Paz, hay una serie de errores de cuño. Estas fallas dan mayor valor a una moneda; en una de ellas se observa un doble perfil, en la nariz de Bolívar, doble mentón, doble golpe en las estrellas, Bolivia está escrita dos veces, es un ensayo en cobre, existe una serie de monedas que paralelamente se acuñaron en Potosí y en La Paz, en la Paz no se acuñaron monedas de 8 sueldos o soles.

Hay una serie de monedas acuñadas en La Paz, de 4 a 2, pasando por 1 hasta medio, en el gobierno de Belzu, también acuñaron los cuartillos en Potosí, monedas pequeñitas. También se acuñaron medallas, son curiosas, en una de las colecciones presentadas por el Arq. Tapia y la colección particular del expositor, en una se ve al Illimani, la diferencia entre ellas es que en unas están con nubes y en las otras no, dos variedades más de la casa de la moneda. De 243 pisos, no se saben en realidad de cuantos pisos era.

Foto exposición: Monedas acuñada en Potosí

Foto exposición:
Medalla en homenaje a José María Linares

También existen medallas conmemorativas a Manuel Isidoro Belzu, caudillo, tenía que ser homenajeado, todas y cada una de estas piezas tiene un interés histórico numismático, artístico y emblemático, dos medallas dedicadas a Córdoba, una a Linares, otra que solamente se conoce, la que el expositor posee, otros coleccionistas no la conocen, no existe en catálogo, es una medalla dedicada al presidente Linares, el anverso tiene una columna donde se supone que estaba la madre patria, simbología de artes oficios y profesiones, encima un sol esplendoroso cruzando pluma y espada, la palabra Linares encima primera clase, reconociendo la categoría dice: Premio al Trabajo y la Industria, en el reverso dice: en honor a su excelencia el Presidente de la República, Potosí mayo de 1858.

Las monesdas acuñadas en La Paz se ve un Bolívar tosco, se llaman UGLY HEAD a diferencia de Potosí que es más refinada la cabeza, esta, coronada , Bolívar tiene bigote y patillas.

EL ANACRONÓPETE: -SER- HUMANO EN EL SIGLO XXI, EVOLUCIÓN O INVOLUCIÓN

Arq. María Luz Cubillas
Paraguay

Arquitecta, Universidad Nacional de Asunción (UNA), Paraguay, fue representante del Consejo Directivo de egresados, representante Internacional de la Asociación Paraguaya de Arquitectos, Presidenta de la Federación Panamericana de Asociaciónes de Arquitectos (FPAA), actualmente trabaja para la puesta en marcha del XXV Congreso de la Federación Panamericana de Asociaciones de Arquitectos FPAA en noviembre de 2016.

El Anacronópete: -ser- humano en el Siglo XXI; *¿evolución o involución?*, no pretende ser una pregunta, sino una exposición para que todos salgamos con algo y pensemos como nos parece.

El Anacronópete, título de un autor, primera versión que tenemos de la máquina del tiempo, aparecido en alguna obra de la ficción literaria mundial, debe su nombre a: "Aná", que significa hacia atrás, "Cronos" tiempo y "Petes" que vuela, literalmente *"máquina que vuela hacia atrás"* hoy queríamos que nos acompañen en una máquina del tiempo.

El hombre sabe que el universo no está hecho a su escala, aunque desearía que así lo fuera, si fuésemos capaces de medir, hacer mensurable lo inmensurable del cosmos, nos abocaríamos a la tarea de medirlo, acotarlo a una escala concebible y familiar, por ello, que si redujésemos toda la historia del mundo a un año, el resultado sería la obtención de lo que llamamos el año cósmico, diseñado por Carl Sagan.

Foto exposición: Vía Láctea

Luego va apareciendo una imagen de la vía láctea *¿cómo vamos acotar en un tiempo los acontecimientos?,* citaremos solamente algunos de los hechos relevantes que han tenido lugar en este año cósmico, y decimos que: el 1 de enero, a las 0.00h, se forma el sistema solar; el 22 de enero, nace el planeta tierra; el 21 de febrero , surgen los océanos; el 23 de marzo, aparecen las primeras bacterias; el 3 de septiembre, surgieron las primeras algas unicelulares; el 15 de noviembre; aparecieron los primeros seres multicelulares; el 12 de diciembre, nacen los dinosaurios; el 23 de diciembre , aparecen los árboles; 26 de diciembre, desaparecen los dinosaurios; 29 de diciembre, los primeros primates; 30 de diciembre; primera evolución del cerebro de los primates homínidos, el hombre. El 31 de diciembre, a las 18:00, nació el australopithecos, a las 22:00, aparecen los primeros seres humanos a las 23:00, uso de herramientas de piedra; a las 23:46; la domesticación del fuego; a las 23:56, era del hielo, en los últimos minutos 23:59, empieza la prehistoria, pintura rupestre en Europa, a las 23:59,20, invención de la agricultura; a las 23:59.35 civilización neolítica; a las 23:59.9, Colón llega a América y todos los acontecimientos, hasta el día de hoy. La llegada del Papa Francisco, por tanto, nuestra especie lleva tan solo 14 segundos en la tierra, como decíamos, desde las primeras pinturas rupestres, ya se advierte en los primeros dibujos, el punto, la línea.

Foto exposición: Pintura rupestre

Vemos la originalidad, *¿qué es originalidad?*, es volver al origen, *¿qué obligó al hombre neolítico a cambiar el arco, la flecha, que estaba bien para su mantención, por elementos de labranza y abandonar la caza y la recolección de vegetales silvestres?*, una forma de vida que le ha sido próspera durante decenas de miles de años, para depender de animales domesticados y las plantas aclimatadas

Podemos ver que la agricultura nace de una necesidad, no como un deseo, paulatinamente el ser humano fue transformando su medio, estas mutaciones se fueron complejizando, les permitió pasar de nómada a ser sedentario; aparecen las clases sociales, estas transformaciones produjeron en el hombre más que un quiebre, una fisura. Una de las teorías más aceptadas de la aparición de las primeras diferenciaciones de clases sociales, nos habla lo que era el excedente agrícola.

Foto exposición: Pintura rupestre referida a la caza

Era necesaria la existencia del excedente para que un grupo o sector social determinado, pudiera apoderarse del mismo, la intensificación de la producción agrícola, fue, en última instancia, el medio que facultó los primeros indicios de la aparición de élites y por ende, las primitivas señales de la desigualdad social. Fueron apareciendo transformaciones, haciéndose cada vez más complejas.

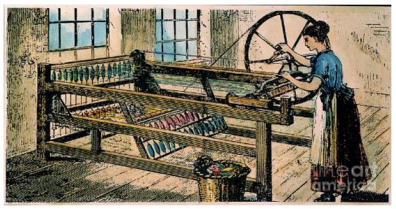


Foto exposición: Mujer tejedora

Emergen una serie de invenciones, como la tejedora, hiladora que reemplaza el trabajo de 36 personas, el primer motor de vapor que condensaba la fuerza de 8 caballos, luego la locomotora, cambiaría la movilidad de la humanidad para siempre, Enrique Ford, con el primer automóvil, los hermanos Wright, que lograron hacer volar un objeto que era más pesado que el aire.

En la era de la máquina, en que hubo miles de transformaciones, solo el hombre era superado por el hombre, su capacidad inventiva parecía insuperable, pero fue superada por su capacidad destructiva, así como fue capaz de crear, también fue capaz de destruir, a la vista el tristemente célebre campo de concentración, Hiroshima antes y después de la bomba atómica. Cuando preguntaron a Einstein si conocía alguna fuerza mayor que pudiera superar a la bomba atómica él respondió **La Paz,** esa era la mayor fuerza.

Foto exposición: Hermanos Wright

Panoplia.- Conjunto de armas, podemos usar cada cosa de diferente forma, como un arma o herramienta, los ladrillos fueron utilizados para hacer las famosas cámaras de gas, donde murieron miles de seres humanos, un científico con su marcapasos, puede salvar miles y millones de vidas.

Me viene a la memoria el tema de la piedra en el camino; el distraído tropezó con ella; el violento la utilizó como proyectil, el emprendedor construyó, el campesino cansado, la utilizó de asiento, para los niños fue un juguete, David mató a Goliat, Miguel Ángel le sacó la más bella escultura; en todos estos casos, la diferencia no estuvo en la piedra sino, en el hombre. El diseño puede utilizarse para arma o herramienta, según lo que se pretenda hacer con ello. Así como pudimos crear armas de destrucción masiva, también hemos buscado la forma de crear herramientas de construcción masiva.

Foto: Trazado Urbano de Brasilia

El anacronópete, nos sirve para viajar en el tiempo a cualquier ciudad de la tierra, para darnos cuenta que todas las ciudades del mundo tienen un punto en común; son los espacios naturales, el único factor abundante que tienen las ciudades es que son un pedazo de naturaleza, modificada por el hombre.

Vemos un croquis de Brasilia, naturaleza; con la incidencia del hombre y su aparición dentro de la misma, los ejes de Brasilia, lo que era y lo que fue después.

Paraguay: Agua que busca el mar: nos dejó una identidad muy marcada de tres colores y miles de matices con exacerbada naturaleza. Recordis, en latín significa; volver a pasar por el corazón; es por ello que la sangre de nuestros antepasados fluye por nuestras venas y sale por nuestras bocas a través del dulce idioma guaraní.

En Paraguay – Asunción tiene 42 a 45 grados de temperatura a la sombra, normalmente, es la vivencia de nuestro país, esto solo para ilustrar el contexto donde se desenvuelven nuestros patriotas y poder compartir los testimonios de embajadores culturales paraguayos y su producción cultural.

El artista Coqui Ruiz, arquitecto, es un ejemplo de cómo la producción cultural debe ir evolucionando con el pueblo, y la globalización no debe ser sinónimo de estandarización ni negación cultural. Cuando se habla de globalización, es irónico pretender decir que el mundo es plano, no literalmente, sino en el sentido que todos actualmente llevamos una ventana del mundo en nuestros bolsillos, permite ver que pasa en todo momento en él.

Desde el descubrimiento del viejo mundo; los jesuitas intentaron imponer una cultura que solo resultó una amalgama guaraní, evidenciado en la producción cultural de los mismos, lo que tardíamente llamáramos barroco guaraní. Este es el punto de partida del artista Coqui Ruiz.

En una zona llamada Tañarandy o tierra de los irreductibles, donde han vivido los indígenas que no fueron sometidos por los españoles; este pueblo hoy es elegido, año tras año, en Semana Santa, para recibir el Viacrucis de los católicos y revivir todo el barroco guaraní. Toda la comunidad se mezcla y cada año, cambian la decoración y entre todos los miembros de la misma, del país y turistas, llegan en Semana Santa para ver el espectáculo.

Con la llegada del Papa, el país se hallaba dispuesto a homenajearlo, toda la ciudadanía se volcó y podemos decir que la tangibilización de lo intangible es este sentimiento místico que llamamos fe, se hizo tangible, fue un retablo, hecho íntegramente de frutos de la tierra; además de enaltecer la democracia dando oportunidad a todos de homenajear al Santísimo Padre.

Foto: exposición:
Altar construido con mazorcas de maíz

Hago un paréntesis para comentar algo; en varias ocasiones me preguntaron, *¿por qué el Papa Francisco pondera mucho a la mujer paraguaya?*, esto se debe a la historia personal compartida del Papa, conocer la tradición paraguaya, y el rol protagónico de las residentas, llamadas así las mujeres, que al terminar la guerra contra su patria, les tocaría erigir la nación, con sus propias manos, ahí se tiene la estatua de las residentas.

Otro emblemático embajador cultural, es el Director de la Orquesta Sinfónica de la ciudad de Asunción, Luis Aran, quien además de tocar música, aprendió a tocar vidas en el sentido más amplio de la frase; creó uno de los sistemas educativos mas integrales del mundo, merecedor de premios nacionales e internacionales. Se conoce al mismo, como "sonidos de mi tierra", los instrumentos fueron hechos con materiales reciclados del vertedero de Cateura en Asunción; consiste en transformar la basura en instrumentos musicales, los niños que conforman el grupo son de zonas marginadas que fueron convirtiéndose en compositores.

En arquitectura, recordamos a Platón con el mito de la caverna, no es otra cosa que despertar esas ansias de superación en el ser humano y su capacidad de transformación del medio impuesto, *¿no es acaso eso arquitectura?*, en ella Platón explica su teoría de cómo podemos captar la existencia de los dos mundos, el sensible, conocido a través de los sentidos y el mundo ininteligible, solo alcanzable mediante el uso exclusivo de la razón.

La primera arquitectura; es en realidad, la vez que el hombre pudo transformar e incidir sobre su medio, en una búsqueda de supervivencia y de confort, por ello, en el pabellón de *"Ludwing Mies Van de Rohe",* de Barcelona, descansa una escultura suya llamada ***"el amanecer"***, la arquitectura nace en ese gesto; al salir el hombre y todos los seguidores de las cavernas a la intemperie, incluso nosotros hemos hecho parecer como una continuidad a la alegoría de la caverna de Platón.

Otro mentor de nuestra cultura, es el Arq. Solano Benítez, que ha sabido transformar su medio y trabajar con la luz de una cualidad única y trascendente, no simplemente en manera tectónica, sino saber difundir al plano donde el mínimo ser humano es dos, yo soy, por qué nosotros somos. Sabemos de su capacidad en la materia orgánica, lo ha demostrado en varias ocasiones, igualmente en la inorgánica. ahora nos muestra su capacidad, creando un colectivo que logra reunir a renombrados arquitectos comprometidos con la disciplina y la sociedad mundialmente, entre ellos los laureados con el Pritzker, Paulo Méndez da Rocha (Novel de arquitectura 2006) y Peter Zumthor (Novel de arquitectura 2009). Arquitectos latinoamericanos apuntalando a un colectivo; compartir la iniciativa llamada América del Sur, para crear un fondo destinado a la investigación y producción de conocimientos.

Otro embajador cultural, que fue capaz de trascender la disciplina es: Javier Corvalán, nos ofrece el fruto de un colectivo; la creación denominada "aqua alta", hoy se hallan comprometidos elaborando proyectos de investigación relacionados con el agua en el país. Profesionales, estudiantes y profesores de la Universidad Nacional de Asunción, materializaron el primer pabellón paraguayo en la Bienal de Venecia, instalación tensada por el propio peso del agua, donde esta parece cobrar memoria, en ella se dibuja una línea del tiempo para representar a Paraguay.

Vemos la ciudad de asunción con el río, la ciudad de Venecia, entre las dos se encuentra la distancia que las separa uniéndolas; también el colectivo se halla muy comprometido en lo social del país y en la emergencia, ayudan constantemente en las inundaciones, en todo lo que puedan hacer, creando puentes.

El Estado, hoy ha tomado una acción decisiva, emitir mil quinientas becas para estudiantes paraguayos a las mejores trescientas universidades del mundo, tal como lo hiciera el primer presidente constitucional de la República del Paraguay, Don Carlos Antonio López, padre del héroe máximo, Mariscal Francisco Solano López, quien fue el promotor de la modernización del país.

Foto exposición:
Comparación Asunción con Venecia

Para explicar y hacer un paralelismo en qué posición se hallaba el Paraguay en 1860, previa a la guerra de la triple alianza, contarles que el ferrocarril que no fue el primero en Sudamérica como muchos lo dicen, sino el sexto; pero si fue el primer estado dueño de su propia línea férrea. En 1830, se tendía la primera línea férrea del mundo que unía Manchester con Liverpool; treinta años más tarde Paraguay repetía la hazaña de la entonces nación más adelantada del mundo, es como que luego que Estados Unidos pusiese un hombre a la luna, Paraguay repita la hazaña para el año dos mil y también haya puesto un hombre en la luna.

Para poner en tela de juicio, nada más que la producción técnica, no siempre crece proporcionalmente con la conciencia moral de una nación, es por ello, que si nos ponemos a analizar la capacidad del ser humano de transformar el medio, puede todavía variar poniendo a prueba nuestra capacidad de evolucionar o involucionar. El indígena guaraní posee una sabiduría empírica ancestral, digna de un erudito de la edad media; los niños guaníes en su afán de copiarle al niño español, jugaban lo que se llamaba ***"Tu Caé"***, los españoles decían tú caes y los niños jugaban entre caer y estar de pie, los niños guaraní decía tú caé, ese juego se lo práctica hasta hoy, normalmente entre los niños paraguayos.

Una hierba muy famosa el Yaguaretecaá; yaguareté significa tigre, los indios observaban que el yaguareté comía una hierba cuando se sentía mal y hasta hoy, cualquier persona, especialmente el indígena la descubre entre miles de hierbas. Ahora podemos decir y planteamos, *¿conocimiento o sabiduría?*

Vemos a un científico portando grajeas, *¿ustedes creen que este señor puede decirnos para que sirven las pastillas?*, no! porque primero tendría que analizarlas, ver las dosis, lo que contiene para aconsejar su uso.

Hay personas que saben exactamente para que sirven cada una de las hierbas que están a la venta, por eso podemos decir, al querer explicar el porqué de lo intangible de la cultura, nuestros antepasados, a diferencia de otras civilizaciones precolombinas, los guaranís eran nómadas, por ende no nos legaron bastos templos ni edificaciones majestuosas erigidas en representación de su cosmovisión y organización social. El mayor vestigio permanente, remanente de su cultura somos nosotros. Nosotros somos guaraníes.

EL PATRIMONIO INDUSTRIAL INMATERIAL: LAS LOCOMOTORAS, EL SANEAMIENTO, LA COCINA Y EL GAS

Arq. Jorge Tartarini
Director del Museo del Agua
República Argentina

Nacido en La Plata 1954, Argentina, Arquitecto, Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional -Argentina-, 37 años dedicado a la investigación, conservación y difusión del patrimonio cultural inmueble e industrial en particular, becario Fundación "John Guggenheim" de New York, Estudio y Conservación del Patrimonio Ferroviario en la Argentina. distinguido Investigador del Concejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas CONICET, asesor en difusión y conservación del patrimonio industrial, Programa de las Naciones Unidas (PNUD), Fondo Argentino de Cooperación Horizontal, Secretaría de Cultura de la Nación, Dirección de Patrimonio Cultural de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Entre sus publicaciones destaca: El Palacio de las Aguas Corrientes Buenos Aires. El Gran Depósito o Monumento Histórico Nacional. Actualmente es Director del Museo del Agua y Director del Curso Superior de Gestión Cultural, Patrimonio y Turismo Sustentable de la Fundación Ortega y Gasset de Argentina.

No hace falta que hayamos entrado a fábricas, ni trabajar en ellas, el patrimonio industrial, se nos metió en nuestras vidas desde pequeños, jugamos con juguetes que seguramente tenían que ver con la producción industrial, recordamos propagandas, jingles, que no podemos sacar de la memoria, están relacionados con productos que compramos de industrias, esto forma parte de ese patrimonio industrial. A menudo cuando compramos un producto, no compramos por lo que es él, sea mayonesa o mostaza, decimos la marca, porque está en la memoria dentro lo intangible de ese patrimonio industrial.

Foto exposición: Locomotora de 1918

Foto exposición: Letrero de Ferrocarril

El patrimonio industrial, está entre nosotros por cientos de miles de testimonios, que tienen que ver con fábricas, ferrocarriles, con usinas, gasómetros, son los espacios de la memoria de trabajo y la producción, el reino también de lo intangible, *¿qué patrimonio está más ligado al trabajo que el patrimonio industrial?* Les contaré tres ejemplos de patrimonio industrial, el primero está referido a la relación hombres y los ferrocarriles, los ferroviarios y las locomotoras; el segundo, es la historia de una señora que creó un estilo con su comida y el tercero, lo que hacemos en el museo, el orgullo de pertenencia de la histórica empresa a la que pertenecimos.

1. Los ferrocarriles

Los ferrocarriles se esparcieron en Latinoamérica, representaban la abundancia, el mito de la cornucopia, sintetiza todo lo que se esperaba de ellos; el humo redentor de la locomotora iba a llevar el progreso a todos lados, crear una estructura productiva a nivel continental. Alguien se tomó el trabajo de superponer la red ferroviaria de la Argentina sobre el continente europeo, Argentina, fue uno de los países de mayor expansionismo de la red con 44 mil kilómetros. Madrid, está en Bariloche y la capital Buenos Aires, en Berna Pizza, ésta era la dimensión de la red ferroviaria. Similar cosa se puede decir de Brasil.

Foto exposición: Red Ferroviaria

Foto exposición: Símbolos ferroviarios

El ferrocarril cambió para siempre, no sólo la dimensión del territorio, de la era española, sino también los usos y costumbres de pueblos y ciudades, mucha gente por primera vez conoció el mar, usaba sus vacaciones viajando en ferrocarril a diferentes ciudades. Cuando llegó a los pueblos pequeños e intermedios, la campana de la estación, dominaba el ritmo de la vida cotidiana, nuestros padres se quedaban un rato en el pueblo para ver si podían divertirse (la vuelta del perro como le decimos en nuestros pueblos), cambió el recorrido, la calle para acceder a la estación desde la plaza del pueblo dominaba el gusto; la estación no sólo era un edificio, era lo que significaba el contacto con lo ajeno, lo diverso, podíamos mandar los encargos menos pensados a lugares muy apartados del planeta, con un catálogo podíamos comprar un juego de muebles de la capital o pedir algo que estaba en Europa, todo llegaba por tren, en dos o tres meses, de acuerdo a la envergadura del encargo.

Las terminales del sistema; puertas de entrada a las ciudades encaraban los momentos históricos, se protegía cada uno de los eslabones; en Argentina, se construyeron más de mil quinientas sesenta estaciones ferroviarias. Había una creencia equivocada, decían que el que vio una estación ferroviaria ya las vio todas, la creencia era que todas eran parecidas, no es así, los resultados dicen que su inventario probó este mito.

Foto exposición: Terminal Ferroviaria

Los puentes ferroviarios, fueron amojonando las ciudades, creando barreras, vivir de este lado, o del otro lado de la barrera, significaba más que un hecho físico, era uno de los sistemas constructivos ornamentales gráficos más integrados, completos y coherentes de la historia. Existían distintos tipos de refugio, diferentes tanques de agua, cabinas, puentes, atracaderos, pilas de agua, bebederos, cada estación ferroviaria era como una especie de estación transbordadora del futuro, tenía el estafeta, el telégrafo, el lugar de compra de revistas, infinidad de otras cosas.

Foto exposición: Estructura puentes

Las cresterías en las edificaciones, solo eran decorativas, con detalles muy particulares, la conjunción de forma y función para lograr el mejor escurrimiento de agua, no descuidaban la belleza, el diseño, la señalización, ni por un momento pierde coherencia, es diversa, pero armoniza con el resto; desde el pomo de una cerradura, hasta los vidrios, todo pertenecía a ese mundo integrado. Los kioscos de tabaco, las estafetas postales, cabinas, palancas de señales, balanzas, las viviendas que se transportaba a punta de rieles, el montaje en seco, chapa y madera, y otros enseres ferroviarios.

Foto exposición: Diferentes modelos de molduras o cresterías

El ferrocarril, para muchas localidades, fue una especie de monocultivo, trabajaba allí prácticamente casi toda la población de la localidad, al desaparecer también fue el quiebre total de esas localidades. Existen grandes obras de ingeniería, que son declaradas monumentos históricos, dentro de un plan nacional de patrimonio industrial argentino; acueductos que parecen salidos de la época de los romanos, construidos en 1880, 1890 para el tren; los entornos de las estaciones, el barrio de la estación, los almacenes, las pulperías, los hoteles, todo ese clima que se generaba.

Se fue el tren y todavía se respira ferrocarril en esos lugares, los paisajes históricos productivos que este dejó, el recorrido de nuestra pampa, puede parecer aburridísima si no entendemos esto, no sólo los puentes ferroviarios, estos cultivos fueron posibles gracias a la velocidad desarrollada por el ferrocarril sin precedentes. Fue para nosotros una risa, cuarenta kilómetros por hora, pero el solo hecho de sentir, el viento sobre la cara, a esa velocidad era inaudito, el ferrocarril no solo es testimonio de edificios.

Foto exposición: Relojes de la época

Introducirnos en el tema de lo inmaterial, tiene relación con la manía por el tiempo, el mundo de los horarios, normalmente nosotros estamos muchas veces pendientes del reloj, y en gran medida también, sin saberlo, como un derivado de todo este mundo, que tenía la clave en el manejo de todos estos elementos, los itinerarios, estrictamente pautados y todo creado por el ferrocarril en torno a ese lugar mágico de la espera y la despedida, el amor, del quiebre, de las películas, la publicidad, la fantasía, todo eso produjo también el ferrocarril, junto la esperanza del progreso. No se dio solo en la Argentina, fue un fenómeno en toda Latinoamérica.

A Cuba llegó el año 1837; ahora con Cuba estamos haciendo un trabajo, entre el Consejo de Monumentos Cubano y la Comisión Nacional de Monumentos de Argentina, especialmente el ferrocarril en Latinoamérica.

La relación entre los hombres y la locomotora significaba mucho, le cantaban poemas a ellas, una estrofa de estas canciones decía: *amo en exceso, cosa increíble a una morena que es insensible, que amar no puede yo bien lo sé, pero la adoro, no sé por qué, que su cielito no está quemado al recibirla, tengo cuidado y siempre, siempre la animaré, porque la adoro no sé por qué*, lo que esto el párrafo final dice: *porque la adoro no sé porque, han aprendido tal vez ahora que es mi querida locomotora la que rendido siempre amaré, porque la adoro, no sé por qué.*

Foto exposición: Uno de los muchos Andenes de las vías ferroviarias

Foto exposición:
Mujeres llamadas Rieleras

Estas y otras manifestaciones, eran comunes, las locomotoras tenían nombres de mujeres, y las mujeres, grandes protagonistas de la revolución mexicana, las rieleras, las que esperaban encontrar en las rieles a sus Juanes, eran los que viajaban en el tren y participaban en la revolución, o en los propios maquinistas, eso se testimonia en los corridos ferroviarios mexicanos, canciones populares que en aquella época por el alto grado de analfabetismo que había, traían las ultimas noticias del frente y allí están representadas.

El corrido "La Rielera", canción que representa tímidamente el mundo de la revolución, las noticias entre los guerrillistas, quienes iban cantando en todo el recorrido ferroviario.

2. La cocina patrimonio intangible

La segunda historia que les contaré, tiene relación con la cocina y una mujer que sin quererlo, un día se metió a cocinar y ahora es increíble que se diga que nunca antes la llevaban a la cocina. Eran los años veinte en la Argentina, incluso en los años veinte, que fue una década de modernidad, cuando la mujer comenzó a manejar el auto, fumar en público, con todo lo que era el deporte, el corte etc., en los hogares todavía no habían cocinas a gas, las cocinas que predominaban eran las de leña y a carbón.

Foto exposición: Afiche de Cocina

En esa época, había una importante compañía de gas en Buenos Aires, era un monopolio británico, que tenía todo el manejo del gas en la ciudad, y el alumbrado público, ¿qué sucedió?, se le cayó el negocio del alumbrado público, la municipalidad no la podía contratar, esta pérdida significó que inteligentemente volcaran todos sus esfuerzos, propaganda a las señoras para que sustituyeran las cocinas a leña, por cocina económica como la llamaban entonces, utilizaron el slogan de la limpieza, el futuro, la modernidad, decían: "no ande usted a ciegas, sepa administrar su tiempo", en la cocina tradicional uno empezaba a cocinar y no podía abandonar el lugar porque seguía prendida, a diferencia de la cocina a gas, se pautaban los tiempos y opcionalmente podía realizar otra actividad.

Incentivaron mediante propagandas de contrastes presentando: doña María Castaña de Retraso, señora sucia, cocinaba con carbón y doña Consuelo Moderna del Progreso, impecable, decían que el gas en las moradas es un hábito de hadas. El cambiar de costumbres no se da un día para otro, la evolución que mostraba la compañía con estos avisos, era hacer ver como el brasero y el fogón quedaban frente a la cocina económica, había que tener en el hogar, la moderna maravilla que era la cocina a gas.

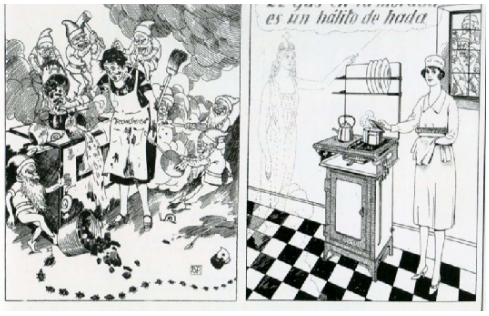


Foto: Propagandas mostrando las diferencias entre cocinas a gas y carbón

Foto exposición: Afiches proganda del gas

La compañía primitiva de gas, contrataron ecónomas, sacando avisos en el diario, para que enseñaran a cocinar con cocina a gas en los salones de su empresa; enseñaban a cocinar platos, y a utilizar las cocinas a gas, que también vendían. El grupo de ecónomas eran las que cocinaban en distintas salas de teatro. Corrían los años 1930, cuando una señora que vivía al frente de la sede de la compañía de gas, estaba pasando un momento económico muy malo con el esposo, cruzó la calle y pidió trabajo, hasta ese momento ella no sabía hacer un huevo frito, esta señora se va a convertir en la ecónoma, cocinera creadora de platos, más importante de Argentina.

Una institución; Petrona Carrizo de Gandulfo, pronto la compañía, empezó a utilizar revistas, ondas radiales para publicitar estos encuentros. En la época, las radios emitían recitales públicos, tangos, jazz, folklore, y pronto entendieron que tenían que estar asociados a las publicidades y ella, doña Petrona, aparece en las radios con recomendaciones culinarias. El quiebre, total se da cuando venían a consultar por no haber tomado nota de sus recetas, le mandaban cartas por correo, hasta que en un libro publicó más de mil recetas, este libro, vendió más ediciones en la Argentina que Martin Fierro, millones de ejemplares; era impensado en los '50 que alguien no le regalara el libro de cocina de doña Petrona a la señora en su matrimonio. Este contaba con ilustraciones además de la receta, un dibujante iba los fines de semana a su casa, porque además se ilustraba la presentación y el armado en la casa. Después sacó otro libro con platos más simples, el objetivo era que el flan de dulce de leche con veinticuatro huevos, no se olvidara jamás en el paladar.

Doña Petrona enseñando a cocinar

Doña Petrona se instaló en la memoria del paladar de todos los argentinos, y en el libro, no sólo se encuentran recetas, estaba también el momento, la vida de cómo era Buenos Aires, la Argentina en esos momentos de migración, todo estaba entre líneas allí, la cocina como patrimonio intangible, también comenzó a ocupar lugar, hace más 60 años.

Foto exposición: Premiaciones

Todo está renovado, la variante anglosajona de doña Petrona es volcada en una película en la cual el personaje principal, una mujer decía que cada día del año prepararía una receta distinta del libro, señora que igual no sabía cocinar y por el libro aprendió.

3. Agua, orgullo de pertenencia de la histórica empresa

Foto exposición: Fachadas del Palacio de aguas corrientes

¿A quién se le ocurre gastar el 50% del presupuesto sanitario de una ciudad en un edificio?, el palacio de las aguas corrientes a pesar de la apariencia, se hizo para albergar un tanque de agua. El gobernador de la época instruyó a los proyectistas cuando encargó la obra, textual *¨no queremos un simple tanque de agua, queremos un monumento a la importancia que damos en nuestro gobierno a la higiene pública"*, estaban pidiendo un monumento al agua pura, de ahí el lujo de este edifico.

Notemos como el lujo de esta construcción, más allá que la economía exportadora, daba cierto margen, considerando que lo terracota estuviera de moda en Londres, lo primordial fue que querían un monumento al agua pura que era modernidad, civilización, progreso. Buenos Aires, fue la primera ciudad de América, que tuvo un sistema de filtro de agua pura en Recoleta el año 1869, antes que Chicago y Nueva York, *¿para qué?*, para combatir las epidemias de col y fiebre amarilla, este edificio hoy es uno de los más atractivos de Buenos Aires, como lo fue en 1894, cuando se inauguró.

Para compensar un poco lo extranjero; el gobierno pidió a los proyectistas que colocaran escudos de las provincias, la ciudad y de la nación en todo el exterior, posee alrededor de noventa escudos, para este fin, fueron traídas desde Gran Bretaña trescientas mil piezas de terracota. Y *¿por dentro qué?*, una de las mayores estructuras de fierro fundido del mundo, que podía contener setenta y dos millones de litros de agua.

Mucho del material requerido en la construcción fueron fabricados en Bélgica, el secreto que guarda nuestro museo es: palacio por fuera, catedral de hierro por dentro.

Foto exposición: Escudo y Rosetones

Los tanques fueron distribuidos en tres pisos, tiempo después, resultaron obsoletos para la demanda de la ciudad; desde hace cuarenta años ya no tienen agua, pero el patrimonio del agua comprende otras construcciones, como la planta potabilizadora, jardines franceses entorno a la misma, inaugurados a fines de los veinte.

Si leemos las páginas de los libros de visitantes a estos lugares, evidenciamos como eran elogiosos los comentarios de la técnica, el cuidado de los rosales, imprescindible para acompañar todo el mundo industrial, la fuente de agua, es un conjunto industrial, un templete en una planta de agua. Otro componente del patrimonio del agua, es la estación de líquidos plegable, durante mucho tiempo en el olvido, nosotros la publicamos en álbum, la declaramos monumento nacional; con todo este material se planificó hacer un museo.

Foto exposición: Fuente en la estación de líquidos

Cuando fui invitado a este evento, alterné documentos, evidencié que una de las cosas que caracterizaba la empresa de salubridad, es el fuerte orgullo y sentido de pertenencia; nos preguntamos cómo fue generándose. En muchas empresas del estado en los años ´20 y ´30, era un orgullo trabajar para ella, empezamos a investigar, dentro del programa de trabajo en la empresa estatal de agua, llamada *"Fuente Abierta"*.

Maquinaria en el interior de la edificación

Con los archivos existentes en la biblioteca, trabajamos el programa de integración cultural, la memoria del saneamiento, la biblioteca de la historia sanitaria, se ubicó en el interior de los tanques de agua vacíos, existen dos millones y medio de planos de la ciudad, memoria viva. En la sede de la empresa de agua, cada vecino que solicitaba la aprobación de su instalación de agua, debía dejar una copia del plano, hoy todavía vienen los vecinos, para consultar los planos de su casa, no a presentarlos.

Nuestro museo es de ingeniería sanitaria, cuenta la historia de la ciudad, del edificio, están las piezas de terracota, la grifería que se presentaba para aprobar y la oficina de artefactos que funcionaba, se dispone de una colección de inodoros, cuando vemos los muebles del museo, nos sentimos orgullosos de ellos, no sólo por la calidad artesanal y el diseño, sino porque fueron hechos por gente que trabajaba ahí e iba a la escuela de aprendices de la empresa, que becaban a todos los que no tuvieran recursos para estudiar, ¿quiénes eran los profesores en esa escuela?, los ingenieros que serían sus compañeros de trabajo en la empresa, comenzaban a gestarse desde temprano una integración, un sentido de pertenencia que se traducía en una camaradería excepcional de trabajo y orgullo.

Ese orgullo también tiene otras expresiones, cuando se programó escribir un libro sobre la historia tradicional de la empresa, entrevistamos a algunos operarios que antaño habían sido trabajadores en la empresa, nos enteramos que mes a mes se propiciaban concursos entre los dibujantes trabajadores, y el mejor dibujo se colocaba en la portada de la revista, eran famosos los dibujantes de obras sanitarias, porque no sólo los usaba la empresa, también eran utilizados por el gobierno de turno en libros y campañas de uso del agua.

Esta continuidad, es la que tratamos de no alterar, son sucesos que no están escritos en las visitas de escolares de los años ´20, ´30, ´40, *¿quiénes estaban en las visitas?*, gente de la empresa, miembros del directorio; ahora pretendemos que no se pierda esa continuidad. Explicamos a los chicos que estamos

en una empresa de agua, que el agua es un recurso renovable, escaso y vulnerable, que el patrimonio también es algo no renovable, que si se pierde ese edificio, desaparece un eslabón en la memoria de ellos, ese concepto simple para quienes estamos involucrados en el patrimonio, es importante para la nueva generación, porque ellos tienen mucha mejor conciencia ambiental que nosotros.

La concientización en los años ´40, ´50, con el personaje gotita muy conocido, hoy con otras expresiones, también el agua en el arte, en la noche de los museos, donde se explican estas historias, cómo se viste el interior del depósito, en pocas horas tenemos seis mil visitantes, entre las ocho de la noche y tres de la mañana, los túneles, la línea del tiempo, el camino del agua en Buenos Aires. Ante el éxito obtenido estamos programando hacer una nueva propuesta.

Básicamente la trilogía es la clásica, no inventamos nada, la investigación, conservación y difusión, no sólo de estos libros y la conservación, es todo el asesoramiento que hacemos en los planes de preservación edilicia.

Diferentes portadas de revistas de la época

AVANCES Y PERSPECTIVAS DE LA POLÍTICA DE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE COLOMBIA

Lic. Ruth Flores
Ministerio de Culturas – Dirección de Patrimonio
Colombia

Dra. De nacionalidad colombiana, pertenece al grupo de Patrimonio Inmaterial conformado por el Ministerio de Culturas de Colombia, es Directora en la – Dirección de Patrimonio, trabaja en políticas de salvaguardia de patrimonio inmaterial, políticas públicas y herramientas de gestión para promover y fortalecer los procesos de salvaguardia en el marco del reconocimiento de la diversidad cultural.

Hablaré de política pública, los avances y perspectivas de éstas, del patrimonio de salvaguardia en Colombia. *¿Por qué decidimos elegir, desde el Ministerio, la presentación de esta política?*, porque creemos que Colombia tiene una situación especial con el Patrimonio Inmaterial; se conjugaron muchas cosas para que pudiéramos cimentar este tema desde una posición del Ministerio de Culturas.

El año 2002, Colombia, a través del Ministerio de Culturas se Adscribe a la Convención, entendiendo la importancia del tema, decide conformar un grupo de Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI), en la Dirección de Patrimonio, conformada inicialmente sólo por ingenieros y arquitectos; se generó una relación fluida, pero difícil, debido a tener distintos lenguajes.

El Gobierno Nacional asigna esta tarea al Ministerio de Culturas, el año 2008 suceden varias cosas, primero se conforma el Grupo de Patrimonio Cultural Inmaterial y segundo se promulga la Ley N° 1185, que reglamenta específicamente, todo lo relacionado con patrimonio inmaterial.

Foto exposición: Marco normativo

Las personas que conformaron este grupo, del cual tengo el privilegio de ser parte y estar aquí, pensamos que no es suficiente una ley que establezca los parámetros del patrimonio, sino desarrollar políticas que dieran estrategias y un derrotero común. Somos un país multicultural, la Constitución Política reconoce y protege la diversidad, contamos con una geografía distinta que alberga más de 86 pueblos indígenas, y unas 90 diferentes lenguas, de ahí esta necesidad que permita organizar todo este conjunto.

Luego de estudiar la Ley de Cultura, la Constitución Política, suscribimos una política de salvaguardia consistente en homenajear, como una de las mejores en Centro y Sudamérica, porque recoge uno de los temas más importantes, el Patrimonio Inmaterial, que está relacionado con el medio ambiente, la agricultura, el agua, derechos humanos, salud, educación, debemos organizarnos para implementar estas políticas de salvaguarda efectiva, considerando que conlleva la asignación de corresponsabilidad técnico administrativa, tanto a las instancias gubernamentales como organizaciones sociales, la ciudadanía y los propios portadores.

De estas consideraciones se desprende lo que denominamos Sistema Nacional del Patrimonio. Intenta una articulación que relacione lo administrativo y técnico con el tema de Patrimonio Inmaterial, mediante procesos de salvaguarda, que llamamos inventarios o memorias.

Instancias y competencias, a través de esta ley, se crearon consejos de patrimonio en todos los departamentos del país, son asesores voluntarios que hacen de vigías de patrimonio en torno a las instancias regionales, por estas personas pasan todos los temas relacionados con proyectos trabajados sobre Patrimonio Inmaterial.

Luego, están los **bienes y manifestaciones** que intenta entrar en diálogo, lo que teníamos como bienes de interés cultural declarados para ser introducidos en el tema de Patrimonio Inmaterial. También están los **portadores, asesores y hacedores,** si no están presentes, como dice uno de los postulados de la Convención *"los hacedores y las comunidades son lo más importante"*, sin ellos, no existiría el patrimonio inmaterial, son los que hacen que permanezcan en el tiempo y estén vivos.

En el proceso se creó un **sistema para la recaudación de fondos**, de modo que los departamentos y municipios tengan recursos para hacer realidad proyectos de patrimonio inmaterial, con una salvaguardia efectiva.

Al Grupo de Patrimonio Inmaterial se asigna la misión, con una visión que dice: *en el marco del reconocimiento de la diversidad cultural, generar directrices de política pública y herramientas de gestión para promover y fortalecer los procesos de salvaguardia*; es decir, que nuestro principio fundamental para hacer este trabajo, es el reconocimiento de estas comunidades que tienen conocimiento de su patrimonio. Consecuentemente, tenemos la obligación, como el Estado Nacional, de brindar a estas comunidades herramientas e instrumentos para proteger sus expresiones culturales. La política tiene el mismo objetivo: fortalecer las capacidades sociales de gestión de patrimonio a través de seis estrategias que son:

- Fortalecimiento en gestión social del PCI.
- Salvaguardia efectiva del PCI.
- Reconocimiento de la diversidad cultural, educación y enfoque diferencial.
- Promoción y fomento del conocimiento sobre el PCI.
- Comunicación y divulgación del PCI.
- PCI como factor estratégico de desarrollo sostenible.

Con base en las seis estrategias anteriores, el Grupo de Patrimonio Inmaterial determinó líneas de trabajo, y por todo lo escuchado esta tarde, creemos que vamos por buen camino.

Las seis estrategias son: investigación, como tema de memoria del patrimonio; la salvaguardia integral del PCI, y las políticas; además están los conocimientos tradicionales, a esto se han dedicado muchos esfuerzos y recursos, para estar de la mano y, de manera horizontal, con las comunidades y gestores culturales, toda una estrategia de capacitación.

Comentaré como desarrollamos esta estrategia de capacitación y las metodologías utilizadas para hacer efectiva cada una de estas líneas.

Esta estrategia parte del conocimiento local, contamos con términos diseñados por la Convención, que plantea como deben trabajarse las políticas de patrimonio inmaterial desde lo local, lo que queríamos rescatar. Cuando la gente recrea en vivo sus manifestaciones, es un gesto local, sabe cómo lo hace y dónde está la importancia y esencia de esa expresión cultural.

Diseñamos toda una estructura pedagógica para que la gente entendiera qué es el patrimonio inmaterial, en términos técnicos y a su vez retroalimentar esta política. Lo primero que hicimos fue seleccionar departamentos y realizar una caracterización, debido a que es un país diverso, con multiplicidad de lenguas, de geografía, formas, apertura económica, diferentes dinámicas sociales y políticas, considerando además un conflicto armado que necesitábamos mirar; para llegar a las regiones con conocimiento del contexto cultural; con esta caracterización nos trasladamos a los sitios más apartados de las capitales, con el objetivo de encontrar a los gestores y líderes naturales, que estaban cerca del patrimonio y que hacían patria sin saber que estaban realmente protegiendo sus manifestaciones.

A estas personas, las convocamos a un taller, y de manera participativa, pedagógica, empezamos a aplicar algunas metodologías, para que ellos comprendieran qué es patrimonio cultural inmaterial. Al finalizar el evento, muchos decían: "ay!, yo no sabía que la sopa de grullas era patrimonio, qué interesante" *¿a usted le parece importante la sopa de grullas?*, y *¿cómo hay que hacer protección de esa sopa?*, en reunión con vecinos y mujeres de mayor edad, documentamos el proceso, elaboramos un pequeño plan de trabajo y una cuantificación de costo del proyecto.

La persona volvía a su comunidad con ese plan de trabajo, citaban a los vecinos, a los abuelos; documentaba el proceso como a él le parecía; un profesional que actuaba como facilitador, una persona de la comunidad le ayudaba en la aplicación del plan de trabajo.

Realizamos un segundo taller con todos los gestores, se apoyó económicamente, la gente nos contaba cómo hacían su proceso, muchos llegaron con videos, programas o tips de radio, un libro, otros con un cuadernillo o con la cartilla.

Algo interesante de contar: un indígena en Vela – Boyacá, en situación de riesgo, inclusive físico, muy grave, por estar en medio del conflicto armado, con presencia de paramilitares y guerrilla, que no habla español, pero logramos entendernos con él, a través del trabajo que realizó en recuperación de plantas medicinales con sólo dibujos de los niños; es una labor muy meritoria, bella, nos hizo ver que este es un tema que traspasa todo lo relativo a lenguas, costumbres y demás.

Seleccionamos los mejores trabajos y con aquellos donde vimos que hubo recuperación social e identificación por parte de toda la comunidad, creamos una página y publicamos estos trabajos, además de un manual de herramientas pedagógicas que orientan a la gente como identificar qué es un patrimonio y cómo aplicar medidas de salvaguarda, que son pertenecer a una misma lista representativa y mirar integralmente estas expresiones, conectadas con otros factores sociales y culturales. Por ejemplo, la sopa, que tiene elementos que la sostienen en el tiempo: la práctica, la gente que la prepara, que la disfruta, los que producen el maíz, los que acondicionan las hojas de plátano, involucra a toda una serie de actores y temas relacionados con esa manifestación que la hacen fuerte, o la debilita, si alguno de esos factores se pone en riesgo.

Cómo no podemos llegar a todo el país por falta de recursos, se efectuó un trabajo de socialización con las Secretarías de Culturas en los treinta y dos departamentos y municipios, para que ellos a su vez, puedan replicar todo este proceso y no requieran un profesional del Ministerio de Cultura para empezar a trabajar en temas de Patrimonio Inmaterial.

Les invito a ingresar a la página web que hemos creado, en ella encontrarán muchas de las expresiones culturales, nuestros gestores y líderes locales que son numerosos y temas que ni siquiera el ministerio registra, sino que la gente los reconoce como tal y los ha vuelto parte de su identidad. En esta página se encuentra el manual de herramientas, que puede ser utilizado por cualquier persona, escrito en un lenguaje sencillo; el que quiera emprender un proceso de salvaguardia efectiva puede consultarlo, es una buena guía pedagógica y técnica.

De esta manera, la gente entendió que Patrimonio Inmaterial no es sólo una expresión, está relacionado con otras áreas, en los ámbitos sociales y culturales, e hicieron sus investigaciones bajo este enfoque. Fue importante y demostró que la pedagogía que utilizamos en cada uno de los talleres fue efectiva, por ejemplo, las mujeres campesinas desarrollaron un tema relativo a la soberanía alimentaria y defensa del territorio, dijeron “un plan de cocina va más allá de todo esto” y así lo entendieron los líderes.

Foto exposición: Investigación e inventario de patrimonio inmaterial

Otra de las líneas programáticas gruesas que tenemos dentro del Ministerio, es la investigación e inventarios. El primero, obedece a uno de los preceptos que menciona la convención, hacer investigaciones en lo local, que permita determinar cómo está conformado el patrimonio en cada país, y decidir a qué manifestación se debe hacer procesos diferentes de salvaguarda, o bien desde las listas representativas, o un tema de memoria y toda la parte de inventarios, se dice: “nadie quiere lo que no conoce”, por eso, hemos fomentado toda una estrategia participativa, que tenga poder con los gestores culturales, para la construcción de inventarios sobre las manifestaciones y expresiones culturales, sólo es necesario que las listen y digan por ejemplo, “hace unos años existía el Valle del Tigre”. Elaboren un diagnóstico a cada una de estas manifestaciones, si existen portadores, si están en riesgo algunos de sus elementos, ejemplo, ya no se practica la fiesta del Tigre, incluso quitaron el monumento al Tigre de la plaza, esta información nos da pautas para saber que acciones debemos tomar como ministerio, comunidad cultural frente a esa manifestación.

Se tiene una lista representativa de Patrimonio Inmaterial y Cultural, el ministerio la adoptó por considerar que era uno de los caminos más efectivos para entender todo el tema de política y desarrollo de patrimonio. Se busca visibilizar y dar protección a aquellas manifestaciones o referentes culturales que son importantes para todos los colombianos.

En muchas de las manifestaciones son los alcaldes, gobernantes quienes validan si el bien cultural es de importancia inmaterial, estas expresiones generalmente quedan en el papel o un acto administrativo del que no se dice nada.

Se desarrolló una metodología para elaborar planes especiales de salvaguardia que se traducen en un acuerdo social que reúne a todos los actores principales y secundarios vinculados a la manifestación.

Por ejemplo, hace 15 días se añadió a la lista representativa los "silleteros de Santa Elena de Medellín", *¿quiénes hicieron este plan de salvaguarda?*, fue un trabajador no solamente de los silleteros, sino también, por personas que siembran las flores, personas que hacen la silleta, los vendedores de éstas, vecinos vinculados con gente que siembra las silletas, inclusive la Asociación de Floricultores de Colombia, cuando las flores fueron sacadas, invitamos a autoridades departamentales y municipales. Para esta manifestación, se trabajó durante tres años el plan, todos tenían voz y voto para opinar sobre su manifestación, así fuera portador principal o no. Lo básico en este trabajo es escuchar, ya que todos tienen algo que decir.

En el proceso de elaboración del plan de trabajo se determinan las amenazas, los riesgos, fortalezas. Construido el mapeo, los integrantes son los primeros en manifestar como lo protegerán; algunos creen que lo mejor es documentarlo en un libro, otros proponen jornadas de reflexión frente a la manifestación, o cambiar el vestuario que no es cómodo. Eso se traduce en proyectos, la gente es capacitada para gestionarlo, conocen las fuentes de financiación más importantes, en el nivel nacional y departamental, para desarrollar estas acciones, saben como estas manifestaciones pueden ser protegidas para las futuras generaciones. El ministerio tiene la responsabilidad de dar a conocer a los colombianos los referentes culturales más importantes del país.

Foto exposición: Municipios donde se trabajo

A la fecha, se tienen 19 manifestaciones en la lista nacional, las primeras 5 a instancias del Ministerio, las restantes iniciativas vinieron de las comunidades al Ministerio, les proporcionamos la metodología y ellos construyeron su plan de salvaguarda. Cuando nos llega la solicitud para pertenecer a la lista, relacionamos a la comunidad con las instancias locales gubernamentales a quienes corresponde desarrollar la solicitud.

El objetivo de las cocinas tradicionales, es salvaguardar la diversidad y riqueza cultural de los sabores, prácticas y productos alimenticios de esta, como factor fundamentales de la identidad, pertenencia y bienestar de su población.

Colombia posee una gran diversidad de fogones, especialmente en lugares donde no llega el gas, hay muchos sectores en la Amazonía que cocinan sobre la tierra, en ese contexto, se desarrolló una política especial, conjuntamente el Ministerio de Agricultura y Medio Ambiente, no solamente se quería rescatar las recetas tradicionales, sino que la población tome conciencia, que es un tema alimentario, si utiliza producto que su región produce, favorecerá a los niños, jóvenes y personas adultas. No lo llamamos gastronomía, porque no es sólo la puesta en escena de un plato, la cocina tradicional, recoge elementos tradicionales, de ahí su importancia.

Está en proceso de elaborar una política especial, referida a los conocimientos tradicionales que son la base del patrimonio inmaterial, los saberes y oficios que han desarrollado para recrear su vida cotidiana, reconocer a las personas que han adquirido conocimientos específicos, las comunidades indígenas y afro.

Conjuntamente, el Ministerio de Protección Social, como responsable de la salud y el Ministerio de Educación, se están diseñando políticas de reconocimiento a los valiosos conocimientos y labor de las parteras, no son médicas, pero poseen los conocimientos como de un médico para atender el parto. Este es un tema en proceso de socialización.

En los proyectos especiales, tenemos el Plan Palenque Global, en Colombia, existe la comunidad palenquera, reconocida como una de las primeras que se formó en América Latina, ubicado cerca a Cartagena de Indias, en el municipio de Mahates, que conservan su lengua y casi toda su cultura. Se convirtió en proyecto piloto, participan todas las instancias relacionadas con el Ministerio de Culturas, como la Dirección de Artes, con el tema de música y construcción de instrumentos musicales; la Dirección de Comunicación, realiza programas radiales y videos cuyo contenido muestra la vida cultural que tiene San Basilio de Palenque; las Direcciones de Patrimonio y Población, relacionadas con la protección de los derechos y el enfoque diferencial desde lo ético. Este proyecto permite entender como el patrimonio inmaterial acerca todos los temas y tiene relación con el enfoque étnico.

A solicitud del Gobierno Nacional, estamos trabajando con los indígenas de la Sierra nevada de Santa Marta, lugar donde habitan cuatro pueblos indígenas que quieren pertenecer a la lista de la humanidad; proceso en el que llevamos cuatro años, se han generado debates y reflexiones; ellos creen que ingresando a la lista tendrán protección frente al turismo que está muy arraigado en el lugar. Es un territorio que atrae muchos turistas, comerciantes y otros; se está trabajando con el Ministerio del Interior e inclusive con ciertas dependencias de presidencia, con el fin de continuar el proceso.

CENTRO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE COCHABAMBA, BREVES REFLEXIONES SOBRE EL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO

Arq. Patricia Dueri Méndez
Cochabamba, Bolivia

Nacida en Cochabamba, el 12 ede Enero de 1971. Arquitecta, Maestría en Educación Superior, Especialidad en Educación Superior, Diplomado en Docencia Universitaria- UMSS. Docente en la Universidad Mayor de San Simón desde el año 1997 a la fecha en la Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat. Presidenta de la Red Boliviana de Valoración y Gestión de Espacios Funerarios y de Culto. Miembro del Centro Internacional de Conservación del Patrimonio CICOP en Bolivia. Corresponsal de la plataforma Internacional "La Ciudad Viva". Participación en varios grupos de investigación interuniversitarios, a nivel internacional para la investigación de la gestión y valoración del Patrimonio Cultural.

Los edificios históricos, en la ciudad de Cochabamba, están desapareciendo poco a poco, se transforman los perfiles urbanos en escenarios heterogéneos, el diálogo entre edificios cada vez se distancia más, la lectura del pasado se debilita, la estética patrimonial se interrumpe con la implantación de edificaciones emergentes de una economía que prioriza el mercado inmobiliario; surge el acelerado desarrollo que vulnera los derechos del Patrimonio Edificado.

Nos invade la preocupación por la ausencia de políticas locales que fomenten la conservación, preservación, rehabilitación y restauración del patrimonio edificado. Cochabamba, ha perdido gran parte de su patrimonio edificado, sin embargo, aún quedan obras que merecen ser valoradas y conservadas.

Lo que para algunos es una vivienda "vieja", resulta ser un valor patrimonial arquitectónico y urbano que, sumado a otros, le otorgan a la ciudad y al centro histórico su verdadera identidad.

Cochabamba, le ha dado la espalda a la protección de su patrimonio edificado y esto ha hecho que muchos propietarios aprovechen la situación para demoler sus propiedades según criterios particulares, afirmando que de "no rentables", pueden pasar a ser "rentables", sin importar la identidad urbana y mucho menos la historia regional; por lo que se pierden grandes valores patrimoniales en proporción a la aparición de construcciones utilitarias, cuyo valor se reduce a la renta que puede generar para el propietario; esto hace que el centro histórico adquiera formas diversas, modificando su estructura patrimonial que por siglos le caracterizó.

En los últimos años, las demoliciones se han amplificado, sumándose a las perdidas masivas que se tuvieron al momento de la apertura en las hoy avenidas Heroínas y Ayacucho, situaciones que han afectado al centro Histórico de la ciudad.

I. Patrimonio Edificado en Riesgo

Cochabamba, es una ciudad cuya arquitectura patrimonial en su mayoría fue edificada en adobe, hasta algunos años atrás, era una ciudad que podía fácilmente lucir gran cantidad de arquitectura de adobe, hoy son muy pocas las obras que aún quedan e intentan sobrevivir. El adobe, es un material natural muy noble, que soporta, con un adecuado mantenimiento, el paso del tiempo; el adobe, es un material sustentable, saludable para el resguardo de la vida humana, es acústico y térmico.

Hoy que vivimos en la búsqueda de recursos que reduzcan los gastos energéticos, el adobe es el material perfecto para construir edificios "verdes", que apoyen a la protección de nuestro medio ambiente, si sumamos este valor actual al del patrimonial, entenderemos que no es correcto eliminar estas edificaciones de nuestro centro histórico. Las edificaciones de adobe en la ciudad deberían tener una protección especial para su conservación, lamentablemente esto no ocurre, la mayoría se encuentra en riesgo de perderse.

Otra de la arquitectura en riesgo de perderse, es la edificada durante la primera mitad del siglo XX cuya tendencia se basa en la influencia del "movimiento moderno", sus características sobrias y recatadas convivieron y se adecuaron de forma serena al patrimonio colonial y republicano, aportando significativamente a la imagen del centro histórico, esta arquitectura, al no tener ningún respaldo legal para su preservación, es también vulnerable y tiende a desaparecer; igualmente la arquitectura de la segunda mitad del siglo XX, sobre todo la habitacional, se encuentra en condiciones de vulnerabilidad.

II. Patrimonio Edificado en Deterioro

La mayor parte de las edificaciones patrimoniales que aún se conservan, tienen patologías y deterioros que requieren urgente intervención de mantenimiento y en algunos casos restauración, este es el caso principalmente de la arquitectura que rodea a la Plaza Principal "14 de Septiembre", priorizando las edificaciones del periodo colonial y republicano que son actualmente las más afectadas.

III. Acciones para Conservar el Patrimonio Edificado

Es necesario realizar las siguientes acciones:

- Establecer acuerdos institucionales como ser: Gobernación, alcaldías, Colegios de Profesionales, OTB's, Universidades, Propietarios y otras, con el objetivo de concebir un compromiso que permita la generación de acciones para la conservación de los edificios patrimoniales.
- Establecer una escala impositiva que favorezca a quienes posean edificaciones patrimoniales, como una forma de incentivar la conservación de sus predios.
- Crear un sistema de reconocimientos y premiación para propietarios que realizan obras de recuperación del patrimonio edificado, rehabilitando y restaurando su arquitectura.
- Impulsar, desde el Municipio, acciones colectivas que protejan el patrimonio edificado, entre ellas, generar plataformas interinstitucionales que realicen proyectos de puesta en valor del patrimonio; capacitaciones permanentes al equipo encargado, su gestión y apoyo en la aprobación de proyectos a ser implementados en predios que alberguen edificios patrimoniales, con el objetivo de preservarlos.
- Difundir, por todos los medios posibles, los valores de las edificaciones patrimoniales en espacios físicos y virtuales, como ejemplo citamos la exposición itinerante en Cochabamba "El Centro se mueve".

IV. Proyectos de aporte a la Conservación del Patrimonio por parte de la Facultad de Arquitectura y ciencias del Hábitat – UMSS

La Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat, viene trabajando en proyectos para la preservación y conservación del Patrimonio Cochabambino entre los cuales citamos los siguientes:

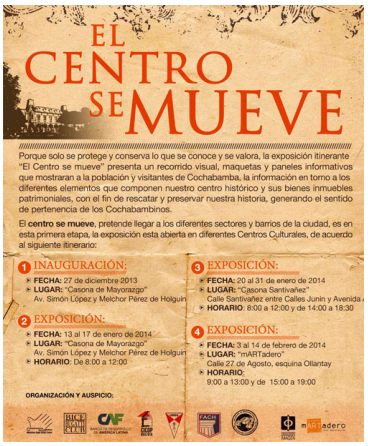
1.- **Red Internacional de Regeneración Integrada de Barrios**, proyecto de investigación, acción y gestión integral, iniciada el año 2011 entre las Universidades de Sevilla, Málaga (España), Valparaíso (Chile), Mayor de San Simón (Bolivia) y el Proyecto Martadero, con el cual se está trabajando, no sólo en el mejoramiento del barrio, de Villa Coronilla, sino también la construcción de indicadores de desarrollo urbano sustentable y la valorización de los patrimonios edificados en Cochabamba.
2.- **Historia para la Acción**, proyecto de investigación y acción, iniciado el año 2012, entre las Universidades de Sevilla (España), Valparaíso (Chile), Nacional de Ingeniería de Lima y Universidad Mayor de San Simón y el Proyecto Martadero, con el cual se está trabajando en la construcción de la historia del barrio de Villa Coronilla para la acción de su valoración y documentación, promoviendo el Taller Internacional de Didáctica en la enseñanza de la Historia.
3.- **Diplomado en Rehabilitación del Patrimonio Arquitectónico**, programa de capacitación de postgrado a cargo de la Dirección de Formación continua, grado y posgrado de la Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat, con motivo de formar especialistas.
4.- **Investigaciones Académicas del Patrimonio Arquitectónico**, al interior de las materias de historia de las carreras de Arquitectura, Diseño de Interiores, Diseño Gráfico y Comunicación Visual; anualmente se realizan investigaciones sobre el Patrimonio Arquitectónico de Cochabamba, esto ha permitido contar, hasta la fecha, con más de 300 relevamientos de fachadas de los perfiles urbanos de la ciudad, registro de planos y fotografías de todas las iglesias de la ciudad, digitalización de las manzanas que componen el centro histórico de la ciudad, fichas de catalogación del patrimonio arquitectónico del Departamento de Cochabamba y un registro de aproximadamente 28.000 fotografías digitales de la arquitectura patrimonial cochabambina, toda la información registrada se la utiliza en la formación académica.
5.- **Participación en Redes Internacionales de Protección del Patrimonio**, la Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat participa activamente en la red del Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio CICOP – BOLIVIA y la Red Iberoamericana de Valoración y Gestión de Cementerios Patrimoniales.
6.- **Red de Docentes de Historia RDH:** En agosto del 2012, se ha creado la Red de Docentes de Historia a nivel Nacional con motivo de intercambiar experiencias académicas para mejorar la formación de profesionales en el área de historia y patrimonio, su principal encuentro es el **Taller Internacional de Didáctica en la enseñanza de la Historia.**
7.- **Participación en el Concurso Internacional de Fotografía Wiki Loves Monuments 2013**, durante el mes de septiembre de 2013, los estudiantes de las Carreras de Diseño Gráfico y Comunicación Visual cooperaron en la gestión y difusión del concurso apoyando en las siguientes actividades:

a) Inventario de patrimonios a ser fotografiados.
b) Diseño de afiches y otros, para la difusión del concurso.
c) Organización de una caravana ciclística para hacer recorridos fotográficos por el patrimonio cochabambino.

El primer lugar, fue ganado con una fotografía del Convento de Santa Teresa; autor, Arq. Marcelo Claros Marzana.

8.- **Participación en el día del Patrimonio**, el Gobierno Autónomo Municipal de la ciudad de Cochabamba organiza el Día del Patrimonio; actividad en la cual los estudiantes de Arquitectura y Ciencias del Hábitat participan anualmente con diversos proyectos para la puesta en valor del patrimonio cochabambino.

9.- **Exposición el "Centro se Mueve"**, organizado por la Cooperación Italiana, BICE BUGATTI, Banco de Desarrollo de América Latina CAF, CICOP Bolivia, Programa de Dinamización del Patrimonio Cochabamba – Bolivia, Fundación IMAGEN, Proyecto mARTadero y Facultad de Arquitectura y Ciencias del Hábitat – Universidad Mayor de San Simón; quienes en conjunto apoyaron a la realización de una exposición denominada **"El Centro se Mueve"**, llevada a cabo en varios espacios culturales de la ciudad, presentando, por medio de maquetas, planos, videos y paneles comunicacionales, información de diferentes inmuebles patrimoniales cuyo conjunto componen el centro histórico de la ciudad; el objetivo de esta exposición es difundir nuestro legado histórico, generando el sentido de pertenencia de los Cochabambinos.



Afiche promocional de la Exposición Itinerante "El Centro se Mueve"

10.-**Campañas de defensa del Patrimonio Arquitectónico de Cochabamaba,** los estudiantes de las carreras de Arquitectura y Diseño Gráfico así como Comunicación Visual, apoyan de manera periódica campañas para la defensa del Patrimonio Arquitectónico en Cochabamba, actividad que en algunas ocasiones se ha registrado en los principales diarios de nuestra ciudad.

Publicación en la Portada del Diario "Opinión" (6 de Mayo 2014)

Artículo en el Diario ¨Opinión¨ (6 de Mayo 2014)

Artículo en el Diario ¨Los Tiempos¨ (8 de Mayo 2014)

V. Registro del Patrimonio Demolido en la Ciudad de Cochabamba

El registro de una parte de las demoliciones efectuadas en la ciudad de Cochabamba, ha permitido la elaboración del cuadro siguiente:

REGISTRO DE PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO DEMOLIDO EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA DESDE 1969

AÑOS	REGISTRO DEL NÚMERO DE EDIFICIOS DE MOLIDOS	REFERENCIAS GENERALES
1969	1	Iglesia de la Merced, Monumento Nacional
1976	145 predios afectados (No se tinen dato exacto de las edificaciones patrimoniales)	Mutilación de varias casonas para dar apertura a la hoy Av. Heroínas
1987	3	Iglesia del Colegio Santa Ana de estilo neogótico / Av. Heroínas/ calle España
1988 - 1989	128 predios afectados (No se tienen dato exacto de las edificaciones patrimoniales)	Mutilación de varias casonas para dar apertura a la hoy Av. Ayacucho
1994	4	Apertura pasaje Catedral/Casona vecina a la catedral/ Casona Av. San Martín esq. Av Heroínas/c. Natniel Aguirre.
2000	6	c. Jordan/ c. Hamiraya/ c. 25 de Mayo/ c. Lanza/ c. Nataniel Aguirre
2002	4	Maternidad "Germán Urquidi"/c. España
2003	5	Casa racionalista en el Prado/ Inicio de los deterioros de la Casona Mayorcazgo
2004	7	Convento Alemán Santa María/ Casona España esq. c. Colombia /Parte del Convento antiguo de Santa Teresa
2005	6	c. Jordán/ c. Hamiraya/c.Lanza/ c. España
2006	7	Casa Art Nouveau / c. Jordán esq. c. Ayacucho/ c. Esteban Arce/ c. Uruguay/ c. Jordán/ parte de los muros originales de la Casona Mayorazgo.
2007	8	Final c. Esteban Arce/ c. Santivañez/ Kinder Cochabamba/ Casa Art Nouveau en la pl.4 de noviembre/ parte del Hospital Viedma/c. Jordán
2008	7	c. Jordán /c. España/ c. Junin/ Av. Heroínas
2009	9	Casa Art Nouveau del Prado/c. Baptista/c. Ecuador/c. Lanza
2010	10	c. Sucre/c. Jordán /c. Baptista/c. Junín /Av. Heroínas
2011	12	c. Junín/ c. Bolivar/ c. Sucre/ c. Nataniel Aguirre/ c. Aroma/ c. General Achá/ Casa del Arq. Jorge Urquidi (Urbanista Cochabambino)
2012	13	c. Bolivar/ c. 25 de Mayo/ c. Antezana/ c. General Achá/ c. Junín/ c. 16 de julio/ c. Baptista/ Final c. Esteban Arce/ Av. Heroínas/ Av. Oquedo/ Av. Ayacucho

2013	5	c. General Achá/ c. Bolivar/ C. Jordan
2014	3	c. Junín esq. c. General Achá/ c. General Achá entre Ayacucho y c. Junín san Martín entrte Av. Heroínas y Bolivar

Elaboración: Arq. Patricia Duerí Méndez (2014)

Aclaración:
Se tiene el registro de 110 demoliciones, sin contar las ocurridas en la Av. Heroínas y Av. Ayacucho, con las que sumarían 383 aproximadamente.
El cuadro sólo contempla los edificios que fueron registrados para la investigación, siendo aún mayor el dato, en caso de adicionar aquellos no fue posible su registro

En el artículo publicado en la Plataforma "La ciudad Viva", con el título "En Memoria de los Demolidos, Crónicas del Patrimonio Arquitectónico Cochabambino", se puede encontrar mayor información al respecto.

VI. Edificaciones Patrimoniales Rehabilitadas para su Conservación

Si bien existe gran daño al Patrimonio Arquitectónico de la ciudad, también se ha registrado algunos esfuerzos aislados que han hecho posible la conservación de edificaciones patrimoniales, los cuales citamos a continuación:

- **Proyecto mARTadero**
  El Proyecto mARTadero, es el mejor ejemplo que se tiene en la ciudad de un bien inmueble patrimonial que no solamente ha sido rehabilitado, en su estructura arquitectónica, sino que el mismo cuenta con un equipo humano dedicado a promocionar la Gestión Cultural para el cambio social en sus distintos espacios, logrando una apropiación activa por parte de la población y en especial por los vecinos del Barrio de Villa Coronilla.

Foto: Patricia Dueri (2004-2014)
Proyecto mARTadero antes y después de su rehabilitación.
Casona Santiváñez

Fue rehabilitada entre los años 1997 y 1999 para albergar en su interior actividades culturales y exposiciones de arte, organizadas por el Gobierno Municipal de Cercado. Se encuentra ubicada en la Calle Santiváñez entre Av. Ayacucho y c. Junín.

Foto: Patricia Dueri (1999-2014) Casona Santiváñez antes y después de su rehabilitación

• **Vivienda Colonial – Imprenta Cuenca**

Edificación Colonial de dos plantas, fue restaurada y rehabilitada por el nuevo propietario que adquirió el inmueble, es uno de los ejemplos más importantes que tiene el centro histórico de la ciudad, como recuperación de patrimonio, antiguamente funcionó en su interior la Imprenta Cuenca, una de las primeras en Cochabamba; luego de ser intervenida para la función habitación, una entidad bancaría adquirió el predio y convirtió el edificio en sus oficinas manteniendo la estructura.

Foto: Patricia Dueri (2008-2014) Vivienda Colonial antes y después de su rehabilitación

• **Plaza de comidas en la calle Nataniel Aguirre**

En su inicio fue una vivienda, luego un Colegio, actualmente es una plaza de comidas, una intervención de rehabilitación adecuada para mantener el valor patrimonial de la edificación colonial, protegida por Ley. Se encuentra ubicada en la calle Nataniel Aguirre entre c. Jordán y c. Calama.

Foto: Patricia Dueri (2008-2014) Vivienda Colonial antes y después de su rehabilitación

• **Hotel Bolívar, hoy Edificio "Juan Abujder"**
La recuperación de esta edificación racionalista de mitad del siglo XX merece un reconocimiento público por el esfuerzo y la inversión que le ha significado al propietario, ubicado en la calle Bolívar esq. Av. San Martín.

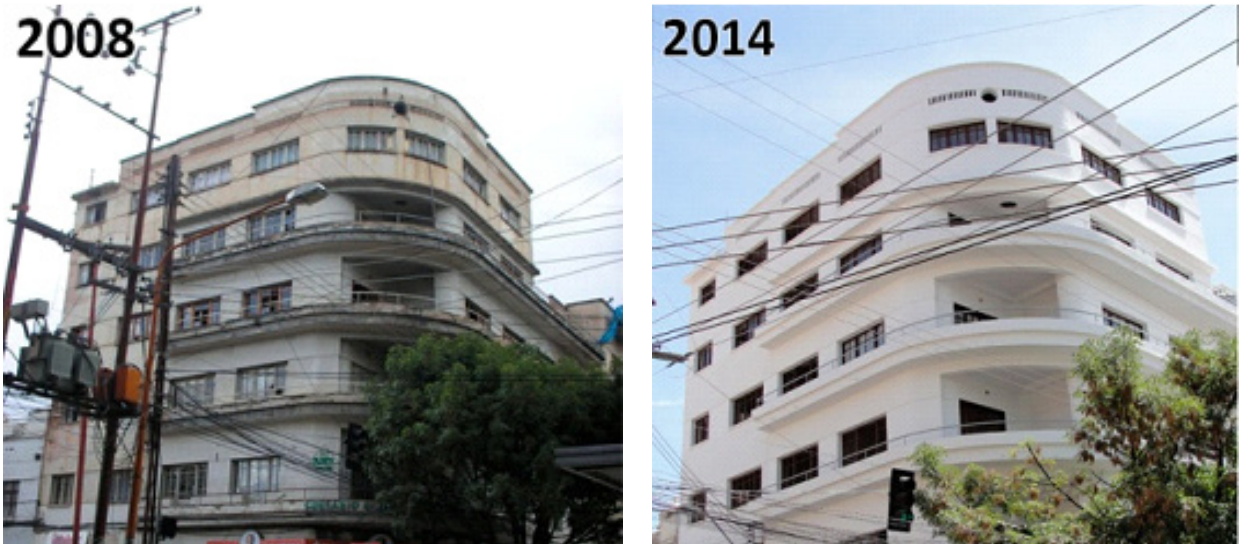


Foto: Patricia Dueri (2008-2014) Edificio Racionalista antes y después de su rehabilitación

Foto: Patricia Dueri (2014)
La Ciudad Viva -
Vivienda Republicana rehabilitada

• **Vivienda Republicana –UNICEN**
Fue rehabilitada para albergar en su interior a la Universidad Central UNICEN, en esta edificación nació el diario "Los Tiempos", ubicada en la Calle Santiváñez.

Foto: Patricia Dueri (2013)
Edificación rehabilitada de tendencia
Neocolonial que alberga el Hotel Cochabamba

• **Hotel Cochabamba**
La recuperación de esta edificación patrimonial de tendencia neocolonial para albergar un hotel de 5 estrellas es un gran mérito, actualmente se ha consolidado como un referente en el servicio hotelero de la ciudad de Cochabamba, ubicada en la plazuela de La Recoleta.

VII. Conclusiones

La conservación del patrimonio arquitectónico es responsabilidad de los ciudadanos, involucra a todos los actores locales, para efectuar acciones concretas en su defensa, se debe investigar las causas por las cuales nuestro patrimonio se encuentra tan vulnerable, a desaparecer en los últimos años, se debe gestionar proyectos que reviertan esta situación, permitiendo la conservación, preservación, rehabilitación y restauración, según sea el caso del patrimonio arquitectónico.

Parte V

Pellu de los pueblos

(Alma: en lengua mapudungún Mapuche)

Viernes 31 de Julio de 2015

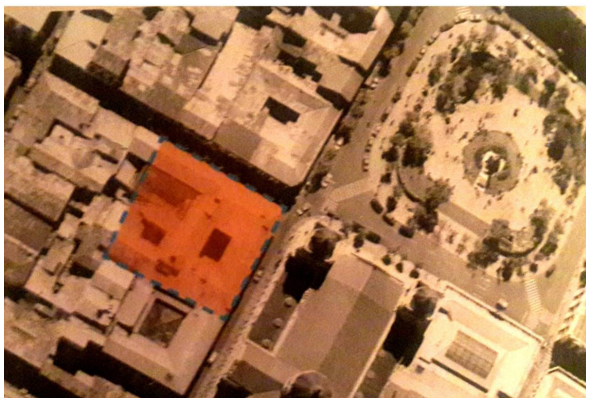
HISTORIA DE LA ARQUITECTURA EN LA PAZ INTANGIBILIDAD DEL KILÓMETRO CERO

Arq. Pablo Michel
La Paz, Bolivia

Nacido el año 1974, en la ciudad de La Paz, Bolivia, Arquitecto Urbanista, Universidad Mayor de San Andrés –UMSA- La Paz, con Maestría en Historia de la Arquitectura y en Historia Iberoamericana, Universidad Complutense de Madrid, España, Licenciado en Historia, Facultad de Historia y Geografía, Universidad Complutense de Madrid, España, nombrado: Miembro de Número de la Academia Boliviana de Historia Militar, es miembro del directorio de la Fundación Cinemateca Boliviana, ha sido ganador Premio de Cultura "Eduardo Abaroa" al mejor documentalista, con muchas publicaciones entre ella: La Generación del 80, 2010, artículos historia Iberoamericana y boliviana, segunda mitad del siglo XIX y siglo XX hasta la Revolución Nacional, (La Razón, Página Siete, El Clarín, Gacetas académicas), se ha destacado como escritor, productor y Director, realizó 23 documentales sobre la historia de Bolívar entre los períodos de 1824 y 1950. Actualmente es Director de la productora Siglo y Cuarto, Documentos Históricos; dedicada a la historiografía boliviana.

Una de mis preocupaciones era el tema arquitectónico, encontrar la memoria, a veces como arquitectos, apreciamos simplemente el hecho arquitectónico como tal, el inmueble, su valor, su arquitectura, la propuesta, el estilo y nos olvidamos quienes viven en ese espacio, que pasa o pasó en el lugar.

Me he permitido hacer un ejercicio con el kilómetro Cero, como los bolivianos llamamos a nuestra Plaza Murillo (antigua Plaza de Armas), a partir de este lugar se miden las distancias al resto del país, a diferencia de otras. La Paz, es una de las pocas ciudades, donde prácticamente se ha escrito el 85% de la historia política boliviana. Los Alto Peruanos, ahora bolivianos, llevamos los genes de Olañeta, uno de los padres de la patria, estos se refieren a negociación y sobrevivencia, son parte de nuestra esencia alto peruana, somos un país extremadamente politizado, con más de 75 revoluciones en 190 años de vida.



Vista panorámica Plaza Murrillo o kilometro cero

En América del Sur, no existieron colonias sino virreinatos. Por ello, es mejor referirse historiográficamente como época virreinal; las colonias existían en EEUU de Norteamérica.

El sector que veremos, no desde el punto de vista arquitectónico, sino de la memoria, de lo sucedido que es parte de lo intangible. La Paz, a diferencia de otras ciudades, se funda como monumento de pacificación que pone fin a una cruenta guerra civil entre desarrollistas y analistas; una ciudad fundamentada más en buenas costumbres que en las leyes, nació con el nombre de "Nuestra Señora de La Paz", donde paradójicamente han ocurrido los hechos más sangrientos.

Parece ser que en el mundo, las ciudades que llevan el nombre de Paz o que evocan la paz, tienen un destino trágico, por ejemplo, Jerusalén, viene del nombre de Salem que significa ciudad de paz.

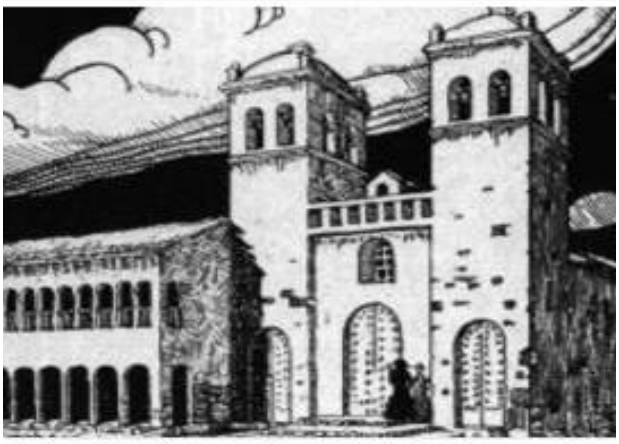


Foto exposición: Primera casa de Alonso de Mendoza

La Paz se funda con esta visión pacificadora, no es casualidad que su escudo incluya unas líneas muy significativas que dicen: *"Los Discordes en Concordia en Paz y Amor se Juntaron y Pueblo de Paz Fundaron para Perpetua Memoria*", el fundador capitán español, Alonso de Mendoza, realiza la primera fundación en Laja, días después se traslada a la región de Churubamba y Funda la ciudad de La Paz, el 20 de octubre de 1540. La primera casa asignada a Alonso de Mendoza estaba ubicada donde actualmente es el Palacio de Gobierno, años después se constituye el primer cabildo de la ciudad de La Paz, al lado de la Catedral.

Fácilmente confundimos que las insurrecciones eran de indígenas contra españoles, hacemos una división que podría ser hasta infantil: señores blancos, contra morenos o indígenas que buscaban la independencia; y no es así. Existían grandes indígenas, curacas, que inclusive habían estado en Europa y hablaban latín, eran éstos quienes dirigían las insurrecciones, en realidad estas fueron encuentros fratricidas entre dos bandos. Personajes como el indígena Tupac Katari y Bartolina Sisa, que sitiaron la ciudad el año 1781, el cerco duró como 5 meses en sus dos etapas.

El cerco a La Paz, se da por demandas de los indígenas, al revisar el archivo de indias, un tema sorprendente que parecía ridículo, era el uso del peluquín, situación considerada como vasallaje a la que los indígenas se opusieron, pero lo usaron por un tiempo; se les había olvidado que el uso del peluquín empolvado constituía un delito, este fue el motivo por el que se generó esta insurrección.

El cerco impidió que dos incursiones de Arequipa pudieran ingresar a la ciudad; muchos acaudalados paceños trataron de escapar por túneles hasta Cochabamba, finalmente llegaron numerosas tropas que ocasionaron el aborto de la revolución. Los cabecillas fueron juzgados y ejecutados, Tupac Katari fue descuartizado en Peñas, pena que se imponía a los cabecillas indígenas.

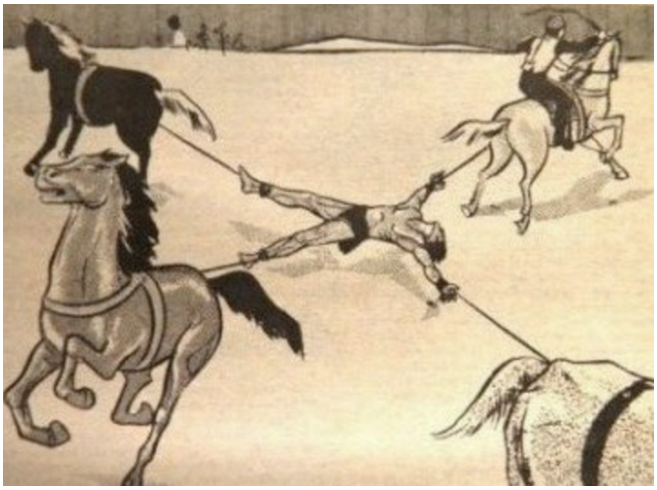


Foto exposición : Descuartizamiento de Tupac Katari

A partir de estos sucesos, surgieron leyendas sobre muchos hombres acaudalados, que habían enterrado sus fortunas en ollas (tapados), a mucha profundidad; años después, ya en la época de la República, estos fueron encontrados. Se supo que hasta los años 1960 se hallaron guardados estos últimos tesoros de esta época.

Actualmente al frente de la calle Jaen hay un muro donde está el monumento a Jaen, La Paz ha sido una ciudad amurallada hasta 1802 - 1803 en que ocurrió un pequeño terremoto, esa pared es parte de esas murallas.

En la pintura de Florentín de Olivares, alusiva al cerco de la ciudad de La Paz, muestra la fuerza de Tupac Katari y refleja la situación de la época, tal vez en el dibujo no se ha podido representar fielmente la topografía y pendientes de la ciudad, es una manifestación testimonial de lo que ocurrió, previo a la revolución de 1825.

Foto exposición: Cabildo fachada y Catedral antigua de La Paz

En un acercamiento del cuadro vemos la Plaza de Armas con el antiguo cabildo y Catedral de la ciudad de La Paz. Las plazas principales, eran el centro de la comuna, en ellas se ejecutaban a los que se revelaban o habían cometido faltas contra su majestad, estas acciones se dan en muchas ciudades, como Arequipa, Cochabamba y La Paz.

Otro detalle de la Catedral, muestra la antigua casa de Juan José de Mendoza, estuvo erguida más de 210 años, aparentemente una de las salas sufrió un derrumbe y fue restaurada; el interior de la clásica casa española, se decoraba con patios. Muchas de estas casas fueron posteriormente divididas entre herederos y sub herederos.

Durante la colonia, existía una especie de jerarquización en las penas de muerte, los indígenas morían descuartizados, torturas muy parecidas a las de la Santa Inquisición. Los criollos morían en la horca como ocurrió en 1809 (Pedro Domingo Murillo) y los independentistas nacidos en España morían con la piedra, existirán 3 posibles jerarquías al momento de morir.

El extremo se da cuando la rebelión ya no es solo de un sector indígena y no es considerada una rebeldía racial o social, es toda la ciudad de La Paz que se levanta por muchos abusos que se venían cometiendo desde años antes.

Es importante señalar, que esta revolución del 16 de julio de 1809 no se hubiera dado sin la revolución del 25 de mayo del mismo año en Sucre. Hace poco hubo una especie de desacuerdo entre los historiadores, con posturas sobre cual revolución fue más propia o importante, las dos revoluciones son trascendentales. En Charcas hubo un mayor movimiento militar, desde la Universidad de San Francisco Javier, surgen las ideas independentistas de los doctores, que llegaron con mucha fuerza a ciudades como Cochabamba, La Paz, Arequipa y Cuzco. Es importante señalar que una revolución no hubiera sido nada y no hubiera tenido fuerza en la otra.

Algunos historiadores españoles se preguntaban *¿cómo es posible que ellos tengan cañones?* Es importante saber que la ciudad de La Paz se preparó para esta revolución en la casa de la señora Vicenta Dolores de Aquino. Se armó, se fabricaron cañones, con una aleación muy pobre, después de 5 ó 6 disparos quedaban inutilizados. Es importante saber que toda la población paceña se unió y participó en esta revolución.

La Plaza Murillo, fue objeto de algunas leyendas sobre los acontecimientos de 1809, referidos a túneles que pasarían por debajo de la misma, se dice que uno de ellos comunicaba el antiguo cabildo con la entonces Escuela Militar; este contaba con mazmorras hasta tres niveles por debajo de la plaza, según documentación del Obispo Lazarte Ortega y del Padre Coquera. Se cree también en la existencia de murales tapados, existe la posibilidad que esto sea cierto.

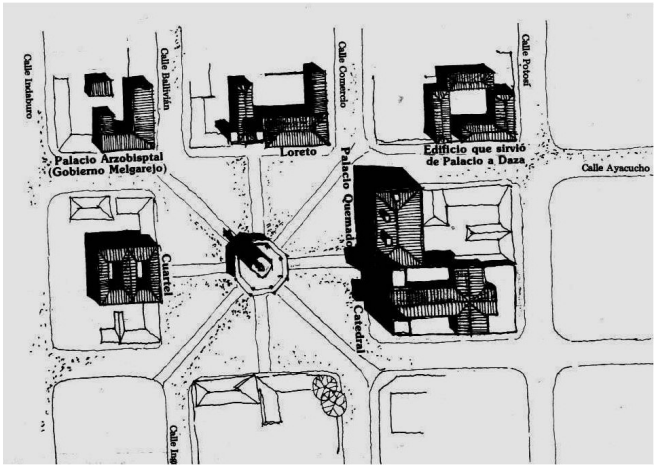


Foto exposición: Croquis Plaza Murrillo

El Obispo Lazarte Ortega, en sus memorias, habla de cuatro celdas llamadas San Pablo, San Simón, San Rafael, San Juan, la más tenebrosa ubicada al fondo, era llamada Infiernico, nombre que nos dice la clase de calabozo que era. En este Infiernico estuvo por dos meses, esperando su ejecución, el protomártir de los paceños, Pedro Domingo Murillo, Presidente de la Junta Tuitiva que firmó el mandato de la revolución, después fue ahorcado.

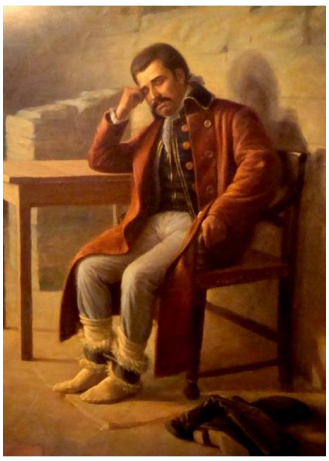


Foto exposición: Murrilo en el calabozo descalzo con un collar en el cuello

Abelino Nogales, pintor cochabambino, fue fautor del cuadro “Símbolo de la Revolución Paceña”, en el se ve a Murillo sentado en una silla, descalzo y con un collar en la garganta; dicen que las hijas llegaban por las noches, le abrazaban los pies, para que pueda dormir adecuadamente. De todo esto, sólo nos queda el testimonio de este pintor de finales del siglo XIX.

Otro cuadro importante, llamado la vestimenta, muestra de la moda de la época de la revolución francesa. Existen tres versiones del mismo, reproducido en varias ciudades, se dice que hay uno en Buenos Aires, otro en Chile, exhibe el momento en que Murillo y 9 diputados que van a morir ahorcados el 29 de enero de 1809, esperan la sentencia. Este cuadro coincide con muchos otros, inclusive con el que Olivares muestra la moda de la época además del uso de la peluca empolvada, es fiel al testimonio y relato de la época.

Se relata que la mañana de la ejecución al promediar las doce se sacó a todos los niños de las escuelas públicas y jóvenes seminaristas, se los hizo pasear, en una especie de fila india por debajo de los protomártires colgados, queriendo dar un mensaje que quien se levantase contra su majestad o la corona, terminaría de igual manera. Se dice que esta acción tuvo un efecto psicológico contrario, ésto impulsó el inicio de la guerra de la Independencia, que en nuestro territorio duraría 16 años.

Foto exposición: Ahorcamiento de Pedro Domingo Murillo en la plaza Principal

Hacemos un gran salto, en la década de los años ´40, después de la creación de la República encontramos un personaje notable, el General José Sebastián Ballivián Segurola, fue uno de los independentistas, de fortuna, general joven que intervino

en la célebre batalla de Ayacucho; descendiente de Sebastián Segurola, el famoso leñador en tiempos del cerco de Tupac Katari, comandó las tropas Bolivianas que expulsaron a las huestes peruanas que invadieron nuestro territorio.

El año 1825, habían bolivianos que no creían en una nueva república, existía una línea muy fuerte de la que formaba parte el Mariscal Andrés de Santa Cruz, que buscaban la anexión de algunos departamentos a otros países, el Generalísimo Gamarra propiciaba la anexión de La Paz, al Alto Perú. La guerra con el Perú el año 1841, en ella se realizaron las batallas del cementerio, de Mecapaca, de Huayllasi, cuyos resultados fueron revertidos por el triunfo, en la batalla de Ingavi, se logró que Copacabana y parte del Lago Titicaca pasaran a Bolivia.

Ballivián no sólo es importante por la victoria contundente en la batalla de Ingavi, sino por el ordenamiento que impuso, impulsó la construcción del nuevo Palacio de Gobierno con proyecto del arquitecto Núñez del Prado.

La foto del General José Ballivián en el palacio de Gobierno, es una de las primeras tomadas en Bolivia; en ella se observa el balcón lateral que luego fue quitado. El techo del palacio era de paja, la teja no era un material muy utilizado en la ciudad de La Paz.

Foto exposición:
Una de las primeras fotos tomadas en Bolivia del Palacio de Gobierno

Hubo un intento de hacer un Palacio que ocupara toda la manzana, no tenemos edificaciones de manzano completo, ni siquiera el Palacio Legislativo, como producto de divisiones y ventas realizadas por descendientes que recibieron herencia desde la época de la colonia, por eso, la mayoría de las construcciones no ocupan todo el manzano.

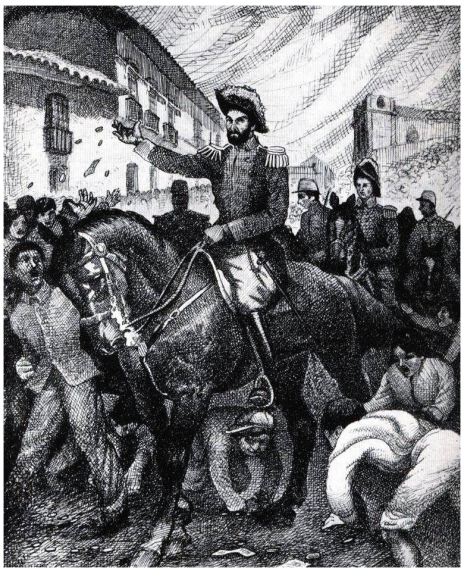


Foto exposición: Belzu Arrojando monedas feble al pueblo

En los años ´30, durante la presidencia de Isidoro Belzu, circulaba la moneda Feble, de poco valor, esta era regalada por el presidente desde los balcones del palacio, esta acción hizo que en Bolivia el símbolo de La Paz fuera un chauchitapas (acto de arrojar monedas a la gente), por ello el mandatario fue apodado el "Tata Belzu", primer presidente popular, caudillista muy querido por el pueblo. En esta época, la Catedral estaba a medio construir, así se mantuvo más de 100 años.

Belzu es uno de los primeros presidentes que busca la abolición de la esclavitud de los negros en Bolivia, vale decir 25 años antes de la abolición de Lincoln en Estados Unidos.

Un grabado de la época de Narciso Campero, es parte de un libro llamado "Mi regreso de Europa a Bolivia", con fotografías del antiguo Loreto, sede de los jesuitas que son expulsa-

Foto exposición: Edificio Loreto antes de ser demolido

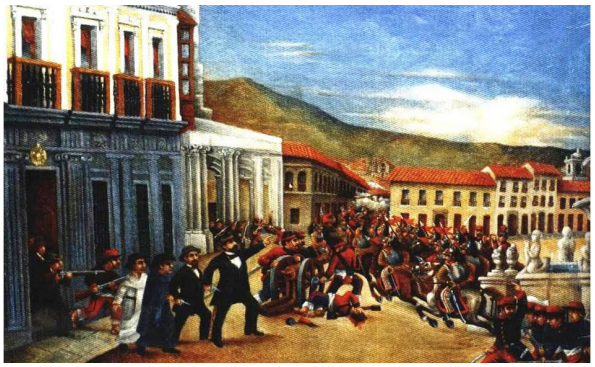


Foto exposición: Agustín Morales
escapando vestido de chola de Palacio de Gobierno

dos en el siglo XVIII, en este lugar funcionará por muchos años, el Poder Legislativo hasta la construcción del nuevo Palacio. Como ven hasta el momento, la historia que se desarrolla en el kilómetro cero es muy sangrienta, llena de revoluciones, contra revoluciones, tomas y retomas.

Otra revolución, acaudillada por Mariano Melgarejo que no duró mucho en el poder, debido a que, la población paceña llega al tope de su paciencia, tomó las armas y se levanto contra Melgarejo. Existe una foto titulada *"Las Barricadas contra Melgarejo"*, es tomada cerca al Museo de Arte y la entrada a la Plaza Murillo.

En un cuadro de la época se ve la Catedral, es uno de los alzamientos cuando el presidente Agustín Morales Hernández, es obligado a vestirse de mujer para escapar y salvar la vida, en la parte de atrás no se ve ninguna edificación, hay poco crecimiento urbano, aun no existen laderas, está San Sebastián y la fuente que ha estado casi 100 años en funcionamiento.

Otra foto donde se observa la parte del Loreto y lo que era la Prefectura, que ya no existe; es el lugar donde lo asesinan al presidente Tomás Frías.

El palacio de gobierno, conocido también como palacio quemado, es incendiado durante una revuelta organizada por estudiantes que no prospera en el gobierno de Tomás Frías, que tuvo una participación en la Guerra del Pacifico, la edificación es consumida rápidamente por las llamas al tener techo de paja, a partir de este hecho, el palacio pierde el balcón lateral.

Foto exposición: Palacio de Gobierno antes del incendio

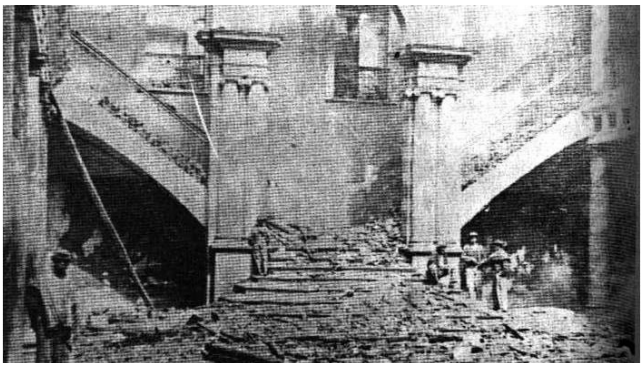


Foto exposición: Palacio de Gobierno después del incendio

En los años 80´ se filmó la película *"Amargo Mar"*, cuyo argumento en versión boliviana de Guerra del Pacífico, muestra un presidente que da su discurso al pueblo desde el balcón en la Plaza Murillo. Esta edificación estuvo más de 15 años en desuso, en este periodo (1935) la sede de la presidencia se realizaba en lo que actualmente es el Ministerio de Comunicación, antiguamente el correo.

En el año 1909, primer centenario, con la presentación del monumento a Murillo, la plaza se denomina "Plaza Murillo" en honor a este héroe de la independencia, ahorcado hace más de 200 años. Se habló de la similitud del monumento con un torero; la confusión fue causada por un pedido realizado por una dama paceña, que sufrió de cáncer, quien hizo traer otra esfinge de Europa; se ha evidenciado que la estatua es Pedro Domingo Murillo.

Foto exposición: Etiqueta caja de galletas sacadas para el centenario

Esta es una caja de galletas que circuló en la época del centenario, con la imagen de la Catedral, el Palacio de Gobierno y primer Palacio Legislativo con la antigua torre que es quitada por un problema de sobre peso y reemplazada por una cúpula.

Dos monumentos importantes del centenario en 1909, el Palacio Legislativo con la torre antigua y 16 años después, el mismo con la cúpula (1909 y 1825).

Foto exposición: Celebración 1909

Foto exposición: Celebración 1925

Las jornadas trágicas de 1946, tal vez el momento más álgido del siglo XX por la crueldad de los acontecimientos. Se realizaron varias ejecuciones, el Presidente Villarroel es asesinado y lanzado a la calle Ayacucho, desde donde es arrastrado hasta la plaza Murillo, luego colgado de un farol, el hecho es incitado por una película que días antes pasaron en el cine Monje Campero, donde se mostraban varias ejecuciones, la gente quedo muy impresionada e imitaron estas acciones días después.

El palacio quedó como un verdadero cernidor, no olvidemos que la gente que participó en esta revuelta venía de la Guerra del Chaco, donde habían disparado ametralladoras y morteros, fue la última vez que el palacio fue bombardeado, la foto muestra las ejecuciones, los boquetes en los muros, se tardó casi un año en construir esta fachada.

Foto exposición: Febrero negro 2003

El último derramamiento de sangre en este kilómetro Cero fue en el gobierno de García Mesa, en la década de los `80, él palacio se estaba restaurando, se habían quitado las planchas de seguridad que estaban colocadas por muchas décadas.

El año 2003, policías y militares se enfrentan, en la Plaza Murillo, cuyas consecuencias fueron varias personas fallecidas. Esto nos muestra que la ciudad de La Paz, el kilómetro Cero, pareciera estar condenado a vivir álgidos momentos de revoluciones y contra revoluciones, pero también en ella se va forjando la ciudadanía.

EL PATRIMONIO DESDE EL GOBIERNO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE LA PAZ

Arq. Ximena Pacheco
Directora General de Patrimonio Cultural
Gobierno Autónomo Municipal de La Paz
La Paz, Bolivia

Licenciada en Arquitectura, especializada en Rehabilitación Urbana y Arquitectónica en Quito, Ecuador. Tiene varios diplomados y cursos vinculados a la salvaguarda del Patrimonio Inmaterial. Es Directora de Patrimonio Cultural y Natural, en la Secretaría Municipal de Culturas, en el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz.

Hoy haré una relación de los proyectos sobre los cuales estamos trabajando desde el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz (GAMLP), y los procesos que esto conlleva, reconociendo que nos falta muchísimo por avanzar.

Trabajamos en función de **lineamientos estratégicos** en la temática de patrimonio cultural natural. El GAMLP fue el primero que incorporó en su estructura organizacional una Dirección de Patrimonio Cultural el año 2000, de esta manera se comenzó a construir este proceso de **fortalecimiento de la gestión de patrimonio cultural,** que ahora tiene raíces como instrumento primordial de sistematización de información y registro, valiéndose de todos los recursos tecnológicos que se dispone. El objetivo, es que toda esta indagación sea incorporada al sistema de información territorial, en poco tiempo más se hará efectiva esta incorporación y se podrá tener acceso a datos concernientes al patrimonio material como inmaterial.

En lo relacionado al tema del evento, se ha creado un módulo específico, ajustando algunos criterios, tomando fuentes de diferentes países, aprovechando de esta manera el trabajo desarrollado en otros ámbitos, ajustándolos en función a la realidad actual, a las expresiones y todo aquello que caracteriza a nuestra ciudad.

Otro aspecto importante, es la **formulación y promulgación de Ley del Patrimonio**, a través del Ministerio de Culturas en mayo del año 2014, un anhelo de muchos años, manifestado ya desde la década de los ’90, este instrumento requiere la complementación de reglamentos específicos, no obstante esta norma sirve de paraguas para iniciativas posteriores.

La carencia de reglamentación de la mencionada Ley, ha obligado al GAMLP, a generar de abajo hacia arriba, instrumentos legales coadyuvantes para la preservación del patrimonio, tema complicado porque debieron atravesarse varios estratos, posiciones negativas y trabas; en ese contexto se está trabajando en una ley municipal de patrimonio.

Fuera de ello, algunos instrumentos legales, fortalecen la responsabilidad del GAMLP de evitar pérdidas, sobre todo en lo que corresponde al patrimonio arquitectónico.

Otro aspecto fundamental es el trabajo de **sensibilización y difusión.** Cuando iniciamos la gestión

municipal de patrimonio se pensaron proyectos cómo: pintar, restaurar, nos dimos cuenta de la necesidad que la población conozca, reconozca y se apropie de su patrimonio. Más difícil fue plantear la temática referida al patrimonio arquitectónico y urbano como propio, debido a que está ligado a situaciones sociales y de ingresos económicos, que dificultan el manejo normativo, referido a conservación, restauración y demoliciones.

Otra cosa diferente es el patrimonio inmaterial, que forma parte de nuestra dinámica, de nuestra vida. En Bolivia, el que más o el que menos, especialmente en la ciudad de La Paz, ha participado de alguna entrada folklórica, del carnaval de Oruro, el Gran Poder, de la entrada universitaria. A propósito, los invito, mañana sábado 1 de agosto a participar, de esta gran fiesta y apreciar una muestra de juventud, belleza, jóvenes que han encontrado en su patrimonio una forma de expresión, de divertirse y apropiarse del mismo.

Llama la atención el hecho que en la década de los '90, a diferencia de otros lugares, en las discotecas por ejemplo, así fueran las mejores, y no me refiero a condición social y de ingresos, no se bailaba música nacional; actualmente en las mejores discotecas si no se toca nuestra música, la fiesta no está hecha, todos esperan ese momento para divertirse y compartir.

Se ha trabajado en la generación y formulación de información técnica, que constituye la base de acercamiento a la población y la forma de identificar diferentes grupos etáreos. Se están formando niños, personas de la tercera edad y otros sectores en casas de propietarios de inmuebles patrimoniales; algo que nos causa mucha satisfacción es llegar a los niños, creemos que a través de ellos podemos acceder a sus familias con material lúdico, juegos, obras teatrales, una serie de actividades que buscan sembrar en ellos esa pequeña semilla que pueda en algún momento hacer que reconozcan y valoricen su patrimonio cultural.

El propósito, es articular lo material con lo inmaterial, tratando de fusionarlo en varios proyectos, para que se entienda que el patrimonio arquitectónico y urbano no es solamente una construcción fría, sino que también debe albergar mucha memoria histórica, hay una vivencia en esos espacios, de ahí la importancia de pretender valorizar y recuperar no solo lo físico, sino también el alma de estas construcciones, espacios y conjuntos.

El patrimonio escultórico ha sido documentado, haciendo hincapié en aspectos relacionados con la historia de la ciudad, espacios que son muy característicos de los barrios. Se trabajó con vecinos recuperando información especialmente con personas mayores, datos importantes registrados, que en muchos casos no se pueden encontrar en bibliografía.

Es bueno responder a la necesidad de la gente, para descubrir espacios culturales de encuentro, donde se hable de patrimonio y otros aspectos. En estos años de gestión, se han programado actividades para llegar a la gente, como la larga Noche de Museos; se brinda esta posibilidad a la población que por su cotidianidad o falta de ingresos, no puede acceder a estos espacios, o cree que los mismos están vetados para ellos; con esta dinámica se abren las puertas logrando un movimiento e ingreso masivo de gente.

Foto exposición:
Feria dominical de las culturas

Otra actividad es la Noche Blanca, el Ajayu de la Ciudad, se pretende recuperar el alma de la ciudad a través de su permanencia, tradiciones, contar historias que aparentemente son imperceptibles.

También está la feria dominical de las culturas, con casi 13 años de permanencia, se convoca a la población en actividades culturales que posibilita el acercamiento con su patrimonio.

Foto exposición:
Noche larga de museos

Se han consolidado campañas cuyo objetivo es integrar Unidades Educativas de los niveles 4°, 5° y 6° cursos de primaria, mediante dinámicas no magistrales sino informales, cada año, todo el mes de octubre es dedicado a esta actividad; este mes se considera el patrimonio con ya 5 años de vigencia.

Otro programa, que causa complacencia, es “una noche en el cementerio” cuya primera versión se realizó la misma fecha de Halloween, genera una dinámica importante en la ciudad de La Paz; esta actividad involucra mayormente a jóvenes, no para hacer una noche de terror, sino para dar una alternativa cultural a la gente; se rebasaron todas las expectativas, inicialmente se planificó ingresos grupales de 15 a 20 personas, la realidad fue distinta, ingresaban grupos de 200 y más personas. En las tres versiones desarrolladas se ha recibido algo así como 46.000 visitantes; se diseñó un circuito turístico patrimonial por el área más antigua del cementerio, incorporando elencos teatrales, buscando que los visitantes se acerquen a su historia, su patrimonio, conozcan los mausoleos.

Foto exposición: Portada de ingreso
al cementerio general de La Paz

Actualmente, el GAMLP está empeñado en la restauración de mausoleos, luego de resolver un tema legal ya superado estamos interviniendo, no solamente en lo material, también en lo inmaterial, se han hecho representaciones de las contiendas bélicas en nuestro país y que eran vista por los asistentes, estos terminaban llorando, muchas personas tenemos a nuestros abuelos que participaron en estas contiendas y verlos representados por gente joven normalmente alejada y que no forman parte de su historia, son experiencias y sentimientos inolvidables.

Se está trabajando en los lineamientos de **capacitación patrimonial**, depende de la Dirección Escuela Taller La Paz, proyecto conjunto con la Cooperación Española, es la única ciudad donde la capacitación ha sido incluida como parte de la estructura organizacional del gobierno municipal, diseñando un proyecto sostenible con el apoyo institucional, cuenta con todos los filtros administrativos que en algún momento pueden ser muy burocráticos, pero permiten transparentar la inversión que se está realizando.

Todas estas acciones muestran que es bueno tener jóvenes interesados en transformar sus vidas y que el tema del patrimonio se constituya en uno de los elementos motivadores de este cambio; en las actuales condiciones de vida, existen ya cuatro promociones, estamos en proceso de reinsertarlos, a otros programas y proyectos para revertir la falta de interés que tenemos por la ciudad y el patrimonio en diferentes sectores tanto mueble, como inmueble.

Foto exposición: Vista calle Evaristo Valle

Otro de los lineamientos, es la recuperación de conjuntos y tramos de valor patrimonial, hago referencia a ello, porque se habló de los centros históricos, si han recorrido el mismo, apreciando que existe muchísimo deterioro. Ante la imposibilidad del Gobierno Municipal de invertir recursos públicos en bienes privados debido las sanciones que establece la Ley SAFCO, hemos planteado una figura legal en la lógica de una corresponsabilidad que se tiene como gobierno municipal para hacer algo por nuestro patrimonio, siempre se ha sostenido que es responsabilidad de los propietarios, pero también hay una necesidad nuestra de poder impulsar en forma conjunta y abrir estas puertas. El año pasado se ha desarrollado un proyecto en la calle Evaristo Valle, emergente no de una decisión arbitraria, sino que se trabajó con varias instancias, buscando superponer áreas que tienen conjuntos relativamente íntegros con mucha historia.

El caso de la calle Evaristo Valle, articula lo que llamaban la ciudad de indios con la ciudad española, donde se ubica la pasarela de la Pérez Velasco, se han superpuesto varios aspectos para priorizar algunas de las vías, ha sido muy complejo poder preservar varios de los inmuebles.

Solo comentar que el proceso que se encaró en esta calle, a pesar que se realizó en su totalidad con recursos municipales, se tuvo la negativa de los propietarios, debido a esta situación nos dimos cuenta que estas intervenciones requieren de un proceso mucho más largo de sensibilización e involucramiento que todavía debe ser complementado, porque las fachadas no son un fin en sí mismas; detrás de estas vive gente en condiciones inadecuadas, incluso existen lenocinios, consecuentemente el proceso debe concluir con una rehabilitación social y económica, que es fundamental. Esto como referencia de lo complicado que fue, después de pasar una etapa legal, dado que el tema de acercamiento con la población continúa siendo complejo, pero estamos dispuestos a hacerlo.

En la calle Evaristo Valle, se intervino debido a la necesidad de articular la parte posterior con el barrio de San Sebastián, considerado como zona proyectos que constituyen un reto. En estos días se presentará el Plan Operativo Anual (POA), en el que se pretende buscar algunos recursos para materializar estos proyectos.

Por otra parte, se tienen intervenciones altamente agresivas como “la Casa Grande del Pueblo”; en pleno centro histórico se está construyendo una edificación de gran altura colindante a la Plaza Murillo, que creará un gran impacto negativo, esta es una lógica de no entender, el centro histórico en su valor integral, sino actuar anteponiendo impunidades y que cada quien puede hacer lo que quiera. ¡No es así!, deberíamos preservar y respetar las competencias del Gobierno Municipal por parte del Gobierno Central, de tal manera que no generen confusiones e intervenciones híbridas que al final solo van en desmedro de la ciudad.

Otro proyecto que se encaró, es la **Recuperación de la Memoria Histórica y su significación cultural**, estamos tratando de articular en el territorio algunos de los proyectos emergentes de la superposición que hicimos del diagnóstico de tramo de recorridos de entradas folklóricas, de procesiones, de diferentes expresiones del patrimonio material e inmaterial. La mayor concentración se presenta en las calles Sagárnaga y Linares denominada ("calle de las brujas"), uno de los atractivos más importantes de la ciudad.

En el conjunto histórico del barrio de San Pedro, existe un proyecto de centro cultural, que el Gobierno Municipal pretende implementar, paralelamente, el Gobierno Central, pretende realizar, en el mismo lugar, una edificación por parte del Ministerio de Finanzas. Estamos tratando que el proyecto de cultura sea el que se construya y no otro.

Se pretende intervenir en iglesias; se inició el trabajo de restauración de la catedral, previo a la llegada del Papa Francisco, esto permitió encarar trabajos en algunas unidades educativas que funcionan en inmuebles patrimoniales, es muy complejo porque existen lugares que no están siendo ocupados por el deterioro de los mismos.

En el cementerio general queremos hacer un mayor trabajo, creemos que este museo a cielo abierto no debería estar libre solamente como un sitio turístico en un solo día al año, queremos tenerlo abierto a la población y que ingresen turistas permanentemente.

GESTIÓN PATRIMONIAL Y CIUDADANÍA: RESCATE Y DIFUSIÓN DEL MURAL "EL ABRAZO DE LOS PUEBLOS"

Lic. Hilda Arévalo Villalobos
Valparaíso, Chile

Periodista, de nacionalidad Chilena, Académica Magíster, con Doctorado en Gestión Educativa y Cultural, integrante de la Red Independiente del Mercosur; de la Asociación Chilena de Administradores Culturales; de la Red de Centros Culturales de América y Europa. Miembro del Directorio del Centro de Estudios y Gestión del Patrimonio de la Universidad de Valparaíso, Chile

El estudio de caso que presento está relacionado con la gestión patrimonial que se efectuó con el Centro de Estudio y Gestión del Patrimonio de la Universidad de Valparaíso – Chile, el trabajo lo realizamos a solicitud, no solamente de la Municipalidad de Los Andes, ciudad fronteriza con Argentina, sino también a petición de la comunidad, que presentó dos mil (2000) firmas; el objetivo era rescatar un mural llamado "El Abrazo de los Pueblos".

El mural es obra de Gregorio de la Fuente, ubicado en la antigua estación ferroviaria de Los Andes, desde donde partía un tren trasandino, cuyo servicio se inició en el año 1910 y finalizó el año 1984; ahora existen augurios de volver a revitalizarlo *¿por qué es importante este mural?,* el tren partía de Los Andes, en Chile y llegaba a Mendoza, en la República Argentina, desde donde se podía trasbordar a otro tren que iba de Mendoza a Buenos Aires.

El mural es un patrimonio material en el, está la esencia del mismo es todo lo intangible que lo rodeaba; imaginémonos el encuentro entre ambos pueblos, el ir y venir, la amistad, la integración Chilena–Argentina era importante en esos momentos. De pequeña viajé en este tren donde se compartía la fruta, comida y los juegos, pasando de un vagón a otro.

Una vez que dejó de funcionar el tren Trasandino, tanto la estación como el mural se deterioraron por el abandono del que fueron objeto. Esta ruta, era de mucha integración, los andes están a tan solo 2,5 horas de Valparaíso, y hasta Mendoza el viaje duraba unas 8 horas.

¿Por qué que se llamaba "El Abrazo de los Pueblos"?, porque muestra una mano que se estrecha entre un chileno y un argentino, existen varias connotaciones históricas alrededor de ello.

La historia del mural, el proyecto de rescate y difusión, la fuente y la estación ferroviaria, elaboramos un proyecto para conseguir recursos, nos contactamos con la familia del pintor, con autoridades comunales, se programó el lanzamiento cultural con agendas consensuadas de campañas de difusión, una unidad educativa patrimonial que derivó a 11 establecimientos educativos públicos.

El proyecto fue presentado a la Municipalidad de Los Andes y al Gobierno Regional, se dispuso de recursos para realizar el trabajo, con el apoyo de La Red Cultural del Mercosur y una Corporación de Profesionales para el Desarrollo Comunal.

El lema, "Está aquí... es nuestro", queríamos posicionarlo en toda la ciudad, no sólo visualmente a través de gigantografías, sino también de medios de comunicación, de talleres ciudadanos, en una unidad técnica educativa, pretendíamos decirles a todos "Está aquí... es nuestro", tomen conciencia porque no la hay para restaurarlo.

Foto exposición:
Pintor Don Gregorio de la Fuente

Don Gregorio de La Fuente, murió el año 2009, alcanzó a restaurar una pequeña parte del mismo; él decía: "es innegable que un mural, por su ubicación, es una cosa pública, que está en directa relación con la gente, en ese sentido, puede servir para instruir o inspirar intereses sociales en las personas", aquí está el patrimonio inmaterial.

Desarrollo del proyecto, hicimos un lanzamiento con sectores culturales, *¿Cuál fue el objetivo del proyecto?*, difundir el valor artístico, histórico y patrimonial del Mural de la Estación Ferroviaria de Los Andes, para el conocimiento regional y nacional a través de medios de comunicación.

Desarrollar un proceso de participación ciudadana, a través de encuentros y talleres con la comunidad para la generación de una estrategia de protección patrimonial ciudadana.

Nosotros no íbamos a rescatar el mural, lo que íbamos a rescatar y discutir, era despertar la consciencia colectiva sobre el tema. Se diseñó una unidad educativa patrimonial para aplicarla en once establecimientos educacionales públicos de la comuna, proceso constructivista con los jefes de UTP, de los once colegios; una clase en aula, visita a terreno, evaluación, se incluyó un concurso de pintura y otro de relatos.

Foto exposición: Reuniones de Gestiones Culturales

Foto exposición: Reunión con autoridades comunales

Sistematizar información histórica, artística y técnica del mural, con el propósito de editar una publicación donde se destaque el nivel de conservación y proyecciones de este patrimonio, para ser distribuido en los establecimientos educacionales.

Esta unidad se diseñó y contó con:

Un dossier informativo y gráfico para el trabajo en aula,

Visita de estudiantes, quienes eran recibidos por un actor que personificaba a Gregorio de la Fuente, en la propia estación; un concurso de pintura y otros de relatos;una evaluación en el contexto curricular de estudios.

El lanzamiento oficial del proyecto, tenía que ser creativo, original, para llamar la atención, se contó con la participación de un dramaturgo, quien previamente se había interiorizado de varias anécdotas del pintor: al finalizar el discurso del alcalde, irrumpió y teatralizó parte de la vida del autor del mural y al final lanzó una arenga en defensa de las artes visuales, lo importante de esta intervención fue que algunos escritores, creyeron que la teatralización era verídica. Participaron del acto, sectores culturales, y las personas más representativas de la comunidad.

Foto exposición: Taller ciudadano

Los Talleres Ciudadanos, los realizamos por sectores, con apoyo de la Dirección de Desarrollo Comunal de Los Andes; se presentaba primero una introducción, luego preguntábamos *¿cuál es el valor que usted le asigna al mural del pintor Gregorio de La Fuente y a la Estación Ferroviaria de Los Andes?*, y también, *¿cómo se debe proteger el mural y la estación en general?*, Los grupos participantes, debían presentar propuestas de preservación, cada uno de estos, votaban por propuestas distintas a las de su grupo, así se elegían las mejores.

A los Talleres Ciudadanos, asistían abuelos, papás y toda la familia con el objetivo de recaudar información para ayudar a los niños en las tareas asignadas por los profesores respecto al tema.

Foto exposición: Niños pintando

En este proceso, participaron directamente, el Director del Departamento de Educación de la Municipalidad de Los Andes, los once Jefes de las Unidades Técnica Públicas de establecimientos municipales (UTP); en cada escuela o liceo se trabajo, con profesores de lenguaje, comunicación, historia y ciencias sociales, artes visuales, para que explicaran el contexto histórico, cada cual en su área. Se diseñó un dossier informativo y gráfico para el trabajo en aula, se preparó un actor para que caracterizara a Gregorio de La Fuente.

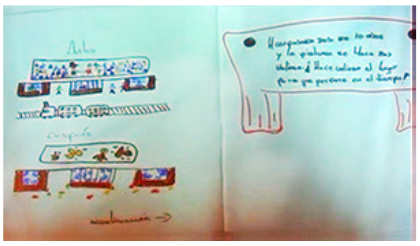


Foto exposición: Pintura ganadora

A través de la actuación, de las artes visuales y escénicas, es que los niños capturan esta emoción y esta integración del aprendizaje. En el concurso de pintura, los profesores eran los más interesados en que se pinte bien, que hagan un buen trazo, producto de la emotividad de cada niño.

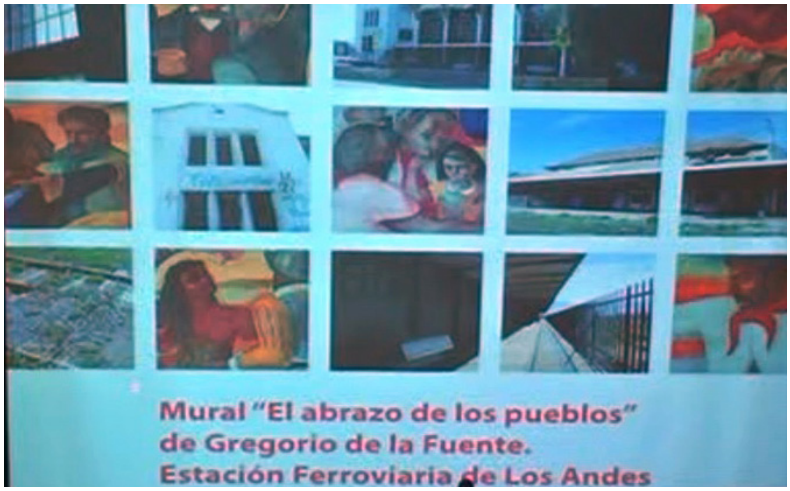
Luego se hizo una evaluación con las once unidades, se mostraban foto, con los niños asistiendo a la estación, pintando junto al actor, podía observarse el deterioro de la estación y el mural.

Tenemos el memorial, elaborado con la información técnica y artística recabada, trabajamos con literatos, historiadores, artistas de Los Andes, es decir fue algo participativo.

Una empresa minera habló con autoridades municipales para que le entregaran en comodato el lugar, a cambio ellos se responsabilizaban del mantenimiento de la estación y el mural, integraron a la orquesta infantil y juvenil de los Andes, que era una propuesta de la ciudadanía, además a un centro de estudios de turismo y patrimonio.

Ese fue el verdadero rescate de la conciencia colectiva, las instalaciones, remodeladas fueron inauguradas en octubre de 2014, donde participó la orquesta juvenil.

El antropólogo Lorenz Prats, 2003, dice: ningún bien constituye por sí mismo – por sus características inherentes – parte del patrimonio cultural, si no es legitimado socialmente. En el concepto más emergente del patrimonio, por eso decimos esta aquí!! es nuestro.



Fotos exposición: Memorial del anuario

Les dejo el mensaje de nuestra misión: *"Solamente en la medida que nos damos, en que nos disponemos y entregamos al mundo y a las tareas y exigencias que de ti irradian en nuestra vida, solamente en la medida que nos preocupen los demás, lo que pasa afuera en el mundo y en las cosas y no solo de nosotros mismos y de nuestras necesidades, solamente en la medida que realizamos una misión, cumplimos con un deber, damos un sentido a la vida. En esa misma medida nos realizamos y construimos nosotros mismos"* – Víctor Fuentes

Foto exposición: Estado en el que se encontró

Fotos exposición: Inauguración de la estación Ferroviaria de los Andes

PATRIMONIO INMATERIAL, POLÍTICAS CULTURALES Y UNIVERSIDADES PÚBLICAS EN LAS ACCIONES DE SALVAGUARDIA DEL CANDOMBE (AFRO) URUGUAYO EN BUENOS AIRES

Antropóloga Viviana Parody
República Argentina

Viviana Parody, nacida en Argentina el 25 de noviembre de 1972, es Antropóloga, Instituto Universitario de las Artes IUNA, Argentina, con Maestría en Antropología Social por FLACSO Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, del mismo país. Sus temas de investigación han estado centrados en el Candombe afro uruguayo en Buenos Aires, y presencia africana y afroamericana en el folklore argentino. Pertenece al GEALA (Instituto Ravignani, UBA), y a la IASPM-AL (Asociación Internacional de Estudios en Música Popular, es profesora de artes musicales.

En el presente trabajo, es un estudio de caso, se evalúan experiencias de gestión, relevamiento y puesta en valor del patrimonio intangible afrodescendiente. Particularmente, la complejidad de la relocalización del candombe afrouruguayo en Buenos Aires, nos otorga la posibilidad de analizar el impacto de las declaratorias de expresiones culturales inmateriales y los posibles mecanismos metodológicos para su abordaje.

Primeramente, describiremos esta expresión declarada Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por UNESCO en 2009, y su situación transnacional -al proceso de relocalización del candombe afrouruguayo en Buenos Aires-, luego nos referiremos, a un proyecto de salvaguardia, por medio del cual, recientemente se vieron involucrados familias y comunidades –en tanto portadores de saberes-, diversos agentes y organismos estatales dedicados al patrimonio, universidades, en torno del candombe concebido como **"espacio sociocultural y práctica comunitaria"** (UNESCO, 2009). En el desarrollo de nuestro trabajo, el estudio nos permite poner en relieve diversas perspectivas de abordaje del patrimonio inmaterial, y el posible rol de las universidades públicas tanto en la promoción integral del Patrimonio Cultural Intangible como en el acompañamiento a los proyectos y sus comunidades.

Nuestra contribución dimensiona tanto fortalezas como debilidades halladas de las políticas culturales y su articulación con las acciones de salvaguardia, pero también límites y posibilidades de las propias comunidades para la "conservación" de este tipo de expresiones vivas. Finalmente, se realizan propuestas respecto del rol de las universidades frente al patrimonio inmaterial.

Palabras clave: **Patrimonio Inmaterial Afrodescendiente** –universidades, políticas culturales.

Siguiendo la idea de **Atlántico Negro** de Gilroy (1993), entenderemos que el candombe, en el Río de la Plata, hace parte de las músicas afroamericanas configuradas a partir de la diáspora africana presente en nuestras latitudes (Ferreira, 2005, 2008), y su diálogo con los aportes hispanos en el contexto de las ciudades coloniales de Buenos Aires y Montevideo. Sin embargo, el proceso de conformación de los Estados-Nacionales de Argentina y Uruguay incidirá sobre las expresiones afrodescendientes a uno y otro lado, de manera disímil, y en consecuencia con ello el desarrollo del candombe desde fines del siglo XIX tenderá a diferenciarse según la ciudad y Nación que se trate.

Hacia fines del siglo XIX y principios del siglo XX, se originan en este contexto el tango, la milonga, diversos ritmos de candombe y milonga-candombe (Goldman, 2003, 2008: Cirio, 2006, 2011; Aharonián, 2007; Lacarrieu, 2012), que llegan a nuestros días por medio de grabaciones discográficas de tangos correspondientes a la guardia vieja, recreados o continuados en algunos films cinematográficos de mediados del siglo XX pasado. A lo largo del mismo siglo, el carnaval también será un espacio tanto para ubicar -en el sentido de localizar o asignar un lugar (Segato: 2007)- como para *negar y reformular* el candombe tanto en Buenos Aires como en Montevideo. Producto de ello, es la reclusión del candombe hacia la esfera privada en el caso porteño (Cirio, 2011), y una adaptación del candombe al dispositivo del desfile de carnaval en el caso montevideano (Goldman, 2003; Ferreira, 1999). Las "Llamadas" de tamboriles de candombe, para el caso uruguayo, se congregarán en desfiles, con un recorrido emblemático, tiene como eje a la calle Isla de Flores -que une los barrios históricamente ligados a la población afrodescendiente-, y a partir de 1956 este pasará a estar organizado por la Intendencia de Montevideo.

Podemos así anticipar la incidencia del rol del Estado en el desarrollo de estas expresiones, -ya sea favoreciéndolas en pos de cierto tipo de *folklorización o espectacularización*, como es el caso uruguayo, o bien obstaculizándolas en pos de su *negación e invisibilización*, como es el caso argentino. De manera específica nos referiremos al candombe de estilo afrouruguayo, que se ejecuta con mano y palo en una variedad de tres tambores con formato de barrica -construidos con *"duelas"* de madera-, y que se caracteriza por ser una expresión percusiva y danza propia de los espacios públicos. La asociación entre linajes familiares y estilos de toques, es producto también del arraigo territorial de los grupos sociales de los barrios donde desfilan y residen. Los barrios Cuareim, Ansinay Cordón son destacados en Montevideo por los tipos de toques históricos que la salvaguardia también intenta preservar.

El proceso dictatorial conseguirá, previo desalojo de estas familias de los barrios citados, la dispersión y a su vez la expansión del candombe hacia otros barrios montevideanos y, ya entrada la democracia en 1985, su paulatina aceptación dentro de la cultura popular uruguaya. La dictadura motiva migración o exilio, y como consecuencia de ello y de la reapertura democrática Argentina, en 1983 se reciben en Buenos Aires afluentes afrouruguayos. Tal es el origen de la relocalización de este género en esta ciudad, a pesar de haberse desarrollado como hoy lo conocemos en Montevideo, y de nuestra preocupación por su desarrollo y despliegue en un contexto históricamente poco favorable en lo referido a tambores y espacio público. El desarrollo actual del candombe afrouruguayo en el sector histórico de la ciudad de Buenos Aires, deja constancia de los múltiples procesos de sutura (Laclau- Mouffe, 1987) mediante los cuales expresiones negras foráneas -como el estilo de candombe desarrollado durante el siglo XX en Montevideo, Uruguay- pueden ser relocalizadas operando como significantes, que al ser puestos en relación con el pasado local activan nuevas narrativas de la Nación en un contexto creciente de retóricas multiculturales. Las expresiones afrodescendientes acarrean, cierta dificultad para ser ubicadas y puestas en valor en Argentina, bajo las antiguas narrativas de Nación -correspondientes con un imaginario de *europeidad y blanquedad*-. La búsqueda de un patrimonio afrodescendiente "propio" pone en tensión la pertenencia nacional de estas expresiones, a la vez que fundamenta los procesos de retradicionalización que fomentan los distintos tipos de políticas culturales vigentes.

El análisis buscará dar cuenta del impacto de la declaratoria del candombe como Patrimonio Inmaterial de la Humanidad (UNESCO, 2009) para con su desarrollo en Buenos Aires, y hará énfasis en los instrumentos jurídicos locales producidos a partir de ello. La inclusión de la salida "tradicional"

Foto exposición:
Prácticas de cuidado en la construcción de tambores

de tambores de días feriados en San Telmo, en el casco histórico de la ciudad, entre los *Sitios de Memoria y Culturas vivas afrodescendientes* (UNESCO, 2012), es un claro ejemplo ya que hace parte de una serie de trabajos producidos localmente entre comunidades, investigadores, artistas y expertos. Los apoyos de organismos y centros dedicados a la preservación y salvaguardia del patrimonio inmaterial también interpelarán a estos agentes y actores sociales, permitiéndoles llevar adelante acciones. Aquí nos ocuparemos de la sistematización y posterior análisis de estas instrumentaciones en las que se ven puestas en intersección "comunidad", "sociedad", e instituciones públicas -y las políticas culturales resultantes-.

El Candombe Afrouruguayo en el caso Histórico de la Ciudad de Buenos Aires, y las Acciones de Salvaguarda

Hacia la década de los ´60, los carnavales porteños recibían comparsas de candombe afrouruguayo, como es el caso de la Morenada (de Barrio Sur) o "Fantasía negra" (de Barrio Ansina). En ese contexto, "conoce Buenos Aires" una generación de afrouruguayos que al inicio de la dictadura en su país, encontraron en Argentina su lugar de residencia a partir de entonces (Parody, 2013). Insertos primero en circuitos de trabajo musical -muchos de ellos como percusionistas- hacia 1978 comienzan a salir a las calles con prácticas percusivas que inmediatamente se convertirán en sus añoradas "salidas con tambores".

Con el advenimiento de la democracia hacia 1983, estos migrantes -que para entonces ya se encuentran alojados en recintos habitacionales en San Telmo- inician un proceso de relocalización del candombe afrouruguayo en el casco histórico de la ciudad, -San Telmo- "les recordaba a sus barrios de Montevideo, Cuariem y Ansina". Desde entonces, el recorrido de tambores en los días feriados, inscribe un territorio conmemorativo entre Plaza Dorrego y Parque Lezama donde el peregrinar, además de nuclear a la comunidad afrouruguaya y afrodescendiente, paulatinamente imprime sentidos étnicos. Lo que convierte a esta inmigración en un elemento de radical importancia, para el futuro desarrollo del candombe en la escena porteña, no es solo el aumento de su número durante las décadas democráticas, sino también su particular aporte al ámbito de la vida cultural de la ciudad, y posteriormente al activismo afrodescendiente.

Esta presencia performática negra que ahora entraba tanto a espacios formales como "alternativos" destinados a "lo cultural", dio inicio al proceso de difusión, desarrollo, expansión y revitalización del candombe -de origen afrouruguayo, ahora reapropiado por (jóvenes) argentinos-. La nación y la ciudad, blancas-racionales-seculares, se vieron problematizadas e interpeladas durante los ´80 y los ´90 por este número creciente de cuerpos negros en movimiento, que desafiaban con su sola presencia a la blanquedad (ya no solo en feriados y en San Telmo, sino en teatros, centros culturales, eventos sociales), y al orden espacial urbano dado como legítimo.

En esta nueva oportunidad de *conquista del espacio público*, el candombe de estilo uruguayo resultó protagonista. Los *recorridos* de las "cuerdas" de tambores, aún en ciertos horarios marginales o jornadas dominicales y festivas, vehiculizaron la apropiación del espacio urbano. De ésta manera, hacia los 2000, se asistió a un proceso creciente de conformación de distintos grupos afrouruguayos y argentinos en "comparsas" de candombe que, aún rivalizando entre sí (Carvalho Neto, 1967 cito en Asenjo, 2008: 133), *hacen parte de un proceso de reetnicización de la sociedad argentina (Frigerio y Lamborghini, 2012)*. Las crecientes posibilidades de negociación del espacio simbólico en la ciudad y, muy posteriormente, la consolidación de cierto estatus social para esta expresión, sucedieron en paralelo a su declaratoria (UNESCO, 2009), previa absorción de los marcos multiculturalistas por parte del Estado (Lacarrieu, 2005, 2006).

A diferencia de otros grupos sociales, para los afrouruguayos la performance en la vía pública -especialmente las salidas "tradicionales" de feriados en Plaza Dorrego, pleno "barrio del tambor"-, son también el principal mecanismo de *lazo comunitario o comunalización* (Brow, 1991). La no disociación entre esfera pública y esfera doméstica para estos actores, que tiene como representación emblemática a los conventillos y recorridos de los tambores por las "calles tradicionales" (Isla de Flores en Montevideo, y Defensa / Balcarce en Buenos Aires), refiere la comunidad cuando diferencia el "candombe como toque" del "candombe como forma de vida" (narrativa relevada ya por López en 1999 en Buenos Aires). Para el caso del candombe, resulta indisoluble performance y comunidad (la música, respecto de las personas que la producen) siendo uno soporte del otro para la reproducción de "la cultura del candombe" y sus valores, considerados "saberes tradicionales".

A pesar de la conquista simbólica que pudo haber resultado la declaratoria de patrimonio inmaterial para el candombe en 2009 (por Uruguay), las resistencias y tensiones que la sociedad civil y los distintos agentes institucionales han presentado para con la cultura negra en el contexto local argentino -muy especialmente para con el candombe- continúan vigentes. En este sentido, consideramos, a partir del análisis, que las políticas del reconocimiento en esta escena, pueden resultar practicables solo a costa del recrudecimiento de las diferencias que propone la "ciudadanía diferenciada". Examinaremos, de este modo también, los alcances de las políticas de patrimonialización, y mencionaremos algunas propuestas.

Proyecto de Valorización y Salvaguardia del Candombe cómo Práctica Comunitaria en la Zona Sur de la ciudad de Buenos Aires

Seguido de los acontecimientos del Bicentenario -entendido como "bisagra" en la historia Argentina, especialmente lo referido a la instalación definitiva de las nuevas narrativas multiculturales de la Nación- durante el 2011, diversos sectores de académicos, profesionales y activistas acompañamos la (re)ubicación de un centro cultural dedicado íntegramente a la cultura afro. Desde entonces, Buenos Aires cuenta con el primer espacio dedicado a esta cultura que funciona en un predio estatal del gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, donde el candombe es su actividad central. *Los trabajadores culturales* afrouruguayos -segunda generación de inmigrantes arribados desde 1983- ya, con treinta años de trayectoria en la escena local, protagonizaron lo que en realidad se inició como un "juicio por desalojo" -que padecían sobre su espacio anterior, desde 2006- con el cual resultaron favorecidos, previo alcance del gobierno nacional y el sistema judicial. Este proceso implicó una serie de conflictos interjurisdiccionales -e intergeneracionales en lo que respecta el grupo-, pero el mismo constituyó las bases para que en 2011 fuera declarado año de los afrodescendientes. Pudiéramos pensar en revisar la posibilidad de planificar acciones de salvaguardia para con el candombe de estilo afrouruguayo presente en Buenos Aires desde la situación translocal.

En el proceso, se consigue un primer apoyo de CRESPIAL (Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina), y haré algunas observaciones en relación al desarrollo del proyecto y su vínculo con "la comunidad" conformada por tres generaciones de inmigrantes afrouruguayos (e hijos).

En primer lugar, resaltar que para llevar adelante un juicio, este grupo, hoy denominado *Movimiento Afrocultural -ex Grupo Cultural Afro* en los `80, debió formalizar su labor cultural, esto es: constituirse como Asociación Civil, solicitar la declaración de interés cultural de sus actividades, e iniciar luego el juicio por desalojo al gobierno de la Ciudad -tratándose de un recinto que cumplía las condiciones para el desarrollo de sus actividades, pero que era "reclamado por sus dueños", razón por la cual el gobierno de la Ciudad instaba al grupo a desalojar el predio, sin garantizar su reubicación-. Tras varios años en los cuales se desarrolló el juicio (2006-2009), y a pesar de contarse con una pericia antropológica (Frigerio-Fernández Bravo, 2008) y la recomendación del INADI (Instituto Nacional contra la Discriminación), de no mudar ni al grupo, ni a las familias afrodescendientes del predio, el desalojo se llevó a cabo entre el 15 de Septiembre y el 12 de Diciembre de 2009, por el gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

Foto exposición: Jóvenes resignifican la cultura

Favorecidos por el juez Lima que atendió la causa, el Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires se vio obligado a asignar un espacio para las actividades del grupo. Si bien la intención de estos *trabajadores culturales,* afrouruguayos únicamente, consistía en "tener un espacio" para seguir desarrollando la tarea de su grupo, el gobierno de la ciudad les otorgó un Centro Cultural en pleno San Telmo para que *"desarrollen actividades relacionadas a la cultura afro, siendo convocantes respecto de las demás organizaciones afrodescendientes"*. No preparados para ello, llevó algunos años, para que como grupo, se articularan con otras organizaciones, y finalmente, como activistas formaran parte de la APOAA (Asamblea Permanente de Organizaciones Afro de Argentina) dirigida también por un afrouruguayo. Arribado más recientemente a la Argentina, pero de gran trayectoria y experiencia política en el Movimiento Negro uruguayo (Parody, 2013), este actor convocante, pasaría luego a desempeñarse en la Secretaría de Derechos Humanos de la Presidencia de la Nación, desde donde hoy se desempeña en la elaboración de una memoria afrodescendiente[1].

La "comunidad afrocandombera", siendo todos protagonistas de las *Llamadas de tambores* de Plaza Dorrego -ya consideradas "tradicionales" y puestas en valor por UNESCO (2012), habiendo sido fundadas por la primer generación de inmigrantes-, fue convocada por el *Movimiento Afrocultural* el año 2011 y 2012, gracias al apoyo obtenido de los fondos concursables de CRESPIAL, aunque de manera puntual para entrevistas a algunas figuras -y no así colectivamente o en su totalidad-. Si bien, por dificultades de instrumentalidad o apoyo en su desarrollo solo pudieron participar del proyecto aquellos afrodescendientes y candomberos activistas, ya nucleados en esta organización -un líder y tres colaboradores-, el proyecto cumplió con realizar un registro territorial de los recintos históricos del candombe, con dictar talleres de "candombe a la buena" abiertos a la sociedad, y realizar algunos registros fílmicos. Para esto último, sí convocaron o trabajaron con activistas en derechos humanos y cineastas ya asiduos a su organización, que son los que realizaron estos registros[2].

1 Me refiero a Carlos Álvarez Nazareno.

2 Correspondientes ya con el film Soy tambor, y con un apoyo del INCA.

Para las demás actividades, el grupo no resultó permeable a otros agentes como en otras oportunidades. De las entrevistas, se obtuvieron los datos con los cuales realizar un mapeo de los sitios de memoria de la "comunidad afrocandombera".

Entre las salvedades o perfectibilidades que he realizado en ponencias anteriores (CICOP, 2013) respecto de este primer proyecto, se encontraba el necesario equilibrio entre el involucramiento de expertos y el denominado "empoderamiento de la comunidad", en la realización del inventario. En el caso particular que expusimos, las tensiones entre el activismo y la academia -propias de la emergencia multicultural- hicieron que el rol del antropólogo se viera desmerecido, a cambio de la inserción de expertos en audiovisuales- y en menor medida de "la voz propia" de los actores sociales. En dicho proceso, lo que resultaba necesaria y pendiente en profundizar era el rol de la etnografía, debido a que es la herramienta que permite a un externo -con cierto distanciamiento pero con muchas horas de trabajo de campo- ubicar las dificultades de perpetuación de las condiciones de producción del patrimonio inmaterial -entre otras necesidades de los grupos más o menos adyacentes a la que nos ocupa-.

El valor de este tipo de tarea antropológica, capaz de poner a disposición etnografías que den cuenta de la conformación amplia de las comunidades que se espera estén involucradas, es esencial a la hora de discernir mecanismos comunitarios que necesitan ser fortalecidos, que pudieran resultar contraproducentes, no solo y no tanto con el patrimonio sino con la propia calidad de vida de una comunidad. En un terreno de disputa por los recursos, es sabido que el factor económico puesto como nuevo actor en juego acrecentará las fragmentaciones de los grupos subalternizados en vez de favorecer las alianzas inclusivas. El estigma "positivista" con el que la antropología ha sido concebida en las últimas décadas, genera la exclusión de la etnografía como un método de conocimiento factible de articularse a los recursos que emanan de las nuevas tecnologías en los proyectos de salvaguardia. Evalué entonces que no era necesario excluir agentes para conseguir acciones y relaciones menos "colonizantes", sino revisar el posicionamiento de estos agentes expertos y las perspectivas de abordaje.

Tal lugar, ahora vacío y que otros ocupaban "los antropólogos", siendo estos la voz autorizada que "traducía" el espectro simbólico de "la cultura estudiada o en cuestión", hoy parecieran tender a ocuparlo los "realizadores audiovisuales", a veces en nombre de la ficción, a veces en nombre del documental, y escasas veces en nombre de la antropología visual o el cine etnográfico. La "mirada de la comunidad" tampoco está exenta de exotismos, de estigmatización, y concordé entonces -sigo sosteniendo- que la mejor garantía contra estas reivindicaciones -sean antropológicas, estéticas o intracomunitarias- es la tarea interdisciplinaria. Por otro lado, la tarea entre pares suele favorecer la instalación de pautas y prácticas de cuidado -imprescindibles para la preservación de los valores patrimonializados, y para una mínima calidad de vida-. Si bien, como expresaban algunos activistas próximos a este proyecto "la verdad, en temas de memoria, es literatura" -expresión que desde el sentido común traduce de alguna manera, la idea de *imaginación histórica* (Comaroff y Comaroff, 1992)-, un tipo de trabajo cuasi ficcional no garantiza la "preservación" de los saberes propuestos en las declaratorias. En estos procesos, también observé que se favorecen las dinámicas mediante las cuales un pequeño sector de "la comunidad" pasa a ocupar un lugar de *elite* en la misma -procesos que Ferreira (2003) en el caso del candombe en Uruguay ya había ubicado-.

Como nos ilustra el caso el período de instrumentación del proyecto, -mediante el cual un grupo de activistas y trabajadores culturales obtuvieron algunos beneficios para dar continuidad a su labor con el candombe- los propios actores involucrados volvían a estar en situación de desamparo, ya que la articulación con las políticas culturales estatales había sido nula. Entonces nos preguntábamos *¿cuál el alcance de las políticas de patrimonio inmaterial cuándo las mismas se proponen cómo "desarrollo sostenible"?*,

en un esfuerzo por relacionar economía y cultura, -y siguiendo los conceptos más clásicos de Bourdieu- se observa que el capital cultural de estos grupos resulta invaluable, pero también resulta no traducido en términos de garantías civiles y socioeconómicas, siguiendo el planteo que González de Castells, A. el 2008 plantea sobre *Políticas de Patrimonio, exclusión y derecho a la ciudadanía.*

Universidad y Patrimonio Intangible

Un segundo proyecto fue también presentado para la salvaguardia del candombe afrouruguayo en Buenos Aires, se priorizó la parte de la comunidad o grupos que no había participado del proyecto anterior y que se localizaban en San Telmo en los '80, en La Boca y Barracas en los '90. Ya a mediados de la década -por los propios procesos de gentrificación urbana- fueron desalojados hacia barrios periféricos o marginales de la ciudad.

Reunidos en torno a la conformación de una comparsa familiar, y siguiendo los códigos internalizados en el carnaval uruguayo cuando jóvenes, este segundo grupo aportó narrativas históricas que relacionaron a esta expresión con las dictaduras argentina y uruguaya. Aunque nos parezcan incidencias menores, de ninguna manera pueden pasarse por alto estas coyunturas en el devenir del patrimonio. En el caso de Montevideo, la dictadura produjo el desalojo y derrumbe de los conventillos afrouruguayos emblemáticos –dando paso a la dispersión de los linajes familiares y la expansión del candombe hacia otros barrios-. En Buenos Aires, estas políticas de desalojo se observaron, aún en democracia, tal como nos lo mostraba el caso del Movimiento Afrocultural.

Nucleados en La Boca, los afrouruguayos, hoy "veteranos" ,que por motivo de la dictadura en 1974 migraron a la Argentina. Gracias a los fondos concursables de CRESPIAL de 2013 un relevamiento inédito en materia de repertorios cantados y acompañamientos musicales de los géneros como el tango-milonga, la milonga-candombe, el milongón –además del ritmo de candombe en sí mismo-. En esta oportunidad, pudo reunirse a algunos otros sectores no involucrados en el proyecto anterior, en función de "acompañar" el trabajo con "los afrodescendientes mayores". Las mujeres negras de estas familias -las mayores y jóvenes también-. Algunos habían fallecido, de manera que establecer un equilibrio de género en el proyecto fue difícil.

Foto exposición: Grabación repertorio de canto

Algunos registros grabados se hicieron in situ -en territorio- otros en estudio de grabación, previa convocatoria a percusionistas argentinos, hoy reconocidos, porque otrora habían "aprendido" candombe con estos afrouruguayos, ahora mayores. El cariño que estos músicos guardaban por dicha transmisión era bueno, hoy se veía obstaculizado entre los mismos mayores y sus hijos. De la misma manera, un alto número de familias afrodescendientes se acercaron con distintas actividades a participar del proyecto, que a su vez cumplió con solventar gastos de traslados y de operación, dadas las distancias producidas por los desalojos y la dificultad que estas familias presentan por su condición social para llevar adelante encuentros de mayor formalidad.

Foto exposición: Programa Radial

Programa Radial donde participa un abgado y un joven de la calle

El propio contexto barrial, recrudecido por tensiones políticas y de marginalización, consecuentes con la *gentrificación* que se está llevando adelante en el barrio de La Boca, en momentos y para algunas acciones del proyecto resultaba inhóspito. Así es que, en busca de espacios -y en una apuesta más amplia de *localización e institucionalización*- alguna de las actividades, como registros fílmicos, o entrevistas en profundidad, se llevaron a cabo en una universidad pública, en el modelo de Universidades del Bicentenario, las mismas, cumplen con principios inclusivos, presentan dinámicas más fluidas para la gestión, y se encuentra ávida de innovación. No obstante, no fue sino gracias a la inscripción como alumnos de varios integrantes que se consiguió un programa radial semanal en el que se realizaron las entrevistas, dedicando dos a tres programa a cada portador de saberes -y a todos quienes en estos años habían interactuado con los mismos-, una articulación con el departamento de periodismo y audiovisuales y la realización -vía secretaría de extensión- de clases de candombe abiertas a la comunidad.

La universidad, se localizaba en una zona de alta residencia de familias afro, de manera que el programa radial que aún subsiste, a la conclusión del proyecto, resultó fundamental para el lazo entre universidad, sociedad y comunidad. La Dirección Nacional de Patrimonio, perteneciente al Ministerio de Cultura fungió como núcleo focal, realizando la revisión y rendición de cuentas de fondos otorgados. Asitieron a una actividad de carácter fílmico. Contrariamente, el programa específico dedicado a afrodescendientes efectuado con el mismo ministerio y con quien se había planificado la distribución a todo el país de los registros y/o su edición, no vio con buenos ojos que un miembro del grupo artístico integrado a estas familias pero a su vez "experto" (académico) fuera responsable administrativo de los fondos, de manera que finalmente no acompañó esta tarea. El tipo de rendición y formalización que se requiere en estos proyectos, difícilmente puede ser llevada adelante por grupos con escaso nivel educativo formal -con falta de experiencias previas en prácticas de financiación a largo plazo-.

Observé, en este segundo proyecto y con la totalidad de acciones de salvaguardia del candombe afrouruguayo localizado en Buenos Aires, diferentes aspectos.

Primero, que las tensiones por la pertenencia nacional ejercen una presión indebida sobre los organismos de gobierno. No han sido pocas las acciones realizadas referidas a esta expresión desde organismos e instituciones que debieron, por la propia postura de Uruguay, citar a "referentes" o "portadores de saberes" afrouruguayos residentes en Uruguay para "demostraciones de toques" frente a funcionarios argentinos. En estas oportunidades, fueron acompañados por jóvenes porteños que cruzan las fronteras en carnaval para integrar comparsas montevideanas, obliterando la presencia de estos referentes o portadores aún en conocimiento de estos proyectos.

Las tensiones políticas, por otro lado, entre diferentes sectores de los Ministerios involucrados, también consiguieron la escasa articulación o acompañamiento necesario para con estas familias y sus conocimientos. Las acciones de capacitación que se solicitaron para iniciar el proyecto, fueron sugeridas por las direcciones involucradas recién al final del mismo, de manera que las generaciones afrodescendientes más jóvenes tendieron a poner en valor la espectacularización -según como este el candombe afrouruguayo en Buenos Aires atravesando por estos procesos, en pos de la realización de las casi ya décimas Llamadas de San Telmo- por desconocimiento de las pautas que emanan de los documentos y convenciones del PCI.

Ante el acercamiento de tales documentos por parte de los expertos, muy a pesar de poner en valor estas interacciones y el acceso a universidades, los actores demostraron dificultades para la adquisición formal de conocimientos. Las pautas y códigos del contexto barrial o "de calle" nunca irrumpieron la realización de actividades formales, ya que el modelo de universidad con trabajo en territorio favorece la permeabilidad de estas fronteras intensamente ligadas a las relaciones de clase social -a menudo también racial-. Sin embargo, los procesos de desubjetivación que implicaban tareas como -el cambio de códigos sociales y/o de moralidades o valores- ocasionaban momentos ubicados como problemáticas o sufrientes para varios. Aun así, la continuidad del programa radial y de las clases de candombe, pudieron prolongar el proyecto y dejar abiertas nuevas expectativas sobre su tratamiento integral en relación a la atención de otras áreas necesarias de articular en las acciones de patrimonio, como la salud, educación, y/o la vivienda. Difícilmente se pueden prolongar los procesos de formaliación y puesta en valor de las prácticas, cuando los grupos se ven permanentemente expuestos a situaciones de vulnerabilidad social.

Conclusiones

De algún modo, como plantean Chávez, Montenegro y Zambrano, por medio del estudio de caso de las acciones de salvaguardia del candombe afrouruguayo en un contexto translocal como Buenos Aires; estuvimos atendiendo "las negociaciones de sentido y los conflictos de poder que" el patrimonio inmaterial plantea, sobre la idea de evitar reeditar en sus políticas "bajo diferentes formas, muchas de las asociaciones históricas ligadas a la idea de folclore, no sólo desde el discurso...sino también desde movimientos sociales y artísticos (Ochoa, 2003, p.98). Tratándose de grupos afrodescendientes históricamente subalternizados, se ponen en relieve las contradicciones entre los mecanismos de postulación -aún arraigados a las lógicas e instrumentalidades del Estado-Nación-, y de aplicabilidad de la salvaguardia. En el caso de Uruguay, las instrumentalidades están abarcando ciertos purismos en relación a toques específicos de tambores, o transcripción musical de repertorio, pero el contexto no pone en dudas el reconocimiento respecto a los saberes entendidos como patrimonio de los afrouruguayos en primer lugar, y del Uruguay en su conjunto.

El caso en Argentina, nos enfrenta con resistencias históricas por parte de la sociedad civil, en relación al desarrollo del candombe, como ser el mismo uso de los tambores en el espacio público (y el templado de los mismos alrededor del fuego), la falta de asunción de un acervo cultural afro como parte integrante de la Nación -aspecto que se encuentra en revisión y tratamiento por parte del Estado Nacional, trabajo en el cual funcionarios afrodescendientes están asumiendo protagonismo- sumada a la tensión política entre jurisdicciones como la Nación y la Ciudad de Buenos Aires -traducidas en obstaculizaciones para el fluido acontecimiento de lo instrumental en materia de patrimonio-. Entre la bibliografía, citamos trabajos correspondientes en años previos (2002, 2006) sobre Temas de Patrimonio Cultural, donde la Ciudad de Buenos Aires había llevado adelante de manera bastante vanguardista -para el Cono Sur- el reconocimiento del Patrimonio Cultural Afro, entre ellos, el candombe.

Se considera que es meritorio dar continuidad a esta línea de trabajo académica -que supo incluir artistas y activistas en el relevamiento de las acciones-, permite ubicar formalmente las dinámicas sociales y culturales de los grupos y "comunidades". Como afirma Castellano (2010:25), la cultura, "entendida ahora en su dimensión, abarcando formas de convivencia y prácticas simbólicas de los grupos humanos o de los individuos, ha dejado de ser un elemento de referencia accesoria, para ocupar un espacio de obligatoria reflexión en el paradigma del Estado Social de Derecho".

En relación a los aciertos, se observan como positivas aquellas acciones que tienden a equilibrar los inventarios únicamente hechos por expertos y/o por actores subalternos, entendiendo que el diálogo y la construcción entre sectores lo que los organismos deben promover, garantizando una mayor inclusión de "las comunidades", nunca factibles de ser reducidas a dos o tres individuos.

Finalmente, entendemos que a menudo también "se desvanece la operatividad de los derechos culturales...si se carece de exigibilidad, si estos no están plasmados explícitamente en normas constitucionales, legales o incluso a nivel administrativo" (Castellanos, 2010:27). Los proyectos relacionados al patrimonio cultural inmaterial, en estrecha relación con las identidades culturales colectivas de los grupos afrodescendientes, bien pueden ser una manera inicial de procurar la activación de mecanismos resilientes inherentes a las propias comunidades, y/o de generar lazos superadores de las fracturas existentes, y no lo contrario. Existe un pasaje en el proceso de traducción de cultura a economía o "desarrollo" que es el relativo al capital social que debe ser reinventado por los grupos subalternos, como condición para la reproducción de las expresiones y saberes patrimonializados, y como condición para su propia reproducción. Creemos que pudieran ser las universidades con trabajo en territorio las que dediquen acciones de formación a los expertos y a los actores, contención en materia de espacios físicos y herramientas para los registros -vía sus distintos departamentos o facultades, y sus secretarías-, e incluso de publicación. En lo ideal, la articulación entre éstas, los ministerios y núcleos focales, que nunca podrá prescindir del conocimiento etnográfico si se pretende garantizar la salvaguardia.

BREVES HISTORIAS DE ACCIONES DE SALVAGUARDA Y REALIDADES SOCIALES

Periodista Radial Eduardo Montemuiño
República Oriental del Uruguay

Arquitecto, Diseñador Gráfico, Gestor Radial y Periodista radial, dirige la Columna La Humanidad y su Patrimonio, programa El Tunguem lé en radio CX 26 Uruguay 1050 am. SODRENEC, corresponsal revista Hábitat -Argentina- en Uruguay, realizador de seminarios y conferencista en temas de patrimonio turismo cultural y gestión de proyectos, es coordinador de los ciclos, eventos y redactor diseñador del folleto oficial MRREE MINTUR de la batalla del rio de La Plata y para el MEC –MRRE- Mintur e Intendencias de Montevideo Colonia-Durazno y Maldonado, es miembro de la red uruguaya de cementerios patrimoniales, Premio Anual a la mejor gestión en, patrimonio por la Red Iberoamericana de gestión y valoración de cementerios patrimoniales XV Quillota Chille, premio dos campanas de oro en Diseño de Folletos y menciones en concursos fotográficos, a la fecha coordinador y creador del proyecto cultural Encuentros a la puesta del Sol, cementerio Británico de Montevideo.

Interesa mostrar inicialmente lo hecho a nivel de gestión cultural patrimonial; el área donde más se trabajó, es la de patrimonio inmaterial a través de la utilización de medios de comunicación masivos.

Hace más de 30 que estamos trabajando en medios de comunicación radiales, buscando otra forma de llegar a la gente; desde hace 9 años desarrollamos el programa *"La Humanidad y su Patrimonio"*, trabajamos junto con el programa de Televisión Nacional, el Cine y las Radios de mayor difusión de Uruguay.

Hablaré de gestión del patrimonio *¿qué se entiende por gestión?*, *¿para qué hacerla?* no estamos solos, es todo el esfuerzo humano de un grupo que tiene pocas formas de visibilidad y no sabe cómo diseñar un plan para generar un proyecto.

En el mercado hacemos gestión, cuando negociamos el precio de un producto, en el transporte público, se gestionan muchos temas de convivencia. Pero cuando hablamos de Patrimonio puede ser todo un misterio, hablar de patrimonio es gestionar, 50% lo que se debe hacer para objetivizar el tema, y otro 50% de esfuerzo en la difusión, espacio donde competimos con muchos: el fútbol, películas, programas nacionales e internacionales, que tiene un rating gigantesco.

Cada país es diferente, todos tienen programas nacionales, cadenas internacionales figuran entre el 80 y 90%, películas de Hollywood, 10% son de Grew Park, entre 1 y 2% son de África, alguna cinemateca preocupada de pasar películas Latinoamericanas, pasa lo mismo con los españoles. Francia, por ejemplo, produce una película por día que sale al mundo y *¿qué es?* Son cortometrajes, salen al circuito comercial unas cuantas. Por eso se dice: es que estamos solos, sabemos que la lucha es cruel.

Convencer el por qué el patrimonio debe ser financiado, es un problema, es fundamental que se entienda, ya que esta acción llega principalmente a estudiantes y comunidades. Gestionamos programas especiales para zonas muy carenciada de Montevideo, donde existen niños necesitados.

En el Cementerio Botánico tenemos dos platos fuertes que son el patrimonio, la señalética es una bandera que es exhibida en todo el Uruguay, significa lugares a visitar, empezó siendo un programa elitista, solo 15 lugares, han pasado más de 20 años, ahora es un tema masivo de un millón de personas en movimiento en un país de 3 millones; las encuestas señalan que son las mujeres con sus hijos la que van a visitar el patrimonio.

Cuando se pregunta *¿Qué medios tenemos?*, creemos que los medios empiezan en el que nace más débil, fui escritor en una empresa más de 18 años. El marketing hace a uno mismo, pero no hay que confundir gestión con marketing, el marketing es una herramienta.

¿Qué plan, para qué proyecto y cuál gestión?, muchas veces hay etapas donde se debe cumplir lo que no se ha planificado, si hacemos un imperio donde el nombre del proyecto es *"La Muerte"*, los cementerios son el lugar, se puede graficar un plan, se tendrá un proyecto que se llama *"Cementerios vitales con Montevideo"* y de ese se tiene la gestión, se hará de acuerdo a lo planificado en este caso la Puesta de Sol, usamos los manuales de Anderé, considerado un gran maestro argentino en el tema de Gestión, he regalado fotocopias de Anderé ahora hay en internet, Unesco, varias páginas web, planes de cómo armar un proyecto.

Foto Exposición:
Bandera Símbolo

No confundir las herramientas en marketing, es necesario saber mostrarse, representarse, desde una tarjeta, un folleto, todo tiene que ser creíble, coherente, la presentación, los logos, la imagen, algo que tenga cierto carisma y humildad, lleva tiempo pero hay que dedicarle, lo digo como persona que trabajó en publicidad.

¿Cuál es la imagen del patrimonio que queremos trabajar?, cada sociedad, barrio o ciudad tiene su imagen de patrimonio, no hay que forzar las realidades. Una de las metas del Ministerio de Turismo es que no debemos utilizar el turismo como la panacea. Hoy las administraciones piensan que el turismo les resolverá la economía con la llegada de capitales, se inventan cosas para el turismo y para la gente del lugar. Mi experiencia es que si primeramente no tenemos la gente, ni el lugar, no se tiene el respaldo fundamental.

¿Cómo encuentras a la gente y el lugar?, es fundamental conocer lo que vamos a trabajar, saber bien porque las propuestas pueden ser variable, los marcos de una sociedad que crea un acto, un edificio o ser contra edificios, pueden entrar temas infantiles, otros de cuestión de fe.

Buscar siempre retroalimentarse de la experiencia, ubicar otros aliados que por suerte existen, rescatar otros ejemplos, planificar lo que se quiere lograr, salir en una revista, un libro, compartir criterios. Por cierto, se tiene el Centro Municipal de Fotografía, empezó siendo un cuartito de 2x2 ahora, es un gran edificio, con muchas exposiciones y vistas de Montevideo; se presenta en todos los eventos de exposición fotográfica, documentaron en libros el trabajo efectuado, ahora cuentan con una zona de foto galerías o cine abierto, en parques, se tiene seis fotogalerías con paneles en zigzag iluminados, grandes láminas que explican temáticas de exposiciones que no necesariamente son artísticas, como la del tsunami de Japón.

¿Cuál es la imagen de patrimonio para la sociedad que debemos trabajar?, no pensar en el turismo como meta, primero está el habitante local y su contexto sociocultural, conocer, aprender, difundir y retroalimentarse con la experiencia.

En veinte años se lograron muchos avances, con ciertas embajadas, algún Ministerio para hacer un libro que se reparte masivamente, en la prensa, muchas actividades en todo el territorio y son abiertas a todo público, generan corriente, están los que crean patrimonio, muestran lo suyo, y a su vez está lo que la oficina del Patrimonio recibe de la gente.

El hacer algo masivo, significa que todas las cargas son para quien genera el producto que va a poner de patrimonio, algo de 2.000 a 3.000 actividades por año en todo el Uruguay, convoca mucha gente del exterior, especialmente de Inglaterra o Argentina, es un fenómeno masivo que mueve a 1 millón de personas.

Cuando se habla de Patrimonio decimos que es un sistema de profundidades íntimamente relacionado con las historias de principio a fin, lo básico es saberla contar, ésto también es gestión. Cuando uno aplica, sin querer ser una persona que aparezca frente al otro, es el público que recibe esa información, no como una charla magistral sino que espera lo que dicen, como una charla por el chat.

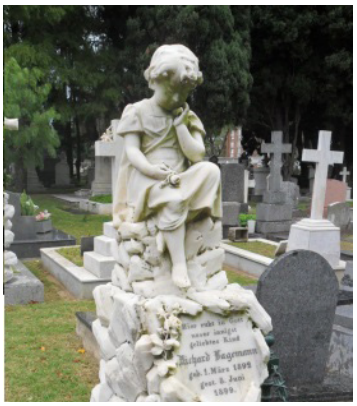


Foto Exposición:
Estatua adoptada como símbolo

La ética del manejo del tema, me pregunto *¿quiénes somos para tratar un tema en sí?, ¿quién nos legitima?, ¿a quién le importa lo que hacemos?*, a las personas que lo desconocen, les damos pautas sobre la existencia de instrumentos: primero uno mismo, luego la participación institucional, incluido el apoyo financiamiento, es uno mismo que representa a aquellas personas carentes de información.

Esto es algo que tiene contemporaneidad en la arquitectura, no es rescatar el pasado quedándose ahí, sino rescatarlo desde hoy. Reconstruir la imagen de una voz, porque los pobres no tienen voz. La interpretación del patrimonio lo que propone como el disfrute de la persona que llega a un lugar y se va enriquecida.

¿Cómo trabajamos en temas de Patrimonio Inmaterial?, manejamos charlas sobre turismo de fe, que al final refuerza el concepto de la creencia en la otra vida; se muestra que existe un patrimonio inmaterial unido, en este caso a un cementerio funerario. Una parte de las tareas patrimoniales, es frágil, porque todo lo que tenemos puede desaparecer.

Lo otro es como hablar de gestión cultural, conocer lo que se dice, cada uno de los elementos que abarcamos debe tener un glosario propio. *¿Qué no hacer en temas de gestión y patrimonio?*, considerando la posibilidad de equivocarse: Llamarlo turismo; hablar sin confirmar datos; no consultar a las familias; imponer modas no es sensato; no presentar un plan de gestión y acción creíble; creer que uno lo sabe todo; actuar solo y aislado; no consultar la web o la red si hay dudas, otros también las tienen; no ponerse en el lugar del difunto o del trabajador.

Foto Exposición: Charlas sobre gestión cultural

En el caso de Uruguay, *¿qué estrategia se hace para concientizar y movilizar a la gente?*, en su imaginario de encuentro con el cementerio, la gente tiene un motivo que es el de dolor, la tristeza; el cambio es un proceso que requiere tiempo, trabajar hacia la gente, para cambiar ese imaginario y hacerlo más artístico.

Toda gestión cultural tiene una finalidad, es un tema valorado, porque se cree que forma parte de la comunidad, es recomendable acercarse, mostrar credibilidad.

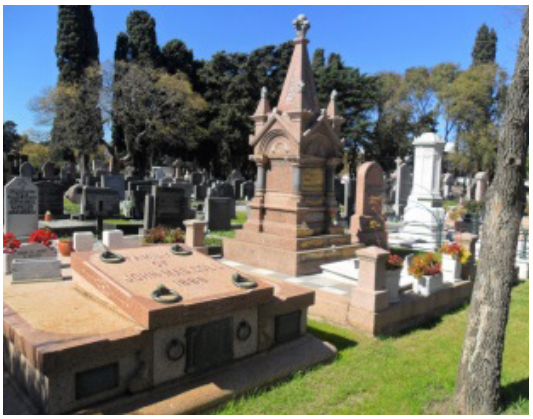


Foto Exposición:
Cementerio Británico en Montevideo

En el caso del cementerio la Red Vaticana, hace cuatro años propuso, no sólo investigar a nivel universitario, sino involucrarse con éstos. Al visitar el Cementerio Británico nos planteamos dar charlas sobre temas funerarios; hablar con personas representativas del lugar no fue fácil, lograda la aceptación, dijeron: *"sí, esto es lo que queremos, estamos buscando una imagen, que ustedes nos están dando, sigan adelante"*, *¿cómo empezar?*, *¿qué es lo principal en el cementerio?*, la fe junto a las iglesias, reunimos a todos para hablar sobre la fe y cómo las religiones ven la muerte hoy en día. Salieron buenas ideas, fue el primer paso, partimos de las iglesias que estaban asociadas a todos sepultados, porque es un cementerio identificado humanamente por los protestantes.

La entrada al cementerio, es un lugar muy particular y atractivo, digno de ser visto; colocamos un cartel, le dimos una identidad, herramienta arquitectónica que tiene la parte administrativa, el cartel fue construido de vidrio porque no queríamos que fuera transparente, la muerte es transparente, pero nosotros no; el vidrio blanco representa al alma; hay una simbología. Mantuvimos en la parte inferior el original de mármol escrito en inglés y español.

Propusimos crear un nombre, una identidad para que la gente nos conociera, *"Puesta de Sol"; ¿qué es un encuentro en la puesta de sol asociado a la muerte?*: se pone el sol, uno muere, es un denominativo fácil que la gente entendió y vinculó con las reuniones de las 18:30. Tomamos el relato de tres brujas, la primera pregunta: *"¿dónde nos reuniremos?"*; la segunda dice: *"en Cabo Batalla"* y la tercera responde: *"iremos a la puesta del sol"*; juntamos la cultura inglesa, Shakespeare, la muerte, la puesta de sol, el horario: todo en un nombre, para nosotros la continuidad y visibilidad del proyecto se inicia como una gotita.

Foto exposición: Banner colocado en la puerta de ingreso al Cementerio

Cada tanto, como pasa en el Cementerio Central, si se dispone de recursos se realiza una obra de teatro; contábamos con el apoyo de la Embajada Española. Como España entró en crisis, el apoyo fue suspendido; no fue fácil continuar con el programa, sin embargo, en las presentaciones, se agotaban las entradas para ver la obra del Partenón, ahora sólo somos un ejemplo, nos reconocen como un proyecto de valor.

¿Cuál el convenio económico con el propio cementerio?, los trabajos hechos como arquitecto de mantenimiento son pagados, igual que la imagen y los planes, cuando hay charlas, si el que la da, lo quiere hacer gratis es aceptado, si no se paga o se da un regalo.

El mantenimiento del lugar es un costo altísimo, los recursos se disponen para el funcionamiento del cementerio; cada año se financia la jardinería, se pintan los muros perimetrales; *¿cuál es el rédito?*, la visión de la gente que pagó por un sepulcro 50 mil dólares dice: *"acá está"*, y no *"acá tiene que estar"*.

La visibilidad cultural a nivel patrimonial genera un rédito económico, son recursos que no dejan de ser la fusión real del cementerio, y un servicio social que no sólo nos ayuda a realizar obras, la gente opina *"es como poner una escultura en casa"*, hay una nueva lectura artística en el recorrido, esto es la gestión que les muestro.

Foto Exposición: Estatua de un Niño

Encontramos una estatuilla totalmente verde que es el símbolo de nuestro relato, es la Virgen con un niño, la cruz concebida como el sufrimiento de Cristo; teníamos una visión distinta de la muerte. No es un ángel, es un niño meditando, no está muerto, está en el proceso de espera con dos símbolos en las manos, una rosa y un bejuco; dos etimologías; la rosa es el camino con espinas de la vida y el perfume del alma, tiene una amargura eterna, en la muerte soy eterno. Al limpiar la estatuilla encontramos que está firmada por Rufeti israelí de Basilea. También tenemos obras de escultores famosos, de uruguayos que permiten a la gente hacer sola los recorridos de los sábados y domingos. Esta es la Conservación Corporativa.

Esta es una historia para ver cómo es la línea del tiempo y relacionarlo con mi país; los encuentros se fueron produciendo en la ciudad, primero nos enfocamos en los años 1828, cuando el cementerio estaba en la Intendencia de Montevideo.

Foto Exposición: Ubicación espacial Cementerio 1828

¿Cómo colocar el cementerio en la agenda cultural haciendo una propuesta creíble? El plan era creíble, fue planificado de marzo a diciembre, incluía conferencias de escritores e historiadores muy conocidos.

Por ejemplo, el paisaje turístico del lugar propone un ingreso y camino iluminado, de noche genera un paisaje particular; se iluminan los sepulcros, la capilla, es otro enfoque de iluminación con ello creamos distintos ambientes lumínicos.

Foto Exposición: Afiche de invitación

Convergemos en la meta cultural, nos sumamos a todas las agendas culturales, el cementerio está abierto; puede visitarse los 365 días del año, el acceso es libre.

Estas son las propuestas de Puesta de Sol, hacemos afiches instando a que se repartan estas áreas, socializamos los mismos con instituciones.

Ésta es la imagen de entrada, el banner que identifica la actividad colocado por la Comisión del Patrimonio, se bailó y dieron charlas de tango, en la capilla.

Éstas son las imágenes del 2014 cuando hicimos el trabajo en varias zonas. Planificamos anualmente una o dos charlas donde participan descendientes directos de los difuntos.

Así hacemos las exposiciones, diseñamos matrices donde se escriben los contenidos que pueden ser modificando de acuerdo a la temática abarcada.

Imprimimos volantes pequeños para significar el lugar, los espacios públicos en Uruguay tienen su pasado; en el cementerio está enterrado Shol Rocé, paisajista del siglo XX.

Trabajamos con medios de comunicación, con los boys scouts, contamos con prensa, televisión, radio, difusión por red, a través de la página de turismo del sistema de museos, además, mediante las páginas de la Facultad de Derecho y otras facultades que nos incluyen en el trabajo.

LA GESTIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL Y LAS POLÍTICAS DE DIVERSIDAD EN ARGENTINA: AVANCES, PERSPECTIVAS Y DESAFÍOS

Expositora: María de los Ángeles Moya
Ministerio de Cultura de la República Argentina
República Argentina

Es Ph.D. y M.A. in Sociology (RikkyoUniversity,Tokio,Japón) y Lic. Ciencias Antropológicas (Universidad de Buenos Aires, Argentina), cursó postdoctorado en Culturas Comparadas, Universidad de Sophia, Tokio, Japón, y especialización en Cultura y Desarrollo, Universidad de las Naciones Unidas, becas de la Japan Foundation, Ministerio de Educación del Japón, Universidad de las Naciones Unidas, Universidad de Buenos Aires, ha escrito artículos para la prensa gráfica, publicado libros como Miradas Profundas, Registros de una experiencia socioestética" y "Antropología Aplicada, Manual para la Praxis Profesional del Antropólogo" (en prensa), representó a Argentina en Open-Ended Intergovernmental Working Group on the Treatment of Nominations to the Representative List (Convention 2003 UNESCO), en París, Francia, coordinó el equipo de investigación y elaboró el expediente de candidatura "Las Randas del Tiempo", presentado para el Registro de Buenas Prácticas, de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (2003) UNESCO, actualmente profesora titular de "Antropología Aplicada", Universidad Nacional de San Martín (Argentina).

Hablaré sobre el Patrimonio Cultural Inmaterial, *¿qué es la diversidad?*, *¿por qué la diversidad se relaciona con el patrimonio inmaterial?*, también hablaré sobre las buenas prácticas en el registro de la UNESCO, y un poco sobre el tema textil.

En la reflexión me quedó una duda, se habla de intangible, inmaterial, en realidad los que trabajamos en este campo, mi persona como asesora en el Ministerio de Cultura de la Nación Argentina, en temas de patrimonio inmaterial, de cultura y desarrollo, usamos hasta ahora el vocablo inmaterial, el término intangible para nosotros es un concepto que ya no se usa como recurso, porque intangible es algo que no se puede tocar, el que toca es el sujeto, para mí, si lo puedo tocar es tangible y si no lo puedo tocar es intangible.

Inmaterial es lo opuesto a lo material, pero es una cualidad del objeto, es material o es inmaterial; en la nueva tendencia se está empezando a hablar de patrimonio vivo, ya ni siquiera de material, es una metáfora biológica, como si el patrimonio cobrara vida, ya demasiado dinámico de transformación, nace, se desarrolla y muere, como que el patrimonio inmaterial es cada vez más autónomo de los sujetos, es algo para reflexionar. Son importantes para recordarlos, los sujetos, objetos, contextos y los procesos, no voy a repetir, ya habló el colega del Ministerio de Culturas sobre eso.

Un ejemplo es el Kultrún de la cultura mapuche, instrumento musical ceremonial, el tambor es lo más importante de la cultura mapuche, utilizado por el/la chamán.

¿Qué puede ser "patrimonio"?, *¿la riña de gallos?, ¿por qué sí?, ¿por qué no?*, esto piénsenlo ustedes. Entre los pueblos indígenas de la Amazonía, por ejemplo, la Maloca es una casa comunal con un espacio cerrado, *¿esto puede ser patrimonio?,* pues si!, para la comunidad es muy importante esta casa, no es un monumento o un edificio como lo que nosotros entendemos por patrimonio monumental, pero para el grupo tiene un gran valor cultural, entonces ¡sí!, en mi opinión podría ser patrimonio.
Hay que decirlo, porque UNESCO marca la cancha, es importante por la homogeneización del con-

cepto patrimonio, que se universaliza para todos los países que ratificaron la convención del 2003. Es un recurso en general; para el estado o para UNESCO, un distintivo que muestra un valor simbólico, que puede traer beneficios económicos, políticos incluso y para los grupos portadores hacedores, también es un recurso para obtener otras cosas, la idea es, si declaran patrimonio una manifestación nuestra, eso puede mejorar las condiciones de vida, hay muchas expectativas en torno al patrimonio y cuando esas expectativas no se cumplen, la frustración, la falta de credibilidad que empiezan a depositarse en el estado sobre todo, genera un problema muy serio.

¿La riña de gallos?

¿Por qué sí?
¿Por qué no?

Criterios / Valoración / Relativismo cultural / Derechos / Dilemas éticos

Foto exposición: Casa Maloca

Siempre hay un proceso de negociación en el tema de patrimonio, de sentidos o significados, (nosotros decimos sentidos a los significados), si algo puede o no ser patrimonio, ya es una decisión en el sentido patrimonial de atribuírsela a una cosa y no atribuírsela a otra cosa y de recursos, sobre todo en jurisdicciones con respecto a UNESCO, *¿por qué?*, si bien los países firman o ratifican la convención, cada país tiene soberanía, no todas las realidades de todos los países son las mismas, es importante que cada país decida cómo gestionar su patrimonio, basándose siempre en el cumplimiento de la normativa nacional internacional de UNESCO, sin olvidar, que cada estado es soberano y decidirá aunque la UNESCO algunas cosas puedan no gustarle.

Un ejemplo, es la corrida de toros, para UNESCO no puede ser patrimonio, porque se violan derechos de los animales; no quiere que la tauromaquia sea declarada patrimonio de la humanidad, sin embargo, España lo declara patrimonio cultural, porque no le importa que UNESCO no esté de acuerdo, para España es una marca identitaria muy importante, se debe aclarar que no todo España está de acuerdo, Cataluña y otras comunidades no lo están. Esto conlleva una mezcla de intereses políticos, se toma lo cultural como excusa para llevar a cabo disputas que tienen sentido más político que cultural, esto nos muestra que los estados son soberanos y UNESCO no pudo hacer nada.

¿ESTO PODRÍA SER PATRIMONIO?

El tema de material e inmaterial, tangible e intangible es arbitrario, no puede haber patrimonio material sin patrimonio inmaterial, esto ya se lo ha dicho muchas veces, un ejemplo, la danza de tijera en Ayacucho Perú, lo inmaterial; imágenes de los movimientos detenidas en una fotografía o la retina del espectador, material, lo primero que se tiene es el cuerpo de los sujetos, algo básico, si no existe el cuerpo no existe nada, ni patrimonio material ni inmaterial, con esto quería explicar la arbitrariedad de esa separación.

Foto exposición: Danza de tijeras en Ayacucho - Perú

La diversidad, es tema constante vinculada con el patrimonio, si no existiera la diversidad no se podrían dar diferentes manifestaciones culturales; la diversidad es entendida de distintas perspectivas: ejemplo, en la producción de modas de una revista, una modelo con faldas anchas y largas, otras con pantalones, la diversidad no debe ser concebida así. Podría ser considerado como un mosaico, más horizontal, lo importante es que la diversidad si, tiene que ser entendida, vinculada a la alteridad, respetar al otro, que exista siempre un reconocimiento de los derechos culturales y sociales, derechos colectivos, eso es una asignatura pendiente de casi todos los países; UNESCO, no quiere hablar de estos temas, porque si se habla de derechos colectivos, habrán problemas.

No existe un marco jurídico apropiado para proteger a los sujetos que tienen patrimonio, es otro riesgo del patrimonio inmaterial, se declara patrimonio a muchas manifestaciones; después los sujetos hacedores de patrimonio, son despojados ante la inexistencia de leyes que los ampare; un compañero boliviano manifestó que recientemente se promulgaron leyes en favor del patrimonio cultural, mundialmente hace falta fortalecer este marco jurídico. Para mí, lo más importante es la protección de los sujetos, más que la protección de las cosas.

¿DIVERSIDAD ENTENDIDA ASI?

(Revista Hola, España. 2006)

El patrimonio cultural inmaterial como base para fortalecer las políticas de diversidad y el reconocimiento de derechos de aquellos que como ciudadanos no se los reconoce, se puede reconocer como grupos étnicos, muchos pueblos indígenas no pueden interpelar al estado como ciudadanos individuales, pero sí como etnias, o grupos étnicos, por ejemplo, reclamar su derecho a las tierras. Con respecto al patrimonio inmaterial, también la estructura es un recurso para conseguir otros beneficios económicos que como ciudadanos individuales no se los lograría, pero como grupos o colectivos étnicos si, podríamos decir que lo cultural sirve para que la gente viva mejor.

¿O así?

Revista "VIVA", Clarín, 2009

Hablaré un poco de la convención 2005, de la diversidad, vemos cómo se superponen muchos puntos si comparamos con la convención de 2003, *¿por qué quiero mencionarlo?*, porque muchas veces la misma manifestación cultural puede ser expresión cultural de la diversidad, o patrimonio inmaterial, es una decisión *¿técnica o política?* no es inherente al objeto, ser una expresión cultural en la diversidad o ser patrimonio, significa que uno puede recurrir a una convención o a la otra.

Existe otro recurso de UNESCO, poco conocidos, un fondo para conseguir subsidios, no se puede acceder a lo mejor como patrimonio, porque están saturadas las listas, y desbordando de candidaturas para la convención de 2003, tal vez se pueda conseguir mediante la convención del 2005. Elementos de la convención 2003, es expresión cultural, salvaguarda protección; derechos culturales; derechos de autor la del 2005, en la de 2003, de patrimonio inmaterial, en la de 2005, derechos culturales.

Un tanguito...

El tango por ejemplo, es patrimonio inmaterial, y tranquilamente como fue declarado, puede ser industria cultural, esa es una decisión del estado que prefirió ponerlo bajo la convención del 2003.

Las randeras

Trabajo presentado en el mes de marzo para la convención del 2003, sobre una expresión cultural artesanal y textil en la provincia de Tucumán (la más chica de Argentina), técnica textil de las randas, es una malla tejida, luego bordada encima, trabajo muy exquisito, son mujeres que transmiten esta técnica de generación en generación, en niñas desde los ocho hasta señoras de 100 años; actualmente se tienen censadas 48 randeras, aglutinadas todas en un solo lugar, el Cercado, 60 kilómetros de la capital de la provincia de Tucumán.

Foto exposición: Símbolo identitario del oficio de las Randeras

El objetivo de este proyecto es mejorar los rendimientos, las randeras venden estas hermosas piezas a precios muy bajos, a famosos diseñadores de Tucumán, Buenos Aires o el exterior, estos las usan en vestidos de novias; compran la randa en doscientos pesos y la venden en tres mil dólares, buscamos que las randeras tengan más control sobre esa cadena de valor que tiene la randa cuando sale de sus manos, estamos trabajando en colaboración con diseñadores de la Universidad de Tucumán.

Foto exposición: Letrero ubicado al ingreso del pueblo

La presentamos en el registro iconográfico, pretende sensibilizar a los diseñadores y que las randeras conozcan el circuito económico de su trabajo luego que salen de sus manos, y así con el acompañamiento del estado ellas puedan de alguna manera controlar el proceso de comercialización.

El patrimonio inmaterial, para estas personas, la randa es una salida laboral, ellas así lo expresan, cuando los esposos no tienen trabajo en los ingenios azucareros, o en la cosecha de arándanos o limón, ellas tienen que salir a vender sus randas y no siempre pueden hacerlo, porque no tienen acceso a las ferias, o porque lo venden a precios muy bajos, vemos que el patrimonio inmaterial tiene que servir también para mejorar las condiciones de vida de las personas, ese es el objetivo de este proyecto.

TALLERES

Parte VI

Martes 28 al viernes 31 de julio de de 2015

TALLER SOBRE COMPARACIÓN DE CENTROS HISTÓRICOS

Martes 28 de julio
Expositor: Oscar Reynaldo León Deheza
Carrera Turismo UMSA
Moderadora: Arq. Josefina Matas Musso

Tema: Políticas de Gestión Del Patrimonio Cultural de la Provincia Misiones de San Antonio de Bolivia

"La labor catequética y evangelizadora del mundo entero, predicando la paz y la justicia, ilustrando un sentido de respeto hacia la creación y abrazando en la caridad a todos los hombres". Es así que dentro de lo que viene a ser la elaboración de esta política de paz, justicia e igualdad, se han desarrollado los componentes de protección del patrimonio cultural, estamos hablando de siete componentes que se fundamentan tanto en lo que viene a ser el marco legal vigente, así como las diferentes convenciones y normativa internacional, principalmente formuladas por la UNESCO.

Hablaré inicialmente de la documentación, protección, preservación, conservación, formación y capacitación de recursos humanos, investigación, sensibilización y concientización y el último componente, ya orientado al interés propio que tienen los frailes, relacionado con la evangelización y apropiación social. Generalmente, este último componente, dentro de Bolivia, se lo entiende como la difusión del patrimonio cultural, pero téngase en cuenta que la difusión, el fin último de la difusión del patrimonio cultural, es la apropiación social, es decir que el patrimonio cultural que existe dentro de estos conventos no sea simplemente de los franciscanos sino que la sociedad en general, llegue a apropiarse de ellos, lo sientan como suyos y a su vez puedan velar por el bienestar de los mismos.

Es de esta manera, que la política ha contemplado el desarrollo de trece estrategias, de manera que las mismas estén orientadas principalmente a la sensibilización y concientización por parte de la sociedad en general, evitando de esta manera, atentados hacia el patrimonio. Si pasamos por la Basílica menor de San Francisco de la ciudad de La Paz, han debido notar un atentado que ha sufrido hace algunas semanas, cuando algunos grupos que estaban en contra de la visita del Papa Francisco a Bolivia, han lanzado globos de pintura hacia la portada de San Francisco. Como pueden ver, en este caso, estamos viendo los portones y no sólo éstos han sido afectados, sino también los propios detalles pétreos de la portada, esto que nos orienta a profundizar lo que debería ser una sensibilización y concientización por parte de la sociedad, no solamente de los frailes.

Otra de las estrategias, se orienta a la dirección de los propios hermanos para conformar esta convención, es decir que ésta será conformada por hermanos que tengan conocimientos básicos en lo que viene a ser los aspectos de la gestión cultural.

Las otras estrategias se orientan a la socialización y cumplimiento del marco legal y la importancia de la formación y capacitación de recursos humanos al interior de la provincia, de manera que sean los propios frailes quienes, si bien no puedan atender también las necesidades de este patrimonio, de alguna manera puedan controlar y supervisar el trabajo que se desarrolla por el bienestar de los mismos, y así se pueda evitar unas malas intervenciones.

Como pueden ver en la fotografía, algunas intervenciones eran unos dorados que con el tiempo prácticamente no han recibido un adecuado tratamiento y se los ha dejado en ese estado.

Foto exposición: Altar con dorados en la iglesia de San Francisco

Las otras estrategias, pasan por el fortalecimiento de la institucionalidad, la comunidad, comisión franciscana de patrimonio cultural y la importancia de la documentación y conservación del patrimonio cultural provincial.

Uno de los trabajos recientemente desarrollado se nos ha dado en el convento de Tarata, se ha hecho una centralización y documentación de todo el patrimonio cultural o de todos los bienes culturales albergados en este convento, principalmente conformados por vestimenta litúrgica de los siglos XVIII, XIX y comienzos del siglo XX.

Las otras estrategias, se relacionan con la gestión del patrimonio cultural desarrollado y la gestión que se realiza en el interior de museos, bibliotecas, archivos, centro cultural, imprenta y librerías; estamos hablando de medidas de conservación preventiva, tal como se puede ver en la imagen tomada en el convento de Nuestra Señora de Santa María de los Ángeles en la ciudad de Tarija.

Foto exposición: Iglesia Nuestra Señora de los Ángeles, Tarija

Las siguientes estrategias se relacionan con la elaboración de diagnósticos del patrimonio cultural, estamos hablando de aquellas evaluaciones que permitan conocer la realidad del patrimonio cultural, en sus diferentes componentes: mueble, inmueble y material. Como pueden ver dentro de los diagnósticos se ha podido apreciar lo que viene a ser algunos deterioros en las infraestructuras de los conventos, la más notoria se da en el convento San José de Tovar, se puede ver una grieta en la bóveda que prácticamente alcanza los siete u ocho metros y que hasta el momento no ha recibido ningún tipo de atención. El otro, como se había mencionado, sobre el control y supervisión de la gestión del patrimonio cultural provincial que es desarrollada por trabajadores que ya dependen de la provincia, estamos hablando de algunos casos en que se ha identificado ambientes de exposición permanente dentro de los museos que han sido utilizados como cocinas, en algunos momentos, o como depósito de algunos bienes que son ajenos a las exposiciones permanentes.

Las otras estrategias, se relacionan con las alianzas, fuentes de financiamiento, en este caso, desarrollo principalmente lo que son las industrias culturales, pueden ver en la foto, una imagen de San Francisco de Asís; obviamente esto ya en los talleres artesanales de varios artesanos que se sitúan en diferentes ciudades, principalmente acá en la ciudad de La Paz.

Foto exposición: Imagen de San Francisco de Asís

Otro, sobre el fomento a las iniciativas, respecto a la conservación del patrimonio cultural provincial. Como ya mencioné, esta iniciativa en el convento de Tarata que ha terminado, posterior a la documentación de los bienes que se albergaban, ha concluido con la organización de un pequeño museo del sitio, al interior de sus instalaciones.

De la misma manera, se han identificado diferentes instituciones conforme al mandato legal de la embajada del gobierno central que están involucradas en la gestión del patrimonio cultural. Aquí podemos apreciar las instituciones que vienen por parte del estado y las relacionadas con lo que es la provincia Misionera de San Antonio. Se está hablando principalmente del gobierno provincial, la secretaría para la formación y los estudios, la condición de la familia franciscana, comisión jurídica, comisión franciscana del patrimonio cultural encargada de todo el patrimonio cultural, instituciones culturales de la provincia para nosotros bibliotecas, videos, archivos, centro cultural, imprenta y librerías y las otras casas de la provincia.

Toda esta política, se ha fundamentado respetando los principios que fundamentan a la comunidad franciscana, como pueden ver acá se han identificado siete principios que norman, podríamos decir, la vida de los franciscanos, éstos han sido orientados al desarrollo de la siguiente política, principalmente lo que viene a ser el aspecto de realización interna, evangelización y transmisión del carisma franciscano. A estos principios se les ha aumentado otros seis que ya están relacionados directamente con lo que es la gestión, propiamente dicha, estamos hablando de que estos espacios culturales van a funcionar dentro de espacios conventuales que de alguna manera se convierten en espacios eclesiales. Los servicios culturales, instrumentos privilegiados al servicio de la catequesis de evangelización, sostenibilidad del patrimonio cultural de la provincia, sensibilización y concientización, respeto de las normas estatales entre eclesial y civil, así como la planificación de la gestión del patrimonio cultural, podría ser uno de los principios más importantes de manera que se puede evitar la improvisación de la gestión de este patrimonio, de la misma manera, la política ha contemplado el desarrollo de instrumentos económicos para la implementación de la política, factores de sostenibilidad y varios temas por concretar que si bien, no son transversales a todos los conventos, adquieren una cierta relevancia dentro del ámbito y el contexto local y nivel conductual dentro de cada convento, que están en estas ciudades. A manera de conclusión, voy a dar lectura de un extracto del monseñor Francisco Marchisano que se refiere al pan de los bienes culturales eclesiásticos aludiendo que los mismos deben ser conservados materialmente, tutelados jurídicamente y valorados pastoralmente, para cultivar la memoria del pasado y expresar en el presente, lo que está dirigido a la misión universal de la iglesia.

Expositor: Arq. Dardo Pantoja Luján
Director de la Carrera de Arquitectura, UCB, Regional Tarija
Tarija, Bolivia

Tema: Investigación Comparada del Patrimonio y Gestión de la Ciudad de Tarija

Presentaré un resumen de lo que se viene haciendo en esta investigación comparada del patrimonio y gestión de la ciudad de Tarija.

Conjuntamente, la Universidad Católica Boliviana (UCB) de La Paz, la regional Tarija, y Valparaíso Chile, decidimos hacer una investigación comparada de los instrumentos de gestión y la documentación con la cual operan los centros históricos, cuyos resultados y avances son:

Los problemas identificados en el Centro Histórico de Tarija, son las intervenciones sufridas, hecho que ha transformado el entorno original, sin haber considerado los recaudos necesarios. Este inconveniente necesita recibir propuestas alternativas para este centro histórico, que muchos tarijeños que están en él, cotidianamente no valoran. Existe mucho patrimonio del periodo colonial y republicano que configuran el espacio de la ciudad.

La investigación que realiza la carrera de Arquitectura de la Universidad Católica Boliviana de Tarija, tiene el objetivo de determinar los componentes básicos para definir el modelo de gestión. Los antecedentes están contextualizados en la fundación del valle de Tarija.

La villa San Bernardo de Tarija, se funda en 1574, por Don Luis de Fuentes y Vargas, luego de una encomienda que recibe del virrey Toledo. El patrón que caracteriza a los españoles en la fundación de ciudades, es la ubicación cerca de áreas que garanticen su supervivencia. En el valle existía un río muy caudaloso que posteriormente se llamó río Guadalquivir, en su entorno se funda la ciudad; esta ubicación no era un lugar desierto, tenía las condiciones para garantizar alimentación a los habitantes. El río, de alguna manera, incide en la estructura espacial que tiene la ciudad, es una particularidad importante para la fundación de Tarija. El nombre del río Guadalquivir deriva de otro río, del mismo nombre ubicado en España; es decir, tiene un homólogo o antecedente, es un río navegable que atraviesa toda la ciudad de Sevilla, su etimología significa *Río Grande*.

Cultura urbana fundacional, Tarija tenía un patrón urbano hispánico, como todas las ciudades que fueron fundadas por los españoles, un trazado de damero.

Las características históricas de la ciudad, señalan que los manzanos estaban divididos en cuatro partes, estas manzanas del damero deberían medir 144 X 144 varas, esa era su dimensión original que se ha ido distorsionando. Las cuatro partes en que se dividía el manzano vienen a ser los solares o lotes, que medían 72 X 72 varas, haciendo un total de 144 varas por cada lado del manzano; dicen que las calles debían medir 15 varas de ancho.

La plaza central en Tarija es particular, porque no concentra edificaciones religiosas, en sus inicios se quiso ubicar la catedral, la casa de gobierno o municipal, antes llamada cabildo, pero no fue así, este hecho se distorsiona un poco por la presencia de corrientes religiosas.

Algo que se identificó en los archivos históricos es la existencia de dos plazas, una la del rey, que actualmente es la plaza Uriondo y otra, relacionada con la política social que es la plaza del virrey.

Aquí vemos un esquema de cómo se estructuran los primeros manzanos de la villa de Tarija y la que actualmente es la plaza principal que lleva el nombre del fundador Don "Luis de Fuentes"; ya en ese momento el curso del río impide crecer; la estructura original del centro histórico era concéntrica, del centro se va abriendo, pero el río Guadalquivir fue un condicionante natural para estructurar la ciudad como tal, entonces ésta en su crecimiento se va alargando hacia el norte, causada por la migración y el crecimiento de la misma.

La plaza del rey estaba ubicada debajo las Lomas de San Juan; el libro de Calsa Varini, cura franciscano, habla de todo esto y nos preguntamos *¿cómo concebían los franciscanos la estructura espacial de la ciudad en el período colonial?*. Lomas de San Juan es una iglesia construida en altura, desde donde podían tener dominio del valle del río.

El monumento de un arco con flecha y la iglesia de las Lomas de San Juan, son importantes porque de alguna manera, estructura la espacialidad de la ciudad, aparentemente todo giraba en torno a este centro eclesial; es una interpretación que se hace desde el Convento de San Francisco, mismo que era considerado como un extra muro. La espacialidad, la arquitectura da una idea de las relaciones sociales que existían.

La propiedad de los franciscanos, originalmente, no respondía a las medidas de los manzanos, ocupaban 3 a 5 de ellos, hasta que en 1920 se abren las calles, quedando una construcción de lo que era la espacialidad de la estructura del centro histórico de los años 1574 a 1825, en el periodo colonial.

Luego de que las calles fueran abiertas en torno al Convento de San Francisco, dividió y redujo su superficie. Está el Palacio de Justicia en el lugar donde estaba el colegio llamado antiguamente Antoniano o Franciscano, en este sitio se ubica actualmente la Universidad Católica donde estamos nosotros. También se observan las caballerizas construidas en madera, aquí se inicia el colegio Franciscano, actualmente es la Biblioteca que no se puede demoler, por estar declarada patrimonio de la ciudad.

Algunas imágenes reflejan las costumbres, lo cultural, lo material e inmaterial de la ciudad de Tarija; en el centro histórico, la plaza central con sus ampliaciones y al fondo, la iglesia de San Roque, el Santo Patrono. Las intervenciones existentes en la ciudad, nos guste o no, son parte de ella. En el marco teórico de la investigación se ha utilizado conceptos que creemos lo hacen sustentable para entender las intervenciones que se están haciendo en el centro histórico, vistas desde lo social, ambiental y económico.

En el marco de la sustentabilidad se teorizaban algunos conceptos de la transmisibilidad que hay en la parte de la gestión de patrimonio, así como la conservación entendida como herencia recibida de generaciones anteriores. No voy a entrar en detalle al respecto, porque es parte del concepto y del marco teórico que estamos utilizando en la investigación.

El concepto que queremos entender, es aquél que satisface las necesidades del presente, sin poner en peligro las necesidades de las generaciones futuras.

Se habla de lo sustentable, señalando que sin conservación, no hay transmisibilidad y no es posible garantizar el desarrollo; la conservación no debe implicar detener el mismo. Debemos teorizar en este sentido, la conservación debe permitir la evolución.

La inserción de nuevos patrones en el Centro Histórico, como el ensanchamiento de las calles, en un intento de peatonalizar el centro, ha causado muchas contradicciones entre instituciones y la población; pero ello es una intervención que ha permitido una evolución, el resguardo de las personas que transitan esas calles.

La Casa Dorada, patrimonio nacional, inserta en la cara posterior de los billetes de Bs. 20, perteneció a un acaudalado de la época.

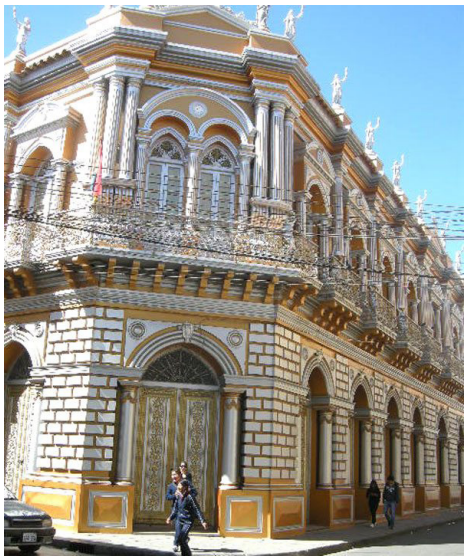


Foto exposición: La Casa Dorada, Tarija

Sobre las etapas que tiene el proceso de gestión patrimonial, hemos considerado siete, en las cuales nosotros hemos ido valorando la gestión del centro histórico. La primera identificación es definir lo que se va a estudiar, al respecto se han hecho adelantos muy significativos que contemplan la inventariación de los patrimonios de la ciudad.

Algo muy importante en la gestión del patrimonio, es la protección jurídica, si avanzamos y no existe ninguna norma estos avances están en riesgo; en el ámbito nacional, hay una normativa, pero a nivel municipal, ésta es muy débil.

Los hechos arquitectónicos catalogados como patrimonio de la ciudad son sólo dos: la iglesia mayor del convento de San Francisco y la Casa de la Cultura. Los que tienen el mandato de ser los guardianes, de salvaguardar el patrimonio, no hacen nada, a esto se suma que muchos hechos arquitectónicos son privados.

Algunas valoraciones que se han hecho en esta investigación, han avanzado un poco. Se tiene un plan de ordenamiento, donde está la delimitación y el reglamento de conservación de áreas patrimoniales.

En esta investigación se han marcado objetivos, como la protección y ordenamiento del medio urbano y natural, incluido el patrimonio histórico, popular y artístico; estos son objetivos que tiene el plan y que nos han permitido valorar para dar, posteriormente, pie a normativas que van a regular el uso de este patrimonio.

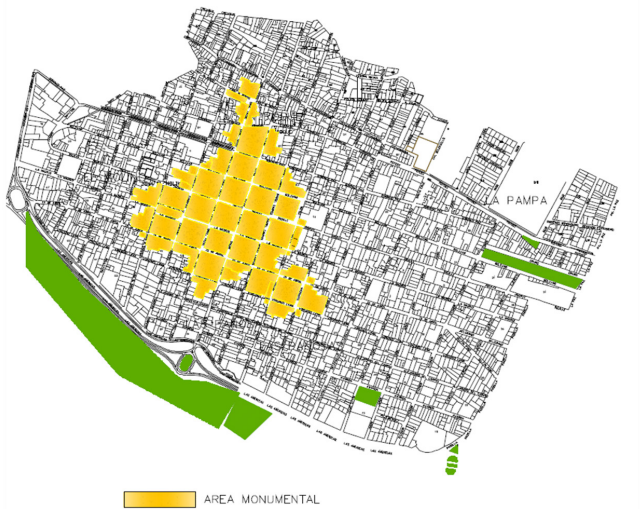


Foto exposición: Ubicación espacial del área monumental en Tarija

El ordenamiento define todas las áreas de la ciudad; marcado en celeste está el centro que se considera el área patrimonial con 135 ha, esta contiene tres zonas: la zona monumental, marcada en amarilla, sobre la cual se va a redactar un reglamento específico, concentra la mayor cantidad de monumentos y patrimonio arquitectónico, contempla 32 manzanas que son objeto de esta investigación. La zona naranja, considerada como patrimonial y la zona roja marcada como de transición, de lo nuevo a lo antiguo.

Identificación del patrimonio, antecedente: como universidad, el año 2007, mediante un convenio, con pasantes alemanes, hicimos el levantamiento del área patrimonial de la ciudad de Tarija, inventariamos todas las edificaciones consideradas patrimoniales. Cada docente tenía a cargo 10 estudiantes, con los que tuvimos la oportunidad de realizar el mencionado trabajo del cual fui parte. Mismo que sirvió para que el se inicie una consultoría, con términos apropiados al tema; considerando que esta era una investigación de orden didáctico, se la ejecutó con el asesoramiento profesional alemán.

La información fue sistematizada y vaciada en planos diferenciados con tres colores: rojo, patrimonio considerado nacional; azul, para el patrimonio de la ciudad, y verde, todo lo demás.

Los monumentos patrimoniales destacan un lenguaje arquitectónico importado de Europa, como la Casa Dorada, el Castillo Azul, con un eclecticismo total en su arquitectura, pero la casita colonial campesina, con techo de teja, también es patrimonial, contempla el primer patio y el zaguán hasta el segundo patio; estas construcciones existentes en la ciudad las hemos ido perdiendo poco a poco, aunque todavía queda bastante patrimonio, casas viejas que tienen mucho que contar a la ciudad, generación tras generación.

Una característica en la arquitectura son los balcones con cerrajería, el patrón utilizado en las fachadas era el nuevo clásico. También está presente el eclecticismo, con algunos decorados que no se definen claramente. La arquitectura republicana existente, está caracterizada por patrones importados del viejo continente que se reproducen.

El objetivo de la investigación era mostrar que en esta metodología de gestión del patrimonio se han inventariado, catalogado y valorado tres categorías de edificaciones, en las casi 40 manzanas que abarcó el estudio. Los catálogos de la investigación son los documentos que quedarán como producto de la misma.

Se hicieron evaluaciones y valoraciones históricas, descriptivas y valorativas con algunos detalles que se insertaron en los planos, también se realizaron valoraciones del material utilizado en interiores y exteriores; características formales, tecnológicas y valor intangible que tiene el patrimonio.

¿A qué quiero llegar?, esta investigación realizada en el Centro Histórico, el catálogo patrimonial arquitectónico que se ha hecho, es un trabajo ya ejecutado, que debe ser actualizado constantemente. Hicimos esta recomendación a la consultora que realizó el trabajo final, porque hoy en día, muchas de las casas que parecen catálogo, ya no existen, las han demolido. A veinte metros de la plaza principal se ha derrumbado una casa con un enorme valor patrimonial, esas son las debilidades que tiene la normativa municipal. En la casa del Marqués, ubicada en la plaza principal, hoy llamada Restaurant Marqués, han realizado intervenciones nefastas, han destruido todo lo patrimonial que podía tener ese techo arquitectónico.

La protección jurídica, constituida por leyes y normas no específicas es muy general y débil, no se puede decir “usted no toca esto”; a causa de ello, muchas edificaciones patrimoniales se están perdiendo mes a mes. Alguna protección deriva de la Constitución Política del Estado (CPE), art. 99 de la ley 41-44/2013, pero todavía sigue siendo general.

Hay diferentes niveles de decisión, en el nivel central, está el Ministerio de Culturas, responsable de registrar el hecho histórico patrimonial o cultural tangible o no tangible, sea considerado como tal, a requerimiento de los gobiernos municipal o departamental; si la ciudad no ha hecho eso, el patrimonio queda desprotegido.

Cuando examinamos la protección del patrimonio, vimos que ésta es muy débil, ese es el resultado de los primeros análisis valorativos que hicimos en esta investigación. Se necesita un proceso de maduración y entrar en la especificidad.

Los problemas se relacionan con la lentitud de los procesos, pongo como ejemplo, el Convento de San Francisco, que es una joya igual que la catedral de Tarija. Para estas edificaciones los trámites de protección se hicieron ante el gobierno central, proceso demasiado largo. La catedral es un patrimonio nacional, parte de ella es una torre que se quiere desmembrar de la nave principal y nadie puede intervenir por ser patrimonio nacional.

Nosotros somos Universidad Católica y nuestro propietario es la Iglesia Católica; frecuentemente vienen los padres de la Catedral diciendo, hagan algo ustedes como universidad; la respuesta es, si intervenimos podemos enfrentar problemas legales muy riesgosos; ustedes como propietarios deben seguir todos los protocolos para intervenir un patrimonio nacional.

En las instituciones no existen recursos destinados a la intervención en el área del patrimonio, menos para el sector privado, se tiene miedo, debido a la imposibilidad de destinar recursos del estado para algo privado. No existen políticas claras por parte de la gobernación y el gobierno municipal para la difusión del patrimonio.

En un taller efectuado por la Universidad, cuyo tema era la intervención en el patrimonio, se habló sobre el ensanchamiento de vías en el área central de la ciudad; como carrera nos sumamos a esos esfuerzos aislados, debido a que no existe coordinación institucional, cada quien hace su esfuerzo por su lado. Espero que nosotros podamos ser el elemento aglutinador institucional como universidades, gobierno municipal, gobernación y otras instancias.

El sistema de monitoreo, es casi nulo, por ejemplo, cualquier empresa publicitaria puede poner letreros en un edificio patrimonial sin ninguna restricción; actualmente vemos toda la ciudad pintada con propaganda de una empresa de telefonía nacional, no existe monitoreo inventariado.

Se ha determinado el qué, el porqué, el para qué, pero no se dice quién, ni cómo. El Gobierno Municipal, tiene una debilidad en su estructura orgánica, no existe una instancia responsable del tema patrimonial, no hemos avanzado en este tema debido a las elecciones municipales. El departamento junto a sus municipios, son los más ricos, se recibe tres veces más recursos de lo que tienen La Paz o Santa Cruz, pero no lo ejecutamos.

Como conclusión, hemos sacado siete puntos relacionados con el patrimonio, tres están visibles, faltan cuatro para los que todas las instituciones deberían hacer un esfuerzo de trabajo y concientización.

Moderadora: Arq. Josefina Matas Musso

Como esto es un taller, les agradecería realizar algunas intervenciones, sugerencias y aportes. Personalmente me parece muy interesante todo lo que nos habló Oscar sobre la orden franciscana. Es la primera que llegó a Bolivia, por lo tanto el patrimonio de la orden franciscana es una de las más valiosas que tenemos en todo el país y tenemos que trabajar mucho para poder seguir cuidando nuestro patrimonio. Hemos visto cómo ha habido algunas acciones que han atentado contra este patrimonio, por lo que necesitamos que la población sea educada en este tema.

También agradezco la participación al Arq. Dardo Pantoja Luján, director de la carrera de Arquitectura de la Universidad Católica Boliviana en la regional Tarija, el Arq. Pantoja ha estado trabajando también en el tema de centros históricos con respecto a su ciudad.

A continuación daré la palabra al joven historiador Giovanni Bello, quien ha estado trabajando, junto con la Lic. Susana Guidugli y la Fundación "emegece", en el trabajo de investigación del Centro Histórico de La Paz. Este trabajo de investigación es extensivo a las ciudades de Tarija y Valparaíso, Chile, mediante una lectura analítica comparativa que permita una interpretación de la realidad actual, sin olvidarnos de la historia de cada una de las ciudades y los factores intervinientes, determinantes de su identidad, territorio y paisaje.

Expositor: Giovanni Bello Gómez
Egresado de la Carrera de História
Tema: Lectura Analítica de la Ciudad de La Paz

Buenos días, mi nombre es Giovanni Bello, soy egresado de la carrera de Historia y estoy optando por la licenciatura, una tesis sobre cultura urbana de principios del siglo XX. Agradezco la invitación a exponer mi trabajo en el marco del proyecto de investigación que hemos realizado con la Fundación "emegece", sobre la historia de La Paz.

Se me ha encargado hacer un trabajo de contextualización histórica que se centra, en el patrimonio arquitectónico humanístico y la cultura. Mi área de especialización es "Historia Cultural del siglo XX" y es desde ahí que he partido para hacerme las preguntas sobre cómo pensar historiográficamente el desarrollo urbano y el patrimonio de la ciudad de La Paz.

En el siglo XX, ya desde inicios del mismo, fundamentalmente hacia los años `70, han habido muchas expresiones culturales paceñas, especialmente literarias que se han puesto a pensar sobre la dualidad de la ciudad de La Paz relacionada con la configuración geográfica y urbanística de la ciudad, la misma que tiene una forma muy particular: la hoyada y el centro histórico que está abajo y toda la ladera que está rodeando la hoyada y que mira hacia el centro histórico.

Hay expresiones literarias bien interesantes, por ejemplo, un poema de Blanca Wiethüchterque dice: "la ciudad no se mira hacia arriba, se mira hacia abajo" y está hablando un poco de mirar la ciudad desde la ladera, desde las orillas hacia el centro y no desde el centro hacia las orillas, metaforiza un poco del afuera y el adentro. Hay muchas expresiones relacionadas con eso; la misma poetisa en su estudio sobre la obra de Jaime Sáenz (poeta paceño del siglo XX) también dice ésto, la mirada de Jaime Sáenz, de subir a las laderas desde el centro, que es un viaje centrípeto de la mirada sobre la ciudad.

Quiero leer un fragmento de una novela de 1948 que habla de este imaginario de partir del centro y cómo éste se ha ido expandiendo hacia las laderas y los sectores populares que estaban alrededor del primer centro histórico que era el Parque Urbano Central. Y como éste ha tenido que ir moviéndose paulatinamente hacia las laderas, y en el siglo XX se funda la ciudad de El Alto que es como la gran ladera de la ciudad de La Paz o su espejo popular o de migrantes campesinos.

Dice esta cita de la novela Chullupalma de 1948: *"aquél girón de la ciudad donde la invasión de cementos sentaban reales, abría anchas arterias y superponía pisos, ahí mismo donde antes rebotara la pelota de frontón y se clavara en tierra la taba de huesos, la Trini (una chola) se alejó del centro*

con toda la pleba populachera que se iba al suburbio cediéndole el paso a algún progresista de La Paz. Al final de la calle Colón, allí donde punteaba el adosado pavimento sin proseguir su avance porque de ser así debiera ascender una atrevida incursión reservada para otros tiempos, el abrupto desnivel de colinas que ahí mismo morían trasladó así Trini sin la taba y la lota que sólo menguados dineros de renta".

Ahí se muestra esta expansión de la ciudad, de hecho la calle Colón todavía es parte del Parque Urbano Central y, en esta novela, todavía estos espacios populares estaban en las fronteras del Casco Urbano Central, a mediados del siglo XX, bueno ahora es un poco más difícil, donde está el mercado Yungas, etc., todo este espacio popular se ha ido expandiendo, abriendo en este movimiento centrípeto.

Otra pregunta que me hacía al realizar este trabajo de historiación de la ciudad de La Paz, era *¿por qué centrarse en la ciudad de La Paz?* Toda visión historiográfica siempre parte de inquietudes contemporáneas, Imaginemos, por ejemplo, que La Paz no hubiera ganado en la guerra federal y la capital siguiera siendo Sucre probablemente no habría tantas necesidades de historiación cultural y sobre patrimonios de la ciudad de La Paz o tal vez sí, esa era mi pregunta *¿Por qué hacer esta historiación?*

En la entrevista que realicé al Arq. Juan Francisco Bedregal, que hace unos diez años ha empezado a hacer historia de la ciudad de La Paz, y leyendo sus textos, él tiene la idea de que La Paz es una ciudad muy importante para el desarrollo de la urbanística, colonial y por eso se debiera historiar sobre ella. Mi pregunta era, esta idea de que La Paz es una ciudad muy importante *¿es una idea objetiva o tiene que ver con cierto Chauvinismo tal vez, o con ciertas ideas nacionalistas o regionalistas?* Haciendo la investigación, la idea a la que he llegado, siguiendo un poco al Arq. Juan Francisco Bedregal, aunque su obra es bastante polémica, es que la ciudad de La Paz sí ha sido una ciudad importante desde antes de la colonia, o sea que se han encontrado yacimientos arqueológicos del periodo Tiwanacu en la ciudad de La Paz, pero que en realidad están muy dispersos y no se podría hablar de un asentamiento tiwanacota en la ciudad misma. Lo que sí se sabe por documentos coloniales, es que la ciudad de La Paz ha sido un lugar de explotación minera, particularmente de la minería del oro en los últimos periodos del control incaico, especialmente en el siglo XV para el 1500, el incario accede al territorio del Collasuyo y empiezan la explotación minera, pero no es mucho tiempo antes de la conquista, en realidad es como digo en el siglo XV, a inicios de 1400 y los españoles entran al Collasuyo más o menos para 1530 a 1535, entonces es muy poco el periodo que hubo de dominación incaica en este territorio y en el valle de La Paz, el valle de Chuquiago fundamentalmente. Como digo se sabe que ha habido explotación incaica del oro en el lecho del río Choqueyapu y todo el valle del Chuquiago y también explotación de oro al interior de la tierra.

Cuando llegan los españoles encuentran, por ejemplo, dos caciques: Quirquincho y Utuluncu que eran administradores de mano de obra para la explotación del oro del incario. Por ejemplo, el Tambo Quirquincho, que se supone era un espacio dónde se hacía esta explotación de oro y que pertenecía a este cacicazgo.

Llega Pizarro (ahí hay una discusión) al territorio del valle de Chuquiago, probablemente unos diez años antes de la fundación de la ciudad de La Paz, que es 1448 y, según Juan Francisco Bedregal, por lo que parece según varios documentos, Francisco Pizarro inicia una explotación intensiva del oro en el valle de Chuquiago y ya cuando se funda la ciudad de La Paz, al parecer estas fuentes de explotación minera aurífera más o menos se extingue. Sólo esta información para que se vea la intensidad de la explotación minera en el valle de Chuquiago. Cuando llegan los españoles, al parecer, había una gran población indígena ya asentada en el territorio del valle de Chuquiago y lo que hacen es hacer esta distinción entre la ciudad española y la ciudad de indios; eso me parece interesante porque muchos de

los historiadores de la ciudad de La Paz y lo que yo decía al principio de mi exposición, resaltan esta dualidad de la ciudad, que además se puede identificar geográficamente y humanísticamente y que ha hecho que la ciudad de La Paz se construya en torno a esa dualidad.

En mi trabajo, para este proyecto de investigación, me ha interesado resaltar esta dualidad, no tanto por la coyuntura política actual, por mostrar que La Paz tiene un lado indio y un lado blanco, sino que la ciudad y sus imaginarios, no solamente urbanísticamente y arquitectónicamente, se han conformado entorno a esa dualidad.

Cuando llegan los españoles, en el gobierno del virrey Toledo, que es uno de los gobiernos coloniales más fuertes, que asientan las formas de administración de la colonia y de ahí en adelante, que es más o menos a finales del siglo XVI, se crearon las reducciones indias de la ciudad de La Paz que están a un lado del río Choqueyapu que es lo que ahora conocemos como el barrio de San Pedro, es lo que conocemos como el barrio de Churubamba que es hacia el lado de la plaza Alonso de Mendoza y lo que está ahí al medio de San Pedro y la plaza Alonso de Mendoza, toda esa orilla era lo que se conocía como Santiago de Chuquiago. Todo ese sector eran reducciones indias que estaban divididas en parcialidades, como se suele dividir el territorio andino, aymaras y quechuas; había una de las parcialidades que estaba compuesta por mitimaes que eran indígenas de diferentes etnias que los habían traído los incas para hacer este trabajo minero, los españoles los reducen en un solo barrio y ahí se establecen los barrios indios.

Lastimosamente no se conoce bien las iglesias que se fundan en esos barrios, la iglesia de San Pedro, que hasta ahora está en la plaza de San Pedro, es una iglesia contemporánea que se construye después del cerco de Tupac Katari en el siglo XVIII porque en este cerco queman tanto la iglesia de San Pedro como la iglesia de Churubamba.

También hay una dualidad entorno a esto porque hay algunos historiadores que dicen que la ciudad de La Paz se fundó en lo que ahora es el casco central, la Plaza Murillo.

Esto es todo el periodo colonial, a principios de la colonia, las reducciones toledanas y las reducciones territorio y en el valle de La Paz, el valle de Chuquiago fundamentalmente. Se sabe que ha habido explotación incaica del oro en el lecho del río Choqueyapu y todo el valle del Chuquiago y también explotación de oro al interior de la tierra.

Existen una dualidad entorno a esto algunos historiadores dicen que la ciudad de La Paz se fundó en lo que ahora es el casco central, la Plaza Murillo.

Esto es todo el periodo colonial, a principios de la colonia, las reducciones toledanas y las reducciones innovaciones son en realidad del siglo XIX que también tiene que ver con la ideología de la época, etc., la cultura francesa del siglo XIX y los grandes bulevares, el entretenimiento, la dispersión, deja de ser una ciudad con una estructura solamente burocrática y es una ciudad que se piensa cosmopolita, y eso es un poco el asunto y así se va desarrollando la dualidad porque el mismo Prado y la Av. Mariscal Santa Cruz que son los que embovedan el río Choqueyapu, también marcan las fronteras entre las actuales laderas, todos estos barrios, bueno no tanto San Pedro sino Chijini, etc., todos los barrios que están del otro lado, es decir atrás de la iglesia de San Francisco y la ciudad blanca que más bien se ha ido extendiendo hacia el sur como como el Prado, obrajes, etc..

Moderadora: Arq. Josefina Matas Musso

Creo que tenemos claro cómo es el proceso por el cual La Paz llega a donde está. Obviamente esto se tiene que profundizar más, hay una necesidad de investigación muy importante en Bolivia en general tenemos muchos huecos. Yo creo que lo que acabamos de escuchar en un gran aporte. Lo mismo vamos a escuchar mañana, respecto de Tarija, investigación a cargo de Elías Vacaflor que nos va a presentar un trabajo con un tinte innovador sobre la creación de Tarija.

Expositora: Arq. Josefina Matas Musso
Presidenta del Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio CICOP
Temas: Propuesta de sensibilización patrimonial a través de los juegos y una lectura analítica del centro histórico de la ciudad de La Paz

Voy a iniciar mi presentación dando una breve explicación de cómo nació el proyecto "Somos Grandes". Este surgió a partir de varios intereses. En primer lugar la propuesta de sensibilización patrimonial fue desarrollada por la Carrera de Diseño Gráfico y Comunicación Visual de la Universidad Católica Boliviana "San Pablo" (UCB). A partir de ahí, surge el trabajar algo en común, con la Universidad de Valparaíso y Tarija, a ellos se sumaron algunos intereses personales como por ejemplo, el del estudiante Kevin Vera, que tenía que hacer su proyecto final para obtener el título de licenciado en Diseño Gráfico en la UCB y a eso también se sumó una preocupación y es el hecho de ver cómo nuestra normativa es muy débil porque si bien existe, está delimitada cuando hay disposiciones que viene de instancias superiores. La conclusión a la que hemos llegado es que sobre todo tenemos que trabajar en lo que es la sensibilidad patrimonial a toda la población, pero sobre todo, dirigida a niños y niñas. Este tema lo abordarán más tarde, con mayor profundidad.

Lo que voy a mostrar, a través de una lectura analítica que hice de la ciudad de La Paz, es una metodología muy simple que he utilizado, que se basa en el estudio de tres elementos de la ciudad y en este caso del centro histórico, que es **la estructura urbana, las funciones urbanas y el paisaje urbano** que hace referencia a lo que Brodel llama: la larga duración en la ciudad, la mediana duración y la corta duración, explicada a través de los siguientes gráficos:

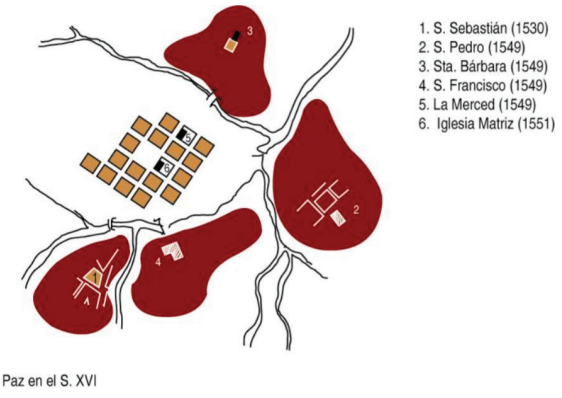


Foto exposición: La Paz Siglo XVI

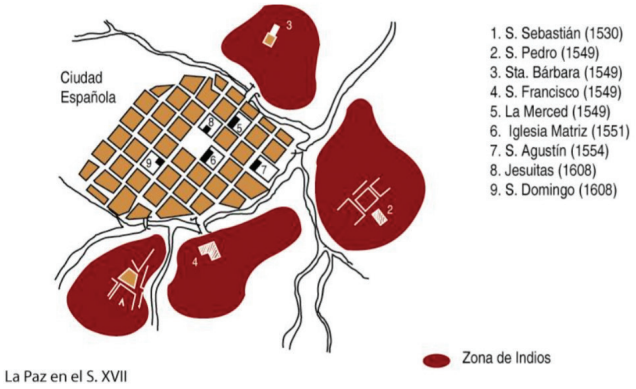


Foto exposición: La Paz Siglo XVII

Esta sería La Paz en el siglo XVI, donde tenemos trazado el damero español y lo que está en mancha, es zona de indios. Aquí tenemos localizado a San Francisco, el puente que une la zona de españoles con la zona de indios. Esa estructura urbana va creciendo, va completándose todo lo que va a ser la

delimitación del río Choqueyapu para llegar al siglo XVII, a esta conformación del tejido urbano, es decir la parte española, está prácticamente completa a fines del siglo XVII.

Esta sería toda la parte ya completa, esa estructura urbana en damero va siguiendo un proceso lento, como dice José Luis Romero, de una manera poética explica cómo de la traza desnuda, llegamos a la ciudad edificada, entonces en el siglo XVII ya tenemos todo lo que es trazado en damero prácticamente completo, la ciudad española edificada.

Ahora, tenemos una ciudad sumamente extendida, donde el centro histórico es lo único que ha quedado en forma de damero, es un damero muy pequeño, muy corto, no abarca muchas manzanas, todo lo demás, es el centro histórico, tiene la forma de plato roto, justamente la conformación de la ciudad de La Paz.

Ayer hice un paseo con la Dra. Silvia Arango, ella estaba impresionada de cómo la ciudad se va metiendo en una topografía sumamente interesante y eso va a dar lugar a una estructura de plato roto donde simplemente el centro histórico en sus nueve manzanas tiene el damero original.

Las funciones urbanas iniciales son las mismas que existen en todas las ciudades, la catedral, la parte gubernamental, y la ubicación de algunas órdenes religiosas como la de los dominicos, de los mercenarios y demás. Esas funciones urbanas que han dado lugar a los edificios patrimoniales que ahora conforman el centro histórico han ido cambiando poco a poco de función.

La arquitectura religiosa más importante que tenemos en La Paz: la iglesia La Merced, La Compañía de Jesús, Santo Domingo, San Juan de Dios, el Carmen, San Agustín y la Catedral.

Foto Exposición: Iglesia
La Compañía de Jesús
Fuente: Lucas Crespo Lema

Foto exposición: Iglesia
La Merced
Fuente: Lucas Crespo Lema

Foto exposición: Iglesia
Santo Domingo
Fuente: Lucas Crespo Lema

Foto exposición: Iglesia
San Juan de Dios
Fuente: Lucas Crespo Lema

Esta es la arquitectura civil más importante que tenemos en la ciudad de La Paz: Casa de Pedro Domingo Murillo, en la calle Jaén, el palacio Legislativo, Colegio San Calixto, Palacio de Gobierno, Teatro Municipal, Museo Nacional de Arte, Museo de Etnografía y Folklore, Vicepresidencia del Estado, Banco Mercantil, Palacio Consistorial, Palacio de Justicia; Edificios patrimoniales que tienen categoría A.

Foto exposición: Teatro Municipal
Fuente: Lucas Crespo Lema

Foto exposición: Museo Nacional de Arte
Fuente: Lucas Crespo Lema

Foto exposición:
Museo de Etnografía y Folklore
Fuente: Lucas Crespo Lema

Foto exposición: Vicepresidencia del Estado
Fuente: Lucas Crespo Lema

Foto exposición: Palacio Consistorial

Foto exposición: Banco de Crédito
Fuente: Lucas Crespo Lema

¿Qué pasa?, con el paso del tiempo muchos de estos edificios han ido cambiando de función. por ejemplo el Colegio Ayacucho dejó de ser el convento de Santo Domingo, luego pasó a ser ocupado por el ejército y en la actualidad es un colegio.

Esta foto es la más crítica y creo que es la que tenemos que debatir y sobre la cual sostener un montón de conclusiones y recomendaciones. Es el espacio donde se va a construir la "Casa Grande del Pueblo", en pleno centro histórico de la ciudad de La Paz en la misma manzana donde está la Catedral, y el Palacio de Gobierno.

Foto exposición: Espacio donde se está construyendo la Casa Grande del Pueblo

¿Qué es lo que se propone esta edificación, que no tiene nada que ver con el centro histórico?, ¿qué podemos hacer? ***Nada***, esta construcción es mediante una ley, Nº 313, de parte del Estado Plurinacional, por la cual se ha determinado que la casa existente, que era la casa Alencastre, de valor patrimonial A, la cual fue adquirida y luego demolida para que se construya este edificio. El GAMLP es el encargado de hacer las remodelaciones del casco urbano, pero si el gobierno nacional, mediante leyes decide otra cosa, no se puede hacer nada y todo el patrimonio está en riesgo.

Además, no hay una política sobre qué se hace con estos inmuebles patrimoniales que están en todo

nuestro centro histórico, que están en grave estado de deterioro y no se hace nada. Por ejemplo, he visto una edificación, en la calle Evaristo Valle, que tiene un cartel enorme donde se dice que se va a trabajar para restaurar las viviendas que forman parte de esa zona. La mayoría de estas viviendas, como muchas otras del centro histórico, son conventillos donde los dueños no tienen el dinero suficiente para hacer la preservación de estos inmuebles, entonces se necesita un apoyo, un financiamiento, para poder conservar esto y para que no venga una disposición del Estado y proponga hacer aquí un edificio para el Gobierno de turno.

Todo ese centro histórico que llevó mucho tiempo forjarlo, crearlo, armarlo se nos está deteriorando, se está viniendo abajo. Aparecen este tipo de intervenciones donde no hay un diálogo entre la arquitectura nueva y la arquitectura antigua y la arquitectura patrimonial. Y el haber permitido este tipo de edificios, el que se va a hacer va a estar ubicado aquí atrás, se va a levantar e inclusive va a tapar este, se va a levantar acá en esta zona. Ya los patrimonialistas se rasgaban las vestiduras al ver esto, ahora ya estamos todos desmayados.

Por lo tanto, ¿a qué conclusión llegamos? De los tres elementos que les he mencionado al principio, estructura urbana, funciones urbanas, paisaje cultural, lo único que nos está quedando es la estructura urbana, es una pena. Entonces, la conclusión siguiente es que necesitamos definitivamente una gestión donde el proceso de sensibilización patrimonial sea lo más importante, donde sea la ciudadanía, el pueblo, el que reclame para que se cuiden sus edificios porque las instancias, universidad, Colegio de Arquitectos, CICOP, Fundación “emegece”, no tienen el peso suficiente para poder desarmar estructuras que vienen de una manera muy poderosa desde arriba. Entonces, como universidad, hemos querido dar nuestro pequeño granito de arena con este proyecto denominado *Somos Grandes*.

Expositor: Javier Montaño
Docente UCB, Regional La Paz
Tema: Metodología Desing Thinking

Soy docente de Investigación para el Diseño, y antes que nada quiero agradecer a la arq. Josefina Matas por habernos incluido en el proyecto e invitado a estas jornadas, y principalmente por haber invitado a tantos estudiantes que han trabajado durante un semestre, en investigaciones distintas sobre patrimonio. En el caso nuestro, específicamente sobre el cine y otros temas, cuyas piezas de diseño las van a presentar los estudiantes. A todos ellos, muchas gracias, he sido testigo del proceso de cómo ha sido el diseño, desde su concepción hasta obtener el producto.

Mi exposición es sumamente simple, les voy a hablar de la metodología del diseño que hemos utilizado para llegar a este proceso. Específicamente, es una guía de producción del diseño del instituto de Diseño de la Universidad de Stanford y dentro del abanico de tecnologías que se utilizan en la carrera de Diseño Gráfico, ésta es una en la que coincidimos muchos de los docentes para poder generar las distintas piezas de diseño por la posibilidad de innovación que ofrece.

Les explicaré los cinco pasos elementales del "Desing Thinking". Tim Brown que es uno de los grandes promotores de esta metodología, enfatiza en la sensibilidad que tiene el diseñador para resolver problemas, un diseñador se enfrenta a un problema de las personas y a través de su diseño, da una respuesta. Esta metodología que es muy flexible, permite dar solución a cualquier tipo de problema, a través del diseño.

El primer paso, es la empatía, comprender. Para crear algo innovador que sea valorado y tenga un significado mayor se necesita conocer a los clientes, preocuparse por ellos, escuchar, mirar.

El segundo paso, es definir. Frente al abanico de opciones que tenemos para proponer una pieza de diseño se eligen solamente algunos y éstos cumplen el objetivo de resolver el problema que se ha planteado, entonces lo que se hace es definir el conjunto de elementos que van a componer los diseños y renunciar a algunos para enfatizar en otros, esto implica justamente redefinir los conceptos.

Es preciso determinar bien el desafío, esto es importantísimo, entender bien qué es lo que se desea con la propuesta de diseño y a partir de esto articularlo al contexto, implica marcar un problema, algo que sea inspirador para el diseñador, para el equipo de diseñadores, que genere criterios para evaluar y finalmente que capture el mundo, el universo de las personas para las que se está diseñando.

Se puede utilizar infinidad de medios para la definición, yo solo menciono algunos: la lluvia de ideas, mapas conceptuales, pero en realidad depende de cada diseñador para utilizar técnicas o instrumentos distintos para este proceso.

Aunque el "Desing Thinking" tiene más énfasis en la empatía, es el proceso más difícil y este es el que en general define el proyecto y una vez que sabemos qué es lo que vamos a diseñar y con qué elementos, empezamos el proceso.

El idear, este paso busca idear la mayor cantidad de posibilidades, es aquí donde empieza el proceso de diseño y la elaboración de múltiples ideas, siendo un espacio de creatividad donde se pueda desarrollar varias ideas y construir nuevas. En esta fase, se descubren las ideas inesperadas, se aprovechan las visiones distintas del equipo y se pueden utilizar también distintos instrumentos: el montaje, la

estimulación creativa, técnicas narrativas para la creatividad, procesos creativos inversos. Nosotros a lo largo del semestre hemos hecho distintos tipos de ejercicios para poder estimular la mente creativa.

Se plantea un prototipo, lo bueno de hacer un prototipo es que no es la respuesta final de diseño, sino que se utiliza de forma muy barata, una primera propuesta de diseño y se la comprueba, se la va a probar con el usuario. Muchas metodologías del diseño se detienen en este paso; una vez que se hace la investigación se consulta, incluso se hace empatía, pero se hace una propuesta del diseño y ahí queda la cosa del Desing Thinking y muchos que más bien coinciden con el Desing Thinking en el que una y otra vez se va reevaluando la propuesta de diseño hasta que sea una pieza de diseño que calce perfectamente al universo del usuario.

Elaborar un prototipo, es utilizar de forma artificial varias de las respuestas del diseño y especialmente una para que sea utilizada para el usuario. Lo que nos permite esto es refinar una y otra vez el proyecto hasta que se pueda rehacer varias veces los prototipos hasta llegar a una solución esperada. Para esto, podemos utilizar maquetas, un montón de instrumentos, propuestas en 3D o simplemente formas de evaluación distinta para que nosotros sepamos perfectamente y tengamos la retroalimentación del usuario.

Finalmente, el **proceso de evaluar** que para otros teóricos del Desing Thinking se llama evolucionar, un diseño de este año, no es lo mismo 2015 que el 2016 ó 2017, ni cada cinco años, ni cada propuesta generacional. Un diseño que sea maravilloso tiene necesariamente que evolucionar. Entonces, una vez que se consigue la última propuesta del diseño, este paso consiste en evaluar y sumar la retroalimentación del contexto en el que se tiene función el diseño para que la propuesta del diseño siga evolucionando. Ustedes van a ver todas las propuestas de diseño de las que van a escuchar han seguido este procedimiento, esta metodología y justamente por eso, no solamente el orgullo, sino la experiencia de los estudiantes de haber obtenido el producto. El proceso de evaluar nos asienta y nos permite dar una respuesta final, sabiendo que un diseño nunca estará perfecto porque el paso del tiempo también es un elemento importante en toda propuesta de diseño.

Esta metodología es la que se ha utilizado en las propuestas de diseño, en los juegos que van a ver y los estudiantes les van a introducir en el mundo y los universos del cine y de otras propuestas en la que han utilizado esta metodología.

Expositor: Kevin Vera
Estudiante de la carrera de Diseño Gráfico de la UCB, regional La Paz
Tema: Marca *Somos Grandes*.

Estoy haciendo mi proyecto de grado en la carrera de Diseño Gráfico y Comunicación Visual y he creado la marca *Somos Grandes*.

El nombre "Somos Grandes", viene del concepto y va orientado a todo ese niño que quiere ser grande. La marca ha sido diseñada para los niños de nueve a doce años de edad que están en un proceso de cambio, donde pasan, de ser niños a adolescentes, y, en esa transición de querer ser grandes, de demostrar sus conocimientos y su competitividad. No sólo se refiera a querer ser grandes, sino también a la grandeza de nuestro patrimonio material, natural y cultural.

Foto: Lucas Crespo Lema

Este concepto de querer ser grandes donde nace la marca, el nombre; tiene un isotipo y un logotipo y tiene dos maneras de uso, y tres íconos que representa la diversidad en el patrimonio. El patrimonio material que es toda edificación o museo que tenemos en nuestra ciudad. El patrimonio cultural, el cual representa todos los bailes y tradiciones que tenemos en nuestro país. El patrimonio natural que es toda la diversidad natural que tiene nuestro país y nuestra ciudad. Juntando todo eso alrededor de un sol, se crea la marca *Somos Grandes*.

Después de haber creado la marca, he tomado la metodología del "Desing Thinking" y con otros estudiantes hemos elaborado juegos. Hice la línea gráfica de un juego de un estudiante de diseño gráfico. Hemos tenido entrevistas y hemos analizado cuáles eran los juegos adecuados para los niños de diferentes edades y con la Lic. Susana Guidugli, psicopedagoga, como parte de la Fundación "emegece", en mi caso, hemos elegido un juego diseñado para niños de nueve a doce años. La mecánica es bastante simple, es un juego de memoria y viene con un pasaporte patrimonial, para que los niños sean incentivados a buscar su patrimonio. En el juego las cartas para los niños son de memoria, con su pasaporte patrimonial y es para que ellos busquen la imágenes y la información a las iglesias y puedan conocerlas. Se inician estas actividades desde los más pequeños para que ellos puedan cuidar, valorizar e informarse acerca de su patrimonio.

Otros estudiantes de la carrera de Diseño Gráfico, también pasantes de la Fundación "emegece", han elaborado otros juegos didácticos dentro de esta misma marca.

Presentación de Juegos Didácticos como una Propuesta de Sensibilización Patrimonial
Estudiantes: Lolaide Prado Cox y Victoria Beltrán S.
Juego: Patrimonio Perdido

Somos estudiantes de la Carrera de Diseño Gráfico y Comunicación Visual de la Universidad Católica Boliviana. Hemos creado un juego de mesa que se llama "Patrimonio Perdido".

El tema de nuestro juego es el patrimonio tangible de la ciudad de La Paz, son todos los monumentos civiles y religiosos del centro urbano de la ciudad, los que ha mencionado la Arq. Josefina hace un momento. Este juego es para personas a partir de quince años en adelante y se juega con dos a cinco jugadores.

Por eso lo consideramos un juego de educación y misterio porque el objetivo es motivar a los que van a jugar, a los niños, niñas, adolescentes, personas adultas que se interesen por el patrimonio, para que por un momento se conviertan en investigadores que descubren el caso de los objetos robados y que lleguen a aprender varios datos interesantes y curiosos sobre cada monumento civil y religioso que tenemos en el juego, para así apreciarlo, entender sobre estos monumentos y entender sobre patrimonio material de la ciudad.

El objetivo del juego es que los jugadores aprendan sobre la arquitectura, tanto pública y religiosa y que a la vez sea interesante y divertido. Les voy a explicar cómo se juega, el logotipo del juego se llama: *Patrimonio Perdido*.

Foto exposición: Logo Juego Patrimonio Perdido

Aquí tenemos nuestro empaque, el tablero, que es como una pequeña ciudad de La paz, como las cuadras y les vamos a pasar los prototipos. Entonces, tú tienes que ir desplazándote a través del tablero y el juego básicamente trata de que en dos monumentos: una iglesia y un edificio público del centro de la ciudad de La Paz, se robaron un cuadro y un mueble de mucho valor. El propósito del juego es descubrir en qué lugar se ocultan los objetos robados, preguntando a los demás jugadores La consigna de la que se parte es: *En dos monumentos de la ciudad de La Paz se robaron dos objetos muy valiosos, en la Basílica de San Francisco, que es un monumento religioso se robaron la imagen de la Virgen de Copacabana; en la Casa de Murillo, se robaron el cuadro del Cerco de Tupac Katari.*

El juego contiene cartas de los monumentos, son veintidós, once públicos y once religiosos y también les ofrecemos la carta ayuda "dato curioso", por ejemplo, San Pedro era inicialmente una parroquia de los indígenas, ese tipo de datos y tenemos otras cartas que son las de misterio que éstas te brindan pistas que te ayudan a averiguar en qué monumento han ocultado los objetos. Se reparten estas cartas a todos los jugadores y dos de ellas se ocultan sin que nadie las vea y esas dos a través de todo el juego tienen que ser descubiertas y él que lo descubre es el ganador.

Estudiantes: Siza Tamia Ulcuamgo, Max Jauregui
Juego: Thukkuri

Nosotros hemos trabajado el patrimonio inmaterial. El objetivo del juego es ampliar el conocimiento a través de actividades didácticas sobre el patrimonio cultural e inmaterial, en este caso las danzas típicas que se realizan en Bolivia. Este juego invita a los participantes a realizar diferentes pruebas a través del camino del tablero, se juega entre cuatro equipos. Y el público al que está dirigido son adolescentes en adelante.

Foto exposición: Logo Juego Thukkuri

Profesor: Javier Montaño y estudiantes de la asignatura de metodología del diseño
Juego: Cine boliviano
Consta de un tablero y de tarjetas con preguntas sobre el cine boliviano (directores, personajes, nombres de las películas, etc.)

TALLER SOBRE TRANSPORTE PÚBLICO URBANO
PUMAKATARI (La Paz)
MI TELEFÉRICO (La Paz-El Alto)

Jueves 30 de julio

Moderador: Arq. Gonzalo A. García Crispieri
Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece"

La intención de esta charla no es entrar a debate, que se debe hacer y que no. Se trata del taller de transporte urbano, la integralidad que debía haber en el mismo, hemos aprovechado el taller porque los expositores internacionales tienen experiencia en su ciudad sobre transporte, como ciudadano que todos los días utilizan este servicio.

Un transporte integral que conozco en Medellin, es el metro cable y el metro bus; cuando concluyo mi recorrido en el metro, me espera el metro bus. Otro ejemplo, es Valparaíso, Chile, un metro que va desde Valparaíso hasta Limache, cuando uno finaliza este recorrido, automáticamente lo dirigen para abordar colectivos y continuar a diferentes destinos. En Buenos Aires, hay trenes que prestan el servicio desde el Gran Buenos Aires a la Capital Federal, luego uno se encuentra con muchas líneas de buses que llevan a diferentes destinos.

Primero, queremos ver como aportar en calidad de profesionales a que los sistemas que se están planteados en La Paz sean integrales y se complementen uno al otro; y segundo, que los expositores internacionales nos manifiesten cuáles son sus percepciones.

Queremos que el Sariri, (hoy, Huayna Bus), desde un punto de la ciudad de El Alto, nos lleve hasta un lugar en el que pueda tomar el teleférico y al bajar abordar el Pumakatari, que me lleve hasta mi destino; y como ciudadano quede satisfecho con un servicio integral. De lo contrario en un sistema no integral.

A continuación iniciamos el taller, dando la palabra a los diferentes expositores.

Foto: Presentación de expositores sobre taller transporte público

PUMAKATARI

Expositores:
Ing. Marco Antonio Ríos Fuentes
Gerente del Servicio de Transporte Municipal Pumakatari.

Ing. Juan Pablo Heredia
Director de Planificación de la Dirección General de La Paz Bus

Tema: Transporte Público Municipal Pumakatari

Foto exposición: Marca La Paz Bus

Foto exposición: Bus Pumakatari

El Alcalde Luis Revilla, tiene como objetivo principal en su gestión, mejorar la calidad de vida de la población del Municipio de La Paz, a través de la implementación de un sistema integrado de transporte público.

Diagnóstico
Crecimiento histórico

La mancha urbana de la ciudad de La Paz, el año 1877, era de 149.18 has., y su crecimiento en todo este tiempo se evidencia en la expansión de la misma, para el año 2013, se tenían 9.171.71 has, vale decir que desde el año 1887 hasta el 2013 (136 años) La Paz creció en un 6.048,08%.

Un dato importante, el 91% de la población paceña cree que el transporte debe mejorar, tomando en cuenta los patrones de desplazamiento, la encuesta realizada los calificó y midió, el 61% dice que el sistema de transporte público es malo.

El sistema es operado por privados en un alto porcentaje, mismo que ha sufrido una miniaturización de sus vehículos a raíz de la desregulación del sistema de transporte. Para entender la lógica, de un sistema de tranvía que se tenía a inicios del siglo pasado, el cambio a un sistema de transporte por buses o busetas de 30 personas, la concentración urbana por mineros relocalizados, generó la reaparición de vehículos de menor capacidad que desplazaron a vehículos de transporte masivo, congestionando más la ciudad.

Una familia promedio de 5 personas gasta el 30% de sus ingresos en transporte, las familias de menos ingresos gastan más, ya que después de las 8 de la noche en La Paz es difícil conseguir transporte público. El 74% de los viajes en La Paz, se realizan en transporte público (989.792 viajes); 249.280 viajes se realizan a pie.

En horas picos en el centro una persona es más rápida que un vehículo, la velocidad promedio es de (3 km/hora en auto, y 5 km/hora a pie), en un día una persona pasa hasta 4 horas trasladándose, considerando tiempo de acceso y las distintas combinaciones que hace.

Foto exposición: Sistema caótico de transporte en la ciudad

Un minibús en promedio recorre 26,880 km en un año, equivale a viajar desde La Paz a Cochabamba 72 veces y aproximadamente el 72% está compuesta por este tipo de vehículos que en promedio produce 35 toneladas de CO2 (contaminación), se añade el hecho que el 65 % de los vehículos se encuentran en mal estado, (28 años de antigüedad), y que llevan 210 kg por encima de su capacidad de carga; el 57 % de los accidentes son ocasionados por conductores de transporte público, estos elementos van de la mano con algunos aspectos relacionados con la forma de vida y operación de los trabajadores, en promedio un conductor trabaja 14 horas diarias (operadores privados). De estos trabajadores aproximadamente el 60% son dueños, el otro 40% de los conductores, que son asalariados, tienen además que destinar parte de los ingresos para pagar la renta al propietario.

De acuerdo a estudios realizados por el Gobierno Autónomo Municipal, el sistema de transporte público es desorganizado, con más de 43 mil afiliados, se han identificado 907 rutas de transporte público, distribuidas entre La Paz y El Alto; representa un 11% adicional a las rutas registradas en ambos municipios, que son ilegales.

La educación y seguridad vial no tiene la suficiente importancia social, proliferación de expresiones folklóricas que se realizan en vía pública, sin regulación alguna, inseguridad vial, actividades comerciales que disminuyen el espacio de circulación peatonal, inadecuado uso de los espacios de embarque y desembarque ejemplo, Av. Montes, Mariscal Santa Cruz. Pérez Velasco, reflejan el escenario actual que tenemos.

Alargar las jornadas de trabajo de 13 a 14 horas es una consecuencia natural; debido a que no ha habido una regulación de la oferta del transporte. En gestiones anteriores, mientras hubo incremento tarifario se incorporó una mayor cantidad de oferta de transporte que terminó de diluir cualquier incremento tarifario, ocasionando la guerra del centavo entre los operadores, ahora es más difícil dar.

Visión del Municipio de La Paz

El Plan de la ciudad La Paz, llamado 20-40, está pensado con un horizonte hasta el año 2040, en el cual a través del eje ciudad viva democrática y ordenada se establece sub eje la movilidad y la política de: primero el peatón y la implementación de un sistema integrado de movilidad sustentable.

El municipio tiene ahora una política pública de implementación de un sistema integrado de movilidad sustentable con ámbito municipal y regional, que se materializa mediante dos proyectos específicos.

El primero es la implementación de “La Paz Bus” a través de la Dirección General La Paz Bus, y el segundo, es la relación de acciones para la movilidad a través de una dirección.

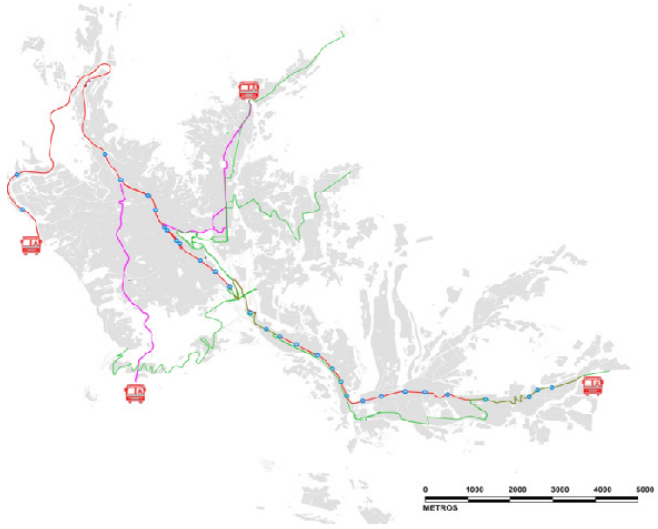


Foto exposición: Rutas diseñadas por el SETRAM

En La Paz Bus, constituye el operador del servicio de transporte público, cuyo **objetivo,** ser el primer sistema de transporte público masivo del país. Esto se refleja a través de la marca institucional, son los tres triángulos que representan a nuestro Illimani, que de manera separada consolidan el Bus de tránsito rápido planificado, inclusivo y seguro para el Municipio de La Paz BRT, la implementación Bus ladera a través de buses alimentadores y subalimentadores, actual Pumakatari, y la integración nodal de reordenamiento del sistema de transporte público actual.

El mapa de demanda, que son los volúmenes de pasajeros de transporte público en horas pico de la mañana, con el un corredor central desde Cota Cota, Obrajes, centro de la ciudad y corredor de la autopista que se conecta con los tres corredores de la ciudad de El Alto.

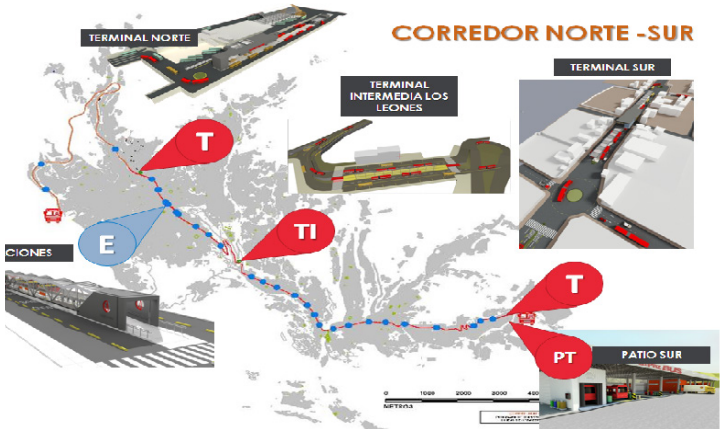


Foto exposición: Corredor Norte Sur

La implementación de “La Paz Bus”, responde a un diseño conceptual de un sistema troncoalimentado a través de pasajes alimentadores y subalimentadores; el objetivo es recuperar esta red troncal, corredor norte sur y la implementación de un corredor adicional este oeste, alimentados por estos buses de transporte público o los Pumakatari.

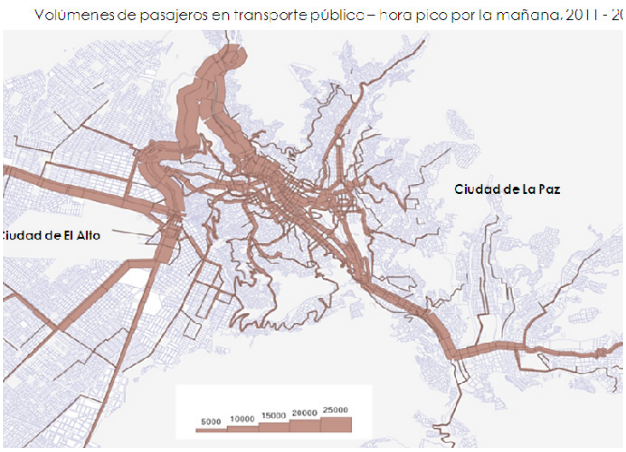


Foto exposición:
Diseño conceptual del sistema de transporte

Capacidad de los sistemas de transporte público, un sistema de buses BRT, transporta en promedio 30.000 pasajeros/hr. Teleférico un promedio de 6.000; 6.500 pasajeros/hr. Metro o tren en promedio 40.000 pasajeros/hr., todos sabemos que la diferencia son costos. Virtualmente, podemos mover 100 pasajeros en 10 trufis, en un Pumakatari o en 10 cabinas del teleférico, haciendo una relación también de inversión que se necesita para este sistema. En función a la planificación y la visión de ciudad, el municipio de La Paz ha escogido la operación con los buses BRT, como la alternativa más viable y que puede ser afrontada económicamente por el municipio de La Paz para resolver los problemas del transporte. La imple-

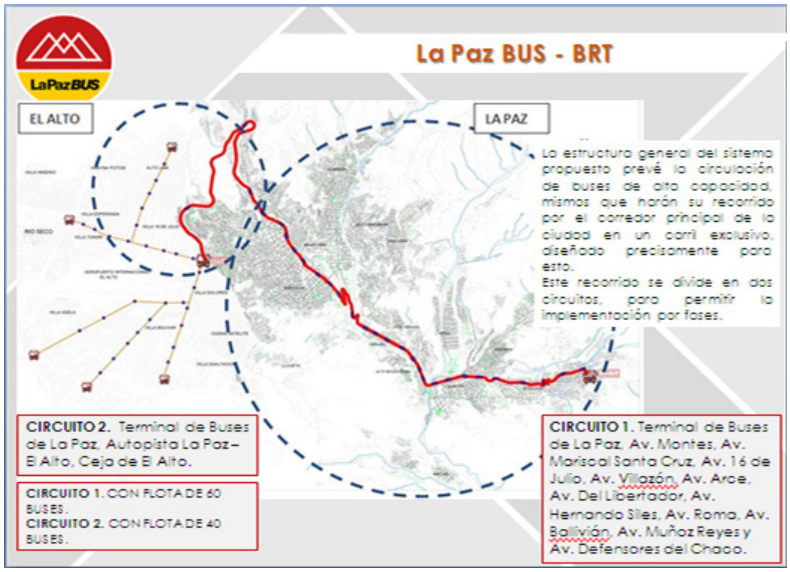


Foto exposición: Circuitos La Paz Bus BTR

mentación de los sistemas de buses BRT, requieren de 5 millones de dólares, el teleférico entre 14 y 22 millones de dólares por kilómetro para el metro tren 21 millones de dólares, por kilómetro.

El esquema que se tiene para la implementación de un corredor central con vías exclusivas segregadas y priorización semafórica en el corredor norte sur, este oeste, es el que nos permite articular los cuatro puntos cardinales de la ciudad, que se encuentran alimentados por rutas alimentadoras que son los buses Pumakatari, complementado por rutas subalimentadoras que, además, van a cumplir una tarea de buses exprés, alimentar zonas de más difícil acceso a las rutas donde actualmente opera el servicio de transporte.

Tres rutas donde se está operando actualmente el servicio de transporte municipal, ruta Inca Llojeta, con 8 km de extensión, Villa Salomé con 11 kilómetros de extensión y la ruta Chasquipampa, vía expresa que va por vías alternas de 15 kilómetros de extensión.

Como se ha explicado vamos a tener que hacer una modificación a los actuales patrones de movilidad del municipio de La Paz, a través de la implementación de un sistema integrado de transporte masivo cambiando la sobre oferta del transporte y la miniaturización de este servicio a través de un servicio de transporte público ordenado, integrado que responde a las necesidades de La Paz.

El corredor verde, que es “La Paz Bus”, ha proyectado, para este quinquenio, dos circuitos específicos: circuito 1, es la implementación del corredor norte sur, desde Cota Cota (Av. Defensores del Chaco, Av. Muñoz Reyes, Av. Ballivián, Av. Roma, Av. Hernando Siles, Av. del Libertador, Av. Arce, Av. Villazón, Av. 16 de Julio, Av. Mariscal Santa Cruz, Av. Montes, hasta la Terminal de Buses), en la primera fase del sistema BRT, tronco alimentado hasta el 2020, dejando para la segunda fase, el tramo comprendido entre la terminal de buses y el municipio de El Alto, para de esta forma, integrarse con las rutas y la planificación que viene realizando el Gobierno Municipal de El Alto a través de los Buses y su sistema integral de movilidad urbana.

La visión del Municipio de La Paz, a través de sus estudios y la integración con el Municipio de El Alto, permiten viabilidad para dar una respuesta integrada a las necesidades del sistema de transporte para ambos municipios.

El eje troncal de la ciudad tiene 27 kilómetros de largo, que unirá el Sur desde Chasquipampa hasta la Ceja de El Alto. Se construirán estaciones de embarque y desembarque de pasajeros. Se están haciendo las evaluaciones para contar con buses de doble piso, este sistema de transporte, responde específicamente a las condiciones topográficas de nuestra ciudad. Se tiene planificado la compra de un prototipo de dos pisos, estos buses de alta capacidad transportarán hasta 140 pasajeros cada uno,

y en conjunto pueden transportar hasta 40.000 en una hora; se contará con modernas terminales, estaciones, patios y talleres necesarios para su funcionamiento.

La terminal norte emplazada en la terminal de buses

Las estaciones que tienen estas características son modulares, permiten realizar una reparación en función del crecimiento en la demanda, con su correspondiente patio, talleres de mantenimiento y reparación, así como también terminales intermedias de transferencia de pasajeros, como la ubicada por ejemplo en la curva de Olguín, la cual permite una conexión con las rutas alimentadoras y subalimentadoras, así como a estaciones intermedias.

Este es el esquema actual que tenemos, el corredor central emplazado en los carriles internos de la jardinera, sobre los cuales operaran estos buses de alta capacidad.

La planificación que se tiene hasta el 2020, responde a estudios realizados por el Gobierno Municipal desde hace algunos años, y que ha venido ejecutando en este periodo; para alcanzar este objetivo se implementará el servicio de transporte municipal, que es una instancia organizacional desconcentrada del Gobierno Autónomo, con autonomía administrativa, constituyéndose en el organismo técnico y operativo, regido bajo los principios de eficiencia administrativa.

Foto exposición: Parada del bus Pumakatari

La razón de ser del Servicio de Transporte Municipal SETRAM, es “Implementar un servicio eficiente, que contribuya a la mejora de la calidad de vida de la población de la ciudad de La Paz que vive en zonas alejadas y/o laderas con escasos servicios de transporte público”.

A diferencia de otras ciudades de la región, La Paz no inició la operación del sistema BRP, a través del corredor central, sino a través de la satisfacción de las necesidades de transporte de las laderas.

El Bus Pumakatari, de fabricación China de 11 metros de largo, está diseñado y construido de acuerdo a características y condiciones extremas de La Paz, con algunos elementos, una moderna computadora que permite realizar el monitoreo y prediagnóstico del bus, toda la flota de Pumakatari está compuesta por 61 buses, tienen ascensores para sillas de ruedas, que permite transportar de forma segura a personas con alguna discapacidad; contadores automáticos de pasajeros en puertas de entrada y salida, sistema audiovisual, sistema de comunicación, conexión a wifi, pueden manejar en completa oscuridad, motores de alta fuerza, superando el 35% de pendiente, capacidad del bus, cuatro sistema de frenado, sistemas que operan de manera independiente, se ha incidido mucho en la calidad del servicio del personal, se opera las 24 horas, los 7 días a la semana, ininterrumpidamente en las tres rutas. Cada bus tiene un anfitrión y conductor que atiende al ciudadano usuario, 8 horas, cuentan con los correspondientes seguros sociales, se dispone de una línea gratuita de atención a reclamos, demoras y necesidades de los usuarios, se brinda un servicio adicional de devolución de objetos extraviados en el bus, bajo un sistema estricto de control de calidad, el servicio además, cuenta con una frecuencia de paso entre 5 a 7 minutos.

El esquema de operación, con paradas fijas de buses, refugios, tótem, parada central. En la ruta a Chasquipampa, se tiene una estación en construcción, que posibilitará la integración con otras rutas de transporte púbico municipal, cuenta con infraestructura y oficinas de monitoreo que permiten mantener la comunicación en rutas y con talleres de pernoctación de buses y mantenimiento en Chasquipampa.

Logros de la implementación de este sistema de transporte público

Usuarios atendidos en los primeros 30 días
Total Pasajeros transportados Inca Llojeta 85.261 30 días
Total Pasajeros transportados Villa Salomé 124.453 30 días
Total Pasajeros transportados Chasquipampa 243.330 30 días
Del 24 de febrero al 25 de marzo de 2014, total pasajeros transportados **453.044,** en 30 días.

3.100 pasajeros atendidos a través de la línea gratuita; esto llevó a realizar mensualmente un monitorio mediante boletas.

- El 95% califica al **servicio en general** como "bueno y muy bueno".
- El 93% califica la **atención de los conductores** como bueno y muy bueno.
- El 88% califica la **atención de los anfitriones** como bueno y muy bueno.
- El 79% aprueba **las 3 rutas y recorridos.**
- El 74% aprueba **las paradas y las distancias** entre ellas (fueron ubicadas y aprobadas en coordinadas con las organizaciones vecinales).
- El 92% aprueba **las características del bus Pumakatari.**
- El 86% **prefiere el Pumakatari** a cualquier otra forma de transporte.
- El 61% de los usuarios son **pasajeros frecuentes.**
- El 75% señala que hubo un **cambio de comportamiento** del usuario.
- El 56% tuvo que **esperar demasiado** en la parada.

Evolución del servicio

A la fecha se recibieron 11.965 llamadas en servicio de atención al ciudadano. De las cuales el 91% son consultas con respecto a la ubicación del bus e itinerarios sobre la hora que llega, 7% son reclamos y 2% sugerencias.

La mayoría de las consultas, el 93% está relacionada a la frecuencia de los buses y con respecto a los reclamos, el 73% fueron relacionadas a las modificaciones de las rutas en la operación del servicio, debido a contingencias extremas, las sugerencias, la mayoría se refieren al incremento de la frecuencia de paso.

Pasajeros trasportados a Junio de 2015

Ruta Inca Llojeta, total pasajeros transportados: 2.497.434
Ruta Villa Salomé, total pasajeros transportado: 2.995.444
Ruta Chasquipampa, total pasajeros transportados 5.827.045

En las tres rutas hasta el 30 junio de 2015, se transportaron un total de 11.799.385 pasajeros, superando con grandes expectativas nuestras proyecciones iniciales en la cual se estimaron un promedio de hasta 20.000 pasajeros transportado día, nuestro dato promedio ahora es de 25.845 personas transportadas; esto lleva a realizar modificaciones para poder atender esta demanda, debido al abandono del servicio de transporte público regular.

Cobro mixto

En septiembre de 2014, se implementó la tarjeta inteligente, misma que fue muy bien recibida por los usuarios, la evaluación periódica arrojó el siguiente resultado.

Ventajas

- Alta accesibilidad en compra y recarga.
- Integración de servicios mediante administración flexible de billeteras internas.
- El Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, es propietario del Mapping.
- Administración de listas negras y bloqueos temporales.
- Tarjeta sin contacto, certificada por NXP, cuentan con chip y antena de campo electromagnético pasivo.
- Tecnología de última generación diciembre de 2013.
- Un número reducido de ciudades en el mundo administran esta tecnología, con niveles de seguridad 3.
- La opinión de los usuarios, calificando el servicio de bueno y muy bueno prueba que se satisface la expectativa de los mismos.
- Las rutas en servicio atienden adecuadamente la demanda.
- La tarifa responde a la calidad del servicio.
- Se ha evidenciado, dentro del bus, la recuperación de buenas costumbres y valores de los paceños (cambio de comportamiento positivo).
- Se considera al Pumakatari un transporte seguro, de allí la preferencia de los Paceños.
- Campaña comunicacional enfocada en la recuperación de los valores de convivencia de los ciudadanos, la calidad del servicio y la calidad técnica del bus.
- En los distritos que aún no cuentan con el servicio, existe gran expectativa.
- Los ajustes realizados, luego de las evaluaciones, recogen la opinión y los criterios ciudadanos.

Conclusiones

La visión del Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, es realizar, operar, planificar y dar pie a la operación de un sistema integrado de transporte público a través de la implementación de un corredor BDR, retroalimentado, que le permita integrarse con los demás medios de transporte, el mes pasado tuvimos una experiencia exitosa de integración con el bus de la ciudad de El Alto, y el Teleférico, en oportunidad de la llegada del Papa Francisco, realizamos un intercambio nodal de manera conjunta y coordinada en mayor beneficio de la población.

MI TELEFÉRICO

Expositores:
Ing. Iván Revollo
Gerente de Proyectos Mi Teleférico

Ing. Guido Castro
Jefe de Proyectos
Arq. Cornejo
Ing. José Fernández – Asesor

Tema: Mi Teleférico Transporte y Movilidad Urbana en La Paz y El Alto

Foto exposición: Logo Mi Teleférico

Mi Teleférico, es una Empresa Estratégica del Gobierno Nacional, fuimos creados como empresa por el Ministerio de Obras Públicas y Vivienda.

Algunos datos del diagnóstico y el cómo nace el programa del sistema de transporte por cable en la gestión de 2012. Se encargó al Viceministerio de Transporte analizar y plantear posibles soluciones a uno de los problemas que la gente reclamaba al gobierno nacional referido al transporte. Este es un problema que se visualiza en ciudades importantes como Cochabamba, Santa Cruz, La Paz y El Alto, consideradas una metrópolis.

Datos de crecimiento demográficos y de rutas, son coincidentes con los del Gobierno Municipal de La Paz; cuando empezamos a analizar la problemática de las ciudades de La Paz y El Alto considerada una sola metrópoli, vimos que el crecimiento demográfico de dos millones y algo de habitantes que tienen estas ciudades, proyectada con una tasa de crecimiento de más de 2% y, un parque automotor de más de 3,7 millones de vehículos en constante crecimiento, esto genera que estas ciudades estén más congestionadas.

Analizamos la movilidad entre La Paz y El Alto, compartimos los datos del Gobierno Municipal de La Paz, tenemos más de 1000 líneas oficiales de transporte público (540 en La Paz y 456 en El Alto) que hacen el servicio en ambas ciudades; adicionalmente, existen otras líneas clandestinas, sin registro, que también realizan transporte público; con una proyección de viajes diarios de 2.1 millónes, entre estas ciudades; la proyección para el año 2030 sufrirá un incremento hasta de 3.3 millones de viajes.

Foto exposición:
Transporte Público colapsa el centro de la ciudad

Se ha hecho un estudio de origen y destino para conocer de dónde sale y hacia dónde se desplaza la población, a fin de determinar la problemática del transporte en estas dos ciudades, considerando esta movilidad y cantidad de transporte público que se mueve, compartimos los datos con "La Paz Bus", cada vez es más difícil transportarnos, las velocidades de transporte van disminuyendo, estamos llegando de 3km/hr, proyectamos que si no se intervienen y toman decisiones referentes a la movilidad urbana

llegaríamos inclusive a tener velocidades de transporte en los sectores congestionados de 1.2 km/hr. la gente va a preferir ir a pie a sus fuentes de trabajo, porque cada vez es más difícil la movilidad urbana. Vimos cómo crece la población, el transporte, el parque automotor y por las características topográficas, especialmente de la ciudad de La Paz, es difícil proyectar y ampliar nuevas vías, el transporte circula por vías colapsadas, el crecimiento no controlado de las líneas de transporte vehicular, es otra fuente de congestionamiento; si bien existen sindicatos privados autorizados, el control de ingreso a cada una estas líneas a los sindicatos, no es controlado por ninguna autoridad, lo que exponen a ambas ciudades a esta situación caótica.

¿Cuál es la percepción del usuario ante el problema del transporte?

La calificación del servicio de transporte público terrestre es de 4,2/10, y la percepción negativa del usuario es cada vez más caótico, es un problema que debe resolverse.

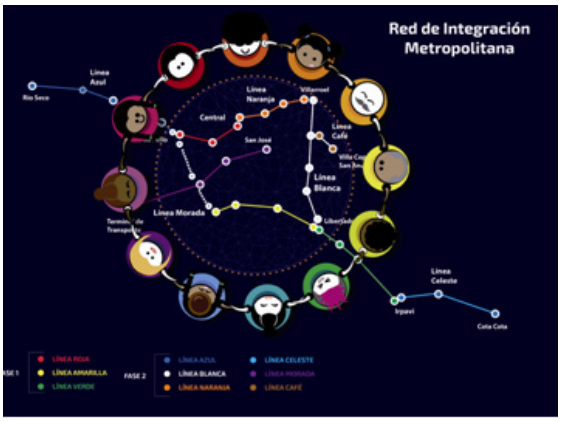


Foto exposición: Red Integrada metropolitana

El problema a encarar está en estas dos ciudades, separadas geográficamente y unidas laboralmente, mucha gente de El Alto trabaja en la ciudad de La Paz, se realizan muchos viajes, de ahí la necesidad de pensar en una solución integradora para el transporte en la metrópolis. Gastos significativos en tiempo y dinero para llegar a las fuentes de trabajo; en el proceso de diagnóstico, la gente nos comentaba que tenían que salir a las 5 de la mañana para buscar un medio de transporte y llegar a la ciudad de La Paz, estar en ella, sin poder regresar al medio día debido a que en nuestro medio tenemos una jornada discontinua de 8 horas, esperar hasta la noche para regresar a su domicilio, obviamente los tiempo, los gastos eran significativos.

Foto exposición: Transporte anárquico en la ciudad de El Alto

El tráfico caótico con altos niveles de contaminación ambiental y auditiva son las características de estas ciudades. Además, tenemos el problema que la sede de gobierno, está caracterizada por problemas sociales, bloqueos y marchas que ahondan más la problemática del transporte. Servicio de transporte precario y sobredemanda en el transporte masivo, la miniaturización del transporte, genera un mayor incremento del parque automotor, originando situaciones cada vez más caóticas.

Programa de Transporte por Cable

¿Qué hacer ante esto?, vimos que buscarle solución al transporte en la ciudad de La Paz, por las características topográficas mencionadas, no era viable. Creemos que la alternativa, a diferencia de La Paz Bus, era buscar espacios donde realmente podamos transportarnos, luego de analizar qué medios de transporte podría dar solución a ambas ciudades, vimos que la mejor alternativa era considerar el espacio aéreo para podernos desplazar a través de este medio de transporte que es el teleférico. Considerando, que éste debería convertirse, luego de realizar varias intervenciones y varias líneas que nos permitan llegar a diferentes puntos estratégicos de la ciudad de La Paz, como la red troncal de integración de la ciudad, siendo el medio integrador de los otros medios de transporte.

Con la visión de mejorar la movilidad urbana y el transporte, atendiendo a los más vulnerables, ampliando la capacidad de movilización diaria de pasajeros mediante una integración de todos los medios de transporte, aliviando la congestión vehicular, con la finalidad de promover ciudades amigables y seguras.

Foto exposición: Mejorando la movilidad urbana

Conceptualización

Entendiendo la movilidad urbana como: mejora del transporte público, estimular el transporte no motorizado, hacer que las personas no usen su carro. A diferencia de muchas ciudades del mundo, creemos que todavía en las ciudades de La Paz y El Alto la gente tiene la costumbre de trasportarse en sistema de transporte masivo, eso hace que debamos darle importancia a la calidad del servicio.

El desarrollo urbano, orientado al tránsito público. Al edificar este medio de transporte se construye también infraestructura que posibilita la integración de la población, va a permitir desarrollar no solamente un medio de transporte, sino desarrollar otros aspectos orientados a la calidad de vida de la población, las estaciones se han convertido en centros de integración y hacen que la población pueda interactuar, sin discriminación de ningún tipo, haciendo posible ciudades más amigables, con mejor calidad de vida.

De la misma manera que las premisas del Gobierno Municipal de La Paz, vemos las prioridades de los servicios colectivos; primero está el peatón; el trasporte por bicicleta es también prioridad, por eso, que en todas las estaciones, principalmente en la ciudad de El Alto, que es una ciudad más plana se ha construido infraestructura que permite a la gente llegar en bicicleta a las estaciones y considerar al teleférico como su segunda alternativa de movilidad urbana de transporte público.

Foto exposición: Priorizando los servicios colectivos

Sistema Integrado de Transporte

Mi teleférico, no ha sido concebido como un sistema aislado de transporte; desde un inicio se ha pensado que forme parte del sistema integral de transporte, en beneficio de la población paceña y alteña, en un área metropolitana de La Paz y El Alto, con una configuración urbana muy atípica entre ambos municipios. La Paz, una ciudad contraída, con poca capacidad vial, no hay donde más crecer y expandir vías. A esto se suma las líneas de transporte que por una falta de fiscalización de las autoridades competentes, no pueden poner un alto al crecimiento descontrolado en un servicio de transporte que es un componente social muy fuerte.

Existe una demanda de viajes centralizadas en la ciudad, focalizado en vías y arterias principales, donde toda la gente está obligada a desplazarse por estas arterias, y lo tienen obligado porque el transporte circula por esas vías, El Alto, al contrario una ciudad extendida en territorio con 2 ó 3 avenidas: la 6 de Marzo, la Juan Pablo II, la Carretera a Viacha, donde circula casi el 95% del transporte público para prestar el servicio a esta ciudad. Existen otras avenidas que no están siendo uti-

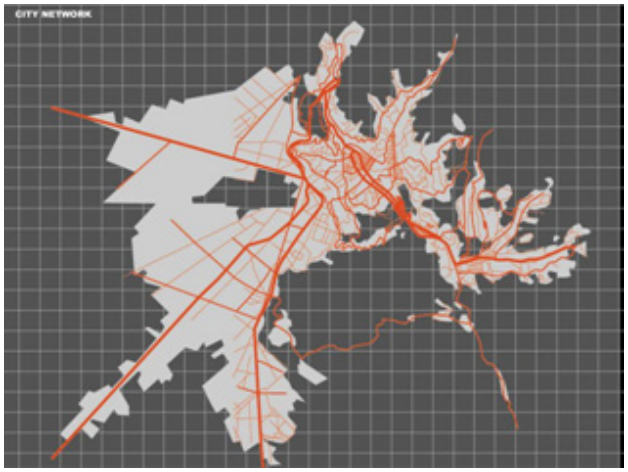


Foto exposición: Configuración Urbana El Alto

lizadas; es una ciudad dividida por el aeropuerto que es un perjuicio porque divide a la ciudad en Alto Norte, Alto Sur, es un problema para el desplazamiento de la población que tiene que realizar sus viajes en esta dirección.

También hay una demanda concentrada en la Ceja, 7 puntos de interconexión entre La Paz y El Alto, solo uno es forzado por el transporte para que la población se desplace, y ese punto ya está extremadamente colapsado. Se han hecho muchos proyectos de descongestionamiento vial, de intento de ejercer una autoridad para que realmente se pueda poner una solución, ninguno hasta la fecha ha tenido éxito.

Nosotros, con el teleférico, conseguimos que un sistema integrado de transporte, primero en cumplimiento a la Ley General de Transporte No. 165, donde menciona que el transporte no es un fin en sí mismo, sino un medio que permite acceder a empleo, vivienda, salud, educación y esparcimiento de las personas.

La solución a los problemas de movilidad urbana, dentro del área metropolitana de La Paz-El Alto, además de otros tres municipios que están circunscritos a estos dos, Mecapaca, Achocalla, Viacha y Laja, debe ser complementario entre otros medios de transporte. Mi teleférico, como se ha dicho, no se ha pensado como un sistema aislado tiene que estar complementado con el transporte convencional; se está trabajando con los sistemas de transporte masivo terrestre, La Paz Bus y el Huayna Bus, para brindar a la población un mejor servicio. Pero además se está trabajando para que los servicios de transporte público, se articulen y organicen en base a redes de cobertura, se tiene ya los estudios de demanda, de desplazamientos en la fase 1 de mi teleférico que ya está concluido; donde se tiene 576 zonas de tráfico, donde las personas hacen su desplazamiento entre ambas ciudades y estas 576 zonas de tráfico, forman una red de cobertura de ambos municipios. Pero además, con la identificación de estas redes de cobertura y zonas de tráfico, queremos promover menor tiempo de viaje, accesibilidad eficiente para personas que realizan su desplazamiento en forma equitativa y segura.

Foto exposición: Red de integración metropolitana

Tres grandes beneficios para los usuarios con este sistema integrado de transporte que está implementado y pensado mi teleférico, para que pueda integrarse a los otros modos; menor tiempo de viaje **para los usuarios,** mayor cobertura del servicio, viaje cómodo y confiable, mayor seguridad en el transporte; (se han visto estadísticas de accidentes en transporte terrestre que son alarmantes), tarifas integradas. Estamos buscando y queremos que el usuario final, viaje con un mecanismo tarifario que entre en todos los modos de transporte que ahora están en servicio y mayor cantidad de espacios público para *vivir las ciudades.* Tenemos un programa de cultura: mi teleférico, con espacios donde la gente puede compartir, además de hacer el uso del transporte, y otros esparcimientos.

Para los operadores; mi teleférico, no ha sido pensado para excluir al sistema de transporte convencional, es más, quiere incluirlos en este sistema integrado de transporte, que sean los alimentadores de las rutas, de las redes de nuestras bases, de nuestras líneas; queremos incrementar su rentabilidad, disminución de accidentes para ellos mismos, para que formen parte con las rutas alimentadoras de nuestras estaciones, mejores condiciones de trabajo. Ya veíamos 16 ó 18 horas de trabajo de un transportista, primero que repercute en su atención al usuario, pero también en su familia, someter a estas condiciones a un transportista realmente es inhumano y nosotros queremos darles con este sistema integrado de transporte, mejores condiciones.

Siempre se ha hablado que estos sistemas de transporte masivo y mi teleférico es una relocalización, ¡no!, institucionalmente se han hecho 16 reuniones con el sector de transporte donde se los quiere integrar, no es una relocalización, queremos formar parte de ellos para que podamos dar mayor cobertura y mayor servicio a la población, vamos a mejorar el ingreso per cápita (IPK), 1.2, a 1,3 pasajeros por kilómetros, al mejorar su IPK, también van a tener mejores ingresos los transportistas, eso es lo que se busca.

Para la ciudad; mejor imagen urbana con mi teleférico, disminución de la contaminación; haciendo cálculos estamos transportando alrededor de 70.000 pasajeros día, si existiera 10 pasajeros por minibús, estaríamos reduciendo una circulación de 7.000 minibuses que contaminan, que colapsan las vías y prestan un servicio. Ahorro de energía, mi teleférico tiene una energía más limpia que los otros sistemas, mejora la productividad, lo más importante es un referente propio, existen comentarios como que ya mi teleférico se ha convertido en un referente, como la salteña, el Illimani, algunos elementos propios típicos que cualquier visitante extranjero que se lleva una buena imagen.

El sistema de transporte, se basa en una red de integración metropolitana, conformada por un anillo de Integración que unirá al área metropolitana de La Paz y El Alto y servirá a la población para mejorar su movilidad urbana en términos de accesibilidad, tiempo, seguridad, equidad y comodidad.

La red troncal que se está implementando, en la fase uno y la fase dos. **La fase uno** ya está funcionando, tres líneas: roja, amarilla y verde. **La fase dos** son seis nuevas líneas y con estas dos fases cerramos el círculo, un anillo de interconexión entre estos dos municipios que tienen un desplazamiento de alrededor de 2 millones de viajes día, pero además, en la fase tres, que es del 2020 al 2024, y la fase cuatro, que es del 2025 al 2029, vamos a conformar la red secundaria que se va a volver alimentador del anillo para el desplazamiento de las personas, entre estos dos municipios.

Nuestras estaciones son unos nodos de interconexión para el soporte, están ubicadas en sitios donde concluye el transporte convencional, pero también algunos sistemas de transporte masivo terrestre. Las estaciones están sirviendo a la actual demanda de los ciudadanos de La Paz y El Alto.

Foto exposición: Nodos de interconexión

Integración física; nuestras estaciones en las tres líneas funcionando, tienen 68 bahías de integración, éstas se están construyendo, como la de Los Libertadores, ubicada en la intersección entre la línea amarilla y verde, sirve a "La Paz Bus", con una excelente aceptación por parte de los usuarios que pueden hacer sus trasbordos de uno a otro.

Foto exposición: Infraestructura que se integra con otros servicios de transporte

El sistema de transporte por cable STC, es complementario con otros sistemas, no es excluyente. Se lo ha pensado así desde los inicios, 68 bahías de integración, que todavía estamos trabajando con los sistemas de transporte terrestre masivos de ambos municipios para brindar un mejor servicio a la población, pero también estamos por instrumentar una prueba piloto con el transporte convencional que está muy interesado en utilizar estas bahías de integración.

Las tres principales líneas y sus beneficios

Foto : Un servicio que atraviesa obstáculos

Hablaremos sobre las tres primeras líneas construidas y por qué tomaron la decisión de implementar este medio de transporte. Para los que conocen este servicio de teleféricos, es un servicio que atraviesa obstáculos, un servicio digno, seguro, cómodo y silencioso, no se tiene datos estadísticos sobre accidentes en este medio de transporte, una tecnología que permite ahorro de energía, por las características topográficas de la ciudad, hace que las acciones de subida y bajada se compensen y los consumos de energía eléctrica sean muy bajos. A manera de anécdota, comentar que cuando presentamos el proyecto a la empresa de energía eléctrica y mostramos los datos de requerimiento de energía, se sorprendieron de nuestra necesidad de energía que requeríamos para operar el servicio, estos consumos hacen a la sostenibilidad del sistema.

Foto exposición:
Un servicio amigable con el medio ambiente

El sistema de trasporte urbano más amigable con el medio ambiente, inclusive la energía que requieren para que en la noche puedan funcionar las cabinas, viene a través de paneles solares, esto hace que el consumo de energía eléctrica sea menor; un servicio rápido, atraviesa obstáculo, permite que personas con discapacidad puedan acceder al servicio, sin problema, toda la infraestructura construida en los andenes hacen que los usuarios accedan a este servicio con total normalidad, se da prioridad a usuarios con discapacidad, se permite el acceso a las cabinas en sillas de ruedas.

Un sistema moderno y amigable de cobro y atención al usuario, a la fecha se tienen más de 210.000 tarjetas de contacto, que permiten el acceso al sistema. Promueve ciudades amigables, se ha construido infraestructura que permite espacios donde la gente puede interactuar, espacios culturales, jardines, infraestructura que hace que la ciudad sea mucho más segura, es fundamental trabajar en la seguridad, se tienen dispuestas cámaras de vigilancia internas y externas; a la fecha no se han tenido incidentes.

Foto exposición: Promueve el desarrollo educativo

Promueve el desarrollo educativo, científico y cultural, en las estaciones existen espacios culturales de recreación como mecanismo de integración.

A la fecha (2015), se han trasportado a más de 26,5 millones de pasajeros, tenemos más de 200 mil tarjetas vendidas, en mayo del 2014 se inauguró la línea roja, más de un año de operación, en septiembre, la segunda línea amarilla menos de un año de operación, tercera línea verde, en diciembre de 2015 estamos a meses operación, la cantidad de pasajeros transportados nos permite afirmar que el servicio es sostenible y no requiere ninguna subvención de parte del gobierno, las tarifas han sido fijada de tal manera que permitan esta sustentabilidad. Una de las premisas del gobierno es que debemos ser sustentables para estar considerada como empresa estratégica del Gobierno Nacional.

La infraestructura construida en terminales con más de 30mil m2, áreas verdes y peatonales más de 21mil m2 construidos, se incrementó la capacidad vial, se han construidos más de 19mil m2 para lograr la integración física de la que hablo el organizador, se han construido todas las bahías y vías para permitir la integración

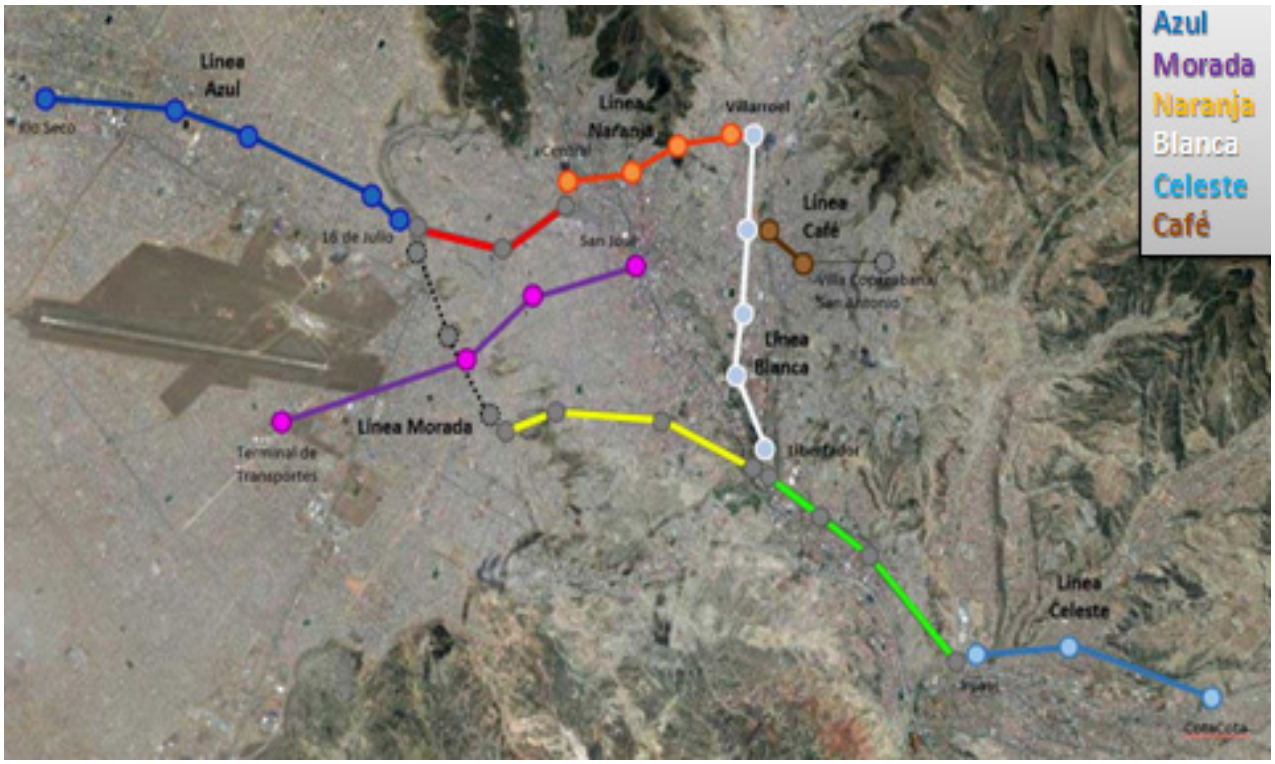


Foto exposición: Ubicación espacial de seis futuras líneas

Las 6 futuras líneas

El plan maestro de transporte por cable no solamente considera darle solución a la metrópolis La Paz – El Alto a través del teleférico, se ha diseñado y priorizado 16 nuevas líneas adicionales a las tres ya construidas, en esta 2° fase que actualmente se encuentra en ejecución, se han priorizado 6 líneas que son las que actualmente se encuentran en construcción, eso nos va a permitir que del 2015 al 2020 tengamos ya las 9 líneas construidas que formarán la red de integración metropolitana.

Conclusión

¿Por qué se tomó la decisión?, esta es una de las conclusiones de nuestro diagnóstico para haber adoptado este medio de transporte; porque ha permitido acomodarse al poco espacio público, considerando que es muy difícil desarrollar un sistema de transporte en áreas densamente habitadas. Sin embargo, el teleférico ha podido adaptarse a la ciudad utilizando muy poco espacio público, es eficiente energéticamente, es amigable ambientalmente, mejora la calidad de vida, promueve la cultura de movilidad urbana con buenas prácticas para los usuarios, es el más seguro del mundo con tres certificaciones internacionales, el transporte masivo más largo del mundo 9.98 km de extensión con infraestructura construida de 30.100 m2, áreas verdes y peatonales – 21.800 m2.

Foto exposición: Compromiso formal de trabajo articulado por el transporte en las Ciudades de La Paz y El Alto: Teleférico, Pumakatari y Huayna Bus

TALLER GEOPARQUES

Miércoles 29 de julio
Expositor: Prof. Dr. Rualdo Menegat
Jefe Departamento de Paleontología Estratigrafía del Instituto de Geociencias de la Universidad Federativa do Rio Grande do Sul
Brasil

Tema: Geoparque

Este taller intenta plantear algunas premisas generales y discutir entre todos cómo se proyecta un geoparque, cómo las rocas se convierten en cultura y los humanos necesitamos de ellas, de los sitios donde se ubican los paisajes; cómo la humanidad crea esta relación entre paisaje, cultura y la tierra.

La premisa científica, es la interrelación académica entre grupos de investigadores como: arquitectos, botánicos, ecólogos, geólogos etc.; que tienen un problema por resolver y todos son invitados a desarrollarlo; el geoparque se proyecta bajo este concepto.

I. Cultura de la Tierra – las Eras de las Ciudades

Visiones de la tierra, y progreso del espíritu humano o de la cosmo visión. En la tierra coexisten diversas culturas, no existe grupo social cultural en toda la historia humana que no tenga desarrollada una visión de la tierra, la visión de ésta es intrínseca a la condición y sobrevivencia humana; nuestro razonamiento y cultura están íntimamente relacionados con la dinámica de la tierra.

Cuándo hablamos de la tierra, necesariamente se hace referencia a la culturas, en particular de la cultura científica, que debe mirar las otras culturas. Lo que se presenta no es sólo una idea de cómo la geología, que es la gran ciencia de la tierra, mira la misma; existen muchas otras cosas sobre ella que no se ven, pero se las puede interpretar, como la historia o el centro de la tierra, eso no quiere decir que aquellas personas que no tienen acceso a esta cultura científica, no tengan conceptos e idea de ella.

El mundo en que vivimos, es el espacio principal para la existencia del individuo y su relación con la sociedad; no existe ningún ser humano que no tenga idea de su mundo, en su propia concepción. Cuando se habla de la cultura sobre la tierra, debemos tener cuidado, pues aquel que nos escucha, también tiene sus ideas que parten de su cultura, no se debe olvidar por ello, que no podemos ser arrogantes, ni creer que la verdad es la nuestra, así, los que nos escuchan no querrán confrontar sus ideas con las nuestras.

Existen tres puntos de vista cuando analizamos la importancia de la cultura de la tierra: **primero**, sin esta cultura nosotros no tenemos materiales que extraer de ella; se puede hacer una historia de la humanidad y demostrar, como el progreso se generó en función a las capacidades de obtener materiales de la tierra y, cómo estos condicionan las culturas en cada lugar donde se desarrollan. El **segundo**, está referido a la importancia del desarrollo del espíritu humano o de la cosmovisión (no se refiere al alma) y **tercero**, es importante para la sustentabilidad planetaria en una era de mega ciudades.

EL Progreso

Foto exposición: Australopithecus

Australopithecus comiendo carne

Pintando sobre muro

Homo Habilis construye sus herramientas

El inicio se encuentra en la hembra Alma Lucy, australupithecus, vivió hace 3,5 millones de años en el paisaje inhóspito del Serengueti, tenía 1,5 mt., de altura, estaba embarazada, llevaba un palo en la mano como única tecnología que le permite medir la profundidad del rio y así cruzarlo con seguridad. Se sabe que en este lugar, existió una erupción volcánica, en cuyas cenizas se ven huellas, significa que Lucy, tiene idea del paisaje donde se encontraba.

Aparece el primer género de la humanidad, camina en dos piernas, el arcelopithecus es libre para mirar el paisaje, puede anticipar los riesgos, eventos y destrucción, lo que significa aprender, para ser efectiva esta previsión se requiere de alguna tecnología. Son macacos, tridentes de cerebro pequeño.

La otra especie es el australopithecus, aferensis hace 2,5 millones de años, éstos se comunicaban, comían carne, extraían el tuétano de los huesos, usaban instrumentos de piedra como única tecnología que les permitía cortar el cuero, seleccionaban las mejores rocas para su uso, tenían conocimiento de dónde encontrarlas; es la primera actitud cognitiva humana.

El Homo sapiens construía sus herramientas, trabajaba con mayor conocimiento las rocas con alto poder de corte, tenía experiencia, aprendió del lugar donde habitaba, seleccionaba roca y pigmentos para hacer pinturas rupestres que ahora conocemos sólo como arte y no pensamos cómo fue creado, dónde aprendió a seleccionar las tintas, pigmentos, óxidos; sabía mezclar arcilla, probablemente realizó muchos intentos para perpetuar las pinturas y que no las borre la lluvia, no fue un hecho fortuito, es razonamiento, actitud, técnica, pensar, es desarrollar el cerebro.

El arte rupestre lo encontramos en muchísimos lugares, esto permite entender la capacidad de los pueblos antiguos en su relación directa con los materiales de la tierra, el conocimiento que poseían al elegir el material correcto para construir sus instrumentos y herramientas de roca.

En Europa, cerca a 25.000 años atrás, ya utilizaban la arcilla y el marfil para tallar las diosas mujeres que representaban la fertilidad de la tierra, se dice que en esa época reinaba el matriarcado, este hecho coincide un poco con el proceso de transición del recolector cazador al agrícola; el recolector no permanecía en el lugar, migraba constantemente; la agricultura los hizo más “civilizados”, se estabilizaron en un paisaje, sembraban, ésto implica una relación propositiva mucho más profunda con la tierra y el paisaje. La agricultura posibilitó a grupos humanos estabilizarse en determinados paisajes, se desarrollaron aldeas con identidad propia, aprendieron que un mismo lugar tiene muchas transformaciones, que existen cuatro estaciones, es una nueva percepción de ver y pensar en la tierra.

Foto exposición: Localización de Anatolia en Turquía

La primera representación hecha por humanos de una ciudad antigua data de 8.500 años atrás, llamada Anatolia, ubicada en la actual Turquía, se asentaron en las faldas y por detrás del volcán, por transmisión de conocimientos sabían que el volcán podía erupcionar, esta transmisión se asentaba en los mitos, éstos hablan de la tierra, de lo que pudo ocurrir; 3000 años después, con todo nuestro desarrollo, la fuerza y el poder de los mitos sigue siendo la base de todas las culturas, no debemos pensar que son fantasías, ellos tienen la preferencia cultural sobre los avances tecnológicos. Por ello, ir al encuentro de las culturas, de la tierra, es ir también al encuentro de los mitos, lo que no debe mirarse como si fuera una cultura incipiente y fantasiosa, entendiendo que los mitos son algo más que leyendas.

El mayor suceso de la era antigua, en el inicio de las ciudades, en el oriente medio, fue la elaboración de un cuchillo de obsidiana, este cuchillo también se lo encuentre en la India, probablemente como producto del comercio humano que posibilitó la socialización y compartir elementos de las culturas.

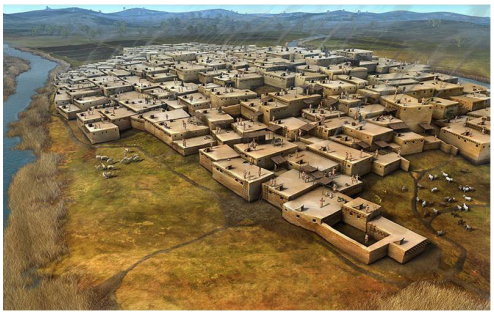


Foto exposición: Ciudad de Ur Mesopotamia

El año 2000 a.C., la ciudad de Ur, en la Mesopotamia, (ciudad de Abraham), vivieron 25.000 personas, fue construida en su totalidad de arcilla, la muralla que la rodeaba, según historiadores, la protegía de enemigos. Sin embargo, se cree que fue edificada para protegerla de las aguas del río Éufrates cuando éstas superaban sus márgenes, fenómenos que se repetían en ciclos hidrológicos pluviales que la ciudad fue aprendiendo a manejar, esto no fue causa del abandono de la misma, sino al contrario, las partes derruidas se reconstruían sobre el sedimento y los destrozos que formaba capas a niveles más altos. Se va desarrollando una condición de inteligencia para reconocer grandes sitios de la tierra y sus ciclos; en Ur, y en este tipo de ciudades, se construyeron grandes pirámides, parecidas a las de Perú y Bolivia, pirámides escalonadas en cuya cúspide se ubicaban la corte, sacerdotes, reyes, generales, etc.

Las lluvias e inundaciones del Éufrates coinciden con ciertas posiciones de las estrellas en el cielo y cuando hay determinada posición, las aguas del Éufrates pueden subir o bajar, así aprendieron a dibujar las constelaciones y entender las coincidencias con el comportamiento del río Éufrates. A partir de esto, los humanos comenzaron a mirar más al cielo que a la tierra; la civilización de Ur enmarca un momento en que los humanos dejan la gaia diosa femenina de la tierra y pasan a los dioses de Urano, el cielo, en este tiempo la civilización construye ciudades, se generan guerras. Debido a ello, el modelo de Urano, se dice que entró en crisis; se debe volver al modelo de la cultura de la tierra. Querer hacer coincidir la tierra que no es regular con lo celeste que es regular, no es lógico, en los andes los hechos y las dinámicas terrestres son de frecuencias diferentes, el calendario andino no es fijo. Las ciudades cambian la forma de inculturización de la tierra.

Los egipcios fueron una civilización que desarrolló la explotación geológica, mineral rocosa, construyeron grandes pirámides y monumentos con piedra calcárea, pizarra; los dibujos en paredes muestran cómo se hacían los adobes, no era dibujo de adorno, sino el vínculo para la enseñanza.

Los griegos trabajaron con otro material, no usaban el granito, sino el mármol, material más blando con el que realizaron esculturas de coherencia geométrica, tallaban modelos de cuerpos humanos con la máxima perfección que ha quedado en la memoria de la tierra. En Roma, la parte pública de la ciudad se construyó toda de mármol, no así la popular, el coliseo es de piedra pizarra; existe una relación directa de estas civilizaciones con estos materiales.

En América, las arcillas, las rocas son la base material de las antiguas civilizaciones andinas. Para las culturas brasileras, la base material fue la madera, los indios brasileros no usaron oro, plata ni piedras preciosas, usaban dientes, huesos, semillas, porque en la zona existen estos materiales y mucha madera, poseían arcos de madera, es la cultura de la madera, de los bichos, cuando los portugueses llegaron a Brasil no entendieron por qué no existía oro.

En la edad media, la minería mundialmente decayó, en el renacimiento nuevamente regresó con toda su grandeza, Roma explotó mucho la minería. Con la llegada de la Revolución Industrial se construyeron túneles, locomotoras a carbón, las ciudades gigantes se constituyeron en las mayores demandantes y consumidoras de inmensas cantidades de materiales de diferentes tipos y calidad, no sólo oro y plata, sino cobre, estaño, platino, cadmio y también todo aquello que no existe de forma natural, las ciudades requerían de materiales y los humanos los extraían de la tierra con perforaciones de hasta 4,5 km de diámetro para satisfacer la demanda de cobre de las ciudades, se requería petróleo y se explotaba con tecnologías sofisticadas, se construyeron instrumentos para obtener estas riquezas a profundidades hasta de 8 km, se trabajó con modernas máquinas para perforar túneles, ya que intervenir en las montañas requiere bases sólidas de conocimiento geológico.

Foto exposición: Grecia y el mármol

Misiones de la Tierra – Hablaremos del pensamiento

La identidad de un grupo humano no sólo son los materiales, las rocas, las casas, sino también es la idea que tienen de la tierra; todos los humanos, sin excepción, tienen una visión del mundo en el que viven; los humanos coexistimos con el paisaje, los sitios donde nos ubicamos. Nuestro cerebro es un instrumento humano de coevolución con el paisaje (evolución cerebral); el cual es muy hábil para leer el derredor del mundo y crear pensamiento de cómo éste funciona; cuando los humanos no saben leer el paisaje, el entorno, y no visualizan los peligros, no se los prevé, nos encontramos de pronto con hechos naturales ocurridos en instantes.

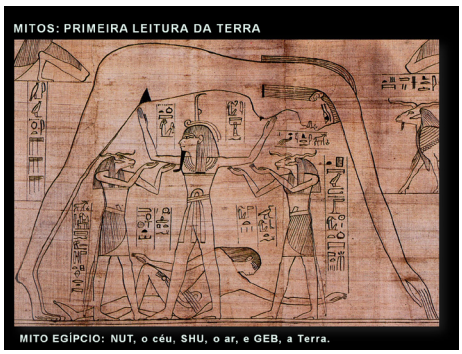


Foto exposición: Primera lectura de la tierra

El humano, trata de crear una cosmovisión del lugar donde está, un razonamiento en torno a lo que está mirando; el cerebro en su razonamiento asocia las formas naturales del paisaje visual con algo de sí mismo, establece estrategias de sobrevivencia. ej., el cerro Putucusi en Machu Picchu, (monumento natural), lo asocia con una cabeza humana, ven la nariz, boca etc). Sólo con la magia no podemos sobrevivir en los andes, se tiene que tener conocimiento de los hechos, de la dinámica aprendida, esto hace desarrollar los mitos de la tierra, ejemplo un mito Hindú, *"la tierra es un círculo sostenido por elefantes que están*

apoyados sobre una gran tortuga". Mito egipcio, el cielo es Nut, O´ceyi la tierra es Geb, hermano de Nut, cielo es femenino, la tierra masculina, cada uno cree en mitos de acuerdo al lugar donde vive, esto puede generar muchas diferencias entre los humanos que causan extrañezas, esas son las culturas, cada una habla de su tierra y del mundo en el que vive.

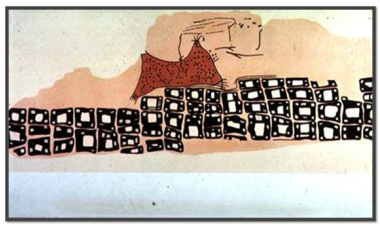


Foto exposición: Primera representación gráfica de la tierra

El gráfico muestra la primera representación no mitológica de la tierra; *¿por qué no es mitológica?,* debido a que se puede medir, tiene dimensiones y forma, la racionalidad tiene formas que pueden ser cambiadas, *¿con qué criterios pueden cambiarse?*, considerando que las medidas representadas en el gráfico no son las reales, es la razón del por qué no es más que un mito, pueden cambiarse por otros criterios independientemente de lo que piensen los antropólogos.

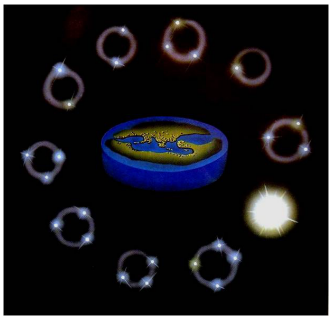


Foto exposición: Primera representación racional de la tierra

Esta gráfica muestra a la tierra como un cilindro achatado hecho de agua; la tierra, la incógnita, su nacimiento, a partir de acá; ya no se habla de la tierra de cada cultura, todas las culturas se conjuncionan en una sola tierra, la cuna, el continente, donde todos viven.

Los griegos desarrollaron una idea que después Aristóteles perfeccionó con los monjes medievales, crean una idea de una tierra central con esferas externas, la Luna, Mercurio, Venus, el Sol, Marte, Júpiter, Saturno y después las estrellas; el firmamento, luego otra esfera externa, que al moverse se mueven las demás; detrás de todo esto está el lugar donde se halla el creador, el gran arquitecto de arriba. Es la idea escolástica del imperio; el mundo deico (de deidad), hace parte del mundo material, utilizaron el mundo griego y sobrepusieron el modelo deico para su mundo, entonces la tierra es algo hecho por el arquitecto, hecho para que los humanos paguen sus pecados, hay valor moral para esta tierra.

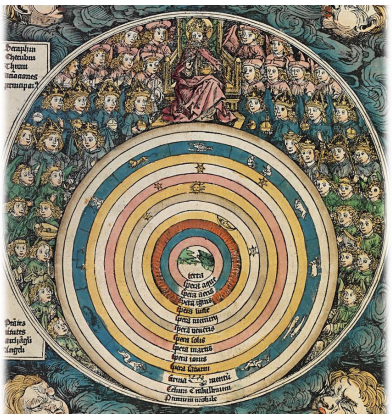


Foto exposición: Concepción medieval aristotélica de la tierra

La tierra convertida en deidad tiene una historia, según esta idea, la génesis de la tierra tiene una sola historia que también contenía los grandes desastres naturales de la tierra, como el diluvio que duró 40 días, cataclismos etc., fue la base para que algún inglés calculara la edad de ella y lo publicara en los anales de la historia; según estos cálculos la tierra nació el 23 de octubre del año 4004 (a.C.), a las 9 de la mañana, significaba que ya la tierra tenía una edad, esto llevó a que los sabios empezaran a preguntarse si este cálculo era correcto, si de verdad había una génesis, un punto de nacimiento de la tierra.

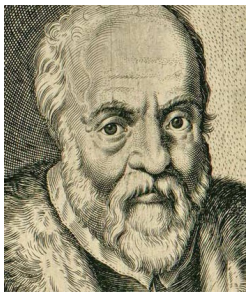


Foto exposición: Ulisses Aldrovandi

La ciencia, en el renacimiento, trae nuevas ideas, seguidores de Ulisses Aldrovandi, inventor de la palabra geología, entendida como la ciencia de las ciencias naturales, que desciende de la filosofía natural y aparece por primera vez en el norte de Italia en el año 1663.

La visión del mundo da un giro, era necesario verlo tal como era, ya no se repetían oralmente la historia de 1500 años atrás de Aristóteles, ahora surgen ideas como los museos, y se inician expediciones científicas.

El aprender, en la época medieval, era repetir la historia de 1.500 años atrás, decorar los versos de Homero, de Virgilio, las premisas aristotélicas del geocentrismo. Cada uno de nosotros somos un mundo, construimos nuestro razonamiento, no puede ser hecho sólo con conceptos, tiene que ser hecho con experiencias del mundo real, el cognitivismo "pienso, luego existo" cuando se presenta la idea del mundo, cada humano, tiene su propia percepción y reacción frente a él. Los curas monásticos antiguamente pensaban que eran imitaciones de la obra del creador y que no se podían tocar.

Al médico de los Medichi, le llamaron la atención los fósiles, no entendía cómo éstos podían encontrarse dentro de una roca si esta no presentaba ningún vestigio de haber sido perforada; esto lo llevó a realizar expediciones en el valle de Florencia y encontró en las capas áridas fósiles que eran iguales a las capas en Florencia, creyó que en el pasado estas capas estaban unidas.

Cuando realizó el disecado de un tiburón y vio los dientes del mismo, descubrió que era, similar a los fósiles que tenían como adorno y creían que era una lengua de culebra.

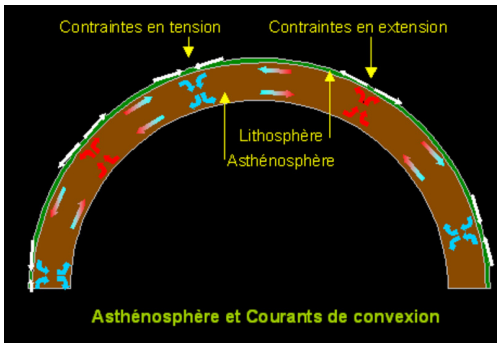


Foto exposición: Capas de la tierra

Dijo que las capas del valle, en el pasado, eran continuas, que se formaron por sedimentación, significa que antiguamente todo el valle fue cubierto por el mar, en este se formaron las capas unas sobre otras y cuando este se retira, las capas inferiores se disuelven y las capas superiores colapsan inclinándose. Ahora sabemos que las capas se forman unas sobre otras, las más viejas son las de abajo, y se las puede numerar, sabemos la edad relativa de éstas, ahora se podía contar la historia de las capas rocosas no sólo por mitos sino porque las rocas son testimonios y bases de la medición.

En este valle, se encuentran dos grandes momentos en la historia de la tierra. **El primero** revela que el lugar fue cubierto por el mar, se formaron capas y al retirarse éste, las capas superiores colapsaron. **El momento dos,** repite las etapas del momento uno, además las rocas mostraron que en la tierra existieron dos grandes diluvios (inundaciones) no una como se conoce. Con estas sorprendentes evidencias, el médico suspendió sus investigaciones debido a los problemas que le generó este descubrimiento.

Que permitió interpretar la información que poseen las rocas, enseñó al humano que la tierra tiene memoria de cada uno de los eventos sucedidos en ella, es una memoria rocosa por una repetición mecánica de eventos, que podemos leer como una evolución de la invasión y salida del mar (repetición de eventos), lo que permite interpretar la historia de la tierra basándonos en su memoria; estos nuevos conocimientos e interpretaciones de la tierra, llevaron a compararlos con los mitos.

Otra teoría referida a la existencia de una formación rocosa muy especial, los estratos, las capas no siempre están horizontales, también hay verticales, y sobre ellas existen otras capas semi inclinadas, esta unión forma un ángulo. Entre estas dos series de capas existe una superficie de discordancia que separa un mundo, mucho más nuevo arriba, de uno más viejo abajo. Esta teoría muestra una nueva visión de la historia del mundo, ya no es la de avance y retiro del mar, sino que es hecho por ciclos de inclusión de granitos que erosionaban e inundaban los terrenos, formando nuevas capas sobre la superficie erosionada, conformando ciclos de historia.

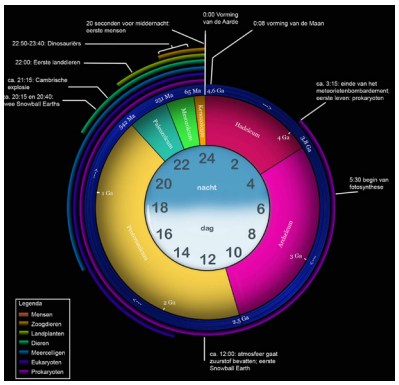
Esta visión le llevó a afirmar que no podía haber ningún vestigio de inicio, tampoco un final de la tierra, que tiene infinitos ciclos, no se sabe dónde acaba. Para la época, esta racionalidad científica de análisis so-

bre la historia de la tierra llevó a un cambio de paradigma. De una tierra que se pensaba nueva a una muy vieja en la que nosotros los humanos, no sólo somos un granito de arena en este gigantesco universo, sino que estamos en un abismo muy profundo de la misma, la tierra no fue hecha para nuestra existencia.

Esta nueva visión de la tierra, hace difícil que el humano pueda entender el proceso histórico de ella, desde siempre se creyó que era nuestra. Se tiene la conciencia que estos procesos celestes fueron construidos armónicamente y que esta belleza nos garantiza la sobrevivencia y nos preguntamos: *¿qué límites tenemos si es que los tenemos?.*

Posteriormente, Charles Darwin en 1859 aparece entendiendo este nuevo paradigma, viajó por el mundo Sudamericano, luego escribió el origen de las especies y concluyó diciendo que la vida tuvo una evolución. Así como la tierra tuvo un tiempo histórico muy profundo, llamándolo así para diferenciar del tiempo histórico que es la primera piel del tiempo, (2000, 3000 años es piel frente a los millones de años de su existencia). Igual que la tierra, la vida también necesitó de un tiempo para evolucionar, ésta no nació recién.

Darwin estableció el árbol de la génesis de la vida, registrado en las cartas de la tierra; ahora sabemos que lo de arriba es lo más nuevo y lo de abajo lo más antiguo; no sólo se tiene la historia de la tierra, sino también de la evolución de la vida, que cambia porque la tierra también cambia, es lo que hace evolucionar la vida, significa que lo que había no existe más, hay algo nuevo que se tiene que adaptar a las nuevas condiciones. Esta dinámica de la vida hace que se cambien los mecanismos de relacionamiento.



Cuando miramos la faz de la tierra, nos parece que ella no tiene historia. Sin embargo, tiene 4 a 5.000 billones de años. Existen señales que la tierra es vieja, podemos separar las grandes eón, unidades geocronológicas, en Geología, eras es muy poco, eón es infinito para el humano.

Todo lo que miramos en el paisaje de la tierra son las memorias de ella hechas como rocas, agua, aire, diversidad, paisaje, donde las culturas se desarrollan, el agua que tomamos y creemos que viene de la lluvia, es uno de los elementos más antiguos, se originó aún en el ariano, cuando toda la tierra era una bola de roca ardiente, de esta roca hirviente salían vapores, entre los cuales estaba el vapor de agua, que formó una densa máscara, que al colapsar, llueve, se precipita por la superficie, formando océanos, siguió por siglos lavando las rocas, el agua existió en el vientre pétreo de la tierra.

El agua, no tiene capacidad de almacenar la memoria, la evaporación hace que ella deje la memoria en el océano y llega al continente cuando se precipita, concentra la memoria en los océanos y mares, la convierte en salada, el océano es una gran memoria, originalmente el agua no era salada, pero fue acumulando las sales en las miles de veces que lavó el aire.

La tierra se formó en una ventanita de la gran ventana que son los planetas rocosos, gaseosos, está ubicada en un punto mágico, sólo en este punto donde está la tierra, el agua puede estar en sus tres estados, líquido, sólido y gaseoso, este hecho hace que la vida sea posible; en cualquier otro lugar del universo, el agua no se presenta en los tres estados, no es que no hay agua en el sistema solar, el problema es que solo en la tierra está en los tres estados, esto permite que el líquido circule, ser el anillo de la memoria de toda la historia; el agua que tienen los anillos de Saturno es agua que se quedó sólida.

La posición de la tierra en el sistema solar es la que posibilitó el origen de la vida, una ventanita volcánica submarina en esas arcillas donde existían los materiales necesarios para las cadenas de los aminoácidos y proteínas, donde empieza la vida, la estructura de las células, de esas moléculas originales que, imitan la estructura de la arcilla.

Después que la vida nace se, desarrollan las algas, las bacterias, que extraen el gas carbónico de la atmósfera produciendo oxígeno, durante 800 millones de años (+ -) que cambia la atmósfera, de venenosa para convertirse en saludable, con oxígeno libre, que forma la capa de ozono impidiendo la penetración de los rayos ultravioletas, permite que la vida se desarrolle, empiece a crecer una vida microscópica, después de ochocientos millones de años la vida macroscópica, pasa a gigante, eso somos nosotros.

La vida ocupa los continentes, las orillas continentales, en el paleolítico se desarrolla una flora de grandes especies, se desarrollan los peces, reptiles, el tiburón aparece en esta época, es muy antiguo. El mundo clásico, con los grandes dinosaurios, este mundo jurásico termina con el impacto de un gran meteoro que extingue la vida. La trayectoria de la vida no es continua, es interrumpida por grandes catástrofes que cambian la geología de la tierra y las relaciones de ésta; en el final del cretácico hubo una gran catástrofe, extinguió el 95% de las especies, nosotros pertenecemos al 5% de las especies que sobrevivieron. Volcanes en la Siberia, después del cretácico, la vida del paleos, del cuaternario que es de los mamíferos gigantes, el arcelopithécus, el homo erectus, el homo sapiens, después no existieron más animales gigantes. Es la especie que domina el mundo actual.

La geología presenta modelos del mundo con la historia de la tierra y sus materiales para que podamos conocer este mundo subterráneo, profundo, difícil de entender, es más fácil entender el cielo porque con un telescopio se puede mirar las estelas, los planetas, las revoluciones, las mecánicas. Las profundidades de la tierra son inaccesibles, complejas, requerimos de análisis para tener conclusiones.

La tierra, es un gran sistema complejo conformado por un manto inferior, la astenósfera, una capa fina, la litosfera de 60 km, la hidrosfera y la atmósfera.

Estas capas forman el sistema del clima, de este sistema emerge la biósfera, es una capa emergente de la tierra, la vida es una novedad en la historia de la tierra.

Luego se tiene el sistema de las placas, la superficie de la tierra está conformada por éstas, se tiene la placa sureña, la de nazca, estas placas son el piso de los continentes y océanos, se unen con el manto sólido. El tiempo puede hacer que este manto sólido se deforme y se mueva como una rueda convectiva elevando el piso y enfriando un poco el manto, lleva el calor de la corteza terrestre hasta la superficie; el centro de la tierra tiene hasta 7.000ºc de temperatura, el interior de la tierra es muy caliente, el exterior es frío, por ello, se genera la convección, de ahí que la superficie de la tierra es dinámica; la pérdida de calor hace que la corteza muy delgada, más débil que el manto se quede sobre este, esos son los continentes, rocas densas y frías.

Cuando dos placas chocan pueden formarse montañas como los Andes, consecuentemente son la memoria de los movimientos de choque de la placa de nazca con la suramericana, estos movimientos cambian el paisaje.

La convección del manto terrestre, muestra una tomografía de la tierra hecha en base a las olas sísmicas que son aprovechadas para leer el mundo y saber que existen zonas más frías donde descienden las placas oceánicas y zonas más calientes, en que sube el calor para abrir las placas oceánicas.

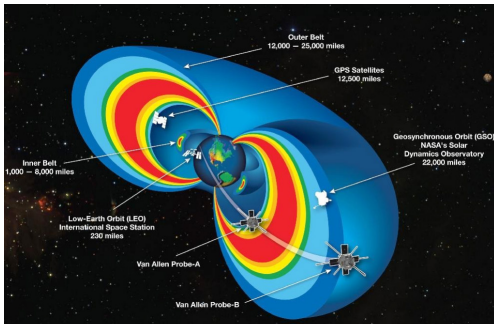


Foto exposición: Magnetósfera de la tierra

Sistema geodinámico, el núcleo de la tierra interno y externo, es el responsable de la producción del campo magnético de la tierra, la magnetósfera es responsable de detener los rayos solares ultravioletas, haciendo posible la vida.

Todo el clima es un sistema dinámico en función al calor del sol, esta capa atmosférica hidrosfera cambia de acuerdo con el calor del sol; de acuerdo a la distribución del calor se puede tener más agua en estados, líquida, sólido o gaseosa, esta combinación distinta de más sólido o más líquido o gaseoso, origina climas diferentes. Mucha agua en estado sólido genera frío, mucha en estado líquido, calor. El clima de la tierra funciona con largos periodos de clima fríos alternando por grandes periodos de clima caliente. Los periodos de clima frío de 23 millones de años; a su vez tienen períodos largos de clima más frío, las glaciaciones y periodos cortos de calor, las inter glaciaciones que es el clima actual. Los dinosaurios, por ejemplo, vivieron en el período de clima muy caliente. Desde hace 23 millones de años los humanos vivimos en clima muy frío, por eso que la Antártida está conformada por una capa de hielo muy gruesa, formada años tras años, es la memoria del hielo. El sistema de la vida es único, depende del calor del sol.

II. Visión de la Sustentabilidad de la Tierra

¿Cómo se plantea el problema?

La gran mayoría de los humanos, más del 50%, viven en las ciudades. A veces se cree que éstas son chicas, pero la dinámica las convierte en inmensas plataformas humanas, las calles son ríos de humanos, ya no podemos mirar el paisaje, no se conoce lo natural, los continentes son capas urbanas; físicamente estamos conectados en ciudades por rutas, calles, transporte aéreo, terrestre etc. En 800 km hay una cadena de grandes ciudades entre Washington, Nueva York y Boston donde viven 80 millones de humanos, a esto se denomina megalópolis, entre Tokio y Osaka, en 300 km viven 100 millones de habitantes. Las grandes y pequeñas ciudades están perdiendo el contacto con lo natural, los ciclos vitales que sostienen la vida humana, las cosas llegan y salen de la ciudad, es la cultura actual.

Cuando se mira la ciudad gigante, ya no se mira la escala humana, se trabaja para satisfacer la necesidad de estas, no al humano; en lo cultural, se está perdiendo la identidad, éstas se trasladan a las ciudades, se entrelazan en un sistema complejo. Se pierde la conciencia, el consumo es desmedido, cada uno piensa que vive en su ciudad, la de mamá, o papá, el abuelo/abuela, que nos relatan sus historias subjetivamente, algo que no es la nuestra, sino la de nuestros antecesores; se vive con ausencia de conciencia del espacio que se habita, no vivimos en la ciudad real, no entendemos sus propias sinergias. Como sujetos, tenemos dificultades en entender el tránsito de la ciudad subjetiva a la real, es necesario un proceso de inculturación y educación para que humanos de las grandes urbes vuelvan a tener cultura de la tierra, con ciudades más sencillas, de lo contrario esto será insostenible.

El humano quiere agua, alimentos, tenemos que empezar a producir las cosas por nosotros mismos, dejar de ser parásitos y esperar que la tierra nos lo dé todo; la responsabilidad del siglo XXI, es creer que la ciencia lo puede todo, como humanos saber que tenemos límites, la tierra está conformada por una diversidad de paisajes; en función a sus dinámicas en cada paisaje surge una cultura, la dificultad es cómo hacer la gestión de las culturas, sin ésta y el respeto, no se tiene capacidad de gestionar los asentamientos humanos, es necesario conocer los paisajes y contar con instrumentos como los geoparques para que el humano regrese a la cultura de la tierra.

Jueves 30 de julio

Expositor: Arq. Gonzalo A. García Crispieri
Director de Relaciones Internacionales de la Fundación Dr. Manuel García Capriles "emegece"
La Paz, Bolivia

Tema: Parque Nacional Torotoro

Temas de la presentación

- *¿De dónde surge el trabajo?*
- Diagnóstico situacional de Torotoro
- Problemas de conservación
- El análisis territorial
- Propuesta de crear un municipio, área protegida

¿Por qué hablamos de convertir en un geoparque, el Parque Nacional de Torotoro?, ¿qué tiene que ver un arquitecto en todo esto?, hace algunos años tuve la suerte de hacer una propuesta para convertir a Torotoro, juntamente con Francisco Fonturbel y Enrique Richad, mediante un desarrollo económico local, en un municipio área protegida. Les explicaré por qué hicimos esta propuesta.

Cuando conozco a Rualdo Menegat, y habla de geoparque y después conozco a Rodrigo les planteo trabajar sobre el lugar; el año 2014 visitamos el parque y Rualdo quedó enamorado, esa era mi intención.

Foto: Archivo fundación "emegece"

¿De dónde surge este trabajo?

Fuimos parte del equipo de una consultora contratada, todos se sorprenden que un arquitecto sea jefe de un plan de manejo para un parque nacional en Bolivia; dentro del equipo estaba Francisco Fonturbel, Enrique Richard, como biólogos, Gonzalo García y Nicolayeb Brum, como geólogo.

El proceso de diagnóstico nos dio muchas ideas, este proyecto se lo realizó cuando Evo Morales estaba por primera vez como candidato a presidente de la República, tenía la canción Cholita Marina como cortina política (para mi esta canción está asociada a mi estancia en Torotoro).
Esta gráfica muestra con línea roja el área del parque. Primera consulta y primera pregunta, no como arquitecto sino con el criterio de, *¿puede uno definir los límites de un parque con líneas rectas?, ¡algo pasa!, ¿por qué la comunidad de Vizcachani no se incluye?, ¿por qué no le hicieron línea recta?;* algo pasó.

¿Qué es Torotoro?, es una sumatoria de bellezas, uno de los lugares más lindos que hay en Bolivia, tiene un alma, un ajayu que te envuelve, cuando uno se traslada a ese lugar, siente la historia, la que encierra en cada uno de sus lugares, en la ciudad de piedra, en el cañón de Torotoro, en las huellas, en el cementerio de tortugas, en la flora, fauna en la caverna de Humajalanta; ¿qué significa Humajalanta?, en aymara, donde el agua se pierde, *¿cómo en un territorio quechua se utilizan palabras del idioma aymara?*, es necesario investigar otras cosas que la gente que da las clases de manejo, no las considera.

Principales problemas identificados

- El área actualmente asignada es insuficiente para mantener poblaciones mínimas viables de especies claves, ejemplo, se tiene un puma, éste necesita un área para vivir, el parque no tiene esa superficie; si el puma llega corriendo a una de las líneas limítrofes y no puede frenar, significa que traspasó los límites del parque, a partir de ahí ya no está en él.

- La expansión de la frontera agropecuaria es la principal amenaza para la biodiversidad del parque y la zona de influencia, el Parque Nacional Torotoro está asentado en terrenos privados de la comunidad, no es territorio del estado, lo que da origen a reclamos de los vecinos que dicen: *¿Por qué yo no puedo sembrar, si es mío?,* se le responde, que es área protegida, y preguntan, *¿de qué me protege?, ¿qué me da el área protegida?*

- La pérdida de fragmentación del bosque seco, afecta directamente a la biodiversidad asociada a éste.

- La delimitación actual no sigue límites naturales y divide a las comunidades involucradas. Existen comunidades que una parte de ellas pertenecen al parque y la otra no. Es imposible hacer trabajos desde un escritorio en la ciudad de La Paz, definiendo territorios que son de las comunidades; no estamos respetando como profesionales ese concepto.

- Existen varios centros poblados en el parque y en la zona de amortiguamiento, se habla del concepto de área protegida con gente, este hecho hace que se tenga otra visión.

- Falta de conocimiento y control del patrimonio paleontológico; en la etapa de elecciones en una de las piedras que tiene las huellas de dinosaurio, un partido político escribió “vota por tal...”, se identificó al autor y se hizo un reclamo, lamentablemente la pintura era al aceite, difícil de borrar.

El Parque Nacional Torotoro (PNT) no posee tierras fiscales, el gobierno municipal y el Servicio Nacional de Aéreas Protegidas SERNAP, interactúan en la gestión del parque, aún no quedan claros y definidos los roles y límites de cada uno, ejemplo, si soy director del parque y decido que no se siembre maíz en equis terreno, viene el alcalde y autoriza la siembra; *¿quién es la autoridad?, ¿quién define qué es bueno y qué es malo?*

Foto exposición: intervención en áreas de conservación

El área protegida está contenida en su totalidad dentro del Municipio de Torotoro, no trasciende el mismo, no se expande a otra jurisdicción municipal, ahí surge la idea de Parque Nacional.

Llevando los problemas a números

El análisis situacional enfatiza que los datos no son actuales, muestra las diferentes formas de conservación del parque, *¿qué significa conservar?*, se ven claras evidencias de haber pasado maquinaria pesada y removido la tierra, no es casual, todo el remanente de tierra que las máquinas sacaban de los cerros con huellas y fósiles era depositado a un costado para que rodara y barriera toda la vegetación natural existente, lamentablemente nadie dijo nada.

En la caverna de Humajalanta, se ve escrito el nombre de quien pasó por el lugar u otras inscripciones como: estuvo aquí la carrera de turismo de una equis universidad. *¿Qué estamos haciendo?, ¿no conocemos lo que tenemos?, ¿no sabemos valorar lo que tenemos?*; a esto se suma el hecho de la destrucción de la flora y probablemente parte de la fauna, por el avance de la maquinaria.

Fragmentación

Entre 1990 y 2001, el PNT, experimentó una pérdida de 6 ha de bosque, pero el municipio perdió cerca de 6.450 ha, entre estos años el tamaño promedio del parche se redujo de 1,28 a 1,19 ha en el parque, y de 3,5 a 2,54 has en el municipio; el número de fragmentos se incrementó en un 10%.

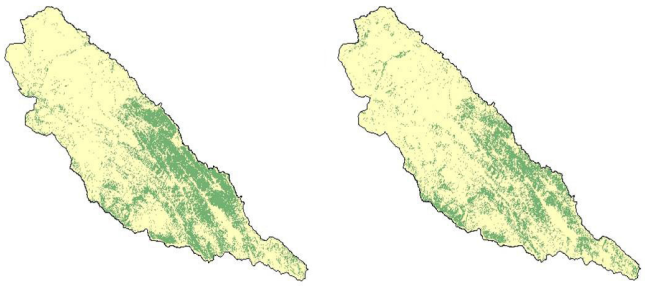
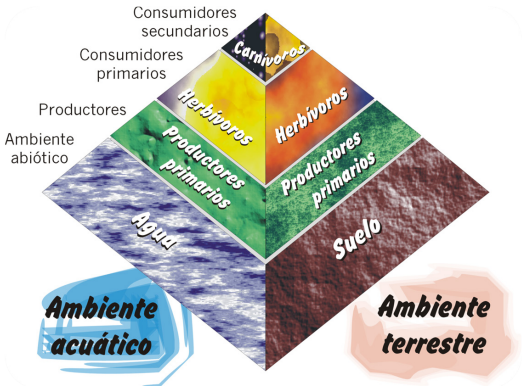


Foto Fonturbel 2007 “Pérdida de bosque 1990 - 2001”

Al lugar todavía no llega el gas, la población utiliza leña como combustible, esto significa que se sigue deforestando y no existen políticas de reforestación del bosque.

¿Cuánta área es necesaria?
Para el análisis, se empleó la siguiente relación: AMD = pmv x ah
AMD = área mínima dinámica
pmv = población mínima viable
ah = ámbito de hogar

¿Cuánta área se necesita para que las especies se puedan mover libremente?; consumidores secundarios los carnívoros, (sin entrar en mucho detalle), mientras más carnívoro es el animal, significa que requiere de mayor superficie para desplazarse; los biólogos hicieron unos cálculos con base en: área mínima viable, población mínima viable y ámbito de hogar; *¿por qué se habla de población mínima viable?*, porque si no hay una determinada población de animales, la especie empieza a convertirse en una es-



pecie endémica, significa que va a desaparecer, ej., el logotipo del Parque Nacional Torotoro, tiene a la paraba frente roja como símbolo, es una especie endémica en peligro de extinción.

Resultados:

¿El puma, cuánto necesita con solapamiento de ámbito de hogar?, como resultado del análisis necesita en números efectivos 500 ha. Solamente veremos el puma, este animal sin solapamiento necesita entre 4.616 y 524 ha, el ámbito umbral tiene ese límite.

Simulación

Se han hecho estas simulaciones con base a fórmulas, que por límite de tiempo no entro a detallar.

Mediante VORTEX 9.72 se realizó un análisis de la viabilidad poblacional para el P con color y L. culpaous bajo los cuatro escenarios considerados anteriormente SE.

Se corrieron 1000 interacciones como simulación, en un lapso de 100 años, considerando solamente el efecto del área y su influencia. El análisis llevó a la conclusión que el puma del Parque Nacional Torotoro, debe ir a vivir a Cochabamba porque en el parque no tiene espacio para reproducirse, cazar y tener su territorio, necesita salir; por estas razones, la propuesta es *"Municipio área protegida"*, no solamente el área protegida, sino todo el municipio.

Integrando el municipio y el área protegida

Propuesta

La ciudad de piedra es uno de los lugares más hermoso de Torotoro, para los geólogos esto debe ser espectacular; para los arquitectos, es una composición inmensa de cómo se ha construido esta arqueología que la gente ha llamado *"ciudad de piedra".*

Análisis Territorial

El municipio Torotoro tiene una superficie de 1172.89 km^2, el Parque Nacional de Torotoro con 168,26 km^2; la zona de extensión de amortiguamiento del parque es 237,13 km^2 y el área propuesta del parque Jucumarini es de 668 km^2, el 58,95% ubicado al sur del parque, colinda con el departamento de Chuquisaca; el área del municipio sin restricción, es el 8,48% del 100%, de 1.172,89 km^2, solamente 99.46 km^2 pueden ser utilizados, significa que el alcalde sólo gobierna esta superficie, el resto es parte del Parque Nacional de Torotoro y del Parque Jucumarini, por tanto, la superficie restante está bajo responsabilidad del Servicio Nacional de Áreas Protegidas "SERNAP".

Municipio de Torotoro	1,172.89 km^2	100%
Parque Nacional Torotoro	168.26 km^2	14,35%
Extensión zona de amortiguamiento	237.13 km^2	20,22%
Área propuesta parque departamental Jucumarini	668.00 km^2	56,95%
Área municipal sin restricción	99.46 km^2	8,48%

La propuesta del territorio; el parque no se cambia, tampoco se cambia la Ley, se quiere el parque Jucumarini, se muestra la extensión de amortiguamiento y la zona sin restricción, donde se puede trabajar y construir. El mayor problema que existe es que el corazón de la ciudad de Torotoro, está en el núcleo central del parque, este espacio, que debería ser el de mayor conservación es donde se asienta el pueblo con sus edificaciones.

De implementarse la propuesta, el área bajo régimen de conservación aumenta en unas siete veces. Esto incrementaría la capacidad de carga de los carnívoros analizados de forma significativa, especialmente para el puma concolor.

Efecto paraguas con las demás especies.

Entonces, *¿Qué se necesita?*

El desarrollo de una unidad Municipal de Áreas Protegidas, posteriormente una Oficialía Mayor y luego una Empresa Municipal de Áreas Protegidas; esto dependerá de la interacción entre autoridades y la sociedad, en una alianza público – privada. Esta era nuestra propuesta en el año 2007, en esa época no tenía conocimiento de la existencia de los geoparques.

Nuevos paradigmas de área protegida

- Integración de áreas protegidas de carácter nacional y departamental.
- Gestión municipal de áreas protegidas.
- Mayores posibilidades de conservar y aprovechar los recursos naturales.
- Mayor nivel de participación social.
- Mayor y mejor control de las actividades productivas dentro del área.

En un determinado lugar del Cañón de Torotoro, está el Vergel, lugar paradisiaco, el horario más recomendable para visitarlo es entre las 11:30 y 12:30, hora que el sol se encuentra en su cenit y alumbra hacia abajo; se puede decir que este lugar es la amazonia en pequeñito, con grandes helechos que se descuelgan junto a las aguas cristalinas que llaman a refrescarse. Lamentablemente la red de alcantarillado de Torotoro descarga sus aguas servidas al río que pasa por el Vergel; no existe criterio, no se puede tener una red de alcantarillado que desagüe en uno de los mayores atractivos del parque, *¿no es posible hacer una planta de tratamiento de aguas servidas?*; otra ventaja del parque es la existencia de una pista natural de aterrizaje para avionetas.

¿Qué se gana con este cambio?

- Una superficie más efectiva para la conservación de la biodiversidad.
- Mayor promoción turística.
- Mayor captación de recursos y mayores niveles de inversión pública y privada
- Alianzas estratégicas público – privadas. No se puede concebir que solamente el estado sea el que da solución a los problemas, tiene que existir un compromiso por parte de los privados.
- Autosostenibilidad de los procesos, base de un desarrollo económico local.

La gente de Torotoro vive y tiene sus casas en Cochabamba; el parque está ubicado en el departamento de Potosí, esto sucede debido a que para llegar a Torotoro desde Potosí, es más difícil y cansador; el transporte se realiza en vehículos 4x4, enganchados en segunda en toda la bajada por el camino del Inca.

Si requieren mayor información se puede dirigir a la página web: wwwfundacionemegece.org o al Prof. Rualdo Menegat, quien está trabajando con la fundación, al igual que Rodrigo Sybis que está haciendo su tesis de doctorado sobre el tema geoparques.

Mirando la arquitectura y los materiales auténticos de Torotoro, me pregunto si podría construirse casas con muros de arcilla y techos de este material con paja encima. El grupo de profesionales que fuimos invitados por un proyecto que se llamaba Biocultura para hacer un centro de interpretación en Torotoro, propusimos esto, pero como la construcción es más cara que hacerla de ladrillo y con vidrio, no tuvimos eco, para que la gente construyera de esta manera; la propuesta preveía que el vidrio de las ventanas no sea colocado verticalmente, sino con un ángulo de inclinación para que su reflejo no espante a la paraba de frente roja.

Finalmente, decirles que los sueños que uno tiene no los debe abandonar, yo terminé este proyecto el 2007, hoy estamos a 2015, 8 años después podemos contar con una persona que me permite seguir soñando. El día que Torotoro se convierta en un geoparque, diré lo que tienen que decir todas las personas *¡Misión cumplida!*

Comentarios Prof. Menegat

Felicita al Arq. Gonzalo A. García Crispieri por el trabajo interdisciplinario realizado con mucho detalle técnico. Cuyo fruto se evidencia en conclusiones muy interesantes. Una de ellas, es cómo a partir de las geoformas se puede llegar a la forma arquitectónica, en armonía con el entorno del lugar, para beneficio de los habitantes.

Los geoparques no son camisas de fuerza de conservación, son instrumentos de desarrollo, pero no cualquier, sino que son procesos concertados con la población, apoyando la gestión con estrategias a partir del conocimiento científico técnico, sin que esto sea impositivo, sino inserto dentro de su propia cultura, dialogarlo como en el caso del alcantarillado que debiera ser parte de la conciencia ambiental mínima.

Sí los geoparques son instrumentos que posibilitan la solución de problemas, porque involucran todos los saberes, los técnicos, científicos y tradicionales, se implica la historia de la gente en lo antropológico, cultural y geológico del paisaje; posibilita que se haga un contrato sociocultural ambiental, una propuesta de avance y desarrollo social con grandes actores locales como las asociaciones, instituciones voluntarias comunales, enmarcadas en sólidos acuerdos, eliminando actores que no sean coadyuvantes del proceso para manejar los conflictos de interés.

Expositor: Ing. Rodrigo Cybis Fontana
Brasil

Tema: Geoparques de España y Portugal Metodologías; Buenas Prácticas y Crítica Estructura de la presentación

1. Geoparques *¿recuerdan que son?*
2. Red Europea de Geoparques y ejemplos en España y Portugal.
3. Metodologías, buenas prácticas y críticas.
4. Geoparques como Prototipos Extrapolables de Enculturación para la Tierra.
5. Pero *¿hay algo que falta?*

Veremos rápidamente lo que son los geoparques con ejemplos de España y Portugal, las metodologías utilizadas, aspectos positivos y negativos.

Los geoparques son la belleza geológica articulada con el patrimonio cultural de cada pueblo, cuando todos estos elementos se unen, podemos decir que tenemos un geoparque; no es un parque temático geológico, no es un parque protegido del que se tiene que sacar a todas las personas que en el habitan, es un parque que articula el patrimonio natural con el cultural.

La Red Europea de Geoparques nace el año 2000, con base en cuatro geoparques, el año 2004, después de 4 años llegaron a ser 7; el año 2005 este número se incrementa a 25, el año 2009 crecieron a 54 y el año 2015 se ha llegado a 65 geoparques, en 15 años se incrementó el número de 4 a 65 algo muy positivo.

Foto exposición: Ubicación de los primeros 25 geoparques en el mundo

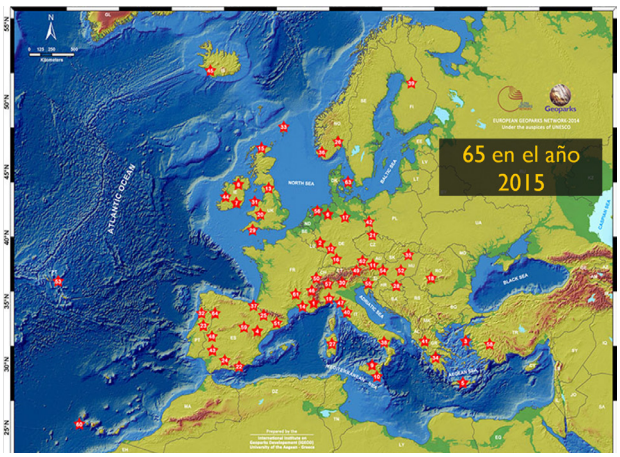


Foto exposición: Ya para el año 2015 se contaba con 65 geoparques

La Red de Geoparques, nace el año 2000 con el apoyo de la Unión Europea, en cooperación con la UNESCO, la Unión Internacional de las Ciencias Geológica y la Unión Internacional de Conservación de la Naturaleza.

Veremos el geoparque de **Naturtejo,** propuesto el año 2006 en Portugal, muestra como los límites pueden estar formados por cuencas, formaciones geológicas o los límites de las administraciones municipales de uno o más municipios; Torotoro, solo abarca un municipio.

¿Qué requieren los geoparques antes de ser propuestos como tal? tener la mayor cantidad de información posible del lugar, la región, geología, cultura, población que habita, mediante vistas aéreas y otras técnicas que pueden ser útiles.

En Portugal, estos sitios son llamados Geomonumentos, en Brasil Geositios de interés de la tierra.

Algunos mapas probablemente requieran mayor información, es necesario explorar un poco más sobre todo lo que este espacio contiene.

Crítica a un mapa de geodiversidad, la geodiversidad no es sinónimo de ferrovía, que es lo expresado en el mapa, es un mapa geológico que nos muestra lo que realmente existe en el lugar, como la conformación del paisaje. Los mapas de geoparques deben contener información referida a la geología de áreas naturales con el mayor detalle posible.

Existen los mapas generales de geoparque, que muestran gráficamente con mucha claridad la información requerida, los paisajes, las formaciones geológicas, bosques, lagos y cursos de agua, las expresiones gráfica de éstos mapas, en lo posible, deberían contar con información de fácil lectura, que pueda interpretarse visualmente; las diferentes actividades turísticas que en él se desarrollan, áreas naturales atractivas, monumentos geológicos, huellas, senderos de acceso, turismo de aventura, montañismo, distancias y tiempos requeridos para llegar a los centros urbanos, servicios que presta el parque, etc. Es recomendable informarse mediante páginas electrónicas sobre programas educativos implementados por el Estado, a través de los diferentes centros de educación en los geositios.

Foto exposición:
Mapa de geoparque con información reglamentada

Conocer los itinerarios programados por los responsables de la administración del geoparques, estos pueden ser salidas al campo, caminatas, visitas a sitios de interés; que los formadores docentes, sepan cómo integrar a estudiantes en su distintos niveles y edades a estas actividades y/o propongan temas pedagógicos específicos, siempre relacionados con la geodiversidad del lugar; hacer filmaciones, juegos, teatralizar partes de la historia como mecanismo de aprendizaje sobre estos monumentos geológicos.

El geoparque de Naturtejo, cuenta con espacios naturales, rocas, fauna, el centro de interpretación, cuya arquitectura morfológicamente está en total armonía con su entorno, la tecnología utilizada en los paneles de recubrimiento, minerales, diversos materiales didácticos educativos, libros infantiles, rompecabezas, juegos de mesa, concursos de pintura relacionados con el geoparque.

Geoparque de Villuerca Ibores Jara, en España, desde 2011, con lugares atractivos, muestra en páginas electrónicas, los geositios, su centro de interpretación, articulado espacialmente con cafés. Una estrategia interesante de promocionar los geoparques, es la semana europea de los geoparques; durante este tiempo, todos los de la red están abiertos al público, con programas especiales que informan sobre la cultura de la red europea, es un tiempo propicio para que las escuelas visiten estos lugares.

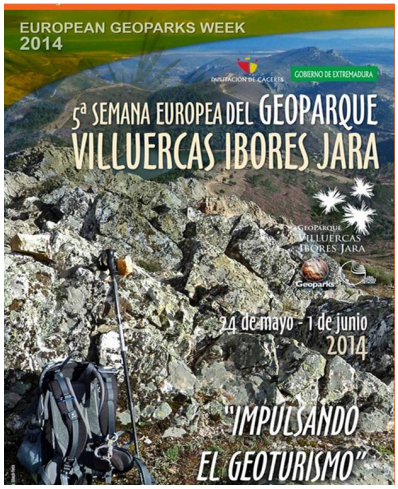


Foto exposición:
Afiche propaganda 2014

Foto exposición: Taller GEO LAB
Afiche de propaganda

GEOLAB, son talleres que desarrolla la administración del geoparque con el slogan *"Conviértete en el porta voz de tu geoparque".*

El geoparque de Cabo de Gata – Nijar del año 2006, ha elaborado una guía con diversidad de información, disponen de un inventario de los georecursos, los geositios, geomonumentos, la semana del geoparque y publican sus actividades; disponen de esta información digitalizada.

Andalucía, en España propone una política pública como estrategia de gestión legal de administración y aproximación a la geodiverdidad.

Geoparque de Maestrazgo, posee información sobre la red de centros de interpretación geológica y paleontológica, algo positivo es la existencia del centro de interpretación del fuego, también cuenta con un registro completo de la tierra durante los últimos 200 millones de años y la variedad de su patrimonio geológico.

Foto exposición: Afiche del Geoparque Maestrazgo

Foto exposición: Afiche del Geoparque Sobrarbe

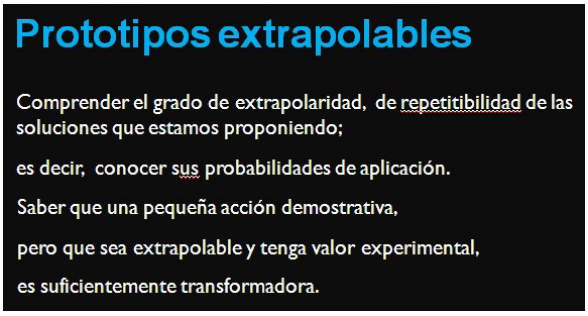
Geoparque de Sobrarbe, ubicado en los Pirineos, España, con información virtual; puntos de visita, rutas principales de acceso vehicular, en bicicleta, a pie y para aquella personas con discapacidad, proyectos educativos, recursos didácticos, seminarios de formación. Involucran la artesanía en expo ferias; donde dependiendo del producto, cada artesano se individualiza con su sello del geoparque; son iniciativas de sinergias locales.

Geoparque Costa Vasca, con información turística de sus actividades en un periódico editado por ellos, películas con actores reales de cine, presentadas en DVD, calendarios e itinerarios de visitas, rutas y senderos; esta información normalmente se repite en todos los geoparques.

La Unión Europea y la Red Global de Geoparques, cuenta con proyectos piloto, que viabilizan trabajar en sinergias locales para desarrollar diferentes puntos, considerando que en la implementación de estos, es aconsejable informarse sobre posibilidades para extrapolar experiencias exitosas ya desarrolladas.

¿Qué es un prototipo extrapolable?

Es un modelo que puede ser replicado con características similares, es comprender el grado de efectividad de las soluciones planteadas, conocer sus probabilidades de aplicación, saber que una pequeña acción demostrativa extrapolable es suficientemente transformadora.



Los geoparques pueden ser extrapolables; no asi los paisajes, no todos tienen los mismos fósiles, ni la geodiverdidad y culturas, o playas como las del mediterráneo, es difícil extrapolar los geositios. Torotoro es una gema muy hermosa, cuyo entorno fusionado con las zonas de amortiguamiento alrededor del parque mediante un buen manejo, es un ejemplo que puede extrapolarse. Se pueden extrapolar libros educativos didácticos, guías de visita a los ambientes, sitios electrónicos con información del mismo, la geo maleta con minerales del geoparque, libros de conocimiento del medio natural social y cultural, guías de conocimiento, itinerarios de visita. Como ejemplo, se puede citar al geoparque de la Costa Vasca, que dispone de material informativo, obtenido a partir del trabajo interdisciplinario.

Los geoparques son lugares hermosos que requieren de estrategias para lograr armonía entre el humano, la naturaleza y el planeta; pueden ser centros de inteligencia local, cada sitio tiene su propia identidad y su característica cultural.

¿Qué falta para el proyecto del geoparque de Torotoro?

Foto exposición: ¿Producto? o ¿Proceso?

El Ing. Rualdo Menegat, ya ha venido trabajando en el tema, yo recién me estoy integrando.

¿Qué se puede hacer con esta gema?, es un volcán orgánico de maravillas naturales y geológicas que hacen un pliegue y dentro de éste hay depósitos sedimentarios donde se sitúan las comunidades locales que viven en un escenario de características rurales. El Parque Nacional de Torotoro, es una mezcla entre el paisaje natural y cultural; todo proyecto en este lugar, debe considerar en su propuesta, una proyección comparativa de diseño; esto me lleva a plantear dos preguntas: *¿producto? o ¿proceso?*

La respuesta es: logramos un producto donde intervienen los expertos (geólogos, arqueólogos, biólogos) y proponemos un geoparque como producto del trabajo interdisciplinario, o vamos a construir el proyecto junto con las personas, los expertos, los que toman decisiones, con los actores locales, cuyo fruto sea un proceso para que tenga sustentabilidad en el tiempo; de este análisis surge otra pregunta: *¿actores o autores?; ¿queremos que las personas actúen en el geoparque?, ¿o que las personas sean autores del geoparque?,* lo ideal es que éstas sean autores, para ello, es necesario incorporarlos desde el inicio del proceso.

Geoparques como prototipos extrapolables de inculturación para la tierra

Son experiencias de modelos exitosos, que vale la pena replicarlos en proyectos similares, claro está, con sus propias particularidades, es hacer uso de conocimientos adquiridos en el tiempo en otros proyectos, sabiendo que las soluciones experimentadas, pueden ser utilizada para aplicarse en nuevos emprendimientos.

Habla Dr. Rualdo Menegat

Los geoparques tienen un área que incluye sus comunidades, cultura, procesos históricos, senderos, geositios, que son puntos de interés de visitantes; paisajes en los que es posible observar sitios paleontológicos, arte rupestre, villas muy típicas de construcción con materiales locales, construcciones culturales; los geositios pueden ser diferentes en cada área y las comunidades estar ubicadas entre jurisdicciones municipalidades; pueden tener itinerarios de visitas.

Los centros de interpretación, son productos que se ofrecen al turista; la idea del geoparque es que exista un plan de visitas para que el turista, sepa lo que puede hacer o ver, de cuánto tiempo dispone para la visita; hoy día todos viven contra el reloj. Por ejemplo, cuando visité el parque de Torotoro, dispuse de un tiempo, un día para hacerlo, encontré un guía, tuve que caminar mucho, incluso avancé gateando, tenía junto a mí, personas sin entrenamiento y tuve que hacer el soporte psicológico, estas son dificultades imprevistas que se tienen que considerar.

Algunas personas, sufren de claustrofobia, no soportan el paso por pequeños túneles, por otra parte ,están las personas que todo lo que quieren es un poco de adrenalina, en los recorridos se debe considerar sitios con mayor o menor riesgo, todas estas son alternativas que el geoparque puede ofrecer.

Interpretación

Los geoparques pueden tener calendarios del patrimonio tangible e intangible; el patrimonio intangible son las fiestas, el folclore Por ejemplo, el Cusco, que cuenta con un calendario muy bueno de su patrimonio intangible; el geoparque puede tener un calendario sólo para la primavera, donde se muestre la diversidad de flores y yerbas especiales que los comunarios recolectan en épocas específicas, esta actividad puede ser una interesante asociación de la etnomedicina con la medicina tradicional; los comunarios tienen conocimiento sobre las cualidades curativas de las yerbas, saben cual es buena para el dolor de cabeza, estómago; mucha gente busca esta cualidad medicinal.

En Brasil, exactamente en la pascua, los originarios recolectan la manzanilla y otro tipo de flores, esta actividad es posible conocer mediante calendarios con información de lo tangible e intangible, donde inclusive marcan los periodos de lluvias; hoy el habitante urbano asocia el mal tiempo con la lluvia porque se moja, no saben que esto es bueno para la agricultura; con la información de los calendarios, es posible relacionar experiencias del mundo natural con el cultural. En Arequipa, existen volcanes cuyas cenizas se pueden ver como evidencia de la destrucción, que proporcionan experiencias significativas sobre las dinámicas de la tierra, de las culturas, de los vegetales, lo social y cultural.

Calendarios cronológicos que muestran la evolución de las edificaciones que en algunos sitios están muy bien preservados; guías didácticas con diferentes temas, como visualización de las capas del aire. En Torotoro, conocer el comportamiento de los ríos en época seca y lluviosa, la dinámica del lugar, éstos son elementos de educación que el geoparque pude desarrollar con personas que hacen turismo, mediante el uso de materiales didácticos para diferentes actividades, como concursos gastronómicos y de artes, que involucre a las escuelas haciendo del geoparque, un centro de inteligencia del ambiente.

En Bolivia, así como en Brasil, quizá sea una generalidad de esta nuestra América, pasamos diez, quince o quizá más años en un desarrollismo, nuestros países han quedado dormidos por mucho tiempo, como consecuencia tenemos un pasivo social desconocido; no hemos sabido mirar el hambre de nuestros abuelos, lo que fueron nuestros países en sus formas de vida y su evolución, ahora las poblaciones están desarrollándose con nuevos patrones de relacionamiento, luchamos como hombre investidos de juventud. En Brasil, el hambre ya se fue, ya no somos un país de hambrientos, nosotros teníamos 60 millones de personas hambrientas, tuvimos un desarrollismo que originó que se pierdan las culturas; uno ya no quiere seguir viviendo en la situación anterior, ejemplo, en Bolivia la casa de adobe con techo de paja, está siendo reemplazada por un techo de zinc; las familias viven otros ritmos, ya no tienen tiempo para refaccionar el techo de paja, ya ponen a sus hijos a la escuela, era todo lo que querían.

En este contexto, ***¿cómo desarrollar en estos parques una arquitectura que sea sencilla y conserve lo tradicional?***, como dijo el Arq. Gonzalo A. García Crispieri, es un tema que concierne al geoparque, cómo coordinar estas negociaciones para lograr pactos con la gente que ya no quiere vivir como se vivía 40 años atrás, en Torotoro hay ejemplos de arquitectura tradicional, de formas que datan de 300 a 400 años de ocupación, esos son tesoros que solo vi en Bolivia, la arquitectura también tiene que ser parte de este proceso.

Una tarea del taller, para la casa, es pensar que debe tener el geoparque de Torotoro, en función a nuestra cultura suramericanas, boliviana y su propia cultura, ellos ya tienen sus ideas.

La tarea de casa es hacer un ejercicio de proyetación. Como sociedad tenemos intereses, culturas, cuando el interés superior es la incorporación de la mayor cantidad de autores, en el proceso de proyectación, es necesario encontrar mecanismos de articulación con estos autores, como manera de lograr que sean desde el inicio, parte fundamental de este proceso; que sepan cómo se hace la gestión, negociaciones, como se hacen las evaluaciones, todas ellas son herramientas para lograr que las ideas crezcan.

¿Por qué necesitamos de la UNESCO?, porque es la instancia que asesora, articula y coordina. Las personas que no quieren que la idea crezca, pueden dudar sobre la existencia de un interés pactado con la UNESCO, en ese caso no se puede manejar y es mejor dejarlo como está.

Los aspectos planteados, deben ser considerados para el desarrollo del proyecto, para lograr que el Parque Nacional de Torotoro, sea nominado como el primer Geoparque Andino de Bolivia.

Viernes 31 de julio

Expositores:
Ing Rodrigo Cybis Fontana
Prof. Dr. Rualdo Menegat
Brasil

Tema: Proyecto del Geoparque de Torotoro Nuevos Paradigmas del Diseño
Ing. Rodrigo Cybis Fontana

Hablaremos sobre el proyecto de Torotoro, haremos un dibujo de recomendaciones.

El primer punto es cómo involucrar a los actores en todos los procedimientos para que el geoparque sea efectivo.

Dialogaremos sobre proyectación, palabra que viene del acto de proyectar constantemente, en forma continua, algo que no sea una construcción aislada inconcreta, que evolucione en el tiempo. Muestro la proyección de algo que cuando entre en contacto, me cambió la manera de pensar, cómo involucrar a las personas, a su vez cómo involucrarse con ellas; para hacer algo, que sea lo que todos expresamos, la sustentabilidad, con base para que perdure en el tiempo.

Proyecto del geoparque de Torotoro – Nuevos paradigmas de proyectación

Uno de los nuevos paradigmas que se han comentado en todo este evento, es salir de la prepotencia científica, ser más humildes con las personas que hacen el patrimonio (detentores del patrimonio), son paradigmas de planificación para los geoparques.

En general, los geoparques han sido propuestos por un grupo de científicos, pero después que se crea el geoparque, se busca involucrar a las personas, a partir de un momento del proceso que ya está en curso.

Proponemos un nuevo paradigma de diseño, la incorporación de las personas desde el inicio, informarles sobre la proyectación, entendida cómo *¿producto o proceso?*, no queremos que sea algo propuesto en este evento, para luego presentar el proyecto hecho al alcalde y que él firme este documento y preguntarle si le gustó o no.

La construcción de un geoparque debe ser resultado de un proceso continuo, que no se detenga, porque al hacerlo se pierde la motivación. Las personas deben saber que de actores pasan a ser autores del geoparque, por iniciativa propia, tener la voluntad de hacerlo, por eso, debemos detectar en el lugar qué personas tienen interés en ser parte de este proceso.

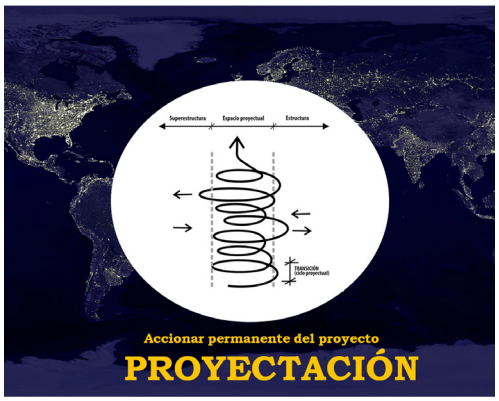


Foto exposición: Elicoide Proyectual

Hablaremos sobre la proyectación "helicoide proyectual" es una forma de representación de toda la complejidad para integrarse con las personas, ir juntos al proceso de construcción. Veremos cuáles son los componentes de este proceso de planificación, técnicas, pasos a seguir, para lograr éxito y que éste sea sostenible en el tiempo.

Este nuevo enfoque de proyectación, planteado por el Arq. Argentino Rubén Pesci, que ha publicado un libro sobre las 10 ideas fundamentales. El Arq. Pesci, muy comprometido con el desarrollo urbano, el crecimiento de las ciudades, busca que ésta vuelva a estar integradas con el hombre; las ciudades son tan grandes que se está perdiendo la escala humana. Cómo trabajar, cómo entender a las ciudades, crear mecanismos para que las personas sean autores en el día a día, que en un futuro próximo sean ciudades más humanas; un ejemplo de temporalidad es el teleférico en La Paz; cuándo uno mira la ciudad desde arriba, se aprende muchas cosas, podemos mirar el tamaño de la ciudad, cuánto bosque tiene, cuantas casas nuevas hay.

El Arq. Rubén Pesci, es fundador del Foro Latinoamericano de Ciencias Ambientales, FLACAM, que integra a más de 10 universidades latinoamericanas. Este foro está dedicado a estudiar las ciencias ambientales desde un punto de vista de la proyectación para el desarrollo sustentable.

Estas 10 ideas fundamentales, son producto de las conclusiones a las que arribó después de largos años de experiencia, una de éstas es la proyectación, pensar en términos de conjuntos de proyectos, del accionar permanente del mismo y no solamente del proyecto como hecho circunstancial, aislado, concreto; si queremos que el proyecto tenga vida a lo largo del tiempo, hay que alimentarlo constantemente, igual que nosotros humanos, con nuestra cotidianidad, nuestro relacionamiento social, igual que nuestros sueños, que deben ser retroalimentados cada día, somos seres vivos, de lo contrario estos se pierden; sentimos hambre, frío; un proyecto es igual, debemos considerarlo como algo que tiene vida.

El proyecto está inserto en el ambiente que es complejo, incierto. La proyección no es el diseño de una línea de montaje, sino el rumbo de una navegación a vela, tiene que estar permanentemente corrigiendo el rumbo; cuando salimos de la casa por la mañana por más preparados que estemos, siempre nos encontraremos con algún imprevisto, algo que no estaba pensado, como acá en La Paz, uno sale con buen clima y de pronto se nubla y llueve, entonces buscamos como enfrentar este imprevisto, se tiene que estar preparado ante las incertidumbres. Siguiendo con el ejemplo de Torotoro, se tiene una serie de potencialidades, ¿qué pasa si se cambia de autoridad?, es una incertidumbre, pero si hemos trabajado juntamente con la población basados en el ambiente, este proyecto no será tocado fácilmente, los autores defienden lo que hicieron, dicen *es nuestro proyecto*.

Los geoparques, no son líneas de montaje; no puedo decir, saco las líneas generales de UNESCO que son 13 páginas para que los parques nacionales busquen asistencia de UNESCO para constituir el geoparque, dado que no todos son iguales.

No podemos decir como expertos, que los geoparques son la solución para el desarrollo sostenible, para el cuidado del ambiente y generan crecimiento económico. Los alcaldes están involucrados con su población, con esta condición hago una línea de montaje del geoparque, pero de pronto me encuentro con algo que no esperaba, la incertidumbre; si diseño un proyecto que no considere esto, no va a alcanzar los objetivos, por eso el ejemplo: *"el rumbo de la proyectación es como la navegación a vela",* tiene que estar permanentemente dirigiendo el rumbo.

Esta es la complejidad de nuestra realidad, como la navegación en un velero, no como el Titanic que se hundió..., siendo una maravilla de la navegación, el capitán se fue a dormir porque el rumbo era cierto, no había dudas... no se pensó en la incertidumbre, hasta que apareció un iceberg, que no era esperado en la ruta, choca y se hunde. Los fabricantes no pensaron en la incertidumbre cuando diseñaron el barco.

La metáfora del velero, cambia el paradigma de la inserción en la realidad del proyecto del geoparque, con esta idea nos preparamos para lograr lo que buscamos, la manera en que los humanos nos ubicamos dentro de la realidad es importante. Rualdo nos habló de Machu Picchu, *¿qué tiene de especial, al margen de la belleza paisajística, arquitectónica, la técnica utilizada?*, en ésta, la maravilla del mundo quizá sea mucho más importante, la búsqueda de la inteligencia perdida de los incas, la que tuvieron para hacer esto; el estudio previo que los ubicó en la realidad del tiempo. Con historicidad, con transmisión de inteligencia, de patrimonio cultural; esto es lo que puede ser el geoparque, una transmisión y una generación de una transformación de la cultura hacia una enculturación para conocer más nuestra tierra.

A mí me gusta la geología porque me transmite la cultura de la tierra, también me gusta la climatología, esto lleva a preguntarme *¿por qué acá no hay tantas nubes como en Porto Alegre?*, *¿por qué en el lago Titicaca hay más nubes que en la ciudad de La Paz?,* el Titicaca es una huella, un microclima con mayor humedad, posibilita los nevados en las montañas y agua para las comunidades, conocer estas cosas hace que aprendamos mucho de la tierra.

Conocer los sitios, es muy importante para darnos cuenta de nuestra realidad, en este entendido, sabemos lo que existe y podemos pensar en proyectos contextuales con el medio, éste debe recrear una nueva realidad basado en lo existente.

Proyectación; del invento al contexto; los inventos son proyectos, sin usuarios concretos, se tiene una idea abstracta y me invento algo; los contextos son proyectos hechos y concretados con los usuarios, esta es la idea de geoparque, que tenga contexto.

Helicoide proyectual; hablaré de la helicoide de primer tiempo, es una representación gráfica propuesta en la década de los '70, como la manera de comprender los sistemas vivos; en esa época, la corriente del ambientalismo tenía mucha fuerza. *¿Cómo vamos a comprender el ambiente natural de las cosas vivas?, ¿de los sistemas vivos?* si sólo tenemos la idea del aire, es necesario contar bases sólidas de lo que son los sistemas vivos.

¿Qué es un sistema vivo?, pensamos en nosotros, no en teorías científicas de los ecólogos, que estudiaron suelos, climas, cómo somos nosotros en el día a día; salimos al mundo y nos encontramos con vecinos, la calle, tenemos semáforos para ordenar el tránsito vehicular que debemos respetar, significa que tenemos limites que no son cerrados, se intercambian con el entorno; hay cosas que afectan a tu realidad, que vienen dentro de ti, para tu guía, cosas que uno intercambia. Al salir del trabajo, existe la incertidumbre de encontrar rápido una movilidad.

Nuestra vida no es una línea recta, *¿por qué las teorías científicas tienen que representarme en una línea recta como una línea de montaje?*, ¡no!, los sistemas vivos tienen incertidumbres, son abiertos e intercambian energía; se toma agua, se come, se recibe sol, las plantas realizan su fotosíntesis, el Lago Titicaca evapora el agua, se crean las nubes, eso es vivo.

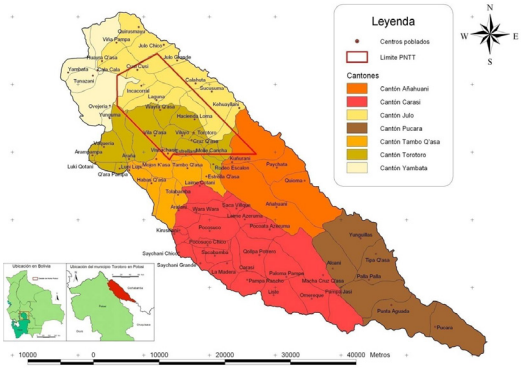


Foto exposición:
Ubicación geográfica del PNT

En la vida hay una dirección, quiero viajar, hacer el parque Torotoro, quiero involucrar a gente que sepa de arte rupestre, si me encanta la botánica, quiero tener un botánico porque en el geoparque también trabajan ellos, me gusta el turismo, debo tener alguien que sepa de turismo, tenemos estos intercambios importantes en la proyectación.

Ahora miramos arriba de la helicoide, pensando en la proyectación del geoparque, tenemos un espacio de influencia material e inmaterial, un área definida que es el geoparque, también ideas sobre personas que se involucrarán, hay toda una materialidad e inmaterialidad en el espacio proyectual, ejemplo, los límites del geoparque, se mostró el dibujo del parque, con límites de líneas rectas, pero dentro de las líneas, está el municipio de Torotoro, hay toda una vida, no se puede accionar sólo en este pedacito que está marcado por la línea, esto no es correcto porque en el valle hay vida que está fuera de estos límites, cultura, hábitos, ideas, potencialidades, conflictos, todo muy similar; consecuentemente no se debe pensar en hacer algo hermoso sólo para la gente que está dentro de la línea y los demás quedan fuera. Se tienen los límites del geoparque, ésto puede generar más conflictos que no se desean, por eso, se debe definir claramente, cuál es nuestro espacio proyectual, tanto físico como inmaterial; además del espacio proyectual, debemos tener en cuenta que hay una estructura y una súper estructura que está junto a nosotros.

¿Qué es la estructura? es la base física, es la naturaleza que ya está ahí, la estructura son las escuelas existentes en el lugar, es el contexto, si no lo percibo puedo hacer un gran imperio, pero no está basado en la estructura real. El geoparque es una estructura real, no es una tesis doctoral, por eso, es

necesario conocer la estructura del entorno, los intercambios la entrada y salida de energía, material y de información, todo está unido a la estructura; también debe tomarse muy en cuenta, la superestructura, los sistemas de gobierno, las leyes, que me dicen qué puedo hacer y qué no; podemos diseñar un hermoso geoparque sin considerar estos aspectos y cuando lo presentemos a las autoridades y la comunidad, éste no será aceptado, porque no existió consenso institucional, consecuentemente no tendremos posibilidad de implementarlo.

Sitios proyectuales; los momentos de transición, al inicio haremos el diagnóstico, un trabajo de campo, requiere de tiempo y en éste se hacen las averiguaciones correspondientes, se toma contacto con gente conocedora del tema hasta llegar a eventos como el presente, es la evolución, desde la idea hasta la iniciativa, si no tengo iniciativas, no puedo generar fases de transición valiosas para concretizar lo planificado, las transiciones son importantes, son inherentes al proceso de los seres vivos, nosotros también tenemos diferentes tiempos en nuestras vidas, procesos de reflexión que paulatinamente ascienden hasta convertirse en iniciativas; después de este primer paso le sigue un proceso, equilibrar las acciones de relacionamiento con instancias posibilitantes para el objetivo planteado, hasta que ocurre algo nuevo.

Los sistemas ambientales son claramente abiertos, reciben permanentemente entradas y salidas, son discontinuos, sufren acontecimiento distintos, podemos decir que son procesos evolutivos, abiertos, altamente impredecibles; si uno quiere colocarse como proyectista frente a ellos, tiene que empezar a funcionar de una manera isomorfa o interactiva con sus factores o elementos a gobernar, nuestra vida es gobernar nuestra vida; el proceso del geoparque es gobernar el proceso del geoparque. El camino que recorre un velero es similar a un proyecto ambiental; se sabe dónde se quiere llegar, no se sabe cómo se va a ir, que suerte se tendrá, ni el rol que tomará cada uno de los miembros del equipo, de los científicos que están en el proyecto, del foro latinoamericano de ciencias ambientales, hay todo un equipo.

La helicoide es privilegiada en los intercambios, porque si no entran cosas nuevas interesantes, personas y grupos comunales con buenas ideas, ésta se achica y el proyecto fracasa. Por otro lado, si se incorporan demasiadas ideas en su interior, el proyecto del geoparque, se agranda tanto que se pierde el objetivo.

Representación completa, las disciplinas del conocimiento, áreas problemáticas, las partes de la helicoide, están integradas unas con otras, permiten conocer los componentes con los cuales se trabajará en adelante.

Componentes del proceso proyectual, manera en que paso a paso y coordinadamente se trabajó con la comunidad para lograr la sustentabilidad, basada en el libro de sustentabilidad planteada por el Arq. Pesci, en once (11) pasos, me enmarco sólo en los primeros.

1. Diseño de la morfogénesis, *¿cómo lograr una forma de inicio de creación de un geoparque?*, los primeros tres componente son las premisas: participación social desde el inicio, es importante la identificación de los conflictos y potencialidades existentes en el contexto del sitio donde se trabajará; es una percepción del lugar del proyecto, tengo que pasear y conversar, mirar, ir al geoparque, hablar con el colectivo de guías, sentir lo existente, qué conflictos existen en el sitio y sus potencialidades.
2. Los componentes del segundo grupo, son las interfaces, es un diagnóstico trandisciplinario. Las interfaces son las intersecciones del área existente entre uno y otro elemento, entre nosotros hay muchas interfaces, la más importante es el aire, en todos los componentes del geoparque, existen interfaces entre ellos.

Con base en las premisas se busca la participación social que sea compatible con éstas, hay una interface entre el objetivo y lo que buscamos, se tiene una visión de lo que se quiere. En el geoparque, debe tenerse claramente definido qué es y dónde están las interfaces. En opinión de una participante interface, es un término biológico que para el Arq. Pesci, son los contactos entre las diferentes zonas y lugares, ejemplo, el encuentro entre las zonas urbana y rural.

En ecología, se dice que entre el ecosistema **a** y un ecosistema **b**, existe una interface, que es el ecosistema **c**, decimos entonces que la interface es importante para el geoparque, por que el ecosistema **c**, no es **a + b**, no tienen especies vegetales y animales de **a** y **b**, hay especies nuevas, diferentes que se desarrollan solamente en el ecosistema **c.**

Las premisas, objetivos, son los que determinan y deben estar presentes en el proyecto, en cualquier acto social comprendido o no, para lograr una coordinación social. Es necesario reconocer y explicitar, que los proyectos de geoparque, deben ser claramente benéficos, no deben existir beneficios en favor de nadie, consecuentemente este será nuestro norte, la orientación para todo el proceso.

Las premisas responden a un macro problema que queremos resolver

La participación social es el compromiso central de transformar a los actores en autores activos del propio proceso de proyección, reconocer sus conflictos y potencialidades, éstas serán la directrices del proceso, así podremos definir espacios proyectuales de nuestro proyecto, lo que queremos resolver en un espacio y tiempo concreto y real, factores estructurales que afectan al proyecto, inversión, salud, seguridad, también identificar la superestructura: política, gobiernos, con esta base construiremos el primer diseño del proyecto.

¿Qué es la helicoide?, es la primera parte del diseño, luego se ven las potencialidades que deben ser incorporadas al proceso, por otro lado, analizar los conflictos que deben ser considerados, de los qué es necesario cuidarse, porque pueden poner en riesgo nuestro proyecto, así también debemos cuidar las potencialidades para la implementación real del proyecto.

El subsistema decisorio, es una parte menor, dentro del sistema de proyecto grande, es descubrir dentro de este conjunto de conflictos y potencialidades, cuál es el elemento que realmente está provocando el desajuste más evidente, el desajuste multiplicador.

Detectar en el conjunto mediante una lluvia de ideas todo lo que se piensa, que va ligado con las premisas del proyecto benéfico, el mayor número de personas a incorporar, más ideas, más conflictos, potencialidades descubiertas sólo con las personas del entorno, ahí encontraremos cuál será el problema que incomoda al proyecto, por otro lado, lo bueno que debe considerarse; en Torotoro, el conflicto es la tenencia de la tierra, si no lo vemos como tal, no podremos trabajar exitosamente, si no hay la idea no pude existir iniciativa.

Las jornadas, son un contexto para generar diálogo sobre el geoparque, es un elemento multiplicador igual que este taller, es un proceso que se dará dentro del geoparque, posiblemente en un tiempo estaremos hablando así con la comunidad, el geoparque nos puede ayudar a lograrlo, saber qué les gusta de todo este planteamiento; se quiere tener una red fuerte de guías locales, con una pre conciencia, personas que les gusta la naturaleza, las culturas locales que quieren ser parte de este proceso.

Es el punto de apalancamiento, para superar los conflictos o desarrollar las potencialidades detectadas. Es el que pone en marcha el cambio, pasar de la idea a la iniciativa, es decir, es la palanca para cambiar esta situación que incomoda, si le ofrecemos alguna satisfacción, algo que les guste.

La morfogénesis, cuando se enfrentan los procesos proyectuales, poblaciones y territorios concretos, deben ser isomorfos a los sistemas naturales y sociales. Cuando se hace el diseño, éste debe estar basado en sistemas naturales y sociales concretos, deben constituirse y proyectarse según la ecoforma local compatible y la socioforma deseable.

La morfogénesis, significa dividir en cuatro partes: ecoforma, socioforma, tiempoforma y forma de gestión.

Puntos importantes dentro del diseño de la forma que va a tener el proyecto son: la génesis de la forma, que sale de estos cuatro puntos.

La ecoforma, compatible con los sistemas ecológicos.

La socioforma, forma social, plantear algo que no le gusta a la sociedad, ésta ya tiene su sistema social que debe identificarse, la organización social de las comunidades de Torotoro.

El tiempoforma, cada cosa en su momento, tiempo que tomará prepararse en éstos, la incertidumbre, la posible factibilidad del geoparque, tener un programa claro, dos o seis meses antes de llegar al lugar, hay que percibir cuáles los tiempos que ya existen en la comunidad, sus ritmos, no todos tienen el mismo tiempo que uno que llega de lejos, de lo contrario, imponemos nuestro tiempo sobre el de ellos, que tradicionalmente es manejado por ellos mismos.

Tener claro el cronograma, si se pasó el tiempo planificado y no logré el propósito; frustrarme, es saber no saber, que mi tiempo no es el mismo que el de la comunidad.

La forma de gestión, cómo vamos a gestionar, éstas pueden ser jerárquicas, una que maneje todo, en forma de árbol jerárquico, puede ser difuso, igual sale de arriba o que tengamos personas trabajando la posibilidad de subir y bajar, la tercera, es hacer gestión en red, donde las decisiones, ideas iniciativas, la creatividad humana, puede estar difundida en la red, donde todos se comunican en horizontal, probablemente sea difícil ser operativos, por eso hay que tener puntos clave en la red, coordinadores en ciertos puntos, la asociación de guías como algo importante de la red, el grupo de turismo, científicos etc.

Para la ONU, la sostenibilidad se divide en tres grupos:
El primero, cuidado ambiental; el segundo, tener justicia social; y tercero, desarrollo económico y para nosotros algo más, cuidar la forma de gestión, que traspasa los tres puntos citados.

Dr. Rualdo Menegat

Hay que mirar un poco lo que es Torotoro, para crear ideas y efectivizar los conceptos planteados por Rodrigo: Ubicación geográfica y demarcación del parque, con muchos asentamientos humanos, pueblos, como el de Torotoro, con infraestructura hotelera, mercados etc., el conflicto se genera cuando no existe armonía entre los ocupantes de las habitaciones de los hoteles y el entorno de Torotoro; distorsionan la arquitectura, debe pensarse en una arquitectura que armonice con el geoparque, que no enfrente a la arquitectura original del entorno.

Otro conflicto, es la gestión del cuidado ambiental, basura, alcantarillado, donde hay concentración humana, hay metabolismo, esto debe cuidarse. En el campo de la conservación ambiental, los pueblos menores, por naturaleza, ya tienen esta cultura, la ausencia de ella, genera el descuido del tema, es una pérdida de identidad cultural.

Imágenes, Torotoro, el cañón, una falda de forma poco tradicional, como si fuera un pez grande, le sigue una pampa, Torotoro se ubica entre grandes laderas, hay un cañón que conduce a una crista de montañas. Al otro lado, está lleno de capas rocosas con un valle en el centro. Es el paisaje geológico de una antigua cuenca sedimentaria que por presión de las placas tectónicas se fue plegando.

La ubicación de los andes, el piso del pacífico presiona al continente, se genera un pliegue y la formación de cuencas, se van plegando hasta formar hondonadas; en Torotoro, existen pliegues secundarios llamados sinclinal, son frágiles y al deformarse y romperse forma una v, recorriendo los valles transversalmente al eje, voy caminando por las capas más viejas; el pliegue de la cuenca, puso todas las capas hacia la superficie de tal manera que podemos mirar naturalmente las capas más antiguas, no se requiere hacer excavaciones para conocerlas o ver los tiempos.

Los tiempos de Torotoro son muy antiguos, si nos ubicamos en un eje de coordenadas de **X** y **Y**, y nos localizamos en el eje de las **X** encontramos capas del precámbrico, más arriba capas paleozoicas, mesozoicas y cenozoicas. Esta formación requirió un tiempo aproximado de 800 millones de años, en Torotoro se observan todos los tiempos, la historia de ochocientos millones de años, es el viaje en el tiempo, todas están dispuestas para que las miremos, es como adentrarnos en los tiempos profundos de la tierra; cada capa contiene los procesos, las raíces de la vida, algo que ningún geólogo imaginó ver un escenario de esta naturaleza; encontrarse con las dinámicas andinas, el choque de placas. Es un escenario geomorfológico que permite observar, en la escala humana, las capas del tiempo desde el principio de la explosión de la vida, tiempo donde la vida era gigante.

En cuanto se generaba el pliegue, continuaba la sedimentación y en la caya de la sinclinal se formaban nuevas capas, de suerte que en el seno de la caya, tenemos las capas cenozoicas que dividimos en general en el paleógeno, el neógeno y por fin en el cuaternario (última capa).

En Torototo encontramos la grandiosidad del paisaje andino, de los procesos que generaron la vida, el proceso de la tierra y la vida, éste es un punto de observación magnifico. Utilizo este ejemplo en mis clases de geología; cualquiera que no sea geólogo puede entender, al mirar este paisaje, como se hacen los procesos geodinámicos, que generan las cuencas sedimentarias y sus deformaciones como consecuencia de estos procesos, generan geomorfologías de valles gigantescos sinclinales, donde las capas más nuevas están en parte superior y las más antiguas por abajo, viéndolas se entiende la proporción pequeña de los humanos.

Los primeros humanos, somos del cuaternario, de hace 5 millones de años; en Torotoro encontramos todos los vestigios de ocupación humana en los andes, desde el arte rupestre, vestigios arqueológicos, estructuras, formas comunales de ocupación ancestral de la tierra. 300 años, son pueblitos cuya forma es muy antigua. Se tiene toda la película de la tierra, de la vida y ocupación humana en este escenario, existen pueblitos, pequeñas comunidades de 2 ó 3 viviendas, incluso familias muy aisladas y luego la ciudad.

Por excelencia, Torotoro, tiene la forma de dos grandes pliegues, el valle del río Caine en las rocas del terciario, del paleógeno, neógeno y cuaternario, y la cuenca del amazonas, último tiempo cenozoico,

está el río Caine, que ha perforado las capas formando un cañón, hay una erosión que sale de Torotoro, cruza la cresta y se va al Caine, por eso, podemos ver todas las capas del terciario, del cuaternario como una pared de hojas empinadas.

Se observa a modo de flanco, paredes de la sinclinal, conformado por capas que se asemejan a dibujos artísticos, los colores cambian con el sol, con la luz, las líneas son capas sedimentarias erosionadas; el flanco compuesto de rocas carbonáticas, pizarra del cretáceo, las grandes eras geológicas, el cretáceo, es el último periodo del mesozoico conformado por el triásico, el jurásico, todas las capas del flanco de Torotoro, están conformadas por piedra pizarra del cretáceo, fueron plataformas carbonaticas calientes, donde los bichos precipitaron el carbonato de calcio, ejemplo; arrecifes de corales, moluscos y conchas calcáreas carbonáticas, hicieron en la orilla del mar cerca del continente, una gran precipitación de carbonato, las convirtieron en rocas; existen formas de disolución del carbonato, elemento muy soluble en el agua, con el tiempo estos sedimentos fueron disueltos por la lluvia y formaron el actual paisaje de disolución de una gigantesca plataforma carbonática casi vertical, con geoformas y morfologías. Los lugares por donde escurre el agua, que con el tiempo forman triángulos llamados escamas, la pared del flanco sinclinal, muestra el proceso de formación de las escamas.

En el flanco de la derecha, las formas son aisladas, al igual que los triángulos, por detrás están las capas mesozoicas, paleozoicas y estas escamas del cretáceo, son las plataformas carbonaticas del antiguo mar; más al fondo, encontramos capas del periodo paleozoico y mucho más atrás, la geomorfología puso de relieve los tiempos geológicos en geoformas, donde el mesozoico se puede ver claramente en las capas como hojas de cuaderno, es la historia de la tierra.

Al otro lado del flanco, la diversidad de colores conformados por capas horizontales, el centro urbano, la pampa con su relieve propio, luego viene el cañón que está cortando en la profundidad, atraviesa el flanco y se encuentra con el Caine. En la misma dirección bajamos y nos encontramos con el otro gran cañón, en la parte baja está el Caine y se ve el plano del seno de la sinclinal, y miramos el flanco del otro lado del cañón; paisajísticamente lo comparo con el paisaje del cañón del Colorado en Estados Unidos, se pude ver muchas escalas de formas de montañas del tiempo, es tan didáctico, que en la medida que se baja, se identifica la capa cenozoica.

La ocupación en el parque, está estructurada por construcciones, algunas de estilo tiwanacota.

En el otro flanco igualmente, vemos las escamas, las capas, en cada punto que se mira se ve como con un caleidoscopio, la luz del sol al final del día muy amarilla, ilumina las rocas cenozoicas, color amarillo intenso de la oxidación de las rocas en Torotoro.

Las capas rocosas se pierden y uno piensa que es una piedra más, pero la verdad es una piedra pequeña dentro de las capas, este tipo de pliegue se genera más cerca de la superficie de la tierra, a mayor calor se encorva, a menor calor se rompe, y genera montañas con diferentes formas.

Expositor: Ing. Rodrigo Cybis Fontana 3º dia
Brasil

Tema: Desarrollo Sostenible

En el año 1972, científicos de Estados Unidos, realizaron un estudio a pedido de la Organización de las Naciones Unidas, abarcó el período entre 1900 hasta 1972, con diferentes variables de cálculos obtuvieron proyecciones para la humanidad.

La primera variable, considerada como la más importante, fue el modelo de la tierra, considerándola como un *"modelo padrón estándar"*, analizaron todo lo sucedido históricamente en este período; las proyecciones percápita, los recursos, la producción industrial, la polución y la población; llegando a la conclusión que de seguirse los actuales patrones de consumo, comportamiento y desarrollo, probablemente tendremos colapsos en los años 2.030, éstos ya se están dando, vemos como los recursos están disminuyendo, la polución se ha incrementado, la producción percápita decae, se habla de hambre. Considerando que estos estudios fueron realizados 43 años atrás, época en la que ya se hablaba de regular los límites del crecimiento en términos de cambiar sus paradigmas.

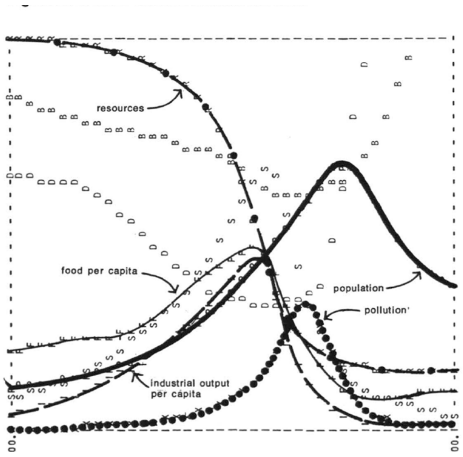


Foto exposición: Gráfico de modelo padrón estándar

En 1977, dos años después, Naciones Unidas propuso, en el documento *"nuestro futuro común",* el concepto de **desarrollo sostenible**, relacionado con la sociedad humana y la base física, en el sentido que éste no era equilibrado, por lo que debía darse un desarrollo sostenible, entendido *como la satisfacción de las necesidades de la generación presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades;* es una estrategia que busca la armonía entre los seres humanos y la naturaleza, lograr un desarrollo articulado del humano con su base física ¡la tierra!, pachamama.

Este planteamiento no fue creído y, el año 1992, se repitió el estudio que abarca el período de 1900 a 1992, treinta años después, en 2004 nuevamente se repite, todos ellos llegan a la conclusión que las proyecciones realizadas en el primer estudio eran las correctas, significa que se está aproximando la fase del colapso. Una alerta es el desastre nuclear sucedió en Fukushima Japón, el tsunami y aunque no se sabe si estas proyecciones se cumplan, debe cuidarse de la tierra, de nosotros porque somos parte de ella.

En 1999 se propone por primera vez, ante la UNESCO, la creación de un programa de geoparques definiéndose estos como: *"Un área definida que presenta rasgos geológicos de especial relevancia, rareza o belleza"*; estos rasgos deben ser representativos de la historia geológica de un área particular y de los eventos y procesos que la formaron; sin embargo, en 2001, en la 161 sesión del Comité Ejecutivo de la UNESCO, se decidió *"no perseguir el desarrollo de un programa geoparques de la UNESCO, sino apoyar esfuerzos ad-hoc con Estados Miembros individuales, según sea apropiado".*

Esta definición de patrimonio cultural, integra la base, considerando que la cultura es la expresión de algo que se desarrolló en un determinado espacio físico de la tierra, lo natural, monumentos naturales

constituidos por formaciones físicas, geológicas y fisiográficas, zonas, espacios de interés natural; es la primera vez que se considera la geología como patrimonio y se habla de patrimonio natural geológico. En este contexto, se desarrollan los tres principios (pilares): la **geodiversidad, patrimonio** y la **geoconservación.**

II. Geodiversidad, patrimonio y la geoconservación

La geodiversidad es la diversidad natural de rasgos geológicos, rocas, minerales, fósiles de rasgos geomorfológicos, las geoformas, la topografía, procesos físicos, los suelos, lo hidrológico, ríos, lagos, cascadas, como formas y estructuras que constituyen al paisaje.

El primer libro sobre geodiversidad, fue escrito el año 2004, señalaba que la geodiversidad es la base biológica, lo que miramos afuera, las geoformas, paisajes, el agua, es un amplio campo; comprende cuatro áreas: aprovisionamiento, combustible, comida y bebida, que son provistos por la tierra (geodiversidad), es el soporte de los procesos de formación, la adecuación atmosférica, los mares, el calor, el campo magnético; la geodiversidad es la memoria de la tierra. Algunos pensaron que había que hacer una declaración internacional de los derechos de la memoria de la tierra, porque se corría el riesgo de perderla, esta memoria se encuentra registrada en las rocas, fósiles y el paisaje, son porciones más pequeñas de la geodiversidad que guarda valores para el conocimiento y aprendizaje de la historia de la tierra, consecuentemente debe ser protegidas para las generaciones futuras, esto es el patrimonio geológico; así como existen rocas, fósiles, materiales, paisaje, también existen los valores que le damos a este paisaje, esto es lo inmaterial, de ahí que el patrimonio geológico tiene su expresión material e inmaterial, es lo que buscan los geoparques, los valores de la geodiversidad de la tierra.

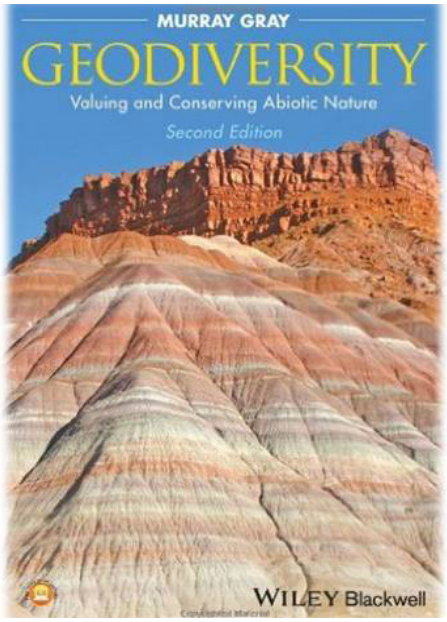


Foto exposición: Portada del Libro de Geodiversidad

La geodiversidad es constantemente amenazada por el desarrollo de las ciudades, debido a la ausencia de información y conocimientos, por eso éstas se consideran como una de las mayores amenazas al patrimonio geológico; no conocer "ese algo", llevó a que se plantee una geoconservación, los geoparques son la herramienta para lograr este objetivo. El patrimonio cultural inmaterial, es también material, van juntos, si no existieran los lugares culturales, las culturas inmateriales se perderían; por lo tanto no podemos cuidar una u otro solamente, ambas merecen el mismo cuidado.

III. *¿Qué son los geoparques?*

Los geoparques son un conjunto de geoconservación con desarrollo socio ambiental, los geoparques no son para conservar la naturaleza, es estar y ser parte de ella, son la búsqueda y conservación de los valores de la geodiversidad de la tierra. Los geoparques hablan de la geología, de toda su magnitud, paisajes; *¿será que si juntamos todos estos elementos tendremos un geoparque?, ¿o quizás tenemos que sacar la belleza biológica, unirla con las expresiones culturales de cada sitio y mezclarla para tener una conexión entre el paisaje natural y cultural de cada sitio?*, así tener un geoparque.

La UNESCO, en 1999, formula por primera vez el programa de geoparques, esta idea duró poco, debido a la escasa cultura de la tierra; entonces, las culturas que comprenden y conocen la tierra en su verdadera magnitud deciden, en junio de 2000, formar la red global de geoparques.

Los geoparques promueven el patrimonio de la tierra, el desarrollo de las comunidades locales, no sólo de conservación del patrimonio biológico, abordan el tema, basados en el ambiente, el humano, cultura, paisaje, todo ésto debe ser parte de una estrategia de preservación para la sostenibilidad regional socioeconómica y el desarrollo cultural, salvaguardando el ambiente.

Para la proyección de un geoparque, existen condicionamientos como: tamaño y ubicación, manejo de gestión y de movimiento local, involucramiento de la población, generación de un desarrollo económico junto con la educación, promoviendo la promoción y conservación del ambiente. Al ser parte de una red global debe hacer sinergias entre la red, hay que realizar reportes, publicaciones, para que puedan evaluar si lo que se está haciendo está bien.

Foto exposición: Condiciones de un Geoparque

Luego que la UNESCO certifica la membrecía de geoparque, al cabo de dos años, el equipo de la UNESCO, realiza una inspección, en caso de no estar cumpliendo los objetivos, tienen una llamada de atención (cartón amarillo), y se otorgan dos años más para cumplir, luego de este período nuevamente la UNESCO inspecciona, si no se alcanzó el cumplimiento de los objetivos, les dan el cartón rojo, expulsados, alejados de la red; si se tiene la certificación de la UNESCO, significa que existe un seguimiento para que el trabajo sea correcto. Las evaluaciones se las realiza cada cuatro años.

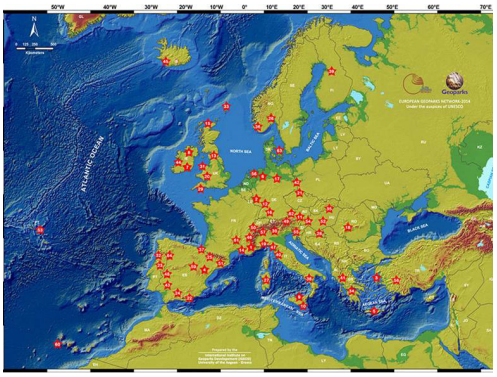


Foto exposición: Red Geoparques mundial

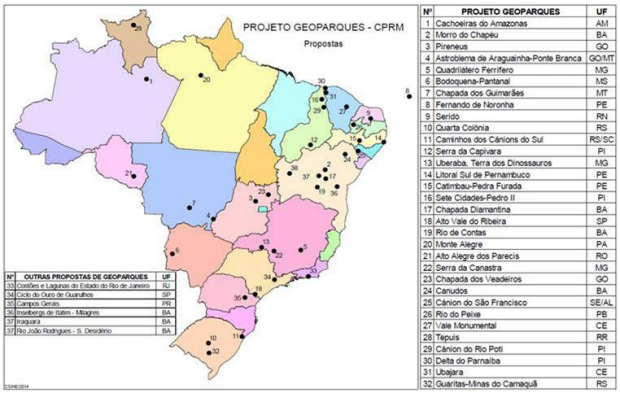
En 10 años, desde el 2004, año en el que se crea la red de geoparques, se cuenta con 711 geoparques, situados en Europa, Asia, China, Japón, Brasil y Uruguay que tienen uno. Los primeros geoparques se localizan en Francia, España y Grecia.

Brasil, cuenta con una propuesta de geoparques, ha identificado 38 sitios. Se organizaron grupos y se realizaron investigaciones sobre patrimonio rural, levantamientos geológicos; es un abordaje transversal que considera la hidrología, morfología, vegetación, fauna, evolución urbana.

Los geoparques, son una nueva unidad de conservación, son movimientos de sinergia local basados en los geopaisajes, que buscan la sostenibilidad local, la proyección de ambientes para el desarrollo sostenible.

La tierra y la ciencia son importantes y deben estar juntas en estos proyectos, porque generan una visión integral de la tierra, se abre la complejidad, todo lo de afuera se sectorializa; esto hace posible definir las esferas de la tierra, litósfera, hidrósfera, biósfera, atmósfera, esta es la base que crea un modelo, una visión de mundo, ésta es la que incide al momento de la toma de decisiones, nuestras convicciones se sustentan en la visión de mundo que se tiene, la cosmovisión, puede ser política,

cultural, psicológica, no es contemporáneo a la ciencia, es la visión de las diferentes culturas, los geoparques pueden contribuir a generar una visión más sencilla del lugar donde nos hacemos como personas.



Nº	PROJETO GEOPARQUES	UF
1	Cachoeiras do Amazonas	AM
2	Morro do Chapéu	BA
3	Pireneus	GO
4	Astroblema de Araguainha-Ponte Branca	GO/MT
5	Quadrilátero Ferrífero	MG
6	Bodoquena-Pantanal	MS
7	Chapada dos Guimarães	MT
8	Fernando de Noronha	PE
9	Seridó	RN
10	Quarta Colônia	RS
11	Caminhos dos Cânions do Sul	RS/SC
12	Serra da Capivara	PI
13	Uberaba, Terra dos Dinossauros	MG
14	Litoral Sul de Pernambuco	PE
15	Catimbau-Pedra Furada	PE
16	Sete Cidades-Pedro II	PI
17	Chapada Diamantina	BA
18	Alto Vale do Ribeira	SP
19	Rio de Contas	BA
20	Monte Alegre	PA
21	Alto Alegre dos Parecis	RO
22	Serra da Canastra	MG
23	Chapada dos Veadeiros	GO
24	Canudos	BA
25	Cânion do São Francisco	SE/AL
26	Rio do Peixe	PB
27	Vale Monumental	CE
28	Tepuis	RR
29	Cânion do Rio Poti	PI
30	Delta do Parnaíba	PI
31	Ubajara	CE
32	Guaritas-Minas do Camaquã	RS

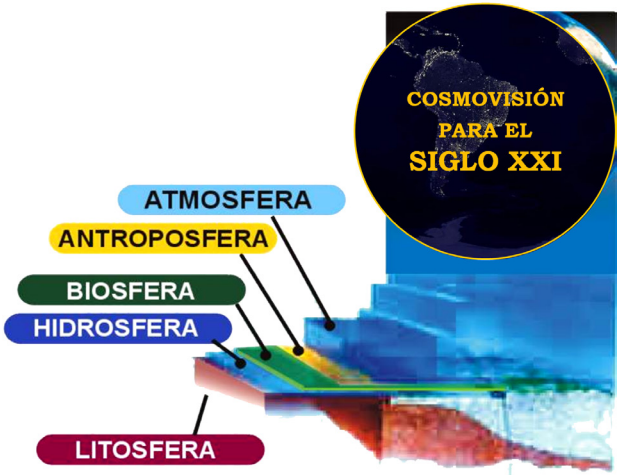
Nº	OUTRAS PROPOSTAS DE GEOPARQUES	UF
33	Costões e Lagunas do Estado do Rio de Janeiro	RJ
34	Ciclo do Ouro de Guanhães	SP
35	Campos Gerais	PR
36	Insebergs de Itabira - Milagres	BA
37	Itaguara	BA
37	Rio João Rodrigues - S. Desidério	BA

Foto exposición: Proyecto de Geoparque

La propuesta del modelo de los años 70', busca explicar la evolución de los sistemas vivos, estos eran abiertos, hacían intercambio con su exterior, tenían ciertas direccionalidades de evolución, eran caóticas, no sabían cómo modelar un sistema vivo, tenían trayectorias que no cumplían una regla. Las transiciones cuando son abruptas, generan cambios significativos; si no se recibe nada desde afuera, se achica el sistema y muere, los sistemas vivos requieren cosas del exterior para continuar con vida; no se puede tener todo *de afuera, si queremos todo de afuera, como no somos un sistema tan grande, puede colapsar.*

Proyección ambiental: *¿cómo proponer un geoparque, en una realidad tan grande y compleja como la existente?,* debe tenerse una vivencia con los sistemas vivos, si queremos que los geoparques sean exitosos, que las personas vivan en armonía con el funcionamiento natural del entorno; la proyección espacial del geoparque, no debe ser cerrada, se requiere que vengan cosas de afuera, el proyecto debe ser abierto a cambios que vienen del exterior. El proyecto de geoparque no siempre es el ideal, es helicoidal, al inicio, no existe nada, las propuestas generan cambio, existen momentos en los que no se avanza mucho. Torotoro, es parte del proceso histórico.

Saber que estamos en una estructura social, una superestructura de políticos que toman decisiones, donde intervienen muchos actores, autores, la proyección es un relacionamiento continuo del proyecto, no es una construcción, esto se hace y rehace como un sistema vivo.



La geoconservación del siglo XXI está relacionada con los geoparques y la existencia de paisajes. Parques como Torotoro en Bolivia, que merecen un cuidado especial, así como otros sitios; considerando que Torotoro, está declarado como Parque Nacional, tiene una base, es una puerta abierta, mucha gente ha trabajado entre los que se encuentra el Arq. Gonzalo A. García Crispieri.

La geoconservación, del siglo XXI, y los geoparques con sus propias características ambiéntales y paisajísticas, pueden ayudar a su región mediante la disposición de equipos y personas dispuestas a apoyar, considerando que existe un poder político sobre el territorio. Los geoparques tienen una gran potencialidad, de ser no solamente una estrategia de desarrollo local y de promoción de la cultura, del patrimonio geológico, material e inmaterial; pueden además, ser grandes zonas piloto de propuestas dinamizadoras.

¿Cómo concebir la generación de esta cultura?, la estructura de funcionamiento de los geoparques, considera un equipo especializado, responsable de esta actividad, es un centro de inteligencia que puede generar una red de influencia positiva en el entorno inmediato, y mejor, un espacio con la persona y la naturaleza; las prácticas que se desarrollan en su interior pueden ejercerlas en cualquier espacio donde nos encontremos. Por ejemplo, escribir un libro con el conocimiento adquirido, películas, dibujos animados, todo lo que esté relacionado con el discurso de cuidado de la tierra.

Vista del Parque Natural Torotoro
Fotos: Rualdo Menegat

TALLER DE METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN DE ARQUITECTURA

Inicio miércoles 29 julio
Expositora: Arq. Silvia Mercedes Arango - Colombia
Tema: Metodología de la Investigación de Arquitectura

Hay un libro que escribí hace poco titulado “Ciudad y Arquitectura”, seis generaciones; que construyeron la América Latina moderna, publicado en 2012 en México por el fondo cultural económica - editorial mexicana, uno de las pocas de ediciones que circulan en Latinoamerica. Es un intento teórico por enfrentar el tema de la historia de la arquitectura desde un a método generacional, porque da la impresión que toda la arquitectura que nosotros hacemos en América Latina, viene de Europa, la manera como la pensamos, efectivamente es de otra categoría, es importante desarrollar visiones, anteojos conceptuales, para leer e interpretar nuestra propia arquitectura.

foto exposición: Caricatura de Steinberg

Primero, hablaremos de los supuestos, luego del método de las generaciones específicamente, y cómo este se aplica en una interpretación de la arquitectura en las generaciones latinoamericanas; por último, hablaremos sobre los problemas de procedimientos que aparecen, cómo son los más aplicables a situaciones específicas de las ciudades y regiones.

Saúl Steinberg, famoso ilustrador y caricaturista norteamericano, del The New Yorker, sostiene que entre lo que se dice, y lo que va captando, hay diferencia, la persona que lo recibe, lo hace con los códigos de sus lecturas y experiencias, de forma que trataremos en este seminario de reducir la brecha entre lo que se dice y se percibe, y de esta manera podamos discutir ampliamente y, con doble vía, ciertos procesos metodológicos para estudiar la historia de la arquitectura.

Hay tres supuestos que ameritan explicación: **1)** Las distancias en la mira, **2)** La historia de las formas que tiene vicios inaceptables y **3)** La unidad, arquitectura moderna es un ciclo cerrado.

Las distancias en la mira: si les presento una foto, donde se muestra una gota de sangre, vista bajo un microscopio, unas gotas de rocío de una flor, mirada de cerca, podrían ser muchas cosas, cada cual puede hacer una interpretación de éstas, si nos alejamos un poco, nos damos cuenta que estas manchas son unos globos; ya pasamos de la realidad mancha de color a la realidad globo; si nos distanciamos más, nos damos cuenta que estos globos están en un contexto, hay un señor que los vende, y si nos alejamos más, vemos que el vendedor de globos está en un contexto; pero si nos alejamos todavía más vemos que el vendedor

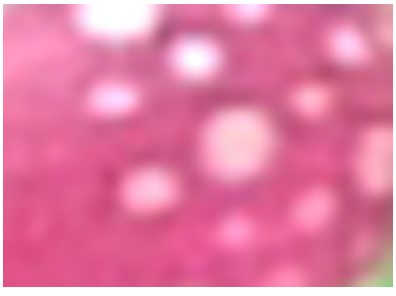


Foto exposición: Distancias en la mira

Foto exposición: Globos en contexto

de globos está junto a otras personas en una plaza, donde hay una serie de otras actividades. Si en la foto que mostré al inicio no le hubiéramos prestado atención al vendedor de globos, aunque este ahí, y el globo también. La realidad que estamos enfrentando, es la plaza, tiene otras determinaciones; si miramos desde un helicóptero, vemos un pueblo, Zipaquirá, en Colombia y está la plaza, *¿dónde está el vendedor de globos?,* está es la situación dominical, pero desde está distancia no la vemos.

Foto exposición: Mirada a la distancia de América Latina

Este juego muy elemental, es simplemente para decir que lo primero que hay que tener claro cuando uno hace una inspección histórica, es saber a qué distancia estamos mirando, porque uno de los problemas graves de la enseñanza o de la escritura de la historia, es que uno salta distancias sin darse cuenta y a veces, desarrolla aspectos que son de miradas muy cercanas y los mezcla con visiones generalísimas. Hablar de la situación política o económica general del país, de pronto se detiene en un detalle, (zoom, mirada de cerca) y empieza a describir detalles de las manchas del globo, y se pregunta cómo la distancia tiene que ver con las manchas del globo. El tema de las distancias es crucial, aparentemente es algo simple, de sentido común, pero muy importante.

Si miramos a una distancia grandísima que es América Latina, podemos deducir más o menos, por el lugar donde está el pueblo de Zipaquirá, evidentemente si mi distancia es América Latina, Zipaquirá no se ve mucho, incluso hay una cierta difuminación de la realidad de América Latina que es una discusión larga; si existe este continente, como unidad para la investigación. Y el primer desafío para una historia es situarse a una distancia general que se llama América Latina, esto es muy poco frecuente entre nosotros, a lo más que hemos llegado es a distancias nacionales, ejemplo, en Brasil la historia de la arquitectura general, la hizo Brian, elaboró su tesis de doctorado sobre arquitectura brasilera; en Bolivia los esposos Mesa Gisbert, hicieron varios tomos que llegan hasta el siglo XIX; en Chile también existe una compilación de la arquitectura que hicieron Humberto Eliasch y Manuel Moreno hace algún tiempo. *"Arquitectura del Siglo XX".*

Publiqué un libro que se llama *"Historia de la Arquitectura en Colombia",* haciendo un esfuerzo por recoger estas visiones nacionales. Hay países que no tienen una historia de la arquitectura general, el caso de Perú, el último que lo intentó fue Velarde en los años '50.

Lo que sí hay, son estudios particulares, parciales y puntuales, por ejemplo, arquitectura escolar en Zipaquirá entre los años 1930 y 1945; arquitectura religiosa de la sierra Gorda de México, finales del siglo XVIII, las cinco capillas franciscanas; tengo la convicción que ésto es importante, porque se puede construir la historia desde pequeñas distancias, pero también, construirlas, desde las grandes distancias hacia abajo, porque la suma de las partes no es igual al todo.

Aunque existe información puntual, cuesta mucho trabajo insertarla en el mosaico general; si no tiene tentativamente una visión general para saber qué lugar del rompecabezas ocupa mi pieza, por eso, es muy importante que a la vez que se hagan estos estudios puntuales de abajo hacia arriba, haya intentos que son especialmente escasos de arriba para debajo, de visiones generales, son pocas las personas que lo han intentado, por ejemplo, Ramón Gutiérrez.

Las posibilidades de error son enormes porque como uno está a distancia general, siempre se puede falsear, se puede decir la generación tal, tiene tales características, otro puede decir no, en tal parte es diferente; cuando se hace hipótesis, intentos de aproximación de explicaciones de índole general, no cuadran exactamente en todos los casos particulares, las historias generales hay que mirarlas con beneficio de inventario, ver qué se proponen, para qué sirven y para qué no.

Constantemente me pregunto, *¿América Latina era una unidad pertinente, si nosotros tenemos una historia fundamental de la arquitectura en la era moderna?*, se calcula que entre 1875 y 1975, tiene la particularidad que le atribuimos o si deberíamos saber arquitectura norteamericana. Por razones políticas, el distanciamiento con los Estados Unidos, ha sido muy fuerte en las últimas décadas, pero hay procesos arquitectónicos, en el norte, que se dan muy similares en América Latina. Muchas veces me pregunté si no teníamos un exceso de celos en esa denominación latina de la arquitectura americana, si no deberíamos entender o estudiar con más detenimiento la arquitectura norteamericana; lo digo por contrarrestar el marcadísimo eurocentrismo que domina todas las aproximaciones, sería sano mirar la historia de la arquitectura norteamericana.

Foto exposición: América Latina

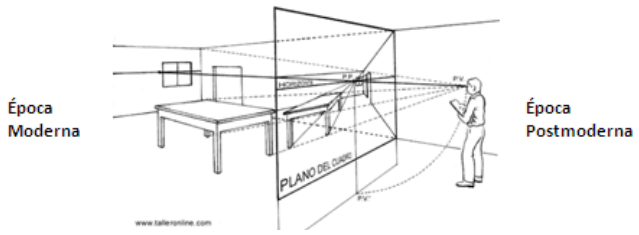


Foto exposición: Distancias temporales

El tema de las distancias no es solamente espacial, los ejemplos presentados son distancias espaciales, desde el globo hasta América Latina donde también existe un problema. Uno se sitúa a una distancia temporal, estoy mirando la época posmoderna, según hipótesis y me siento fuera de ella, porque tengo una distancia temporal suficiente para mirar la época moderna como conclusa, todo un periodo que ya concluyó.

Hacer historia de su propio periodo, es crítica o teorización, no se la puede hacer, sino cuando uno está fuera de ella, debe existir un mínimo de distancia temporal que permita entenderla. Sabemos de las distorsiones ópticas y que el tema temporal es muy grande; ejemplo de un cuadro, en el primer plano las cosas son nítidas, y el último plano se ve difusos, esto para mostrar que en historias de periodos recientes somos tremendamente minuciosos, miramos anécdotas personales, arquitectos, circunstancias de los proyectos; vemos con lupa lo que está cercano; pero si miramos el siglo XVIII o el XIX, pasamos con ligereza, gran cantidad de procesos, hacemos una historia de grandes trazos, con una distorsión óptica, dependiendo de la distancia en el tiempo.

Foto exposición: Distancia óptica

Hoy día, existen fuertes tendencias para hacer historias de la cultura e involucrar temas de la vida cotidiana, dentro de las explicaciones y las implicaciones históricas, eso se puede hacer con cierta facilidad para épocas relativamente recientes, pero se presentan problemas para épocas reales, esto respecto a la distancia donde se está parado temporalmente.

Foto exposición: Distancias conceptuales

También hay distancias espaciales, temporales y conceptuales, estas últimas son las más complejas de explicar, porque el instrumental intelectual, mental y teórico, que se sitúa a mitad de camino entre lo figurativo y lo abstracto. Para llegar a una acción, existen diferentes pasos, por ejemplo, dibujos de arquitectos que parten de sucesivos procesos hasta llegar a la acción, son dibujos vanguardistas de los años veinte, en ellos se observa como paulatinamente se llega a un proceso de abstracción, no solamente en lo legal, sino también en lo mental; uno requiere para mirar distancias generales aproximaciones teóricas relativamente abstractas. El tema de las generaciones, tiene la cualidad de las distancias intermedias, que permite mirar lo específico, el arquitecto y lo general por ejemplo, es la ciudad.

En mi libro hablo de ciudades y arquitectura como si fuera un fenómeno igual o similar, lo que se deduce del título es lo que pasa en arquitectura y en la ciudad, de la misma manera que interpretamos la arquitectura, también lo hacemos con la ciudad, el uso de aproximaciones conceptuales permiten hablar de fenómenos sociales urbanos e individuales.

Una afirmación categórica. La historia de las formas tiene vicios inaceptables, nos referimos a cómo la historiografía de la arquitectura latinoamericana es una réplica de la historia egocéntrica, en América Latina la historia de la arquitectura nace de abajo para arriba, es más fácil encontrar un estudio puntual sobre la iglesia de los jesuitas en Quito, que una historia Ecuatoriana; en Europa, es lo contrario, la historia nació imperial, los primeros historiadores: Fletcher, Choice, hacen historia de la arquitectura de todas partes, donde América Latina, India y Asia no aparecen, suponen que la historia de la arquitectura europea es mundial.

Los historiadores modernos hacen historia de la arquitectura universal, son hijitos teóricos de la historia del arte; lo desarrollado hasta comienzos del siglo XX, eran historias del arte, que tienen en Giorgio Vasari a su principal expositor. Hacen en arquitectura lo que se hace en arte, los grandes teóricos alemanes de la estética del siglo XIX, en muchas universidades europeas, todavía la historia de la arquitectura se estudia dentro del Departamento de Historia del arte, porque es la historia del arte la que tiene una tradición intelectual.

La historia del arte tiene la característica de basarse con énfasis en el análisis formal, como lo hecho por Wolfring, (renacimiento siglo XIX); es cómo se hacen las perspectivas, los puntos de fuga, cómo se enmarca dentro de un sistema de proporciones, composición triangular. Por ejemplo, la madona; lo que diferencia al historiador del arte de un historiador general es que aquél, analiza las formas.

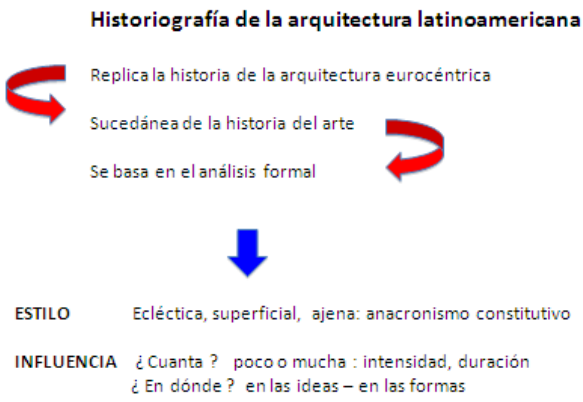


Foto exposición: Esquema gráfico de la Historia de la Arquietectura Latino Americana

Históricamente, existen dos categorías de aproximación al análisis formal, una a través del estilo

y otra mediante la influencia; las formas, influencian otras formas. Los estilos, del siglo XIX, son los grandes constructores que hacen toda la taxonomía estilística de la historia del arte; aparecen las distintas separaciones de la historia, explicadas a partir de las influencias, intento mostrar en mi libro que, si utilizamos la categoría estilo para interpretar nuestra arquitectura, encontraremos que la arquitectura latinoamericana es ecléctica, superficial y ajena, está condenada a un anacronismo constitutivo porque no tenemos barroco, contamos con un cuasi medio barroco popular que sí tiene carta de legitimidad comprobada es que se producen en otra parte; lo mismo, si miramos la influencia como categoría, se dice, en este edificio se nota que se aplican los cincos puntos de le Corbusier, estas son cosas que uno lee en las historias de la arquitectura Latinoamericana. Si utilizamos la influencia como categoría, se deberían tomar algunas precauciones: *¿cuánta influencia?, ¿mucha?, ¿poco?, ¿influyó muchísimo o apenas un poco?, ¿cuánto duro?, ¿fue una influencia de toda la vida?, ¿dónde?, ¿en las ideas?, ¿en las formas?*

Mostraré ejemplos de estas dos mociones, las considero altamente nocivas, *¿por qué la historia de las formas que nosotros aplicamos en la historia de la arquitectura es inaceptable para los latinoamericanos?,* porque; sino: nos condena a interpretaciones muy complicadas.

Nosotros utilizamos algo así como una línea histórica que nos pasó la prehistoria, la historia antigua, moderna y la contemporánea, es tomada de la historia universal, con hitos que son parte de la historia europea, ejemplo, la caída del Imperio Romano de Occidente, la Revolución Francesa; nos acostumbramos a hablar de categorías, lo moderno, el renacimiento, como si estuviéramos incrustados en estas líneas interpretativas.

En el preclásico no sabemos qué relación había entre las culturas prehispánicas, vivimos el mundo de forma demasiado tajante entre antes y después de Colón, tendríamos que armar nuestra propia historia universal a partir de las realidades, yo digo americanas, porque los norteamericanos empezaron en igual tiempo que nosotros y nos tragamos esto de una manera ingenua, creo que existe suficiente madurez colectiva y tenemos bastante tradición historiográfica como para poder cuestionarnos ciertas bases historiográficas fundamentales que hemos ido aplicando de manera automática.

Foto exposición: Esquema de periodización

Para la historia específica del arte, se tienen categorías como: Edad Media, Renacimiento, barroco, clasicismo, romanticismo, normalmente hablamos de modernismo, de art nouveau, se han hecho divisiones raras, racionalismo, art decó, es una sucesión que hace sentido, como línea continua de influencias y de estilos. Si vemos por ejemplo ¿qué características estilísticas tiene este pasaje?, como no sabemos muy bien qué es, decimos ecléctico, utilizamos esta palabra con mucha liberalidad, como diciendo nosotros somos un popurrí, evidentemente la línea correcta del clasicismo Art Nouveau, no nos sirve.

Hablaremos del Art Decó, en Córdova, Argentina; se dice arquitectura decó, el barrio, la zona decó, es uno de los términos más perniciosos de las grandes aseveraciones que nos hemos tragado; como ejemplo, les muestro esta capilla edificada en Bogotá, Colombia, *¿qué es?, ¿un barroco ingenuo?,* Marina Beismán decía que uno de los problemas de los traslados de estilos, son los temas constructivos, el gótico está concebido para ser hecho con piedra y grandes conocimientos, el barroco también, si se pasa a bareque o taque pisada u otros materiales, hay algo de la esencia misma que ya no es.

Foto exposición: Estilos mezclados armónicamente

Foto exposición: Capilla decó en Colombia

Si usáramos las categorías de estilo, no podríamos únicamente circunscribirnos para distinguirlas al repertorio ornamental, es demasiado mecánico, el barroco tiene varias características como las curvas, contra curvas, su planta, el sistema constructivo, su escala y una serie de otros aspectos para poderlo clasificar.

Los latinoamericanos tenemos problemas de clasificación, deberíamos entender lo que existe en mi pueblo, mi país; la categoría de estilos sirve para clasificarlos, ejemplo si construyo fichas con una entrada que diga estilo, tengo que poner el pseudo, cuasi estilo, el popular, nos obligamos a nosotros mismos; todas las fichas de patrimonio tienen el mismo molde, hay una casilla de estilo y detrás de ella las denominaciones, algunas que ni imaginamos, *¿no existirá una posibilidad de clasificarla, organizarla y evaluarla de otra manera?, ¿será que los arquitectos pueden desarrollar un conocimiento distinto?.*

Alguna vez les digo a mis estudiantes, la diferencia entre uno de arquitectura y uno de medicina es que el de arquitectura va por la ciudad y comenta; eso es un neoclásico, eso otro no sé qué moderno, pone apellido a las cosas, pero no es serio, tenemos que pensar seriamente si el estilo nos sirve como categoría, es hora que recapacitemos sobre las categorías auténticas.

Algo similar pasa con las influencias, ejemplo, el conocido proyecto de Juan O'Gorman, el taller casa de Diego Ribera; el historiador dice, esto es tomado del taller de los infantes, se trata de descubrir de dónde se lo sacó; la historia de la arquitectura que nosotros hacemos está plagada de esta clase de descubrimientos, en el fondo existe la convicción que nadie puede tener una invención propia, creemos que lo copió, se influenció, se inspiró, tuvo como referente; es gracioso ver en la historia que Noel hizo, el pabellón de Argentina en la feria exposición, y su portada tiene

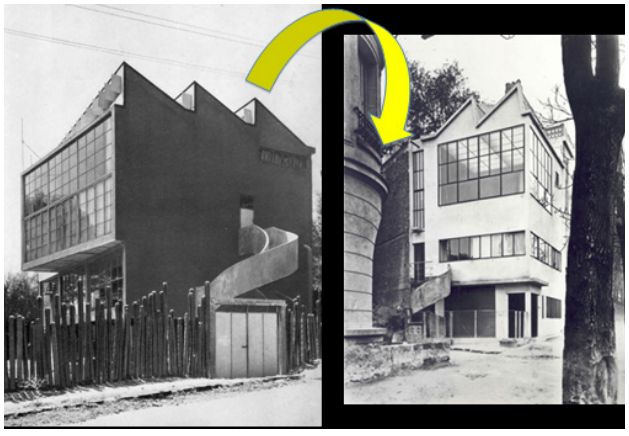


Foto exposición: Casa para Diego Rivera de Juan O´Gorman

un pedacito de Potosí, otro pedacito de la iglesia que fue sacada de no sé dónde, como si descubrir ese origen fuera una explicación. La posibilidad de la interpretación se suple por el descubrimiento del referente inicial, para mí, no es una explicación decir de dónde; es evidente que un arquitecto o un artista, tiene numerosas influencias, su formación, viajes realizados, amigos, revistas que lee, eso es elemental, pero como influencia no la hemos matizado suficientemente, aparece siempre como copia muchas veces. Las fotografías en la historia de la arquitectura tienen como misión servir de prueba, si fue copiada; en el fondo, se va decantando un complejo de inferioridad, para nosotros todo es copiado, todo nos llega tarde; parece que ese fuera nuestro destino, adaptar, copiar, adoptar, cambiar lo que nos llega de otra parte.

Somos menos eficaces para las ideas, en buena medida las influencias en arquitectura se han aprendido, es otro el tema sobre qué y cuáles son influencias, (por ahora no voy a ahondar), hay dos máximas que aprendí: *las influencias naturales son en las ideas y no en las formas*, la segunda máxima es, *las influencias no llegan, uno las escoge*, el influido escogió serlo, es una selección que el ser hace, no es que nos llegó como la luz eléctrica, si yo estoy interesada en algo, estudio, investigo, leo, me informo, esas dos máximas son de precaución.

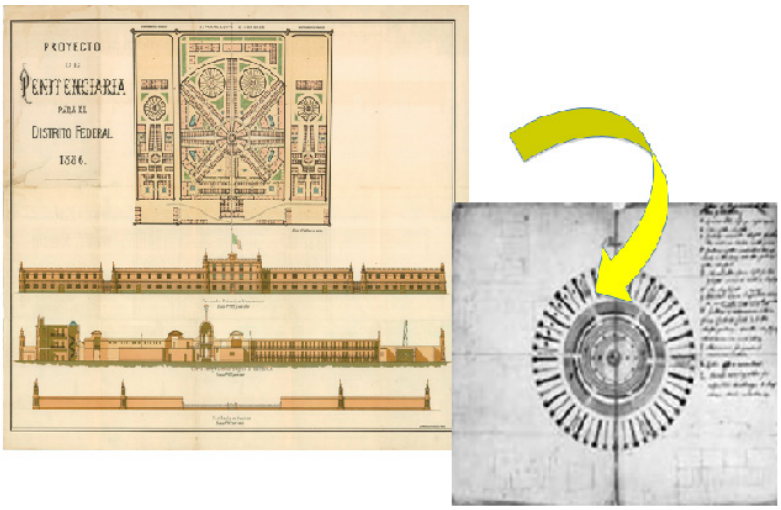


Foto exposición: Edificio cárcel Lecumberri en México DF.

El tema de las ideas, ejemplo, la cárcel de Lecumberri en ciudad de México, hecha a finales del siglo XIX (1886), un historiador se preguntaba, *¿de dónde sacó el proyecto?,* una serie de cárceles se construyeron en Estados Unidos más o menos en las mismas fechas, algunas muy parecidas a ésta, si uno lee la memoria de este edificio, notamos que está lleno de citas de Beljams, de lo que es el panóptico; este arquitecto mexicano toma la idea general del panóptico, de su fuente original que es Beljams y elabora un proyecto, no está copiando la forma panóptica de ninguna parte, está copiando un planteamiento de cárcel panóptica y lo diseña. Este diseño es muy interesante, las alas más largas son para los reclusos muy peligrosos, están aislados, las alas más cortas son para reclusos en proceso de rehabilitación, tiene ciertas instalaciones colectivas, como talleres, y el ala de adelante está destinada a reclusos que dejan salir un día y regresar por la noche, porque ya están a punto de ser integrados a la sociedad; hay toda una teoría acerca de la rehabilitación que está detrás de estos diseños y su fuente fundamental es directamente los planteamientos sobre cárceles que se hacen a finales del siglo XVIII, y se popularizan en el siglo XIX.

Nos acostumbramos a mirar las influencias como un proceso de contaminación formal, tenemos pocos adjetivos para entender que muchos procesos arquitectónicos latinoamericanos proceden de la generación de ideas o de la apertura de planteamientos que tienen procedimientos bastante más complejos de elaboración respecto a la influencia, para prevenirnos contra el **estilo y la influencia como categorías explicatórias.**

Hablaré sobre las ciudades universitarias en América Latina, *¿cómo interpreto la Universidad Autónoma de México UNAM?* desde el punto de vista del estilo, es moderna, pero tiene elementos nacionalistas, *¿de dónde los sacó Mario Pani?, o ¿de dónde se copiaron?,* es decir, tuve que elaborar una serie de nuevas categorías interpretativas que me permitieran dar cuenta de esta realidad, porque me negaba a reducir esto a un catálogo estilístico y de influencias, que era lo que me proponía la historiografía convencional.

Foto exposicion:
Universidad Nacional Autónoma de México
UNAM

Otro análisis, es la convicción de que la **arquitectura moderna, es un ciclo cerrado,** y estamos en la era posmoderna, *¿hasta dónde llega la modernidad?,* será que se estira muchísimo, si hablamos con una persona que no es arquitecto dice, *¿vio el último edificio moderno que hicieron?,* o se está modernizando tal cosa, y se sigue prolongando hasta hoy la pablara moderno; para otros, lo moderno es algo que ya no existe. *¿Qué es la modernidad y hasta dónde llega?,* esto tiene una convicción, y es que hubo un ciclo aproximado de noventa años que en América Latina se ejerció la arquitectura moderna, ya no estamos en ese ciclo.

La convicción de la expresión tiene que ver con no pensar que un día, por ejemplo, 23 de junio de 1995 murió supuestamente la modernidad y empezó la postmodernidad, son tiempos que se entrelazan, pero entre la época moderna, la postmoderna y la que llamamos la pre moderna, hay unos hechos tecnológicos que son definitorios, si uno le presta atención a la manera como es vivida la técnica en distintas épocas. Una de las razones por las que se piensa que la era moderna murió, es que estamos desde hace cerca de 15 años sumidos colectivamente en las lógicas de una técnica; el siglo XX por decirlo así, tuvo las lógicas de la técnica mecánica con todo lo que significa.

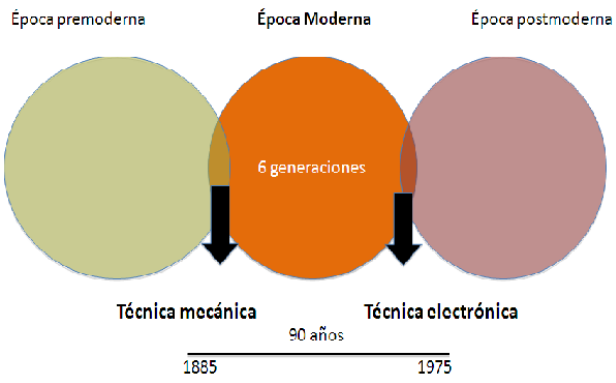


Foto exposición: Sistema de Periodización

Un periodo más o menos de 90 años, por el sistema de periodización que deriva de las generaciones de este lapso, desde el 85 al 75; la técnica mecánica está relacionada con realidades como el telégrafo, radio, cine, televisión, ferrocarriles, automóviles, aviones, el hierro, el cemento etc., aspectos técnicos que moldearon una visión del mundo y sus posibilidades de construcción; ahora estamos con la computadora, el internet, la televisión y el cine por cable, esto cambia totalmente la lógica de la diversión normal, el uso de materiales extraños; (no haré un análisis de cuáles son las diferencias fundamentales), tengo la convicción que esto es más como convecciones, transferencias de base que están iniciando una nueva era que no sé muy bien cómo se llamará, ni qué características tendrá, estamos en los inicios; yo soy de una generación que nació sin computadora y me tocó asimilar el computador a mitad del camino, todavía me resisto a asimilar el celular, pero mis hijos y nietos nacieron con el chip integrado, para ellos, eso es el paisaje normal, van a crear un mundo que tiene esa lógica.

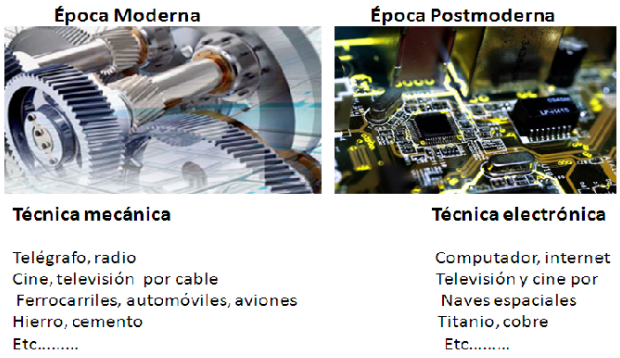


Foto exposición: Épocas

En términos de arquitectura, la época moderna que no sé muy bien si es latinoamericana, americana, del mundo de occidente o es fenómeno mundial, porque los fenómenos civilizatorios tienden a ser internacionales, mientras que los culturales generalmente tienden a ser locales. Esto ya lo sabía Weber, tenemos este mundo en lo cultural y el mundo de lo civilizatorio que es básicamente lo técnico, tiene una lógica internacional y ciertos grandes virajes históricos tienen que ver con eso, hay una lógica en la arquitectura que es el afán de novedad, de actualidad; todas las generaciones que veremos se llaman a sí mismas modernas, hay una fe grande en el desarrollo junto a la permanente y actual novedad. Hoy en día, estamos viendo una mayor preocupación por no destruir lo que teníamos, si antes había una confianza, fe ciega en el desarrollo, sin límites, hoy en día, tenemos bastantes precauciones, sabemos que se nos pude ir la mano, hay que tener sustentabilidad. Si antes había una tendencia a la unidad, a los proyectos y soluciones unitarias, hoy hay una aceptación de la pluralidad y diversidad mucho más clara.

Para mí, lo que marca el quiebre más grande entre el mundo moderno y el postmoderno en arquitectura, se vincula con algo sutil pero definitivo, es el **cambio de las esencias y las contingencias**, es decir de la **noción de función a la noción de situación**, esto da unas lógicas arquitectónicas muy distintas.

Foto exposición: Vivienda Eissen Jobs

En la modernidad, la vivienda de Eissen Jobs, de Stuttgart del 27, la cocina es diseñada por un arquitecto, pensando en términos de la función, con lugares de cocción, preparación de alimentos, dónde se lavan los alimentos y guardan los peroles; pero *¿cómo diseñamos una cocina en términos del desarrollo de la actividad?*, de esta función que es cocinar, que es como trabajar, recrearse, habitar dentro de la vivienda; hay un enorme grado de abstracción en este diseño, estoy diseñando para algo abstracto que es cocinar. En la casa de Eissen se volvió una función prototípica, estereotipada, que se repite de la misma manera siempre. Estoy buscando la esencia de cocinar porque el mundo de la arquitectura moderna es de estas esencias sociales.

Hoy en día cocinar pueden ser muchas cosas, ejemplo, el señor que llegó cansado e introdujo un recipiente en el microondas, su cocina es un horno, compra la comida preparada; puede ser una excusa para que un grupo de amigos que viven juntos cocinen entre todos, una actividad familiar o una causa para el filtreo, o dos amigos, una pareja gay, una señora separada con dos hijos, *¿cocinan ellos o no?, ¿compran la comida por teléfono y les llega hecha?, es aficionado o no a comprar lasañas congeladas antes de llegar a la casa, ¿cuál es la esencia de cocinar?, ¿habrá quien diseñe una cocina funcional como las que se hacían en 1927?.*

Foto exposición:
Cocinar, causa para el enamoramiento

Ya no podemos pensar en términos de **funciones,** tenemos que hacerlo en función a **situaciones de contingencias**, de múltiples escenarios cambiantes, no se puede hacer una abstracción unificada de los comportamientos, sabemos que vivimos en un mundo en el que todas las situaciones específicas ponen sus propias reglas y estas situaciones específicas ponen sus propias reglas; este mundo de las abstracciones, del movimiento moderno tiene tiempo, todo se resiste a morir, el movimiento moderno también, claro que siguen agónicos muchos de sus valores; **del mundo de las esencias, al mundo de las contingencias**, donde las categorías y valores comunes, como la función, están quedando pendientes, ésta es una de las razones importantes por lo que siento que este movimiento es un ciclo cerrado, tenemos que ponernos el chip del nuevo siglo XXI y entender que hay algo nuevo que viene.

Veremos ahora cuáles son las propuestas de las generaciones, lo que llaman imaginario que tiene una enorme cabida, para mí, este tipo de historia es derivada de la historia del arte, muy centrada en la dimensión formal, entonces las dimensiones ideológicas generales no tienen cabida en este tipo, no es que no suceda en la historia social de la arquitectura latinoamericana, la hizo Hausen.

Luego discutiremos, la manera de acercarnos a la arquitectura latinoamericana, de eso se trata el taller, veremos alternativas, les contaré cual es la que me convence y con la cual trabajo, evidentemente no es la única, existen otras.

El método generacional es útil para grandes distancias de vida, a veces no lo es para situaciones muy específicas, hay una dimensión estadística en el tema de las generaciones que es más aplicable a panoramas muy amplios que a horizontes muy circunscritos, habría que tomarlo con pinzas cuando lo aplicamos a situaciones muy concretas.

Por otro lado, considero que el método de las generaciones permite ver lo social, la ciudad; lo individual, la arquitectura, es una distancia intermedia, digo esto porque es uno de los propósitos que me animan, siento que no tenemos por qué distanciar las explicaciones urbanas, de las arquitectónicas, cuando el 90% de los planteamientos urbanos en América Latina han sido hechos por arquitectos, si bien la historia de la arquitectura tiene una cierta madurez y desarrollo, la historia de la ciudad se ha convertido más, en la de los planos urbanos, tenemos menos herramientas para estudiar la evolución de las ciudades, las historias urbanas suelen estar muy distanciadas de la historia de la arquitectura, hay una gran cantidad de elementos similares en las decisiones que se toman a nivel urbano y arquitectónico, creo que las generaciones ayudan enormemente en esto.

La **generación como categoría** se sustenta en algo que podríamos llamar la razón vital, respaldada por el filósofo Ortega y Gasset, uno de los llamados vitalista, quien considera que la razón explicatoria de una gran cantidad de procesos no es la lógica formal cartesiana, sino la lógica vital. En mi escogencia personal de las generaciones como categoría, incide mucho una circunstancia personal, mi padre abogado, historiador amateur, utilizó siempre el método generacional para sus análisis, yo me acostumbré desde mi niñez a ver el mundo por generaciones, lo primero que preguntaba cuando conocía a alguien era, *¿de qué generación es?*, se volvió obsesivo, fue una manera de entender el devenir del tiempo, la transformación histórica.

En esta segunda parte, explicaré algunos aspectos del método; **el primero** es por qué el énfasis se desplaza, **de las arquitecturas a los arquitectos**, este es un punto crucial, el método de las generaciones implica mirar con detenimiento los arquitectos y no las arquitecturas. **El segundo** es una distinción entre **genealogía y generación**, me ha llamado la atención cuando hablamos con patrimonialistas, utilizar mucho el dicho *"esto se transmite de generación en generación"*, los valores o la memoria colectiva se

transmiten de generación en generación, ahí se está utilizando generación en un sentido diferente, más genealógico. **Tercero** el sistema de **circunstancias y vigencias** tiene que ver con los imaginarios, que es lo que define una generación, un tema crucial es el de las **relaciones intergeneracionales.**

Primero: El énfasis se deposita en los arquitectos y no en las arquitecturas; si uno está evadiendo el análisis formal, tiene fuertes aversiones contra el estilo como categoría, si considera que la dimensión formal es una dimensión arquitectónica, pero no la prioritaria, ni la única y no está haciendo una historia operativa; los italianos se refieren, por historia operativa de la arquitectura, a aquella que se hace, para que los arquitectos diseñen, como lo hacía Durand en el siglo XVIII, proponía una serie de planchas donde mostraba los éxitos para que los nuevos arquitectos miraran los ejemplos y utilizaran éstos como una especie de manual.

Si uno no está haciendo una historia operativa, si lo que le interesa es entender la dimensión formal, queda supeditada a una serie de otras explicaciones que se puede percibir más a través del arquitecto que de la arquitectura, por más que se diga, las obras hablan por sí solas, es poquito lo que dicen, los arquitectos son más elocuentes.

La historia de la arquitectura colombiana, incluida la que yo hice, muestra como el edificio del capitolio de mediados del XIX, fue parte de una feria internacional con menciones hasta 1910, a mediados del siglo XX tenemos propuestas modernas de este tipo que cambian de estilo completamente. Fuera de constatar las diferencias estilistas, aquí muestra que evidentemente son edificios de tres distintas épocas, y que entre ellos hay un siglo de distancia, uno podría mostrar el ciclo de la modernidad en ese siglo, no es mucho lo que se puede decir respecto a eso; en lugar de estudiar el capitolio, estudiamos a Thomas Reed, arquitecto mulato del Caribe que fue diseñador, entendemos las circunstancias y razón vitales de Thomas Reed que no habla español, pasa por una serie de vicisitudes, permanece un tiempo en Colombia, diseña el capitolio que no se empieza a construir, entonces se va a Quito donde construye una serie de edificios, muere en Guayaquil. Si uno reconstruye la lógica, la razón vital de Thomas Reed, puede que no dé cuenta exhaustiva del carácter neoclásico del edificio, entiende por qué el neoclásico, que él llamaba medio egipcio; *¿dónde está lo egipcio?, ¿por qué lo egipcio le interesa a un señor de 1850?,* hay una serie de otros aspectos de la arquitectura que surgen si uno desplaza simplemente la atención de la arquitectura, a los arquitectos.

El Director General de la exposición de 1910, sobre la cual se ha escrito mucho en la historia colombiana, describiendo el eclecticismo inherente a cada uno de los pabellones de exposición, cambia mucho si se desplaza a su autor Mariano Santa Marías y toma el proyecto de lo del centro internacional, entendemos que hubo un momento extraño en la arquitectura latinoamericana donde los arquitectos no diseñaban solos sino en grupo, se organizaron varias compañías en toda América Latina; se diseñaban en grupo de tres, es interesante entender esto.

La primera precaución, cuando se intenta utilizar la metodología generacional, es desplazar la atención de las arquitecturas a los arquitectos, eso lo convierte a uno en detective, cuya principal referencia es averiguar cuándo nacieron los arquitectos. Los historiadores norteamericanos tienen una marcada costumbre: poner siempre la fecha de nacimiento de las personas, nosotros no. Buena parte de las dificultades al escribir este libro fue conseguir fechas de nacimientos de cientos de arquitectos latinoamericanos, debido a que no hacemos monografías, ni esta dimensión aparecerá debido a tanto énfasis formal, es como analizar el edificio y darse cuenta de todo, entonces no le ponemos tanta atención a los arquitectos, éste es el primer requisito o recomendación para poder hacer verdaderamente una aproximación generacional al estudio de la historia.

Por otro lado, hay una consideración de índole filosófica, Ortega dice: ***"sólo el hombre es interesante para el hombre"***, en realidad por más que hagamos historia de los objetos, si no reconstruimos los valores, las ideas, lo que está detrás de la fabricación de un objeto, de alguna manera lo empobrecemos y lo hacemos poco interesante; a veces los profesores de taller se quejan que a los estudiantes no les gusta mucho la historia de la arquitectura *¿cómo no va a gustar?*, si es lo más apasionante que hay, porque hemos eliminado el factor vital, una cierta dimensión que es la que les da verdadero significado a los edificios; el análisis puramente formal deshumaniza la arquitectura, por decirlo de alguna manera; claro, esta frase no es políticamente correcta, ahora uno debería decir sólo los hombres y las mujeres son interesantes para los hombres y las mujeres. Ortega pertenecía a otra generación, donde todavía no había esa obsesión por la equidad de género, en este sentido podríamos decir, *"sólo los seres humanos son interesantes para los seres humanos"*, yo me quedo con la frase de Ortega, creo firmemente en esa verdad, si la historia de la arquitectura no se permea a circunstancias humanas pierde interés y la historia puramente formal se vuelve de especialista erudito, desprovista de alma, sin capacidad de seducción que debería tener; el alimento fundamental de todo arquitecto es la historia de la arquitectura, no es por un problema de erudición o de completar unas horas más en su programa o currículo universitario, ésta debería ser el alimento natural de todo arquitecto.

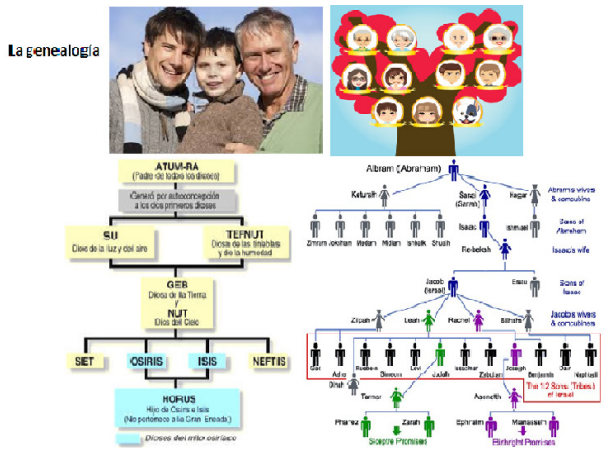
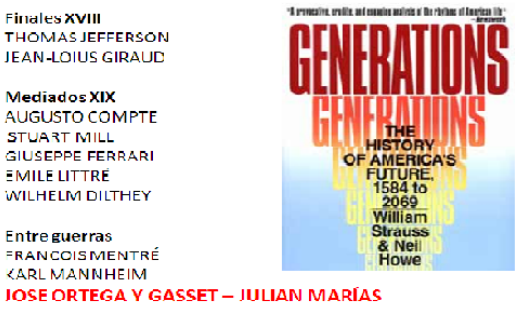


Foto exposición: Gráfico de las genealogías

Genealogía y la generación; genealogía es la relación que existe entre padres, hijos y nietos, por eso se llama árbol genealógico, siguen esta línea; lo interesante de la genealogía es por ser la forma más antigua de medición del tiempo, hemos reconstruido las dinastías egipcias con los dioses o sin los dioses; a partir de saber la relación entre padres, hijos y nietos, también se ha reconstruido la dinastía Maya y otras; a partir de todas estas relaciones, es posible trazar una periodización y toda la geografía temporal de las relaciones entre padres, hijos, nietos, abuelos, etc.

Cuando decimos se transmite de generación en generación, en realidad lo que estamos diciendo es, se transmite de genealogía en genealogía, el padre se lo cuenta al hijo, el hijo se lo cuenta al nieto, el nieto al bisnieto, etc., hay una memoria oral que se transmite de manera familiar o en pequeños grupos a través de vinculaciones genealógicas.

La noción de generación, la definición de Ortega manifiesta: "un grupo de personas que vive la misma circunstancia histórica al mismo tiempo", es decir tengo una afinidad generacional con las personas que nacieron más o menos en las mismas fechas que yo, que cuando tuvimos 20 años escuchábamos los Beatles y usábamos faldas, yo soy adscrita a la generación hippie y usé faldas hindúes hasta el piso, mis íntimas complicidades están con las personas de mi generación; porque nos tocó el computador al mismo tiempo, la llegada del hombre a la luna, vivimos circunstancias históricas paralelas, es como un grupo de personas que lo acompañan a uno durante toda la vida y tienen una manera de ver el mundo, eso es una generación.



La generación como categoría historiográfica

Hay un libro sobre el cual hablaremos más adelante, cuando comentemos problemas de generación. Yo me sentía solitaria trabajando este tema, sacado directamente de Ortega y Julián Marías, para mí ha sido importante; los sociólogos e historiadores norteamericanos Strauss y Mel Hower, lo estudiaron en mil novecientos noventa y algo, en él narran una historia de Estados Unidos, desde 1584 hasta el 2069, basados en el sistema generacional, me llamó mucho la atención el hecho de que hubiesen otras personas haciendo este esfuerzo generacional; una parte habla de la teoría de las generaciones, realizan una historia desde cuándo se ha utilizado la teoría de las generaciones como método historiográfico, lo rastrean a finales del siglo XVII, gente como Rami Giguio, Contex, Stuart Mills, personas de mediados del siglo XIX y Thomas Jefferson; igual que ellos, piensa en términos de generaciones; estos muestran, cómo a finales del siglo XIX, comienzos del XX, se abandona como método y resurge hacia los años 20, fundamentalmente, de la mano del francés Francois Mentré, de Karl Mannhein, sociólogo Alemán y sobre todo de Julián Marías y José Ortega. Es llamativo que historiadores norteamericanos rindieran tributo a Ortega, un filósofo español, dado que nunca se han tomado en serio, porque sienten que la gran filosofía es la alemana, lo que hace Ortega es más literatura que filosofía. Los autores no son arquitectos sino historiadores generales y su interpretación de la historia de Estados Unidos no es solamente para el presente, sino que en base a su planteamiento prevén situaciones futuras que es posible que sucedan, dadas las secuencias generacionales.

La generación es un método historiográfico, ha sido utilizado por historiadores en diferentes aspectos sociales, muy rara vez se ha aplicado a la historia de la arquitectura y el arte.

Sistema de las vigencias, una cosa es genealogía, otra es generación, muy estrictamente en el sentido orteliano, desarrollado por su discípulo Julián Marías, una generación se define por su sistema de vigencias, *¿qué es el sistema de vigencias?;* para explicar, muestro una caricatura de Steiberg; él hace un juego cómo llegar de un punto **A**, a un punto **B,** el punto de salida es **A**, existen muchas maneras de llegar al punto **B**, en línea recta, en curvas, otras maneras muy conflictivas, otras laberínticas que se pierden en el camino; digamos que **A** es la arquitectura que se tiene al frente y **B** la explicación que intento dar, *¿cómo llego a la explicación de la realidad social?*, ya tengo la arquitectura y la ciudad, *¿qué me explica eso?,* la respuesta aquí es las vigencias. Por ejemplo, Thomas Reed va hacer el capitolio nacional de Colombia, tiene que pasar por un entramado de situaciones, circunstancias, reacciones, creencias, valores, ese es el sistema de las vigencias, ahí entran las influencias, a eso se le llama vigencias, es una palabra orteliana, que quiere decir lo que está vigente para una persona, lo que tiene sentido para ella; el sistema de vigencias explica los comportamientos de las personas y como estamos hablando en términos de generaciones, lo fundamental en una investigación que tenga a éstas como base, es definir cuáles son las vigencias de cada generación, cuáles son sus circunstancias, intereses y valores, cómo reaccionan. Si se reconstruye el entramado de las vigencias, se entiende por qué se hacen las cosas, y puede explicarlas, evidentemente no en términos formales, porqué éste es un entramado de lógica vital.

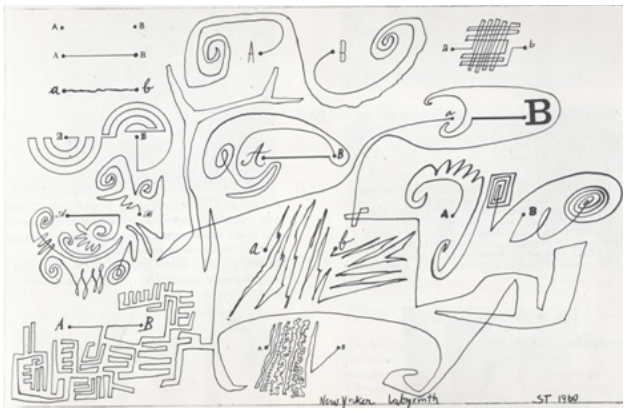


Foto exposición: Caricatura gráfica entre los puntos **A** al **B**

Resumiendo; generación es un grupo de personas de la misma franja de edad, que viven las mismas experiencias al mismo tiempo; toda persona pertenece a una generación, carga toda su vida con las experiencias que tuvo en su momento, este tiempo de formación es el crucial, donde quedan fijas las ideas y valores que después se van a desarrollar. Teniendo esto en cuenta, **las vigencias** es aquello que las personas sienten y hacen frente a sus circunstancias.

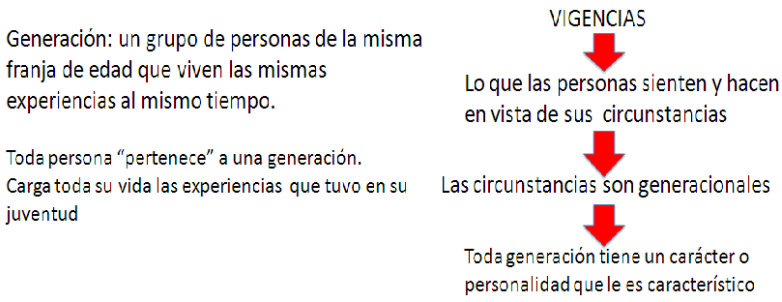


Foto exposición: Las vigencias

Las circunstancias son generacionales, por ello, la generación es una buena altitud de mira, para ver distancias generales, donde no interesan tanto las circunstancias individuales; si el arquitecto tenía un defecto, o era un genio para el dibujo, sino cuáles fueron las circunstancias históricas generales que el vivió junto a todos los demás de su generación, eso hace que toda progenie tenga un carácter o personalidad que le es característico.

Ustedes van prefigurando en qué consiste esta investigación, averiguar cómo se distribuyen los arquitectos, qué generaciones representan, cuáles son las características generacionales, ahí sí tendemos una gran cantidad de fenómenos arquitectónicos y urbanos.

Los arquitectos Mel Hower y Strauss, son los que popularizaron la idea de la generación del milenio, que ha tenido mucha fortuna, para explicar sus características. Lo que ellos plantean, es muy similar a lo que yo estoy planteando, cuando se es joven, uno esta bombardeado por el celular, el WhatsApp, las tablet, por una forma de comunicación de amor que se da a través de estos instrumentos, se tiene unas expectativas vitales, le gustan determinadas cosas, entonces, tiene unas características de personalidad, extrovertidos, son muy claros en sus fines, les encanta trabajar, hacen muchas cosas al mismo tiempo, son informales; para Strauss y Hower, esta generación tiene estas características, pero como las generaciones nunca están solas, y tienen que traslaparse con otras, que tienen diferentes características, la dimensión de los *baby boomer* como ellos llaman, significa que también están actuando simultáneamente varias generaciones, la del milenio, es una generación específica, que tiene este comportamiento, va a tener un periodo de mando en tal fecha, en ese momento se las tendrá que ver con otras generaciones que tienen diferentes circunstancias vitales; por eso pueden predecir comportamientos, lo que pasará el año 2020, 2025; en la medida que estas generaciones van envejeciendo y empiezan otras nuevas que hoy en día son actuantes, porque ya las generaciones viejas van salieron al panorama histórico.

Me interesa mostrar cómo una generación se define en términos de sus vigencias, es decir de lo que consideran importantes, lo que hacen en vista de sus circunstancias, que son, habérselas con tecnologías novedosas; reaccionan de una determinada manera, la abrazan y tienen una serie de comportamientos relacionados con esas circunstancias históricas fundamentales. Cuando uno mira hacia atrás, se pregunta, *¿cuáles fueron las circunstancias históricas que enfrenta esta generación?, ¿cuál fue su personalidad y actitud?, ¿cuál es su carácter?*, ahí se entiende una gran cantidad de fenómenos arquitectónicos.

En términos de cómo se calcula la generación siguiendo las recomendaciones de Ortega y Julián Marías; hay un libro de los años ´50, llamado *La Estructura Social*, en él Julián Marías discípulo de Ortega hace una explicación precisa de todo el tema de las generaciones.

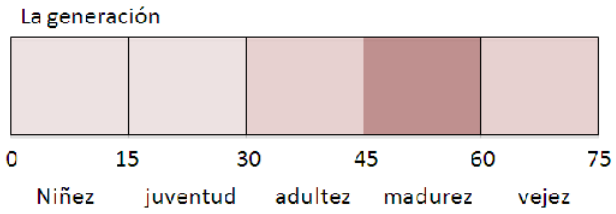


Foto exposición: Los seres humanos tienen edades distintas

Básicamente, la teoría de las generaciones se sustenta sobre la idea que los seres humanos tienen edades distintas, hay una edad básica de los 0 a los 15 años que es la niñez, de los 15 a los 30 años que podríamos llamar la juventud, la adultez de los 30 a los 45 años, como una primera etapa porque tenemos un periodo de los 45 a los 60 años, donde se vive plenamente la madurez, de los 60 a los 75 años es un período que podríamos llamar la vejez. Estas edades han sido reconocidas en todas las culturas, existen ritos de iniciación a la adolescencia, hay el consejo de ancianos, también el momento que el cazador deja las armas, es decir son situaciones vitales que obedecen a una realidad biológica de los seres humanos. La teoría de Ortega dice que entre los 45 y 60 años, es la edad culminante de los seres humanos, cuando una generación llega a este momento culminante, alcanza su periodo de máxima influencia o de mando.

La niñez y la juventud no cuentan, en el sentido que un niño o un muchacho de 25 años, es muy difícil que influya dentro del devenir histórico, entonces, las generaciones se toman básicamente en términos de tres grandes edades que son: de 30 a 45 años, donde están luchando por aparecer, de 45 a 60 años, en el cual se llega al pleno mando y de 60 a 75 años, en que las personas que ya están envejeciendo, se niegan a desaparecer. Entonces una generación tiene una etapa de formación inicial, un momento de pleno poder y un momento de declive. Para cada generación habría que entender sus circunstancias y sus vigencias y derivar de ahí el carácter que es el instrumento con el cual uno interpreta la arquitectura.

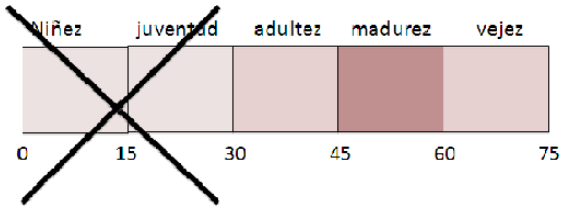


Foto exposición:
Edades que no son consideradas y edades que se consideran

Foto exposición: Ortega relaciona las generaciones con los picos de las cordilleras

Estas no son fechas absolutamente tajantes, Ortega lo relaciona con las cordilleras, dice que cada generación es como el valle, entre unas cordilleras, tienen unos picos que se suceden unos a otros, pero también se superponen, como unas generaciones con otras; veremos cómo metodológicamente esto tiene una enorme flexibilidad. Lo fundamental de una generación es que no se suceden como las genealogías, sino que se traslapan, trabajan al mismo tiempo, toda generación tiene que contar con una mayor que uno y menor que uno.

Para explicar como estas generaciones se entrelazan, cosa que he intentado hacer de distintas maneras, aclararé la diferencia entre contemporáneos y coetáneos; contemporáneo son las personas que viven el mismo tiempo que uno, pero son de distinta edad; yo soy contemporánea de un niño que acaba de nacer, estamos viviendo el mismo tiempo, pero él no es mi coetáneo, coetáneos son sólo los de mi misma generación, esa distinción es muy importante.

Cualquier hecho histórico tiene un sentido distinto dependiendo qué generación lo reciba. Si tomamos un hecho histórico objetivo, como la llegada de la luz eléctrica en Santa Tecla, San Salvador, me refiero a Santa Tecla, porque fue uno de los primeros lugares de América donde llegó la energía eléctrica. Era un grupo de gente de las afueras de San Salvador, que organizaron una comunidad, de este modo accedieron a la electricidad, en una fecha muy temprana.

Si yo tuviera 80 años y llega la luz eléctrica, es una curiosidad extraña, es posible que tenga desconfianza y prefiera la pálida luz de un farol, o la calle bañada por la luna, hay muchos anécdotas de cómo la burguesía de muchas ciudades se negaba a tener luz eléctrica y preferían los viejos candelabros, una comida que se respetara, se alumbraba con candelabros y velas, no con la prosaica luz eléctrica, pero si tengo 40 años, pensaría esto me va a servir para una fábrica o voy hacer alguna otra cosa que me sirva, es un medio para algo; si soy niño diré ¡ah! se prendió la luz; es decir, el mismo hecho tiene un sentido completamente distinto, según la edad que uno tenga, de manera que éstos se valora, dependiendo de la generación.

Cuando uno hace listados cronológicos y pone: en 1915 llegó equis cosa, en 1925 se colocó la piedra fundacional de la iglesia tal, *¿para quién tiene sentido?*, cuando uno se acostumbra a pensar generacionalmente, se dice para esta generación tiene tal sentido y para ésta otro, tal otro sentido. Cuando uno mira la superposición de generaciones interpreta de manera diferente las mismas situaciones, esto respecto a coetáneos y contemporáneos.

Esto, evidentemente se traslapa, les decía que son tres edades las que cuentan y lo que dice Julián Marías es que una mini época histórica se compone de seis generaciones, es el lapso máximo de tiempo en que uno tiene memoria oral, más allá de esas seis generaciones la historia llega por intermediadores, sean escritos u otros, ya es una historia que uno investiga, no que uno oye en los relatos de sus abuelos, la distancia mínima para hacer estas historias, la secuencia de seis generaciones, con ritmos de 15 años, nos da 90 años, que son los que se estudian en este libro.

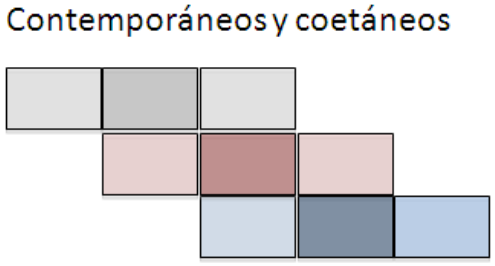
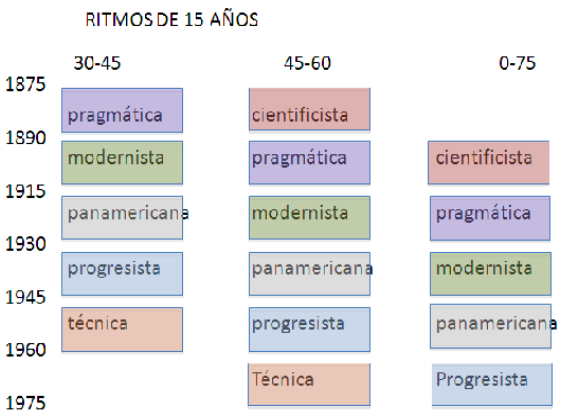


Foto exposición: Mini época seis generaciones

Las seis generaciones que se entrelazan: Cientificista, Pragmática, Modernista, Panamericana, Progresista y Técnica, las vemos como una línea diagonal, donde están puestos solamente los momentos límites, en ella observamos la pragmática, tiene de 30 y 45 años, 1875 a 1890, llega a su pleno poder entre 1890 y 1915, pero ya en ese momento aparecen unos más viejos que no se quieren ir, y otros jóvenes que ya están molestando, para seguir la pragmática, veremos que cuando ya son ancianos es una generación que no cuenta, porque ya salieron, pero tiene que compartir con la modernista y la panamericana. Esto para mostrar la periodización del libro.

Una periodización generacional que tiene en cuenta las interrelaciones generacionales no avanza en línea recta, una de las consecuencias más claras del método generacional, es que no podemos hacer una línea en el tiempo, porque el tiempo avanza en zigzag, hay que estar retornando permanentemente, uno mira una generación, luego ve que la otra está parcialmente traslapada, por eso tiene que retornar, mira la siguiente y tiene que devolverse en el tiempo, lo que vuelve mucho más complejo el tema de periodización, que es uno de los grandes dolores de cabeza de todo historiador de la arquitectura, cómo periodizar, cómo crear mis grupos de tiempo que me hagan sentido.



El libro está dividido en generaciones, primer capítulo generación cientificista; segunda, pragmática; tercera modernista; cuarto, panamericana; quinto, Progresista; y sexto Técnica. Al interior de cada capítulo están estas interrelaciones. La línea inclinada, que sigue la vida de cada generación, da origen a los capítulos del libro, son diferentes maneras de explicar la misma idea de interrelaciones generacionales. El cuadro del libro, presenta el periplo de la gran aventura de la arquitectura moderna latinoamericana, vista a gran distancia, lavándose las manos totalmente de las categorías de estilo e influencias, intentando una alternativa que se sustenta básicamente en los arquitectos más que en las arquitectura, y que produce este avance en zigzag que es lo que da sentido.

Hay ciertos momentos de la arquitectura latinoamericana, 1895, 1910, 1930, 1945 y 1960, que son especialmente interesantes en términos de la discusión de interrelación intergeneracional, pero para que esto pase de ser el molde vacío de un planteamiento, las metodologías convincentes o no, interesantes o no, tienen validez relativa, si uno no las ve actuando en la práctica; como decía Marina Wayman, la teoría es otra, lo que tenemos que ver es qué se produce en la práctica, como interpretación y como lectura.

Lo interesante para entender lo sucedido en el siglo XIX, es que mientras no existió toda la parafernalia ideológica para construir la idea de una nación, fue muy difícil tener el sentido de pertenecía a esa nación; de manera que ésta generación es la que más claramente uno ve, los textos de estudio, las historias nacionales, las geografías. A mediados del siglo XIX se han hecho enormes esfuerzos por construir mapas, definir limites, aclarar la topografía, la construcción de los himnos nacionales, la institucionalización de las banderas y en algunos países la jura de adhesión a algún sitio; esto es normal, porque esta generación es la última que tiene un recuerdo oral de las gestas de la independencia.

Estos hechos independentistas, se producen en la década de 1810 a 1820, son sincrónicas en distintas partes de América Latina, esta es la última generación en tener un recuerdo oral, de las historias que contaban sus abuelos, es una generación de tránsito, la historia se solidifica en una gesta heroica de la cual ya no se tiene noticias, sino a través de medios indirectos, es decir de la escritura de la construcción histórica; los mismos himnos nacionales son una forma de heroizar todo el proceso de independencia.

Las guerras inmediatamente, posteriores, son menos heroicas, la guerra de Chile contra Perú y Bolivia, la triple alianza contra Paraguay, las guerras centroamericanas, Centro América era un sólo país hasta mediados de siglo, la gran Colombia, era un gran país hasta que se dividió, hay todo un proceso de guerras, internas, intra americanas, hasta que se aclaran los limites, en el siglo XX sustancialmente no hay cambio de límites. En el siglo XIX se dan todas estas transformaciones.

La **generación cientificista,** tiene lo anterior como circunstancia histórica fundamental que ve la técnica nueva con curiosidad científica, esta generación me gusta mucho porque tiene un maravillamiento por la ciencia, hay muchos artículos producidos en las sociedades científicas; en las escuelas de ingeniería se empieza a crear, todavía no hay escuelas de arquitectura casi en ninguna parte, pero las escuelas de ingeniería investigan. Por ejemplo, sobre qué es la electricidad, que estaba por el aire, que podía servir para curar la histeria, mover una máquina; no se sabe muy bien cuál es el carácter de la electricidad y cuál de las turbu-

Foto exposición: Proyecto Diseño del Puerto en Montevideo

lencias, las discusiones alrededor del comportamiento de las aguas para saber cómo deben hacer los alcantarillados es apasionante, porque hay una dimensión puramente científica teórica que permea esto. Eso hace que esta generación tenga una dimensión más o menos utópica y sea muy poco efectiva para la acción.

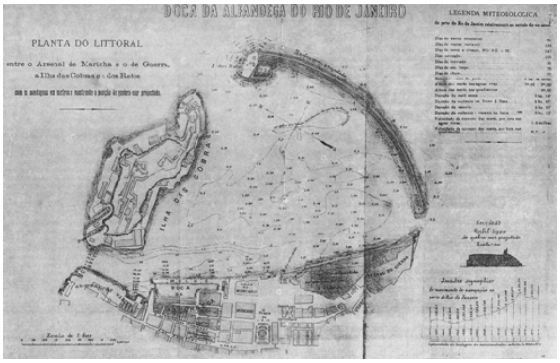


Foto exposición: Diseño del Puerto de Rio de Janeiro

Foto exposición: Canal de desagüe en México

Se tienen manifestaciones sobre el carácter **de los puertos**, país que no construyera un puerto, estaba condenado a no tener relaciones con el exterior, los puertos que hacen los cientificistas, son soñadores, como el concurso para puertos en Montevideo, en el cual se diseñaban muelles que salían y atravesaban la bahía y se ubicaban embarcaciones en una especie de muelle total que inventó el Ing. Andrés Revousa, Brasilero, partidario del emperador Don Pedro Segundo, pero es un militante anti esclavismo que se siente atrapado entre dos lealtades, termina en África. Las propuestas que hace Madero para el puerto de Buenos Aires, que va a ser el único de esta generación que se construye.

Otro tema de la época, es la construcción **de ferrocarriles**, sobre todo en los alrededores de las ciudades, México DF.; lo que no se ha enfatizado suficientemente es la construcción de canales, característico de esta generación, se pensaba hacia 1800, que los canales iban a ser una especie de ferrocarriles sobre el agua, que serían eficientes, en el caso de México, se hacen varios, como el canal de la Vida siguiendo una tradición prehispánica, los canales y ferrocarriles se construyen simultáneamente.

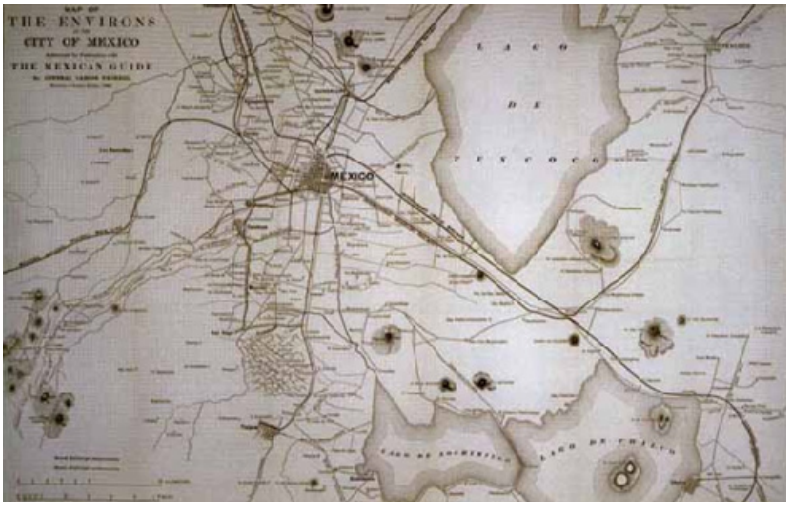


Foto exposición: Red Ferroviaria en México

En esta fase romántica, de la técnica y el ferrocarril, el trazado de una urbanización en México, de carácter cientificista con loteamientos en los alrededores de la riel; era el momento cuando el ferrocarril se veía como algo maravilloso, se alegraban con su llegada y uno podía vivir al lado de; 15 años después la gente se alejaba de éste, por el ruido, el humo, el temblor, es decir estar frente al ferrocarril era desagradable, pero la primera fase romántica era estar pegado a él.

Otro signo muy revelador del carácter cientificista de la generación, son las transformaciones en la nomenclatura, en México se intentó cambiar el nombre de las calles por un sistema de coordenadas cartesianas, en el cual se decía: calle primera al este, calle primera al oeste, calle primera al norte y

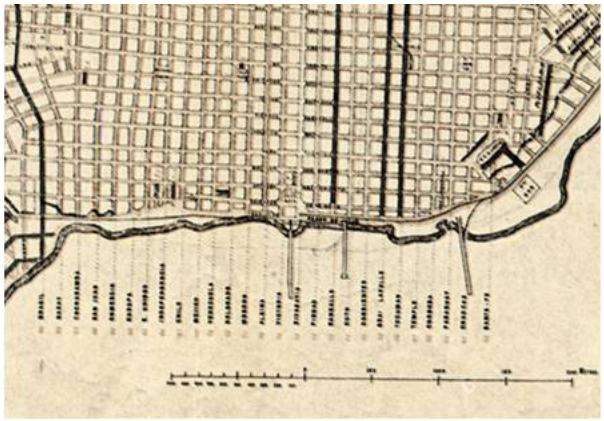


Foto: Nomenclatura de coordenada en la Ciudad de México

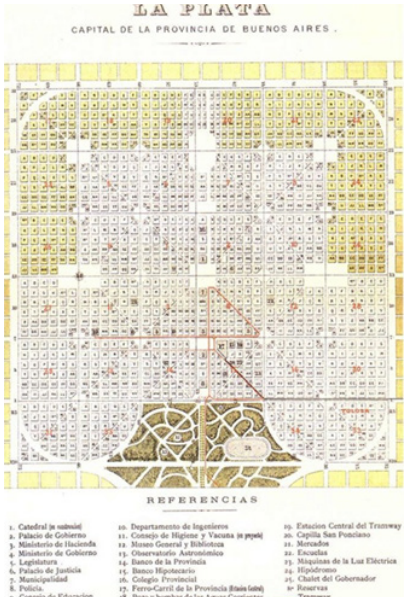
calle primera al sur. En Buenos Aires, esto se hace también; en Centroamérica se tiene todavía este sistema, dicen que viene de la nomenclatura de Manhattan, inclusive en la ciudad de Guatemala se dice, primera avenida, segunda avenida, es muy similar a lo que se hace en los cementerios, cuya organización racional matemática es muy evidente.

En este periodo, hay muy pocos arquitectos en América, los pocos ingenieros que hay, hacen una arquitectura utilitaria que no es muy importante, en el seguimiento que hice, salvo las estructuras metálicas que se traen y ensamblan, origina los edificios más dignos, los edificios que se hicieron a finales del '80 fueron posteriormente remodelados, ejemplo, el primer hipódromo que hubo en Peralvillo, México, lo normal es hacer edificios, en cierto modo provisionales, hay muy poca arquitectura de finales del siglo XIX que queda tal cual, que no hubiera sido rehecha por la siguiente generación muy práctica, con una arquitectura, con un signo utilitario.

El tema de los edificios de metal es muy interesante, por un lado, están los edificios de estructura metálica que se traen, muchos son ferias de exposición como el palacio Morou Col, en Rio de Janeiro; el Parque Normas en Santiago de Chile, un colegio en Costa Rica, en Centro América, el Salvador un poco como sucede en el barrio de la Boca de Buenos Aires. El metal venía como lastre; en Centro América va a ser muy útil porque el zinc, una aleación que se hace a finales de siglo, buena para el trópico porque no se oxida a orillas del mar.

Hay una arquitectura muy importante, inclusive iglesias, como la de Santa Tecla cerca de El Salvador, son estructuras de madera forradas con placas metálicas fundamentalmente de zinc, que encuentra en el Caribe una alternativa idónea, es un capítulo interesante para ver; la arquitectura metálica no es solamente aquella que se trae ensamblada de las grandes compañías belgas, inglesas, o francesas, sino también, el desarrollo de una arquitectura que se convierte en autóctona.

Otro tema, es el de las ciudades nuevas, actualmente estoy más dedicada a ello, es una generación que imagina muchas ciudades, es época de colonización y las ciudades que se proyectan son todas geométricas, casi ninguna o muy pocas se conciben de otra manera, a Tocolobombo, México, se la imaginaban como una alternativa al canal de Panamá, (ciudad perfecta), son comunidades, ciudades y sociedades ideales, algunas se construyen; en Argentina, hay una gran cantidad de construcciones en toda la colonización de la pampa, que es paralelo a las migraciones y a la atracción de los europeos para que vengan a colonizar, hay propuestas en Uruguay, Tijuana en México, de estas propuestas urbanas se construyen dos grandes ciudades paralelas: La Plata, en Argentina, que fué diseñada dentro la idea de un puerto, pensaba competir con el de Buenos Aires, pero nunca se logró; la otra ciudad paralela es Belo Horizonte, en Brasil, obra fundamental de Aarón Reis, quien forma parte de la sociedad mundial de electricistas, viajó a Paris a raíz de la exposición del 1889 con la torre Eiffel; contar con las experimentaciones sobre



Planimetría, Ciudad de La Plata en Argentina

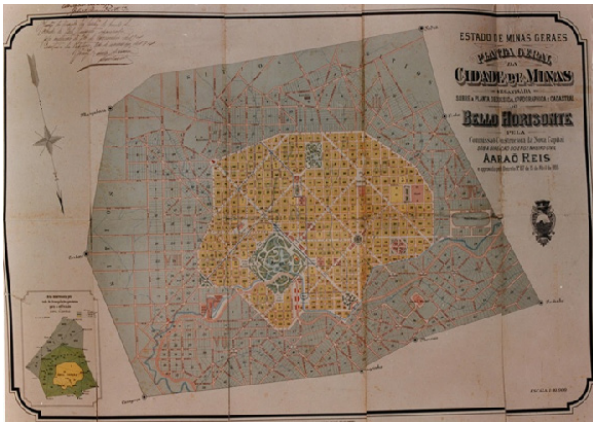


Foto exposición: Planos ciudad de Minas Bello Horizonte

electricidad que supone la construcción de esta torre, Reis fue un connotado espiritista, algo muy propio de esta generación, a la vez, un topógrafo que realizó el levantamiento de toda la zona, su planteamiento es un urbanismo regular y geométrico. No me detengo en la Plata, pero quiero señalar esa simultaneidad de ciudades pensadas y planteadas por los cientificistas con esas características.

Los cientificistas proyectan estas ciudades, por los años 1895, no son utópicas, se construyen presionadas por ingenieros pragmáticos. También existen una serie de grandes obras hidráulicas construidas en este periodo por jóvenes ingenieros. Si uno mira las edades de las grandes obras hidráulicas va a encontrar que hay una nueva generación que desde finales de siglo está actuando de una manera muy clara, son los pragmáticos.

La vigencia de los pragmáticos se basa en cómo incorporar la técnica para mejorar las condiciones sociales, ya no es prioritario el tema de las naciones, hay la evidencia de los ferrocarriles, la electricidad, de una serie de transformaciones técnicas que les parece impresionante, *¿cómo aplicar esto en las ciudades?*, tienen un pragmatismo ingenieril sumamente claro, son prácticos no, se cuestionan sobre cuál es el origen o naturaleza de la electricidad, sino cómo funciona o hace funcionar las cosas.

Foto exposición: Gran puerto de Veracruz en México

Es una generación con muchas acciones, por un lado hace **puertos**, se ve como a comienzos del siglo XX, salvo el puerto de Buenos Aires que se adelanta y adopta un sistema de puertos por exclusas, que resulta obsoleto rápidamente, debido a que las exclusas van a quedar pequeñas, dado que los barcos aumentan cada vez el calado y la longitud, ya no caben en las exclusas. Puertos menos soñadores y técnicamente menos sofisticados, como el de Santos, que sirve a la ciudad de Sao Paulo, se vuelven más eficientes, el gran puerto de Veracruz, en México, una ciudad del interior, necesita vinculación, lo que deriva en la construcción del primer ferrocarril en América, que une Veracruz con la ciudad de México, por ende la conexión con un puerto inmediato, es fundamental. Poco después se hace el puerto de Rio de Janeiro, es mucho más sencillo, con muelles de centenares de metros, que permiten atracar a los barcos. La máxima de comienzo del siglo XX dice, ciudad que no se conecte con un puerto, está destinada al atraso.

Si uno mira de manera práctica el crecimiento urbano, evidencia que depende de los puertos, si se mira a comienzo del siglo XX, se da cuenta del enorme crecimiento de ciudades como Buenos Aires, Rio de Janeiro, México y su conexión con Vera Cruz, Sao Paulo, todos los varones del café encuentran la forma de exportarlo rápidamente, Santiago, que está muy cerca del puerto, Montevideo, La Habana, Rosario, Lima, todas estas son ciudades que tienen puerto en cambio ciudades que tenían una dinámica relativamente importante hasta ese momento como Bogotá, Caracas, Guadalajara, Guatemala, La Paz, van a ver retrasado su desarrollo por su condición no portuaria; los puertos a comienzo del siglo XX son cruciales para el desarrollo económico y urbano.

Ciudad inundada por malos sistemas de alcantarillados

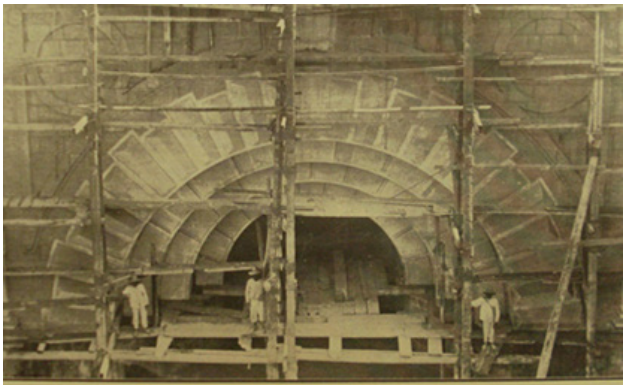


Foto exposición: Obras del desagüe del valle de México

Otro gran tema de los pragmáticos, es el **saneamiento urbano**, las ciudades se inundan por ausencia de buenos alcantarillados. Los pragmáticos gastan buena parte de su esfuerzo y acciones en construir sistemas de saneamiento. El libro de Ricardo Larraín en Chile, con la propuesta de saneamiento para Santiago lo prueba. La obra más grande que hace Porfirio Días en México, es el gran canal de desagüe de kilometro y kilómetros para desecar el lago Texcoco; una ciudad que era lacustre, termina siendo la enorme ciudad de México.

Las ciudades europeas se construyeron en siglos pasados, en el Medioevo, el renacimiento, antes del siglo XIX. Una de las acciones principales del varón de Haussmann, en todos sus procesos de remodelación de París, es que vuelve a hacer un alcantarillado, de gigantesca trocha abierta; en 1900 es técnicamente obsoleto y París vuelve a construir su alcantarillado. Las ciudades europeas, que habían tenido inversiones muy grandes para hacer alcantarillados, quedan superados técnicamente, mientras que en las ciudades americanas, que no tenían sistema de alcantarillado, los van a construir a comienzo de siglo utilizando las últimas técnicas. Tengo la convicción de que hacia 1915 o 20, por poner una fecha, son las ciudades americanas las que tienen sistemas de saneamiento más moderno, nosotros tenemos sistemas sanitarios antes que los franceses, tenemos agua potable domiciliaria antes que los españoles, contamos con todo un sistema de alcantarillado, encerrado en tubería de concreto, antes que Londres; esto es interesante porque en el campo del saneamiento, los procesos de consolidación de la infraestructura urbana básica que se van a construir a principios de siglo en latinoamérica, gracias a la generación pragmática, van a ser cruciales para el crecimiento urbano posterior muy acelerado que van a tener las ciudades Latino Americanas.

Los **parques,** son muy importantes para esta generación obsesionada con el saneamiento, el higienismo, la respiración de aire puro, etc.

Llaman la atención los planos urbanos, *¿cuál sería la diferencia entre el concurso de plano y avenida que se hace en Montevideo o la propuesta de un concurso que realiza un francés para Guayaquil?*, la diferencia con los planos anteriores de La Plata, Belo Horizonte, y todos los planos utópicos, es que eran rigurosamente matemáticos, había un esquema geométrico que se superponía. Esto suponía localizar una serie de lugares importantes para unirlos con avenidas, la iniciativa está pensando unir eficientemente dos puntos que tengan un vinculo dentro de la ciudad, en contra posición a la propuesta de la otra generación; dos generaciones distintas actúan a su manera para acercarse al trazo urbano.

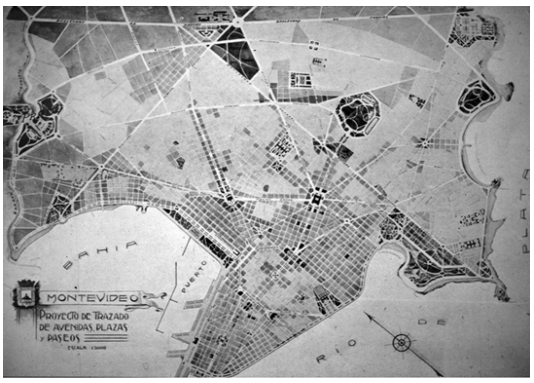


Foto exposición: Plano urbano de Montevideo en 1911

Foto exposición:
Sueños Urbanos, grandes avenidas

Uno de los grandes logros de la **generación pragmática,** son los procesos de saneamiento. Los proyectos más grandes que se hacen en Latino América, están en Rio de Janeiro y Buenos Aires, el sueño urbano para la generación pragmática es la gran avenida.

Uno de los componentes más interesantes de la avenida Rio Branco, y la avenida de Mayo, es que tienen todo los elementos técnicos; por debajo un alcantarillado impresionante y toda una red eléctrica subterránea para iluminarla, es el sitio donde pueden hacerse las construcciones más elegantes. Tener una gran avenida resume todo el esfuerzo sanitario, que mostrará las ventajas de la vida moderna, porque los pragmáticos se sienten modernos, es una de las aspiraciones que en mayor o menor medida, logran realizar todas las ciudades, unas hacen avenidas chiquitas, otras grandes, pero hacer una gran calle ancha representativa, era lo fundamental. Otra caracterización distinta, es la alameda, que particularizaría las generaciones del siglo XIX.

En lo arquitectónico, la generación pragmática construye lo que no logran edificar los cientificistas, el repertorio monumental de los Estados consolidados, hacen las grandes esculturas arquitectónicas que van representar la nación, la personificación de la democracia, de la república, en La Paz, Santo Domingo, México, Ecuador, se tiene una simultaneidad muy grande, a comienzos del siglo XX.

Arquitectura monumental de los estados
La Paz - Bolivia

Para mí, el tipo de edificios que más claramente representan la generación pragmática, son los grandes teatros que se hacen en el continente, el de Rio de Janeiro, Sao Paulo y el teatro Colón de Buenos Aires. El teatro no solamente la representa; hay que mirar la localización de éstos, están en el nuevo centro urbano que no es el religioso, y ninguno de estos teatros está ubicado sobre la plaza fundacional, no compite con los capitolios, ni con las catedrales, no rivaliza con el poder, es un nuevo poder civil, por decirlo así, son nuevos espacios que van a ser muy significativos dentro la sociedad.

Lo destacable de los teatros, es que son unas maquinitas perfectas, lo de menos, es que lo forren con algún estilo más o menos similar a la Ópera de París, que era el edificio referente en ese momento; es muy interesante cómo funciona, porque además de tener un foyer, tiene en la parte de atrás del escenario toda la tramoya, con instalaciones impresionantes que funcionan con poleas para subir y bajar los distintos telones y decorados. El teatro de Rio de Janeiro, es completamente electrificado, lo que la Ópera de París no tenía, contaba con un sistema para apagar incendios; el problema de los teatros de la época, es que como se iluminaban con grandes candelabros y velas, eran muy susceptibles de incendiarse, esto no pasaba con el sistema eléctrico. El primer sistema de aire acondicionado lo tenía el teatro de Rio de Janeiro.

Las personas que iban al teatro no solamente se sentían parisinos, porque iban a una obra, sino que estaban yendo a la representación máxima de la tecnología en ese momento; los teatros eran una síntesis de la aspiración técnica de una generación, por eso, es tan significativo. En 1917, en Cali, Colombia, hubo una discusión muy grande entre los concejales, había dinero, se podía invertir en dos cosas; el alcantarillado o el teatro, los concejales sabiamente eligieron “el teatro”, Cali se quedó mucho tiempo sin alcantarillado; uno piensa que poco sentido social tenía esa gente, pero hay que entender lo que el teatro significaba en la época, por eso, siento que es como el edificio representativo para la generación pragmática.

Hacia 1910, 15, a comienzo de siglo, empieza a aparecer un fenómeno que son los locos de la aviación, Santos Domunt, es el mayor de todos, en su aeroplano pasa por debajo de la torre Eiffel, y aterriza en los sitios más inverosímiles; se jugaban la vida, la mayoría se mata en audaces experimentaciones; es la avanzada de una nueva generación y su presentación en escena, esto se hace muy claro en las celebraciones del centenario que se realizan en 1910, en varias capitales latinoamericanas.

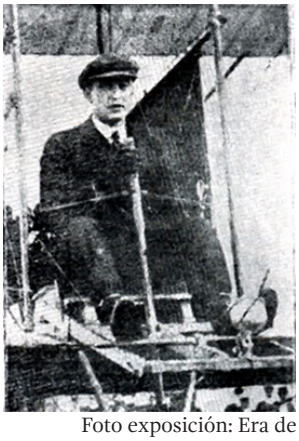


Foto exposición: Era de locura por los aviones

Si se tiene una visión por generaciones uno dice: los viejos cientificistas están haciendo el pabellón de la industria y de las artes, muestran los avances científicos con su arquitectura muy pomposa, el progreso de las ciencias, la maravilla de la humanidad.

¿Qué están haciendo los pragmáticos?, ruedas de Chicago y andenes móviles, estas exposiciones tienen estos avances, están mostrando todo; y los modernistas más jóvenes *¿qué están haciendo?*, aterrizando en globo o en avión en las mismas ferias internacionales, este es un momento de conjunción de tres generaciones, y si se sabe leer, encontramos uno de los secretos de las exposiciones del centenario, la unión de tres generaciones.

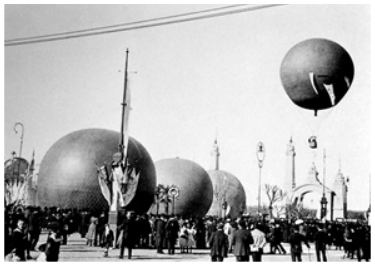


Foto exposición:
Modernistas aterrizando en globos

La **modernista es una generación** de mis favoritas, cuyo momento de actuación fundamental es entre el 1915 y 1930; para ellos, la técnica es una excusa para la diversión, sirve para que uno sea más feliz, la pase mejor en esta vida, a su carácter después de mucho pensar yo le puse **extravagante,** porque extra vagante señala dos condiciones de esta generación: vagar mentalmente, es visitar mundos posibles con la imaginación y extra quiere decir, fuera de sí, no dentro de sí; es decir uno sale a vagar con la imaginación, este es el carácter fundamental de esta generación, es sui géneris, muy dotada para la cultura poco dotada para la política. Al hacer un repaso de los presidentes, los pragmáticos van a mantener el poder político por mucho tiempo porque los modernistas no se preocuparon. Utilizo la palabra modernista, porque así se llamó a sí mismo Rubén Darío, que sería el personaje más representativo de esta generación, poeta Nicaragüense que viajó por toda América, indígena misquita cuya poesía es *"La Princesa Eulalia..., el Vizconde Rubio de los Desafíos", se traslada al Medioevo*; si leyeron la poesía de Rubén Darío, ella nos traslada a mundos utópicos imposibles.

Hay un hecho histórico característico de esta generación, es el **salto cuántico de la ciudad,** la ciudad que era compacta crece, pero no de cualquier manera, sino a brincos cuánticos, se crean barrios en las afueras, la ciudad deja de crecer normalmente y empieza a salir para crear barrios residenciales. Se dice que este fenómeno es influencia de la ciudad jardín de Ebenezer Haward, eso no es real; no porque tres arquitectos leyeron a Haward, se les ocurrió hacer ciudades jardines. Paralelo a esta generación, la ciudad de los pragmáticos se concebía como contaminada, ciudad problema, había que salir de esto; hay barrios pobres, con descripciones muy hermosas de lo que cada uno significaba, cada barrio era un mundo, en muchos, se cocinaba con carbón, con leña, la contaminación al interior de las ciudades era muy grande, esto sirvió como una justificación de por qué hay este salto cuántico hacia afuera.

Pero cuando uno observa los trazados predominantes de estos barrios en las afueras, ve el jardín América en Sao Paulo, el barrio Aranjuez en Medellín, y aún en los barrios pobres, como Jabticabeiras en Brasil, se piensa que la generación modernista no podía mostrar a nadie, ni a los más pobres, una urba-

nización de calles iguales y rectas, porque la gracia es que haya una curva, que las casas sean distintas, que exista sorpresa cuando uno camina por la ciudad; hay múltiples discusiones sobre el tablero de ajedrez diciendo que es el más aburrido del mundo, una calle igual a otra, nada como sorpresa; *¿qué es una ciudad moderna?*, aquella donde en una calle hay una casa especial, después una casa morisca, una clásica, hindú, eso es diversidad, emoción, es darle a la ciudad la modernidad.

Me parece muy representativa esta manera de ser generacional, este tipo de barrios que los llaman ciudad jardín, podríamos discutir la nominación y muchos se llamaban barrio jardín, barrios latinos, o barrios del jardín, no sé si por la idea del jardín, como lugar de ensueño, la evocación del paraíso, que era vivir en las afueras. La arquitectura es también así, una arquitectura soñadora que traslada a otros mundos y esto sí, es el reino de lo que podríamos llamar el eclecticismo, todo vale, uno ve lo que puede haber de transformación entre generaciones, son maneras diferentes de ver el mundo, ahora ha desaparecido muchísimo. Por esto, que prefiero decirle **extravagante**; vaga, soñadora, fuera de sí, todas las referencias históricas son posibles, como lo es la poesía modernista.

En la arquitectura modernista digamos catalana, a esto le llamamos ecléctico, porque nos sentimos obligados a ponerle un apellido, el colmo, es una casa que hizo para sí mismo el arquitecto Bieregel en Chile (hoy en día es la sede de Colo Colo); hacia afuera tiene una reminiscencia medio bávara, medio gótica, cada estancia al interior tiene una vocación distinta, hay una sala china que tiene un buda, un comedor morisco, con todos los elementos por decirlo así, el baño es como un mundo subterráneo, según, él era de las más modernas tendencias del momento, cada habitación, al interior de esta casa de múltiples referencias, transporta a un mundo distinto, esta posibilidad de salir de sí, de extravagar, de visitar mundos posibles por efectos de la imaginación, de evasión, conocer todos los matices de la evasión, es el colmo de la extravagancia, se mezcla de todo, en términos arquitectónicos.

Es una generación que aspira al ocio y desarrolla arquitectónicamente todo el repertorio del mismo, se vincula con los espacios deportivos, los parques bucólicos de la generación anterior, se llenan de estadios y elementos deportivos, se construyen teatros de variedades que son maravillosos, el gran espacio central, donde estaba el teatro nacional de Rio de Janeiro, se convierte en cinelandia; lo que le interesa a esta generación es el fonógrafo, el cine, el radio.

Lo maravilloso de la técnica es su dimensión lúdica, hay una transformación, se construyen los teatros de variedades, teatros en un sentido muy diferente a cómo se hacían antes, esto no es una máquina técnica, es un teatro de variedades, es decir, diez minutos de alguien que declama, de dos personas tocando guitarra y cantando una canción, diez minutos de un pedazo de música de cine mudo, variedades es variedades, se puede estar toda la tarde con la familia.

Foto exposición: Edificaciones salones de cine sonoro

A finales del veinte, cuando llega el cine sonoro surgen las salas de cine, y todo lo relacionado con las vacacionés, casinos, hoteles, ir a las playas, es el momento estelar, los balnearios, esta generación explora todos los matices del ocio. El hotel es el colmo de la extravagancia, es la promesa que en unas vacaciones va a transformar su vida, conocer su príncipe azul, es como poner en paréntesis la promesa de que este mundo es nuestro.

La generación modernista hace muy poco urbanismo, no es muy dotada, tiene ese carácter; nombro dos personajes representativos de esta generación, uno de ellos es Juan Clau de Nicólas Forestier, que trabaja en La Habana y Buenos Aires, hace un plan general, pero dentro de éste lo fundamental es el malecón frente del agua, donde está el puerto, el paseo donde llegan los barcos, muy en consonancia con esta generación. Otro personaje limítrofe es Hagasch, urbanista, que actúa en Rio de Janeiro, imagina toda una transformación después del desmonte de morro; hace una normativa imaginando esta ciudad presentada en forma de planos posibles y, es a través de estos dibujos, que uno puede decir, esto es urbanismo académico, este planteamiento fue el año 1928. Hacia los 30 viene Le Corbusier, con otra idea totalmente distinta. Esto es representativo de una generación, que históricamente está presentada al mismo tiempo, los urbanistas franceses que presentan propuestas para Rio de Janeiro como Hagasch; uno puede decir, éste es mucho más viejo, tiene alma de Le Corbusier, son de la misma generación, esto llama la atención de los jóvenes y viejos; son fenómenos sincrónicos, pero tienen distintos ciclos.

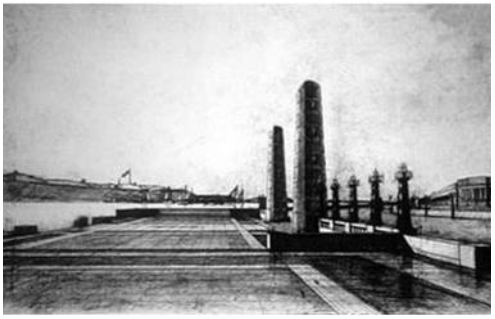


Foto exposición: Malecom en La Habana, Cuba - 1928

Cuando la generación modernista extravagante ya está dejando sus últimas propuestas, aparece en el horizonte una nueva, ya desde los años veinte, están actuando los panamericanos; lo interesante de las generaciones no es que se debatan sobre los mismos temas, alguien decía en historia, los debates no se resuelven se disuelven porque otras prioridades empiezan a ser importantes.

A la generación modernista, le sucede una generación, panamericana, muy fuertemente imbuida de un sentimiento americanista, que siente que es el momento de América, en su juventud los panamericanos vieron el espectáculo de la primera guerra mundial, que es el declive de las monarquías europeas y la sensación de que Europa ya es un mundo pasado, que es el mundo de la alborada de América.

En torno a 1930, estas tres generaciones se ven muy claramente; los modernistas todavía tienen alguna incidencia en edificios tan locos como el Martinelli en Sao Paulo, la escuela técnica en Valparaíso Chile. Los panamericanos hacen una arquitectura neocolonial o moderna en sus distintas versiones y los jóvenes como Wolman y Vladimiro Acostas, están haciendo una propuesta, estos proyectos son distintos, si uno lo mira estilísticamente, es una época de pluralismo estilístico, si vemos las edades, uno tiene 25 años, el otro 45 y el otro 68 o 70 años, entiende las diferencias, porque cada uno sigue en su ley y los otros empiezan a manifestarse, son expresiones generacionales diferentes que se dan de manera simultánea, en un momento sumamente interesante.

Entre 1925 a 1933, sucede de todo en América Latina, la revolución Mexicana y la Rusa, terminan en 1917, se crearon los partidos comunistas durante los años 1920, revoluciones y cambios de estados, ensayos izquierdistas, alrededor de 1927, 1930, es una época muy convulsionada, los años que van de 1927 a 1933, son en lo político épocas muy agitadas, con héroes modernistas muy soñadores. En la década del ´30 y el ´40, se consolidan lo que yo llamo militares populistas, que son los que le dan el tono central a la arquitectura y a la cultura Latino Americana.

Foto exposición: Cinco años cruciales 1927 - 1933

La vigencia de los panamericanos, es el populismo político, la presencia de estos militares populistas, en su época de máxima actuación; Batista, en Cuba, Perón, en Argentina o Getulio Vargas, en Brasil; el problema no es solamente que estén o no en el poder, sino que surgían por las presiones internacionales que plantean como fundamental el argumento de las masas, palabra que se utiliza cada vez con mayor frecuencia. La importancia de dotar de servicios y poner atención a los sectores más desfavorecidos, es muy explícita; lo importante no era que la técnica sirviera para la diversión, sino que estuviera al servicio de todas las personas, hay una enorme conciencia social, los arquitectos panamericanos van a ser gremialistas; hay una descripción que hace Bruner, referida a que es un arquitecto y dice: *un arquitecto es el más humilde de los empleados al servicio de una sociedad.*

Pasamos del artista extravagante, a un personaje que se siente un burócrata, un empleado público al servicio de un trabajo; quítenle toda artisticidad a los arquitectos panamericanos, no pretenden ni quieren ser artistas, no se dan el lujo de hacer nada soñador, están al servicio de un grupo; tienen otra visión de su profesión, son excelentes profesores, creadores de revistas de arquitectura, organizan los congresos panamericanos, fundan todas las sociedades de arquitectos del continente, son personas que se debaten en distintos frentes, esa es la generación panamericana.

Se realiza el congreso panamericano en los años ´20, pero en los años 1930, se da un debate interesante, están presentes las tres generaciones; la panamericana está en ese momento en su auge, hay varios hechos interesantes entre los años 1927 y 1933, entre ellos la exposición iberoamericana de Sevilla, el año 1928, la totalidad de los pabellones que representan a distintos países exacerban el sentido nacional, es decir los Mexicanos hicieron mexicanismo, los Peruanos, peruanismo, los Colombiano hicimos chicisismo, todos mostraban sus raíces. Los arquitectos de la exposición de Sevilla son de la generación panamericana, son arquitectos muy comprometidos, salvo el chileno Juan Martínez, están todos imbuidos de un sentido nacional.

El otro gran evento latinoamericano, que no se conoce mucho, fue el concurso del Faro de Colón, que se licita el año 1927 y se falla en 1930, en Rio de Janeiro, uno de los jurados fue Frank Lloyd Wright, algo que muchos no saben, es que se da como ganador a un estudiante Inglés. La historia del Faro de Colón, es como una telenovela latinoamericana porque en este concurso participaron cientos de personas, entre ellos toda la vanguardia rusa como Nelnikov y otros, hay una participación internacional muy importante. El Faro de Colón no se construye de inmediato, Joaquín Balaguer, el presidente ciego de República Dominicana, sucesor de Trujillo, decide construir el Faro de Colón, el del concurso de 1930; si uno va a Santo Domingo para el aniversario, verá el faro que tiene una cruz de luz que ilumina todo el cielo de la ciudad, es un hecho importante de los eventos que pasan. Están las pláticas del 33 en medio, hay una cantidad de hechos, de foros de discusión, con los afiches de los panamericanos, donde está presente la idea que es el momento de América.

El libro de Vasconcelos, El Mestizo Cósmico, manifiesta: *"si los europeos se están matando, si ya no existe la monarquía, se desorganiza el impero Astro Húngaro, es el momento de América"*, el gran mestizo, eso somos los americanos, hay un sentimiento de afirmación y de orgullo nacional, de orgullo americano muy extendido.

Las alternativas visibles: el neocolonial, volver a enfatizar nuestra tradición colonial, como una forma de nacionalismo, ser moderno como lo es Bar Charchip, explorar las distintas formas alternativas de modernidad, la favorita y más extendida, que llamamos de una manera nada agradable decó, para mí es neoindigenismo, como el que hubo en Estados Unidos. Como la historiografía americana está acostumbrada a que todo viene de Paris, los niños y la arquitectura, en la exposición de 1925, todos

los latinoamericanos hicimos lo mismo, hicimos decó por todas partes, *¿ustedes creen que las influencias funcionan de esa manera?, ¿ustedes creen que porque se hace una exposición en Paris, un continente entero desde, Alaska hasta la Patagonia, le da por hacer decó?, ¿no habrá una razón mucho más profunda para esto?*, la geometría del mundo prehispánico, es zigzagueante, evoca la estética prehispánica, no me parece que le digamos decó a esta manifestación, que para mí, es la más importante y extendida que se hace en los años ´30 y ´40, en toda América Latina, también en Estados Unidos y Canadá, es un fenómeno interesante, tiene que ver con esta reivindicación del mundo prehispánico, paralelo al descubrimiento de Machu Picchu, a los primeros levantamientos del mundo Maya, al inicio de la historiografía prehispánica, a la revalorización historiográfica del mundo prehispánica etc.

Un tema crucial para entender la generación panamericana, es como se enseñaba la arquitectura, se dice enseñanza académica que también evoluciona. Hacia la segunda década del siglo, se seguía el libro de Julien Guadet, que divide la enseñanza de la arquitectura en los elementos de la misma que son: ventanas, escaleras, sobrepuertas, techos, todo estos componentes se estudian por separado; abro un paréntesis, el año pasado Kollhaas, comisario de la Bienal de Venecia, dijo: *vamos a volver a la sensatez en arquitectura, como ahora ya el techo es muro y la escalera es ventana y todo se disuelve, volvamos a los* ***elementos de arquitectura****,* esa fue la estructura de la exposición que armó en Venecia.

Gradas como elemento de composición

Foto exposición:
Elementos de composición

Luego de esto, los elementos de arquitectura, se llamaban **elementos de composición,** fundamentalmente, están relacionados con los componentes funcionalmente discernibles, por ejemplo, un salón de baile, un aula de colegio, una habitación, una cocina, un escenario o un teatro; luego venía la composición que era unir todos los elementos en un gran planteamiento compositivo. Me referiré a los elementos de composición porque es ahí donde se presenta la renovación, si uno mira ejemplos tomados de revistas de arquitectura, observa los aspectos en que la arquitectura se siente moderna o se renueva; es a través de los elementos de composición que no exactamente podríamos llamar ornamento, porque esto involucra mucho más que la idea del ornato; esto era lo que se movía antes, pero la visión que tienen los panamericanos de la decoración es mucho más integral, ésta forma parte o se concibe como elementos mucho más integrales que involucran la totalidad de la construcción, esto va haciéndose cada vez más importante, éste es el secreto de la arquitectura uruguaya.

En coincidencia con su formación, ellos entienden así el ornato, las revistas dejan de ser revistas de arquitectura y se vuelven revistas de arquitectura y artes decorativas; me pregunto, *¿qué es artes decorativas?, ¿cómo entiende un arquitecto panamericano las artes decorativas?*, no es la idea del capitel en serie que hacia una generación anterior, es una visión mucho más integral de la decoración. Si uno no discierne eso, no entiende ser moderno. Las artes decorativas pueden abarcar desde la utilización de elementos, como Martin Noel, que para hacer su pabellón argentino en Sevilla utilizó temas de Potosí, de Ayacucho, hizo un popurrí americano de referentes; el Sr. Pérez de León, para hacer el Palacio Nacional en Guatemala, utilizó referentes de Guatemala, la antigua, pero también artes decorativas

más nuevas, como los alerones de avión en México o el tan recurridísimo motivo arquitectónico de la escalera vidriada, de la escalera iluminada, esto es un motivo moderno, esto es artes decorativas.

Es interesante entender que para esta generación, no hay la idea de un plano que se ornamenta, hay esta noción de motivos que se incrustan dentro de la composición y pueden ser de distinta índole, si uno no entiende esta manera de enseñar, empieza a acusar a esta gente de cosas muy atroces.

Foto exposición: Palacio Nacional en Guatemala

Parte de las artes, son los motivos decorativos indígenas, en mil novecientos cuarenta y algo, se hizo un concurso para el diseño de las aceras en Rio de Janeiro Brasil, hoy en día estos motivos son las olas que uno ve, con distintos diseños en los mosaicos de las aceras, son motivos estilizados marayoaras, hechos en concursos por la generación panamericana, que se aplican ampliamente en Rio y que hoy constituyen uno de los elementos más identitarios de la ciudad; existen otros muchos ejemplos, como el teatro en Bogotá, si uno ve las memorias de su momento, se da cuenta que son referencias prehispánicas; a todo esto nosotros llamamos decó: el teatro decó, el edificio decó; explícitamente cuando uno lee las memorias de los arquitectos que lo hicieron, éstas hablan de sus referencias prehispánicas.

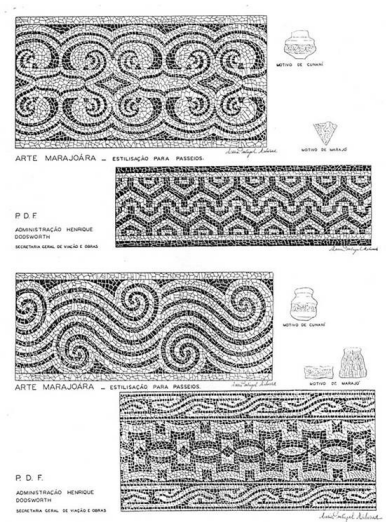


Foto exposición:
Diseños en mosaicos para aceras

Quitarse la palabra decó, significa quitarse esa dependencia ideológica que tenemos respecto a que todo tiene que venir de Europa, hasta el decó; aclarando el tema, en Europa no hay decó, en Francia tampoco, el decó debería interpretarse de otra manera. El estilo era tan fuerte y tan importante que los franceses se lo agarraron sin ningún escrúpulo.

Lo que de verdad hay, es influencia americana, en Francia, hacen una exposición utilizando los motivos que se estaban empleando en América, luego la amplifican porque estaba en París y se la venden a los asiáticos; es un típico caso de influencia en el otro sentido, no de influencia francesa en América, sino influencia americana en Francia. Habría que replantear todo ese tema porque las trampas historiográficas son sutiles, se utilizan en algo tan sencillo como la denominación decó de un edificio.

***¿Por qué las asociaciones latinoamericanas de arquitectos no han tomado el liderazgo para revertir todo esto?* (Pregunta de una participante)**

En su época la palabra decó no se usó nunca, todas las recomendaciones que se hicieron en los congresos panamericanos en los años 1920 al 27, culminan con una recomendación: que se utilicen las artes decorativas americanas para el desarrollo de la arquitectura latinoamericana.

La palabra decó es un invento historiográfico de finales del siglo XX, las sociedades de arquitectos, los congresos panamericanos, la enseñanza de la arquitectura, jamás mencionaron la palabra decó, ni en 1930, ´40, ´50, y ´60, hoy en día se volvió moda y cundió.

Foto exposición: Las influencias se escogen

Las influencias se escogen, estoy un tanto cansada de la supuesta influencia de Le Corbusier en América, que sale constantemente; hay personajes e influencias muy interesantes, está la iglesia de Notredam de Raincy de Perret, creo que no hay edificio que tenga más influencia en América que éste, hay iglesias Perretianas en todas partes, en Santo Domingo, Rio de Janeiro. Esto no ha llamado la atención porque Perret es un personaje, no es decó, pero como tiene una geometría similar con estos planos y escalonamiento, llamó mucho la atención a los latinoamericanos que escogieron ser perretianos, haciendo una arquitectura que está inspirada en Perret, porque había un sedimento americano que llamaba la atención. A esto me refiero como ejemplo concreto.

Apéndice en la explicación. El tema decó es americano, no es latinoamericano, en Estados Unidos hay decó por todas partes, pero Fran Lloyd Wright, tiene referencias explícitas de las tribus americanas.

Hoy en día hay una revisión historiográfica muy importante, un francés, Jan Licoan es autor del libro *América en Europa*, donde reconoce por primera vez, por decirlo así, todo lo que se toma de América, la importancia del mundo americano en la arquitectura europea.

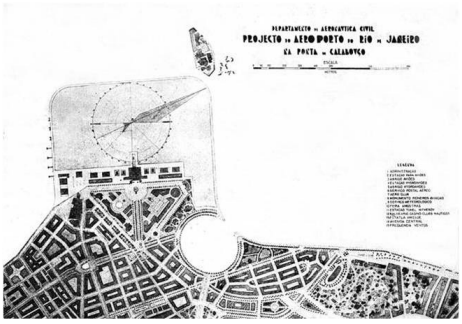
Esta generación, hace muchos edificios para el estado, es difícil averiguar quién es el arquitecto autor porque son funcionarios municipales, es el periodo de los hospitales y de las escuelas; es interesante la existencia de escuelas con el nombre de otros países: en Colombia hay escuela República Argentina, República de Chile; en Chile hay escuela República de Colombia, éste es un sentimiento panamericano.

Esta generación, se caracteriza por proyectar políticamente los edificios en términos populistas, (no quiero ponerle un tinte peyorativo a esta denominación); son tres los edificios típicos: hospitales, colegios y estadios; el fútbol comienza a crecer, se populariza la palabra masa, la arquitectura para la masa, hay cosas interesantes en Sao Paulo, La Habana, Rio de Janeiro y Costa Rica.

Foto exposición: Estadio en Pacaembu, Sao Paulo

Algunos tienden a mezclar estos ejemplos, dicen que en Brasil es distinto a Costa Rica, en Honduras es diferente que en Venezuela, puede que haya diferencia de edades, pero tiende a haber un sentimiento colectivo que se comparte en términos latinoamericanos; si los anteriores hacían hoteles, casinos y casas extravagantes, estos hacen hospitales, escuelas y estadios, *¿por qué?*, las prioridades se vuelven otras. Hay una gran cantidad de militares en el poder, aunque no estén físicamente, tienen mucho poder.

Una de las edificaciones más bonitas de los panamericanos son los **aeropuertos**, es el momento que aún no se han cristalizado, no saben cómo son, las pistas pueden ser curvas, diagonales y los aviones aterrizaban en el sentido de los vientos; hay un momento en que se hacen aeropuertos maravillosos que poco tiempo después cambian a la pista única.

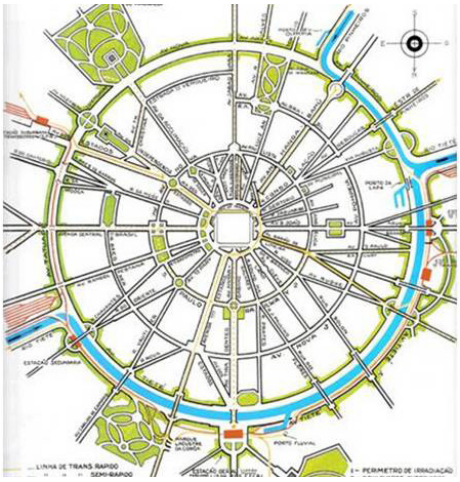


Proyecto del aeropuerto en Rio de Janeiro 1934

El estado hace escuelas, estadios y hospitales, pero no hace viviendas, si hay algo de esto, es la vivienda rural; se siguen haciendo conventillos, inquilinatos, viviendas colectivas; la vivienda no es una prioridad de los panamericanos ni de los militares populistas, va a ser prioridad de la siguiente generación. Es curioso ver cómo el estado no sentía que solucionar el problema de vivienda, era de su competencia, la vivienda es algo que cada quién debía solucionar por su cuenta.

A los panamericanos los acusan de ser eclécticos, hacen arquitectura moderna, pero en sus casas hacen arquitectura neocolonial con referentes distintos, una misma firma de arquitectos pude diseñar en varios estilos. Las artes decorativas son importantes para entender estas construcciones modernas, donde la planta puede ser muy similar, pero puede tener diferente apariencia interior como la casa de Bustillos, tener volados, puede ser lo neo peruano, pero la disposición es muy similar. Una de las expresiones más interesantes de los panamericanos, tiene que ver con los edificios de apartamentos, sobre todo porque los apartamentos, no están tan codificados, a veces encontramos una especie de neocolonial como en México y Brasil.

Los de esta generación son buenos urbanistas, hacen avenidas para automóviles, hacen túneles, estacionamientos subterráneos, como la 9 de julio, en Buenos Aires, conciben el urbanismo de los cinturones radiales, entienden que el automóvil va a ser el protagonista urbano número uno, hacen este urbanismo de círculos concéntricos que de alguna manera intenta solucionar los problemas de tráfico; el urbanismo de los círculos concéntricos que va desde la propuesta de Traboto en Montevideo, Santiago, México, Sao Paulo, con el esquema ideal, existe un mismo sentimiento tanto en arquitectura como en la ciudad.


Esquema radial de avenidas planteado para Sau Paulo por Prests Maia en 1930

Dentro de esto, hay un grupo que está a caballo entre dos generaciones, los panamericanos y los progresistas, lo llamo la vanguardia Uruguaya, con ella las artes decorativas toman porciones mucho más grandes, es decir, es un juego de volúmenes completo, es difícil clasificar estadísticamente esta arquitectura, los mismos uruguayos la llaman renovadora, a veces se utiliza la palabra expresionista, otros le dicen decó, bonitos edificios entre casa y apartamento. Cuando las cosas todavía no están codificadas, hay una posibilidad de juego, uno entra a departamentos en distintos niveles, cada uno completamente diferente, con apariencia de casa. La obra máxima es la facultad de ingeniería de Julio Vilamajó, a quien se podría ver como el último, el más avanzado, de los panamericanos o como el pionero de los progresistas, es un grupo, una vanguardia que va adelante.

Esta vanguardia Uruguaya, a finales de los ´20, comienzo de los ´30, es un claro referente en el continente; la facultad de Montevideo era la mejor, exportaba arquitectos. El país que va a tomar el liderazgo del americanismo poco después, Brasil.

En todo el 45, los debates fundamentales son urbanos, mientras los progresistas, que son la generación que veremos, tiene mucha continuidad con el urbanismo panamericano, la generación nueva de los técnicos, va a estar mucho más permeada del mundo Ciam (Congreso Internacional de Arquitectura Moderna) y de corbuseriano, *¿cuál la incidencia del Ciam, de Le Courier en esta generación y en la inmediata post Segunda Guerra Mundial?.*

Los progresistas son la generación huérfana, se forman cuando suben los nazis, los fascistas; se detiene la publicación de todas las revistas de arquitectura, ya no se reciben las estatuillas, los europeos no construyen más, todos los líderes de la Vaus House, se van a Estados Unidos, los de Europa, que siempre emitían La Luz, La Verdad y La Vida, paran de emitir. Se decía: yo quiero ser moderno, pero ya no tengo referente, *¿qué hago?*, me toca inventarme a mí mismo, es una generación que le toca la Segunda Guerra Mundial, con todas sus secuelas pre y post, que da un gran salto adelante, tiene una visión artística de la arquitectura, son artistas;que se expresan y debaten entre el arquitecto y el artista, tienen una visión de la arquitectura, nada de burócratas, son todos con nombre propio, Luis Barragán, Lucio Costas, Raúl Villanueva, son arquitectos reconocidos con nombre propio que tienen la visión plástica de la arquitectura integral.

Su momento de máxima actuación, es la post guerra, una gran generación americana, en su juventud son contestatarios, comunistas radicales, al final de su vida como Juan O'Gorman, se retraen a un mundo artístico.

La expresión del movimiento va a ser uno de los temas fundamentales, cuando uno ve estos edificios, de esquina curvada, de formas de barcos, el auto, es un arquitecto progresista joven, si uno mira en 1937 o 1942, un edificio de estas características, diría: esto lo hizo un panamericano, no, es un arquitecto modernista joven que tiene la obsesión del movimiento, en sus formas más sutiles, la luz, el viento, la iluminación artificial, distintas manera de involucrar el movimiento dentro de la arquitectura. La máxima expresión son dos grandes jardineros de esta generación: Luis Barragán y Roberto Burle Marks. Trabajan con materiales vivos como en movimiento, es trabajar con cosas que nacen y mueren, que nunca están quietas; la vegetación es el material vivo por excelencia. Es en el tratamiento de los jardines donde esta generación encuentra su expresión máxima.

Foto exposición:
Edificio IPU de esquinas curvas

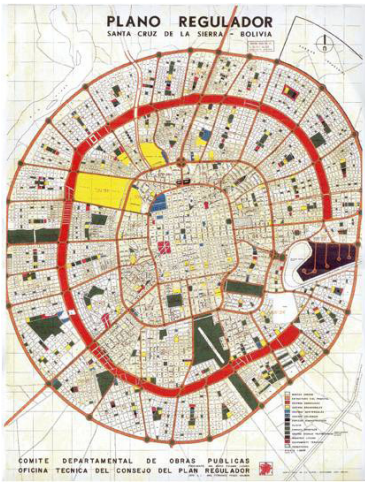
Foto exposición: Urbanización Jardines del Pedregal México, Arq. Luis Barragan 1945 - 1952

La **visión desde arriba**, después de la Segunda Guerra Mundial, se popularizan los viajes en avión, uno tiene la posibilidad de ver el mundo desde arriba, se ven los aspectos del paisaje, es lo que utiliza Burle Marks, para el diseño de sus jardines, es un nacionalismo por decirlo así, que ya no se sustenta en las artes decorativas prehispánicas, sino en el lenguaje del territorio.

La obra máxima de Luis Barragán, son los jardines del pedregal, lava volcánica petrificada, tenía la visión aérea, lo interesante es la manera de acercarse al diseño, a partir de esta visión.

El **concreto armado**, para utilizar concreto hay que hacer un entramado de madera, un artículo del Arq. Peruano Héctor Velarde, decía: *al airoso y orgulloso concreto se lo debe todo a la humilde madera*. Lo que lleva a una serie de discusiones sobre *¿qué significa el concreto?, ¿hasta qué punto falsea?, ¿es una estructura que falsea el elemento?*, el Arq. Brasilero Gerson Pompeu, progresista dice: *el concreto de alguna manera es una mentira, es una falsificación.*

Foto exposición: Estructura de concreto en la construcción del estadio de Boca Junior 1940



Plan Regulador de
Santa Cruz de la Sierra- Bolivia

El urbanismo y los cientificistas son interesantes, en algunos casos se da la continuidad del urbanismo de círculos concéntricos, como en Santa Cruz de la Sierra. El urbanismo de riñón como en San Juan, caso uruguayo, otro en Quito. Son pocos los planes que se cumplen completamente, en su juventud, esta generación hace este tipo de especulaciones, crean centros cívicos, el más importante, es el de Venezuela, las torres Simón Bolívar, diseñan y construyen conjuntos habitacionales; es muy importante para esta generación la vivienda, en muchos casos se hacen grandes conjuntos habitacionales, por impulso de los arquitectos.

Muy revelador es el caso de Fernando Belaúnde Terry, arquitecto, que hace conjuntos habitacionales y después como presidente del Perú, impulsa los conjuntos habitacionales; tal vez lo más interesante es Perú. A su culminación los grandes conjuntos como el 23 de enero, los emprendimientos venezolanos; se hacen ciudades universitarias, que son como la unión de la dimensión urbana y arquitectónica; dos de las ciudades universitarias hechas por esta generación en el periodo de la post guerra, van a ser la UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México), y la Universidad Central de Caracas, consideradas patrimonio de la humanidad, son los conjuntos urbanos modernos latinoamericanos más representativos.

Otro que no tiene tanto reconocimiento, es el arquitecto raitiano más importante que ha tenido América, Henry Cub, alemán que vivió en Puerto Rico, diseña la Universidad de Rio Piedras, es el tercer campo que existe, después de México y Caracas; culmina esta generación con una realización urbano arquitectónica, que muestra la nueva generación técnica; es el caso de Brasilia, la máxima culminación de Lucio Costas. Alrededor de los ´60, la generación progresista, haciendo sus conjuntos de viviendas, ciudades universitarias, el caso de Brasilia. La generación técnica que le sigue, que es de alguna manera como la generación pragmática, no se interesa en hacer conjuntos habitacionales sino mucha vivienda.

La escala del diseño de Brasilia, está dominada por el eje monumental, los ministerios y el senado que rematan en el área central, las alas de avión de Brasilia, son unidades habitacionales de escala muy contrastante, entre las escalas monumental del centro administrativo y mucho más reducida de los centros habitacionales, hay una posibilidad de visitar los conjuntos habitacionales, de uno en uno, con plazas centrales, juegos de niños, se logra una vida de vecindario.

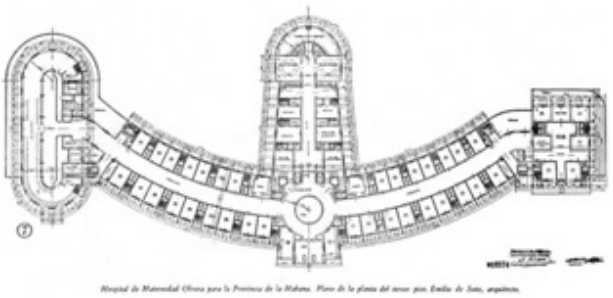


Foto exposición: Planteamiento eje monumental de la Ciudad de Brasilia

Lucio Costas lo había practicado, el laboratorio de ensayo de Brasilia, fue la propuesta que hizo para la Universidad de Rio de Janeiro, que es una contra propuesta a la de Le Corbusier, explícitamente dice: es muy importante en la ciudad manejar dos escales: la escala monumental y la doméstica, dado que el tema vivienda es prioritario para la generación progresista.

Unidad habitacional, quiere decir, conciencia de comunidad, de la unidad familiar; se hacían cálculos, cada cuántos niños, un jardín infantil, una escuela primaria; cada cuántas personas un centro de salud, de manera que las unidades habitacionales son como un pequeño pueblo.

Las teórias sobre las unidades habitacionales, tienen más procedencia norteamericana que europea, los grandes teóricos se forman durante el periodo de la guerra; el Greenburgh Towns, lo hace Roosevelt, durante la Segunda Guerra Mundial, el año 1945. Después de la bomba de Hiroshima, viene todo el proceso de reconstrucción de Europa, con el plan Marchall y los grandes préstamos norteamericanos.

Vista panorámica Ciudad Kennedy en Bogotá 1961

Europa reconstruye en la post guerra, con la noción de unidades habitacionales, muchas veces en forma de New Towns, ciudades fuera de la ciudad, completamente nuevas, usufructuando toda la experiencia acumulada por los norteamericanos; todo este proceso de construcción de Roosevelt y la reconstrucción de la post guerra en Europa, es simultáneamente a las grandes inversiones de unidades habitacionales que se hacen en America Latina.

En relación a la vivienda, la **generación progresista**, está imbuida de la noción de unidad habitacional, hacen conjuntos relativamente pequeños con todos sus servicios, es muy conocida la anécdota de Reydi, cuando hace Pedregulho y dice: yo no priorizo la parte de vivienda, primero empezamos por el centro de salud, la unidad deportiva y después lo demás, porque es muy importante asegurar los servicios colectivos comunales en los conjuntos habitacionales.

Para la **generación técnica** se disuelve esta noción de unidad habitacional, el problema es cuantitativo, cantidad de población, cuántas unidades se requieren; ya se construye literalmente por hectáreas, este tipo de unidades se hicieron en Bogotá, Rio de Janeiro, con recursos de la Alianza para el Progreso, ambas se llaman ciudades Kennedy, fue toda la plata que dio el presidente norteamericano, para contrarrestar la revolución cubana, el resto eran unidades muy distintas a la noción lineal de unidades habitacionales que hacen los panamericanos.

Vista panorámica Ciudad Kennedy en Rio de Janeiro 1961

Hay una nueva generación que no estudió, porque considero que es la post moderna, que tiene todo un proceso de reivindicación de la espontaneidad, ha superado simultáneamente los esfuerzos profesionales por solucionar el tema de la vivienda; es el crecimiento de la ciudad informal, hecha por los habitantes.

La generación técnica, es la que cierra el ciclo moderno, tiene su máxima actuación hacia los ´60 y ´70, es la que nace más o menos entre los años de 1907 y 1915, el representante boliviano más claro de la generación técnica es Iturralde Leví; el Arq. Emilio Villanueva, por fechas consultadas pertene-

cería a la generación panamericana, bajo mi óptica, entiendo lo del monoblock (Universidad Mayor de San Andrés), siendo un arquitecto de la generación panamericana, comprendo porque Villanueva hace una revista de arquitectura y entiendo ciertas luchas arquitectónicas, esto para ponerlo en un contexto nacional, aunque esa no es mi tarea, es de ustedes.

Foto: Monoblock Universidad Mayor de San Andres

Las vigencias van a ser las dictaduras militares, muy pocos países se salvan de éstas en los ´60 y ´70, en el contexto de la representación, de la post guerra, que es la trama mundial de la polarización entre el eje soviético y el mundo que dominan los norteamericanos; nosotros somos el patio de atrás de los norteamericanos. Se produce la revolución cubana de 1959, los norteamericanos no están dispuestos a permitir que cunda por América Latina, lo que parecía en un momento imparable el Che en Bolivia diciendo: *vamos a sembrar la revolución en toda América.*

La reacción norteamericana, por un lado militar y por el otro de cooperación, mediante la Alianza para el Progreso. Como las cosas no se veían claras, vienen los procesos de dictaduras militares muy fuertes, el ciclo empieza con los Brasileros y culmina con Pinochet en Chile, dentro del contexto político.

El complemento de esta generación, que influye al militar técnico; ya hablamos de los militares populistas de los años ´30. El militar técnico tiene dos características fundamentales: su noción del desarrollo y su abstracción. El argumento de la abstracción, es crucial hacia los años ´60 y ´70, comentaremos un poco sobre el carácter abstracto, *¿qué es?;* la abstracción es reducir las cosas a sus elementos esenciales, es decir, situarse a una distancia lejana, en la cual solamente se ven las líneas predominantes, significa quitar algo, sobre todo eliminar las visiones cercanas, en ética y moral significa fijarse en los grandes ideales para justificar las injusticias cercanas, es decir, un militar técnico no tiene problemas en lanzar vivas de los aviones a cientos de personas, porque está luchando por la libertad, el progreso e ideales abstractos.

El ideal lejano, justifica las acciones cercanas, esto se evidencia en todos los aspectos, desde la pintura, y no es que en la década del ´60 se inventa la pintura abstracta, eso viene de las vanguardias de comienzo de siglo, hay cosas muy interesantes como dato: Diego Rivera, pintor mexicano, hace murales naturalistas, vive en el mismo edificio que Georges Braque, uno de los inventores del cubismo, él hace dos o tres cuadros cubistas, después decide no volver a hacerlos, no porque no supiera que era el cubismo, si alguien lo sabía era él, sino porque no le interesaba, en cambio en los años ´60 en todos los países latinoamericanos, surgen los pintores cubistas, es una característica generacional.

Algo que me parece muy revelador de este talante abstracto, es la visión que tiene del desarrollo la generación progresista, concibe la arquitectura como una labor artística y piensa que es importante trabajar con el movimiento, la luz, la vegetación, con todos estos elementos cambiantes. Las inversiones de los políticos progresistas se orientan a conjuntos habitacionales, ciudades universitarias; los militares técnicos de los años ´60, dedican sus mayores presupuestos (no hice un análisis sistemático para ver hacia dónde van los presupuestos, pero es un indicador muy revelador), a infraestructura básica vial de grandes carreteras, represas para producir energía hidroeléctrica. Las grandes hidroeléctricas latinoamericanas se hacen en la década del ´60; hay un dicho: “dime en que gastas la plata y te diré cuáles son tus valores”, el hecho tiene la ventaja de haber sembrado los cimientos de un proceso de industrialización en las siguientes décadas; son estas grandes obras abstractas, esto de alguna manera termina benefi-

ciando a las personas; esta no era la concepción inmediata que tenía el militar populista de los ´30, que hacia el estadio donde la gente iba a divertirse; la de los ´60, ´70, es una concepción del desarrollo más general, no quiero decir que hayan generaciones buenas y malas, hay visiones del mundo que llevan las prioridades en una u otra dirección. La manera más apasionante de estudiar la historia, es ver la gran imaginación humana para abandonar temas y tomar otras direcciones, cada generación de alguna manera, es una dirección humana distinta.

Esta generación se interesa por el diseño en arquitectura, uno de los indicadores de la abstracción es la utilización creciente de dos palabras que ingresan al vocabulario arquitectónico explicaba como la generación panamericana, hablaba de sistemas de composición, las clases de taller eran de composición, se discutía de las artes decorativas, etc. Dos generaciones, después, de manera simultánea en todas las facultades de arquitectura de América Latina, los técnicos cambian, taller de composición por taller de diseño, aparece la palabra diseño; muy extraña, en algunas lenguas, no hay una diferenciación entre dibujo y diseño, no hay en el italiano, tampoco en el portugués. Hay un artículo de esta generación que me parece muy revelador, de Milano Gartigas, representante claro de la generación técnica, trata de explicar cuál es la diferencia entre díseiño en portugués y diseño, entonces utiliza la palabra inglesa design, para ilustrar lo de diseiño, palabra portuguesa que quiere decir dibujo; *¿qué hacen los arquitectos?, ¿dibujan o diseñan?*, es decir *¿hacen composición o hacen diseño?*, él define diseño como la expresión de manera técnica para entender el mundo volcado sobre el papel, es decir, ¿cómo se dibuja la técnica?; empieza con el hombre y la rueda, sigue con todas las grandes transformaciones de la humanidad, eso corresponde a objetos que tienen esa visión técnica. Eso es diseño y por eso, la palabra empieza a volverse un poco de todos: diseño industrial, gráfico, hoy en día las facultades, hacen diseño de ambiente, sonoro, de modas, gastronómico, la palabra *diseño* implica cualquier forma de invención, de creación.

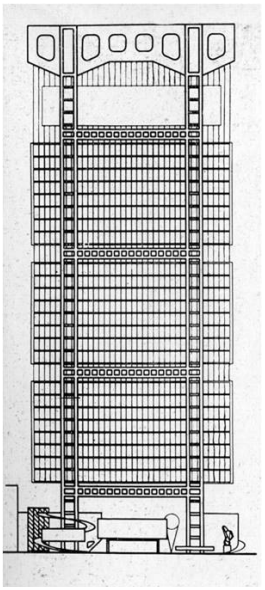


Foto: Edificio de Amancio Williams 1913 - 1989

La conversión de las escuelas de arquitectura en escuelas de diseño, va acompañada de otra palabra que empieza a extenderse: *espacio;* este puede ser espacio sideral; las palabras también tienen sus tiempos, no es que la palabra espacio se inventa en los años ´60, pero en ellos se populariza en el vocabulario de los arquitectos. Tiene mucho que ver Bruno Zevi y su libro “Saber ver la Arquitectura”, donde habla de la importancia del espacio en arquitectura, pero este es lo más abstracto de la arquitectura, cuando uno tiene que explicar qué es espacio a un biólogo, le dice: no son las paredes, ¡no!, es la forma del vacío, es como lo que queda, hay un espacio fluido y otro que se abre, existe una relación espacial con el exterior , entonces *¿qué es el espacio?*, es ese elemento no tangible, es como un ambiente.

El historiador Mexicano Israel Cadman dice: antes nunca ningún arquitecto se refería al espacio, hablaba de proporciones y composiciones. En los años ´70 todos empezaron a hablar de espacio, esto va de la mano con una metodología de diseño, que rompe definitivamente con las pequeñas ataduras académicas existentes hasta la generación progresista, hay unos valores de proporción; un buen arquitecto progresista, como Lucio Costas, tiene un sistema de proporciones integrado a su más intima personalidad; uno hace una proporción aurea, utiliza un rectángulo armónico, una forma geométrica que tuviera la base conceptual de un sistema que le daba por decirlo así, dignidad y hermosura a las edificaciones.

Esta generación ingresa en lo que podemos llamar la modulitis, el módulo, da una visión repetitiva a las cosas. Los arquitectos de esta generación, antes de empezar a diseñar, lo primero que hacen es poner una hoja cuadriculada debajo, es una manera técnica de pensar, sabiendo que hay un sistema de modulaciones en las partes del edificio, en las ventanas, si uno utiliza un módulo estará de acuerdo a la vigueta prefabricada, a la moldura con que viene la puerta, a las dimensiones de la ventana, etc. La admiración vira de Le Corbusier, que podría ser un referente para la dimensión anterior; a Mies Van der Rohe, que es el más abstracto de los arquitectos modernos; Van der Rohe y Le Corbusier son de la misma generación, pero en las admiraciones latinoamericanas, se considera como si Van der Rohe fuera posterior a Le Corbusier, porque esta es una generación que mira a Mies Van der Rohe

Las maneras de diseñar, las palabras que se utilizan, las transformaciones en la enseñanza, los procedimientos proyectuales adecuados a las transformaciones industriales, etc. Todo esto nos está revelando una serie de valores representativos que pertenecen a la generación técnica, se los reconoce porque el sistema de enseñanza que yo recibí, por ejemplo, estaba impregnado con estos conceptos, para nosotros esto era el mundo, así era la arquitectura. Nos hablaban de la enseñanza académica, como si fuera algo antediluviano, de la época de los dinosaurios, había gente que tenía esa visión, cuando las transformaciones se habían dado muy poco antes. Las grandes transformaciones de las escuelas de arquitectura, son de los años ´60.

Esa manera de enseñar permite un cierto anonimato del diseño, es la época de los trencitos de los años ´60, porque ya es Cuello Serrano Gomez, un ingeniero, un arquitecto, un dibujante, los talleres, las oficinas de arquitectos crecen, porque nunca nadie construyó tanto como los técnicos. En América Latina es la época de las grandes construcciones, se pasó de cientos de metros a miles de metros, son oficinas que pueden tener una serie de empleados, tienen capacidad para desglosar los procedimientos de diseño en distintas fases y tener un control; se diseñan edificios relativamente parecidos; las firmas tienen marcas de fábrica.

Foto exposición: Experimentaciones técnicas en cubiertas 1917 - Hospedería en ciudad abierta, Valparaíso

Los mejores arquitectos de esta generación son los que tienen una orientación técnica dirigida hacia la utopía, porque la gracia de los arquitectos de la generación técnica consiste en su habilidad del detalle: *Dios está en los detalles* decía Ludwing Mies Van der Rohe y en las posibilidades de transformación. Dos representantes de los arquitectos más sensibles de esta generación son: Amancio Williams y el colombiano Álvaro Ortega, ambos hacen experimentaciones técnicas, la mitad de la obra de Amancio Williams es utópica; es el edificio que se cuelga de una estructura, o el aeropuerto puesto como una isla en la mitad del Rio de la Plata, él imagina estas novedades técnicas.

Álvaro Ortega, asesor de la ONU durante muchos años, hace una electrólisis marina, como estructura de alambre que atrae los corales, un concreto marino que se hace para zonas costeras y aumenta la resistencia, Ortega es el inventor de la canaleta de asbesto cemento, con sus riesgos cancerígenos.

Foto exposición: experimentación técnica en canaletas de asbesto

Trabaja en arquitectura de vivienda popular, no le interesan las unidades vecinales. Inventa un sistema de techo para reducir el costo de las casas, diseña una estructura, una paraboloide hiperbólica más liviana, más eficiente; por ahí va la emoción de esta generación.

En una dirección distinta, la gente de Amereida, Valparaíso Chile, de la ciudad abierta, son de la misma generación, Alberto Cruz Cordobés, hace esta ciudad utópica en la que los arquitectos van a vivir y construir con sus propias manos, no son casas viviendas, sino hospederías, talleres, lugares donde trabajan, Amancio Williams, Álvaro Ortega y Alberto Cruz, no pueden ser más distintos en sus expresiones arquitectónicas, ni serlo en sus preocupaciones sociales y personalidades; sin embargo, esta vocación hacia el interés técnico, la dimensión puramente constructiva, como un elemento central de sus incentivos creativos, es similar en los tres, aún en circunstancias muy distintas.

Félix Candela es de esta generación; los buenos ingenieros son de ésta; hay cuatro edificios en América Latina que se construyen simultáneamente, son representativo de sus países, todos tienen las mismas características, la Escuela de Arquitectura en Sao Paulo, de Vilanova Artigas y Carlos Cascaldi, la cede de CEPAL de Emilio Duhart en Santiago de Chile, el Museo de Arte, en Sao Paulo de Lina Bo Bardi y el Museo de Antropología de México de Pedro Ramírez Vázquez; arquitectónicamente, el patio central está dominado por una gigantesca sombrilla, que es a la vez una fuente de agua, que al fluir, genera una sensación térmica impresionante. El gran valor arquitectónico del patio del Museo de Antropología es la gigantesca sombrilla o paraguas de agua.

Vilanova Artigas, diseña un cubito con una delicadeza en los detalles, columnas que empiezan triangulares y se van volviendo planas, ampliando esta especie de capitel para recibir la gran viga que cubre unos 70 m de luz sin tener ningún apoyo intermedio.

La sede de la CEPAL son vigas que se sostienen sobre vigas, en un alarde de proeza del concreto, lo mismo, las cuatro columnas que sostienen esta gran caja, son muy distintas estilísticamente. Hay quienes llaman a esto brutalismo, no sé si decir que la gente de ciudad abierta en Chile es brutalista, pero van en la misma dirección técnica, mostrar la alegría de la creación a través de la técnica.

Los arquitectos cuando se hacen su propia casa, siempre formulan un manifiesto, dime que piensa un arquitecto que mira su propia casa; hace poco que estaba haciendo el prólogo de un libro que se llama: *Sacarde* de Guillermo Gonzáles de República Dominicana, arquitecto progresista, que nace en 1900; decide no hacerse su propia casa, él hace un edificio de apartamentos y se va a vivir a uno de ellos; no hay acto ético más claro, una declaración de principios de modernidad que no hacer su propia casa, sino irse a vivir a un edificio de apartamentos.

Esta generación hace sus propias casas o para parientes muy cercanos, como la que concibe el Arq. Wenbam en México; generalmente son trenecitos largos, la hermosa casa que hizo Nominet en la Habana, es de las últimas que se hicieron al principio de la revolución en la Habana de Borges. Esta generación tiene excelentes arquitectos cubanos, que se van después de la revolución. Podemos ver más de cincuenta casas de estas, la de Osvaldo Brat, Paissé, Reyes en Montevideo, todas son trenecitos larguitos.

Foto exposición: Edificaciones Alargadas

El tema del bloque largo es muy característico de esta generación, extenso de vidrio que levite, que se sienta como en el aire, ya sea que esté sobre pilotes o sobre un puente, el largo trenecito que flota en el aire, es un tema estético de esta generación; hoy en día está de moda entre los estudiantes, porque hacer versiones de esto es muy fácil. Cuando algo cunde, es porque es sencillo de hacer. Otro clásico trencito es la Facultad de Humanidades de la UNAM en México, tiene como 300 m de largo.

Si hablamos de los dibujos, es claro que es parte del módulo, muy corriente en esta época. Cuando un arquitecto diseña, *¿qué pone en los contornos?*, yo veía los esquemas de Rogelio Salmona, cuando dibujaba, colocaba al lado pequeñas perspectivas de cómo iba a ser ese espacio vistos desde la escalera, era poner a escala lo que sería el espacio, otros colocan los cálculos (cuánto mide el ascensor, cuál el costo de la escalera).

Dos de las firmas mexicanas más grandes: Mario Roberto Álvarez y Alberto Álvarez, dos arquitectos con cientos de edificios construidos en México, crecen y se convierten en grandes empresas, donde trabajan decenas de arquitectos que diseñan y construyen simultáneamente muchos edificios y casas, son grandes oficinas; también Valenzuela, en Bogotá, Colombia. Esta es la generación que más modela las ciudades latinoamericanas, mientras los progresistas que eran medio artistas, hacían ciudades universitarias, conjuntos de viviendas, edificios, estos diseñaron miles de hechos urbanos, lo hicieron en una época en el pico del crecimiento, porque entre 1960 y 1980, es el auge del crecimiento de las ciudades latinoamericanas junto con la prosperidad económica relativa de la post guerra. Las guerras en Europa nos convienen económicamente, hay una inmediata bonanza después de la Primera Guerra Mundial en los años ´20, también después de la Segunda Guerra Mundial, porque nuestros productos y materias primas son muy cotizados, existen también otras razones que son causa del crecimiento urbano en América Latina.

Foto exposición:
Edificaciones de Grandes Oficinas

Estas grandes oficinas crecen con esta concepción y capacidad técnica de la arquitectura, con la proliferación de arquitectos. Las escuelas mexicanas de arquitectura hacen el seguimiento de *¿cuántos de los ya arquitectos estudiaron en 1950?*, se sabe que ingresaban anualmente 25 estudiantes. En los años ´60 se semestraliza y entran 500 estudiantes, el salto es geométrico y la ciudad crece geométricamente, hay mucho trabajo para los arquitectos, es la época feliz y la enfrentan aplicando la modulación.

Mencionaba que en esta generación están los últimos arquitectos que hacen unidades habitacionales en altura; a ella pertenecen los arquitectos cubanos. El último conjunto habitacional en la Habana del Este, es el único proyecto de antes de la revolución que sigue después de la misma y concluye en los años ´60, es un conjunto habitacional de viviendas en alturas.

Unidades habitacionales en
altos edificios

El centro urbano Antonio Nariño, es nuestro ejemplo CIAM, porque este tiene efectos en esta generación, no en las anteriores. Las ciudades Kennedys que se hicieron, con fondos de la Alianza para el Progreso, son varias hectáreas, hoy en día hay cerca de un millón de personas en estos lugares, es una de las zonas más pobladas de Bogotá, fue como sembrar casitas en el campo; esto no es hacer ciudad. El año 1964, con préstamos entre el 67 y 68 (Barrio de San Miguel, en La Paz, Bolivia), hoy en día estos proyectos son irreconocibles porque no hacían ciudad, no hacían comunidad.

En Lima, la ciudad vecinal número tres, de Fernando Belaunde Terri, de Damerti, y las que se hicieron en los ´60 y ´70, ya son irreconocibles, incluso unidades o conjuntos habitacionales en Buenos Aires Argentina, el caso muy conocido de Villazón Dati; son iniciativas fracasadas, hay enormes frustraciones en esas grandes unidades habitacionales.

Muy unido a esto, están los ensayos de prefabricación, en América Latina nunca tuvieron mucha fuerza, pero en este periodo, sobre todo en dos países con gobiernos socialistas. Curiosamente la prefabricación se relacionó con socialismo, es Chile con Allende y en Cuba con Castro, donde se instalan dos grandes fábricas rusas de prefabricado y se va a consumir una arquitectura de prefabricados que se aplica durante algún tiempo.

Existen ensayos en otras partes, la construcción de unidades de vivienda en Colombia, hechas y dirigidas por Ortega, donde se hacían cáscaras de concreto y se ponían como si fueran sombreros de los techos. Están las mil uno, llamadas así en Chile, donde se sembraron estas unidades prefabricadas en muchas partes, la meta era mil y un edificios, que se ubicaban donde hubiera un lugar, se proclamaba *¿a cuántas familias hemos dotado de viviendas?*. Ayer les reclamaba a los ingenieros participantes en este evento, que no nos hablen en cifras, háblennos en términos de calidad, son dos lenguajes distintos.

El urbanismo de juventud de esta generación es el del CIAM, pasado por la rejilla de Liset que va ser como el brazo armado de Le Corbusier en América Latina, y su oficina "Planning Asociate", donde se hacen una serie de planos, los únicos que van directamente a la oficina de Le Corbusier, son el grupo austral de Argentina. En medicent, hacen una serie de planes en distintas ciudades latinoamericanas, dos de los más escandalosos son el de Bogotá y La Habana. Liset o Le Corbusier, sólo dejaron algunos edificios a lo que ellos llamaron "remanentes históricos"; todo lo demás lo demolían, quedaban la catedral y el capitolio alrededor de la plaza, que era como un centro cívico, el resto, el casco histórico de Bogotá, con su trazado damero, todo se demolía para poner edificios de ministerios todos iguales en fila.

El centro de La Habana, es una de las maravillas arquitectónicas que tiene este continente, todo lo demolían, para edificar un gran centro cívico nuevo. En un alarde de sensibilidad latinoamericana, proponían que se hicieran unos patios interiores en los bloques, para seguir la tradición americana; no hay ningún recato en demoler, de manera inmisericorde, todo el pasado histórico, esta generación exagera tanto que es el colmo, es la versión más acabada del proceso de demolición y de destrucción de lo que hicieron las generaciones anteriores.

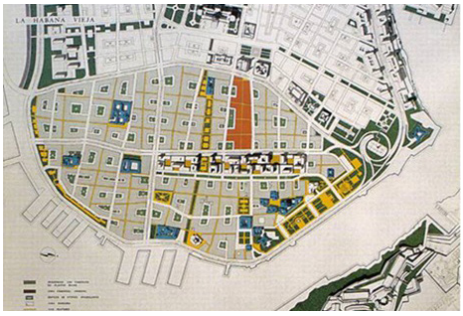


Foto exposición: Diseño de la nueva Habana en Cuba

La reacción que se produce en los años ´80 donde aparecemos personajes extraños como nosotros diciendo; el patrimonio hay que defenderlo no sigamos destruyendo, es una reacción de los años ´80, en los ´70 nadie hablaba de patrimonio, yo la llamo la década infame. Se tenía una rejilla técnica para hacer planes reguladores, es la rejilla CIAM, se tenía la escala urbana regional, los centros cívicos, todos los elementos para presentarse de la misma manera, ejemplo, Chimbote en el Perú, se hacen centros cívicos demoliendo todo lo existente. Unos se materializan, otros no.

El proyecto para el centro cívico de Rio de Janeiro, corresponde a Ready, un arquitecto entre dos generaciones, que nace en 1907. En algunas cosas es progresista, en otras es técnico. Su proyecto de la gran avenida con la demolición de otro morro en Rio de Janeiro no se realiza, es una súper manzana

que no sigue el trazado de la ciudad, su única conexión es vial, es una especie de isla moderna; el proyecto general de demolición y la fragmentación urbanística sí se hace, sin tomar en cuenta el proyecto de la Catedral de Rio y de una serie de edificios corporativos, rompe totalmente todo el entorno.

Algunos proyectos de centros cívicos que se proponen en esta época, donde hay cierto predominio de los planos que yo lo llamo dominación y fragmentación urbana; en el plan de Doxiades para Rio, se habló del urbanismo de los panamericanos que eran las avenidas, primero la gran avenida de Rio Branco, luego vienen otras avenidas que tienen estacionamientos subterráneos, posteriormente, se aplica a nivel general, el urbanismo de las radiales de esta generación, que queda bien representado por el plan Doxiades, es regional, la macro malla, que cubre toda la región y grandes vías, es regional; los financiamientos se apoya, en gobiernos militares, dispuestos a hacer vías e hidroeléctricas; es el momento en que se plantean las grandes autopistas, los pasos a nivel, los interconectores.

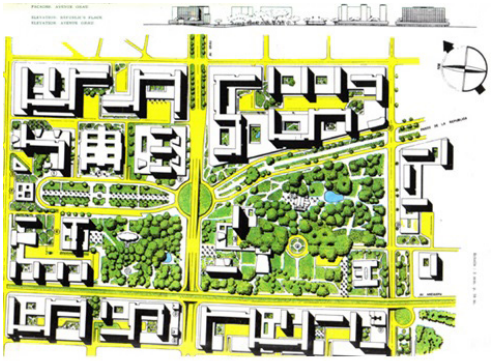


Foto exposición: Proyecto Centro Cívico en Rio de Janeiro

Es el caso de Caracas, donde aplican esto a profundidad, allí han puesto nombres de animales como el pulpo y la araña, a estos intercambiadores que rompen la ciudad de una manera tremenda, no solamente en lo que se demuele de arquitectura, sino lo que supone la inserción de estas infraestructuras viales sobre las ciudades, este es el caso de la vía que se hace en Rio, sobre la Plaza 15; aunque parezca increíble es la plaza fundacional de la ciudad. En los años ´70 la cruzan con un piso bajo nivel y otro alto; pero esto no importa, progreso es vía de alta velocidad, es autopista, interconector, es su majestad, el automóvil. De esta manera uno de los pocos remanentes del siglo XVI en Rio de Janeiro, quedó todo hundido, vuelto nada.

Este año, Brasil se está preparando para hacer los juegos olímpicos, después de haber hecho el mundial de fútbol, una de las medidas que tomaron fue rescatar la Plaza 15, es decir están desmontando los entuertos de los años ´70; esa es una tendencia que se está aplicando en muchas partes, acá por ejemplo, es dar sentido a la plaza del Bicentenario; se rompe la ciudad con una vía de alta velocidad que la atraviesa, dos generaciones, después se trata de enmendar el error tapando una parte de la vía y construyendo una plaza, que dignifica una arquitectura que ha sido despreciada durante tres décadas.

Foto exposición: Autopistas interconectadas

Foto: Difusión y fragmentación urbana

Los años ´70 constituyen el pico de la destrucción urbana, de la inserción de grandes estructuras viales, a manos de una generación que entendía que eso era el progreso, el desarrollo, que era el futuro; pero como a todo le llega su Wáterloo, la soberbia de la generación técnica, está contrastada por una nueva generación que no sé cómo llamarla, generación regionalista, hippie, la generación inmediatamente posterior que va a reaccionar fuertemente contra todo lo anterior. Uno de los puntos más representativos de esto, es que contra estas unidades in-

discriminadas que llegado a su esplendor, en el caso de Caracas, desaparecen los ranchos, estos espacios se mezclan con las unidades habitacionales como el barrio 23 de enero, donde se hicieron obras gigantescas; esta área hoy en día es una de las zonas más terroríficas de Caracas.

No se habían acabado de construir lo de 23 de enero y las grandes unidades habitacionales de Caracas, a comienzo de los ´70, cuando surgen múltiples críticas, la gente no se acomodaba a vivir ahí, hacía mal uso de las habitaciones, los baños, no habían espacios colectivos, eran colmenas de personas sin ninguna conciencia social, que se tugurizó, muy rápido.

El inglés, John Turner, se va a vivir a las barriadas de Lima en Perú, y produce un films donde muestra dos versiones; una, lo que hace la gente, y otra, lo que hacen los arquitectos. El más elemental de los sentidos comunes me dice que si yo fuera bien pobre preferiría vivir en otro lugar, porque el que vive en una casita, tiene la esperanza, si ahorra, de subir un segundo piso, donde puede vivir su hijo; es posible poner una tiendita abajo y ayudarse con los ingresos, entre todos se ponen de acuerdo, *"la vivienda progresiva"*, muestra que la gente sabe lo que hace, y propone mejores soluciones.

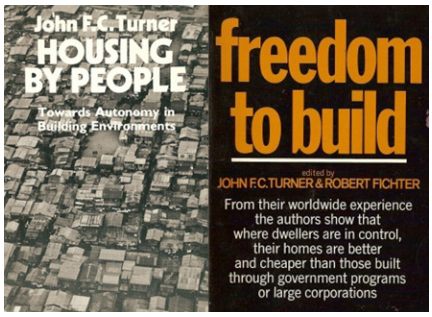


Foto exposición: Portada publicación lo que los arquitectos no deben hacer

Esto va a significar que el estado en los años ´80 abandona el tema vivienda, son vaivenes generacionales, la vivienda es uno de los que más refleja claramente estas situaciones. En los años ´80, el Banco Mundial, financia lotes y servicios, se fracciona y se ponen servicios básicos para que la gente construya; los arquitectos dicen; *si la gente lo hace mejor que nosotros, púes que lo hagan.*

Quiero mostrar el estudio de las generaciones para ver como se aplica el método *¿cómo trabaja uno con esto?,* al procedimiento empleado no lo puedo llamar método, porque esta palabra me parece muy pomposa.

Primero, se hizo un listado de arquitectos por países, leía todo lo que había sobre Ecuador, Paraguay y Bolivia, hacía mi listado en el que por lo menos tenía, una fecha de nacimiento y muerte, que a veces son difíciles de conseguir, segundo un esbozo biográfico donde estuvieran, lugar de estudio, cuáles habían sido sus ocurrencias, esto para poder elaborar las vigencias y circunstancias personales de ese arquitecto y cuáles eran sus obras principales con sus respectivas fechas.

Hice mi diccionario de arquitectos, hoy en día, tengo un enorme listado de arquitectos latinoamericanos, que espero publicar en algún momento. Hecho que demoró cerca de 7 años, e implicó viajar por muchos países; para encontrar a los arquitectos de el Salvador, viajé hasta allá, leí tesis de grado de la Universidad Simeón Cañas. Para investigar la arquitectura Argentina, habían muchos libros y conté con gente que me proporcionó muchos datos; el caso de Uruguay, lo conseguí a través de Mariano Arana y los amigos, Ramón Gutiérrez; fue un trabajo largo, tuve una beca gubernamental que me permitió viajar a distintos sitios para recopilar información.

Lo primero que hice, con miles de datos, fue ordenarlos; la universidad donde trabajo, nunca me dio un peso, este trabajo está por fuera de toda actividad académica, porque todo lo que vale la pena en la vida, es lo que uno hace no pagado, lo que se hace ad honorem.

Paralelo a ello, iba haciendo mi gran cuadro de arquitectos, organizados por países y fecha de nacimiento, y luego mezclé todos los países, hice mi gran listado, cerca de trescientos y tantos arquitectos latinoa-

mericanos, los organicé juiciosamente, ya tenía mi intuición acerca de cuáles serían las generaciones, pero no sabía muy bien dónde hacer esta división, estos cortes, porque un arquitecto nace un **x** año, el otro nace al año siguiente, entonces este pertenece a esta generación o a esta otra, no sé; a veces hay muchos arquitectos limítrofes, también hay generaciones que se distinguen muy claramente.

Algunos arquitectos, Nicodoma, Martin Noel, Yosef Carrer, Alberto Cruz Mont, de Venezuela, Colombia y Bolivia como Arturo Posnanski, (de algunos aún no tengo datos, fecha de nacimiento y muerte), esto me permitió ver y hacer el cuadro, sabiendo que no es posible examinar a todos, solo el grupo de arquitectos que tenían algo en común; jugué con las líneas de corte, me interesaban sobre todo los casos limítrofes. Un procedimiento que recomienda María de Ortega, es buscar los arquitectos principales, lo que llama el personaje epónimo más representativo de cada generación, expándalos hacia los costados, a ojo de buen cubero, seleccioné y saqué dos o tres arquitectos más representativos e importantes, independientemente de los países.

Ya seleccionados hice un nuevo listado, en la cual están arquitectos mezclados de distintas partes, dentro de estos escogí algunos que me parecían especialmente representativos: Andrés Rebousas es muy representativo de la primera etapa; Antonio Rivas Mercado, el mexicano, de la segunda etapa; Víctor Dougras, es muy representativo de los modernistas; Ricardo Gonzáles Cortés, de los panamericanos; Carlos Raúl Villanueva o Joao Vilanova Artigas. Tomé estos arquitectos para mirar cuál era la franja alrededor de las cuales se dividía, había otros arquitectos parecidos. En mi lista se puede ver desde Juan Boches, hasta Pedro Ramírez Vásquez; sale la constelación alrededor de Joao Vilanova Artigas, lo que me permitía decir: estos pertenecen a la generación técnica, habían algunas excepciones, yo veía a Rafael Pérez de León, de Guatemala, fue el arquitecto más importante que tuvo ese país en 1950, se ve muy claramente que su arquitectura, pertenece a la generación panamericana, aunque por su fecha de nacimiento debería ser progresista. Habían algunos tempranos, esa fue mi inquietud con los uruguayos, uno podía decir son progresistas, nacieron muy atrás, como Julio Vilamajo, y otros que no sabía dónde meter; Antonio Escaso, Rotival en Medellin, Mauricio Craboto, que eran aquellos arquitectos entre dos generaciones que me presentaban problema, porque no eran tan claros.

Empecé a ponerle los nombres, éstos son de la generación técnica, éstos de la progresista, éstos son panamericanos, por las características de su arquitecto representante, y las de los que están alrededor. Luego empecé a mirar qué hacer con los problemáticos, subirlos o bajarlos, verlos como vanguardia. Hay un problema de manejo, entre progresistas y panamericanos, porque ese periodo entre los ´30 y 40 es muy movido, esta Iric Kaczul, un arquitecto progresista, en muchos aspectos.

Este fue el procedimiento que seguí, uno cuadra o fuerza un poquito las cosas, ley de política latinoamericana, lo que no está escrito. Hice un repaso muy concienzudo de todas las historias de las arquitecturas latinoamericanas y procuré que estas fechas límites coincidieran con algunos periodos significativos, así fui cuadrando entre ensayo y error.

Este fue el procedimiento, así llegue a las seis generaciones y cuadré fundamentalmente el periodo de mando, porque es muy claro ver, cuándo están las obras principales, pero cuando se ve la fecha de nacimiento, es pararse en la mitad de este periodo y retroceder quince años; por ejemplo, la generación modernista manda entre los años ´15 y ´30, su momento de la mitad es el año,´22, entonces ahí puse, siete años y medio menos y siete años y medio más, para deducir las fechas de nacimiento; es el procedimiento para calcular las fechas de nacimiento y las fechas de mando de cada generación.

Cuando uno aclara el periodo de una generación, las otras salen automáticamente, porque se está utilizando un ritmo de quine años, recomendado por Ortega y Gasset, porque le creo a las edades. *¿Se acuerdan que hablamos de las edades?*, en el libro que les mencioné de Estraus y Hower, (yo ya había publicado mi libro), hacen una segmentación generacional diferente. Mi procedimiento está basado en la teoría de Ortega, de las edades, niñez, juventud, adultez, madurez, vejez, de los cuales se toma fundamentalmente este periodo central, suponiendo que el momento de mando es entre los 45 y 60 años, según la teoría de este método, todo está montado sobre estas suposiciones, sobre esta hipótesis por decirlo así. Las obras principales de los arquitectos se inclinan a estar en ese periodo, claro que a veces hay obras maravillosas que se hacen en la juventud o en la vejez, Frank Lloyd Wright, hace cosas maravillosas después de los ochenta años. Como tendencia para los grandes números, en que la imaginación sirve para distancias largas, cuando yo no tengo cinco arquitectos, sino trescientos, hay una tendencia estadística a que funcione, ahora Estraus y Hower lo dividen en grupos de veintidós años.

Este estudio analítico de la historia de la arquitectura latinoamericana, a través de las generaciones y los estilos que cada una de éstas sigue, aclara los conceptos y valores desarrollados en esta parte del mundo y reconoce la validez de los arquitectos americanos.

Anexos

OTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS DENTRO DE LAS V JORNADAS DEL MERCOSUR

Otras Actividades que se realizaron dentro de las V Jornadas del Mercosur

Domingo 26 de julio: Viaje a Tiwanaku

Entre risas y reencuentros se visitó Tiwanaku, el principal sitio arqueológico de Bolivia que se encuentra a 72 km. de la ciudad de La Paz. Varios de los expositores extranjeros e invitados participaron de este viaje y tuvieron la oportunidad de ver el conjunto de restos templarios de la cultura Tiwanacota, entre ellos, el templo de Kalasasaya, en cuyo interior se encuentra la Puerta del Sol, el templete semisubterráneo con sus enigmáticas cabezas clavas. También pudieron apreciar las pirámides de Akapana y Pumapunku. Para concluir con un almuerzo de confraternidad. Dos guías expertos acompañaron la visita: Ing. Eduardo Pareja y el Lic. Luis Callisaya.

DECLARACIÓN DE HUÉSPEDES DISTINGUIDOS

Jueves 30 de julio de 2015

El día jueves 30 de julio de 2015, como parte de las V Jornadas del Mercosur, Sobre PATRIMONIO INTANGIBLE / INMATERIAL: "EL ALMA DE LOS PUEBLOS", fueron declarados Huéspedes Distinguidos varios de los invitados extranjeros. A continuación se presenta el texto de Declaratoria, elaborado por el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz.

Lectura de la Ordenanza Municipal N° 342/2015, en su parte resolutiva, a cargo de la Concejal Secretaria, Sra. Beatriz Álvares Jawira

"Nuestra mente rebosa de espíritu, rebosa de expresiones culturales como ustedes lo habrán podido notar, y sobre todo rebosa de amor, si hay algo que hemos disfrutado a lo largo de estos últimos 15 años, es que el paceño está totalmente identificado, enamorado de su ciudad, esperamos que ese amor que nosotros tenemos también haya calado en cada uno de ustedes, bienvenidos y muchas gracias.

I.- Art. Primero.- *Declarar como Huéspedes Distinguidos de la ciudad de Nuestra Señora de La Paz, a los Expositores Internacionales de las V Jornadas del Mercosur Sobre Patrimonio Inmaterial / Intangible: "El alma de los pueblos", que visitarán la ciudad de La Paz, del 27 al 31 de julio del presente año, mismo que son nominados a continuación,* ***Arq. José Pedro Pesci, representante de Argentina, Prof. José Benito Iradi Arias, representante de Venezuela, Arq. Manuel Hernández Abarca, representante de Chile, Arq. Silvia Mercedes Arango de Jaramillo, representante de Colombia, Lic. Ana María Ojeda, representante de Chile, Arq. Eduardo Jorge Montemuiño Aloiso, representante de Uruguay, Arq. Ana Rosa Lluis O'Hara, representante de Paraguay, Arq. María Luisa Cubilla Gómez de la Fuente, representante de Paraguay, Arq. Jorge Daniel Tartarini, representante de Argentina, Dra. Ruth Flores Rodríguez, representante de Colombia, Dr. Rualdo Menegat, representante de Brasil, Dra. María de los Ángeles Moya, representante de Argentina.***

II.- Art. Segundo.- *La entrega de los títulos y copias autógrafas de la presente Ordenanza Municipal, se realizará en ceremonia especial con las formalidades de estilo. El Ejecutivo Municipal queda encargado del estricto cumplimiento de lo establecido en la presente Ordenanza Municipal. Es dada en la sala de sesiones del Concejo Municipal de La Paz, a los veintiocho días del mes de julio de dos mil quince.*

Firmado por Pedro Susz, Presidente del Concejo Municipal de La Paz, Beatriz Álvarez, Secretaria del Concejo Municipal de La Paz, por tanto, la promulgo para que se cumpla la presente Ordenanza Municipal, a los veintiocho días del mes de julio de dos mil quince.

A continuación, palabras de entrega de la Ordenanza Municipal, copia autógrafa, y títulos de huéspedes distinguidos, a cargo del Presidente del Concejo Municipal Señor Pedro Susz Coll.

"Buenos días Sr. Embajador de la República del Paraguay, distinguidos huéspedes, representantes del control social, gestores de nuestra nuevas Sub Alcaldías, concejalas, secretario, compañeros, colegas de trabajo, a nombre del Concejo Municipal, del Alcalde Municipal, personal y a nombre de la ciudad de La Paz y quienes habitan, nuestra más cordial bienvenida a esta casa de todas las paceñas y paceños, nuestro agradecimiento por todo el aporte, las enseñanzas que nos están dejando en este evento, que tiene que ver con un tema reciente, no porque el patrimonio inmaterial sea reciente, porque el patrimonio inmaterial denominado intangible, no hace mucho a empezado a ser considerado en equivalente importancia con el patrimonio material, sabemos que hasta hace unas décadas, se consideraba como patrimonio, simplemente al patrimonio tangible material a los monumentos, edificaciones, no se valorizaba en su justa dimensión la importancia del patrimonio inmaterial, que como adecuadamente señala, el nombre de estas Jornadas en nuestra ciudad, es en realidad la base constitutiva, el afluente principal en la conformación del ajayu, del espíritu, de la identidad de los pueblos.

Bien lo sabemos acá en La Paz, que es una muestra viva de interculturalidad, de las ventajas, las maravillas, pero también de los problemas que supone la cohabitación de distintas vertientes culturales, deliberadamente dije cohabitación, no convivencia, porque no es lo mismo que distintas vertientes culturales, compartan un territorio geográfico, o que esas vertientes culturales tengan un diálogo, que en ese compartir visiones del mundo concepciones de la historia, visiones del pasado, del presente y del futuro, van construyendo justamente la identidad.

El Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, pocos años después que la UNESCO hubiese incorporado el tema del patrimonio inmaterial en sus normas, disposiciones y recomendaciones, el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz, comenzamos por cambiarle el nombre a lo que era la Oficialía Mayor de Cultura y pasó a denominarse, a partir del año, 2000, Oficialía Mayor de Culturas, reconociendo de esa manera el valor de la diversidad, ustedes saben mejor que yo, que la diversidad desde una visión monocultural, del progreso y desarrollo, se consideró un obstáculo, para acceder a las presuntas ventajas de ese modelo de desarrollo copiado de manera acrítica, cuyos resultados y consecuencias ahora recién estamos advirtiendo a cabalidad, por eso a partir del cambio de nombre, que no entrañaba solamente un cambio de denominación, sino un cambio de visión, de tarea es que empezamos a generar los espacios de encuentro y diálogo entre las diversas culturas, y hacer lo que nos corresponde como autoridades, para que ese diálogo sea cada vez fluido y enriquecedor de ese proceso de construcción de la identidad, estamos en camino, hay mucho que hacer. Durante más de un siglo y medio se hizo todo lo posible no solo, para desconocer la diversidad, sino en muchos casos para sacar de la clandestinidad o en la medida de lo posible, para anular algunas de esas vertientes culturales. Por eso, como estamos en ese proceso de construcción de redescubrimiento del valor del patrimonio inmaterial, de redescubrimiento del valor de la diversidad, es que agradecemos especialmente los aportes enseñanzas recibidas de ustedes, y como muestra de agradecimiento y porque verdaderamente nos sentimos honrado con su presencia durante estos días, haremos entrega de esta declaratoria de huéspedes distinguido, bienvenidos y muchísimas gracias".

Palabras de la Arq. María Luisa Cubillas, como representante de la Federación Panamericana de Arquitectos, da las palabras de agradecimiento a nombre de los expositores Internacionales de las V Jornadas del Mercosur.

"Muy buenos días para todos, Sr. Presidente del Concejo Municipal del Gobierno Autónomo de la ciudad de La Paz, Pedro Susz Coll, Sr. Embajador de la República del Paraguay, Sr. Secretario, Sra. Concejala, señoras, señores, nos es grato y honroso a la vez, recibir esta distinción y mucho más significativo por ser hoy 30 de julio, el día internacional de la amistad, y recordando al Dr. Ramón Artemio Bracho, creador de esta cruzada mundial en Paraguay y reconocida por las Naciones Unidas el 3 de marzo de 2011. Por su convicción de que así como la amistad tiende puentes entre las personas, también puede fomentar la paz en nuestro mundo, la amistad nos une por encima de las lenguas, las creencias, usos y costumbres y prejuicios que nos puedan separar.

Esta distinción nos compromete socialmente a realizar actividades que contribuyan a los esfuerzos de la comunidad internacional para promover el diálogo entre las naciones, la solidaridad, la comprensión mutua y sobre todo el respeto al patrimonio tangible e intangible, que es el mayor tesoro y el alma de los pueblos. Nos sentimos muy agradecidos por la hospitalidad y generosidad con las que nos han recibido y citando palabras del Papa Francisco aquí en Bolivia, seamos conscientes que todos podemos hacer mucho, el futuro de la humanidad está en nuestra manos no nos achiquemos".

Acto de condecoración

Clausura de las V Jornadas del Mercosur sobre Patrimonio Intangible/ Inmaterial: *"El alma de los pueblos"*

Viernes 31 de julio

Palabras de clausura por el
Arq. Gonzalo A. Garcia Crispieri

Entrega de Atlas de Machu Picchu a cargo de Rualdo Menegat al Arq. Gonzalo A. García Crispieri.

Entrega de artesanía paraguaya al Arq. Gonzalo A. García C. por parte de María Luz Cubilla.

Entrega de un presente al Arq. Gonzalo A. García C. por parte de Eduardo Montemuiño.

Vista general de la clausura

Desfile de la “Chola Paceña”

Viernes 31 de julio

Y la noche se vistió de polleras, mantas, sombreros, brillos y demás...

CERTIFICADO
Alvaro Jitton
FOTOGRAFÏA

Alvaro Jitton
FOTOGRAFÏA

Entrada Universitaria

Sábado 1 de agosto de 2015

La Entrada Universitaria se realiza cada año en la ciudad de La Paz; y es reconocida como la mayor expresión cultural de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), y considerada Patrimonio Cultural, vivo e intangible de Bolivia. "La Entrada Folklórica de la UMSA, se constituye en un acontecimiento que permite rescatar, valorizar y fortalecer nuestra identidad cultural al interior de la Comunidad Universitaria de San Andrés".

La Entrada Folklórica Universitaria representa el mayor y mejor reconocimiento a la celebración de la conmemoración de la autonomía universitaria en la proximidad y coincidencia de esa fecha histórica, uno de los aportes de la Universidad Mayor de San Andrés a la cultura boliviana, que sin duda se constituye en el orgullo de La Paz y Bolivia. A este gran acontecimiento asistieron los expertos e invitados nacionales y extranjeros que participaron de las V Jornadas del Mercosur participando de esta gran fiesta en el palco oficial.

Espectadores admirando la morenada

Reyes morenos

Admirando las danzas desde el palco

Danza surisicuri

Danza Diablada

Carro alegórico

Danza Tinku

Consejala por La Paz
Andrea Cornejo Vargas

Apthapi y Ceremonia Andina

Sábado 1 de agosto de 2015

El apthapi, es la costumbre de compartir alimentos entre los miembros de una comunidad, amigos o familiares. Esta palabra proviene del vocablo apthapiña, que significa “recoger de la cosecha”. Procura compartir, unir a la familia, a la vez que le permite a los comunarios reconciliarse con aquellas personas con las que están distanciados por discusiones o problemas. En el campo, los comunarios entregan una porción de sus cosechas y de su producción ganadera.

Entre los alimentos de la mesa es posible degustar jawas phusphu (habas cocidas); kanka (carne asada), chuño phuthi, chuño cocido; qhatit ch’uqi (especie de papa) y jallpa wayk’a (ají amarillo molido con trozos de las colas verdes de la cebolla), en la merienda no faltan mut’i o mote desgranado; millk’itika thixi, queso frito criollo; puquta phuthi, plátano cocido y k’awna, huevo duro o frito.

Sobre unos aguayos tendidos al piso, comunarios del altiplano boliviano colocan (cada uno lo que puede, lo que produce) y todos comparten a partes iguales.

La señora Mónica Díaz, con la hospitalidad y el buen humor que la caracteriza, preparó un exquisito apthapi, mostrando nuestras costumbres.

Integrantes participan del Apthapi

Ingredientes para la mesa de agosto

Todos posan luego de haber participado en la comida del Apthapi

La mesa ritual esta ardiendo